

영화 선사의 다르마톡 모음집

Master YongHua's Dharma Talk

제4권 아메리칸 마하야나

[미국 위양종 종지 & 6대 원칙]

The Guiding principles of American Wei Yang

받아쓰기 및 번역: 현공 스님

엮음, 편집: 현안 스님

도움 주신 분들: 권희준, 허희영



한국 청주 보산사 寶山寺 Jeweled Mountain Temple

영화 선사(永化禪師, Master YongHua)

영화 스님은 베트남 출신으로, 대학 진학을 위해 미국으로 건너가 이공계 학사와 MBA 경영학 석사 학위를 받았습니다. 『포춘』 선정 세계 500대 기업에서 승진을 거듭해 경영진의 자리에 오른 후, 자신이 비즈니스 세계에 환멸을 느낀다는 것을 알게 되었습니다. 이 무렵, 선화 상인의 가르침을 접하고 자신의 참된 소명을 발견합니다. 1995년에 선화 상인을 은사로 출가하고, 그 후 수행과 정법을 펼치는 데 진력하고 있습니다. 선화 상인의 위양중에서뿐만 아니라 만각 큰스님의 임제종에서도 선 수행을 한 영화 스님은 이제 불법을 널리 설하고 다음 세대 수행자 양성에 힘쓰며, ‘스승님의 은혜를 갚는다’라는 불교 전통을 이어가고 있습니다.

영화 스님은 2005년에 미국 캘리포니아에 보디라이트인터네셔널(國際菩提光, Bodhi Light International)을 설립하고 제자를 지도하기 시작했습니다. 그동안 영화 스님에게 지도를 받은 많은 제자가 수행력을 갖춘 참선 수행자와 정토 수행자가 되었습니다. 영화 스님은 미국, 유럽, 중국, 대만, 베트남, 한국 등 다양한 국적의 출가 제자들이 있으며, 전 세계에 많은 재가 제자들이 있습니다.

영화 스님은 선과 정토를 함께 수행하는 선정쌍수禪淨雙修를 제창하며 우리가 성인들의 지혜를 꿰뚫어 일상생활에 적용할 수 있도록 부처님의 법에 대해 현대인이 이해하기 쉽게 실질적인 가르침을 펴고 있습니다.

영화 선사의 한국 내 저서

- [정토 수행 지침서 1] 운주사, 2021년, 원제: The Pure Land Handbook
- [불유교경] 어의운하, 2023년 출판, 원제: The Bequeathed Teaching Sutra w/ commentary
- [영화 스님의 법문집(가칭)] 어의운하, 2023년 출판예정

번역 및 제본 완료 서적

- Chan Handbook (선 지침서 1권)
- Chan Handbook II (선 지침서 2권)
- Pure Land Handbook (정토 지침서: 대승 불교로 보는 죽음과 왕생)
- Medicine Master Sutra with commentary (약사경 강설)
- 42 Sections Sutra with commentary (사십이장경 강설)
- The Buddha Speaks of Amitabha Sutra (아미타경 강설)
- The Earth Store Sutra (지장경 강설)

영화 스님의 법문 모음집 (녹취 & 한국어 번역) 1~5권

- 1권: 옥바라미 강설
- 2권~3권: 참선 및 정토 법문
- 4권: 위앙종 종지
- 5권: 명상에 관한 지침
- 6권: 다르마톡 모음집

영화 선사의 불경 강설 목록

- 2007년 사십이장경
- 2008년 불유교경
- 2009년-2011년 약사경
- 2009년-2011년 지장경
- 2010년-2012년 아미타경
- 2011년-2014년 금강경
- 2014년-2017년 반야심경
- 2017년-2021년 육조단경, 처음부터 다시 진행 중
- 2020년-진행중 화엄경

[영화 선사의 대승 도량]

청주 보산사 寶山寺 Jeweled Mountain Temple

충북 청주시 흥덕구 강내면 태성탑연로 377 (우) 28172

TaeSungTopYeonRo 377, Gangnae-myeon, HungDuck-Gu, CheongJu-Si, Chungcheongbuk-do (Postal code 28172), South Korea

Tel: 070-8860-3770 / Email bodhilightkorea@gmail.com

분당 보라선원 寶螺禪院 Jeweled Conch Seon Center

경기 성남시 분당구 백현로101번길 20 그린프라자 2층/5층 보라선원

(우) 13595 / 5th Floor, 20 Baekhyeon-ro 101(baegil)beon-g, Sunae-dong, Bundanggu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, South Korea

Tel: 031-714-5171 / Email: jcseoncenter@gmail.com

위산사 瀉山寺 Wei Mountain Temple

7732 Emerson Pl, Rosemead, CA 91770, USA

Tel: (626) 766 - 1009 / info@chanpureland.org

노산사 廬山寺 Lu Mountain Temple

7509 Mooney Drive, Rosemead, CA 91770, USA / Tel: (626) 280-8801

금림사 金林寺 Gold Forest Chan Meditation Center

796 Delmas Ave, San Jose, CA 95125, USA

법장사 法藏寺, Dharma Treasury Temple

3201 Ulloa St, San Francisco, CA 94116, USA

선화 상인의 위양종 종지

FREEZING TO DEATH, WE DO NOT CLIMB ON CONDITIONS. 동 사 불 반 연 凍死不攀緣. 얼어 죽어도 (인)연에 매달리지 않는다.
STARVING TO DEATH, WE DO NOT BEG (CONDITIONS). 아 사 불 화 연 餓死不化緣. 굶어 죽어도 연을 구걸하지 않는다.
DYING OF POVERTY, WE DO NOT SEEK (CONDITIONS). 궁 사 불 구 연 窮死不求緣. 가난으로 죽어도 연을 구하지 않는다.
ACCORD WITH CONDITIONS BUT DO NOT CHANGE. DO NOT CHANGE YET EMBRACE CONDITIONS. 수 연 불 변, 불 변 수 연 隨緣不變, 不變隨緣. 연을 따르되 바뀌지 않고, 바뀌지 않으나 연에 따른다.
WE ADHERE CLOSELY TO THOSE THREE GREAT PRINCIPLES. 포 정 아 문 삼 대 종 지 抱定我們三大宗旨. 우리는 이 위대한 삼대 종지에 끝까지 견지하다.
WE RENOUNCE OUR LIVES TO DO BUDDHA'S WORK. 사 명 위 불 사 捨命為佛事. 우리는 부처님의 일(불사)을 위해 목숨을 바친다.
WE MOLD OUR LIVES TO DO FUNDAMENTAL (INDIVIDUAL) WORK. 조 명 위 본 사 造命為本事. 우리는 가장 중요한 일을 위해 삶을 만들어 간다.
WE RECITIFY OUR LIVES AS THE SANGHAN'S WORK. 정 명 위 승 사 正命為僧事. 승가를 위해 우리의 인생을 바로잡는다.

ENCOUNTERING PHENOMENON, WE AWAKEN TO THE PRINCIPLES. AWAKENED TO THE PRINCIPLES, WE APPLY THEM TO PHENOMENA.

즉 사 명 리, 명 리 즉 사 卽事明理, 明理卽事.

일에 부딪히면 이치가 밝아지고, 이치를 밝혀 일에 적용한다.

WE CARRY ON THE SINGLE PULSE OF THE PATRIARCHS' MIND TRANSMISSION.

추 행 조 사 일 맥 심 전 推行祖師一脈心傳.

우리는 조사 일맥의 심전을 널리 퍼뜨린다.

ASK YOURSELF: DO I NOT FIGHT?

문 자 기 시 불 시 부 쟁 問自己是不是不爭?

스스로에게 물어보라: 싸우지 않는가?

ASK YOURSELF: AM I NOT GREEDY?

문 자 기 시 불 시 불 탐 問自己是不是不貪?

스스로에게 물어보라: 탐하지 않는가?

ASK YOURSELF: DO I NOT SEEK?

문 자 기 시 불 시 불 구 問自己是不是不求?

스스로에게 물어보라: 구하지 않는가?

ASK YOURSELF: AM I NOT SELFISH?

문 자 기 시 불 시 부 자 사 問自己是不是不 selfish?

스스로에게 물어보라: 이기적이지 않는가?

ASK YOURSELF: DO I NOT BENEFIT MYSELF?

문 자 기 시 불 시 부 자 리 問自己是不是不自利?

스스로에게 물어보라: 자신의 이익을 취하지 않는가?

ASK YOURSELF: DO I NOT LIE?

문 자 기 시 불 시 불 타 망 어 問自己是不是不打妄語?

스스로에게 물어보라: 거짓말하지 않는가?

ASK YOURSELF: DO I EAT ONE MEAL A DAY?

문 자 기 시 불 시 흘 일 찬 問 自 己 是 不 是 吃 一 餐?

스스로에게 물어보라: 하루에 한 번 먹는가?

ASK YOURSELF: DO I ALWAYS WEAR MY PRECEPT-SASH?

문 자 기 시 불 시 의 불 이 체 問 自 己 是 不 是 衣 不 離 體?

스스로에게 물어보라: 항상 가사를 입고 있는가?

THIS IS THE TRADITION PASSED DOWN FROM OUR PATRIARCHS,

저 시 아 문 조 사 소 전 적 가 풍 這 是 我 們 祖 師 所 傳 的 家 風,

이것이 조사들로부터 전해 내려온 가풍이다.

WE WILL ABIDE BY IT.

아 문 준 종 불 이 我 們 遵 從 不 易.

우리는 이를 변함없이 따른다.

물론 종지의 내용 중 가장 마지막의 ‘하루에 한 번 먹는가’와 ‘하루 중 일 가사를 입고 있는가’는 비구, 비구니계를 받은 출가자들에게만 해당됩니다.

목차

법문명(한글)	Title of Dharma talk	Date	Page
육대원칙. 부쟁. 금 항아리.	No Fighting, Pot of Gold.	2018년1월22일	10
육대원칙 부쟁, 수승한 사람이 되자.	No Fighting, Be a Superior Person	2018년1월23일	45
육대원칙. 불탐. 공양 올리기	6 principles No greed, Making offerings.	2018년1월27일	85
육대원칙. 불구不求.	6 principles: No seeking,	2018년1월28일	126
육대원칙: 부자사(1)	6 principles - No Selfishness,	2018년1월29일	153
육대원칙: 부자사(2), 구업	No selfishness, Mouth Karma.	2018년1월30일	188
육대원칙 부자사(3), 압력의 방출.	6 principles, Releasing Pressure.	2018년1월31일	220
육대원칙: 불타망어	6 principles - No lying.	2018년2월1일	256
불타망어: 거짓말하는 이유/멍청한 질문들	Why do we lie/Silly questions	2018년2월2일	297
종지1: 연이란? 동사불반연	Guiding principles of LMT part 1.	2018년2월3일	336
아사불화연 동사불구연			
종지2: 동사불반연 아사불화연	Guiding principles 2.	2018년2월4일	373
공사불구연 수연불변 불변수연			
종지3: 포정아문삼대종지 사명위불사 조명위본사	Don't Compromise Yourself.	2018년2월5일	418
종지4: 사명위불사~즉사명리명리즉사.	Guiding principles 4.	2018년2월6일	455
종지5: 영화스님의 종지	Guiding principles 5.	2018년2월7일	493
종지법문 6: 조사일맥심전.	Guiding principles 6: Patriarch's Mind Transmission.	2018년2월8일	536
미국 위양종 종지			579

육대원칙. 부쟁. 금 항아리

날짜: 2018년 1월 22일

20180122 No Fighting, Pot of Gold.

문 자 기 시 불 시 부 쟁 問 自 己 是 不 是 不 爭?

Good evening, everyone. Our Chan practice is, I keep on telling you that, the very important part of the Chan practice to lay the foundation. Because how you build the foundation, determines how far you can go, how high you can reach. Ok? Therefore I found that my teacher, he lays out best foundation that could find in my research about teaching Chan.

모두들 좋은 저녁입니다. 우리의 선 수행은, 내가 여러분에게 계속 얘기하지만, 선 수행에서 매우 중요한 부분은 기반을 까는 것입니다. 왜냐하면 여러분이 기반을 어떻게 쌓느냐가 여러분이 얼마나 멀리 갈 수 있을지, 얼마나 높이 도달할 수 있을지 결정하기 때문입니다. 오케이? 그래서 나는 나의 스승님이 선을 지도하는 것에 관해 내가 조사해서 찾을 수 있는 것 중 최고의 기반을 까셨단 걸 찾았습니다.

So what is the foundation of Chan? You heard it, you heard it before. It's called rules of precept, rules of morality. So it is important when you practice Chan to remember what is about. Because if you keep precept, you will be able to still your mind. You will be at peace. At all times. Alright? It's that simple. The reason why we have so many false thoughts in our mind, we are not that strict with our precepts, with our rules of morality. Ok.

그래서 선의 기반이란 무엇입니까? 전에 들어봤습니다. 그건 계율, 도덕 규칙이라고 부릅니다. 그래서 여러분이 선을 수행할 때 그게 무엇인지 기억하는 게 중요합니다. 여러분이 계율을 지킨다면, 여러분은 마음

을 고요히 할 수 있을 겁니다. 평온할 겁니다. 언제나 말입니다. 알겠습니까? 그만큼 간단합니다. 여러분 마음속에 망상이 그만큼 많이 있는 이유는 우린 계율에, 도덕 규칙에 엄격하지 않기 때문입니다.

So my master has very very clever way of explaining precepts. Because in Buddhism, foundation of all the precepts is the laypeople's five precepts. The five precepts for lay people. But actually it's foundation of all the morality. Ok. In Buddhism. Ok. So tonight I would like to talk about how my master explains the five precepts. Thank you.

그래서 나의 스승님께는 계율을 설명하는 매우 매우 영리한 방식이 있습니다. 왜냐면 불교에서는 모든 계율의 기반은 재가자의 오계입니다. 재가자를 위한 오계입니다. 하지만 사실 그게 모든 도덕의 기반입니다. 오케이. 불교에서 말입니다. 그래서 오늘 밤 난 나의 스승님께서 어떻게 오계를 설명하셨는지를 얘기하고 싶습니다. 고맙습니다.

He explains it as the 6 principles. Because in Buddhism, we cannot explain 5 precepts to you unless you hold the precepts, unless you receive the precepts. We are not allowed to explain precepts to you. Ok. Unless you keep the precepts. However we cannot explain precepts to you, how are you gonna build a foundation for Chan? So my master thought of something called 6 principles which are the equivalent of the 5 precepts. Alright? So far so good?

그는 육대 원칙으로 설명하셨습니다. 왜냐하면, 불교에서는 우린 여러분이 계를 지키지 않는 한, 여러분이 계를 받지 않는 한, 여러분에게 오계에 관해 설명할 수가 없습니다. 우린 여러분에게 계를 설명해선 안 됩니다. 오케이. 여러분이 계를 지키지 않는 한 말입니다. 하지만 우리가 여러분에게 계를 설명할 수가 없는데 여러분이 어떻게 선의 기반을 쌓겠습니까? 그래서 나의 스승님께서는 오계에 상응하는 육대원칙이라 불리는 것을 생각해내셨습니다. 알겠습니까? 지금까지 괜찮습니까?

So I read about the 6 principles long long time ago in English. It's about maybe over 20 years ago, over 2 decades ago. Ok. And recently, past few weeks ago, I read it in English. His disciples translated it in one of these chapters in this book. It's chapter called stillness. Ok. I'm amazed that it exactly sounds the things I read about 20 years ago.

그래서 내가 아주 오래전에 영어로 육대원칙에 대해 읽었습니다. 약 20년, 20여 년 전이었을 겁니다. 오케이. 그리고 최근에 지난 몇 주 전에 나는 그걸 영어로 읽었습니다. 그의 제자들이 이 책의 한 챕터를 번역했습니다. 정적이라 부르는 이 챕터입니다. 오케이. 난 그게 내가 20여 년 전에 읽었던 것들이 정확하게 들리는지 놀랐습니다.

I would like to read it to you and ask your opinion. I'm curious how he explains himself. Versus way I have been explained to you these past 10 years. Sounds good, ok?

난 그걸 여러분에게 읽어주고 여러분의 의견을 묻고자 합니다. 난 스승님께서 어떻게 설명하셨는지 궁금합니다. 내가 지난 10년간 여러분에게 설명해왔던 방식과 비교해서 말입니다. 괜찮습니까? 오케이?

Here's what he said.

여기 그의 말씀이 있습니다.

The first principle is no fighting. He says why is it that the world is getting worse and worse everyday? It's because everyone is fighting, fighting for fame, profit, authority and position. That fussiest fighting is which involves lust. People fight with themselves all the time, one moment they want to cultivate the way.

첫째 원칙은 싸우지 않는 것(부쟁)입니다. 왜 세상이 날마다 점점 나빠지는 중입니까? 그건 모두가 싸우고 있기 때문입니다. 명성을 위해, 이익을 위해, 권위를 위해, 지위를 위해 싸우고 있기 때문입니다. 가장 떠들썩한 건 성욕이 관계되는 싸움입니다. 사람들은 항상 본인과 싸웁니다. 어떤 한순간에는 그들은 도를 수행하고 싶어합니다.

Especially, particular you go to the temple, the kitchen of the temple. That's where the most fussiest fighting, of course. In my humble opinion. Not the Chan hall, mind you. It is kitchen. It's non stop fighting. Everyone who goes to the kitchen, they realize that they never realize that the people in the temple hate each other that much. 특히 여러분이 절에, 절의 공양간에 가면 말입니다. 물론 나의 겸손한 견해로는 그곳에서 가장 떠들썩하게 싸웁니다. 뭐랄까, 선당이 아니라 말입니다. 공양간입니다. 쉴 새 없이 싸웁니다. 공양간에 가는 모든 사람은, 절 사람들이 서로를 그만큼이나 증오하는지 전혀 몰랐단 걸 알게 됩니다.

The next moment they want to strife the rich or they want good food to eat. At no time, they are peaceful within themselves. Why is that? Because you are seeking outside. It seems like your life is always lacking something. Like people asking hard questions. Because you feel something is always lacking. That's why you always go and hold more things in your lives. Ok. You want more money, you want more fame, you want more power, you want better status. That is why people nowadays have no peace in their mind. The mind is always agitating.

그다음 순간에는 부를 위해 싸우거나 좋은 음식을 먹고 싶어합니다. 그들 스스로 평온할 때란 전혀 없습니다. 왜인가요? 왜냐하면 여러분은 밖에서 구하고 있기 때문입니다. 여러분 삶은 항상 무언가 결여된 것처럼 보입니다. 어려운 질문을 하는 사람들처럼 말입니다. 무언가가 항상 결여됐다고 느끼기 때문에 항상 가서 인생에 더 많은 것을 쥐고 있으려 합니다. 오케이. 더 많은 돈을, 더 많은 명성을, 더 많은 권력을, 더 나은 지위를 원합니다. 그래서 요즘 사람들은 마음속에 평화가 없습니다. 마음이 항상 요동칩니다.

Alright?

알겠습니까?

Since people are full of fighting thoughts, they cannot get along with one another so they strife among the people. Confrontation and strife also happen among people. Because most of them are competing for personal advantages. Ok.

사람들이 싸우는 생각으로 가득해서 서로 함께할 수가 없습니다. 그래서 사람들끼리 투쟁합니다. 사람들 간에 대결과 투쟁이 생깁니다. 왜냐면 그들 대부분이 사적 이익을 위해 경쟁하고 있기 때문입니다. 오케이.

When I went to business school, we learned the invisible hand. Adam's theory. The invisible hand meaning that everyone is out for his profits. Ok. That's the rule of the jungle in this society. Everyone is for himself or herself. So the big fish eat the small fish. That is the law of the jungle. You, too weak, or too small, you will be eaten. That's just life. Ok. And that's we accepted as the norm of society.

내가 경영대를 다닐 때, 보이지 않는 손에 대해 배웠습니다. 아담의 이론입니다. 보이지 않는 손은 모두가 자신의 이익을 위한다는 뜻입니다. 그게 이 사회의 정글의 법칙입니다. 모두가 본인을 위합니다. 그래서 큰 고기가 작은 고기를 먹습니다. 그게 정글의 법칙입니다. 여러분이 너무 약하거나 너무 작다면, 잡아먹힐 겁니다. 그게 삶입니다. 오케이. 그게 우리가 사회의 규범으로 받아들이는 겁니다.

In Buddhism, we don't accept it. In Buddhism, my master puts it, no fighting. Ok. Because you fight for personal gains. Ok. You fight to have your way. When you are like that, you plot day and night to get what you want. Yes, or no? We plot day and night to get what we want.

불교에서는 그걸 받아들이지 않습니다. 불교에서, 나의 스승님께서는 싸우지 말라고 하셨습니다. 오케이. 여러분이 사적 이득을 위해 싸웁니다, 여러분은 본인을 위해 싸웁니다. 여러분이 그러면, 여러분이 원하는

걸 얻기 위해서 밤낮으로 작당합니다. 그렇습니까? 우린 원하는 걸 얻기 위해 밤낮으로 작당합니다.

You know, for example. Nowadays you go to work. If you want that promotion, you want to fight for your project for your promotion, you need to plot day and night. You go home, you bring that fighting mind to your family. You bring it home. That we cannot stop. Yes, or no? No? That's just life we accepted. Alright?

예를 들어서 여러분이 일하러 갑니다. 여러분이 승진을 원하면, 여러분은 승진을 위해 여러분의 프로젝트를 위해 싸웁니다. 그러면 여러분은 밤낮으로 작당해야 합니다. 여러분이 집에 가면 가족들에게 싸우는 마음을 가져갑니다. 여러분이 그걸 집으로 가져갑니다. 우린 그걸 멈출 수 없습니다. 맞습니까, 아닙니까? 네? 우린 그걸 인생으로 받아들입니다. 그렇습니까?

Why do they want to compete for advantages? Many of them do that out of sustain their family. Yes, or no? We take care, we fight in order to be able to provide for our family. Yes? And the foundation of family unit builds on sexual desire. In order to sustain sexual desire, people have the family for their own families. They need to fight and struggle.

왜 그들은 이익을 위해 경쟁하고 싶어하는가? 많은 이들이 그들의 가족을 부양하기 위해 그렇게 합니다. 그렇지 않나요? 우린 가족을 부양하기 위해 싸우고 챙깁니다. 그런가요? 그리고 가족 구성은 성욕을 기반으로 합니다. 성욕을 유지하기 위해서 사람들은 자기만의 가족을 가집니다. 그들은 싸우고 투쟁해야 합니다.

From mutual strife of family to strife among country, The reason for world's ? remains by enlarge the same. It starts with contention with different citizens, within same country. Or even with different countries.

가족 간의 투쟁부터 나라 간 투쟁까지, 세상의? 이유는 같은 것을 더 크게 함으로써 유지합니다. 같은 나라 내에서 다른 국민들끼리 싸우는 것으로 시작하거나 심지어는 다른 나라들과 싸웁니다.

Actually master Xuan Hua, they also notice this. The real reason for people to go to war, the countries to go to the war, is what? Anyone? Why people, countries go to war? Yes? (resources) Yes. Economic gain Nowadays you invade a smaller country because of their resources. Ok. Their resources. And So master Xuan Hua say when you meditate, the first thing you need to stop is to stop this thought of fighting.

사실 선화상인은, 그들은 이것도 압니다. 사람들이 전쟁하러 가는, 나라들이 전쟁하러 가는 진짜 이유가 무엇입니까? 왜 사람들이, 나라들이 전쟁하러 갑니까? 네? (자원이요) 네, 경제적 이득입니다 요즘에는 더 작은 나라들을 자원 때문에 침략합니다. 오케이. 그들의 자원 때문입니다. 그래서 선화상인께서는 여러분이 명상을 하면, 여러분이 첫 번째를 멈춰야하는 것은 싸우려는 이 생각을 멈추는 것이라고 하셨습니다.

We talk on meditation, we talk on cultivation. You have to stop these thoughts of fighting. Do not indulge, do not follow these thoughts of fighting. any questions? This is how my master explains the concept of fighting. Ok. Alright? So this is equivalent to the Buddhist precept of no killing. We cannot explain to you the precept of not killing. But we can elaborate on the concept of no fighting. Because non fighting is more subtle level of the killing.

우린 명상, 수행에 대해 얘기하고 있습니다. 여러분, 싸우려는 이 생각들을 멈춰야만 합니다. 싸우려는 생각에 탐닉하지 마십시오, 따라가지 마십시오. 질문 있습니까? 이것이 나의 스승님께서 싸움의 개념을 설명하는 방식입니다. 오케이. 알겠습니까? 그래서 이것은 불교의 불살생계에 상당하는 겁니다. 우린 불살생계에 대해 여러분에게 설명할 수 없

습니다. 하지만 우리 부쟁의 개념에 관해서는 더 자세히 설명할 수 있습니다. 왜냐하면 부쟁은 살생의 더 미묘한 수준이기 때문입니다.

The fighting is the foundation of your mind of killing. Right? Agree or disagree? You kill because you want to have your way. Ok. That's fighting right there. Why does a soldier kill? Besides ? orders. You kill, because the soldiers out of the instinct of survival. It's not because he follows orders. Because he needs to survive. He doesn't follow the order, he shoots. It can be hurt so for matter of survival Ok. You must kill to protect yourself. Self preservation.

싸움은 살생의 마음의 기반입니다. 맞습니까? 동의합니까 아닙니까? 여러분은 자기 마음대로 하고 싶기 때문에 죽입니다. 오케이. 바로 그게 싸움입니다. 왜 군인은 죽습니까? 명령을 제외하고 말입니다. 군인들은 생존본능 때문에 그렇게 합니다. 명령을 따라서가 아닙니다. 살아남아야 하기 때문입니다. 명령을 따르지 않고 쏩니다. 생존의 문제이기 때문에 다칠 수도 있습니다. 오케이. 자기를 보호하기 위해서 죽어야만 합니다. 자기 보존 말입니다.

Ok? So you see, so you kill in order to preserve your own life. That is the spirit of fighting right there. You get your way. You don't want to die. You want to live on. And you want to have your way. Any questions?

오케이? 그래서 여러분, 여러분은 자신의 생명을 보존하기 위해서 죽입니다. 바로 그것이 싸움의 정신입니다. 여러분은 자기 길을 갑니다. 여러분은 죽고 싶지 않습니다. 계속 살고 싶습니다. 그래서 여러분은 자기 식대로 하고 싶습니다. 질문 있습니까?

This is such a Chinese way of explaining no fighting. How does it apply to our western society? To the westerners. huh? Is that practical? Not to fight in the society as a normal person? How can you possibly not fight in order to function this society? Is that

practical? Anyone? Is that practical?

부쟁을 설명하는 중국인의 방식이 이런 겁니다. 이제 우리의 서구 사회에 어떻게 적용되니까? 서구인들에게 말입니다, 네? 실용적입니까? 사회의 보통사람으로 싸우지 않는 게 말입니다. 이 사회에서 기능하는데 싸우지 않는게 가능하긴 합니까? 실용적입니까? 누구 할 말 있습니까? 실용적입니까?

For example, ? how are you gonna get that raise unless you fight for it Ok? Yes. (Master, seems like our society live a set up that someone has to win, someone has to lose) Right. It's always a winner and a loser. It's our own way. you have to either number 1, or number 2. Ok? Yes? That's not just our society. That's just the way it is. It is. Someone has to win, someone has to lose.

예를 들어서, (?) 당신이 그걸 위해 싸우지 않는 한 어떻게 연봉 인상을 받습니까? 오케이? 네? (마스터, 우리 사회에선 이기는 사람이 있으면 누군가는 져야 하는 설정으로 사는 것 같아요) 맞습니다. 항상 승자와 패자가 있습니다. 그게 우리 방식입니다. 여러분은 1번 아니면 2번이어야 합니다. 오케이? 그건 우리 사회만 그런 게 아닙니다. 원래 사는 게 그런 겁니다. 그렇습니다. 누군가 이기면 누군가는 져야만 합니다.

But what is winning, what is losing? Please explain to me, what is winning, what is losing. Please explain to me.

하지만 뭐가 이기는 것이고 뭐가 지는 겁니까? 내게 설명해주십시오. 뭐가 이기는 거고 뭐가 지는 겁니까. 설명해주십시오.

Yes. (inaudible) Protecting what you've got, or lose it. Really? You really believe so? Fighting is protecting?

네. (청중 안 들림) 당신 가진 걸 지키거나 잃거나, 말입니까? 정말입니까? 정말 그렇다고 믿습니까? 투쟁은 지키는 겁니까?

Let's talk about assets. You take out assets. You take out properties.

Ok. It brings to mind a story of this farmer. This is China, I believe. He's hoeing the field. Then he discovered that there's something stuck. So he stopped and he dug that area. What did he found? He found a pot filled with? (inaudible) Ya, she knew it right away. This woman has gold in her mind. (laugh) Just like Gou Yin has in her mind constantly, what does the pot have? Gold. What else? She said.

자산에 대해 얘기해봅시다. 여러분이 자산을 씁니다. 부동산은 씁니다. 오케이. 이 농부 얘기가 떠올랐습니다. 여기 중국에, 내가 믿기로는. 그가 괭이로 밭을 갈고 있었습니다. 그러다 뭔가 걸리는 걸 발견했습니다. 그가 멈추고 그 부분을 봤습니다. 뭘 발견했습니까? 그는 뭔가로 차있는 항아리를 발견했습니다. 뭘니까? (청중 안 들림) 네, 저 여자들은 그게 뭘지 바로 압니다. 이 여자들은 맘 속에 금을 지니고 있습니다. (웃음) 고옌이 항상 맘 속에 갖고 있는 것처럼 그 항아리에 뭐가 있습니까? 금이 있습니다. 그녀 말대로, 다른 게 뭐 있겠습니까.

Yes. It's full of gold. Ok. So what does he do? What would you do? What would you do? She said, I'm gonna with the gold, whatever I want to do, I will do it. Now just like win a super lotto, I quit my job. I buy a car. I buy a few houses. You travel. Traveling. Yes. Right. What else would you do? (inaudible) Gou Yin is so pessimistic. She sees only suffering. With the pot of gold. Ok. You guys are, clearly you never found gold. Yes or no? None of you ever found a pot of gold. That's why I don't expect you to know what to do.

네, 금으로 가득했습니다. 오케이. 그래서 그가 뭘 했습니까? 여러분이라면 뭘 하겠습니까? 뭘 하겠습니까? 저 여자들은, 난 금으로 내가 하고 싶은 게 뭐든 할 거예요. 요즘 수퍼로또 당첨된 것처럼 일을 그만두고 차를 사고, 집도 몇 채 사고, 여행하고 말입니다. 여행. 네, 알겠습니다. 그것 말고 뭘 하겠습니까? (청중 안 들림) 고옌은 정말 회의적입니다. 그녀는 금항아리에서 단지 괴로움만을 봅니다. 오케이. 여러분은 확

실히 전혀 금을 찾아본 적이 없군. 그렇습니까? 여러분 중 누구도 금항아리를 발견해본 적이 없을 것입니다. 그래서 여러분이 뭘 할지 알거라 기대치 않습니다.

What do you do when you find a pot of gold? Yes, sir. (inaudible) No See, I knew it. You never found a pot of gold. (laugh) You bring your wife out for nice dinner, right? That's what you mean. Yes. (I'm sorry, I will buy a car) (laugh) Now, that's a wise man right there. Clearly he never found a pot of gold. That's why dream on.

여러분은 금항아리를 발견하면 뭘 합니까? 네, 남자분. (청중 안 들림) 아닙니다 보십시오, 내가 말했잖습니까, 당신은 전혀 금항아리를 발견한 적이 없군. (웃음) 아내를 데리고 훌륭한 저녁식사를 하러 간다, 그렇습니까? 그게 당신이 말하려는 겁니까? 네. (유감이지만 전 차를 살 거예요) (웃음) 바로 저기 현명한 남자가 있습니다. 확실히 저 남자분은 금 항아리를 발견한 적이 없습니다. 계속 꿈이나 꾸십시오.

Yes. (hide under a bed) Exactly. The first thing you do, when you find a pot of gold is to hide it. Put in the bank. Something you cannot leave it there. Agree? This is very wise woman right there. Wise lady right there. When you find a pot of gold, you hide it. You put it away. Right? Agree Billy? You don't leave it there. We will see. Right? Before you can spend it, you need to secure it. This woman here clearly found a pot of gold already in prior life. In the prior life, absolutely. (long time ago) Yes, long long time ago. And she spent all of it, now she's poor again.

네. (침대 밑에 숨길 거예요) 정확합니다. 여러분이 금항아리를 발견하면 첫 번째로 할 건 숨기는 겁니다. 은행에 두는 겁니다. 거기 남겨둘 수 없는 어떤 것 말입니다. 동의합니까? 바로 여기 아주 현명한 여자분이 있습니다. 현명한 여자입니다. 금 항아리를 발견하면 숨깁니다. 집어 넣습니다. 맞습니까? 빌리, 동의합니까? 거기 두지 않습니다. 알게 될

겁니다. 맞습니까? 여러분이 그걸 쓸 수 있기 전에, 그걸 보호해야 합니다. 여기 이 여자분은 분명히 전생에 금항아리를 발견했습니다. 전생에 확실히 말입니다. (아주 오래 전이요) 네, 오래 오래 전입니다. 그리고 그걸 다 써서 이제 다시 가난해졌습니다.

(inaudible) Really, truly? And what did you do? (inaudible) How disgusting No, no, no, no No wonder. You don't do that You can't do that That's illegal. No There's no blessings in there. There's no wisdom It's called stupidity, young boy (laugh and cough) You gotta be crazy, no wonder you are poor.

(청중 안 들림) 정말, 진짜입니까? 뭘 했습니까? (청중 안 들림) 끔찍하군 그게 아닙니다 놀랍지도 않습니다. 그러지 마십시오 그러면 안 됩니다 그건 불법입니다 아닙니다 거기엔 복이 없습니다. 지혜가 없습니다. 그런 걸 우치라고 부른다네, 자네 (웃음과 기침) 당신이 미쳤으니 가난한게 놀랍지도 않습니다.

Yes, ma'am. (inaudible) Right. Right. Uh-huh. Yeah. Because you own the land but the government administer these things in need, I think. So we only own the right to use the land on top. We cannot own the things underneath. It's kind of cool. So they still have it? Where do they live? (laugh) Arizona. Oh. No wonder. Indian artifacts and stuff like that. All the treasure. The real treasure. You can go on ebay and site selling by the piece. That's what I would do. Agree, Billy? I mean how could you be, you know. We are so selfish, we don't share the treasure. (laugh)

네, 여자분. (청중 안 들림) 맞습니다. 어허. 네. 왜냐하면 당신이 그 땅을 소유했지만 정부가 그걸 필요에 따라 관리하기 때문입니다. 내 생각에는 말입니다. 그래서 우린 그 땅을 표면적으로 사용할 권리만을 갖습니다. 우린 그 아래 있는 것들은 소유할 수 없습니다. 꽤나 멋있습니다. 그래서 그들이 여전히 갖고 있습니까? 어디 삽니까? (웃음) 애리조나,

오, 놀랍지 않습니다. 인디안 공예품 같은 것들 말입니다. 그 보물들, 진정한 보물들 말입니다. 이베이에 가서 품목별로 사이트에서 팔수도 있습니다. 나라면 그럴 겁니다. 빌리, 동의합니까? 내 말은, 여러분, 어떻게, 우린 매우 이기적입니다. 우린 보물을 나누지 않습니다. (웃음)

Ok. So you all have your own idea with a pot of gold. Right? What did the farmer do? He left it there. OK. left there under feet. And then he continued to work. Now this man has Samadhi power. Clearly. Yes. And he went home. 'Hi, honey', the wife said. 'How was your day?' 'Uh, nothing.' 'By the way, I think I found a pot of gold in our field.' And the woman said, 'really?' 'And what did you do?' 'I left it there' 오케이. 그래서 여러분 모두는 금 항아리에 대한 자기만의 생각이 있습니다. 맞습니까? 그 농부는 뭘 했습니까? 그는 바로 거기 놔뒀습니다. 오케이. 밭 아래 거기 놔뒀습니다. 그리고 일을 계속했습니다. 이제 이 남자는 분명히 삼매력이 있습니다. 네. 그리곤 집에 갔습니다. '안녕, 여보' 아내가 '오늘 어땠어?'라고 묻자, '아무 일도 없었어. 그런데 내 생각엔 우리 밭에서 금 항아리를 발견한 거 같아'라고 합니다. 그러자 아내가 '정말, 그래서 뭘 했는데?'라고 말합니다. '거기 놔뒀어'

(inaudible) Ah, exactly You know what Gou Yin said? Exactly what his wife told him. Are you crazy Why didn't you bring it home? The old man said, the farmer said, 'why bother?' She said, 'if you don't bring it home, someone else will take it, you idiot ' The man said, 'it's meant for me, then I'll take it, I'll have it' Even walk ? buy house? Now everyone in interested in, right?

(청중 안 들림) 아, 정확합니다. 여러분 고옌이 뭐라 했는지 압니까? 정확히 그의 아내가 그에게 한 말입니다. 당신 미쳤어 왜 집에 안 가져 왔어? 그 노인이, 그 농부가 말하길, '굳이 뭐하러?' 아내가, '집에 안 가져오면 다른 사람이 가져갈 거야, 이 멍청아' 라고 합니다. 남자는 '그게 날 위한 거라면 내가 갖게 될 거야' 심지어 걸어서? 집을 삽니다

이제 모두가 관심이 생겼군, 그렇습니까?

It turns out that night, there a thief was hiding outside the window. He heard that there's a pot of gold in the field. So he, ok. He found a pot of gold. He found a pot of gold in the middle of the field like the guy said. Ok. So he said, 'Oh, I'm so lucky' He opened it, what did he see? It's full of snakes. He said, the guy's pulling my leg. So he put the lid back. So he put the lid back and pick up the pot of gold.

그날 밤에, 집 밖에 창문에 도둑이 숨어 있었습니다. 그가 밭에 금 항아리가 있다는 것을 들었습니다. 그래서 그는 오케이, 금 항아리를 발견했습니다. 그 남자가 말했듯 밭 가운데 있는 금 항아리를 발견했습니다. 오, 운이 좋군, 이라고 그가 말했습니다. 그걸 열자 그가 뭘 봤습니까? 뱀으로 가득했습니다. 그는, 그 남자가 날 골탕먹였군, 이라고 하며 뚜껑을 다시 덮었습니다. 뚜껑을 다시 덮고 금 항아리를 집어 들었습니다.

So he said to punish him, he decided to pick up the pot full of snakes, brought it back to the farmer's house, put it in front of the house door and then left. Ok.

그 남자를 벌주기 위해서 뱀으로 가득한 항아리를 집어 들고 그 농부 집에 가져다 놓기로 결정했습니다. 그 집 문 앞에 놓고 떠났습니다.

In the morning, the man after his cup of coffee, cup of starbucks coffee. This man knows how to live. He cooked his wife's breakfast, of course. He opened the door and said, hey, that's my pot of gold. He opened it. What does he see? Gold. Isn't that cool? So they became rich. And he bought his wife new car. And then a few apartment buildings. And then they lived happily ever after. (inaudible) No car? Sorry. I thought of red car. It's an obsession with me. (laugh) You know. Forgive me.

아침에, 그 남자가 스타벅스 커피 한 잔 한 후에, 이 남자는 사는 법을

압니다. 물론, 아내를 위해 아침도 요리합니다. 그가 문을 열고, 어, 저게 내 금항아리야, 라고 합니다. 그가 그걸 열자 뭘 봤습니까? 금입니다. 멋있지 않습니까? 그래서 그들은 부자가 되어 아내에게 새 차를 사주고 아파트 건물 몇 채도 삽니다. 그리고 영원히 행복하게 살았습니다. (청중 안 들림) 차 말고? 유감입니다. 난 빨간 차 한 대를 생각했습니다. 내가 거기에 대한 강박이 있습니다. (웃음) 날 용서하십시오.

The thief saw the pot full of snakes. Why is that? What is the Buddhist explanation for why the thief saw the pot full of snake, not the gold? Why is that? He has no blessings. That's the Buddhist explanation. You don't blessing, you cannot enjoy that. So he doesn't have the blessing to be rich. That's why his karmic obstruction saw gold as snakes, scorpions whatever. Because you will not see it as its true value.

그 도둑은 항아리가 뱀으로 가득하다고 봤습니다. 왜 그렇습니까? 불교적인 설명에선 왜 그 도둑은 금이 아닌 뱀으로 가득한 항아리로 봤습니까? 왜 그렇습니까? 그에겐 복이 없습니다. 그게 불교적 설명입니다. 여러분에게 복이 없다면, 그걸 즐길 수가 없습니다. 그래서 그는 부자가 될 복이 없었습니다. 그래서 그의 업장은 금을 뱀이나, 전갈 등으로 본 겁니다. 왜냐하면 그것의 진정한 가치를 보지 못합니다.

Your karmic obstruction prevents you to see that just like a hungry ghost. He puts the food into his mouth, Ok. he feels like he just put hot coal into his mouth. The food is fruit. A hungry ghost puts fruit into his mouth, he becomes, he feels like he just put charcoals against his mouth and burns his mouth. He feels burning. He can smell his flesh burning.

여러분의 업장이 여러분이 보는 걸 막습니다. 마치 아귀처럼 말입니다. 아귀가 입에 음식을 집어넣으면 오케이. 마치 뜨거운 석탄을 입에 넣은 것처럼 느낍니다. 그 음식이 과일입니다. 아귀가 과일을 입에 넣으면,

숯을 입에 넣은처럼 느끼고 입이 타버립니다. 그는 타 들어간다고 느낍니다. 그의 살이 타 들어가는 냄새를 맡을 수 있습니다.

You can smell your flesh burning and the pain, acute pain. That's the nature of his retribution. He cannot eat, he cannot drink. Even though you gave him water, you gave him coca cola, he still can't drink. Johnnie Walker, impossible. Ok, that's the nature of karmic retribution.

살이 타들어가고 그 통증, 격심한 통증을 느낍니다. 그게 그 과보의 성질입니다. 먹을 수도 마실 수도 없습니다. 물을 줘도, 코카콜라를 줘도 마실 수 없습니다. 조니워커는 불가능합니다. 오케이. 그게 업보의 성질입니다.

Same thing, this thief here. He doesn't have the blessings to enjoy the riches. That's why he saw it as snakes. (Vietnamese) She asked me, why is that the hungry ghost sees Mcdonalds hamburger, put it into is mouth, becoming charcoal? Because in a prior life, that hungry ghost was a person who was very greedy for food. See, the prior life, it was very greedy for flavor. So now this lifetime as a hungry ghost, it cannot enjoy flavors anymore. He can only eat bad stuff.

여기 이 도둑도 마찬가지입니다. 부를 즐길 복이 없습니다. 그래서 뱀으로 본 겁니다. (베트남어 청중) 그녀가 물었습니다. 왜 그 아귀가 맥도날드 햄버거를 보고 입에 넣으면 숯이 되는 겁니까? 왜냐하면 전생에 아귀는 음식에 대해 매우 탐욕스러운 사람이었기 때문입니다. 보십시오, 전생에, 향미에 대해 매우 탐욕스러웠습니다. 그래서 이번 생은 아귀라 더 이상 향미를 즐길 수가 없습니다. 오직 안 좋은 것들만 먹을 수 있습니다.

So now the hungry ghost now enjoys filthy stuff. He cannot enjoy caviar and NaiSaki? Is that clear? Now he only eats filthy stuff. He loves filthy stuff. That's the nature of the karmic retribution. Alright?

You like that story? That is the proof to you that invisible hand theory really really is a fallacy. It's wrong. It's not right. Ok?

그래서 아귀는 더러운 것들을 즐깁니다. 그는 캐비어나 나이사키?를 즐길 수가 없습니다. 알겠습니까? 이제 지저분한 것들만 먹습니다. 지저분한 것들만 아주 좋아합니다. 그게 그 과보의 성질입니다. 알겠습니까 그 이야기 좋습니까? 그게 보이지 않는 손 이론이 아주 아주 잘못됐다는 증거입니다. 여러분. 그건 틀렸습니다. 맞지 않습니다. 오케이?

Because there's no need to fight, there's no need to kill. Because all you do is you creating offenses. People don't realize it. You see? For example, you steal money. Of course, it's yours. But you don't realize that act of stealing right there brings you a lot of bad consequences. In the future, what happens when you steal money? You will not be able to enjoy what you steal. You will not be able to enjoy.

왜냐하면 싸울 필요가 없습니다. 죽일 필요가 없습니다. 왜냐하면 여러분이 하는 건 죄를 짓는 게 답니다. 사람들은 그걸 알지 못합니다. 알겠습니까? 예를 들어 여러분이 돈을 훔칩니다. 물론, 그건 여러분 것입니다. 하지만, 여러분이 알지 못하는 건, 바로 그 훔치는 행위가 여러분에게 아주 많은 나쁜 결과를 가져온다는 겁니다. 나중에 여러분이 돈을 훔치면 무슨 일이 생깁니까? 여러분이 훔친 것을 즐길 수 없을 겁니다. 여러분은 즐길 수가 없을 겁니다.

I saw, for example, the ph,D guy in mathematics who helped during last financial crisis, who helped, used mathematics to define the credit swaps, to justify credit swaps to the Goldman Sachs, all those big banks. The credit swaps are based on faulty mathematics model that he devised. He is the one who uses that. So because of that, he became a millionaire, multi millionaire. Because of reward of his work. So he quit the business, he made his millions and then he retired before the any bank got into the troubles. He retired after he made

several million dollars, ok?

예를 들어서, 지난 경제 위기에서 수학을 이용해서 신용 거래를 정의한 골드만 삭스나 그 큰 은행들에게 신용 거래를 정당화한 수학박사를 봤습니다. 그 신용 거래는 그가 고안한 잘못된 수학 모델에 기반해 있습니다. 그가 그걸 사용한 사람입니다. 그래서 그것 때문에 그는 백만 장자, 수백만 장자가 됐습니다. 그 일을 한 보상 때문에 말입니다. 그래서 그가 일을 그만두고 수 백만 달러를 벌어서 은행들이 문제에 처하기 전에 은퇴했습니다. 그는 몇 백만 달러를 번 후에 은퇴했습니다. 오케이?

I saw that report on the news. You know what I found? So he is a millionaire. And guess what? I saw him, he's severely depressed man. He's very very depressed. How can he possibly enjoy his money? No matter how much money you have, you are not gonna be happy. It's right there.

난 그 뉴스에 관한 리포트를 봤습니다. 내가 뭘 발견했습니까? 그래서 그는 백만장자입니다. 근데 맞춰보십시오. 내가 봤을 때 그는 심각한 우울증이었습니다. 그는 아주 아주 우울합니다. 그가 어떻게 돈을 즐길 수가 있겠습니까? 돈이 얼마나 있건 행복하지 않을 겁니다. 바로 그겁니다.

In Buddhism, if you steal, you cannot enjoy what you steal. And people don't realize it. You know, you steal, then you become rich? Then your wife divorces you. Your children will destroy your wealth. So now your wife divorces you, California, half way, right? She gets half, you get half. Ok? So he lost half already. She didn't have to do anything. She got half of his fortune. And he will go crazy over. Ok? And then the children will destroy his wealth. He will become sick. And all his money now go to pay the doctor.

불교에서 여러분이 훔치면, 여러분은 훔친 걸 즐길 수 없습니다. 그리

고 사람들은 그걸 알지 못합니다. 여러분, 훔쳐서 부자가 됩니다. 그러면 아내가 당신과 이혼합니다. 자식들이 재산을 파괴할 겁니다. 이제 아내가 여러분과 이혼하면 캘리포니아에선 반을 줍니까? 아내가 반을, 여러분이 반을 갖습니다. 오케이? 그래서 이미 반을 잃습니다. 아내가 아무것도 하지 않고도 재산 절반을 갖습니다. 그럼 거기에 대해 미칠 겁니다. 오케이? 그리고 자식들이 재산을 파괴할 겁니다. 그리고 그는 병들 겁니다. 모든 돈이 의사에게 지불하러 갑니다.

So you see the story, you see that in general, these people do not get to enjoy their ? gain, money, profits. They are miserable, very miserable. It's not worth it. Trust me. Once you see that, you say, uh, it's no worth stealing. And the future, in the future, you have to repay what you steal plus interest. There's no way out. You, what you steal in the future, you have to pay back plus interest. That is fixed. It cannot be changed. It's not possible to avoid that. Not possible.

그래서 그 이야기를 보면, 일반적으로 사람들은 그들이 얻은 것, 돈, 이익을 즐기지 못합니다. 아주 아주 비참합니다. 그럴만한 가치가 없습니다. 내 말을 믿으십시오. 여러분이 그걸 보면, 오, 훔칠만한 가치가 없어, 라고 합니다. 그리고 나중에 여러분은 이자를 붙여서 훔친 것을 갚아야만 합니다. 빠져나갈 길은 없습니다. 나중에 여러분이 훔친 것을 이자까지 붙여서 되갚아야 합니다. 그건 정해진 겁니다. 바꿀 수 없습니다. 그걸 피하기란 불가능합니다. 가당치 않습니다.

So why would we steal? You see, in Buddhism, the Buddha is very wise person. So he saw all these. He sees this person steals, in the future payback plus interest. Every single time That's why he said, don't steal, don't kill. You kill someone? In the future what's gonna happen? They will kill you. Ok?

그래서 훔칠 겁니까? 불교에서, 부처님께선 아주 지혜로우신 분입니다. 그래서 이 모든 것을 보시고, 이 사람이 훔친 것을 보고 미래에 이자가

지 붙여서 되 갇는 것을 보십니다. 매번 말입니다. 그래서 흠치지 말라, 죽이지 말라, 라고 말씀하신 겁니다. 여러분이 누구를 죽이면 나중에 무슨 일이 생깁니까? 그들이 여러분을 죽일 겁니다. 오케이?

So that is why, what's the point in fighting. Going back to the concept of no fighting, no killing. Ok. Fighting is to create offenses. You are creating offenses. You are harming someone. And you will be harmed. Is that worth it? Is that worth it? I don't know. You have to think about it.

그래서 그게 싸움의 핵심입니다. 부쟁, 불살생의 개념으로 돌아갑니다. 오케이. 싸움은 죄를 짓는 겁니다. 여러분이 죄를 짓고 있습니다. 누군가를 해치고 있습니다. 여러분이 다치게 될 겁니다. 그럴만한 가치가 있습니까? 그럴 가치가 있습니까? 난 모르겠습니다. 여러분이 생각해봐야 합니다.

Then someone says how can you not fight and get ahead in society? People say that only because they don't understand how people are promoted. Ultimately, you get raises, you get promotion because of your blessing, not because of your fighting. Just the pot of gold, the farmer of the pot of gold story. If you have the blessing, no one can take it from you. No one. Questions?

그러면 누군가가 사회에서 어떻게 안 싸우고 앞서나갈 수가 있냐고 합니다. 사람들은 어떻게 승진하는지 이해하지 못하기 때문에 그렇게 말할 뿐입니다. 궁극적으로 여러분의 복 때문에 인상되고 승진하는 것이지 여러분이 싸워서 그렇게 된 게 아닙니다. 금 항아리, 농부의 금 항아리 이야기처럼 말입니다. 여러분에게 복이 있다면, 누구도 여러분에게서 그걸 가져갈 수 없습니다. 아무도 말입니다. 질문?

(inaudible) Why did you fight to defend someone? For example, who are you defending? (inaudible) An old lady, ah. So Asian. The Asian concept where 샤오시아, what is it? The questions she has is what if

you do fighting to defend someone else for good cause, what she means. You know Asians have this concept, I don't know the Westerners have the concept of the hero helping the weak. Like Robin Hood helping the poor? Right?

(청중 안 들림) 누군가를 지키기 위해서 왜 싸웁니까? 예를 들어서 당신은 누구를 지키고 있었습니까? (청중 안 들림) 나이 든 여자분, 오 그래서 아시아에서는 샤오시아, 라는 개념이 있습니다. 그게 무엇입니까? 질문은, 그녀가 만약 선택한 이유로 다른 누군가를 지키기 위해 싸운다면입니다. 아시아인들에게는 이런 개념이 있습니다. 난 서구인들에게도 약자를 돕는 영웅이란 개념이 있는지 모르겠습니다. 로빈 후드가 가난한 이들을 돕는 것처럼 말입니다. 그렇습니까?

So the Asian have that. She said like, you learn Kung Fu, and enter the dragon in order to save the weak, Clearly you guys don't watch Bruce Lee, at all? Young lady over there, only she knows what I'm talking about. Everyone is uh uh uh uh, entered dragon, what are you talking about?

그래서 아시아인들에겐 그런 게 있습니다. 그녀가 말하길, 쿵푸를 배우고 약자를 구하기 위해서 용에게로 들어가는 것처럼 말입니다. 확실히 여러분은 이소룡을 전혀 안 봤군. 거기 젊은 여자분만 내가 무슨 얘길 하는지 압니다. 모두는, 어어어어, 용의 굴로 가서, 무슨 얘길 하시는 거지?

So the Asian have the concept when you learn the sword and you become a samurai to protect the weak and so forth like that. So Asian. Or the knight shining in armor, going and saving the dame so. Ok. So is that fighting? Is that ok to fight? Is that ok?

그래서 아시아인들에게는 검을 배워서 약자를 보호하는 사무라이가 되는 등의 개념이 있습니다. 혹은 빛나는 갑옷을 입은 기사가 가서 귀부인을 구하는 등 말입니다. 오케이. 그래서 그것은 싸움일까요? 싸워도 괜찮

나요? 괜찮습니까?

Billy, is that ok to fight in order to protect your daughter? Depends on situation. Now Billy is getting cautious. Before he said, yes. (laugh) Helen appreciates it. Is that ok to fight in order to protect your wife, your children? Is that ok? What do you think? Is that ok or not? Do you think it's ok?

빌리, 딸을 보호하기 위해서 싸워도 괜찮습니까? 상황에 따라 다릅니다. 이제 빌리가 조심스러워졌습니다. 전에는, 그렇다고 말합니다. (웃음) 헬렌이 좋아합니다. 여러분은 아내, 자식을 보호하기 위해서 싸워도 괜찮습니까? 괜찮습니까? 어떻게 생각합니까? 괜찮습니까? 아닙니까? 괜찮다고 생각합니까?

I just told you no fighting. Whose disciple you are? You are my disciple. You can't talk like that? She's not my disciple, that's why she can ask this type of question. Non disciple is forgivable. Yes. (Vietnamese)

내가 여러분에게 부쟁이라고 막 말했습니다. 여러분은 누구 제자입니다. 여러분은 내 제자입니다. 그렇게 말하면 안 됩니다. 그녀는 내 제자가 아닙니다. 그래서 이런 종류의 질문을 물을 수 있습니다. 제자가 아니면 용서할 수 있습니다. 네. (베트남어 청중)

I tell you, before I answer you. I tell you the story. There's a man I know. He was about to enter a Chan Qi. And he received a letter. Ok. The same day he started his Chan Qi, he received a letter from his ex wife. Ok. It says that I want to double the child support. What is child support in Vietnamese?

내가 답해주기 전에 이야기를 해주겠습니다. 내가 아는 어떤 남자가 있습니다. 그가 선철에 들어가려 했습니다. 그가 편지 하나를 받았습니다. 오케이. 그가 선철을 시작한 그 날에 전 부인으로부터 편지를 받았습니다. 오케이. 거기엔 양육비를 두 배로 해달라고 적혀 있습니다. 양육비

가 베트남어로 뭘니까?

She hired a lawyer and a lawyer wrote on my client behalf, your petitioning, judges in order to double your child supports payment every month. Ok. They agree to child support already. It says, they agree to it already, mind you. To fight or not to fight?

그녀가 변호사를 고용했고 변호사가 고객을 대신해서 매달 내는 양육비를 두 배로 올리기 위해서 청원한다고 적었습니다. 오케이. 그들은 이미 양육비에 동의했다고 합니다. 그들이 이미 동의했다고 말입니다. 여러분. 싸울 겁니까, 안 싸울 겁니까?

Billy. (inaudible) Fight. Now Billy suddenly discovered he has to fight. I want to fight my ex. Billy said fight. Anyone of you? You fight or not fight? Who's fighting? Raise your hands please. One. The entered dragon lady. Only 1 fighting. 2, 3. Double my money, are you kidding? You are gonna petition and you are gonna ask the twice amount. And the option to this man is to hire his attorney and go to the court and so forth.

빌리. (청중 안 들림) 싸웁니다. 이제 빌리는 갑자기 그가 싸워야만 한 단 걸 발견했습니다. 난 내 전부인과 싸우고 싶어, 빌리는 싸운다고 했습니다. 다른 사람들은? 여러분은 싸울 겁니까? 안 싸울 겁니까? 누가 싸울 겁니까? 손 들어보십시오. 한 명. 용의 굴로 들어간다는 여자분. 단 한 명만 싸웁니다. 두 명, 세 명. 돈을 두 배로 내라니, 농담합니까? 청원을 해서 두 배를 요구한다고 합니다. 그리고 이 남자에게는 법정 대리인을 고용해서 법정으로 가는 등의 선택지가 있습니다.

You will fight. Ok. Billy would fight. And the two more this family here, clearly 어그리얼? family. Ok. The rest of you don't fight, right? Can I assume, you fight too? No, this is attorney, see. He's about to sit down and meditate. And then suddenly, oh there's a letter from the lawyer and it said, we are asking for twice the child support

amount. Ok.

여러분은 싸울 겁니다. 오케이. 빌리는 싸울 거라고 합니다. 그리고 여기 두 명의 가족이 더 있습니다. 분명히, ? 가족입니다. 오케이. 그 외 나머지 여러분들은 싸우지 않습니다. 맞습니까? 여러분도 싸운다고 쳐야합니까? 아니, 이건 법정 대리인입니다. 그가 앉아서 명상을 하려고 합니다. 그러다 갑자기 변호사로부터 양육비 두 배를 더 요구한다는 편지가 왔습니다. 오케이.

He's about to start the Chan Qi. He opened his letter, he said let me clear out all my letters, I can sit and meditate for a month. How do you do your Chan Qi now? You are never in divorce. You don't know what I'm talking about. My boys have never been in divorce. They don't appreciate the story, the dilemma. Such a dilemma, what do you do?

막 선찰을 시작하려 합니다. 그가 한 달 동안 앉아서 명상하게 모든 편지들을 다 정리하자 하면서 편지를 엽니다. 이제 어떻게 선찰을 하겠습니까? 여러분은 이혼을 안 해 봐서 내가 무슨 얘기를 하는지 모릅니다. 내 비구 스님들은 이혼을 안 해봤습니다. 그 이야기, 딜레마를 음미하지 못합니다. 그런 딜레마가 있는데 여러분은 어떻게 할 겁니까?

You don't fight? You lose more money per month that you don't have. Right? And it's unreasonable. Especially right before you start the Chan Qi, So he thought of it. The test right there. He immediately understood. He said, I am a disciple of Master Xuan Hua. And my master said no fighting. I'm about to start his Chan Qi. Do I fight or not?

싸우지 않는다면 한 달 동안 있지도 않은 돈을 더 잃어야 합니다. 네. 그리고 그건 말도 안 됩니다. 특히 막 선찰을 시작하기 직전입니다. 그래서 그가 그 생각을 합니다. 이게 바로 시험이야, 그가 바로 이해했습니다. 그는, 난 선화 상인의 제자야, 내 스승님은 싸우지 말라고 하셨어

난 선화상인의 선철을 시작하려 하는데 싸울건가 말건가?

You guys talk about theory only. This is what happened. This is a true story. You the disciple of master who said no fighting. Are you gonna fight them? Will you call your lawyer? And ask your lawyer you know, go fight this woman here and call me, here's my number, here's my email, contact me tomorrow, next week, let me know what I need to do. Then your Chan Qi is gone. Right? You are done. Your Chan Qi is done. forget it.

여러분은 이론만 얘기합니다. 이걸 일어났던, 진짜 있었던 이야기입니다. 여러분이 싸우지 말라고 했던 스승의 제자라면 싸울 겁니까? 여러분은 변호사를 불러서 가서 이 여자랑 싸우고 나한테 전화하세요, 여기 내 번호랑 이메일이에요, 내일, 다음 주 연락해서 내가 뭘 해야 하는지 알려주세요 라고 할 겁니까? 그럼 선철은 끝입니다. 맞습니까? 여러분은, 선철은 끝입니다. 잊어버리십시오.

So what to do? This is a true test of believing in fighting or not fighting. And if you fight, you cannot do the Chan Qi. That's it. Remember we talk about the foundation? If you fight, you cannot do Chan. Very simple. You fight? You cannot meditate. What do you do? She fights. These fighters.

그래서 뭘 합니까? 이걸 싸움 혹은 싸우지 않음을 믿는지에 대한 진정한 시험입니다. 그리고 여러분이 싸운다면 선철을 할 수 없습니다. 그렇습니다. 우리가 기반에 대해 얘기했던 걸 기억합니까? 싸운다면 여러분은 선을 할 수 없습니다. 아주 간단합니다. 여러분이 싸우면 명상을 할 수가 없습니다. 여러분은 어떻게 할 겁니까? 그녀는 싸운답니다. 이 싸움꾼들.

What do you do? Sorry, the time is up. What did he do? Yes, Billy. (inaudible) Pray? Billy said Guan Yin Bodhisattva, save me, save me. What would you do? You know what he did? He said, he realized that

this is the test whether he's believing in no fighting or not. Because he doesn't know about, he doesn't realize. He only knows my master said, you no fighting. My master never, he never told me not fighting with my ex wife you hate to your bones. Ok. That's why he divorced right? You will find out. When your husband divorces you, they hate you to death. Ok?

여러분은 어떻게 할 겁니까? 유감이지만 시간이 다 되었습니다. 그가 뭘 합니까? 네, 빌리. (청중 안 들림) 기도? 빌리는 관음보살님, 살려주세요, 살려주세요, 라고 한답니다. 어떻게 할 겁니까? 그가 뭘 했는지 압니까? 그는, 이것이 그가 부쟁을 믿는지 아닌지 시험이란 걸 깨달았다고 합니다. 왜냐하면 그는 단지 자신의 스승님이 싸우지 말라고 했단 것만 알았기 때문입니다. 내 스승님은 뺏속까지 증오하는 전부인과 싸우지말라고 절대 얘기하지 않으셨어. 오케이. 그래서 그가 이혼했습니다. 여러분은 알게 될 겁니다. 여러분이 남편과 이혼한다면, 그들은 죽을만큼 여러분을 증오합니다. 오케이?

So he said, this is a test. Of my belief in my teacher's teaching. So what did he do? Just for the heck of it, I will do no fighting. You see what happens. Never call a lawyer. And what happened? Vickie asks. The time is up. (Noooo) No more time Every night we go over 1 hour. I feel so bad, I feel so terrible I'm keeping you away from your family. Right you want to go home, rush home and take care of your children, your dogs. (laugh)

그래서 이건 내가 스승님의 가르침을 믿는가에 관한 시험이야, 라고 했습니다. 그가 뭘 했습니까? 그게 뭐가 됐건간에 난 안 싸우겠어, 라고 했습니다. 무슨 일이 생겼나 보십시오. 변호사를 부르지 않습니다. 그러고 무슨 일이 생겼어요, 비키가 묻습니다. 시간이 다 됐습니다. (안 돼 요오오) 시간이 더 없습니다. 우린 매일 밤 1시간을 더 합니다. 난 아주 맘이 안 좋습니다. 여러분을 가족으로부터 떨어뜨려 놓는데 맘이 아

주 좋지 않습니다. 여러분 자식들, 개를 돌보려 집에 서둘러 가고 싶어 하지 않습니까 (웃음)

And what happened? Of course, his child support doubled. (laugh) The other lawyer went to the judge and said, judge, we want to double the amount because of da da da da. OK? Whatever reason I gave, and the judge said what about the husband? No one there. So judge got to say, ok. Judge asks, did you notify them? Yes, we did notify him in writing, in certifying letter. Because one sided arguments, so judge said ok, have your way. So he doubled the child support.

무슨 일이 생겼습니까? 물론 양육비가 두 배가 됐습니다. (웃음) 아내 쪽 변호사는 판사에게 가서 판사님, 저흰 이러 이러한 이유로 양육비를 두 배로 받고자 합니다. 라고 합니다. 오케이? 이유가 뭐가 됐든 간에, 판사는 남편 측은요? 묻습니다. 아무도 없습니다. 그럼 판사는 오케이, 그들에겐 고지했습니까? 라고 묻습니다. 네, 저흰 서면으로, 증명된 편지로 고지했습니다. 한 측만 있는 논쟁이라, 판사는 오케이, 하고 싶은 대로 하십시오, 라고 합니다. 그래서 양육비가 두 배가 됐습니다.

Guess what? When he meditated, don't you think he knows that? He knows he's gonna lose. Right? It's very black and white. You don't show up, you lose. You go to in front of the judge. And if your opponent doesn't show up, the judge will rule your favor. right? Yeah, see? That's what happened.

맞춰보십시오. 그가 명상할 때 그가 그걸 알았을거라고 생각합니까? 그는 자기가 질 것이라는 것을 알았습니다. 그건 흑백처럼 명확합니다. 나타나지 않으면 지는 겁니다. 판사 앞에 가야합니다. 반대편이 나타나지 않으면 판사는 여러분에게 우호적으로 판결할 겁니다. 네? 알겠습니까? 그런 일이 생겼습니다.

So he lost his child support payment doubled until she's 18 years old.

So basically at that time his salary is not that high. So basically he has to cut back on a lot of stuff. He knew that full well. No fighting. And guess what? He stayed at Master Xuan Hua's temple for 1 month practicing Chan and broke through. Is that worth it or not?

그래서 딸이 18살이 될 때까지 양육비를 두 배로 내야합니다. 그래서 사실 그 당시 그의 월급은 그다지 높지 않았습니니다. 사실 그가 많은 것들을 줄여야 했습니다. 그는 그걸 너무도 잘 알았습니다. 싸우지 않았습니니다. 맞춰보십시오. 그는 한 달 동안 선화상인의 절에 머물면서 크게 도약했습니다. 그럴 가치가 있습니까 없습니까?

He successfully practices Chan because he's willing to give up fighting. He said, I'm not fighting, not for this month. This month here, I'm not fighting. Had he decided to fight, he would not be able to do it. He would miss the boat that time. Now is the double payment worth? Accomplishing Chan. Worth it, yes? Absolutely right?

그는 성공적으로 선을 수행했습니다. 왜냐하면 그는 기꺼이 싸움을 포기했기 때문입니다. 그는, 난 이번 한 달 동안은 싸우지 않겠어, 라고 합니다. 이번 한 달은 싸우지 않아. 그가 싸우기로 결정했었다면 그럴 수 없었을 겁니다. 그는 그 땀 기회를 놓쳤을 겁니다. 이제 양육비를 두 배로 지불할만한 가치가 있습니까? 선에서 성취했습니다. 그럴만한 가치가 있습니까? 확실히 그렇습니까?

On top of it, Guess what happened. Do we have enough time today? On top of it, you know what else happened? The ex wife's attitude changed 180 degrees. No more fighting. They would fight tooth and nail. Non stop. That's why she came up the idea of doubling just to pick a fight with him. She wanted to harass him. That's why she did. Never thought that he would give up. The money that he barely had enough.

거기에다가 무슨 일이 생겼는지 맞춰보십시오. 오늘 시간이 충분합니까

거기예다가 또 무슨일이 생겼습니까? 전 부인의 태도가 180도 변했습니다. 더 이상 싸우지 않습니다. 그들은 이를 악물고 싸웠을 겁니다. 쉬지 않고 말입니다. 그래서 그녀가 그에게 싸움을 걸기 위해서 양육비를 두 배로 올리는 생각을 떠올린 겁니다. 그녀는 그를 괴롭히고 싶었습니다. 그래서 그렇게 했습니다. 그가 포기할 거란 생각은 전혀 하지 못했습니다. 그는 돈이 겨우 충분할 정도로 있었습니다.

And what she saw then? She stopped fighting him after that. No more fighting. So you see the consequence of not fighting is the opponents stop fighting. Isn't that clear? Isn't that fascinating? No only that, he said something very interest thing to me afterwards. He said because my ex wife stopped fighting with me, guess what, my child now still has a father and a mother. Worth it to you or not? Not to my boys. My boys never have children before.

그러고 그녀가 뭘 봤습니까? 그녀는 그 후로 그와 싸우는 것을 멈췄습니다. 더 이상 싸우지 않았습니다. 그래서 여러분, 싸우지 않는 것의 결과는 상대측도 싸움을 멈춘다는 겁니다. 알겠습니까? 놀랍지 않습니까? 그것 뿐만이 아닙니다. 그가 후에 아주 흥미로운 것을 얘기했습니다. 그는, 전부인이 나와 싸우는 것을 멈추자, 아이에겐 여전히 아빠와 엄마가 있게 됐다고 말했습니다. 여러분 그럴 말한 가치가 있습니까, 없습니까? 내 비구들에겐 없습니다. 그들은 전에 자식이라곤 없었나 봅니다.

Now he said, I go over there, you know, she treats me like the child's father, not an enemy. Ok? It makes a huge difference in a child's life. Yes or no? And 10 years later, he got raises then the child support no longer big deal. But he suffered for years.

이제 그가, 내가 거기 가면 그녀가 날 적이 아니라 아이의 아빠로 대해 줘, 라고 말했습니다. 오케이? 그건 아이의 삶에 큰 차이를 만들어줍니다. 그렇습니까? 그리고 10년 후에 그가 월급을 더 받게되어 더 이상

양육비가 큰 일이 아니게 되었습니다. 하지만 수 년간 괴로워했습니다.
Original question. I know you are still waiting for the answer. I need to give you an answer because I have my time limit, ok? What if you have a cost to fight in order to help others to do something right? Yes? Is it ok? No? (inaudible) Are you crazy? These people know Karate, Judo. And what happened? Did the guy fight back? Beat her up for good? (No, he didn't. I don't know the girl. He stopped and people said, call, call the police) Oh you can make a movie out of this. This movie coming out. You know. It's so cool. But she's not Buddhist, right? (She's not) She's just that figure. (She's raised in US and Japan. I see people didn't care) They just watched and that happened no one did anything? Amazing.

원래 질문은, 당신이 여전히 답을 기다리고 있단 걸 압니다. 난 시간 제한이 있기 때문에 답을 줘야겠습니다. 오케이. 옳은 일을 하기 위해서, 다른 이를 돕기 위해서 싸워야 한다면, 맞습니까? 그래도 괜찮습니까? 아닙니까? (청중 안 들림) 당신 미쳤습니까? 이 사람들은 가라테, 유도할 줄 압니다. 그리고 무슨 일이 생겼습니까? 그 남자가 싸웠습니까? 그 여자를 완전히 때렸습니까? (아뇨, 그러지 않았어요, 난 그 여자를 몰라요. 그가 멈췄고 사람들은 경찰을 부르자고 말했어요) 오, 당신이걸로 영화 찍어도 되겠군. 영화가 나오겠어요. 멋질 겁니다. 하지만 그녀는 불자가 아니지 않습니까? (아니예요) 그녀는 그냥 그런 사람입니다. (그녀는 미국과 일본에서 자랐어요. 난 사람들이 신경 쓰지 않는 걸 봤어요) 그들은 그냥 구경만 하고 그런 일이 생겼는데 아무도 아무것도 하지 않았습니까? 놀랍군.

Now 1 detail we need to have is does she know like Kung Fu like you know, did she know the Panda thing? (laugh) No? How crazy. Yes, it's dangerous. She leaves in dangerously clearly this girl has a life in danger, dangerously. No, no, no, no. I don't recommend it. Just stick

to Buddhism thing. The Buddhist thing. Not fight. I wouldn't recommend it. Ok?

이제 우리가 알아야 하는 한 가지 사항은, 그녀가 쿵푸같은 거, 그 판다 같은 걸 알았습니까? (웃음) 아니라고? 참 미쳤군. 네, 그건 위험합니다. 그녀는 분명 위험한 상황에 남겨졌습니다. 삶이 위험에 처했습니다. 아뇨, 아뇨, 아닙니다. 난 그걸 추천하지 않습니다. 그냥 불교적인 것에 붙어있으십시오. 불교적인 것, 싸우지 마십시오. 난 그런 거 추천하지 않을 겁니다. 오케이?

Especially a girl going picking a fight against a boy, oh my god. This is too much. So to fight or not to fight? That is the question. Who would fight? Who's something like that. I'm gonna ask the Buddhist now. That's the non Buddhist thing. But I ask you Buddhist. What would you do? What would the Buddhist do? My disciples who know full well that we don't practice fighting, we practice no fighting. What would you do? You don't call it fighting? Ok?

특히 여자가 남자에게 싸움을 거는 건, 오 세상에. 그건 너무 합니다. 그래서 싸울 거냐 말 거냐, 그게 질문입니다. 누가 싸울 겁니까? 누가 그렇게 할 겁니까? 난 지금 불자들에게 물을 겁니다. 그건 비불교적인 겁니다. 하지만 여러분 불자들에게 묻습니다. 어떻게 할 겁니까? 불자들은 어떻게 합니까? 우리가 싸우지 않는다고, 부쟁을 수행하는 걸 너무도 잘 아는 내 제자들에게 말입니다. 여러분 어떻게 할 겁니까? 여러분은 그걸 싸운다고 부르지 않습니까? 오케이?

Is it ok? Would you do that? You would do that? Brady would do that, you crazy man. What do you mean not fighting. You are intervening. You are stopping his action. You don't call that fighting? I call it fighting because you are stopping the fighting of someone. You are fighting. You are fighting that man. You are going against his will. It's called fighting my friend. It's not called non fighting. It's fighting.

그래도 괜찮습니까? 어떻게 할 겁니까? 당신은 어떻게 할 겁니까? 브래디는 싸울 거라고 합니다. 미쳤군. 싸우지 않는 다는 건 무슨 뜻입니까? 당신이 간섭을 합니다. 그의 행동을 멈추고 있습니다. 그걸 싸움이라고 부르지 않습니까? 난 그걸 싸움이라고 부릅니다. 왜냐하면 여러분이 누군가의 싸움을 멈추고 있기 때문입니다. 싸우고 있는 겁니다. 그 남자와 싸우고 있는 겁니다. 그의 의지에 반대하고 있는 겁니다. 친구여, 그걸 싸움이라고 부른답니다. 그건 부쟁이라고 부르지 않습니다. 그건 싸움입니다.

(stop the fight) Yeah but you are going against his will. That's called fighting. Whether you stop it or not, you are still fighting. (going against people's will?) Yeah, going against people's will called fighting. And I never realized that Japanese men are so weak towards you know He knew that you are not Japanese, right? You are not dressed like typical Japanese. That's what saved her. If she looked like a Japanese, 니니네네뇨뇨. And then you will be in a big trouble.

(싸움을 멈추는 건데요) 그렇지만 그의 의지에 반대로 하고 있습니다. 그건 싸움이라고 부릅니다. 여러분이 그걸 멈추건 아니건 간에 여전히 싸우고 있습니다. (사람들의 의지에 반하는게요) 네, 의지에 반하는 걸 싸움이라고 부릅니다. 난 그 일본 남자가 그렇게 약할 줄을 몰랐습니다 그가 당신이 일본인이 아니란 걸 알았습니까? 당신이 평범한 일본인처럼 옷을 입지 않아서 그게 그 여자를 구한 겁니다. 만약 그녀가 일본인처럼, 니니네네뇨뇨, 보였다면 큰 문제에 처했을 겁니다.

He will punch you in the face. She would shocked? This man is like that right, do I need to be known as Japanese man beating a foreign female. It crosses his mind, because if she's Japanese, he would have less restraint. Ok. Ok. No more comments please. I am running out time. Please no more no more please.

그가 얼굴에 주먹을 날렸을 겁니다. 그녀가 충격을 받았습니다. 이 남

자는, 내가 외국 여자를 때린 일본 남자로 알려질 필요가 있을까, 그런 게 마음에 스쳐지나갔습니다. 왜냐하면 만약 그녀가 일본인이 었다면 그 남자에게 제약이 덜했을 겁니다. 오케이. 오케이. 부디 더 코멘트하지 마십시오. 난 시간이 다 되어 갑니다. 부디 더 이상은 그만하십시오. So what's the question? I don't ask you what would you do anymore. I will tell you what would I do. Ok. I would offer my opinion. I would fight. (laugh) I would fight. Absolutely. Why? How could you not. How could you not. I ask you. Where's your consciouss. Can you stand there and watch someone getting hurt? No way What kind of person are you? Right? What kind of person are you if you are like that? Agree?

그래서 질문이 무엇입니까? 난 이제 여러분이 어떻게 할 건지 묻지 않습니다. 나라면 어떻게 할 건지 말해주겠습니다. 내 의견을 주겠습니다. 난 싸울 겁니다. (웃음) 난 싸울 겁니다. 물론입니다. 왜 그렇습니까? 어떻게 안 싸울 수가 있습니다. 내가 묻겠습니다. 여러분은 어떻게 안 싸우겠습니까? 여러분 양심이 어딴습니까? 거기 서서 누군가가 다치고 있단 걸 보고 있을 수 있습니까? 전혀 어떤 사람입니까? 그렇습니까? 어떤 사람이 그렇게 합니까? 동의합니까?

Never mind about Buddhist, non Buddhist. I don't care. I'm just talking about human being. Can you stand there and watch someone getting hurt and not do anything? My answer, personally, no. I cannot do that. I would have to do something. I would stop the fight myself. And feel bad later. (laugh) And then I would say why bad things happen to me, not someone else, why a fight has to happen to me. (laugh) And wait a few minutes later and you know, why does it have to happen right now in front of me.

불자 비불자에 대해서 신경 쓰지 마십시오. 난 상관하지 않습니다. 난 단지 인간에게 말하는 겁니다. 거기 서서 누군가가 다치는 것을 보고

아무것도 하지 않을 수 있습니까? 내 개인적인 대답은 아니다입니다. 난 그렇게 할 수 없습니다. 나라면 뭔가를 해야만 합니다. 난 그 싸움을 멈추려 할 겁니다. 그리고 나중에 맘이 안 좋겠지만 말입니다. (웃음) 그러곤 난, 나한테 왜 안 좋은 일이 생긴 거야, 다른 사람이 아니라, 왜 나한테 싸움이 벌어져야 하는 거야, 라고 말할 겁니다. (웃음) 그리고 몇 분 있다가, 왜 내 바로 앞에서 그런 게 생겨야만 하는 거야.

Yes. (inaudible) What if he has a gun? Then it's different (laugh) What if he has a samurai sword? Then, then, then, it's totally different. Then you pray to Guan Yin. (laugh) You pray to Guan Yin the, Guan Yin, please help that person, I can't. (laugh) Buddha, please Buddha rescue Where is Buddha? (Emitoufo's in pureland) Or call master Yong Hua. Hey can you, can you?

네. (청중 안 들림) 만약 그 남자에게 총이 있다면 말입니까? 그건 다릅니다 (웃음) 만약 그 남자가 사무라이 검을 갖고 있다면? 그러면, 그러면, 그러면 전혀 다릅니다. 그러면 관음보살님께 기도하십시오. (웃음) 관음 보살님, 관음 보살님, 부디 저 사람을 도와주세요, 전 못해요. 기도 하십시오. (웃음) 부처님, 부디 부처님 살려주세요 부처님 어디 계세요? (아미타 부처님은 정토에 계시죠)

Yes, ma'am, another question back there. (inaudible) It doesn't matter. We talk about our consciouss first. Can you stand there and do nothing. My answer is, me personally I can't. Maybe others can stand it, I can't. It's not how I'm wired. I see something, someone being hurt, I cannot stand still. I can't do it. Personally. I cannot do that. Period. So I have to do something.

네, 여자분. 저기 뒤에 다른 질문. (청중 안 들림) 그건 상관없습니다. 우린 양심을 먼저 얘기합니다. 거기 서서 아무것도 하지 않을 수 있습니까? 내 개인적인 대답은 그럴 수 없다입니다. 아마 다른 사람은 견딜 수 있지만, 난 그럴 수 없습니다. 난 그렇게 생겨 먹지 않았습니다. 누

군가가 다치는 걸 보면 난 가만히 서 있을 수가 없습니다. 난 그럴 수가 없습니다. 개인적으로 말입니다. 난 그럴 수가 없습니다. 끝. 그래서 난 뭔가를 해야만 합니다.

Now beyond Buddhism, before Buddhism, now from Buddhist perspective. Human perspective, I can't stand still. But what about Buddhist perspective? Is that a violation of fighting precept? Is it? No, it isn't. That's why, yeah, thank you. That is why, there's no fighting for you, no fighting for me. What is the difference?

이제 불교를 넘어서, 불교 전에, 이제 불교적인 관점에서. 인간의 관점에서, 난 가만히 서 있을 수가 없습니다. 하지만 불교적인 관점에서는 어떻습니까? 그건 싸움에 관한 계율을 어기는 겁니까? 그런 겁니까? 아니, 아닙니다. 그래서, 네, 고맙습니다. 그래서 여러분에게 그건 싸움이 아닙니다. 내겐 싸움이 아닙니다. 뭐가 차이입니까?

For you, it's fighting, right? For you it's fighting, right. You are fighting someone, you are going against someone's will. Yes? For me it's not fighting. Because? One reason is, because? I'm not fighting for myself. Therefore I'm not fighting. You need to understand what fighting is about. Fighting is for yourself. (Aha)

여러분에게 그건 싸움입니다. 그렇습니까? 여러분에게 그건 싸움입니다. 여러분이 누군가와 싸우고 있습니다. 여러분이 누군가의 의지에 반대합니다. 네? 내게 그건 싸움이 아닙니다. 왜냐하면 한 가지 이유입니다. 왜 그렇습니까? 난 자신을 위해서 싸우고 있는 게 아닙니다. 그러므로 난 싸우는 게 아닙니다. 여러분은 싸움이 뭐에 대한 건지 이해할 필요가 있습니다. 싸움은 여러분 본인을 위한 겁니다. (아하)

You are not fighting for yourself, then it's not fighting. We are safe. (applause and laugh) That's what no fighting means. Meaning you don't fight for yourself. But if you fight to protect the country, to protect others, you are not fighting for yourself, then it's no fighting.

Is that clear? You are doing the right thing.

여러분이 본인을 위해 싸우고 있지 않습니다. 그러면 그건 싸움이 아닙니다. 우린 안전합니다. (박수와 웃음) 그게 부쟁의 의미입니다. 그건 여러분이 본인을 위해서 싸우지 않는 겁니다. 하지만 만약 여러분이 나라를 다른 사람을 보호하기 위해서 싸운다면 그건 본인을 위해서 싸우는 게 아닙니다. 그러면 그건 싸움이 아닙니다. 알겠습니까? 여러분은 옳은 일을 하는 겁니다.

Yes, ma'am. (inaudible) Too complicated. I have no more time. Why, why? (fake crying) I'm trying to get out. Can we talk about it another time? Because this is too complicated. The kitchen business? It's gonna take another hour (laugh) It's too complicated. We stop here tonight, thank you.

네, 여자분 (청중 안 들림) 너무 복잡합니다. 내겐 시간이 더 이상 없습니다. 대체 왜 이러는 겁니까? (가짜로 우는 소리) 난 나가려 합니다. 우리 다른 시간에 얘기해도 되겠습니까? 왜냐하면 이건 너무 복잡합니다. 공양간 일이라니, 그건 한 시간 더 들 겁니다 (웃음) 너무 복잡합니다. 우리 오늘밤은 여기서 이만합시다. 고맙습니다.

육대원칙 부쟁, 수승한 사람이 되자

No Fighting, Be a Superior Person

날짜: 2018년 1월 23일

문 자 기 시 불 시 부 쟁 問 自 己 是 不 是 不 爭?

Hello, everyone. Let's get started because we are always running behind the schedule. We are always running over time. So that we can finish early, you can go home early. It's only Tuesday night. So a lot of people have to go to work.

모두들 반갑습니다. 시작합니다. 우리 항상 스케줄에 쫓깁니다. 우리 항상 시간을 초과합니다. 일찍 끝내서 집에 일찍 갈 수 있게 합니다. 화요일 밤이라 많은 사람들이 일하러 가야합니다.

When I was a novice monk at Long Beach Monastery, my teacher's temple here in Southern California, that's where we trained our young sami, young novices about 15~18 of them practicing there. And unfortunately they all returned to lay life. In that program, I was the only remaining novice in that training program.

내가 내 스승님의 여기 남가주 롱비치 절에서 사미였을 때, 거기서 우리는 15~18명 정도 되는 어린 사미승들을 훈련시켰습니다. 그리고 불행히도 그들 모두 환속했습니다. 그 프로그램에서, 그 훈련 프로그램에서 나만 유일하게 사미로 남았습니다.

They all returned to lay life unfortunately. But we used to have 5 weeks Chan Qi in winter, just like here. And someone reported to us that, that's where we have classrooms, where we teach, we hold classes for the young samis, the boys. And so someone reported us that there were some beings who's all the ways from Hong Kong to participate in the Chan Qi.

불행히 모두 환속했습니다. 하지만 이곳에서처럼 겨울에 5주 동안의 선칠을 하곤 했습니다. 그리고 누군가 우리에게 보고하기를, 거기 어린 사미승들, 남자애들을 위해서 가르치고 수업을 하는 교실이 있었는데, 그래서 누군가가 홍콩 곳곳에서 선칠에 참여하기 위해서 어떤 사람들이 왔다고 보고했습니다.

And they were telling each other that they need to, they could sleep in the classroom. But they need to keep quite and behave themselves because the temple is very strict. See, Hong Kong people, they like to party. Am I correct? I heard. So they are supposed to be, keep it down not cause troubles because temple is very very strict.

그리고 그들이 서로에게, 필요하다면 교실에 잘 수 있지만, 절이 매우 엄격하니까 조용하고 행실을 똑바로 해야한다고 말했습니다. 그러게, 홍콩 사람들은 파티를 좋아합니다. 맞습니까? 난 그렇게 들었습니다. 절이 아주 엄격하기 때문에 차분하게, 문제를 일으키지 말아야 했습니다.

Back then, the level of monks there are quite low. And yet there are a lot of people to participate because it's under the protection of Master Xuan Hua. Ok. They came for the protection. And our Chan Qi is a lot more laxer than my master's Chan Qi. They locked the doors. Ok. And if you snore, they will come and beat you up. And they will make you stand the rest of the sits. So When you caught sleeping, they make you stand up the rest of the sit.

그때 당시에 거기 있던 출가자들의 단계가 꽤 낮았습니다. 그렇지만 선화 상인의 보호 아래에 있었기 때문에 많은 사람들이 참여 했습니다. 그들은 보호를 위해서 왔습니다. 우리의 선찰은 스승님의 선찰보단 훨씬 느슨합니다. 그들은 문을 잠급니다. 오케이. 만일 여러분이 코를 곤다면 가서 여러분을 두들겨 펄 겁니다. 그리고 남은 앓는 시간 동안 서 있게 할 겁니다. 그러니 당신이 자는 게 잡히면 남은 앓는 시간 동안 여러분을 서 있게 합니다.

So they are very very strict. We are a lot more easy going. But let me assure you that our participants are quite impressive. I assure you there are people who are working very hard here, the last all these time, during the Fo Qi and Chan Qi. A lot more so than most of you. Many of them are Arhats and Bodhisattvas. That kind of 캘리부어 come and practice.

그래서 그들은 아주 아주 엄격합니다. 우린 훨씬 느슨합니다. 하지만 여러분에게 확실히 해주자면 우리 참가자들은 꽤 인상적입니다. 여기 사람들은, 지난 이 시간 내내, 불찰 선찰 동안 아주 열심히 하고 있습

니다. 여러분 대부분보다 훨씬 더 많이 열심히 합니다. 그들 중 다수는 아라한과 보살입니다. ?가 와서 수행합니다.

They listen just like you, listen to lecture. That is why we work very hard to prepare for the lecture. Because it's not only for you. Ok. So that we don't waste the time. So I've known this for long time. I don't say anything but you should not make mistake of creating offenses.

그들은 여러분처럼 강설을 듣습니다. 그래서 우린 강설을 준비하느라 열심히 일합니다. 왜냐하면 그건 단지 여러분만을 위한 게 아닙니다. 오케이. 우린 시간을 낭비하지 않습니다. 난 이걸 오랫동안 알아 왔습니다. 난 다른 게 아니라 여러분이 죄를 짓는 실수를 하지 말아야 한다고 말하는 겁니다.

During a Chan Qi, this is a chance for people to become enlightened. That's why they come. Let me repeat for your sake. The people who come here, the living beings who come here, the spirits, the gods, the Arhats, the Bodhisattvas and so forth. Who come here to practice. We make it very clear.

선칠 동안은 사람들이 깨달을 수 있는 기회입니다. 그래서 그들이 오는 겁니다. 여러분을 위해서 반복하겠습니다. 여기 오는 사람들, 중생들, 영들, 신들, 아라한들, 보살들 등은 수행하기 위해서 오는 겁니다. 확실히 합니다.

They come here as we create the opportunity, environment for people to practice so that they can become enlightened. Ok. When you come here, the troublemakers who harassing you, who don't behave themselves are kept away. We are very very strict. Ok. The trouble makers are not tolerated.

우린 사람들이 수행해서 깨달을 수 있도록 하는 기회를, 환경을 만들었기 때문에 여기 오는 겁니다. 여러분이 여기 오면, 여러분을 괴롭히는, 행실 똑바로 하지 않는 말썽쟁이들은 쫓겨납니다. 우린 아주 아주 엄격

합니다. 말썽쟁이는 참아주지 않습니다.

If the ghosts that harass you and cause you trouble, follow you here, they must behave. If they don't, they will be punished and be put out of the door. It's not negotiable. It's been happening.

만약 여러분을 괴롭히고 여러분에게 문제를 일으키는 귀신들이 여기 여러분을 따라오면, 행실을 제대로 해야합니다. 안 그러면 벌을 받고 문 밖에 있게 될 겁니다. 협상 불가능합니다. 그런 일이 있는 겁니다.

So this is a chance for you to work hard. Don't waste your opportunity. Don't create offenses. Do not make others afflicted. You know there's a saying in a Chan world. You don't want to afflict person who's doing Chan during a Chan Qi. It's a very serious offense, you disrupting someone who may have the chance to become enlightened. Yet we stop them. Forget it. You will have hard time for cultivating in the future.

그래서 여러분이 열심히 할 기회입니다. 기회를 낭비하지 마십시오. 죄를 짓지 마십시오. 다른 이들을 번뇌롭게 하지 마십시오. 선 세계에는 이런 말이 있습니다. 선칠 동안 선을 하는 사람을 번뇌롭게 하지 마라. 그건 아주 심각한 죄입니다. 깨달을 기회가 있었는데 우리가 막아서 누군가를 방해하는 것 말입니다. 잊어버리십시오. 여러분은 나중에 힘든 시간을 보낼 겁니다.

So be careful. Don't make the mistakes. Ok. It's very serious business. It looks very casual, people here are working very very hard. Don't be mistaken.

그러니 조심하십시오. 실수하지 마십시오. 오케이. 아주 심각한 일입니다. 아주 캐주얼해 보이지만, 여기 사람들은 아주 아주 열심히 합니다. 그러니 실수하지 마십시오.

We've been talking about the foundation of Chan. And you know, I really revere my master because he explains the foundation of

morality, the foundation of virtue in Buddhism, which is 5 precepts in a such ingenious way. So clever the way he explains so that we can elaborate for you.

우린 선 기반에 대해 얘기하고 있습니다. 있잖습니까, 난 정말 내 스승님을 존경합니다. 왜냐하면 그는 불교의 도덕의 기반, 덕의 기반인 오계를 이런 천재적인 방식으로 설명하고 있기 때무입니다. 그는 매우 재치 있게 설명해서 우리가 여러분에게 더 자세히 설명해줄 수 있습니다. Without explaining you 5 precepts. You see, it's fascinating. We are talking 5 precepts and yet we are not talking about 5 precepts. Why are you not talking about 5 precept? Because we cannot go into the details of 5 precepts. We only explain it to our preceptees. The people who do not receive the precepts cannot hear. Ok.

오계를 설명하지 않고도 말입니다. 보십시오. 아주 멋집니다. 우린 오계에 대해 말하고 있지만 오계 얘긴 하고 있지 않습니다. 왜 오계 얘기를 하지 않습니까? 왜냐하면 오계를 세세히 다룰 수 없기 때문입니다. 우린 수계자들에게만 설명합니다. 계율을 받지 않은 사람들은 들을 수 없습니다. 오케이.

That is why we cannot explain the precepts. And yet we are explaining precepts? Why is that? Let me explain it to you. The 5 precepts we are not allowed to explain the precepts, called precept mark. What is not killing, and what are the definition of not killing? See, this is what we explain, you need to understand those thing. That's what precept mark, called precept mark.

그래서 우린 계율을 설명할 수 없습니다. 하지만 우린 계율을 설명하고 있습니다. 왜 그렇습니까? 여러분에게 설명해주겠습니다. 우린 오계를, 계상이라고 불리는, 계율을 설명하면 안 됩니다. 무엇이 불살생이고 불상생의 정의란 무엇인가 말입니다. 우리가 설명하는 건, 여러분은 그런 것들을 이해해야 합니다. 그게 계상입니다. 계상이라고 부릅니다.

Since we cannot explain it to you, then how are you gonna know what does it mean? Since we cannot explain to you at the precept mark level, But we can explain it to you at a deeper level. So this is connection between the no fighting and not killing.

우린 그걸 여러분에게 설명할 수 없는데 그러면 여러분은 어떻게 그게 뭘 뜻하는지 압니까? 우린 계상 수준에서 설명할 수 없기 때문입니다. 하지만 우린 더 깊은 수준에서 설명할 수 있습니다. 그러니 이것이 부쟁과 불살생 간의 연결입니다.

Not killing is a precept mark. 제쌍, 제쌍, is precept mark. Ok. But no fighting is actually the foundation of not killing. So what happens is that if you do not fight, you would not commit killing, right? That's why I really admire my master because typically the Chinese, Asian, they don't talk about precepts. Then how are people gonna know, how are they gonna learn about morality, the foundation, our morality, what it takes to be human being.

불살생은 계상입니다. 제쌍, 제쌍은 계상입니다. 오케이. 하지만 부쟁은 사실 불살생의 기반입니다. 그래서 무슨 일이 생기냐면, 만일 여러분이 싸우지 않는다면 여러분을 살생을 저지르지 않을 겁니다. 맞습니까? 그래서 난 나의 스승을 아주 높이 삼니다. 왜냐하면 일반적으로 중국인들 아시안들은 계율 얘기를 하지 않습니다. 그러면 사람들이 어떻게 도덕에 대해, 기반에 대해, 인간이 되는 필요한 우리의 도덕에 대해 알고, 배우겠습니까?

So my master created 6 principles. So that enables us to understand 5 precepts and actually it's even the deeper level than the 5 precepts if you will. Isn't it clever? Isn't that cool? And yet they way he explains it is so Chinese and so a kind of shallow.

그래서 나의 스승님은 6대 원칙을 만드셨습니다. 그렇게 우리가 오계를 말하자면 오계보다도 더 깊은 수준을 이해하도록 배우게끔 말입니다.

재치 넘치지 않습니까? 멋지지 않습니까? 하지만 그가 설명하는 방식은 너무도 중국적이고 꽤나 얕습니다.

One thing he talked about that's happening right now, and people take it a fact of life. The Buddha said, 3000 years ago, in our era, will be the era of strife. What's strife in Vietnamese? Strife meaning that you are angry about your disagreements. So you keep on fighting each other.

그가 얘기하는 일은, 지금 당장 일어나고 있는 일입니다. 사람들이 삶에서 사실로 여기고 있는 겁니다. 부처님께서 3000년 전에 우리 시대는 투쟁의 시대가 될 것이라고 말씀하셨습니다. 베트남어로 투쟁이 뭘니까? 투쟁이란 여러분이 동의하지 않은 것에 대해 화를 낸다는 겁니다. 그래서 서로 계속해서 싸운단 겁니다.

So this is an era of strife. meaning that right now in America, in United States, Democrats and Republicans are fighting tooth and nail. Over every single thing. That is the typical strife example in our world nowadays. Ok. We cannot cooperate. That is why people are fighting each other. That's why there is war and all kinds of calamities. That's what master Xuan Hua explains. I went through over quickly last night. People fight each other.

그래서 이건 투쟁의 시대입니다. 지금 당장 미국에서, 미합중국에서 민주당과 공화당이 필사적으로 싸우고 있는 걸 말합니다. 사사 건건 말입니다. 그게 오늘날 우리 세상의 일반적인 싸움의 예시입니다. 오케이. 우린 협력할 수 없습니다. 그래서 사람들이 서로 싸우는 겁니다. 그래서 사람들이 서로 싸우고 있는 겁니다. 그래서 전쟁이 있고 온갖 재해가 있는 겁니다. 그게 선화상인이 설명하신 겁니다. 난 지난 밤에 빨리 진도를 나갔습니다. 사람들은 서로 서로 싸웁니다.

In fighting each other Master Xuan Hua said last night, I read it to you, I didn't emphasize enough. I emphasize it tonight. War happens,

strife is prevalent because people are fighting each other, non stop. And this is why the world is becoming such unstable, such calamity, so many calamities in the world. There's earthquake in Alaska recently. What is it, 7.9? What, 8.5? That's incredible.

선화상인께서 서로 싸우는 것에 대해 말한 것을 지난 밤에 내가 여러분들에게 읽어줬습니다. 내가 충분히 강조를 하지 않았습시다. 오늘 밤에 강조하겠습니다. 전쟁이 일어나고 투쟁이 팽배한 것은 사람들이 쉬지 않고 서로 싸우고 있기 때문입니다. 이래서 세상이 이만큼 불안정하고 수많은 재해가 있는 겁니다. 최근 알래스카에 지진이 있었습니다. 7.9였나 8.5 였나 놀랍습시다.

It's huge. Japan has earthquakes, Philipin has earthquakes. When you see an earthquake or that kind of magnitude, it's not a good thing. It's calamities for mankind. It's not a good thing. Calamity for people in that area. One manifestation, earthquake, it's many more bad things happen that people don't realize.

큰 지진입니다. 일본에 지진이 나고 필리핀에도 지진이 납니다. 여러분이 지진이나 그런 정도의 진도를 본다면, 그건 좋은 일이 아닙니다. 그건 인류에게 재해입니다. 좋은 일이 아닙니다. 그 지역 사람들에게 재해입니다. 지진이란 하나의 현상으로 드러났지만 사람들이 알지 못하는 더 많은 안 좋은 일이 생깁니다.

It's very scary thing. When you hear of earthquakes, what is it, tornado, and so forth, I worry, you know. I wouldn't go to those places. You know, bad things happen to those areas, I stay away. Because in our Bodhisattva precepts, Ok. Let me tell you, clarify for you because you've been practicing Mahayana.

아주 무서운 일입니다. 여러분이 지진을, 토네이도 등등을 듣게 되면 난 걱정합니다. 나라면 그런 곳에는 안 갈 겁니다. 여러분, 안 좋은 일들이 그런 곳에 일어나면 난 멀리 떨어집니다. 우리의 보살계 때문입니다.

다. 여러분은 대승을 수행해오고 있기 때문에 명확히 설명해주겠습니다. The Bodhisattva precepts stipulate, say that if you know there's a dangerous area, you are forbidden to go there. So for example, Kabul, Afghanistan, is a very dangerous place. I wouldn't go there. I'm forbidden to go there. We are not allowed to go there. Period. Ok.

보살계는 여러분이 거기가 위험한 지역인 걸 안 다면, 거기 가는 게 금지 되어 있다고 명시합니다. 그러니 예를 들어, 아프가니스탄 카불은 아주 위험한 곳입니다. 나라면 거기 안 갈 겁니다. 난 거기 가는 게 금지입니다. 우린 거기 가면 안 됩니다. 끝. 오케이?

Not because we are afraid of our safety. We go there, we create more confrontation. Then our people would be fighting them. Because of our safety. So our protectors would have to go into confrontation and battle with these people. That's why we must avoid that, so that we don't add to them with confrontation, we don't add to the strife. Do you understand that?

우리가 안전을 무서워하기 때문이 아닙니다. 우리가 거기 가면 우린 더 많은 충돌을 만들어냅니다. 그럼 우리 사람들이 우리의 안전 때문에 그들과 싸워야 할 겁니다. 그래서 우리를 지켜주는 이들이 이 사람들과 충돌하고 싸워야만 합니다. 그래서 우린 충돌을, 투쟁을 더하지 않기 위해 그걸 피해야만 하는 겁니다. 이해하겠습니까?

We try to avoid more strife. Not because we are afraid. (inaudible) Dangers to your personal safety. (Does it include spiritual thing or it's more physical?) What do you mean spiritual safety? (like a place of externalist, or is it more physical danger?) Ok.

우린 더 많은 투쟁을 피하려 합니다. 우리가 무서워하기 때문이 아닙니다. (청중 안 들림) 개인 안전에 위험이 되면 말이다. (그게 영적인 것도 포함해요 아니면 신체적인 건가요?) 영적인 안전이라는게 무슨 뜻이지? (외도 수행자들의 장소나 아니면 신체적으로 더 위험한 곳?) 오

케이.

Question is does it include, what we talk about is physical safety. What about spiritual? Ok. I used to wander around the various temple in Taiwan. I had no teacher, no temple, no money, no direction in life. I was totally lost. So I used to wander Buddhist temples as well as Taoist temples. And every single place, every single Taoist temple I've been to, I was attacked. I was attacked.

질문은, 우리가 신체적인 안전에 대해 얘기했는데 영적인 것도 포함하느냐입니다. 오케이. 전 대만에서 다양한 절을 돌아다니곤 했습니다. 내겐 스승도 절도 돈도 삶의 방향도 없었습니다. 난 완전히 길을 잃었습니다. 그래서 난 불교 사찰과 도교 사찰을 방랑하곤 했습니다. 내가 있던 모든 도교 사찰마다 난 공격 받았습니다. 내가 공격받았습니다.

Even it's Taoist temple that worships Guan Yin, they still attack me as well. So because I'm not welcomed. So that's a case. It's not danger. I don't want to cause afflictions for people. To me, I avoid Taoist places since then. Because they are so aggressive on defending their territory. Ok. And it's not necessary to afflict them. They are just children. There's no need to afflict them. Alright? There's not much thing they can do to us, but we don't want to afflict them.

관음 보살님을 숭배하는 도교 사찰에서도 그들은 여전히 날 공격했습니다. 그러니 난 환영받지 못했기 때문입니다. 그러니 그런 경우가 있습니다. 그건 위험이 아닙니다. 난 사람들에게 번뇌를 일으키고 싶지 않습니다. 그때부터 나는 도교 장소들을 피합니다. 왜냐하면 그들은 자기네 영역을 지키는데 매우 공격적이기 때문입니다. 오케이. 그들을 번뇌롭게 할 필요가 없습니다. 그냥 애들입니다. 번뇌롭게 할 필요가 없습니다. 알겠습니까? 그들이 우리에게 할 수 있는 게 별로 안 되지만, 우린 그들을 번뇌롭게 하고 싶어하지 않습니다.

Yes. (inaudible) Even to help? (inaudible) It depends on your purpose

I find that if it's still dangerous, ok, I'm not allowed to go because of my Bodhisattva precepts. The criteria is danger. Physical danger, it's danger to my safety. Then we are not allowed to go. That's our precepts. Ok. Alright. Because again, I explain to you. We go there, because of our safety reasons, our protectors have to go into confrontations with those beings. That's why we avoid confrontations, we avoid fightings. Ok.

네. (청중 안 들림) 도와주려 해도? (청중 안 들림) 그건 당신의 목적에 달려 있습니다. 여전히 위험한 걸 압니다. 오케이. 난 보살계 때문에 가면 안 됩니다. 기준은 위험, 신체적 위험입니다. 내 안전에 위험 말입니다. 그러면 우린 가선 안 됩니다. 그게 우리 계율입니다. 오케이. 알겠습니까? 다시 말하지만 우리의 안전 때문에 우리가 그곳에 가면 우리를 지키는 이들이 그런 존재들과 충돌해야만 합니다. 그래서 우린 충돌을, 싸움을 피하는 겁니다. 오케이.

(Vietnamese) They had to know. She said even if the Taoist place where they worship Guan Yin and Bodhisattvas, so forth, why can't we go? You know, some of the temples, the abbots are not against me. It's just their protectors who are lower levels. I'm about to say low lives. And they are. They are very low level. They are just children to us. But they don't know better. That's why they would attack us.

(베트남 청중) 그들이 알아야만 했습니다. 그녀가 말하길, 관음보살님과 보살 등을 숭배하는 도교 사찰에 우리가 왜 못가냐고 물었습니다. 여러분, 몇몇 절의 주지들은 날 반대하지 않습니다. 그저 수준 낮은 그들의 수호자들이 그러는 겁니다. 하류 인생들이라 말할 뻔 했습니다. 그들은 아주 수준이 낮습니다. 우리에게겐 그냥 애들입니다. 하지만 그들은 그 보다 더 나은 걸 알지 못합니다. 그래서 우릴 공격하는 겁니다.

So they create offenses like that, it's not good for them. That's why we avoid them. They look at us as their enemy. For us, in Buddhism,

in Mahayana, we really have no enemies. no enemies at all. Ok. So the answer of your question is, there's not so much about timing. It's whether safe or unsafe. That's all. Alright?

그래서 그들이 그렇게 죄를 지으면 그건 그들에게 좋지 않습니다. 그래서 우리가 피하는 겁니다. 그들은 우릴 적으로 봅니다. 우리에게겐, 불교에서, 대승에서 우리에게엔 정말 전혀 적이라곤 없습니다. 오케이. 그래서 당신 질문에 대한 답은 타이밍이 아니라 안전한지 아닌지에 관한 겁니다. 그게 답니다. 알겠습니까?

(Vietnamese) She said what about these calamities, natural disasters? Let's say we have an earthquake. Ok. After the earthquake, you will have epidemic. Because there's no hygiene. Epidemic. Like collera, or you have some kind of disease because there's no hugiene at all. No water, no drinking water so forth. So now you are exposed to, so with earthquake, ghost of earthquake comes with the ghost of contagious disease. And then you have the thieves and killers coming to make money off you, to make a fortune off you.

(베트남 청중) 그녀는 이런 재해들, 자연 재해들은 어떤지 물었습니다. 우리 지진이 났다고 해봅시다. 오케이. 지진 후에, 전염병이 생길 겁니다. 왜냐면 위생이 안 좋기 때문입니다. 콜레라 그런 류의 병같은 전염병 말입니다. 왜냐면 위생이라곤 전혀 없기 때문입니다. 물, 식수 등이 없습니다. 그래서 이제 지진, 전염병 귀신과 함께 오는 지진 귀신에게 노출됩니다. 그러곤 여러분에게 돈을 가져가기 위해 도둑과 살인마들이 올 겁니다.

So that's why the natural disaster is one of the problem of we know about. But you know that, but you should know that there's a lot more problems that accompany that natural disaster. That's why you don't want to go there. That's why you avoid those places. Ok. At least for pleasure or whatever.

그래서 자연 재해는 우리가 알고 있는 문제 중 하나입니다. 하지만, 여러분이 알아야 할 것은 자연 재해에 동반되는 수많은 문제들이 있단겁니다. 그러니 거기 가길 원치 않을 겁니다. 그래서 그런 장소를 피하는 겁니다. 최소한 재미나 등을 위해서 말입니다.

But if you want to go there to help out, it's not a bad thing to do. But be careful. It's very dangerous. Ok. Yes. (inaudible) They are really aggressive. This is never trained properly. Ok. The questions is why are the Dharma protectors from the Taoist so aggressive, like to fight so much. the answer is because they are not taught properly. Ok. Their training is more about developing skills to impose wills on others.

하지만 만약 여러분이 도움을 주기 위해서 거길 가길 원한다면, 해서 나쁜 일은 아닙니다. 하지만 주의하십시오. 매우 위험합니다. 오케이. 네. (청중 안 들림) 그들은 정말 공격적입니다. 전혀 적절히 훈련받지 않았습니니다. 오케이. 질문은 왜 도교의 호법 신장들은 그만큼 공격적이고, 싸우길 좋아하는지입니다. 답은, 왜냐하면 그들은 제대로 가르침 받지 않았기 때문입니다. 오케이. 그들의 훈련은 다른 이들에게 의지를 강제하기 위한 기술을 개발하는 쪽입니다.

So that's when you see these people, they have a little bit skills, they have a little bit powers. They see the Buddhists, wow the Buddhists, the competition. Let's try our stuff on them. That's why. That's why in Buddhism, we avoid that, because we don't want to create offenses. Ok. Because we are practicing non fighting.

그래서 이런 사람들을 보면 그들은 약간의 기술, 약간의 힘이 있습니다 그들이 불자를 보면, 오, 불자네, 경쟁해볼까, 우리 걸 재네한테 써보자, 라고 합니다. 그래서입니다. 그래서 불교에서 우린 그걸 피합니다. 왜냐하면 우린 죄를 짓길 원치 않기 때문입니다. 오케이. 왜냐하면 우린 부쟁을 수행하고 있기 때문입니다.

We avoid fighting and all causes. I'm telling you this, I'm training you this. And it spends a lot of time, talking about this. Because I want people to understand this non fighting teaching of my teacher. It's very very high level. Not as low as the way he explains here. This is the official explanation of DRBA, by the way. And after that, you can ask his disciple, Gou Yin over there.

우린 싸움과 모든 원인들을 피합니다. 난 이걸 여러분에게 말해줍니다, 훈련시킵니다. 그리고 이 얘길 하는데에는 시간이 많이 듭니다. 왜냐하면 난 사람들이 내 스승님의 이 부쟁의 가르침을 이해하길 원하기 때문입니다. 아주 아주 고등 수준으로 말입니다. 그가 여기서 설명하는 것처럼 낮은 수준 말고. 그나저나 이건 DRBA의 공식적인 설명입니다. 그 후에, 여러분 여기 그의 제자 고옌에게 물어봐도 됩니다.

They say, 부쟁, 불탐, 불구, 부자사, 불방일, 불타망어, They don't explain anything. Because this is all they get. And no one realize this, no one there realize this is very advanced. That's why I have to explain it to you. Ok. Because he explains this Dharma, the way he explains here is to lower level practitioners. The way I explain it to you is to demonstrate to you this teaching is for advanced people. It's not for lower people as they understand it. Ok.

그들은, 부쟁, 불탐, 불구, 부자사, 부방일, 불타망어 라고 합니다. 아무 것도 설명하지 않습니다. 왜냐면 그들이 가진 건 이게 다이기 때문입니다. 그래서 내가 이걸 여러분에게 설명해야만 하는 겁니다. 오케이. 왜냐하면 그가 이 법을 여기서 설명하는 방식은 낮은 단계의 수행자에게 하는 방식이기 때문입니다. 내가 여러분에게 설명하는 방식은, 내가 이 가르침을 여러분에게 보여주는 식은 고등 수준의 사람들을 위한 겁니다. 그들이 이해하는 것처럼 낮은 사람들을 위한 게 아닙니다.

Because what is the connection between no fighting versus no killing? What is the connection? Why is no fighting, how is it connected to

no killing? How is it? No fighting means that, the bottom line of no fighting is that, you always stop yourself, refrain yourself from imposing on your will on harming others.

왜냐하면 부쟁 대 불살생 간의 연결이 무엇입니까? 무슨 연결이 있습니까? 왜 부쟁이, 어떻게 불살생과 연결됩니까? 부쟁은, 부쟁의 결론은 다른 이를 해치려는 여러분의 의지를 강제하는 본인 스스로 멈추는 겁니다, 삼가는 겁니다.

Non fighting is like that. I repeat. You refrain yourself from harming others if your action, your fighting. Your fighting unbearably ends up in harming someone. For example you fight for profits. You gain profits. They take a loss. Right. So we don't fight. We don't voluntarily fight because we don't want to harm people. Not physically. Spiritually, everything. We don't want to harm people. Alright.

부쟁은 그런 겁니다. 반복하겠습니다. 여러분이 다른 이를 해치려는 것을 스스로 삼가는 겁니다. 만약 여러분의 행동이, 여러분의 싸움이 참을 수 없이 다른 이를 해치려 함으로 끝나게 되면 말입니다. 예를 들어 여러분은 이익을 위해 싸웁니다. 이익을 얻습니다. 그들이 손해를 봅니다. 그렇습니다. 그래서 우린 싸우지 않습니다. 우린 자발적으로 싸우지 않습니다. 왜냐하면 우린 사람들을 해치는 것을 원치 않기 때문입니다. 물리적으로만이 아니라 영적으로, 모든 것에서도 말입니다. 우린 다른 이를 해치고 싶지 않습니다. 알겠습니까?

And number 2. It's not only harming but also refusing to impose your will on others. You impose your will on others meaning you force them, you force your will upon others. That's a big no-no. Why is that? You don't want to harm people. That's fundamental. Because you harm people, you create vicious cycle. They comeback and harm you. And that cycle will never stop.

그리고 2번, 해치는 것만이 아니라 다른 이들에게 여러분의 뜻을 강제하는 것도 거부합니다. 다른 이들에게 여러분의 뜻을 강요하는 것, 여러분의 뜻을 다른 이들에게 강제로 시킨다는 겁니다. 그건 절대 해선 안 될 짓입니다. 왜 그렇습니까? 여러분은 사람들을 해치는 걸 원치 않습니다. 그게 기본입니다. 왜냐하면 여러분이 사람들을 해치면, 여러분은 악순환을 만드는 겁니다. 그들이 돌아와서 여러분을 해칩니다. 그리고 그 고리는 절대 멈추지 않을 겁니다.

Whether you harm people, you kill them, you hurt them, you injure them, ok. You harm in anyway, they will comeback and harm you. That's a natural reaction. That fighting there that continues fighting there will last until for long long time. Very difficult to undo.

여러분이 사람들을 해치건, 죽이건, 다치게 하건, 상해를 입히건, 오케이. 어쨌건 여러분이 해를 끼친다면 그들이 와서 여러분을 해할 겁니다. 그게 자연스러운 반응입니다. 그 싸움은 싸움을 이어가서 아주 오랫동안 지속될 겁니다. 그렇게 하지 않기가 매우 어렵습니다.

(inaudible) No. It's a sharing. The way I teach you to do it is to share. We don't impose our will on others. It's their choice. See, when you impose your will on others, they have no choice. They have to go our way. That is fighting. Why is that? Why is that we refrain from imposing our will on others. This is very important part of our Dharma.

(청중 안 들림) 아닙니다, 그건 나누는 겁니다. 내가 당신에게 하라고 가르쳐 주는 방식은 나눔입니다. 우린 다른 이들에게 우리 뜻을 강요하지 않습니다. 그건 그들의 선택입니다. 보십시오, 여러분이 다른 이들에게 여러분의 뜻을 강요할 때, 그들에겐 선택지가 없습니다. 여러분 식대로만 가야 합니다. 그게 싸움입니다. 왜 그렇습니까? 왜 우린 다른 이들에게 우리의 뜻을 강요하는 걸 삼갑니까? 이건 우리 법의 아주 중요한 부분입니다.

We refuse, we will not impose ourselves on others. Yes. (I think when you have samadhi power and then do that, it's evil. so.) Correct. Let's don't. If you are stronger, you may not force others to follow you, your will. That's a big no no.

우린 다른 이들에게 우릴 강요하지 않을 겁니다. 네. (제 생각엔 선정력이 있는데 그렇게 하면 그건 악한 거라서요) 맞습니다. 그러니 하지 마십시오. 여러분이 더 힘이 센데 여러분을, 여러분의 뜻을 따르라고 다른 이에게 강요하지 마십시오. 절대 해선 안 될 일입니다.

Why is that? Because as soon as you force your will on others, you stop making progress. No one would help you, would teach you to become stronger so that you impose more will on other people. No one. No one would teach you ever do that.

왜 그렇습니까? 왜냐하면 여러분이 다른 이들에게 여러분의 뜻을 강제하자마자 여러분은 진전을 멈춥니다. 아무도 여러분이 다른 이들에게 여러분의 뜻을 더 많이 강요하게끔, 더 강해지도록 여러분을 돕고 가르치지 않을 겁니다. 아무도 여러분이 그렇게 하게끔 가르치지 않을 겁니다.

In Mahayana, if a good knowing advisor refuses to teach you to train you, you are done. Let's say, my master. He refuses to teach you, that's it. You are done. No one will touch you. I will not touch you. Because if I teach this person, I go against him. What's gonna happen to me? He stops teaching me as well. Why would I do that? Are you crazy?

대승에서 만일 어떤 선지식이 여러분을 가르치는 걸, 훈련시키는 걸 거부한다면 여러분은 끝니다. 예를 들어 내 스승님, 그가 여러분을 가르치는 걸 거부한다면 그게 답니다. 여러분은 끝입니다. 아무도 여러분을 건들지 않을 겁니다. 난 여러분을 건들지 않을 겁니다. 왜냐하면 내가 이 사람을 가르친다면 난 그에 반대하는 겁니다. 내게 무슨 일이 생길

니까? 그가 나도 가르치는 걸 그만둡니다. 내가 왜 그렇게 하겠습니까?
미쳤습니까?

Once a person his 캘리벌 refuses to teach you, you are done. No good teacher will touch you. No one. You can say, what about Guan Yin? Would Guan Yin help me? Are you more important to Guan Yin, or is he more important to Guan Yin? He's teaching Guan Yin Dharma to millions of people. Ok. No one's gonna touch you.

일단 어떤 사람이, 그의 ?가 여러분을 가르치는 걸 거부한다면 여러분은 끝입니다. 좋은 스승은 아무도 여러분을 건들지 않을 겁니다. 아무도 말입니다. 관음보살님은요, 관음보살님이 도와주시겠죠? 라고 물을 수도 있을 겁니다. 관음보살님께 당신이 더 중요합니까, 그가 더 중요합니까? 그는 수 백만 명의 사람들에게 관음법을 가르칩니다. 오케이. 아무도 당신을 건들지 않을 겁니다.

That is why you don't, if you are stronger, rule of thumb, if you realize you are stronger than someone else, you back off. You never impose your will on others. Is that clear? If you know you are better, you know you are stronger, you back off. You eat 카카. And you don't impose your will.

그래서 하지 않는 겁니다. 무엇보다도, 만약 여러분이 더 강한데, 여러분이 다른 누군가보다 더 강하단 걸 깨닫는다면 물러서십시오. 절대 다른 이들에게 뜻을 강요하지 마십시오. 알겠습니까? 여러분이 더 낮고, 더 강하단 걸 만약 안다면 물러서십시오. 싫어도 참으십시오. 여러분의 뜻을 강요하지 마십시오.

Is that clear? It's called, you know, there's a fundamental. This is the fundamental of our lineage. We don't oppress people. So if you don't oppress people, don't force people to go your way. You don't harm to people. Then how can you think of fighting, how can you think of killing someone? Because you kill someone involves imposing your

will on others, and harming them. Got it?

알겠습니까? 여러분, 그게 기반입니다. 이게 우리 전통의 기반입니다. 우린 사람들을 억누르지 않습니다. 그러니 여러분이 사람들을 억누르지 않는다면, 사람들에게 여러분의 방식대로 하라고 강요하지 마십시오. 다른 사람들을 해치지 마십시오. 그렇다면 어떻게 누군가와 싸우고 누군가를 죽이는 생각이나 하겠습니까? 누군가를 죽이는 것은 여러분의 뜻을 다른 이들에게 강제하고 해치는 것을 포함하기 때문입니다. 알아들었습니까?

So if you do that, you don't need to know what killing is about, what the marks of killing. Does it make sense to you? So this Dharma is very profound. Any questions? No only that. Let me tell you about something.

그러니 여러분이 그렇게 한다면 살생이 무엇인지, 살생의 상이란 무엇인지 알 필요 없습니다. 내 말이 이해가 됩니까? 그러니 이 법은 매우 심오합니다. 질문 있습니까? 그 뿐만이 아닙니다. 다른 얘기도 해주겠습니다.

At a high level, when you have a high status, you need to have a class. Ok. For example, you look at the elite of the society. In our society. They have class in themselves, their behavior, their comportment. Agree or disagree? They are much more refined, much more class than we ours.

높은 수준에선, 여러분이 높은 지위에 있을 때 품위를 가져야 합니다. 오케이. 예를 들어 사회 명사들을 보십시오. 우리 사회에서 말입니다. 그들은 스스로, 행동에서, 처신(불교에서 “위의”)에서 품위가 있습니다. 동의합니까 안 합니까? 그들은 우리보다 훨씬 정제되었고 훨씬 더 품위 있습니다.

That is why, this is not simply theory. It's very practical for your daily life as well. Let me explain to you. Let's say. Let's take an example in

my temple. Ok. I keep on telling you, the worst place in my temple is not the bathroom. Bathroom is actually a nice place. It's very quiet. (laugh) The worst place is kitchen. It's the worst place possible. That's where the most of troubles happened.

그래서 이걸 단지 이론이 아닙니다. 여러분 일상 생활에서도 매우 실용적입니다. 설명해주겠습니다. 우리 절에서 예시를 듭시다. 오케이. 내가 여러분에게 계속 얘기하지만 우리 절에서 최악의 장소는 화장실이 아닙니다. 화장실은 사실 괜찮은 곳입니다. 매우 조용합니다. (웃음) 최악의 장소는 공양간입니다. 가능한 최악의 장소입니다. 문제 대부분이 생기는 곳입니다.

Let's say I appoint someone a kitchen manager. Ok. And the other people don't like it. They don't like, they disagree. So they don't cooperate with my kitchen manager. It's not like Gou Yin. She has nothing to lose. If she doesn't like it, she can walk away. Right. It's non of her business.

내가 누군가를 공양간 담당으로 지정했다고 해봅시다. 오케이. 그리고 다른 사람들이 그걸 좋아하지 않습니다. 안 좋아하고 반대합니다. 내 공양간 담당과 협력하지 않습니다. 고옌과는 다릅니다. 그녀는 잃을 게 없어서 싫어하면 나가버릴 수 있습니다. 네. 그녀가 알 바 아닙니다.

Whereas my kitchen manager doesn't have that kind of options, she has to stay there and give me food. Ok. If people don't cooperate with her, then they don't cooperate with me. Because I appoint her to take care of my kitchen business. You see the connection? You don't cooperate with her, ok? Then you are not cooperating with me. Because I depend on her to get things done.

반면에 내 공양간 담당은 그런 선택지라곤 없습니다. 거기 지내면서 나한테 음식을 줘야만 합니다. 오케이. 만약 사람들이 그녀와 협력하지 않는다면, 사람들은 나와 협력하지 않는 겁니다. 왜냐하면 내가 그녀를

내 공양간 일을 보살피라고 지정했기 때문입니다. 그 연결이 보입니까?
여러분이 그녀와 협력하지 않으면 나와 협력하지 않는 겁니다. 왜냐하면
일의 진행을 내가 그녀에게 의존하기 때문입니다.

Number 1. If you cooperate with her, then you cooperate with me.
Even though she's wrong, even though she's incompetent, you still
cooperate with her. Then what happens? You are cooperating with me
Let me remove her if she's incompetent. But you don't have to do
anything. You don't create offenses. Don't make the mistakes. If she
does something wrong, let me punish her. You don't have to punish
her.

1번, 만약 여러분이 그녀와 협력한다면, 나와 협력하는 겁니다. 그녀가
잘못하더라도, 그녀의 능력이 충분치 않더라도 여전히 그녀와 협력합니
다. 그럼 무슨 일이 생깁니까? 여러분이 나와 협력하는 겁니다. 그녀의
능력이 충분치 않다면 내가 그녀를 옮기겠습니다. 여러분이 해야 할 건
아무 것도 없습니다. 죄를 짓지 마십시오. 실수하지 마십시오. 마일 그
녀가 뭔가를 잘못한다면 내가 그녀를 벌주겠습니다. 여러분이 벌주는
게 아닙니다.

You are not her teacher. You are not responsible for her training. I am.
You are not her teacher. You don't have the right to punish her not
should you criticize her. Why is that? Because you criticize her, you
are criticizing me.

여러분은 그녀의 스승이 아닙니다. 여러분은 그녀의 훈련에 책임이 없
습니다. 내가 책임이 있습니다. 여러분은 그녀의 스승이 아닙니다. 여려
분에게는 그녀를 벌할 권리가 없습니다. 그러니 그녀를 비판해선 안 됩
니다. 왜 그렇습니까? 왜냐하면 여러분이 그녀를 비판한다면, 여러분은
나를 비판하는 것이기 때문입니다.

You know, I came from cooperate America. I used to complain,
criticize people. When I climbed up there, I realized that oh my god, I

was wrong all these years. Because I'm telling you, exactly things I told you. Because I realized that people that I want to promote are the people who will not criticize my appointees, will cooperate my appointees.

여러분, 난 미국 회사 출신입니다. 난 사람들에게 대해 불평하고 비판하곤 했습니다. 내가 진급하자, 난 '세상에 내가 이 모든 세월 동안 잘못했군' 이라고 깨달았습니다. 왜냐면 내가 여러분에게 말해준 바로 그것 때문입니다. 왜냐하면 내가 승진시키고 싶었던 사람들은 내가 지정한 이들에 대해 비판하지 않고 협력하고자 할 사람들이란 걸 깨달았기 때문입니다.

Because everyone will make me lose face. Why would you criticize my supervisor? You are criticizing me. Let's face it. Right? You are making me lose face How am I gonna be able to give you a raise and get you promoted. Then you are gonna criticize me directly once you work for me.

왜냐하면 모두가 내 체면을 잃게 만들 겁니다. 왜 내 상사를 비판하려 합니까? 그건 날 비판하는 겁니다. 솔직해집시다. 안 그렇습니까? 내 체면을 잃게 하는데 내가 어떻게 연봉을 올려주고 승진시켜줄 수 있겠습니까? 그러면 여러분이 날 위해 일하면 날 직접적으로 비난할텐데.

You see, that's why in a work place, have some class You cooperate with people in charge. Do not obstruct them. Do not criticize them. That's how you get promoted, that's how good managers will spot you. Alright? That's why I'm telling you non fighting spirit will help you get promotion and get you very far. Very very important. any questions?

그러니 여러분, 직장에서 품위를 좀 가지십시오 담당자들과 협력하십시오. 그들을 방해하지 마십시오. 그들을 비판하지 마십시오. 그게 여러분이 승진하는 방법입니다. 좋은 관리자들이 여러분을 알아보는 법입니다.

다. 알겠습니다. 그러니 내가 얘기해주는 부쟁의 정신은 여러분이 승진하고 아주 멀리 가도록 도울 겁니다. 아주 아주 중요한 겁니다. 질문 있습니까?

I tell you. You don't know this until you get up there. Oh my god, all these trouble makers, who wants them? Yes. (inaudible) It's everywhere, Billy. It's everywhere. The world is like that. Because until you trained, you keep on making mistake like that, no one wants to touch you, no one wants you to work with you. This society has many many classes. You gotta get up there, you'd better know what it takes. Alright? questions.

이 말을 해주겠습니다. 여러분이 거기 올라가기 전까지는 이걸 모릅니다. 세상에. 이 모든 문제 유발자들을 누가 원하겠습니까? 네. (청중 안 들림) 빌리, 어디서나 그렇습니다. 모든 곳입니다. 세상이 그렇습니다. 왜냐하면 여러분이 훈련을 받을 때까지는, 계속해서 그렇게 실수를 한다면 아무도 여러분을 건들고 싶어하지 않습니다. 여러분과 함께 일하고 싶어하지 않습니다. 이 사회에는 아주 아주 많은 계층이 있습니다. 여러분이 거기 올라가려면 뭐가 필요한지 아는 게 좋을 겁니다. 알겠습니까? 질문?

Ok. So you see, so non fighting is not simply a Buddhist thing. It's a superior way of life. You are not fighting, you are superior person. You manage to live of life of non fighting, I look at you as a superior person. You are so blessed. There's a hope for this person. Ok. Agree or disagree? Agree~~ Ok. Haha

오케이, 그러니 여러분 부쟁은 단지 불교적인 것이 아닙니다. 그건 삶의 수승한 방식입니다. 여러분이 싸우지 않는다면, 수승한 사람인 겁니다. 여러분은 부쟁의 삶을 살아간다면 난 여러분을 수승한 사람으로, 아주 복 받은 사람으로 볼 겁니다. 이 사람에게겐 희망이 있군. 오케이? 동의합니까 안 합니까? 동의한다고오오. 오케이. 하하하.

Any questions about non fighting? Do you understand the connection between non fighting and no killing? Is that clear? Is that clear now? Yes. New comers always have questions. After a while, they say, oh yes, ok, ok. I don't get it. It's ok. (laugh) Ok. Yeah.

부쟁에 관한 질문 있습니까? 부쟁과 불살생의 연결을 이해합니까? 알겠습니까? 이제 알겠습니까? 네. 새로운 사람들은 항상 질문이 있습니다. 한동안 있다가는 오, 네, 오케이, 오케이, 모르겠지만 괜찮아요, 라고 합니다. (웃음) 오케이. 네.

(inaudible) Yes. the fortuneteller has no wisdom. If anyone advises you to fight for your self interest, that one has no wisdom. There's no need. You are creating offenses when you fight. You always lose. Ok. First thing is you avoid create offenses. Ok? Because you won't be able to recover.

(청중 안 들림) 네. 점쟁이에겐 지혜가 없습니다. 만약 누군가가 여러분에게 본인의 이익을 위해 싸우라고 조언한다면 그 사람에겐 지혜가 없습니다. 그럴 필요 없습니다. 여러분이 싸우면 죄를 짓는 겁니다. 항상 지는 겁니다. 오케이. 첫째로 여러분 죄를 짓는 걸 피하십시오. 오케이? 왜냐하면 여러분은 회복할 수 없을 겁니다.

Since I told you earlier, ou create offenses like disturbing Bodhisattva who is doing Hua Tou. I mean, gees, forget it. You can not get out of your cultivation. It's very scary thing. I speak from experience. See, I teach you from personal experience. I used to create so many offenses, disrupting people's cultivation.

내가 일찍이 얘기했듯 여러분이 화두를 하는 보살을 방해하는 것 같은 죄를 짓는다면, 오 세상에, 잊어버리십시오. 여러분은 수행에서 얻을 수 없을 겁니다. 아주 무서운 일입니다. 내가 경험에서 얘기하는 겁니다. 보십시오, 난 개인 경험에서부터 여러분을 가르칩니다. 난 아주 많은 죄를 지었습니다, 사람들의 수행을 방해하곤 했습니다.

So now when I cultivate, I have all kinds of obstructions, all kinds. The proof is that the last 4 weeks, I hardly have time to even meditate. My karmic obstruction is so heavy. Alright? Any other questions?

그래서 이제 내가 수행할 때, 난 온갖 방해를 받습니다. 온갖 종류로 말입니다. 지난 4주간 내겐 명상할 시간이 거의 없었다는 게 증거입니다. 내 업장이 매우 무겁습니다. 알겠습니까? 다른 질문?

(Vietnamese) The questions is, supposed, there is natural disasters, earthquakes somewhere. There are some organizations, go there and to rescue them, to give them aid. Red cross or NGOs and so forth. Are they challenging the ghosts and spirits who are behind these natural disaster?

(베트남어 청중) 질문은, 어딘가에 자연 재해, 지진이 있다고 가정합니다. 어느 단체에서 가서 그들을 구조하고 원조를 주려고 합니다. 적십자나 NGO 등등 말입니다. 그들은 이런 자연 재해 너머에 있는 귀신들과 영들에게 도전하는 거냐는 겁니다.

The answer is Yes. You are asking for trouble. That's what they do, ok? They are meddling. But sometimes you have to do that in order to help others. So that's the price. You do that, you prepare to pay the price. Ok. So you create offenses against these powerful enemies, on the other hand you are also creating a lot of blessings for yourself. For making personal sacrifices.

대답은 그렇다 입니다. 여러분이 문제를 청하고 있는 겁니다. 그게 그들이 하는 일입니다. 오케이? 그들은 간섭을 하고 있습니다. 하지만 가끔 다른 이를 돕기 위해선 그렇게 해야만 합니다. 그러니 대가가 있습니다. 여러분이 그걸 하면 대가를 치를 준비를 하십시오. 오케이. 그러니 이 강력한 적들을 상대로 죄를 짓는 한 편, 본인을 위한 많은 복을 짓고 있는 겁니다. 개인적인 희생을 하며 말입니다.

So those are price to pay when you help others. There's no such thing as you can, you want to help and yet you don't suffer. You don't have to sacrifices. It doesn't work like that. Alright? any other questions?

그러니 여러분이 남을 도울 때엔 치려야 할 대가가 있습니다. 여러분이 돕고 싶지만 고통받진 않을, 희생하지 않아도 될 길이란 없습니다. 그런 식으로 일이 되지 않습니다. 알겠습니까? 다른 질문?

Ok. Second principle is no greed. So the master Xuan Hua's explanation is this. This is the standard explanation from his temples, his disciples. He says

오케이, 두 번째 원칙은 불탐입니다. 그래서 선화상인의 설명은 이러합니다. 이게 그의 절, 그의 제자들의 표준 설명입니다. 선화상인께서 말씀하시길,

We find that fighting is the result of greed. Compelled by greedy desire, we fight for fame, for name, profit, wealth, sex, food, sleep and so forth. Ok. Since we are weak, we've never been satisfied. We must get rid of it.

싸움은 탐욕의 결과이다. 탐욕에 이끌려 우린 명예, 명성, 이익, 부, 성, 음식, 잠 등등을 위해 싸운다. 오케이. 우린 약하기 때문에 절대 만족하지 않는다. 우린 그걸 없애야만 한다.

That's what how he explains no greed. Ok. Why and this no greed here, is connected to not stealing. You can see the connection, right? You have no greed, why would you steal? You steal because you want to make it on your own. From your greedy desires, you want to own it. Ok. Alright? Is that clear? Clear connection, right?

그게 그가 불탐을 설명하는 법입니다. 오케이. 왜 여기 이 불탐이 불투도와 연결되는지, 이 연결이 보입니까? 여러분에게 탐욕이 없다면 왜 훔치겠습니까? 훔쳐서 자기 걸로 만들고 싶어 하기 때문입니다. 탐욕으로부터 소유하고 싶어하는 겁니다. 오케이? 알겠습니까? 명확한 연결입

니다.

But why should we have no greed? Yes. (inaudible) Yeah. You know, the fundamental truth is this, if out of greed, you steal something, then there are some severe consequences from stealing. Very dangerous. Number 1, you are not be able to enjoy things you steal. Whether you got stolen from you, you become sick, and so forth. Ok? 하지만 왜 탐욕이 없어야 합니까? 네. (청중 안 들림) 그렇습니다. 있잖습니까, 근본적인 진실은 이렇습니다. 탐욕에서부터 무언갈 훔친다면 도둑질에 따른 심각한 결과들이 있습니다. 아주 위험합니다. 1번. 여러분은 훔친 것들을 즐길 수 없습니다. 여러분으로부터 훔쳐진 것이라도 여러분은 병들거나 등등 그렇게 됩니다. 오케이?

It happens very often. I told you the guy who was involved in these credit collapse he is severely depressed. It doesn't matter how much money he has, he feels bad every single waking moments. Ok. With that severe depression, he has no chance to have normal life. He might kill himself in the future. That's the nature of depression.

그런 일이 자주 생깁니다. 여러분에게 이 금융 위기에 연관된 남자가 심각한 우울증이란 얘길 해줬습니다. 그가 돈을 얼마만큼 가졌건 그는 깨어있는 매 순간 기분이 나쁠 겁니다. 오케이. 심각한 우울증으로 그에게는 보통의 삶을 살 기회가 없습니다. 나중에 자살할 수도 있습니다. 그게 우울증의 본성입니다.

alright? So you will not very strong chances, you will not be able to enjoy the things you steal. Ok? And people might say, how come people steal, I see them make them rich and powerful and successful. How do you know they are not miserable? Husbands and wives are fighting each other, children hate their own parents. Their spouses cheat on each other and so forth.

알겠습니까? 그러니 여러분이 훔친 것을 즐길 수 있는 기회는 거의 없

을 겁니다. 오케이? 사람들은, 어째서 훔친 사람들은, 나는 그 사람들이 부유하고 권력 많고 성공한 걸 봤는데요, 라고 할 수도 있습니다. 여러분, 그들이 비참하지 않다고 어떻게 압니까? 남편과 아내가 서로 싸우고 자식들이 자기 부모를 증옅합니다. 배우자가 서로 바람을 피고 등등 그렇습니다.

How do you know? Don't be fooled by appearances. There's the law of cause and effect. In the future, number 2, you have to pay back what you steal plus interest. ok? You have no choice, you cannot avoid it. You have to pay it back. You cannot avoid it.

여러분이 어떻게 압니까? 보여지는 것에 속지 마십시오. 인과의 법칙이 있습니다. 나중에 2번, 여러분이 훔친 것에 이자를 더해서 갚아야만 합니다. 오케이? 선택의 여지란 없습니다. 피할 수 없습니다. 되갚아야만 합니다. 피할 수 없습니다.

(inaudible) You still have to pay back. In the pureland, why do you have to pay back, no only you steal there. Let's say you steal from who, who do you normally steal from? (friends) Friends. There you go. Thank you. You steal from your best friends. Yes. And then ask master yong hua to help you to go to the pureland. I cannot pay him back. So now Shawn can go to the pureland, ok. And he will be there for maybe 10 quazillion years. Ok? Then he becomes a Buddha.

(청중 안 들림) 여러분은 여전히 도로 갚아야 합니다. 정토에서는, 왜 거기서 훔칠 뿐만 아니라 도로 갚아야만 합니까? 여러분이 누군가로부터 도둑질했다고 해봅시다. 보통 누구한테서 훔칩니까? (친구요) 친구입니다. 잡았다. 고맙습니다. 여러분이 절친들로부터 도둑질합니다. 네. 그리곤 영화스님한테 정토로 가게 도와달라고 합니다. 난 그에게 도로 갚아줄 수 없습니다. 그러니 이제 선이 정토에 갈 수 있고 거기서 아마 10 quazillion (엄청나게 큰 숫자) 해 동안 있을 겁니다. 그리곤 부처가 됩니다.

You will become a Buddha. That's the norm. You will become a Buddha. Ok? You will become a Buddha, during that time. You have no problem. Once you become a Buddha, what happens when you become a Buddha? what are you gonna do, Shana?

여러분은 부처가 될 겁니다. 그게 규범입니다. 여러분은 부처가 될 겁니다. 오케이? 여러분이 그 기간 동안 부처가 될 겁니다. 아무 문제 없습니다. 일단 여러분이 부처가 되면, 부처가 되면 무슨 일이 생깁니까? 샤나, 뭘 할 거니?

Shawn said, I retire. (laugh) No, you can't That's the problem of Buddhas. Buddhas can never retire. ok. Once you become a Buddha, he will have to save living beings. She's right. She has to save living beings. Which living beings?

션이 말하길, 전 은퇴할래요. (웃음) 아뇨, 못합니다 그게 부처님의 문제입니다. 부처님은 절대 은퇴할 수 없습니다. 오케이. 일단 부처가 되면 중생을 구제해야만 할 겁니다. 그녀 말이 맞습니다. 그녀는 중생을 구해야만 합니다. 어느 중생 말입니까?

(Vietnamese) I always look one side, I now know, who took all the big pomellons, Anyway, don't worry. So what happens is that, you become a Buddha, you have to save living beings. What living beings? Buddhas have to save the living beings that they owe to them. Ok?

(베트남어 청중) 난 항상 한 쪽만 봐서 이제 누가 이 모든 큰 포멜론을 가져다왔는지 알았습니다. 아무튼, 걱정하지 마십시오. 그래서 무슨 일이 생기냐면, 여러분이 부처가 되면 중생을 구해야만 합니다. 어느 중생입니까? 부처님은 그들이 빚진 중생을 구해야만 합니다. 오케이?

Let me tell you this is secret Mahayana. Let's say, and please don't take it wrong. Please don't misunderstand me. Ok? Let's say you come to the lecture tonight. You are so happy, you walk down and see donation box there. Uh, here's one dollar. We do have it, you know

sometimes red envelops. Envelop has changes you can hear. (laugh) so you give something. You know what? That means that the abbot of the temple owes you. Yours truly. So far so good?

이 대승의 비밀을 말해주겠습니다. 그리고 부디 오해하지 마십시오. 날 오해하지 마십시오. 오케이? 여러분이 오늘 밤에 강설에 온다고 칩시다 여러분은 매우 행복해 하며 걸어 내려가다 저기 보시함을 봅니다. 아, 여기 1달러가 있네, 우린 빨간 봉투가 있습니다. 봉투는 바뀔 수 있습니다. 여러분 들립니까? (웃음) 그래서 여러분이 뭔갈 보시합니다. 그러고 나면? 그건 그 절의 주지가 여러분에게 빚을 졌단 뜻입니다. 그럼 이만. 지금까지 괜찮습니까?

Now let's say, only 1 dollar. But the abbot then goes to the pureland. Just like Shawn, we go together to the pureland, and then 40 asamkeya kalpas (아승지겁) They become a Buddha, both become a Buddha, they come back. Now we have to pay this person who 40 asamkeya years ago give you one dollar. Plus interest.

그럼 이제 단 1달러라 해봅시다. 하지만 거기 주지가 정토에 갑니다. 선처럼 말입니다. 우리 함께 정토에 가서 40 아승지겁이 있다 같이 부처가 됩니다. 돌아옵니다. 우린 이제 40 아승지겁 전에 1달러를 보시한 사람에게 이자를 더해서 갚아야만 합니다.

By then, Shawn, you owe this person 4 trillion dollars. See that? The interest is very scary thing. Yes. So the question is if I donate, I expect nothing back? Don't do that (laugh) Why? (More interest?) There's something called multiplier. You give 1 dollar, you say, I hope with 1 dollar here, I can win the super lotto. Ok. I hope I have superlotto. Ok. Maybe just 5000 dollars, it's a good deal.

그때까진, 선, 이 사람에게 4조 달러 빚이 있는 거다. 알겠니? 그 이자가 아주 무서운 겁니다. 네. 그래서 질문은, 기부할 때 아무 것도 돌아올 건 기대하지 않는다면요,입니다 그러지 마십시오 (웃음) 왜 그렇습

니까? (이자가 더 붙나요?) 곱하기란 게 있습니다. 여러분이 말하자면 1달러를 보시합니다. ‘여기 이 1달러로 슈퍼로또가 될 수 있겠어. 오케이. 슈퍼로또가 됐으면, 오케이. 아마 5000 달러 정도면 좋을 거 같네’ You give what kind of mindset? Your multiplier is not much. So what you are getting back, what is called multiplier, you are gonna get back maybe 5 dollars. You win about 5 dollars. With the blessings. On the other hand, you say, you give 1 dollar out of the reverence of the abbot, out of sheer adoration of the abbot, out of loyalty to the abbot, who says, he has bigger temple, he needs a lot of money to fix. You say, I want to donate to help him do important work. That’s all I want to do. You know what multiplier’s gonna be? 1 hundred million dollars, 1 billion dollars. So please don’t do that.

여러분이 어떤 마음가짐으로 보시합니까? 곱해지는 게 얼마되지 않을 겁니다. 그래서 여러분이 돌려 받는 건, 곱해지는 수는 아마 5달러 정도일 겁니다. 여러분이 5달러를 베푼다. 그 복으로 말입니다. 반면에 여러분이 1달러를 그 주지스님에 대한 존경심으로, 순수한 동경심으로, 충직함으로 보시한다면, 누가 그 스님 절이 커서 고치려면 돈 많이 필요할 걸, 말합니다. 여러분은 ‘그가 중요한 일을 하게 돕도록 보시하고 싶어, 내가 원하는 건 그게 다야’라고 합니다. 그러면 곱해지는 수가 어떻게 됩니까? 1억 달러, 10억 달러 일 겁니다. 그러니 부디 그러지 마십시오.

The mindset helping someone it needs. I’m telling you keep on giving like to a temple, pretty soon, the abbot of the temple you help, will have to return to lay life. He will run out of blessings. That is why we don’t teach how to give properly. Please don’t. Ok. Don’t hurt me. That’s called killing

필요한 누군가를 돕는다는 마음가짐입니다. 여러분이 어떤 절 주지를 그렇게 돕는다면 그는 얼마 안 있다가 환속해야 할 겁니다. 그의 복이

다 소진될 겁니다. 그래서 우리가 바르게 보시하는 법을 가르치지 않는 겁니다. 그러지 마십시오. 오케이. 날 다치게 하지 마십시오, 그걸 살생이라고 하는 겁니다

(You donate 2000 dollars, and you forget, but you learn so much from Chan, from the temple, the students owe to the masters? Because they learn so much) No. See, That's why I scolded myself, I teach you life, how much I gave you know? (laugh) I saw it even a few times. And how much did I offer to him? That's why you see me so poor. You see that?

(2000달러를 보시하고 잊어버렸는데 그 절로부터, 선으로부터 아주 많이 배웠다면 그 학생은 그 스님께 빚진 건가요? 왜냐면 아주 많이 배웠잖아요) 아닙니다. 그래서 내가 스스로 뭐라고 하는 겁니다. 내가 여러분에게 ?의 삶을 가르치고 내가 여러분에게 얼마큼이나 주었습니까? (웃음) 난 그런 경우를 몇 번 봤습니다. 그리고 내가 선화상인에게 얼마큼이나 공양했습니까? 그래서 내가 이만큼이나 가난한 겁니다. 알겠습니까?

It's so stupid. I mean. She said he doesn't need my offering. No Not about he needs me. I need to give it to him. So that's why I teach people go and offer to master Xuan Hua's temple. So you give 1 dollar, you get one thousand, one million back, I get part of it as well. You get one million, I also get one million.

정말 멍청합니다. 내 말은, 그녀가 말하길 선화상인은 내 공양이 필요치 않으시다고 말합니다. 그게 아닙니다 그가 날 필요로 하는 게 아닙니다. 내가 그에게 줄 필요가 있는 겁니다. 그래서 내가 사람들에게 선화상인의 절에 가서 공양하라고 가르치는 겁니다. 그래서 여러분이 1달러를 주면 천 달러, 백만 달러를 돌려 받습니다. 그 일부가 내 것이기도 합니다. 여러분이 백만을 얻으면 나도 백만을 얻습니다.

I advise people. Go and donate to master Xuan Hua. And you donate

properly, give and do not expect anything. Because of our advise, you go and do that? I also get the same exact benefit from the person who does it. The same exact benefit. That's why my master's getting poor.
내가 사람들에게 가서 선화상인께 기부하라고 조언합니다. 그리고 여러분이 바르게 기부합니다. 드리고 아무 것도 기대하지 않습니다. 우리의 조언으로 여러분이 가서 그렇게 하면 그렇게 한 사람이 얻는 이익과 정확히 똑같은 이익을 얻습니다. 정확히 똑같은 이익 말입니다. 그래서 내 스승님께서 점점 가난해지신 겁니다.

You don't want to be an abbot, trust me. Don't be an abbot. You will turn to laylife in no time. If you are an abbot, you don't have enough blessings, you will return to laylife. That's the truth in Buddhism.
여러분, 주지가 되고 싶지 않을 겁니다, 내 말을 믿으십시오. 주지가 되지 마십시오. 언젠간 환속하게 될 겁니다. 여러분이 주지라면, 복이 충분치 않다면 환속하게 될 겁니다. 불교에선 그게 진짜입니다.

Another thing. They bow to you. I'm teaching. They bow to you. Ok. Your life is shorter. You die. That's how brutal it is in Buddhism. (Should we bow to you?) No Who ask you (laugh) Are you crazy? I want to live. See, that's why you notice the Korean monk, when he came, you know what happened? You bow to him? What did he do? You lay person, he still bow back to you. You cant' shorten my life.
다른 얘기가 또 있습니다. 사람들이 절합니다. 내가 가르쳐서 사람들이 절합니다. 오케이. 여러분 수명이 짧아집니다. 죽습니다. 불교는 그만큼 잔혹합니다. (마스터께 저희 절해야 해요?) 아닙니다 누가 그러했습니까 (웃음) 미쳤습니까? 난 살고 싶습니다. 보십시오. 그래서 여러분 그 한국 비구가 와서 무슨 일이 생겼는지 압니까? 여러분이 그에게 절을 하면 뭘 했습니까? 재가자 여러분이 절하면 그는 맞절합니다. '내 삶을 단축시킬 순 없어'

If you are wise person, why would you like people to do that? Are you

crazy? Yes. (inaudible) (laugh) Yes. Yes. If he's not careful, it shortens your life. The question is if the Korean monk bows back at you, does it shorten our lives? If he's not careful, it can shorten your life. It depends on his intention. If he says, I just return you know, your bow to you, then it would be equal. Ok. But if he says, I respect you for bowing to me, boy. Are you in trouble. (laugh)

여러분이 지혜로운 사람이라면, 사람들이 그렇게 하도록 하겠습니까? 미쳤습니까? 네. (청중 안 들림) (웃음) 네, 네, 그가 주의하지 않았다면 여러분의 수명을 줄입니다. 질문은, 만약 그 한국 비구가 맞절을 하면 그게 여러분 수명을 단축합니까? 만약 그가 주의치 않았다면, 여러분 수명을 짧게 합니다. 그의 의도에 달려있습니다. 만약 그가, 그냥 '당신의 절을 당신에게 돌려주지'라고 한다면 똑같은 겁니다. 오케이. 하지만 그가 만약, '내게 절하다니, 당신을 공경합니다'라고 한다면 자네, 곤란하겠군. (웃음)

It's very dangerous thing in temple. Be careful. So the answer, don't you ever do that? Questions, any other questions? (I visited multiple temples, they all bow back at me) They bow back at you? The monks, too? Yes. I don't envy you. How do you feel? How do you feel? (When they bow back at me?) It's ok.

절에서 아주 위험한 일입니다. 조심하십시오. 그러니 답은, 다시는 그러지 마십시오,입니다. 질문, 다른 질문? (전 여러 절을 갔는데, 다 제게 맞절 하시던데요) 그 스님들이 맞절을? 그 비구들도? 오, 당신 부럽지 않습니다. 기분이 어땠습니까? 어떤 기분이었습니까? (그들이 맞절할 때요?) 괜찮습니다.

(So when we request plaques, you notice who will get benefit of it like it's good about medicine master plaque or rebirth plaque and then we request it, does it mean like we are seeking benefit) Does it mean what? (Does it mean like we are taking benefit?) What? (Seeking the

benefits) So it's a greedy thing? Is that a greedy thing? (Yes)

(그래서 우리가 위패를 요청하면, 약사 위패나 왕생 위패가 좋을 것 같다 하고 그로부터 이익을 보려는 걸 알고 그걸 요청하면 그건 우리가 이익을 구한다는 뜻인가요?) 무슨 뜻이냐고? (우리가 이익을 취한다는 뜻인가요?) 뭐라고? (이익을 구하는 거냐고요) 그래서 그게 탐욕스런 거냐고? 그게 탐욕스러운 것이냐는 겁니까? (네)

Is that greed? Greed is that you don't feel that you don't have enough. No matter how much you have is not enough. No matter how much pleasure you have is still not enough. Ok. That's greed. Greed means 탐. That's the definition of Greed. you never feel it's enough. If you get a plaque, it's not the same mindset, is it? (Vietnamese) Yes, of course. You still are seeking. But it's good thing. (laugh) What do you want me to tell you?

그건 탐욕입니까? 탐욕이란 여러분이 충분히 갖고 있지 않다고 느끼는 겁니다. 여러분이 얼마나 가졌건 충분치 않습니다. 여러분이 얼마나 즐거웠건 여전히 충분치 않습니다. 오케이. 그게 탐입니다. 탐은 탐을 뜻합니다. 그게 탐의 정의입니다. 여러분은 절대 충분하다고 느끼지 않습니다. 여러분이 위패를 하는 건 그 같은 마음가짐이 아니지 않습니까? (베트남어 청중) 그렇습니다, 물론. 여전히 구하는 것이지만 그건 좋은 일입니다. (웃음) 내가 뭐라 말하길 바랍니까?

You don't feel that I have no greed, then it's ok. You know you stay here in Saha world, it's perfectly ok. There's always compromises. You see the question is that the nuns bow to the monks. So does it mean that Korea monk bow back to the nuns? I said, no. It's because he doesn't know. You don't need to bow back.

여러분, 탐욕이 없다고 느끼면 괜찮습니다. 여러분은 여기 이 사바세계에서 지냅니다. 그건 완전 괜찮습니다. 언제나 타협이 있습니다. 질문은 비구니가 비구들에게 절해야 합니다. 그러면 그건 그 한국 비구는 비구

니에게 맞절 한다는 뜻인가요?입니다. 난 아니라고 답했습니다. 그건 그가 몰랐기 때문입니다. 맞절할 필요 없습니다.

The monks and nuns have the Dharma. So that you bow, you don't shorten your life. There's a way to do it. Otherwise, you know, the monks and nuns have no choice, no chance. You cannot prevent your students, your disciples bowing to you. So there's a way to accept bowing to you so that your life is not shortened. Ok. There's a way to do.

비구 비구니에겐 여러분이 절한다고 수명을 단축시키지 않는 법이 있습니다. 그렇게 하는 방법이 있습니다. 그렇지 않으면, 비구 비구니들에겐 선택의 여지가, 기회가 없습니다. 학생들이, 제자들이 절하는 걸 막을 순 없습니다. 그러니 수명이 단축되지 않도록 절을 수락하는 방법이 있습니다. 오케이. 그런 방법이 있습니다.

For example, if you are walking. You cannot help this case. They bow on your back. How do you know? Then you suffer. So that's the part of being a monk and nun. We have to, you know, we cannot live very long. That's life. I just enjoy. I just enjoy, you know. Ok? Of course, there's a way to lengthen your life again. There's always counter balancing Dharma. There's nothing to worry about. Alright? Any other questions?

예를 들어 여러분이 걸어가는데, 이 경우엔 어쩔 수가 없습니다. 여러분 등에다 대고 절합니다. 어떻게 압니까? 그러면 고통받게 됩니다. 그러니 그건 비구 비구니로 사는 것의 일부입니다. 여러분도 알 듯 우린 아주 오래 살 순 없습니다. 그게 인생입니다. 난 그저 즐길 뿐입니다. 오케이? 물론 다시 수명을 늘리는 방법이 있습니다. 항상 상쇄해주는 법이 있습니다. 걱정할 거 없습니다. 알겠습니까? 다른 질문?

Yes. (inaudible) Yes. Ok. The question is Master Xuan Hua is died. He's no longer here. Can we still make offerings to him? Yes, you can.

You go to his temples. You offer to him at his temples. He will take it. Don't go there and offer to the disciples. It's not. I wouldn't do that. I wouldn't offer to his disciples. I will go there and offer to him. And that's how his temples still prosper. Because a lot of Chinese understand that even though he's gone. Actually he's gone, I knew of a guy who taught me Chinese. Ok. And he told me that he is about to write a check for 2 million dollars to the DRBA. I asked why? He said, because I promised to master Xuan Hua, I would give him 2 million dollars after I sell my property. Now he's gone. But I want to keep my promise. So he wrote the check to DRBA for 2 million dollars. And it still goes to Master Xuan Hua.

네. (청중 안 들림) 네, 오케이. 질문은, 선화상인은 돌아가셔서 더 이상 안 계시는데 여전히 공양 올려도 되나요?입니다. 네, 가능합니다. 절에 가서, 선화 상인 절에 가서 선화 상인에게 공양하십시오. 받으실 겁니다. 거기 가서 제자들에게 공양하지 마십시오. 아닙니다. 나라면 그렇게 안 할 겁니다. 난 그의 제자들에게 공양 안 할 겁니다. 난 가서 선화상인에게 공양할 겁니다. 그게 그의 절이 여전히 번영하는 방식입니다. 왜냐하면 많은 중국인들은 선화 상인이 떠나셨고 그걸 이해하기 때문입니다. 사실 그는 돌아가셨지만 말입니다. 내게 중국어를 가르쳐준 지인이 한 명 있습니다. 오케이. 그가 내게 2십만 달러 수표를 DRBA에 적어주려 한다고 말했습니다. 난 왜냐고 물었습니다. 그가 선화 상인에게 부동산을 팔고 나서 2십만 달러를 드리겠다고 약속했는데 이제 돌아가셨지만 그래도 약속을 지키고 싶다고 말했습니다. 그래서 그가 DRBA에 2십만 달러 수표를 적어줬습니다. 그리고 그건 여전히 선화상인에게로 갑니다.

(Vietnamese) I don't know how right it is. She said, you don't need to go to Master Xuan Hua. You can give to Master Yong Hua. It's the same thing. I said, I'm not sure it's the same thing. But I can tell you

that there's even all the people that you can make offering to, it's better to make offerings to master Xuan Hua. Much higher. Much much higher, making offering to master Xuan Hua.

(베트남어 청중) 난 그게 얼마나 맞는지 모르겠습니다. 그녀가, 선화 상인에게 갈 필요 없다, 영화스님께 드리면 된다, 똑같다, 라고 말했습니다. 난 그게 똑같은 지 확실치 않습니다. 하지만 난 여러분이 공양 드릴 수 있는 모든 사람들은 선화 상인에게 드리는 게 더 좋다, 선화 상인에게 공양 드리는 게 훨씬 훨씬 높다고 말해줄 수 있습니다.

(inaduble) It goes to him. Yes. Anything. It goes to him, and you have the connection with the temple, as well. If you go to the temple, and say I want to offer to the triple jewel, then you only have connection to the temple. You say, I want to have connection to Manjushri through the temple, then offering goes there.

(청중 안 들림) 그에게로 갑니다. 네, 뭐든 말입니다. 그에게로 갑니다. 그리고 여러분이 그 절과도 연결이 생깁니다. 여러분이 절에 가서 '삼보에 공양하고 싶어요'라고 한다면, 그 절하고만 연결이 생깁니다. 여러분이, '이 절을 통해 문수보살님과 연결이 생겼으면 해요', 라고 하면 공양이 그리로 갑니다.

However there's places where you can go and make offerings, it's much better offering to master Xuan Hua. Far better. In Buddhism, Mahayana is so many. Alright? Any other questions? Ok, so finally I'd like to close by the saying that if you practice no greed, you practice no greed ok. Then you will be happier inside.

하지만 여러분이 가서 공양할 수 있는 장소들이 있지만 선화 상인에게 공양하는 게 훨씬 좋습니다. 훨씬 좋습니다. 불교에서, 대승에서는 아주 많이 있습니다. 알겠습니까? 다른 질문? 오케이. 그래서 마지막으로 이 말을 해주며 마치고 싶습니다. 만약 여러분이 불타를 수행하면, 불타를 수행한다면 말입니다, 오케이. 그러면 여러분 내면이 훨씬 행복할 겁니

다.

Because greed is, the greedy mind, ok, creates a lot of turmoil in your brain. No need to be greedy. Ok. Just plant your blessings. The greedy people are looking for benefits and advantages. Ok. Instead of being greedy, practice giving. You'd much better off. There's no need to be greedy. If you want good things to happen to you, practice giving. You will get it.

왜냐면 탐은, 탐심은 여러분 뇌 속에 많은 소란을 만듭니다. 탐낼 필요 없습니다. 오케이. 그저 복을 심으십시오. 탐욕스런 사람들은 이익과 편의를 찾아다닙니다. 오케이. 욕심내는 대신에 보시를 수행하십시오. 훨씬 나을 겁니다. 탐낼 필요 없습니다. 여러분, 좋은 일이 생기길 바란다면 보시를 수행하십시오. 얻을 겁니다.

And third consequences, many consequences are horrible. The third consequence of your stealing karma because of greed, in the future, you will be poor and destitute. You will be so poor. You steal, in the future, you will be extremely extremely destitute. Especially you steal from Triple Jewel. Ok. You have no chance, alright? Alright. So that's it. Thank you everyone, good night

그리고 세 번째 결과는, 끔찍한 결과들이 많이 있습니다. 탐으로 인한 도둑질의 업의 세 번째 결과는 나중에 여러분이 가난하고 빈궁하게 됩니다. 여러분이 훔친다면 나중에 아주 아주 빈궁할 겁니다. 특히 여러분이 삼보로부터 훔친다면 말입니다. 오케이. 여러분에게 기회란 없습니다. 알겠습니까? 네, 그게 답니다. 모두 고맙습니다. 좋은 밤 되십시오

육대원칙. 불탐. 공양 올리기.

날짜: 2018년 1월 27일

6 principles No greed, Making offerings.

문 자 기 시 불 시 불 탐 問 自 己 是 不 是 不 貪?

Good evening everyone. We have been discussing the fundamental perspectives, fundamental approaches about virtues and morality in Buddhism. That basis is very very nicely formulated by my late teacher master Xuan Hua. They are called 6 principles. No fighting, No greed. Number 3, no seeking. number 4, no selfishness. number 5, no seeking self benefit. And number 6, no lying. So those are the 6 principles that is the foundation of our cultivation.

모두들 좋은 저녁입니다. 불교에서의 덕과 도덕에 관한 기본적 관점, 기본적 방식에 관해 얘기해왔습니다. 그 기초는 나의 돌아가신 스승님 선화상인께서 아주 아주 멋지게 공식화하셨습니다. 6대 원칙이라고 부릅니다. 싸우지 말라(부쟁), 탐하지 말라(불탐), 세 번째는 구하지 말라(불구). 네 번째는 이기적이지 말라(부자사). 다섯 번째는 자기 이익을 구하지 말라(부방일). 여섯 번째는 거짓말하지 말라(불타망어)입니다. 그래서 저 6대 원칙이 우리 수행의 기반입니다.

We've been talking about no fighting. I'm sorry some of you are new here tonight. I'm sorry. I'm not really can't afford again. Because if I go into that, we will not get out no fighting at all. So the fighting is to say. To me, so fascinating that the Buddha said about three thousand years ago. He said that in our era, it's called the Dharma ending age.

우린 부쟁에 관해 얘기해왔습니다. 오늘 새로 오신 몇몇 분께 유감입니다. 미안하지만 다시 할 수가 없습니다. 왜냐하면, 내가 그렇게 한다면 부쟁에서 전혀 빠져나갈 수가 없을 겁니다. 그러니 부쟁은 이렇게 말하

자면, 내게 있어서 아주 환상적인 것은 부처님께서 약 삼 천 년 전에 말법시대라고 부르는 우리 시대에서 말입니다.

Meaning Buddhism is on the way it is disappearing slowly and slowly. No only Buddhism. The good religions in world are also disappearing. So he said that in this Dharma ending age. In particular the Buddhism is becoming weaker and weaker and less accessible to people. Fewer and fewer people believe in Buddhism. Even fewer people would be able to understand Buddhism. The depth of Buddhism. The wonder of Buddhism.

말법시대란 불교가 천천히 사라져가고 있단 겁니다. 불교 뿐만이 아닙니다. 세상의 선한 종교들 역시도 사라지고 있습니다. 그래서 부처님께서 이 말법시대에서 특히 불교는 점점 더 약해지고 사람들이 접근하기가 어려워집니다. 점점 더 적은 사람들인 불교를 믿습니다. 그리고 그보다 더 적은 사람들이 불교를 이해할 수 있을 겁니다. 불교의 깊이를, 불교의 경이를 말입니다.

In fact, in Buddhism. No escaping fact is that if you want to penetrate depth, if you want to go into the depth of teaching of Buddhism, whether you are scholars or whatever or you are left home people or regular people, you need to meditate. That's the basis of getting to the depth of the teachings.

사실 불교에서 피할 수 없는 사실은 여러분이 그 깊이를 관통하고자 한다면, 불교 가르침 속 깊이 들어가고자 한다면 여러분이 학자건 출가자건 일반인이건 명상해야 합니다. 그게 그 가르침의 깊이로 가는 기초입니다.

No differently, these days now you need to get in to a submarine to go into the depth of the ocean. That's the only way possible. That's the only way possible. OK? So here the Buddha said this Dharma ending age, this is the time where strife is prevalent and people love

to fight. All living beings, not just mankind. All living beings love to fight each other. That's the nature of the time. Husband fights with wives. Girlfriends fight with boyfriends.

오늘날 여러분이 심해로 가기 위해 잠수함을 타야 하는 것과 다르지 않습니다. 그게 가능한 유일한 길입니다. 그것만이 유일하게 가능한 길입니다. 오케이? 그래서 여기 부처님께서 이 말법시대에란 투쟁이 팽배하고 사람들이 싸우길 좋아하는 때이다 라고 말씀하셨습니다. 인류뿐만 아니라 모든 중생이 그렇습니다. 모든 중생은 서로 싸우길 좋아합니다. 그게 그 때의 본성입니다. 남편은 아내와 싸웁니다. 여자친구는 남자친구와 싸웁니다.

And monks fight monk themselves. Even within my teacher's association, the monks, they don't cooperate. They rarely cooperate. They always are butting heads. I didn't see any real cooperation except for maybe a couple of people.

그리고 출가자는 출가자끼리 싸웁니다. 내 스승님 조직 내에서도 말입니다. 스님들이 협력하지 않습니다. 거의 협력하지 않습니다. 항상 다툽니다. 난 아마 몇몇 사람을 제외하고 진정한 협력을 못 봤습니다.

So living beings love to fight. So the animal realm love to fight. If you believe in that, the ghosts love to fight. The demons love to fight. Funny, I saw the manic ghosts that the ghosts who behind the manic illness. It's amazing, I saw how the manic ghost do not even like each other. So you see two manic people getting together, and suddenly just at each other's throat. Because the manic ghosts do not like each other. Even the ghosts do not like each other. OK? It's funny, yeah I know. It's so sad.

그래서 중생들이 싸우길 좋아합니다. 그래서 축생계는 싸우길 좋아합니다. 만일 여러분이 믿는다면, 귀신들은 싸우길 좋아합니다. 마구니들도 싸우길 좋아합니다. 재밌게도 난 조증 병증 뒤에 있는 매닉 귀신이, 놀

라운 일입니다만, 매닉 귀신들끼리도 서로를 좋아하지 않는 걸 봤습니다. 그래서 여러분, 매닉 두 사람이 함께 있으면 갑자기 심하게 싸웁니다. 왜냐면 매닉 귀신들은 서로를 좋아하지 않기 때문입니다. 심지어 귀신들도 서로 좋아하지 않습니다. 오케이? 네 재밌습니다. 슬픈 일입니다.

So this is the nature of the time. Also the Buddha said, it's critical that you avoid fighting. In particular, do not kill others. Because the killing karma, in particular, is very difficult to undo. You kill someone, next lifetime, they come back and kill you. Then your turn. You want to revenge. You come back and kill that person. It keeps on going back and forth like that. It gets deeper and deeper and the enmity and anger and the thirst for revenge gets deeper and deeper and stronger and more intense.

그래서 이게 그 시기의 본성입니다. 또한 부처님께서 여러분이 싸움을 피하는 것이 중요하다고 말씀하셨습니다. 특히 다른 이를 죽이지 마십시오. 왜냐하면 살생업은, 특히 매우 해결하기가 어렵습니다. 여러분이 누군가를 죽이면 다음 생에 그들이 돌아와서 여러분을 죽입니다. 그러면 여러분 차례가 되어 여러분이 복수하고 싶어합니다. 여러분이 돌아가서 그 사람을 죽입니다. 것처럼 왔다갔다 계속합니다. 복수를 위한 적의와 화 그 갈망은 점점 더 깊어지고 강해지고 더 격렬해집니다.

Alright? So one of the foundation of the practice in the Dharma Ending age is the refrain from fighting. In particular, refrain from killing. Is that clear? Alright.

알겠습니까? 그러니 말법시대 수행의 기반 중 하나는 싸움을 삼가는 겁니다. 특히 살생을 삼가는 겁니다. 알겠습니까? 좋습니다.

The next principle is no greed. If you say, the Buddha said the fact of the life is that in this time of this galaxy, in the universe, is the time for fighting in this world. Then no greed is the place where we live in.

The nature of our environment is the environment of greed. It's called the desire realm.

다음 원칙은 불탐입니다. 말하자면, 부처님께서 사실은 이 세상에서 싸움의 시기가 이 우주에서 이 은하의 이 시기라고 하셨습니다. 불탐은 우리가 살고 있는 장소입니다. 우리 환경의 본성은 탐욕의 환경입니다. 욕계라고 부릅니다.

The Buddha said in this galaxy here, the place where we human beings live right now is called desire realm. It's desire realm because in this place, ok we are full of desires. The nature of our environment is we indulge in more desires everyday. Yes? Everyday you have more desire. You desire more. Yes, or no? You notice that?

부처님께서 여기 이 은하는, 우리 인간이 지금 당장 살고 있는 장소는 욕계입니다. 이 장소에서 우리 욕망으로 가득하기 때문에 욕계입니다. 우리 환경의 본성은, 우리 매일 욕망을 더 탐닉합니다. 그렇습니까? 매일 여러분은 더 많은 욕망을 가집니다. 여러분이 더 욕망합니다. 맞습니까 아닙니까? 그걸 알아챘습니까?

You know, I used to be that, I had 2 disciples I didn't like. Now it's 10 people. I'm thinking about 11. (laugh) 10 seems to be enough. You know, funny, you know 2 people back then, we were able to handle everything among the 3 of us. Now we 10 people, you know we get up at 3 and I just came back and had a meeting and now it's lecture, now. And now I have 10 people underneath me. And still it's not enough time during a day to do work, get the work done.

여러분, 내가 좋아하지 않는 제자가 2명었는데 이제 10명이 됐습니다. 이제 11명일 거라 생각합니다. (웃음) 10명이면 충분해보입니다만. 여러분, 재밌게도 당시 2명은, 우리 셋이서 모든 걸 감당할 수 있었습니다. 이제 우리 10명입니다. 여러분 우리 3시에 일어나서 내가 돌아와서 미팅을 하고 이제 강설입니다. 이제 10명이 내 아래에 있습니다. 그리고

하루 종일 일을 끝내기에 시간이 충분치가 않습니다.

Ok, so it's the nature of the environment is that desires proliferate. Therefore life becomes more stressful, so overwhelming for us. Yes or no. I don't care who you are. Kids, I talk to you know to younger people, to old people. They all said the same thing. Why is that so stressful. Why is life so overwhelming. Yes or no? It's amazing to me. Why is it, we allow ourselves to let life spire? our control.

오케이. 그러니 욕망이 번성하는게 환경의 본성입니다. 그러므로 생은 점점 더 스트레스 받고 우리를 압도합니다. 맞습니까 아닙니까? 난 여러분이 누구건 상관치 않습니다. 애들이나 젊은 사람들이나 나이 든 사람에게도 말합니다. 모두 말하는 게 같습니다. '왜 이렇게 스트레스 받죠? 왜 사는 게 이렇게 버겁죠?' 맞습니까, 아닙니까? 내겐 놀랍습니다. 왜 우린 스스로가 삶이 우리의 통제를 ?하도록 허락하는 거죠?

And that's why the Buddha said, my teacher said, master XH my late Chinese teacher said, the second foundation of the guide line of your life is to cut back on your greed. Ok. Alright? Because if you do not cut back your greed, then your attention, tendency would be to steal from others to satisfy your greed. Ok the nature of the desire said, if you desire more, you can afford more than you deserve, more than you can get, naturally you will have, you will steal, if you have a chance. Especially you think when you can not be caught. 메아꿀빠 ok?

그래서 부처님께서, 내 돌아가신 중국인 스승님 선화상인께서 말씀하시길 여러분 생의 가이드 라인의 두 번째 기반은 욕망을 자르는 것이라고 말씀하셨습니다. 오케이. 알겠습니까? 왜냐하면 여러분이 욕망을 잘라버리지 않는다면 오케이, 그 욕망의 본성은, 여러분이 감당할 수 있는 것보다, 받아 마땅한 것보다, 여러분이 얻을 수 있는 것보다 더 욕망하면, 자연스럽게 여러분은 기회가 된다면 훔칠 것입니다. 특히 여

러분이 잡히지 않을 거라고 생각할 때 말입니다. 오케이?

Alright? Agree, disagree? That's why you cut back your greed and if you believe in that, then I personally feel that you are a superior person. I'm just talking about you believe in that makes you superior person already, in this society. And you are superior because you can find a peace of mind when others cannot. Because the nature of greed in your mind, it said your mind is always agitating. Yes? Questions. Questions or comments.

알겠습니까? 동의합니까? 그래서 여러분이 욕망을 잘라내면 그리고 여러분이 그걸 믿는다면, 그러면 난 개인적으로 여러분이 수승한 사람이라고 느낍니다. 난 그저 여러분이 그걸 믿는 것이 이미 여러분을 수승한 사람으로 믿는다고 말하고 있는 겁니다. 이 사회에서 말입니다. 왜냐하면 여러분은 다른 이들이 마음의 평화를 찾을 수 없을 때 여러분은 그렇게 할 수 있기 때문에 수승합니다. 왜냐하면 여러분 맘 속의 욕망의 본성은 여러분 마음이 언제나 요동치게 합니다. 네? 질문. 질문이나 코멘트.

(Vietnamese) Master XianChi said in the Abhi-Dharma. He said, so Vietnamese. I will translate for you. He said that those who know contentment, contentment meaning you feel you are satisfied with what you have. Then even though you sleep on the floor, on the Buddha hall and eat cold rice. And still you are happy.

(현지 노스님 베트남어) 현지노스님이 말하길 논장에서, 그래서 베트남 사람들은. 여러분을 위해 내가 통역해주겠습니다. 그가 말하길, 만족을 하는 사람은. 만족이란 여러분이 가진 것으로 만족한다고 느낀다는 뜻입니다. 그러면 여러분이 법당 바닥에서 자고 찬밥을 먹어도 여전히 행복한 겁니다.

On the other hand, if you are not content, you don't know contentment. You are greedy. Then even though you ascend to the

heavens and you still feel that's not enough. Uh that's what the Buddha taught. Alright. Anyone else? Huh, she's in Samadhi. Alright? 반면에 여러분이 만족하지 않으면, 여러분이 만족을 모른다면 여러분은 탐욕스럽습니다. 그러면 여러분이 천상에 올라가도 여전히 충분치 않다고 느낍니다. 어, 그게 부처님께서 가르쳐주셨던 겁니다. 맞습니까. 다른 사람? 허. 저 여자는 삼매에 들었나보군. 알겠습니까?

Another thing that I find interesting, it pertains to left home people. My master said something very interesting, I found it so interesting years ago. When I first started practicing, taking this Chan meditation more seriously, I wanted to understand the standards of monks. Because we monks are supposed to be the field of the blessings. Meaning that a field of blessings meaning that where we are, that's where all living beings, humans, animals and ghosts and spirits and demons can come and make offerings to us in order to increase their blessings.

내가 흥미롭게 생각하는 또다른 것은, 출가자에게 적용되는 겁니다. 내 의 스승님께서 아주 흥미로운 것을 말씀하셨습니다. 난 수년 전에 그게 아주 흥미롭다고 생각했습니다. 내가 처음 수행을 시작했을 때, 이 선명상을 더 심각하게 여기기 시작했을 때 난 출가자의 기준을 이해하고 싶었습니다. 왜냐하면 우리 출가자들은 복 받이 되어야 하기 때문입니다. 복 받이란 우리가 있는 곳이 곧 모든 중생, 인간, 축생, 귀와 신들 그리고 마구니들이 그들의 복을 증진하기 위해 우리에게 공양을 올릴 수 있는 곳이란 겁니다.

Yes. (inaudible) What kind of offerings can ghost give to me? To me, personally? (No, I mean in general) No, they don't give me anything. They give to the, you know, better monks. ? I'm very low. So usually I don't get anything. I use get left over from the monks. They said, hey, I'm tired. I have enough chocolates. Can you go into Lu Mountain and

give him maybe 1 or 2 pieces of chocolates.

네. (안 들림) 귀신이 나한테 줄 수 있는 공양에 어떤 종류가 있냐고? 나한테, 개인적으로 말이나? (아뇨, 일반적으로요) 아니, 개넨 나한테 아무것도 안 준단다. 그들은, 여러분, 더 나은 출가자들에게 줍니다. 난 아주 낮습니다. 그래서 보통 난 아무것도 얻지 못합니다. 난 그 스님들로부터 남은 걸 얻습니다. 그들은, '이봐, 나 피곤해, 초콜릿 충분히 먹었어. LMT 가서 초콜릿 한 두 조각 그에게 줄 수 있냐?' 라고 합니다.

Typically, in our world, you know. Because of my lower status, people prefer to go to the places where the monks are more senior to give, to practice giving. Because they can get more blessings out of these senior monks than for lower level like me. So typically what happens in my world is that we are supposed to starve until we have, like I've become a monk for 40 years something. And then now they realize you for a real and then you are old and you don't have much time left. And they start giving you temples and money and cars and houses and everything.

일반적으로 우리 세계에서 여러분, 왜냐면 나의 낮은 지위로 인해서 사람들은 더 고참인 스님들이 있는 곳에 주기 위해, 보시를 수행하기 위해서 가길 선호합니다. 왜냐하면 나처럼 낮은 수준 스님보다 이 고참인 스님들에게서 더 많은 복을 얻을 수 있기 때문입니다. 그래서 일반적으로 이 세계에서 무슨 일이 생기냐면 내가 40년 정도 되는 스님이 되기까지는 굶주려야만 합니다. 그러면 이제 사람들은 여러분이 진짜라고 압니다. 그러면 여러분은 나이가 들고 시간이 얼마 남지 않았습시다. 그러면 여러분에게 절과 돈과 차와 집과 모든 걸 주기 시작합니다.

Think about it. We've been professional monks and nuns for 40 years. That's the norm. That's the cut off, the mark. So until then, you are supposed to starve. So that's why the ghosts and spirits, they don't donate to us. They go, you know.

생각해보십시오. 우리가 40년간 전문 승려로 지냈습니다. 그게 기준입니다. 거기서 잘립니다. 그게 표지입니다. 그러니 그때까지는 굶주려야만 합니다. 그래서 귀와 신들은 우리에게 기부하지 않습니다. 그들은 알다시피, 갑니다.

(What do they give?) Question you want to say, what can the ghosts and spirits give? Ok. (Protection) The ghosts give you protection? No, no, no, no. (laugh) The nature of the ghosts, you believe in ghosts. They are troublemakers. The spirits, they give you protections. Some of them give protections. Sometimes, but not all the times. What do ghosts and spirits offer us, left home people? What can they give?

(개네가 뭘 주는데요?) 네가 말하려고 하는 질문이, 귀신들이 뭘 줄 수 있냐는 거니? 오케이. (보호요) 귀신이 보호를 준다고? 전혀 아닙니다. (웃음) 귀신의 본성은, 여러분이 귀신을 믿는다면 말입니다, 그들은 사 고몽치입니다. 신들은, 여러분에게 보호를 줄 수 있습니다. 어떤 신들은 보호를 줍니다. 가끔은. 하지만 항상은 아닙니다. 귀와 신들이 우리 출가자들에게 뭘 공양합니까? 뭘 줄 수 있습니까?

See, I have to think about it because they don't, I'm not the recipient. So I have no experience. So I have to think about what do the 허상 (화상), the senior monks tell, told me. What do they receive from ghosts and spirits? Ok. Here's what they can give. The ghosts as I said are troublemakers. Ghosts are real troublemakers. You don't want them around. You don't invite them back home for a meal or drink. Once they know you and you give them access to your residence, they will come and cause a lot of troubles.

내가 거기에 대해서 생각해봐야만 합니다. 왜냐면 주지 않기 때문입니다. 난 수령인이 아닙니다. 그래서 경험이 없습니다. 그래서 난 화상들이, 고참 스님들이 나한테 말해준 것들에 대해 생각해봐야만 합니다.

귀와 신들로부터 뭘 받았더라? 오케이? 그들이 줄 수 있는 게 있습니다. 귀신들은 내가 말했듯 사고뭉치입니다. 귀신들은 정말로 사고뭉치입니다. 여러분은 그들이 주변에 있길 원치 않습니다. 그들을 한 끼나 한 잔하러 집으로 초대하지 않습니다. 일단 그들이 여러분을 알고 여러분 사는 곳에 접근하게 하면, 그들이 와서 많은 문제를 일으킬 겁니다.

They only bring troubles to you. Because they cannot help themselves. Like A-long's small dragons, too. They would like to cause troubles. I don't know what happens. He used to scream every night during a lecture only. When you meditate, he doesn't say anything. Ah anyway, so what do they ghost give us? They bow to you.

그들은 여러분에게 문제들만 가져다 줍니다. 왜냐면 자기네들 스스로 어쩔 수가 없기 때문입니다. 알롱의 작은 용들처럼 말입니다. 개넨 사고치길 좋아합니다. 무슨 일인지 모르겠지만, 매일 밤 강설 때에만 소리지르곤 했습니다. 여러분이 명상할 땐 아무 말도 하지 않습니다. 아 아무튼, 그래서 귀신들이 우리에게 뭘 줍니까? 그들은 절을 합니다.

Ghosts and spirits, when they see an Arhat or a virtuous person, a virtuous monk and nun. I'm talking a virtuous person. What is a virtuous person? 6 principles. You observe the 6 principles, then you are a virtuous person. It's very clearly precise. If you have virtue, meaning that you don't fight, you have no greed. So it's very clear. In Buddhism, it's very clear. It's not vague at all. So if you are like that, you are not even a Arhat, the ghosts and spirits will bow to you when they see you.

귀신들은, 아라한이나 덕 있는 사람을, 덕 있는 스님들을 보면 말입니다. 난 덕 있는 사람에 대해서 얘기하는 중입니다. 덕 있는 사람이란 무엇입니까? 육대원칙입니다. 여러분이 육대원칙을 지키면 그러면 여러분은 덕 있는 사람입니다. 아주 명확하고도 정확합니다. 여러분이 덕이 있다면 그건 여러분이 싸우지 않고 탐욕이 없다는 겁니다. 그러니 아주

명확합니다. 불교에서는 아주 명확합니다. 전혀 모호하지 않습니다. 그러니 만약 여러분이 그와 같다면 여러분이 심지어 아라한이 아니라도 귀신들이 여러분을 보면 여러분에게 절을 할 겁니다.

(Only left home people?) No, anyone. So it's not uncommon for ghosts and spirits bow to a lay person and look at the monk said uh, no. I'm not gonna bow to this monk. Because you know that monk is not virtuous so you don't have to bow. He doesn't bow. He doesn't bow to a monk who is rich and has a huge temple. You know. Even if you have size up the Wei Mountain temple, they don't bow to you just because your temple is big. But they would bow to someone who is virtuous. Ok. And that is an offering.

(출가자에게만요?) 아닙니다, 어느 누구에게라도 말입니다. 그러니 귀와 신들이 재가자들에게 절하면서 출가자를 보고, '오, 아냐, 이 스님한테는 절 안 할 거야'라고 말하는 게 낫선 일이 아닙니다. 왜냐하면 그 스님이 덕이 있지 않으면 절하지 않아도 되기 때문입니다. 그는 절하지 않습니다. 부유하고 큰 절이 있는 스님에게 절하지 않습니다. 여러분. 여러분이 위산사의 절 크기를 키워져도, 여러분 절이 크다고 절하진 않습니다. 하지만 그들은 덕 있는 사람에게 절할 겁니다. 오케이. 그게 공양입니다.

Because why? Because the Buddha said, if you make an offering, even you bow to a virtuous person. A person who keeps the 6 principles and 5 precepts. It's better than a giving, making offerings to a person who's not virtuous by far. Alright. That's the one form of offering. They offer their respect. That's the form of offering. Alright? What else?

왜 그렇습니까? 왜냐하면 부처님께선 여러분이 공양을 하면 여러분이 덕 있는 사람에게 절도 하라고 하셨습니다. 6대원칙과 오계를 지키는 사람에게 말입니다. 그게 덕이 없는 사람에게 보시를, 공양을 하는 것

보다 더 낫습니다. 알겠습니까. 그게 공양의 한 형태입니다. 그들이 공경심을 공양합니다. 그게 공양의 형태입니다. 알겠습니까? 그 외 다른 게 뭐 있습니까?

They also offer to behave themselves. Because you know, they love to cause troubles to you. But you say, no. Instead of causing trouble for you, I don't. That's my offering. What is an offering, by the way? An offering is personal sacrifice. See? What he causes trouble, he creates troubles, that's his fun. That's his 레종데튀? So when you make a personal sacrifice, it is an offering. Is it clear?

그들이 행실을 똑바로 하는 것도 공양입니다. 왜냐면 있잖습니까, 그들은 여러분에게 문제 일으키길 좋아합니다. 하지만 여러분이, '아냐, 당신에게 문제를 일으키는 것 대신에 그러지 않겠어요. 그게 내 공양이에요'라고 합니다. 하여튼 공양이란 게 뭡니까? 공양이란 개인적인 희생입니다. 알겠습니까? 문제를 일으키는 것, 문제를 만드는 게 그의 재미입니다. 그의 레종데튀?입니다. 그러니 개인적인 희생을 한다면 공양입니다. 알겠습니까?

See, we'd like you to think. Poor people like us, like you think offering is like you know donation box there. Pretty soon Wei Mountain Temple, we gonna have gold leaves? You can buy and you tape it on the statue. Gold leaves gonna costs 5 bucks. We charge you 20 bucks per piece. Something like that.

그러니 우린 여러분이 '우리처럼 여러분처럼 가난한 사람들은 공양이 거기 보시함과 같은 거라고 생각합니다. 조만간 위산사에서 우린 금색 이파리를 둘 겁니다. 그걸 사서 조각상에 붙여도 됩니다. 금 이파리 가격은 5달러일 겁니다. 이파리 당 20 달러를 매기거나 할 겁니다.

So typically, people come and they think of offering is like something monetary, something. No, there's so many kinds of ways of offerings. I have a statue from Korea already. So now we have the gold leaves.

You have to tape it on the shoulder. Do you do that in your country?
They do in Thailand. I learned it when I went to Bangkok.

그래서 일반적으로 사람들은 와서 금전적인 어떤 게 공양이라고 생각
합니다. 아닙니다. 공양하는 방법에는 아주 많은 종류가 있습니다. 내겐
이미 한국에서 온 조각상이 있습니다. 그러니 이제 (마스터 누구 쳐다
봄)우리 금 이파릴 두면 네가 어깨에 붙여야 하는 거다. 너네 나라에서
그렇게 하지 않니? 태국에서 그렇게 합니다. 내가 방콕에 갔을 때 그걸
배웠습니다.

You go to Thailand, to temples. You buy these gold leaves. And you
tape it as an offering to the Buddha. You pay for it. That's their
offering. So people don't realize, it's not necessarily the only way to
make offerings. So many ways to make offerings that would cost you
nothing. We usually glance over those things. Because I personally
feel better material things.

여러분이 태국 절에 가면 이런 금 이파리를 삽니다. 그리고 그걸 부처
님께 드리는 공양으로 붙입니다. 그걸 돈 주고 삽니다. 그게 그들의 공
양입니다. 그러니 사람들은 공양을 올리는 방식이 반드시 한 가지 길만
있단 게 아니란 걸 알지 못합니다. 여러분이 아무런 가격 없이도 공양
을 올리는 아주 많은 방법들이 있습니다. 우린 보통 그런 것들을 훑어
봅니다. 왜냐면 개인적으로 물질적인 것들이 더 낫다고 느끼기 때문입
니다.

Since you are not a ghost, why you keep on offering and no troubles,
and be respectful. Yes. (Sitting in full lotus is an offering, too?)
Sitting in full lotus, the ghosts and spirits? (inaudible) Well, it
depends. If I teach you sitting in full lotus, and you follow directions,
it's an offering. Ok. It makes me look good. (laugh)

여러분은 귀신이 아니니까, 왜 계속 공양하고 문제를 일으키지 않고,
공경심을 가지는 겁니까? 네. (결가부좌로 앉는 것도 공양인가요?) 귀

와 신들이 결가부좌로 앉는 것 말입니까? (안 들림) 음, 다양합니다. 만일 내가 여러분에게 결가부좌로 앉으라고 가르친다면 여러분이 그 지시를 따르는 건 공양입니다. 오케이. 그럼 내 체면이 섭니다. (웃음)

But I don't teach you full lotus, and I sit in half lotus, you sit in full lotus. It's not an offering. It's an insult. (laugh) So it varies. So it's not an offering, if you embarrass me. Ok? What other forms of offering? Ok? In particular, there's some ghosts who are behind the illness. And their offering is a form of backing off. Not making that person sick anymore.

하지만 내가 여러분에게 결가부좌를 안 가르쳤고 내가 반가부좌로 앉는데 여러분이 결가부좌로 앉는다, 그건 공양이 아니라 모욕입니다. (웃음) 그러니 달라지는 겁니다. 여러분이 날 창피준다면 그건 공양이 아닙니다. 오케이? 공양의 다른 형태는 뭐가 있습니까? 오케이? 특히 어떤 병 뒤에 있는 귀신들이 있습니다. 일종의 물러남이 그들의 공양입니다. 더 이상 그 사람이 아프지 않게 하는 것 말입니다.

So for example, master Xuan Hua, when he was alive, he sees sick people. He said it's ok. Go away. You know he tapped people's head off, knocking. So the ghosts go away. He said yes, now you owe me, basically. Alright? Some spirits appearing in your dream and telling you that you go to a certain spot 10 feet away from tree. You dig down, you find gold. Because they can see the gems and stuffs on the earth. You know, so many ways of offerings. When you become a ghost, you will find out.

그러니 예를 들어서 선화상인께서 살아계실 적에 그는 아픈 사람들을 보면, 오케이, 가버려라, 하고 그는 사람들의 머리를 두드렸습니다. 노크했습니다. 그러면 귀신들이 가버렸습니다. 그는, '그래, 사실 넌 내게 빚졌어', 라고 하는 겁니다. 알겠습니까? 어떤 신들은 여러분 꿈에 나타나서 나무로부터 10 피트 떨어진 특정 지점으로 가서 땅을 파면 금을

찾을 거라고 말해줍니다. 왜냐하면 그들은 땅의 보석같은 것들을 볼 수 있기 때문입니다. 여러분, 아주 많은 방식의 공양이 있습니다. 여러분이 귀신이 되면 알게 될 겁니다.

So many ways. So many ways. Alright? Does that help? Each living being have their own way of making offerings. Alright? Yes. (What is the highest form of offering?) What is the highest form of offering? What is the highest form of offerings? There's no one thing that is the highest form. Ok. I don't know what is the highest form of offering is. Usually people say the Buddha said the No.1 offering is the giving of the Dharma. And I can see why.

아주 많은 방식으로 말입니다. 아주 많은 길이 있습니다. 알겠습니까? 도움이 됐습니까? 각각 중생에게는 그들만의 공양을 올리는 방식이 있습니다. 알겠습니까? 네. (무엇이 최상의 공양의 형태예요?) 무엇이 최상의 공양의 형태냐고? 뭐가 최상의 공양의 형태입니까? 한 가지로 있는 최상의 형태는 없습니다. 오케이. 난 뭐가 최상의 공양의 형태인지 모릅니다. 보통 사람들은 부처님께서 제일 가는 공양은 법보시라고 말씀하셨다고 말합니다. 그리고 난 왜 그런지 알겠습니다.

But I feel that, I'm of the believe that I give all forms of offerings. I would like to give red cars, I'd like to give churches. I'd like to give money. I'd like to give labor. I'd like to give respect. I'd like to give faith. I'd like to give everything. Why is that? Because I don't necessarily attach to any form of giving. Sometimes you speak Dharma. Whatever that particular person needs, if I have a chance to give it to hom or her, I would give it. I don't say that, instead of giving you money, I know the Buddha said, it's better to give you the Dharma.

하지만 내가 느끼기로는, 그리고 나는 모든 형태로 공양을 보시한다고 믿습니다. 난 빨간 차를 보시할래, 난 교회를 보시할래, 난 돈을 보시할

래, 난 노동을 보시할래, 난 공경심을 보시할래, 난 신심을 보시할래, 난 모든 걸 보시할래. 왜 그렇습니까? 왜냐하면 난 정말 어떤 형태의 보시에도 집착하지 않기 때문입니다. 가끔은 여러분이 법을 설합니다. 그 특정 사람이 필요한 게 뭐건 간에 난 그 혹은 그녀에게 보시할 기회가 있다면 난 줄 겁니다. 난 당신에게 돈을 주는 대신, 내가 알기론 부처님께서 법보시가 더 좋다고 하셨어, 라고 말하지 않습니다.

Ok. So it's not about. To me, it's not about what is the best form of giving. It's about when I give, what I can do, can give to benefit that person the best way I can. It's in the mindset. It's not in particular form of external thing. Alright? It's just my personal approach. With all due respect, I know, I understand that we give the Dharma meaning you tell them about the truth and about how to be better person that would last many life times. I can see why it's very important.

오케이. 그래서 내게 있어서 최고의 보시의 형태가 아니라, 내가 언제, 무엇을 그 사람에게 내가 할 수 있는 최고의 방식으로 이익을 줄 수 있는지입니다. 그 마음 상태 말입니다. 외부적인 어떤 특정 형태로 있는 게 아닙니다. 알겠습니까? 이건 내 개인적 접근법입니다. 외람된 말 씀이지만, 여러분, 난 법보시를 하는 건 여러분이 진리에 대해서 말하고, 많은 생 동안 지속될 좋은 사람이 되는 법을 말해주는 거라고 이해 합니다. 난 그게 왜 매우 중요한지 알겠습니다.

Ok but for me personally, I tend to prefer to give with whatever I have to benefit that person. So it could be Dharma, it could be money, it could be money It could be anything. Alright? I don't know it makes sense to you. To me, I have hard time to think what's the best. I only see what is I can do to help this person. That's my best form of giving. It's not depending on any definition, anyone.

오케이. 하지만 내게 개인적으로는 난 그 사람을 이롭게 하기 위해서

해야만 하는 게 뭐건 그걸 주는 걸 선호하는 경향이 있습니다. 그러니 그게 법이 될 수도, 돈이 될 수도 어떤 게 될 수도 있습니다. 알겠습니까? 이게 여러분에게 말이 되는지 모르겠습니다만 내게 있어서는 뭐가 최고인지 생각해내기 힘듭니다. 난 내가 이 사람을 돕기 위해서 뭘 할 수 있는지만 봅니다. 그게 나의 최고의 보시의 형태입니다. 그건 어떤 정의인지, 누구인지에 따라 달려있지 않습니다.

What matters to me is that how to benefit this person. Yes. (inaudible) (마스터 저 사람 안 쳐다보면서) Yes, it makes sense. I totally agree. (inaudible) Yes, I cannot explain it better myself. I agree with her. (Vietnamese) I agree totally. (laugh) And you know what, maybe making fun of me, like I just describe to you. I'm not contradicting my Buddha. Be careful now. Boys, don't say that how come the Buddha said Dharma giving is Number 1. Master says no it's not. Right? I got ya. (laugh)

내게 있어 중요한 건 어떻게 이 사람을 이롭게 하는가입니다. 네. (안 들림) (마스터 말하는 사람 안 쳐다봄) 그래, 말이 되는군. 전적으로 동의하는 바이다. (청중 안 들림) 그래 내가 스스로 더 잘 설명을 못 했습니다. 그녀에게 동의합니다. (베트남어 청중) 전적으로 동의합니다. (웃음) 그리고 여러분, 아마 날 우습게 만들겠지만, 내가 막 여러분께 설명한 것처럼, 난 나의 부처님과 반대하는 게 아닙니다. 이제 조심하십시오. 애들아, 어째서 부처님께서 법보시가 제일이라고 하셨는데, 마스터가 아니라고 말하시지, 라고 말하지 말아. 알겠니? 잡았다, 요놈. (웃음)

My own boys thinking how come the Buddha said Dharma giving, he explains Dharma to people. It's called Dharma giving. For example, you say you should be nice. You should be nice to your parents. Ok. You should not fight with your sisters. You should be especially nice to your boyfriend. All those are called Dharma giving. For example.

Ok. You give advices. The Buddha said, if you give those types of advices, the Dharma, the proper way to thinking and living so forth, the virtue, morality, things so forth. Compassion and kindness so forth. It's called Dharma giving. That is the Number 1.

우리 애들(남자 출가자들)도 어째서 부처님께서 법보시라 했는데. 사람들에게 법을 설명하는 것을 법보시라고 부릅니다. 예를 들어서 여러분이, 당신 친절해야 합니다. 부모님께 잘해야만 합니다. 오케이. 자매들과 싸우면 안 됩니다. 특히 남자친구에게 잘하십시오. 이 모든 것들을 법보시라고 불립니다. 예를 들어 오케이, 여러분이 조언을 합니다. 부처님께서서는 여러분이 그런 류의 조언을, 법을, 생각하는, 살아가는 등등의 바른 방법을, 덕, 도덕, 기타 등등을 한다면, 자비 등등. 그건 법보시라고 부르고 그게 제일이다, 라고 말씀하셨습니다.

Why is that I'm not giving of the Dharma? I know that my boys are thinking I know master is a kind of extreme because he likes to be different. But contradict with the Buddha? I mean, contradict with master Xuan Hua, yes. He's no longer here. But the Buddha, are you crazy? Yes, just a minute.

내가 왜 법을 보시하고 있지 않다고 했습니까? 난 우리 애들이 '마스터가 남다른 걸 좋아하기 때문에 꽤나 극단적인 건 알아, 그렇지만 부처님과 반대하다니? 내 말은, 선화 상인과 반대하다니? 그래, 선화상인은 더 이상 안 계시지 하지만 부처님이라니, 미치신 걸까?'라고 생각하고 있단 걸 압니다. 그래 잠깐 기다려봐라.

(inaudible) No, don't see those things. I don't give money. It's not true. (inaudible) Really? Did you record it? (Isn't it Dharma giving, a kind of?) Yes. (Personally I don't think that you are contradicting with the Buddha, I remember the Vajra Sutra, there's a saying that when somebody tries to offer that blessing ? to money to Buddha that blessing you get is not comparable to giving Dharma. But that ?

person giving ? Because the mind says it's good for me. But for you do it, it's for others. And that's compassion. ?) No, no. It's not the same as the giving of 4 line verses from Vajra Sutra. The Buddha said so. No one can far exceed anything. (inaudible)

(청중 안 들림) 아닙니다. 그런 것들을 보지 않습니다. 난 돈을 주지 않습니다. 그건 사실이 아닙니다. (청중 안 들림) 정말? 당신 그거 녹화했습니까? (그게 일종의 법보시 아네요?) 네. (개인적으로 전 마스터가 부처님과 반대한다고 생각하지 않아요. 전 금강경에서 누가 돈을 부처님께 공양하는 복은 법보시에는 비할 바가 못된다고 한 걸 기억해요. 하지만, 그 보시하는 사람이 ? 왜냐하면 맘 속으로, 이건 나한테 좋은 일이야 라고 해요. 하지만 마스터께서 하시는 건 다른 이들에게 좋은 일이잖아요. 그리고 그건 자비예요. 안 들림) 아니, 아닙니다. 그건 금강경에 있는 보시에 관한 계송 네 구절과 같지 않습니다. 부처님께서 그렇게 말씀하셨습니다. 누구도 무엇으로도 그걸 능가할 수 없습니다. (청중 안 들림)

You guys are biased. I feel that you are too biased and there's no convincing you. Ok, never mind. Let's move on, I agree. If you help without discrimination, ok. Without discriminating, 'I think you should give Dharma first' or 'should I give them 2 bucks and haven't listened to me before I let go of my 2 dollar bill'. That's Dharma giving. If you are able to give to living beings without discrimination, actually it's Dharma giving. The higher form of Dharma giving.

여러분은 편향됐습니다. 난 여러분이 너무 편향됐다고 느낍니다. 여러분을 설득할 만한 게 없군요. 오케이. 신경쓰지 마십시오. 넘어갑시다. 동의합니다. 여러분이 차별 없이 돕는다면, 오케이. '난 당신이 법을 우선으로 줘야한다고 생각해' 혹은 '2달러를 줘야할까? 내가 2달러를 주기 전에 내 말을 듣지 말았어야 할까', 차별 없이 한다면 말입니다. 그게 법보시입니다. 여러분이 중생에 차별없이 보시할 수 있다면 사실 그

건 법보시입니다. 더 높은 법보시의 모습입니다.

What I'm teaching you is that the teaching of the Buddha is correct. He said, you are confused. And you don't know how to give properly, the best way to give. Therefore I need to priority for you. The best way is the Dharma giving. Ok. And then, and so forth. Because it will maximize your benefit. Because you are confused. So you should start with practicing Dharma giving first. Because that's how you are gonna increase your blessings and increase your wisdom. That's very very important. Because you still discriminate, 'should I give Dharma?', 'should I give money? should I give respect? should I give faith?' 'What is the most economical for me?' Right? Yes?

내가 여러분에게 가르쳐주고 있는 건 이겁니다. 부처님의 가르침은 맞습니다. 부처님께서 '너희 미혹하니 어떻게 바르게 보시할지, 보시의 최고의 방식을 모른다. 그러니 너희를 위해 우선 순위를 지어주마. 최고의 방식은 법보시다. 오케이. 그리고 나선, 등등. 왜냐하면 그게 여러분의 이익을 최대화할 것이기 때문입니다. 여러분이 미혹하기 때문에 우선 법보시를 수행하는 것으로 시작해야만 합니다. 왜냐하면 그게 여러분의 복과 지혜를 증진할 방법이기 때문입니다. 아주 중요합니다. 왜냐하면 여러분은 '법보시를 해야하나, 돈을 보시해야 하나, 공경심을 보시해야하나, 신심을 보시해야 하나', '뭐가 나한테 가장 경제적이지?' 여전히 분별하기 때문입니다. 맞습니까? 네?

Hey, don't waste your resources, right? So that if you are able to practice giving like that, you don't discriminate. You don't worry about Dharma giving, money giving or car giving. Ok? OR and so forth. Then it's a higher form of Dharma giving. You no longer discriminate. You just help. That's Dharma. That's the practice the Giving the Dharma. Does it make sense to you?

'이봐, 자원 낭비하지 말자고', 맞습니까? 그래서 여러분이 그렇게 보시

를 수행할 수 있다면, 여러분 분별하지 마십시오. 법을 보시하는 지 돈을 보시하는 지 차를 보시하는지 혹은 등등 걱정하지 마십시오. 그러면 그게 더 높은 법보시의 모습입니다. 여러분 더 이상 분별하지 말고 그저 도우십시오. 그게 법입니다. 그게 법보시 수행입니다. 여러분 이해합니까?

It sounds good but I'm not clear, I get in myself. Yes, sir. (Ven.XC Vietnamese) He just gives me the idea. You see, the problem is that people from Asia tend to ask question you cannot prepare for. There's no way to prepare for this type of questions. If they ask questions, I think of what is, uh oh. How can I get out of trouble now?

좋은 소리지만, 나 스스로도 명확지가 않습니다. 네, 신사분. (현지노스님) 그가 내게 막 아이디어를 줬습니다. 있잖습니까, 아시아에서 온 사람들은 준비할 수 없는 질문을 묻는 경향이 있단 게 문젠데요. 이런 종류의 질문을 준비할 방법은 없습니다. 만약 그들이 질문을 하면 난 뭐더라, 어어, 어떻게 이 궁지에서 빠져나가지, 생각합니다.

So I make up the answers. But he just gave me another reason why. It means that you are teaching the Dharma, the giving of the Dharma without discrimination. Ok? If you give without discrimination, that is the Dharma giving. (inaudible) Oh, no prajna is way up there. I'm just trying to impress people. (inaudible) Yeah, I agree.

그래서 난 답을 만들어냅니다. 하지만 그가 또 다른 이유를 막 내게 줬습니다. 그건 여러분이 법을 가르치면, 분별 없이 법을 보시한다는 겁니다. 오케이? 만약 여러분이 분별없이 보시한다면, 그게 법보시입니다. (청중 안 들림) 오, 아니 반야는 저기 위에 있습니다. 난 그저 사람들에게 인상을 남기려 하는 겁니다. (청중 안 들림) 그래, 동의합니다.

I'm telling you if you practice any form of giving without any discrimination, that is Dharma giving as well. So I'm not contradicting my Buddha at all. I wouldn't dare. Trust me. Huh, huh. I don't care

what you think. I don't care how much you adore me. I would never contradict with my Buddha. The Buddha already said, in the future, in the Dharma ending age, you hear any monk who contradicts me that guy is the demon Yes?

내가 여러분에게 말하는 건 여러분이 어떤 형태의 보시건 어떤 분별 없이 행한다면, 그것 역시 법보시란 겁니다. 그러니 난 전혀 나의 부처님께 반대하는 게 아닙니다. 감히 말입니다. 내 말을 믿으십시오. 허허. 난 여러분이 뭐라 생각하건 날 얼마나 좋아하건 신경 안 씁니다. 나라면 절대 나의 부처님께 반대하지 않을 겁니다. 부처님께서는 이미 말씀하셨습니다. 미래에 말법시대에, 나에게 반대하는 출가자를 듣는다면, 그자는 마구니다 라고 말입니다. 네.

Ok? So who asked the question again? Sometimes you look at your disciples, you said, uh, I'm out of here. Alright, any other questions? Yes? Now I prepare this whole speech on the giving, on the no greed. Now I struggle so much, I forgot about what I'm supposed to say. I was meditating a while ago, I forgot everything I was planning what I'm talking about. Ok?

오케이? 그래서 누가 그 질문을 했습니까? 가끔 본인 제자를 보면, '아, 이만하자' 라고 말합니다. 알겠습니다. 또 다른 질문? 네? 난 이 보시에 관해서 불탐에 관해 모든 준비를 했는데, 난 이제 뭐라 말해야 하는지 까먹고 이만큼이나 고군분투하고 있습니다. 내가 아까 전에 명상하면서 내가 뭐라고 얘기할지 계획하고 있었던 모든 것들을 잊어버렸습니다. 오케이?

Anyone would like to help me out? What else would you like? Yes, honey? You like master is in trouble, huh? Ok? So the nature of our environment is that, I find that if you are able to control your greed, and believe in reducing the greed, your head and shoulders are above the back. Ok? You are special individual in my mind, ok? And I'm

saying that please don't take this wrong. I'm saying this because the fact you show up and listen to the Dharma, that is the form of no greed.

누구 날 도와줄 사람? 여러분 또 무슨 질문 있습니까? 네, 허니? 넌 마스터가 곤란한 게 좋니, 허? 오케이? 그러니 우리 환경의 본성은, 난 여러분이 자기 탐욕을 통제할 수 있다면, 그리고 탐욕을 줄이는 것을 믿는다면, 여러분은 앞서 있는 사람이라고 생각합니다. 오케이? 여러분은 내 맘속에서 특별한 사람입니다. 오케이? 그러니 부디 이걸 오해하지 마십시오. 난 여러분이 법문 때 나타나서 법문을 듣는다는 사실 역시 불탐의 한 형태라고 말합니다.

You could be making money, could be going out and having good time right now. And yet you are not doing that. That's the form of no greed right there. Ok? You agree with that? (inaudible) Well, it might as well, time is up anyway. (Because I know a lady just ?inaudible)

여러분은 돈을 벌러 갈수도 나가서 지금 당장 좋은 시간을 보낼 수도 있지만 그렇게 하지 않고 있습니다. 그것도 불탐의 모습입니다. 지금 그게 말입니다. 오케이? 여러분 동의합니까? (청중 안 들림) 음, 그게 될 수도 있습니다. 그나저나 시간이 다 됐군. (청중 안 들림)

Yes. It's a different kind of greed but actually let me relate a story to you. In fact, when you are not greedy, and you make sacrifices on top of it, actually you come out ahead, way ahead. And there's so many stories in Buddhism that prove that. It comes to mind right immediately as soon as she brought it up.

네 그건 다른 종류의 탐욕이지만 사실 내가 관계되는 어떤 얘기를 여러분에게 해주겠습니다. 사실 여러분이 탐욕스럽지 않고, 게다가 희생을 한다면, 사실 여러분은 뛰어난 겁니다. 아주 뛰어난 겁니다. 그리고 불교에선 그걸 증명하는 아주 많은 얘기들이 있습니다. 저 여자분이 저 말을 하자마자 즉시 내 맘에 떠오른 게 있습니다.

It's that used to be a very poor couple. They are so poor that they only have, this is what my master told me that story. They only have the upper sarong? One piece of the wrap around their bottoms so that they can go out and beg for food. The husband and wife, they take turns so everytime someone goes out at home, they don't wear anything. Well, I don't have to go into that. Let's not go into that.

아주 가난했던 부부가 있습니다. 그들은 너무 가난해서 이것 밖에 없었습니다. 이젠 내 스승님께서 말씀해주신 겁니다. 그들에겐 오직 허리 두르게 밖에 없었습니다. 밖에 나가서 음식을 구걸할 수 있게 하반신에 두를 한 조각만 있었습니다. 그 남편과 아내는 매번 차례를 돌아가면, 누가 집 밖에 나가면 아무것도 안 입고 있었습니다. 음. 이런 쪽으론 안 가도 될 거 같으니, 이런 얘기는 그만합니다.

But when they go out, they take turn to going out. Because only one piece of cloth, that's their entire fortune. That's how poor they are. One day, the husband saw a monk walking by. You know monks back then, they don't have clothes like us. Not did'nt come from Taiwan. Ok? And they are not like 7 pieces like it.

하지만, 그들은 나갈 때 차례로 나갔습니다. 왜냐하면 옷이 한 벌 밖에 없었기 때문입니다. 그게 그들의 전 재산입니다. 그만큼 가난했습니다. 어느날 남편은 걸어가고 있는 스님을 봤습니다. 여러분 당시에 스님은 우리같이 대만에서 온 옷이 없었습니다. 오케이? 이렇게 일곱 조각으로 되어 있지 않았습디다.

Back then the monks wore discard cloth from. They pick up from the trash bins. And they pick it up and they go back and wash it. And they mend them together. So he saw this monk here going by his sash in tatters. That's how the monks, that's the uniform back then. Not like us nowadays. Nowadays we have a field of blessings. That's why we need a better looking clothes that people would not be afraid of us.

당시 스님들은 쓰레기 통에서 주운 버려진 천을 입었습니다. 그들은 그걸 주워서 돌아가서 그걸 씻고 다시 꿰맸습니다. 그래서 그는 여기 이 스님이 녀마가 된 가사를 입고 가는 스님을 봤습니다. 그게 그 스님들이 당시 입던 유니폼이었습니다. 오늘날 우리와 같지 않습니다. 오늘날 우린 복 받입니다. 그래서 우린 사람들이 우릴 무서워하지 않도록 더 관찮아보이는 옷이 필요합니다.

Now when you see people like, imagine you walking downtown LA. You see this homeless person coming over and clothes are so dirty. Would you let them come near you? Anyway so this man here, saw that monk. And he said what a poor old monk. I think I want to help him. So he says let me give him my piece of clothes so that he can make it into his sash. So he gave him his piece of clothes.

요새 여러분이 그런 사람을 보면, 여러분이 LA 다운타운을 걸어가고 있다고 상상해보십시오. 여러분이 옷이 아주 더러운 노숙자가 다가오는 걸 보면 여러분은 그들이 당신 가까이 오도록 둘 겁니까? 아무튼 여기 이 남자가 그 스님을 봤습니다. 그리고 그는, 세상에 참 가난하고 나이든 스님이로군, 그를 돕고 싶은데, 그가 가사로 만들 수 있도록 내 옷한 벌을 줘도 될까요, 라고 말했습니다. 그래서 그는 스님에게 그의 옷을 주었습니다.

And that monk happened to be an Arhat, or Pratyeka Buddha when he's on his way to see the king to speak Dharma to him. Back then the king loved to hear Dharma. They would invite the virtuous monks and nuns to come and speak Dharma for them. So he was on his way to see the king. The king said wow, what a new, where did you find such a new nice piece of cloth? Even the king didn't offer the piece of cloth to the monk So he was surprised, you know. Where did you find it?

어찌다보다 그 스님은 왕에게 설법을 하러 가는 중이었던 아라한 또는

벽지불이었습니다. 당시에 왕은 법을 듣기를 좋아했습니다. 그들은 덕 있는 스님이 와서 그들을 위해 설법을 하도록 초대하였습니다. 그래서 그 스님은 왕을 보러 가는 길이었습니다. 그 왕은, 와우, 새 옷이로군, 어디서 그런 근사한 새 옷을 찾았습니까?, 라고 말했습니다. 심지어 왕도 그 스님에게 옷을 공양하지 않았습니까? 그래서 그 왕은 놀랐습니다 여러분. ‘어디서 그걸 발견했습니까?’

He said there's a man there and he gave it to me. Oh, that man who's known to be who has only one clothes. Even a king knew about them. That couple. So the king was so impressed that they were able to give away their last possessions. Their only possession left in the world. He said if they are that generous, how can I be lessen them?

스님은 거기 어떤 남자가 있는데 그가 내게 주었습니다, 라고 말했습니다. ‘아, 옷 한 벌만 있다고 알려진 그 남자로군’ 심지어 왕도 그들에 대해 알고 있었습니다. 그 부부 말입니다. 그래서 그 왕은 그들이 자기네 마지막 소유물을 취 버릴 수 있단 것에 매우 감명을 받았습니다. 세상에 남은 그들의 유일한 소유물을 말입니다. 그는 ‘만약 그들이 그만큼 후하다면, 내가 어떻게 그보다 덜할 수가 있겠나’ 라고 했습니다.

So what did he do? He made them rich huh. He gave that man 4 villages. Pay attention. These are the details. I still remember. 8 wives, 4 elephants. You didn't pay attentions. This is back then in India you know, it's normal. Some buffalo for him to do field. And then he gave him 2 golden blankets. 2 blanket woven by the golden threads. That's how the king rewarded that man.

그래서 왕이 뭘 했습니까? 그들을 부자로 만들었습니다 허. 왕은 그 남자에게 마을 4 단지를 주었습니다. 주목하십시오. 여기 세부사항들이 있습니다. 내가 아직도 기억합니다. 아내 8명과 코끼리 4 마리. 여러분 주의를 기울이지 않는군. 여러분도 알 듯이 당시 인도에서 그건 평범한 겁니다. 그가 밭일하도록 물 소 몇 마리와 그리고 왕은 그에게 금으로

된 이불 2장을 주었습니다. 금사로 바느질 된 이불 두 장 말입니다. 그렇게 왕이 그 남자에게 보상을 해주었습니다.

So the simple fact that you are able to practice giving, and make such sacrifices, brings you that kind of rewards. That's the nature of the lack of greed and be willing to make sacrifice. Willing to help an old monk in need. Ain't it beautiful? Man, I wish I would be there so that you can buy a lot of temples with 2 golden blankets. My sash is even better looking.

그러니 여러분이 보시를 행할 수 있다는, 그런 희생을 할 수 있다는 단순한 사실이 여러분에게 그런 류의 보상을 가져온 겁니다. 그게 탐욕의 결여와 기꺼이 하는 희생의, 도움이 필요한 늙은 스님을 기꺼이 도우려는 것의 본성입니다. 아름답지 않습니까? 여러분, 나도 내가 거기 있었으면 합니다. 그래서 금으로 된 이불 두 장으로 아주 많은 절을 살 수 있도록 말입니다. 내 가사가 심지어 더 근사하게 생겼습니다.

Alright? So that's what happens. The people who have no greed are really special individual. These are superior people. Yes? Any questions? Questions or comments. There are so many stories in Buddhism where people give up their last possessions and they get handsomely rewarded. Some of them even became enlightened. It's fascinating. Yes, questions.

알겠습니까? 그래서 그런 일이 생긴 겁니다. 탐욕이 없는 사람들은 정말로 특별한 사람입니다. 이들은 수승한 사람들입니다. 맞습니까? 질문 질문이나 코멘트. 불교에서는 사람들이 그들의 마지막 자산을 포기하고 근사한 보상을 받은 아주 많은 얘기들이 있습니다. 그들 몇몇은 심지어 깨달았습니다. 환상적입니다. 네, 질문.

(inaudible) It's not clear what happens after the monk left. Typically I'm sure the wife would beat up the husband, 'you gotta be crazy' 'You should've asked of my opinion'. So in Buddhism, if you have no

greed and on top of it, if you are able to. The opposite of the greed is to give. Because the act of giving reduces your stinginess. It's a cure for your stinginess.

(안 들림) 그 스님이 떠난 후로 무슨 일이 일어났는지는 명확하지 않습니다. 보통 난 그 아내가 남편을 두들겨 뺨을 거라고 확신합니다. '당신 미친 거야, 내 의견을 물어봤었어야지' 그러니 불교에서는 여러분이 탐욕이 없고 게다가 탐욕의 반대인 보시를 할 수 있다면, 왜냐하면 보시 행은 여러분의 쪼잔함을 줄여주기 때문입니다. 그게 여러분의 쪼잔함의 치유제입니다.

Finally you know, oh my master. I learned something very interesting from master Xuan Hua. Remember back then, I was wondering what are the standard of a monk, How can I be a good monk and a worthy of his disciple. Because I idolize my master, my teacher. He is the greatest man alive that I have a chance, privilege to meet. When you meet a person like that, you see, oh my god. I've seen the most beautiful human being on this earth. I was happy. Trust me. I was so happy.

마지막으로 여러분, 오 나의 스승님께서, 난 아주 흥미로운 것은 선화 상인으로부터 배웠습니다. 당시를 기억합니다. 난 출가자로서의 기준이 무엇인지 궁금했었습니다. 어떻게 내가 선한 출가자와 선화 상인의 제자가 되기에 마땅할 수 있는지 말입니다. 왜냐하면 난 나의 스승님, 선생님을 우상화 했기 때문입니다. 여러분이 그런 사람을 만난다면, 여러분, '오 신시여. 이 지상에서 가장 아름다운 사람을 만났군' 이라고 합니다. 난 아주 행복했었습니다. 내 말을 믿으십시오. 난 아주 행복했었습니다.

So I said, if I continue my path and became a monk, what is the standard for me to be a worthy to be a good monk? So basically a monk is a field of blessings. So that people come and make donations

to us, so that the blessings are multiflied many fold. Ok. Meaning that what is it I need to do, what is a monk need to do so that if you receive 1 dollar of donation, the donor gets back many times the amount of donation. That's what it means by the field of blessings. That's the ? of how I explained it to you.

그래서 나는 만약 내가 내 길을 계속하고 출가자가 된다면 내게 있어서 선한 출가자가 되기 마땅한 기준이란 무엇인가, 라고 했습니다. 그래서 기본적으로 출가자란 복 받입니다. 사람들이 우리에게 와서 기부하면 그 복이 몇 배로 늘어나도록 말입니다. 그건 만약 내가 1달러 기부를 받으면, 기부자가 기부한 양의 몇 배를 돌려받으려면, 내가, 출가자가 무엇을 해야 하는가란 뜻입니다. 그게 복 받의 뜻입니다. 그게 내가 여러분들에게 설명했던 ?입니다.

The Indians, the Asians they don't explain it in that way. It's a field of blessings. For me, the field of blessings means that multiflies, gotta be big enough to be of interests. Ok? What do you need to do to be a field of blessings? I ask myself. Ok? Yes.

인도사람들, 아시안 들은 그런 식으로 설명하지 않습니다. 복받이란, 내게 있어서 이자가 되기 충분할 만큼 늘어나는 겁니다. 오케이? 복받이 되려면 뭘 해야 하나, 난 스스로에게 물었습니다. 오케이? 네.

(Vietnamese) See, I explain to her. What about my late teacher. I said, the analogy is that when you see the Buddha, when the Bodhisattva sees the Buddha, they are so thrill and so thron? by the Buddha's magnificence, Buddha's perfect appearance, Buddha's wisdom, the Buddha's energy level. The Bodhisattva said wow I've never seen anything like that in my entire life. I want to be like that. That's what happens when you see the Buddha, most people have that kind of reaction including Bodhisattvas

(베트남어) 난 저 여자분에게 설명했습니다. 나의 돌아가신 스승님께서

는, 나는, 그 비유로, 여러분이 부처님을 보면, 보살이 부처님을 보면 부처님의 웅대함과 완벽한 모습과, 지혜와 에너지 레벨에 의해 매우 전율하고 ?합니다. 보살은 와우, 나 살면서 이런 건 전혀 본 적이 없어. 나도 저렇게 되고 싶어, 라고 합니다. 그게 여러분이 부처님을 보면 생기는 일입니다. 보살을 포함한 대부분의 사람들은 그런 류의 반응을 합니다.

Personally I didn't see any Buddha because I am no worthy of it. Why would Buddha waste time on me. But I saw, I had an honor, previlage, the incredible blessing to take a look at my master several times. And those images, you know, the kindness, the compassion, the aura, the energy level, the humility. Even though he's very short, left indelible impression in my mind.

개인적으로 난 어떤 부처님도 보지 못했습니다. 왜냐하면 난 그럴 만한 가치가 없기 때문입니다. 왜 부처님께서 내게 시간을 낭비하겠습니까 . 하지만 나는, 나의 스승님을 수 차례 봤던 영광, 특권, 놀라운 복이 있었습니다. 그리고 그 이미지들은, 여러분, 그 친절함과 자비, 아우라, 에너지 레벨, 그 겸손함은 말입니다. 선화상인께서 매우 키가 작으셨지만, 그 이미지들은 내 맘 속에 지워지지 않는 인상을 남겼습니다.

Later I saw all the other monks and I got to understand better his disciples I said my god, his disciples are better than most monks. Actually all the monks I met, his disciples were better. And then I realized he's far better than his own disciples. That's why there's huge discrepancy, the huge distance. It's incredible experience.

나중에 난 다른 모든 스님들을 보고 그리고 그의 제자들을 더 잘 이해하기 된 후에, 난, 신이여, 그의 제자들은 대부분의 스님들보다 낫지만, 사실 내가 만난 모든 스님보다 그의 제자들이 더 나았습니다. 그리고 난 선화상인께서 그 자신의 제자들보다 훨씬 더 낫다는 걸 알았습니다. 그래서 아주 큰 불일치, 거리가 있는 겁니다. 놀라운 경험이었습니다.

That's why I only had enough blessing to meet him only 5 times, that's it. Ok, that's it. You think it's easy? It's not easy. And then I remember what is a true field of blessings? That's what my master explained it. And I made a mark right here. That's why I love this book. Ok. Would you like to know? You can find it here in this Book. You don't need to tell. Time is up.

그래서 난 그를 단 5번 만날만큼의 복만 있었습니다. 그게 답니다. 오케이. 그겁니다. 여러분 그게 쉬운 일이라 생각합니까? 쉽지 않습니다. 그러곤 난 무엇이 진정한 복 받인가, 내 스승님께서 설명하신 걸 기억합니다. 내가 바로 여기에 표시를 해놨습니다. 그래서 내가 이 책을 좋아합니다. 오케이. 여러분 알고 싶습니까? 여러분도 그걸 이 책에서 찾을 수 있습니다. 말할 필요 없습니다. 시간이 다 됐군.

Would you like to know the page number? Would you like to know the page number? (Yes) 136. Now everyone knows. Would you like to know which lines? This is that entire page. How would you know, which one?

여러분 몇 쪽인지 알고 싶습니까? 몇 쪽인지? (네) 136쪽입니다. 이제 모두가 알았군. 몇 번째 줄인지 알고 싶습니까? 이게 전체 페이지입니다. 어떻게 어떤 건지 압니까?

He said, I quote for you to save some time. He said that, uh what happened. I threw it away the mark. Just a minute please. XianTong, you have your reading glasses? (No) He said, I quote. He said being without selfish desire, it's called a field of blessings.

선화상인께서 말씀하시길, 내가 여러분 시간을 아껴주기 위해서 인용해주겠습니다. 선화상인께서 말씀하시길, 아 무슨 일이 생긴 건지, 내가 그 표시를 날려버렸군. 잠시만. 현통스님, 돋보기 갖고 있냐? (아뇨) 선화상인께서 말씀하시길, 내가 인용해주겠습니다. 선화상인께서는 '이기적인 욕망이 없는 것, 그걸 복 받이라고 부른다'라고 말씀하셨습니다.

What does it mean? What does it mean? I'm reminding my left home people. If you want to be a left home person, you should have no selfish desires. Then it's ok for you to receive donations. If you still have selfish schemes and desires, you are not worthy to receive offerings. According to my master's standards. Isn't that cool? That simple line. And that's what I remember that, 20 years ago. So I said if I want to be a monk, continue to be a monk, I need to strive to be without selfish desires.

무슨 뜻입니까? 그게 무슨 뜻입니까? 난 내 출가자들에게 상기합니다. 만일 여러분이 출가자가 되고 싶다면, 여러분에게 이기적인 욕망이 없어야 합니다. 그러면 여러분은 기부를 받아도 괜찮습니다. 여러분에게 여전히 이기적인 계획과 욕망이 있으면, 여러분은 공양을 받을 가치가 없습니다. 내 스승님의 기준에 따르면 말입니다. 멋지지 않습니까? 그 간단한 말씀 말입니다. 20년 전에 내가 기억하는 건, 만약 내가 출가자가 되고 싶으면 출가자로 계속 있고 싶다면, 난 이기적인 욕망이 없기 위해서 투쟁해야 하는 군, 이라고 했습니다.

You know why blessings are important? Because without blessings, you cannot escape the wheel. You cannot become enlightened. So that's why I remind all the monks and nuns that as long as we monks and nuns, our job is to be a field of blessings so that when they come to us, they come back a lot richer. Is that clear? Otherwise we can't really help people.

여러분 왜 복이 중요한지 압니까? 복이 없이는 바퀴를 탈출할 수 없습니다. 깨달을 수 없습니다. 그래서 난 출가자들에게 상기 시킵니다. 우리 출가자들이, 우리의 직업이 사람들이 와서 더 부자가 돼서 돌아가도록 복 받이 되는 거라고 말입니다. 알겠습니까? 그렇지 않는다면 우리 정말로 사람을 도울 수 없습니다.

If they come and come back poor, cheated, conned, then you are a

very evil left home person. According to this definition. That's the left home person, what about you lay people? You can be the same exact thing. You are much more advantagous than we are. You don't need a temple. But if you help people without any schemes, without any selfish desires, then you are acting like a field of blessings yourself.

만약 그들이 와서 가난해져서, 기만 당해서, 속아서 돌아간다면 그러면 당신은 아주 악한 출가자입니다. 이 정의에 따르면 말입니다. 그게 출가자면 여러분 재가자들은 어떻습니까? 여러분들도 똑같이 될 수 있습니다. 여러분은 우리보다 훨씬 더 유리합니다. 여러분은 절도 필요하지 않습니다. 만약 여러분이 사람들을 어떠한 공공이나 이기적 욕망 없이 돕는다면, 그러면 여러분 스스로가 복 받처럼 행동하는 겁니다.

Yes. (inaudible) Yes. You just help. Don't need to. The act of helping, the act of giving brings you blessings already. But if you give and help without any expectations, blessings are far greater. It's the same thing, but the mindset is different. Yes.

네. (청중 안 들림) 네. 그저 도우십시오. 그럴 필요 없습니다. 돕기는, 보시행이 이미 여러분에게 복을 가져옵니다. 하지만 만약 여러분이 어떠한 기대 없이 보시하고 도우면 복은 훨씬 더 막대할 겁니다. 똑같은 일이지만 마음가짐이 다릅니다. 네.

(inaudible) Yes. You lose blessings. That's what happens. When you are a monk and they come and give you money, give you a car, houses and stuff like that, you take a beating with your blessings. It has to come from somewhere. You know, if you say, they can come so that you can act a field of blessings meaning that you are able to give them blessings. Their real blessings, not imaginary blessings.

(청중 안 들림) 네. 당신이 복을 잃습니다. 그런 일이 생깁니다. 여러분이 출가자이고 사람들이 와서 돈을, 차를, 집을, 기타 등등을 보시합니다. 그들은 여러분 복을 가져가는 겁니다. 어딘가에서는 복이 와야만

하는 겁니다. 여러분, 말하자면, 사람들이 와서 여러분이 복 받으로 행동할 수 있단 뜻은 여러분이 그들에게 복을 줄 수 있단 겁니다. 상상의 복이 아니라 그들의 진짜 복을 말입니다.

It's not like your paper blessings, you know like a stock certificate. No These are real blessings you get back. That's why the monks who accept offerings are having experienced huge loss of their own blessings. Ok? That is why my novices, I advise them not to receive offerings. You are not there yet. Don't receive offerings. Because it diminishes your blessings and you cannot cultivate.

주식 증명서 같은 종이 복이 아닙니다. 아닙니다 이것들은 여러분이 얻어 가는 진짜 복입니다. 그래서 공양을 받는 스님들이 본인들 복의 아주 큰 손실을 경험하는 겁니다. 오케이? 그래서 내 사미승들에게 난 공양을 받지 말라고 충고합니다. 너희 아직 그 정도가 아니니 공양을 받지 마라. 너희 복을 감하게 해서 너희 수행할 수 없기 때문이다.

I repeat for you. If you are cultivating and receive offerings before you are ready, you will lose blessings. You cannot cultivate. Your teachers, the monks should remind you that. Yes.

여러분을 위해 반복합니다. 여러분이 수행을 하고 있고 준비가 되기 전에 공양을 받는다면, 복을 잃을 겁니다. 수행할 수 없습니다. 여러분의 스승들은, 스님들이 여러분에게 그걸 상기해줘야만 합니다. 네.

(inaudible) Let me remind you. This profession is very very dangerous because if you come to the temple, you donate something. Maybe a piece of bread, maybe 1 dollar and 50 cents. Oh sounds like some kinds of singer. If your mindset is respectful and sincere, we cannot refuse it. On the other, you come and say, 'here, go buy yourself.' 'Here, go buy yourself a car', 'Here, go buy yourself some icecream', 'Here, get some better looking clothes' Ok. We don't have to accept it. Don't have to accept it.

(청중 안 들림) 상기시켜주겠습니다. 이 직업은 아주 아주 위험합니다. 여러분이 절에 와서 아마 빵 한 조각 정도 가격, 1달러 50센트 정도 되는 뭔가를 공양합니다. 오 무슨 가수 같이 들리는군. 만약 여러분의 마음가짐이 공경스럽고 정성스럽다면 우린 그걸 거부할 수 없습니다. 반면에 여러분이 와서 '이봐, 가서 알아서 사, 여기, 가서 차 한 대 알아서 사. 여기 가서 아이스크림 알아서 사 먹어' '여기 가서 근사한 옷 좀 사' 오케이. 우린 받지 않아도 됩니다. 안 받아도 됩니다.

If they are respectful and they are sincere, we must accept it. We cannot say no. Ok? Yes. (inaudible) Is it your teacher? I'm not gonna comment on your teacher. (inaudible) is it my neighbor? OK. Is it Vietnamese? (It's not Vietnamese at all) IS it Chinese? (Not Chinese) Is that Srilankan? (He's Taiwanese) Taiwanese. I don't comment on Taiwanese stuff. Why you keep on asking questions like that? (sigh) 그들이 공경스럽고 정성스럽다면 우린 받아야만 합니다. 우린 아니라고 말할 수 없습니다. 오케이? 네. (청중 안 들림) 그게 네 선생님이니? 네 선생님이에 대해선 코멘트 안 하겠다. (청중 안 들림) 내 근처 이웃이니? 오케이? 베트남? (아뇨 전혀 베트남 사람 아니예요) 중국인? (중국인 아니예요.) 스리랑카라? (대만 사람이예요) 대만인. 난 대만 관련해서 코멘트 안 한단다. 왜 이런 질문을 계속 묻는 겁니까? (한숨)

Here's what happen to a lot of these days. It happens very often. Ok. It's unfortunate because that's what happens, you know, people donated money to print Sutras. Right? It's free to you, to us. It's free. Ok. So to me if it costs you nothing, you shouldn't sell it. It's meant to be, it's Dharma giving. So therefore it's meant to be shared with everyone.

요즘에 이런 일이 많이 생깁니다. 매우 자주 생깁니다. 오케이. 불행히도 그런 일은 여러분, 사람들은 경전을 찍으라고 돈을 기부합니다. 맞습니까? 그건 우리에게 무료입니다. 무료입니다. 오케이. 그래서 내게

있어 그건 여러분에게 아무 가격도 아니니 팔면 안 됩니다. 그래야만 합니다. 그게 법보시입니다. 그래서 모두와 나눠야만 합니다.

Meaning that if you sell it, meaning that those who are poor, you know, I've seen people, I sell some of my books and people said why it's so expensive? I'm from 쿼차카 and ask for 20 dollars, Chan hand book is too expensive. This is true story. Can you give it to me for free? Because I'm poor. You know, I don't have money over here. I said no. It's a true story because it costs me money. Just kidding.

그 뜻은 여러분이 그걸 팔면, 가난한 사람들은, 있잖습니까 난 그런 사람들을 봤습니다. 내가 내 책을 팔면 사람들은 왜 그렇게 비싸죠? 전 쿼차카에서 왔는데, 20달러라니, 선 지침서 너무 비싸요.' 이걸 실화입니다. '나한테 무료로 줄 수 있어요? 왜냐면 전 가난해요. 전 여기에 돈 없이 왔어요.' 난 '안 됩니다' 라고 말했습니다. 실화입니다. '내 돈 들잖아요.' 농담입니다.

So anyway. So they said then I would give it away for free but you should donate something to temple, to reciprocate the kindness. Right? It's not a bad thing to do. However it puts receiver in a bad position. Now the Dharma giving, now he has the after taste. Unpleasant after taste. Why would you do that? Ok? It's supposed to be a Dharma giving. It's an act of giving. You shouldn't put pressure on people. Here's what the problem is. If the person like me who used to watching PBS for free, and refuse to give to participant fun drive, but I find it to be distasteful.

그래서 아무튼 그래서 그 사람들이 말하고 나서 내가 무료로 주겠지만, 당신이 그 친절함을 보답하기 위해 절에 무언갈 기부해야 한다고 했습니다. 알겠습니까? 해서 나쁜 일은 아닙니다. 하지만 그건 수혜자를 나쁜 자리에 두게 됩니다. 지금 법보시를 하고 나서 뒷맛이 남게 됩니다. 불쾌한 뒷맛 말입니다. 왜 그렇게 합니까? 오케이? 이걸 법보시여야만

합니다. 보시행이란 말입니다. 사람들에게 압력을 줘선 안 됩니다. 그게 여기서 문제입니다. PBS를 무료로 보는 나 같은 사람들은 ?를 주는 것을 거부합니다. 난 그게 구미가 당기지 않는다고 생각합니다.

Even if they say we would go ? up, I still don't give them anything. It's free It's PBS You are supposed to be free. Ok? That's why my Vietnamese TV program, no one gives offerings to us. (laugh) See, that's my retribution. I think we have about over 100000 people who watch this every week. Over 100000. And it's growing. I counted for last 3 years. I remembered all those names. 3 people donated to our programs. I still remembered how much as well.

그들은 우리가 ?하더라도, 난 여전히 그들에게 아무것도 안 줍니다. 그건 공짜라고 PBS잖아 공짜여야지 오케이? 그래서 내 베트남 TV 프로그램에서 아무도 우리에게 공양을 주지 않은 겁니다. (웃음) 봤습니까, 그게 내 과보입니다. 난 매주 약 만 명 이상이 봤다고 생각합니다. 만 명 넘게 말입니다. 점점 늘고 있습니다. 3년간 세었습니다. 난 그 모든 이름들을 기억합니다. 세 명이 우리 프로그램에 기부했습니다. 난 그게 얼마였는지도 여전히 기억합니다.

They all said, I love your program, it's so good. I learned so much. And I couldn't have said, can you help out a little bit? You know, can you help out a little bit? You know because, there are some people who helped us already. Now I put our people a bind. If they don't donate, they feel bad about themselves. If they give, then what happens? They don't feel good. No They feel good. They feel good, most of them feel good.

그들 모두가 '당신 프로그램 정말 좋아해요. 아주 좋아요. 많이 배웠어요'라고 말합니다. 난 '조금 도와줄 수 있습니까? 있잖습니까, 약간 도와줄 수 있습니까' 라고 말할 수 없었습니다. 우릴 이미 도와주는 사람들이 있었습니다. 이제 내가 우리 사람들을 곤경에 처하게 했습니다.

그들이 기부하지 않으면 자기 맘이 나쁠 겁니다. 만약 기부를 하면 무슨 일이 생깁니까? (기분 좋지 않아요) 기분이 좋지 않다고요, 아닙니다 기분 좋아합니다. 기분 좋아합니다. 그들 대부분은 기분 좋아합니다.

But my problem is that they miss out the chance to help people who donate on their own volition. Those are the people who will get the maximum blessings. If I ask you to donate, then the multiplier is very small. So I'm only serving myself. I'm not serving the creams of the donors. My Dharma is only to enrich myself and take care of low level people. It's not for top level of people.

하지만 내게 문제는 그들은 자기 의지로 기부를 하려는 사람을 도움 기회를 놓치게 된다는 겁니다. 자기 의지로 기부하려는 사람들이 복을 최대로 얻을 겁니다. 만약 내가 여러분에게 기부하라고 요청한다면 그 늘어남은 아주 미미합니다. 그러니 난 오직 나 자신을 위하게 되는 겁니다. 기부자들 중 진국인 사람들을 위하는 게 아닙니다. 내 법이 오직 나 자신을 부유하게 하고 낮은 수준의 사람들만 보살피는 겁니다. 상위 수준의 사람들을 위한 게 아니게 됩니다.

I know people would give if I ask for help. But my problem, if I have to ask for it, your multiplier is not very big. Ok? You see. So to me, I'd rather receive very low, little money and help these upper level people. OK? Because they need blessings. Rather than getting more of people like 'oh this guy is so poor'.

난 사람들이 내가 도움을 요청하면 보시할 거란 걸 압니다. 하지만 내게 문제는 만약 내가 요청해야만 한다면, 여러분의 배율은 아주 크진 않을 겁니다. 오케이? 여러분, 그러니 내게 있어서 아주 낮고 작은 돈을 받더라고 이 더 높은 수준의 사람들을 돕고자 합니다. 오케이? 왜냐하면 그들은 복이 필요하기 때문입니다. '오 이 사람 가난하군' 하는 사람들을 더 많이 얻는 것보다 말입니다.

Typically in our world, if we come across in a needy way and you

know, in helpless way, then money comes. If they think you are strong and you are self sufficient, never. That's why, a monk taught me, by the way. I'm gonna share with you my secret. The monk taught me that if I want more donations. They taught me if I want a lot of offerings, you go up there at night when no one's watching, you punch a hole through your roof, for your thing, your temple. And take a picture and the donations would roll in, you would not believe.

일반적으로 우리 세계에서 우리가 어려운 처지, 무력한 처지라는 인상을 주면 여러분, 그러면 돈이 들어옵니다. 만약 그들이 여러분이 강하고 자족하다고 생각하면 절대 돈이 들어오지 않습니다. 그나저나 그래서 한 스님이 내게 가르쳐줬습니다. 그들은 나에게, 만약 내가 공양을 원한다면 밤에 올라가서 아무도 안 볼 때 자기 절 지붕으로 펀치를 해서 구멍을 뚫으라고 그리고 사진을 찍으면 기부가 굴러들어 올 거라고, 못 믿을 거라고 했습니다.

I look at that, I said my god, is that what my life is about? Finding figure out the way to make people donate more? Why don't you go out and do business myself? Go sell and lie and cheat and kill. Instead of doing this. It's more profitable.

난 그걸 보고, '신이여, 내 인생이 그런 건가? 사람들이 더 많이 기부하게 하는 길을 찾아내려는 것? 나가서 스스로 사업을 하는 게 어때? 가서 팔고 거짓말 하고 속이고 죽이지 그래. 이런 걸 하는 대신 말야. 그게 더 이익이 되겠군.'

If I have to cheat you, if I have to talk you and scheme for you to donate money to the temple, you don't have a lot of blessings, trust me. This is not a good field of blessings.

만약 내가 여러분을 속여야 한다면, 내가 여러분이 절에 돈을 기부하기 위해서 여러분에게 얘기하고 공공이를 작당한다면 여러분은 많은 복을 갖지 못할 겁니다. 내 말을 믿으십시오. 이건 좋은 복 받이 아닙니다.

Remember the old monk that I told you that story about? He had zero. He had only sash. Because he never schemed for anyone. Not even the emperor to make an offering to him. So the emperor is a kind of funny because he said. That emperor is some kind of joker. Let's keep inviting this poor monk over. He's old and poor. And see when he opens his mouth if he asks for my help for me. And the monk refused. That's how he could benefit that couple.

내가 얘기해준 그 나이 든 스님을 기억합니까? 그는 가진 게 없었습니다. 그에겐 오직 가사만 있었습니다. 왜냐하면 그는 누구에게서도 کمک이를 전혀 작당하지 않았기 때문입니다. 심지어 황제도 그에게 공양을 하지 않았습니다. 그래서 황제도 펍 웃깁니다. 왜냐하면, 그 황제는 일종의 조커입니다. 이 가난한 스님을 계속해서 초대해보자. 나이 들고 가난하니 자기 입으로 도와달라고 요청하는지 보자. 그 스님은 거부했습니다. 그렇게 해서 그가 그 부부를 이롭게 할 수 있었던 겁니다.

You see that? If that old Bhikshu asked the help, the favors from the emperor, he wouldn't be able to benefit those sincere and old and destitute couple. You cannot help those people anymore. So his Dharma is limited. Right? But it's good to donate to the TV program. Alright time is up, thank you very much.

알겠습니까? 그 나이 든 비구가 황제로부터 도움을, 호의를 요청했다면 그는 그 정성스럽고 나이 들고 절박한 부부를 이롭게 하지 못했을 겁니다. 더 이상 그런 사람들을 돕지 못합니다. 그러니 그의 법은 한계가 있게 됩니다. 알겠습니까? 하지만 티비 프로그램에 기부하는 건 좋은 일입니다. 좋습니다, 시간이 다 됐군. 모두 고맙습니다.

육대원칙. 불구不求.

6 principles: No seeking

날짜: 2018년 1월 28일

문 자 기 시 불 시 불 구 問 自 己 是 不 是 不 求?

Good evening, everyone. It's heating up. Unusal. We've been talking about the 6 principles my late master formulated. And we've talked about, the first one is no fighting. Second one is no greed. And the third one is no seeking. Ok. Any questions about the first 2, the no fighting and no greed? Ok? You all understand, excellent.

모두들 좋은 저녁입니다. 날이 따뜻해졌습니다. 흔치 않은 일입니다. 우린 나의 돌아가신 스승님께서 공식화하신 6대원칙에 대해 얘기해왔습니다. 우리가 얘기해온 그 첫 번째 원칙은 부쟁입니다. 두 번째는 불탐입니다. 세 번째는 불구입니다. 오케이. 처음 두 가지, 부쟁과 불탐에 관해서 질문 있습니까? 오케이? 여러분 모두 이해한다니, 훌륭합니다.

So number 3. No seeking. According to master Xuan Hua's explanation, translated into this book here, you can find it in page 91.

Why are people greedy. When he explains about seeking.

그럼 세 번째, 불구입니다. 여기 이 책 91페이지에서 여러분이 찾아볼 수 있습니다. 여기에 번역되어 있는 선화상인의 설명에 따르면 '왜 사람은 탐욕스러운가.' 그가 구함에 관해서 설명하고 있습니다.

No seeking: Why are people greedy? Greed is motivated by seeking. Pursuing things that lie outside one's rightful range. We are seeking outside, for example, when we want for ourselves what others have.

구하지 말라: 사람들은 어째서 탐하는 걸까요? 탐심은 구하기 때문에 생깁니다. 정당한 범위 밖에 놓인 것들을 추구하는 것입니다. 예를 들어서 우리는 다른 사람이 가진 것을 우리 자신을 위해서 원할 때, 우린

밖에서 구하게 됩니다.

Ok. That's how he explains no seeking. Alright, any questions about that? Yes? (No seeking includes the seeking of Dharma?) No, this is why I find it unfortunate that he explains it in that way.

오케이. 그게 선화상인께서 불구를 설명하는 방식이십니다. 좋습니다. 여기 관해 질문? 네? (불구는 법을 구하는 것을 포함하는 건가요?) 아닙니다. 이래서 난 그가 저런 방식으로 설명하는 것이 안타깝다고 생각합니다.

This no seeking here is actually connected with the third precept, no sexual misconduct. I feel that the way he explains no seeking, I still remember now. It's a little bit vague, I was uncomfortable with that. Luckily for me I read about the 5 precepts. I took the 5 precepts. And I was able to learn about 5 precepts in Taiwan. And I was able to understand, made a connection between no seeking and the third precept, no sexual misconduct.

여기 이 불구는 사실 세 번째 계율, 불사음과 연결되어 있습니다. 난 그가 불구를 설명하는 방식이 어떻다고 느끼냐면. 난 지금도 여전히 기억합니다 약간 희미합니다만, 난 그게 불편합니다. 난 운이 좋게도 오계에 대해서 읽어보았습니다. 난 오계를 받았습니다. 그리고 난 대만에서 오계에 관해서 배울 수 있었습니다. 그리고 난 이해할 수 있었습니다. 불구와 세 번째 계율, 불사음 간을 연결 지을 수 있었습니다.

Basically if I were to explain it, I was explaining it slightly differently. No seeking of sexual gratification outside of marriage. That's what it means, this no seeking. Why is that? Um. You tell me, it's a kind of difficult to explain this kind of Buddhist teaching in the modern times. Because the sexual relation, sexual pleasure is among the pleasures of life. Yes? It's widely accepted as a part of the life.

사실 내가 그걸 설명했다면, 난 약간 다르게 설명했을 겁니다. 결혼 밖

에서 성적 만족을 구하지 말라. 그게 이 불구가 뜻하는 바입니다. 왜 그렇습니까? 음. 말하자면, 이건 현대 시대에서 이런 류의 불교 가르침은 설명하기가 꽤나 어렵습니다. 왜냐하면 성적인 관계 성적 쾌락은 삶의 쾌락 중 하나이기 때문입니다. 그렇습니까? 그게 인생의 일부라고 널리 받아들여지고 있습니다.

In all culture, they accept it already. So aren't the Buddhist being backward behind the times when they say the Buddha says you know, you shouldn't indulge in sexual relations outside of marriage. Therefore this is very difficult for us to deal with to explain the Buddhist morality. Everyone, you know it's no more a big deal anymore. Yes? Alright?

모든 문화에서 이미 인정합니다. 그러니 불자들이 부처님께서 혼외 성 관계를 탐닉하지 말아야 한다고 하셨어, 라고 한다면 시대에 뒤쳐져 있지 않습니까? 그러므로 이건 우리가 불교의 도덕을 설명하기 위해서 다루기가 매우 어렵습니다. 여러분도 알 듯이 모두에게 더 이상 별 게 아닙니다. 맞습니까?

So how can we explain this? What happened to the lady who asks a lot of questions? She usually agrees to whatever I said. Yes. (Vietnamese) Now she said she agrees, GouYin said she agrees it's a very very good thing. But she's from a different generation. But I wonder how you Westerners, how you feel about this. This is a kind of extreme, it's a kind of misstep of the time?

그래서 우리가 이것을 어떻게 설명할 수 있습니까? 질문 많이 하는 그 여자분은 무슨 일입니까? 보통 내가 무슨 말을 하건 내게 동의하는데. 네. (베트남어 청중) 이제 저 여자분이 동의한다고 말합니다. 고옌은 그게 아주 아주 좋은 일이라고 동의했습니다. 하지만 그녀는 다른 세대입니다. 하지만 난 여러분, 서구 사람들이, 여기에 대해서 어떻게 느끼는지 궁금합니다. 이건 꽤나 극단적인, 꽤나 시대에서 동떨어진 게 아닙

니까?

Yes. (I would say that, I would call it lust. It's very distracting. Nowadays within the media, television, the Internet, things of that) Distracting? (Yeah, a little bit. We live in a sex-saturated society and world. It's very ?. The images are very ? without being distracting by) Yeah, what. It's ok. What's lust in Vietnamese?

네. (저는, 그걸 성욕이라고 부를 텐데, 그게 아주 산란하게 합니다. 요즘은 미디어, 티비, 인터넷 그런 것들 안에서) 산란하게 한단 말입니까? (네, 약간, 우리는 성-포화 사회와 세계 속에서 살고 있습니다. 그건 아주 ? 합니다. 그 이미지들은 아주? 하는데 산란해지지 않고) 네, 음. 알겠습니다. 베트남어로 성욕이 뭐니까?

That's a very good point. Chris basically said that the world is full of lust. Yes? And he finds it distracting because it's so much lust because it's being used to by all the media to sell. Ok? What's lust? Did you find it in Vietnamese dictionary? Come on girls. Get busy. Uh? What's lust? What is lust in Korean? (I'm trying to find out) You don't have that word? No one knows?

아주 좋은 포인트입니다. 사실 크리스는 세상이 성욕으로 가득하다고 말했습니다. 네? 그리고 그게 모든 미디어가 팔기 위해서 그게 사용되고 있기 때문에 아주 성욕이 많고 그게 산란하게 한다고 생각합니다. 오케이? 성욕이 뭐니까? 베트남어 사전에서 찾아봤습니까? 애들아, 서둘러라. 어? 성욕이 뭐니까? 한국어로 성욕이 뭐니까? (찾아보고 있어요) 그 단어 없습니까? 누구 아는 사람?

All of sudden Vietnamese, they don't know about the lust. Yes? (색욕) Ah, 틱톡(베트남어 같음) And we have a resident left home person here who has been doing it for 65 years. She's an expert, she said. She said if you have any questions about lust, and that topic, see her. (laugh)

갑자기 모든 베트남 사람들이 성욕을 모릅니다. 네? (색욕) 아, 틱녹. 그리고 여기 65년간 그걸 해 온 여기 상주하는 출가자가 있습니다. 그녀는 자기가 말하길 전문가라고 합니다. 성욕에 관해, 그 주제에 관해 질문이 있다면 그녀를 보러 가십시오. (웃음)

It's distracting, Chris says. But why is it distracting? It has a great mass appeal. Why do you say distracting? See, it draws people's attention. And you call it distracting. Actually it captures people's attention. Ok? That's it? Oh my god you. There's no hope for Buddhism at all. You guys are too brainwashed. She said in Australia, they separate the boys and girls in the schools. There she is. Ok?

크리스가 말하길 그게 정신을 산만하게 한다고 합니다. 하지만 그게 왜 산만하게 합니까? 대중적으로 많은 이들에게 어필이 됩니다. 왜 그게 산만하다고 합니까? 그건 사람들의 주의를 끄니다. 그리고 그걸 산만하다고 부릅시다만 사실 그건 사람들의 주의를 잡아챱니다. 오케이? 그게 답니까? 오 맙소사. 여러분들. 전혀 불교에는 희망이 없군. 여러분들은 너무 세뇌당했습니다. 그녀가 말하기를 호주에서는 학교에서 남자와 여자를 분리한다고 합니다. 오케이.

So she prefers over our systems where we mix boys and girls. It is rather difficult topic, subject to bring up. And I remember the most of monks and nuns kind of avoiding talking about. They just glossed over like Master Xuan Hua here. He said seeking, you know. Actually the Buddhist teaching is very precise. He says you should not indulge in sex outside of marriage. Simple is that.

그녀는 남자와 여자가 섞여있는 우리 시스템을 더 선호한다고 합니다. 그건 꺼내기 어려운 주제입니다. 난 대부분의 비구 비구니들이 거기 관해 얘기하는 걸 피한다고 기억합니다. 그들은 여기 선화상인처럼 그저 둘러댁니다. 선화상인께서는, '구함은, 알잖아.' 라고 합니다. 사실 불교의 가르침은 매우 정확합니다. 부처님께서서는 혼외 섹스를 탐닉하지 말

아야 한다'라고 말했습니다. 그만큼 간단합니다.

Whereas master Xuan Hua explains it like a tangential 은 탠저린? instead of being direct. So basically that's what it is is seeking a sexual gratification outside of marriage. This seeking is very very clear Ok. In my mind. It's associated with that. Because we are seeking sensual pleasures. In particular, sexual gratification. If you do that outside of marriage, the Buddha said it's not advisable.

반면에 선화상인께서는 직접적이기 보다는 그게 ?에서 빗나가는 것처럼 설명합니다. 그래서 사실 그게 뭐냐하면, 혼외에서 성적 만족을 구한다는 겁니다. 이 구함이란 매우 매우 명확합니다. 오케이. 내 맘속에서는 말입니다. 그것과 연관되어 있습니다. 왜냐하면 우리는 감각적 만족을 구하기 때문입니다. 특히, 성적 만족을 말입니다. 여러분이 혼외에서 그런다면, 부처님께선 그게 할 만한 게 아니라고 하셨습니다.

Because you know, sexual gratification is basically ranks at the top, up there of all sensual pleasure. The Buddha said don't seek for it outside of marriage. That's what he says. Yes.

왜냐하면, 여러분, 성적 만족은 사실 모든 감각적 쾌락 중에서 맨 위 등급입니다. 부처님께서는 혼외에서 그걸 구하지 말라고 말씀하셨습니다. 그게 부처님께서 하신 말씀입니다. 네.

(I think just , desire, when you make more money, you want more money. I think sex is the same?) It's not the same. Is that the same as wanting more money outside of marriage? (No, if people want, if they have the condition like they have more money like you know) I can see the movie the getaway, Steve McQueen, Ali MacGraw. After the got the 200000 dollars in the bank, they got the check in hotel. And they sat down and (마스터 돈 냄새 맡는 시늉) that's oh. money money.

(저는 욕망이, 더 돈을 많이 벌면, 더 많은 돈을 원하잖아요. 저는 섹스

도 마찬가지로 생각해요) 안 같은데. 그게 혼외에서 돈을 더 많이 원하는 거랑 같니? (아뇨, 만약 사람들이 조건이 된다면, 더 많은 돈을 가질 거라는 거죠) 난 스티브 맥퀸이랑 알리 맥그로위가 나오는 갯어웨이 영화에서 은행에서 20만 달러를 갖고 나와서 호텔에 체크인해서 앉아서 (마스터 돈 냄새 맡는 시늉) ‘오, 돈이야, 돈’

No? You guys don't even watch movie? You guys are so boring. I know about all these great movies, historical movies if you will. Is that the same as a sexual pleasure? (Not the same but same as) Is it similar? Oh she says that it's similar in a sense you want more and more. That's about greed. We are talking seeking. It's not really. We are talking about a drive seeking is, there's a drive for it. Ok?

모릅니까? 여러분 영화도 안 봅니까? 여러분은 참 지루합니다. 난 말하자면 이 모든 위대한 역사적인 영화를 아는데. 그게 성적 쾌락과 같습니까? (같진 않지만 비슷하단 거죠) 그게 비슷합니까? 오, 그녀가 말하는 건 여러분이 점점 더 많이 원한다는 점에서 비슷하단 겁니다. 그건 탐입니다. 우린 구함에 대해서 얘기하고 있습니다. 그렇진 않습니다. 우린 구함의 원동력에 관해서, 그걸 일으키는 게 있다고 얘기하고 있습니다. 오케이?

You are asking for it. You are seeking for it. You are demanding for that kind of gratification. It's very strong drive. That's what he's talking about. We are talking about this seeking here is the primal drive if you will. Ok. It's very deep in our psyche that what we are talking about. Yes? No?

여러분이 그걸 청합니다. 그걸 구합니다. 여러분이 그런 류의 만족을 요구합니다. 그건 아주 강력한 원동력이 됩니다. 부처님께서도 그 얘길 하고 계신 겁니다. 우린 여기 이 구함이 말하자면 근본 원동력이라고 얘기하고 있는 겁니다. 오케이. 우리가 얘기하고 있는 건 우리 정신 아주 깊은 곳에 있습니다. 맞습니까?

It's always so difficult. I look at this, everyone. 'I'm not sure, you know, I don't want to talk about it. Master mentions my name, everyone knows I'm, you know. I know so much about this.' Yes? See, everyone is so quiet. Yes.

항상 아주 어렵습니다. 난 이걸 봅니다. 모두가 '확실치가 않아요, 알잖아요. 전 뭐라 말하고픈지 모르겠어요. 마스터가 내 이름을 얘기하면, 모두가 내가, 음. 이거에 대해 이만큼이나 안다고'

(Ven.XC) He says, there are very serious consequences of violating these rules. You know, families will be destroyed, country can perish. Friendship will cease and so forth. Therefore you should try to stop it, not indulge it. Ok?

(현지 노스님 베트남어) 그가 말하기를, 이 원칙들을 어기는 것에는 아주 심각한 결과가 있다고 말합니다. 있잖습니까, 가족들이 파괴될 거고 나라가 무너지게 되고 우정이 멈출 거고 등등 말입니다. 그러므로 여러분들은 그걸 그만하고, 탐닉하지 않으려 해야만 합니다. 오케이?

(Ven.XC) Yes, as a Buddhist, we know that believe in the Buddha's teaching. Even though we don't understand it. Ok. That's just a Buddhist thing. The reason I bring it up to discuss it because in order to help non-Buddhist ok. We need to somehow help them understand the rationale for this.

(현지 노스님 베트남어) 그렇습니다, 불자로써 우리는 부처님의 가르침을 믿는단 걸 압니다. 우리가 그걸 이해하지 못하더라도 말입니다. 오케이. 그건 그저 불자들의 일입니다. 내가 이 얘기를 하려고 꺼낸 이유는, 왜냐하면 불자가 아닌 이들을 돕기 위해서입니다. 오케이. 우린 그들이 이것의 이론적 원리를 이해하도록 어떻게 해서든 이해하도록 해야합니다.

And if we don't, we are not able to justify we are not able to explain and talk about freely, then Buddhism is just like everything else. Just

like a superstition or a cult where you simply follow the leaders think without, blindly follow your leader. That's not a healthy thing, either. Ok.

우리가 그렇게 하지 않으면, 우리는 우리가 자유롭게 설명하고 얘기할 수 없단 것을 정당화 할 수 없습니다. 그러면 불교는 다른 모든 것과 마찬가지로, 그저 미신이나 컬트처럼 단지 맹목적으로 자기네들 지도자를 따르는 겁니다. 그것 역시도 건전한 것이 아닙니다. 오케이.

Yes. (inaudible) Yes, good point. Now it's not the same as 2000 years ago. This man here will be remain under name a happily married man. He's saying marriage in the sense of the original sense of marriage. I'm not sure it applied to like for example, same-sex marriage. It's very very modern thing. And I don't think frankly the Buddhist is contained the same sex marriage system in the Buddhist definition of marriage. Ok? Truth to be told. That's how I learned it.

네. (청중 안 들림) 네. 좋은 지적입니다. 지금은 2000년 전과 같지 않습니다. 여기 이 남자분은 행복한 유부남이란 이름 아래 남아있겠다고 합니다. 그는 결혼이 원래의 의미에서 결혼인지를 얘기하고 있습니다. 난 그게 예를 들어서, 동성 결혼 같은 것에도 적용되는지 확실치 않습니다. 그건 아주 아주 현대적인 일입니다. 난 솔직히 결혼의 불교적 정의에서 동성결혼 체계가 포함되어 있다고 생각지 않습니다. 오케이? 솔직히 말하는 겁니다. 난 그렇게 배웠습니다.

We are talking about modern, legal interpretation so forth. We are talking about the traditional look at Buddhism. So that means that whatever that's a same sex marriage is not included in this definition. So it is a deviant sex.

우린 현대적인, 법적인 해석 등에 관해서 얘기하는 겁니다. 우린 불교에서 전통적으로 보는 관점에 대해서 얘기합니다. 그러니 동성 결혼이 뭐건 간에 그게 이 정의에 포함되지 않는 단 걸 뜻합니다. 고로 그건

사음입니다.

Layman Pang, he has one wife. That's a different man. Another Chinese man. Shame on you, layman Pang is very loyal. There is another question before this lady. Yes. (Is craving for sexual pleasure related to greed, anger and gluttony?) Um, it's connected. It's a good point. He says that the question is that is excessive craving for sexual pleasure connected with craving for food and what else? (gluttony). Gluttony.

방 거사에게 아내 한 명만 있었습니다. 그 사람은 다른 남자입니다. 다른 중국 남자입니다. 부끄러운 줄 아십시오. 방 거사는 매우 충직한 사람입니다. 이 여자분 전에 또 다른 질문이 있었는데. 네. (성적 쾌락을 갈망하는 게 탐욕과 화와 폭식과 관계 있어요?) 음, 연결되어 있습니다. 좋은 지적입니다. 그가 말하기를, 성적 쾌락을 과도하게 갈망하는 것이 음식 등등을 갈망하는 것과 연결되어 있냐는 게 질문입니다.

What do you think? Gluttony, you eat excessive. Yeah, yeah. Excessive desire for food. Ok. Is that connected? Absolutely. And that is why the modern society is much much much bigger problem than back then. as well because we eat so much better nowadays than before.

여러분 어떻게 생각합니까? 폭식, 여러분 과하게 먹습니다. 네, 네. 음식에 대한 지나친 욕망. 오케이. 그게 연결되어 있습니다. 물론입니다. 그래서 현대 사회에선 예전보다 훨씬 더 큰 문제입니다. 왜냐하면 우리 전보다 지금 훨씬 더 잘 먹기 때문입니다.

Here's what happens. I'm sorry. Now I'm gonna say this is my personal thinking. Please don't take it literally. If you eat rich food, it increases your sexual desire. So that's why, that's why it is a very good knowledge out there that you go on a date and you eat beef steak or oyster, because it's beneficial. Ok?

여기 이런 일이 생깁니다. 유감입니다만. 지금 내가 얘기하려는 건 내 개인적인 생각입니다. 그러니 말 그대로 받아들이지 마십시오. 여러분이 영양이 풍부한 음식을 먹으면 그게 여러분의 성적 욕망을 증가시킵니다. 그러니까, 그래서 여러분이 데이트 가서 소고기 스테이크나 굴을 먹는 게 이롭다는 건 아주 아주 훌륭한 지식입니다.

Ok. And it reminds me of the French culture. The French eat a lot of butter, cheese, drink wine. Ok. So in that culture there, it's quite common that both spouses have affairs. (inaudible) Yeah, they talk about it and they actually praise it. They say it's a beautiful thing, part of the beauty of life. So it appraises part of the life.

오케이. 그리고 그건 내게 프랑스 문화를 상기시킵니다. 프랑스인들은 버터, 치즈를 많이 먹고 와인을 마십니다. 오케이. 그 문화에선 배우자 양쪽 다 불륜을 피는 게 꽤 흔합니다. (청중 안 들림) 네, 그 사람들은 그런 얘기를 하고 사실 그걸 칭송합니다. 그들은 그게 아름다운 일이라고, 삶의 아름다움의 일부라고 합니다. 삶의 일부로 평가합니다.

And I personally feel that because they don't, the reason they indulge in that, they appraise it because of their rich diet. So you get this stimulation. You get stimulated yourself through your own diet. Ok. I have a question over here. XianKe, do you have a question?

난 개인적으로 그들이 그걸 탐닉하는 이유가, 그들이 그렇게 그걸 평가하는 이유가 그들의 기름진 식단 때문이라고 느낍니다. 그러니 여러분은 이런 자극을 얻는 겁니다. 여러분 스스로 식단을 통해 자극 받습니다. 오케이. 저기 질문 있다고 합니다. 현가, 질문 있니?

(inaudible) You ask, then ask, just spell it out. If you can't spell it out, I can't answer. (inaudible) It's a minor form of sexual conduct, yes. It's still repentable. But still it's a misconduct. Yes. (inaudible) It's even lighter than ? Ok. It's just spell it out might as well. Let's not beat around the bush anymore. Whatever you want to talk about.

(청중 안 들림) 물을 거면 그냥 물어. 말을 해라. 네가 말하지 못하면, 내가 답을 못 해주잖니. (청중 안 들림) 그건 성행위의 사소한 형태다. 여전히 참회가능하다. 하지만 그것도 여전히 부정한 행위입니다. 네. (청중 안 들림) 그건 심지어 ?보다 더 가볍다. 오케이. 그냥 얘기하십시오. 더 이상 그만 두려십시오. 여러분이 무슨 얘기를 하고 싶건 간단히 해보십시오.

Yes. (inaudible) It gets deeper and deeper. And this is something I don't advise to you monks and nuns talk about. Ok. You get in trouble you don't win. So how does Buddhism look at homosexuality or gay people or lesbians and stuff like that.

네. (청중 안 들림) 얘기가 점점 더 깊어집니다. 너희 비구 비구니들에게 얘기하라고 조언할만한 게 아니란다. 오케이. 너희가 이길 수 없는 곤경에 처한다. 그래서 불교에서는 어떻게 동성애 혹은 게이, 레즈비언 등등을 바라보는가?

It is not normal. Ok. That's an abnormal form of sexual desire as far as the Buddhist concerns. How do I feel about it? Ok, how do I feel about it? My attitude is 'live and let live'. I'm not here to pass judgment on people. Ok. No one appointed me to pass judgement on others. I have no right to pass judgment on anyone. I'm training people, that's what I do. But I don't pass judgment on others.

정상은 아닙니다. 오케이. 불교적 관점에서 그건 성욕의 비정상적 형태입니다. 내가 거기에 대해서 어떻게 느끼는지? 오케이? 내가 어떻게 느끼냐면? 내 태도는 '남이야 어떻게 살건'입니다. 난 사람들에게 대해 판단을 내리려고 여기 있는 게 아닙니다. 오케이. 아무도 다른 이들에 대해 판단을 내리라고 날 지명하지 않았습니다. 내겐 누구도 판단할 자격이 있지 않습니다. 내가 하는 일은 사람들을 훈련하는 겁니다. 하지만 난 다른 이들에 대해서 판단을 내리지 않습니다.

(Vietnamese) GouYin kindly says that she quoted master Xuan Hua

saying that, teaching that sexual relationship is between Yin and Yang thing. It's a natural occurrence in life in the universe. If you deviate from that then you won't be able to procreate and you will encounter, we will have a lot of disease so we'll end up with destroying the human race or the races.

(베트남어 청중) 고엔이 친절하게 선화상인을 인용했습니다. 선화상인께서는 성적인 관계는 음과 양 간의 일이라고 가르치셨습니다. 그건 우주에서 살아가는 것들에게 자연스럽게 일어나는 일이라고 합니다. 여러분이 그로부터 벗어났다면, 그럼 자손을 볼 수 없을 거고 많은 병이 생길 거라고 합니다. 그래서 인류 혹은 다른 종들이 결국 파멸할 거라고 합니다.

And has been proven already. The facts have been shown to be correct. But I look at from a personal, a cultivation perspective. If you cultivate then naturally, part of our cultivation is refrain from sexual gratification. Ok. And that's what the nature of cultivation is.

그리고 그건 이미 증명되었다고 합니다. 그 사실들이 맞다고 보여졌습니다. 하지만 난 그걸 개인적인, 수행의 관점에서 봅니다. 여러분이 수행을 하면 자연스럽게, 여러분의 수행의 일부는 성적 만족을 삼가는 겁니다. 오케이. 수행의 본성은 그런 겁니다.

So the Buddha never said you must be normal or so called normal to cultivate. You can be gay, you can be homosexual. You can be whatever. You can still cultivate. My attitude is that if you really cultivate, it will be normalized. It will readjust itself naturally to the point where you reach a point where it's no more Yin and Yang.

그래서 부처님께서는 절대 수행을 하기 위해서는 정상 혹은 소위 정상이어야 한다고 말씀하시지 않으셨습니다. 여러분이 게이일 수도, 동성애적일 수도 있습니다. 뭐든 될 수 있습니다. 여러분은 여전히 수행할 수 있습니다. 내 태도는, 만약 여러분이 수행을 정말로 한다면, 정상화

될 겁니다. 자연히 알아서 더 이상 음과 양이 없는 지점에 여러분이 도달할 때까지 재조정될 겁니다.

So when by the time, so that's why the cultivation is not reserved for anything. It's available for anyone. And that is why I don't pass judgment on people. Here your personal preferences. So be it. So the more you cultivate, the more you lessen your sexual desire.

그래서 그 때가 되면, 그래서 수행은 모든 것에 열려있습니다. 누구나 해도 됩니다. 그래서 난 사람들을 판단하지 않습니다. 여기 여러분의 개인적인 선호가 있다면 어쩔 수 없습니다. 여러분이 더 수행을 할수록 여러분의 성욕은 더 줄어듭니다.

To the point where eventually when you become enlightened, you transcend the Yin and Yang. So for example, you get to go to the west bliss pure land. No more Yin, no more Yang. So that is why personally I don't feel any need to discriminate So that's my personal attitude.

결국 여러분이 깨달으면 여러분은 음과 양을 뛰어넘습니다. 그래서 예를 들어, 여러분이 서방 극락 정토에 이르게 되면, 더 이상 음도 양도 없습니다. 그래서 개인적으로 난 분별의 필요를 느끼지 못합니다. 그래서 그게 내 개인적인 태도입니다.

(Vietnamese) She said it's just a matter of faith or destiny. It's another way to put it is that it's your karmic retribution. So for us to pass judgment to discriminate or pass judgment, it's not healthy. It's not right. Like some people like to eat, some people like to sleep. Some people like to have sex. Some people like cars. So we all have our desires to work with. So why are you looking at others for? I mean it's such a waste of time. Ok?

(베트남어 청중) 그녀가, 그건 믿음 혹은 운명의 문제라고 합니다. 또 다른 방식으로는 그게 여러분의 업보라고 말하는 겁니다. 그래서 우리가 분별하려고 판단을 내리는 건 건강한 게 아닙니다. 옳지 않습니다.

어떤 이들은 먹길 좋아하고 어떤 이들은 자길 좋아하고 어떤 이들은 섹스를 하길 좋아합니다. 어떤 이들은 차를 좋아합니다. 그래서 우리 모두에게 해결해야 할 욕망들이 있습니다. 그러니 왜 다른 이들을 보는 겁니까? 내 말은 그건 정말 시간 낭비입니다. 오케이?

It's true. That's how I feel about. There's no need to pass judgment if they have sexual preferences, that's their life. Ok. None of our business. Ok. Mahayana should be all embracing. For the simple reason if you cultivate, everything will adjust. Heavy desire in sexual desire people, they would adjust themselves as they progress. Alright? 그게 사실입니다. 난 그렇게 느낍니다. 만약 그 사람들에게 성적인 선호도가 있다면 그건 그들의 인생이니 판단을 내릴 필요가 없습니다. 오케이. 우리 알 바 아닙니다. 오케이. 대승은 모든 걸 포용해야만 합니다 단순한 이유 때문입니다. 여러분이 수행한다면, 모든 것이 조절될 겁니다. 성욕이 심한 사람들은 진전할수록 스스로 알아서 조절할 겁니다. 알겠습니까?

But why did the Buddha say not to do it? See, we haven't resolved the question, why is it? Ok. I offer a few, yes. Money? (inaudible) Yes, yes along the line. Here's what happens. As master XianChi said, if you indulge in, you violate these deviant sex thing, here, you create a lot of damage in your family and society ok. It's very very damaging. 하지만 왜 부처님께서 왜 그러지 말라고 말씀하셨습니까? 음, 우린 그 질문을 아직 해결하지 않았습니다. 왜 그렇습니까? 오케이. 내가 몇 가지 얘길 하겠습니다. 네. 돈 말입니까? (청중 안 들림) 그래, 그래 맥락 상으로는. 이런 일들이 생깁니다. 현지 노스님이 말했듯이, 여러분이 이 불사음 계율을 어긴다면, 여러분의 가족과 사회에 많은 해를 일으킵니다. 오케이. 그건 아주 아주 타격을 줍니다.

All the reasons include. Ok, No.1. If you indulge in, you have a lot of sexual gratification, you die little. The French called 'La petit mort'.

You die, the small death. It means that you die a little. It is true. You shorten your life. You age a little bit faster than you are supposed to. Alright?

모든 이유들이 포함됩니다. 오케이. 1번. 만약 여러분이 성적 만족을 많이 탐닉한다면 조금씩 죽어가는 겁니다. 프랑스어론 라쁘띠몰이라고 부릅니다. 여러분이 죽습니다. 작은 죽음입니다. 그건 여러분이 조금씩 죽어간단 겁니다. 그건 사실입니다. 여러분 수명을 단축하는 겁니다. 여러분이 나이 들어야하는 것보다 더 많이 나이 먹습니다. 알겠습니까?

Yes. (inaudible) Yeah, yeah along the thing. Yes, that's all true. But the main thing is that. Well there's a lot of reasons. For example, you are tired. It decreases your clarity of your mind. Ok. I'm talking about the fact that people do not want to face is that sexual gratification shortens your life.

네. (청중 안 들림) 네, 네, 맥락 상으론 말입니다. 네, 맞습니다. 하지만 여기서 주요한 것은 이겁니다. 음, 거기엔 많은 이유가 있습니다. 예를 들어서 여러분은 피곤해집니다. 여러분의 정신의 명료함을 감소시킵니다. 오케이. 난 사람들이 마주하기 원치 않은 사실에 대해서 말하고 있습니다. 성적 만족은 여러분의 수명을 단축한단 겁니다.

So for example, sports people when they have, as they say when they have sports event, they prohibit their players from seeing their wives. Ok. It's a common practice. They don't allow. They know it exhausts their strength. Ok?

그래서 예를 들어 운동하는 사람들은, 운동 경기가 있으면, 운동 선수들이 아내를 보지 못하게 합니다. 오케이. 그건 관행입니다. 그렇게 하도록 두지 않습니다. 그들은 그게 그들의 힘을 고갈시킨단 걸 압니다. 오케이?

Another reason is that it is the root cause of our revolving in the wheel. If you indulge in it, you will not be able to get out of it. It's

not possible. Ok. Meaning that you are condemning yourself to suffer indefinitely. To me, that's by far the most important reason. That is why there's the deviant sex rule of morality that the Buddha taught. Ok? Question.

또다른 이유는 그게 우리가 윤회하는 근본 원인이란 겁니다. 여러분이 그걸 탐닉하면 여러분은 거기서 빠져나올 수가 없을 겁니다. 불가능합니다. 오케이. 그건 여러분 스스로에게 무기한으로 고통스러워하라고 선고한다는 뜻입니다. 내게 있어서 그게 지금까지 가장 중요한 이유입니다 그래서 부처님께서 사된 음행에 관한 도덕 규칙을 가르치신 겁니다. 오케이? 질문

It's very difficult topic. Yes. (Vietnamese) Yes, it shortens your life. Yes, it's a fact. And you see the people who indulge in it, you see they age a lot quicker. You age so quicker. So quickly. Alright. Anything else?

아주 어려운 주제입니다. 네. (베트남어 청중) 네. 여러분 수명을 단축합니다. 네. 사실입니다. 여러분, 그걸 탐닉하는 사람을 보면 그들이 아주 빨리 노화하는 걸 봅니다. 아주 금방 나이듭니다. 아주 금방 말입니다. 알겠습니까. 다른 질문?

(inaudible) That's part of the retribution of for adultery because eventually you will be caught. Tiger Woods was eventually caught. Ok Because let's face that man cannot help himself. If you commit adultery, you have some bad things happen to you this very lifetime. Very serious thing. Ok. That's what happened to him. That starts a precipitous decline for that man. Yes.

(청중 안 들림) 그건 간통의 과보의 일부입니다. 왜냐하면 결국에는 들킬 거기 때문입니다. 타이거 우즈는 결국 들켰습니다. 오케이. 왜냐하면 그 사람은 스스로 어찌할 수가 없었기 때문입니다. 여러분이 간통을 저지르면, 바로 이번생에 안 좋은 일들이 생길 겁니다. 아주 심각한 일들

이 말입니다. 오케이. 그에게 그런 일이 생긴 겁니다. 그렇게 그 남자에겐 가파른 내리막이 시작됐습니다. 네.

(inaudible) Yes. but you see that's double standards in our society. We have a double standards in our society. Ok. You know he's caught but others are not. The sexual desire is something that natural. Why are you attracted sexually someone else? Because of prior conditions. Not as you guys think because of the nails or because of the toenails and fingernails. Ok? It's a lot more than that. Or maybe the way they are dressed.

(청중 안 들림) 네. 하지만 여러분, 그건 우리 사회의 이중 잣대입니다. 우리 사회에 이중 잣대가 있습니다. 오케이. 있잖습니까, 그는 들켰지만 다른 사람들은 안 들켰습니다. 성욕은 자연스러운 겁니다. 왜 다른 누군가에게 성적으로 끌리는 겁니까? 왜냐하면 전생의 연 때문입니다. 여러분들이 생각하는 것처럼 손톱 때문에, 발톱 손톱 때문인가 아닙니다. 오케이? 그것보다 훨씬 더 많은 게 있습니다. 아마 어떻게 꾸몄느냐가 될 수도 있습니다만.

They maybe the dressed something that distract you. But it doesn't mean that you are sexually attracted to them. It's a big difference. Remember maybe you are drawn to a person. Maybe she looks or the way she walks. Or the way he moves. Ok. But it doesn't mean that you want to have a sexual relationship with him. That's more than that. Ok.

꾸밈새가 여러분을 심란하게 했을 수도 있지만, 그렇다고 그게 여러분들이 그들에게 성적으로 끌린다는 뜻은 아닙니다. 큰 차이가 있습니다. 기억하십시오. 만약 여러분이 어떤 사람에게 끌린다면, 아마 그녀의 생김새라던가 걷는 거라던가, 그 남자가 움직이는 거라던가 오케이. 하지만 그렇다고 해서 그게 여러분이 그 남자랑 성관계를 하고싶단 뜻은 아닙니다. 그거보다 더 많은 게 있습니다. 오케이.

Because we are talking about a passing fancy versus something very intimate. It's very special relationship. That's why it's very difficult to undo. Very difficult to undo. Because you have it once in this lifetime, in the future it's gonna happen again.

왜냐하면 우리는 어떤 공상적인 것과 어떤 매우 개인적인 것에 관해서 얘기하고 있기 때문입니다. 그건 아주 특별한 관계입니다. 그래서 그건 하지 않기가 매우 어렵습니다. 하지 않기가 매우 어렵습니다. 왜냐하면 이번 생애에 한 번 하고 나면, 나중에 다시 생길 것이기 때문입니다.

Remember Ananda in the Shurangama Sutra? Because when Matanggy's daughter glanced at Ananda, you know, walking by the market place, she said to her mother. 'Mom, I must have this man. Otherwise I cannot live anymore.'

능엄경에서 아난다를 기억합니까? 마탕기의 딸이 시장 옆을 지나가는 아난다를 쳐다보았을 때, 여러분, 딸이 엄마에게 '엄마, 난 이 남자를 가져야겠어요. 그렇지 않으면 더이상 살 수 없어요' 라고 말했습니다.

It's because in a prior life, they've been husband and wife for so long. For so many life times. So it's a continuation. Ok. That is why you know for the society to pass judgment on that, so be it. You need to understand the reason of these things. You know it's a very difficult link, a relationship. Very intimate relationship that's there.

그건 왜냐하면 전생에 그들이 아주 오랫동안 남편과 아내였기 때문입니다. 아주 많은 생 동안에 말입니다. 그래서 그게 지속된 겁니다. 오케이. 그래서 여러분 사회가 그것에 대해 판단을 던지지만, 어쩔 수 없습니다. 여러분은 이런 일들의 이유를 이해해야 합니다. 그건 아주 어려운 고리, 관계입니다. 아주 친밀한 관계가 있는 겁니다.

That's why people are still drawn to each other. Because you cannot, you have to understand it's from prior lives. It's more that just distraction. Ok? So I believe the Buddha understand it's very hard to

undo. So the only thing you have is restrain, self restrain. That's how you deal with it.

그래서 사람들은 서로에게 이끌리는 겁니다. 왜냐하면 여러분, 그건 전생으로부터 온 거란 걸 이해해야만 합니다. 그저 심란함 이상의 것입니다. 오케이? 그래서 난 부처님께서 그게 하지 않기가 매우 어렵다는 걸 이해하신다고 믿습니다. 그래서 여러분이 해야하는 단 한 가지는 자제, 스스로 자제하는 겁니다. 그게 여러분이 대처하는 방법입니다.

You practice self restraint then you have a chance to cut it off. Then you have a chance to get out of the wheel of reincarnation. That is why it's very beneficial. But it's not for us to pass judgment. So that's why I feel sorry for these people. Because the most vocal critics are the one who actually are also guilty of that as well. I feel there, they are not being honest about life.

여러분이 자제를 수행한다면, 그러면 여러분은 그걸 잘라낼 기회 가집니다. 그러면 여러분은 윤회 바퀴에서 빠져나갈 기회가 있습니다. 그래서 그건 매우 이롭습니다. 하지만 그건 우리가 판단을 내리기 위함이 아닙니다. 그래서 난 이런 사람들에 대해 안타깝게 여깁니다. 왜냐하면 가장 목청이 큰 비평가들이 사실 거기에 있어서 유죄이기 때문입니다. 난 그들이 삶에 대해서 솔직하지 않다고 느낍니다.

So I feel if you look at that, I don't feel that we need to be leery about discussing this. Ok. So that's why for us to pass judgment on, let's say for lesbians. Because what makes you think like in their prior lives, they are husband and wife already. This lifetime the husband becomes a woman. And they continue to love from a prior life.

그래서 난 여러분이 그걸 보고, 난 우리가 이걸 얘기하는 것에 대해서 조심해야 한다고 느끼지 않습니다. 오케이. 그래서 우리가 판단을 내리는 게. 레즈비언 얘기를 해봅시다. 여러분이 생각해야 하는 건, 그들이 전생에 이미 남편과 아내였습니다. 이번 생에서 남편이 여자가 됐습니

다. 그리고 그들은 전생에서부터 사랑을 이어온 겁니다.

Who are we to pass judgment? Ok? So it's with the facts that retribution and his blessing is running out. All those, all that mess. Ok. We are talking many many lifetimes. Yes.

우리가 뭐라고 판단을 내립니까? 오케이? 그래서 그게 과보이고, 그의 복이 다 떨어졌고, 그 모든, 그 모든 복잡한 것들이 함께 있는 겁니다. 오케이. 우린 아주 많은 생애를 얘기하는 겁니다. 네.

(inaudible) Right. Yeah. That's why just practice self restraint. That's all there is to it. And you'd better off. If you do that, you will find out it's better. You'd better off. If you violate it, then you have a lot of problems. Like Tiger Woods and whatever, ok. Ok? Yes.

(청중 안 들림) 맞습니다. 네. 그래서 자제를 수행하는 겁니다. 거기 모든 것들은 그걸 향한 겁니다. 그리고 당신은 그렇게 하는 게 좋을 겁니다. 당신이 그걸 해보면 그게 더 좋다는 걸 알게 될 겁니다. 그렇게 하는 게 좋을 겁니다. 만약 당신이 그걸 어기면, 그러면 당신에게 많은 문제가 생깁니다. 타이거 우즈나 누구건 말입니다. 오케이. 오케이? 네.

(Ven.XC Vietnamese) Yes. He said Vietnamese I don't know you got that or not. It's a long long speech. But he just admitted that as an old man, as an old monk and old nun, they are very experienced.

(현지 노스님 베트남어) 네. 그가 베트남어로 말한 것을 여러분이 이해했는지 못했는지 난 모르겠습니다. 아주 아주 길게 말했습니다. 하지만 그는 그 나이 든 남자, 나이 든 비구와 비구니로써, 그들이 매우 경험이 많다는 걸 인정했습니다.

Yes. (inaudible) I'm sorry? It is true that the heavenly demons are the ones that are doing things to create sexual excitement to you. Behind these sexy images, these sex industries are all driven by the heavenly demons. But it's a lot more involved in that.

네. (청중 안 들림) 다시 말해주겠습니까? 그건 사실입니다. 천마들이

여러분들에게서 성적인 흥분을 만들어내는 것들을 합니다. 이 모든 성적인 이미지, 이 섹스 산업들은 모두 천마에 의해서 굴러가고 있습니다 하지만 그보다 훨씬 많은 게 연계되어 있습니다.

It's very hard to pinpoint one particular reason or something. Yeah, very difficult. (inaudible) Wow, you are scary. Yeah. it is scary. So you guys see Billy talking blah blah no yes no yes. He's just being himself.

한 가지 특정 이유나 어떤 걸 특정하기가 매우 어렵습니다. 네. 아주 어렵습니다. (청중 안 들림) 우와, 무섭습니다. 네. 매우 무섭습니다. 여러분 빌리가 말하는 걸 보십시오. 뭐라뭐라 하다가 아니라고, 네, 아니라고, 네. 그는 그냥 저런 사람입니다.

(Did Buddha ever speak about husbands and wives are divorcing because of misconduct?) Uh not in the one I learned but it's not prohibited. But they never divorced. It is no such a thing divorce back then.

(부처님께서 남편과 아내가 이혼하는 건 사음 때문이라고 말씀하신 적이 있나요?) 어, 내가 배운 데에서 없었습니다. 하지만 그게 금지되진 않았습니니다. 하지만 그 사람들은 이혼하지 않았습니니다. 당시에는 이혼이란 게 없었습니다.

(ok but the action of leaving her) Yeah, he abandoned her. Not just leave, he abandoned her. That's pretty naughty thing to do. He abandoned her and his own child. And made her pregnant before he left as well.

(오케이, 그치만 그녀는 떠난 그 행동은요?) 네, 부처님께서 그녀를 버리셨습니다. 그저 떠난 게 아니라 버리셨습니다. 그건 꽤나 되먹지 못한 일입니다. 부처님께서 그녀와 자기 아이를 버렸습니다. 그리고 떠나기 전에 임신시켰습니다.

Tonight I know what I'm gonna do tonight. No sleeping. Bowing and

repentance. If you criticize the Buddha, this is the end of my world. I feel that you know it's ok to talk about it. Because there's no sense in beating around the bush. Because we need to be able to communicate with ancient teaching that I feel it's still valid for the modern times. Ok? It's still applicable to our times. Because mankind hasn't changed since 2000 years ago.

(마스터 불단을 뒤돌아보며) 오늘 밤에 내가 뭘 할지 알고 있습니다. 자면 안 되고 절하고 참회할 겁니다. 만약 여러분이 부처님을 비판한다면 그건 내 세상이 끝나는 겁니다. 난 여러분이 얘기해도 괜찮단 걸 안다고 느끼지만, 하지만 둘러 둘러 말하는 건 말이 안 됩니다. 왜냐하면 우리는 고대의 가르침과 소통할 수 있어야합니다. 난 그게 현대 시대에서도 여전히 유효하다고 느낍니다. 오케이? 여전히 우리 시대에 적용 가능하다고 말입니다. 왜냐하면 인류는 2000년 전으로부터 바뀌지 않았기 때문입니다.

See, this is the same. We still want more wives, we still want more children. We still want more money. We still want more Kobe steaks. And you know so forth. Kimchi and so forth. You know, nothing is changed. You just have more desires. That's all. Ok? Yes.

보십시오. 이것도 마찬가지입니다. 우린 여전히 더 많은 아내를, 더 많은 아이를 원합니다. 우린 더 많은 돈을, 더 많은 고베 스테이크를 원합니다. 그리고 등등. 김치 등등을 말입니다. 여러분, 아무것도 바뀌지 않았습시다. 우린 그저 더 많은 욕망을 가지고 있습니다. 그게 답니다. 오케이? 네.

(inaudible) Ok the question here, changing the topic. Changing a subject a little bit. Thank you thank you. I don't know why I feel so hot. I'm perspiring. See, my (마스터 뒷 목 보여주심) Now I understand why these monks and nuns avoid talking about this.

(청중 안 들림) 오케이. 여기 질문, 주제를 바꿔봅시다. 약간 주제를 바

귀찮시다. 고맙습니다, 고맙습니다. 왜 이렇게 더운지 모르겠군. 난 땀을 흘리고 있습니다. 보십시오. 내 (뒷 목 보여주심) 이제 왜 비구 비구니들이 이 얘기를 피하는지 이해합니다.

Because I remember the Caucasian girls when they hear about these pieces up here, they are very upset. They would say you guys are backwards. Come on, grow up. You know, live with the times. Only my master would talk about it. You know tangentially.

왜냐하면 난 백인 여자들이, 여기 이런 얘기들을 들으면, 매우 화내는 걸 기억합니다. 그들은, 당신네들은 너무 후졌어. 이봐요, 좀 자라봐요. 시대에 맞춰 살아요. 오직 내 스승님만이 그런 얘기를 한 겁니다. 약간 스칠 정도로만 말입니다.

So the question here, very good question. Very interesting topic. If you go to the pure land, so your relationship with your husband, with your family members. Mother, father, and siblings, are they still there' (Vietnamese) She said, still recognize each other they don't have the engage into. No more relationship. Hmm, yes.

그래서 여기서 질문은, 아주 좋은 질문입니다. 아주 흥미로운 주제입니다. 여러분이 정토에 가면, 여러분의 남편, 가족, 엄마, 아빠, 그리고 형제자매들과의 관계는, 여전합니까? (베트남어 청중) 그녀가 말하기를 여전히 서로를 알아보지만, 더 이상 관여하지 않고 관계가 없다고 합니다. 흠. 네.

(inaudible) Not necessarily. Not always. The answer is I don't know. Because you go there then you know. It's not the same for everyone. Ok? But the main thing is that when you go there, you start anew. Where you will be focused upon cultivation to the exclusion of everything else.

(청중 안 들림) 항상 그런 건 아닙니다. 항상 그런 건 아닙니다. 그 대답은, 난 모른다,입니다. 왜냐하면 여러분이 거기 가면 알겁니다. 모두

에게 갇힌 않습니다. 오케이? 하지만 주된 것은 여러분이 거기 가면, 여러분이 새로 시작한단 겁니다. 거기에선 수행 외에 모든 것은 제쳐두고 여러분은 수행에만 집중하게 될 겁니다.

It's fascinating, very fascinating because. So when you get there, everyday is cultivation. Ok? Let's say a family member comes and it's gonna happen. There's no attachment to them anymore. There's no more emotional attachment. Alright? Because emotional attachment is suffering. No more. Ok? Does it answer your question? That's the main thing.

환상적입니다 매우 환상적입니다. 왜냐면. 그래서 여러분이 거기 가면 매일이 수행입니다. 오케이? 가족 중 한 명이 가면 무슨 일이 생깁니까 더 이상 가족에 대한 집착이 없습니다. 더 이상 감정적인 집착이 없습니다. 알겠습니까? 왜냐하면 감정적인 집착은 괴로움입니다. 더 이상 없습니다. 오케이? 그게 당신 질문에 답을 해줍니까? 주된 건 그겁니다.

Whether even if your brother comes and your mother comes, your sister comes, you know it's like another co-cultivator. So that relationship there, even deeper in a way than the intimacy between husband and wife. OK?

여러분의 남자 형제가 오건, 엄마가 오건, 여자 형제가 오건, 그건 또다른 도반같은 겁니다. 그래서 거기 그 관계는 남편과 아내 사이 친밀함보다도 어떤 면에서는 더 깊습니다. 오케이?

So in other words, you are free. You are free from attachments that we have here now in the Saha world. So it's true. You go there and you said, ok, I want to save my mother. Ok. You come back and save your mother. When she comes to pure land, then a new relationship begins. No more. No more attachments. Actually you resolve attachments in other words. That's how beautiful it is. Your attachment gets resolved indefinitely.

그래서 다른 말로는, 여러분은 자유입니다 여러분은 우리가 지금 사바 세계에서 가진 집착으로부터 자유롭습니다. 여러분이 거기 가면, 여러분은, 오케이, 저 엄마를 구하고 싶어요. 오케이. 여러분이 돌아가서 엄마를 구합니다. 엄마가 정토에 오면, 새로운 관계가 시작됩니다. 더 이상, 더 이상 집착이 없습니다. 다른 말로는 사실 여러분이 집착을 해소하는 겁니다. 얼마나 아름답습니까. 여러분의 집착이 무기한적으로 해소되는 겁니다.

(inaudible) You heard right. Ok. That's why there's no beauty salons and nail shops and you know, and facial salons. No need. Alright. Anything else? Alright? So moving on, we have a few more minutes. Anyone who wants to subject again? (Oh) Yes.

(청중 안 들림) 맞게 들었습니다. 오케이. 그래서 거기선 더 이상 뷰티 살롱과, 네일샵과, 그리고, 페이스 살롱도 없습니다. 그럴 필요가 없습니다. 알겠습니다. 다른 질문? 됐습니까? 그럼 넘어갑시다. 몇 분 더 남았습니다. 누구 다시 하고 싶은 주제 있는 사람? (오) 네.

(Tomorrow, anybody interests in helping the meditation class in convention center? You know) Yeah, tomorrow we have, they have a meditation class in Long Beach Convention Center. That costs money to get in. (Yeah. 75 dollars) 75 dollars? (but I have a free one person? One person. Otherwise 5 dollars? 75 dollars? To join a Chan class? (So anybody interested in it, then please let me know) So it is just advertising for Shana's Chan class, it costs 75 dollars. Master's Chan class tomorrow is zero. So anyone wants to join Shana?

(내일 누구 컨벤션 센터 명상 교실 도와주고 싶은 사람?) 네, 내일 롱 비치 컨벤션 센터에서 명상 교실 있습니다. 들어가는 데 돈이 든다고 합니다. (네, 75달러요) 75달러? (근데 한 사람은 무료로 해줄 수 있대요 한 사람. 5달러는 뭐지? 75달러? 참선 교실 참여하는 데? (그러니까 누구 흥미 있으면 저한테 알려주세요) 그래서 샤나의 참선 교실 홍보하

는 데 75달러가 들어가는데, 내일 마스터 참선 교실은 0달러로군. 그래서 누구 사나랑 참여하고 싶은 사람?

(inaudible) She says too expensive for her. (inaudible) Yeah, but her question is that when you first go there, do you still have a relationship. And my answer is I don't think so. Because primarily because your attachment to your family members is suffering. It's a form of suffering. No more suffering. Therefore no more attachments. Ok?

(청중 안 들림) 그녀가 이게 그녀에게 너무 비싸다고 말합니다. (청중 안 들림) 하지만 그녀의 질문은 여러분이 거기 처음 가면, 여전히 어떤 관계가 있냐는 겁니다. 그리고 내 대답은, 난 그렇게 생각 하지 않는다는 겁니다. 왜냐하면 우선적으로 여러분의 가족에 대한 집착은 괴로움입니다. 그건 괴로움의 한 형태입니다. 더 이상 괴로움이 없기 때문에 더 이상 집착이 없습니다. 오케이?

But once you become enlightened you don't need to go there. You can be here, you can be free from attachment as well. Alright. Well if you have nothing else, we can finish early for change. Well. Sunday night anyway.

그렇지만 일단 여러분이 깨달으면 여러분은 거기 가지 않아도 됩니다. 여러분은 여기 있어도 집착으로부터 자유로울 수 있습니다. 네. 음 여러분이 그 외 다른 게 없다면, 우리 일찍 마쳐도 됩니다. 흠. 일요일 저녁이잖습니까.

육대원칙: 부자사 (1)

6 principles - No Selfishness

날짜: 2018년 1월 29일

문 자 기 시 불 시 부 자 사 問 自 己 是 不 是 不 自 私?

Good evening. Let's continue with the 6 principles my master taught us. We talked about the first 3 principles. No fight, no greed, no seeking. Ok. Those are the equivalent of, they correspond to the Buddhist first three rules of morality for layperson. No Killing, No Stealing. And no sexual misconduct. Ok.

좋은 저녁입니다. 스승님께서 우리에게 가르쳐주신 6대원칙을 이어갑시다. 우린 첫 세가지 원칙에 대해 얘기했습니다. 부쟁, 불탐, 불구 말입니다. 오케이. 그것들은 불교에서 재가자들의 첫 세 가지 도덕 규칙에 동등한, 상응하는 것들입니다. 불살생, 불투도 그리고 불사음 말입니다. 오케이.

Somehow we managed to go through these three aspects of the foundations of the Buddhist morality. The foundation of virtues if you will. In fact, if you look at the other 3 major religions of the world which is Christianity, Islam, and what else? What's the third one? Catholic? Ok. The Catholics, Christianity, the Islam and the third one. I'm not sure what's the third one is. (Hinduism?) Yeah, Hinduism, I suppose. I can accept Hinduism. You can call Taoism.

어찌했건간 우린 이 불교 도덕의 기반의 세 가지 측면을 헤쳐 나가왔습니다. 말하자면 덕의 기반이랄까. 사실 여러분이 세상의 주요 삼대 종교를 보면, 기독교, 이슬람, 그리고 무엇입니까? 세 번째가 뭘니까? 카톨릭? 오케이. 카톨릭, 기독교, 이슬람, 그리고 세 번째. 난 세 번째가 뭘지 확실치 않습니다. (힌두교?) 예, 힌두교로 추정합니다. 난 힌두교

도 되고, 도교라고 해도 됩니다.

So we talk about the major bona fide proper religions of the world actually. You look at their morality. They actually are based on the Buddhist rules of morality. They are very very similar. Ok? A lot of similarities about this. I need to admit to you. I need to make a confession to you that when I was, in my earlier days as left home person, I was very leery to talk about this.

그래서 우린 사실 세계의 주요 선량한, 적절한 종교들을 얘기하는 겁니다. 여러분이 그들의 도덕을 보면, 사실 불교의 도덕 규칙에 기반하고 있습니다. 아주 아주 비슷합니다. 오케이? 여기에 아주 유사한 게 많습니다. 여러분에게 인정하자면, 내가 고백하자면, 나의 출가 초기에 난 이런 얘기를 하는 것에 대해 매우 조심했습니다.

The more I learn about these rules, these 5 precepts, I find it very difficult to explain to lay people, to most people. Still as you notice, this is still very difficult to talk about because it seems like it's out of step with the times. In particular, the last one, we talk about no seeking. Why is that these modern days we are not, we shouldn't indulge in sexual relations outside of marriage. Ok. It's very difficult topic to talk about.

내가 이 규칙들을, 이 다섯 계율에 대해서 더 많이 배울수록, 난 재가자들 대부분의 사람들에게 매우 설명하기 어렵다고 생각했습니다. 여러분이 알듯이 여전히, 얘기하기가 매우 어렵습니다. 왜냐하면 이건 우리 시대와 동떨어진 것처럼 보이기 때문입니다. 특히, 그 최근의 것, 우린 불구에 대해 얘기했습니다. 왜 그러냐 하면 이 현대 시대에서 우리가 결혼 외에 성 관계를 탐닉하지 말아야 한다고 하는 건 매우 얘기하기 어려운 주제이기 때문입니다.

And yet it's something we need to talk about it because the non-Buddhist need to be aware of it that they need to be aware of our

Buddha's incredible wisdom. And they don't have to believe it but they should be aware of it that there is something that is the base of the transcendental wisdom of our fundamental teacher Shakyamuni Buddha.

그래도 우린 거기에 대해 얘기해야 합니다. 왜냐하면 비불자들도 그것에 대해서 알고 있어야 그들이 우리 부처님의 놀라운 지혜에 대해서 인지해야 하기 때문입니다. 그리고 그들이 그걸 믿어야 하는 건 아니지만 그래도 그것에 대해서 인지를 하고 있어야만 합니다. 거기에 우리의 본사이신 석가모니 부처님의 출세간적 지혜의 기초가 되는 것이 있기 때문입니다.

I find that sometimes you teach people and wish to help them raise their level, open the wisdom, you need to tell them things must be difficult for them to swallow. Actually they are very uncomfortable for these people to take.

난 가끔 사람들을 가르치고, 그들의 단계가 올라가고 지혜가 열리도록 도와주길 바란다면 사람들이 삼켜내기 어려운 것들을 말해야만 한다고 생각합니다. 사실 그건 이런 사람들에게 받아들이기가 매우 불편합니다.

For example, I started teaching meditation the first thing I taught is Full-Lotus. And clearly a lot of people couldn't make it. But those who made it, they became very very happy, very very pleased. They took the plunge. They get so many benefits from meditation. And I saw these people who are willing to do that's very difficult for them.

They ended up progressing and improving their lives. Alright?

예를 들어서, 난 결가부좌를 맨 처음 가르치며 명상을 가르치는 것을 시작합니다. 그리고 분명히도 많은 사람들이 해내지 못합니다. 하지만 그걸 해내는 이들은, 아주 행복해하고, 아주 기뻐합니다. 단행키로 합니다. 그들은 명상으로부터 아주 많은 혜택을 얻습니다. 난 이들이 그들에게 아주 어려운 것들을 기꺼이 하고자 하는 걸 봅니다. 그들은 결국

진전하고 그들의 삶을 더 나아지게 합니다. 알겠습니까?

That's gave me the encouragement to keep at it. I continue to talk about things are difficult to talk about. It's not because of my wisdom but it's because I want to share with you the sages' wisdom, the Buddha's wisdom. Alright? If I can do that, then I've done what I'm supposed to do.

그들은 나에게 그걸 계속 해야하는 격려를 줍니다. 난 계속해서 얘기하기 어려운 것들에 대해서 얘기합니다. 그건 내 지혜가 아니라, 내가 여러분과 성인들의 지혜를, 부처님의 지혜를 나누고자 하기 때문입니다. 알겠습니까? 내가 할 수 있다면, 난 해야만 하는 것들을 해온 겁니다.

So you notice the books from, translated from Master Xuan Hua, from his disciples. They see to avoid the deep explanation as well, the difficult explanations as well. They are translating those. Because my master's teaching has many levels. So his teaching has to be addressed to disciples of many many different levels.

그래서 여러분이 선화상인의, 그의 제자들이 번역한 책에서 주지하듯이 그들은 깊은 설명 그리고 어려운 설명을 피하는 것처럼 보입니다. 그들은 그것들을 그렇게 번역했습니다. 왜냐하면 내 스승님의 가르침에는 많은 수준이 있습니다. 그래서 그의 가르침은 아주 많은 다른 단계의 제자들에 따라 맞게 다뤄져야만 한 겁니다.

My master is genius. He's able to explain the Dharma to the room full people that are so wide apart, so far apart in terms of comprehension and wisdom. And he never, he's never afraid to explain it. I don't know why they choose to only pick out things that are non-controversial. Alright?

나의 스승님은 천재적이십니다. 그는 이해와 지혜의 측면에서 아주 넓게도, 멀리도 떨어지게 분포한, 방을 가득 채운 사람들에게 법을 설명하실 수 있습니다. 그는 절대, 전혀 그걸 설명하는 걸 두려워하지 않으

셨습니다. 난 왜 그들이 오직 논쟁적이지 않은 것들만 골라서 선택했는지 모르겠습니다. 네.

So now Number 4 is no selfishness. Let me read to you what they call from his teaching. I believe he explained this probably from their earlier stages where people didn't know much about Buddhism. That's how he explained it. But later on as he more talked about 6 principles I'm sure he had to dive deeper, a lot deeper into that. Because now his students later on much higher level.

그래서 이제 네 번째 부자사입니다. 선화상인의 가르침에서 그들이 뭐라고 부르는지 여러분들에게 읽어주겠습니다. 난 선화상인께서 불교에 대해 많이 알지 못하는 초기 단계의 사람들에게 아마도 이렇게 설명했다고 믿습니다. 이렇게 선화상인께서 설명하셨습니다. 하지만 나중에, 그가 6대 원칙에 대해 더 많이 얘기하셨을 때, 그가 더 깊이 들어가서, 훨씬 더 깊이 들어갔을 거라고 확신합니다. 왜냐하면 이제 그의 학생들이 나중에 훨씬 더 높은 단계였기 때문입니다.

Ok? Just like you. If I explain to you at this level, I'd be wasting your time. Ok? He says no selfishness

오케이. 마치 여러분들처럼 말입니다. 내가 여러분들에게 이 수준으로 설명한다면, 그건 여러분의 시간을 내가 낭비하는 겁니다. 오케이? 선화상인께서 부자사를 얘기하길,

No selfishness: Why do people seek outside? Selfishness pushes people into seeking. They calculate for their own interests alone, without regard for other people. Selfish people are afraid of everything. Because their minds are dark and they cannot see the light, they don't want to take a loss, and so they are often riddled with fear and paranoia.

부자사: 왜 사람들은 밖에서 구하는가? 이기심은 사람들을 구함으로 밀어넣는다. 그들은 다른 이들을 고려치 않고 자신의 이익만을 계산한다.

이기적인 사람들은 모든 것을 두려워한다. 왜냐하면 그들의 마음은 어두워서 빛을 볼 수 없기 때문입니다. 그들은 손해를 감수하고 싶지 않아서 자주 두려움과 극심한 공포투성이가 된다.

This is very very general form because he, master XuanHua. I think this time here, he chose to explain starting with no fighting. And then he justified no fighting. And then he justified no greed and in light of no fighting. And no seeking in light of no greed. And then no selfishness in light of seeking. Ok?

이건 아주 아주 일반적인 형태입니다. 왜냐하면 선화상인께서, 내 생각엔 여기 이 때가 부쟁을 시작하기로 선택하면서 그리고 부쟁을 정당화하고, 그리곤 부쟁의 관점에서 불탐을 정당화합니다. 그리곤 불탐의 관점에서 불구를 정당화합니다. 그리곤 불구의 관점에서 부자사를 정당화합니다. 오케이?

I feel that this is very important teaching from the Buddha. Therefore I would prefer to explain it to you the 6 principles in light of the 5 precepts. Ok. The 5 precepts are the foundation of all the Buddhist rules of morality. That's why it's very important to talk about these concepts.

난 이게 부처님으로부터 온 아주 중요한 가르침이라고 느낍니다. 그러므로 난 6대 원칙을 오계의 관점에서 설명하는 것을 선호합니다. 오케이. 오계는 모든 불교의 도덕 규칙의 기반입니다. 그래서 이 개념에 대해서 얘기하는 게 매우 중요합니다.

The rules of morality are what they are that meant to be a guideline, meant to be an ideal that we all strive to get better and better at it. We all have a lot of room to improve. I speak for myself as well. There's a lot of room for improvement. To the point where you keep at it, until you reach the level of perfection that is the state of the Buddha. Until then we have a lot of work to do. Is that clear?

도덕 규칙은 우리가 점점 더 나아지기 위해서 노력하는 가이드라인이자, 이상이어야 하는 겁니다. 우리에게 더 나아질 여지가 많이 있습니다. 나 자신에게도 해당하는 얘기입니다. 나아질 여지가 많이 있습니다. 여러분이 계속하다보면, 여러분이 그걸 완벽하게 하는 수준에 이르러 부처님의 경계가 될 때까지 말입니다. 그 때까지 우리 많은 노력을 해야 합니다. 알겠습니까?

So it should be understood that it's an ideal, this is the standard for the utmost level of purity that anyone can't achieve. Ok? You look at that, you see. You see that all the stories or the tales of morality and virtue in our world is actually for within the domain of the Buddhist precepts. Questions?

그래서 그건 어떤 이상으로, 누구도 이를 수 없는 극히 청정함의 단계의 기준으로 이해되어야 합니다. 오케이? 여러분이 그렇게 본다면, 우리 세상의 모든 도덕의 이야기 혹은 설화들은 사실 불교 계율의 영역 내에 있습니다. 질문?

As soon as he gets attentions, he's happy. Yes. (I have somebody who has teaching of Confucius. And basically Confucius was Buddhist?) Confucius was Shou Yi Bodhisattva. According to my master. The question is that rumor has it that the Confucius is laying the foundation of Buddhism. Actually my teacher, my late teacher said Confucius is a Bodhisattva by the name of 서예.

재는 주목을 받자마자 행복해하는군. 네. (누가 공자 얘기를 했던 것 같아요. 사실 공자는 불자였다고요?) 공자는 수월 보살입니다. 내 스승님에 따르면 말입니다. 질문은, 공자가 불교의 기반을 깔았다는 소문이 있단 겁니다. 사실 내 돌아가신 스승님께선 공자가 수월이란 이름의 보살이라고 말씀하셨습니다.

So before the patriarchs brought Buddhism from India to China, they had to lay the groundwork for the Mahayana. So they started by

sending the Bodhisattvas over there. They got ready. So Confucius is a Bodhisattva came over there and taught the Chinese Confucianism.

그래서 조사스님이 인도에서 중국으로 불교를 가져오시기 전에 그들은 대승을 위한 지반 다지기를 깔아야 했습니다. 그래서 그들은 거기로 보살을 보내는 것으로 시작했습니다. 그들이 준비를 하는 겁니다. 그래서 공자는 거기에 간 보살로, 중국인들에게 유교를 가르쳤습니다.

And you know, it's typical of these Bodhisattvas the great Bodhisattva, they struggle like heck. No one is rich and glorious. So for the Bodhisattvas to become Confucius and borned in the world as Confucius, he struggled his entire career. He struggled and he had so many difficulties. And he made sacrifices in order for his students to become more rewarded, more recognized than he was.

그리고, 이런 보살 마하살들은 일반적으로 무지하게 고생합니다. 아무도 부유하고 영광스럽지 않습니다. 그래서 공자가 된 보살처럼, 세상에 태어난 보살들 공자가 그랬듯이, 공자는 전 생애에 걸쳐 고생했습니다. 그는 고생하고 아주 많은 난관이 있었습니다. 그리고 그의 학생들이 그보다 더 보상받고 인정받기 위해서 희생했습니다.

OK? That's what he said. It's just a simple rule that great man misunderstood. Great man under appreciated. Yes. Ok. So Confucius was the first one sent over. And then LaoZi, after that LaoZi came. Now LaoZi, according to my master, is Mahakasyapa. Ok? So you notice that with the foundation of Confucianism, now the Taoist came along to advocate, what? What for? Anyone knows? Anyone knows?

그게, 그게 선화상인께서 하신 말씀입니다. 위대한 사람이 오해받는 건, 충분히 감사받지 못하는 건 단순한 법칙입니다. 네. 오케이. 그래서 공자는 가장 먼저 보내진 인물이고 다음이, 그 후로 노자가 왔습니다. 이제 노자는, 내 스승님에 따르면 마하가섭이셨습니다. 오케이? 여러분이 알 듯이 유교의 기반에다가 이제 도교가 뭘 주창하기 위해 왔습니까?

뭘 위해섭니까? 누구 아는 사람? 없습니까?

The Chinese don't even know. You don't know, any? You've never heard about this before? Most of you, most of you are or have more Chinese blood than anything else. Yeah, Taoism. Anyone knows? After Confucius lay the foundation of the principles, ok. See, Confucius taught about the rules of morality, what is morality, etiquette so forth, and propriety so forth. And then Lao Zi came along to do what? Cultivation, very good.

중국인들도 모르는군. 모릅니까? 누구 없습니까? 여러분 전에 들어본 적 없습니까? 여러분 중 대부분은 다른 뭇보다도 더 중국인의 피가 있지 않습니까? 네, 도교. 누구 아는 사람? 공자가 원칙의 기반을 깬 후에 말입니다. 오케이. 네. 공자가 도덕 규칙에 대해서 가르쳤습니다. 도덕이란, 예법란 무엇인가 등등, 예란 무엇인가 등등 말입니다. 그러곤 노자가 따라서 와서 뭘 했습니까? 수행, 아주 좋습니다.

Cultivation, what do you need to do. What are the techniques for developing Samadhi. You see, it has to be both, 리 and 스. You have the principles and the actual principles. Principles, practice. 리 앤 스, 리 앤 스. You always must have this in order to transcend.

수행입니다. 선정을 개발하기 위해선 뭘 해야 하는가, 무슨 기술인가, 네. 여러분, 이와 사 둘 다 있어야 하는 겁니다. 원리와 수행, 理와 事, 理와 事가 있습니다. 넘어서기 위해서는 이게 있어야만 하는 겁니다.

You must have to learn about the principles first, and then the practice. You have to put the principles into practice. So you learn about principles and then the practice is how to apply the principles in your daily life. Any questions?

첫째로 원리에 대해서 배우고 그 다음 수행해야만 하는 겁니다. 원리를 수행에 집어넣어야 하는 겁니다. 그러니 원리에 대해 배우고 수행은 그 원리를 여러분 일상 생활에 적용하는 방법입니다. 질문?

You see the Taoist has something very interesting. They have like a half lay person – half monk. Ok? So it's like 장삼평. You've heard of him That's the who invented TaiChi. And Woo Dang. 장삼평 is great Taoist immortal. He's originated as a monk from Shao Lin. So he practiced Taoism. And he created Tai Chi. Alright? So they are very good at meditation. But they are still not as good as the Hinayana.

여러분, 도교 수행자들은 매우 흥미롭습니다. 그들은 마치 반은 재가자, 반은 출가자 같습니다. 오케이? 장삼평처럼 말입니다. 그에 대해서 들어봤을 겁니다. 태극권을 만든 사람 말입니다. 그리고 우당도 말입니다. 장삼평은 위대한 도교의 불사의 존재입니다. 그는 원래 소림사 스님이었습니다. 그러곤 도교를 수행했습니다. 그리고 태극권을 만들었습니다. 네. 그래서 그들은 명상을 아주 잘합니다. 하지만 그들은 여전히 소승만큼 잘하진 않습니다.

Even Hinayana meditators are far better than Taoist meditation. Alright? Any other questions? Yes, Anna. (inaudible) Me, too. It's very difficult thing. It's nice to talk about theory. This time we talk about no greed, no fighting, no anger. But ask my disciples. I blow my top at them all the time everyday. You know you are not supposed to but you still do. Yes.

소승 명상 수행자들이 도교 명상보다 훨씬 더 잘합니다. 네. 다른 질문 네, 안나. (청중 질문 안 들림) 나도 마찬가지입니다. 아주 어려운 일입니다. 이론에 대해서 얘기하는 건 좋습니다. 이번에 불탐, 부쟁, 화내지 말기에 대해 얘기합니다만 내 제자들에게 물어보십시오. 난 항상 매일 노발대발합니다. 하지 말아야 하는 걸 알면서도 여전히 그렇게 하는 겁니다. 네.

(inaudible) All the great monks are perfect. It's a low level monks like me who are imperfect. We have tempers, we have greed. (inaudible) Which one? Don't believe it. Hmm? When he dies, I will tell you who

is. He's no ordinary person. I just don't like the fact that he accepts the title 다바빠왕. He's no 다바빠왕. He's far from it. But he's very very special individual.

(청중 안 들림) 모든 위대한 승려들은 완벽합니다. 나같이 낮은 승려는 완벽하지 않습니다. 우린 성질머리도 있고 탐욕도 있습니다. (청중 안 들림) 누구 말입니까? 그거 믿지 마십시오. 흠? 그가 죽으면 누군지 말 해주겠습니다. 그는 평범한 사람이 아닙니다. 난 그냥 그가 그 대보법 왕이라는 명칭을 받아들였단 그 사실을 좋아하지 않습니다. 그는 대보법왕이 아닙니다. 그는 거리가 멉니다. 하지만 그는 아주 아주 특별한 사람입니다.

The title to me, the Tibetans keep on blowing up these titles are nonsense. Ok? You never call yourself 'A Great Master Xuan Hua'. Never. It's us who revere him says great master Xuan Hua. But he says I'm just a monk. It's no title. I'm just a patriarch. That's what I do. But you don't call, you don't allow people. I'd never go in system says 다바빠왕 Yong Hua. Never. I will tell you, never ever.

내게 있어 그 명칭은, 티베트인들이 이런 명칭을 계속해서 불러일으키는 건 말이 안 됩니다 오케이? 절대 스스로, '대 선화상인'이라고 부르지 않습니다. 절대로 말입니다. 우리가 선화상인이라고 그를 높여 부르는 것입니다. 하지만 선화상인께서는, '난 그냥 승려고 그건 직함이 아닙니다. 난 그저 조사이고 그건 내가 하는 일입니다'라고 합니다. 하지만 사람들이 그렇게 부르게 두지 않습니다. 나라면 그 체계가 대보법왕이라고 부르도록 두지 않을 겁니다. 절대로 말입니다. 말해주겠는데, 절대로 전혀 말입니다.

Ok? It's an insult to the all the monks and nuns. Think about it. No. If such a system to me, I don't like it. Because it's insulting to monks like me. I'm a low life. So how can someone be 다바빠왕 up there? What about someone better than he is. There are so many monks I

tell you right now I know who's better than he is. They don't call themselves 다바빠왕.

오케이. 그건 모든 비구 비구니에게 모욕입니다. 생각해보십시오. 만약 그런 체계에서 나라면 그걸 좋아하지 않을 겁니다. 왜냐하면 그건 나같은 비구에게는 모욕이기 때문입니다. 난 하류인생입니다. 그러니 누가 거기 위에 대보법왕이 있을 수 있겠습니까? 누가 그보다 더 나은 사람이 있으면 어떡합니까? 지금 당장 내가 아는, 그보다 더 나은 사람을 말해줄 수 있는 비구가 아주 많이 있습니다. 그들은 자신들을 대보법왕이라고 부르지 않습니다.

So for someone who's not a Buddha who calls themselves 다바빠왕 shows lack of respect. I don't like such a system. Ok? Now I'm gonna be in troubles with Tibetans. See, rumor has it, he's the successor of Dalai Lama. Ok. I assure you, he's much higher level than the Dalai Lama. Too far away for Dalai Lama. He's very young. Yeah, he's very young.

그러니 부처님이 아닌 사람이 자신을 대보법왕이라고 부르는 것은 공경심 부족을 보여줍니다. 난 그런 체계를 좋아하지 않습니다. 오케이? 이제 난 티베트인들과는 곤경에 처할 겁니다. 보십시오, 소문으로는, 그가 달라이 라마의 계승자라고 합니다. 오케이. 확실히 해주겠습니다. 그는 달라이 라마보다 훨씬 더 높은 단계입니다. 달라이 라마로부터 훨씬 멀리 있습니다. 그는 아주 어립니다. 네, 그는 아주 어립니다.

And for him, of course, if he's anything less than that, I'd be shocked. Dalai Lama is not vegetarian. Can we gossip a little bit? instead of talking about ?. I need to release some. Ok? Can we just gossip tonight?

그리고 그는 물론, 만약 그가 그보다 훨씬 못하다면 난 충격일 겁니다. 달라이 라마는 채식주의자입니다. 우리 약간만 잡담해도 되겠습니까? ?에 대해서 얘기하기 보단 말입니다. 나도 약간은 풀려야 되겠습니다.

오케이? 오늘 그냥 잡담만 하겠습니까?

You see, still Dalai Lama eats, I know that he's guided by the Jewish people and he ate fish. Ok. A person with wisdom would not do. Hmm. It's against the nature. You can't even swallow it. Like it's bitter, it is so distasteful. It is no more flavor. So why would I eat it? You see, when you have, you have wisdom you don't do that anymore. You don't poison yourself anymore. And it shows a lack of compassion 여러분, 달라이 라마는 여전히, 난 유대인들이 그에게 가이드를 주고, 그리고 달라이라마는 생선을 먹습니다. 오케이. 지혜가 있는 사람이라면 그러지 않을 겁니다. 흠. 그건 본성에 어긋납니다. 그걸 삼킬 수조차 없을 겁니다. 그건 쓰고 아주 역겨울 겁니다. 더이상 향미가 없을 겁니다. 그러니 왜 먹겠습니까? 여러분, 여러분이 지혜가 있다면, 더이상 그러지 않습니다. 더 이상 스스로에게 독을 주지 않을 겁니다. 그리고 그건 자비가 부족하단 걸 보여줍니다.

I can talk like that because Dalai Lama is practically retired. Ok. He's resigned of his head of state position and he's practically really not doing anything important anymore. Ok? Oh, you see perfect. Now we are gossiping tonight. He shows up the right time. Uh, this is a good stuff.

달라이 라마는 실질적으로 은퇴했기 때문에 이렇게 말해도 됩니다. 오케이. 그는 지도자 지위에서 사임했고 사실상 더 이상 어떤 중요한 일도 하고 있지 않습니다. 오케이? 오, 여러분 제대로 봤습니다. 이제 우리 오늘밤 잡담이나 합시다. 그가 제 때에 나타났군. 어, 이거 괜찮습니다.

So, so you see, when you look at the left home people, their diet is very important. Ok? If you look at the people, the left home people's diet, the way they eat, it shows. It's an indicator of their level. So I repeat for you. Ok? I repeat for you. If a left home person eats meat

and fish and eggs and lobster and so forth, Ok.

보십시오, 여러분. 여러분이 출가자를 볼 때 그들의 식단은 매우 중요합니다. 오케이? 여러분이 출가자의 식단을 보면, 그들이 먹는 방식을 보면 그건, 그들의 단계를 보여주는 지표입니다. 그러니 반복하겠습니다. 오케이? 여러분을 위해서 반복하겠습니다. 만약 어떤 출가자가 고기와 물고기와 계란과 랍스터 등등을 먹는다면 말입니다.

This person has no real wisdom yet because they still find it what? Flavorful. They are still attached to flavors. They are greedy for flavors. Ok? You are still greedy for flavors, you have no real wisdom yet. Are you sure you want to listen to this? (laugh)

이 사람에겐 아직 진정한 지혜가 없는 겁니다. 왜냐하면 그들이 여전히 그게 어떻다고 생각하기 때문입니까? 맛있다고 말입니다. 그들은 여전히 맛에 집착하고 있습니다. 그들은 여전히 맛을 탐합니다. 오케이? 여전히 맛을 탐한다면, 아직 진정한 지혜가 없는 겁니다. 여러분 이런 얘길 정말 듣고 싶습니까? (웃음)

That's why this lady said something I like 다바빠왕. I like a lot of things he is about. I don't like a quite a few things that his group does. I find it distasteful. Ok. But overall, he's far better than the old Dalai Lama.

그래서 이 여자분이 무슨 얘기를 했는데, 난 대보법왕을 좋아합니다. 난 그의 많은 것들을 좋아합니다. 난 그가 속한 집단이 하는 몇 가지 일들을 좋아하지 않습니다. 난 그게 역겹다고 생각합니다. 오케이. 하지만 전반적으로 그는 그 나이 든 달라이 라마보다 훨씬 낫습니다.

To me Dalai lama, his level is not high enough to be like such a big deal because in Buddhism, the leader. You are leader because of your wisdom, not because people like you. It's not because many people follow them and believe in them therefore they should be a leader. No 내게, 달라이 라마는 거물이라기엔 그의 단계가 충분히 높지 않습니다.

왜냐하면 불교에서의 지도자는. 사람들이 좋아해서가 아닌 지혜 때문에 지도자인 겁니다. 많은 사람들이 따르고 믿는다고 해서 지도자가 돼야 하는 게 아닙니다. 전혀

In Buddhism, the real leaders, remember the hierarchy I talked to you about. The worldly hierarchy where a lot of people believe in you and you are richer than Donald Trump and smarter and so forth, ok. That's a worldly hierarchy. Whereas in the true hierarchy of the universe, it's based on your wisdom.

불교에서 진정한 지도자들은 말입니다. 내가 여러분에게 말해준 계급 제도를 기억합니까. 세속에서의 계급은 많은 사람들이 믿고, 도널드 트럼프보다 돈이 많고 똑똑하고 등등입니다. 그게 세속적인 계급 체계입니다. 반면에 이 우주에서의 진정한 계급 체계는 여러분의 지혜에 기반합니다.

Ok. So for example, a Arhat. They see a Bodhisattva ok. They should know better. They should bow immediately. Ok? This is real hierarchy. The first stage Arhat looked at second stage Arhat, should kneel and bow. Because your bowing to superior being and you accrue blessings because of the simple fact of bowing.

오케이, 그래서 예를 들면, 아라한은, 그들이 보살을 보면, 오케이. 그들은 잘 알아서 즉시 절해야 합니다. 오케이? 이게 진정한 계급 체계입니다. 수다원이 사다함을 보면 무릎 꿇고 절해야 합니다. 왜냐하면 수승한 존재에게 여러분이 절을 하면 그 절하는 단순한 사실로 인해 그들은 복을 쌓기 때문입니다.

That's an offering right there. You are creating blessings for yourself. Alright? So the diet, the diet of these people, Tibetans unfortunately I disagree with them. If I hear this lady and said 다바빠왕 who is much younger. I think he's little bit overweight as well. He's commit to be a vegetarian. I'm telling you this level he can no longer eat meat.

바로 그게 공양입니다. 여러분이 스스로 복을 짓는 겁니다. 알겠습니까 그래서 이런 사람들의 식단은, 티베트인들의 식단은 불행히도 난 거기에 동의하지 않습니다. 만약 내가 이 여자가 말하는, 훨씬 어린 대보 법왕에 대해 들었는데, 내 생각에 그는 꽤나 비만 같습니다. 그는 채식을 합니다. 난 그가 더 이상 고기를 먹지 않는 단계라고 말해주는 겁니다.

Yes. (Korean Arhats, they eat meat) Yeah, they don't have real wisdom yet. (inaudible) Do you really think so? They don't have real wisdom yet. Now he says I'm not affected by what I eat. Ok. If he's not affected by that, why should he talk about it? What would he talk about? If it doesn't affect you at all, why even mention it.

네. (한국 아라한들은 고기 먹는대요) 예, 그들에게는 아직 진정한 지혜가 없습니다. (청중 안 들림) 정말 그렇게 생각하니? 그들에게는 아직 진정한 지혜가 없습니다. 지금 그가 '난 내가 먹는 거에 영향 받지 않아'라고 말했습니다. 오케이. 만약 그가 영향을 받지 않는다면 그 말을 왜 해야 합니까? 무슨 얘길 하는 겁니까? 만약 전혀 영향을 받지 않는다면, 왜 그걸 굳이 말하는 겁니까.

If it doesn't affect you, why even bother eating chicken? Save yourself some money. I'm asking you if the chicken doesn't appeal to him, why don't you get some frogs? They are cheaper and abundant by the ponds. So the Arhats are not supposed to talk about themselves. So for them to talk about themselves not to be affected by chicken tells me that they are affected by chickens. Ok, chicken flavors. Alright?

만약 영향을 받지 않는다면, 왜 귀찮게 치킨을 먹습니까? 돈 좀 아끼십시오. 여러분에게 묻습니다, 만약 치킨이 그에게 전혀 구미가 당기게 하질 않는다면, 개구리를 먹는 게 어떻습니까? 더 싸고 연못에 많이 있는데 말입니다. 그러니 그 아라한들은 자신들에 대해서 얘기하질 말아

야 합니다. 그래서 그들이 자기가 치킨에 의해 영향을 받지 않는다고 말하는 건, 그들이 치킨에 의해 영향을 받는다고 말해주는 겁니다. 오케이. 치킨의 맛에 대해 말입니다. 알겠습니까?

So young 다바빠왕, the other part I don't like about that system and maybe not because of lack of respect and lack of operation, what they stand, what they are accomplished. But I don't like the fact that they have this inflated titles. They are not necessary. They are against the concept of humility. in Buddhism.

그래서 젊은 대보법왕, 내가 그 체계에 대해서 좋아하지 않는 다른 부분들은 아마 공경심과 그들이 하는 운영의 모자람 때문이 아니라, 그들이 지지하는, 성취한 것들 때문입니다. 하지만 난 그들이 이 과장된 명칭을 쓴다는 사실을 좋아하지 않습니다. 그건 불필요합니다. 불교에서의 겸손함의 개념에 어긋납니다.

I have a problem with that because it lacks humility. Monks and nuns are beggars, fundamentally are beggars. If you are really fundamentally a beggar, why would you call yourself the great Dharma king, the great Dharma queen. It goes against the foundation of selflessness, the foundation of humility that Shakyamuni Buddha taught us. Alright?

난 이 겸손함이 부족한 걸 문제시합니다. 비구 비구니들은 거지입니다. 기본적으로 거지입니다. 만약 여러분이 정말로 기본적으로 거지라면 왜 스스로를 위대한 법왕, 법 여왕이라고 부르는 겁니까. 그건 석가모니 부처님께서 우리에게 가르쳐주신 무아의, 겸손함의 기반에 어긋나는 겁니다.

So that's why when I see something like that, I lose interest in investigating further. They work for their own followers. Nothing wrong with that. But it's not for me. I'm perfectly happy here, Lu Mountain Temple with a dozen of you. You see, over there. Every

time Dalai Lama spoke Dharma, there's 50000 people, 100000 people come and listen, participate. Ok?

그래서 난 그런 걸 볼 때 좀 더 조사하려는 흥미를 잃습니다. 그들은 자기네 신도들을 위해 노력합니다. 거기 잘못된 건 없습니다. 하지만 날 위한 건 없습니다. 난 여기 노산사에서 여러분 열두어명 정도로 완벽히 행복합니다. 여러분이 거기 가 보면 매번 달라이라마가 설법을 하면 5만명, 10만명이 와서 듣고 참여합니다. 오케이?

Here, Lu Mountain, we have maybe a couple of dozen. But I like to think that it's quality, not quantity. Alright any questions? You can disagree with me. It's ok. I just express my opinion. I don't claim I'm right. I'm just telling you what I think.

여기 노산사에서는 24여 명 정도겠군. 하지만 양이 아니라 질을 생각하길 좋아합니다. 네, 질문? 여러분이 나와 동의하지 않을 수 있습니다. 괜찮습니다. 난 그저 내 의견을 표하는 겁니다. 난 내가 맞다고 주장하지 않습니다. 난 그저 내 생각을 말해주는 겁니다.

(inaudible) You eat chicken, in the future, you reverse role. You become a chicken, the chicken will come and eat you. It's very simple rules of cause and effect. It's ok. but you have nothing to worry about. You've been doing for so long it doesn't matter anymore. It doesn't matter, we get used to it. Ok? Anyone else? Yes.

(청중 안 들림) 나중에 여러분이 치킨을 먹으면 그 역할이 전환됩니다. 여러분이 닭이 되고, 닭이 와서 여러분을 먹을 겁니다. 그건 아주 단순한 인과 법칙입니다. 괜찮습니다. 하지만 거기에 대해서 걱정할 건 없습니다. 그렇게 아주 오랫동안 해 왔고 더 이상 문제되지 않습니다. 상관없지 않습니까, 여러분이 이미 거기 익숙한데 말입니다. 오케이? 다른 사람? 네.

(inaudible) Jesus. No, no. Based on historical records. I don't know. I don't have that knowledge nor wisdom. I can't answer you. That

religion is very good, very popular. It's because god is actively recruiting followers. That's what he does. He's very good at that. He loves to do that. So that's what he does.

(청중 안 들림) 예수. 아니, 아닙니다. 역사 기록에 따른 겁니다. 난 모릅니다 난 거기에 대해 지식이나 지혜가 없습니다. 난 답해줄 수 없습니다. 그 종교는 아주 좋고 아주 인기가 있습니다. 왜냐하면 신이 활발하게 신도들을 모집하고 있기 때문입니다. 그게 신이 하는 일입니다. 그는 거기에 아주 뛰어납니다. 그 일을 아주 좋아합니다. 그래서 그런 일을 하는 겁니다.

In Buddhism, I can give you an example. My master, he never does that. He just did the exactly the opposite. You know why not? One is worldly Dharma that god's realm, the heavenly realm. So that's what they do. That's why their vision is, their understanding of the role is. And their role is pretty important. The god recruits devotees so that to keep them in line of goodness. Ok?

불교에서는, 내가 예시를 주겠습니다. 내 스승님께서는 전혀 그러지 않으셨습니다. 그는 정확히 그 반대를 하셨습니다. 왜 그렇게 안 하셨는지 압니까, 여러분? 하나는 세속법입니다. 신의 법계는, 천상계입니다. 그래서 그들이 그런 일을 하는 겁니다. 그들의 비전은, 그들이 그 역할을 그렇게 이해하는 겁니다. 그리고 그들의 역할은 꽤나 중요합니다. 그 신은 열성 신도들을 모집해서 그들이 선함 연장선에 들도록 유지합니다. 오케이?

So it's a good thing. Great incursion. Great supporter ok. Whereas in our side, it's not worldly Dharma. But it's a transcendental Dharma. Transcendental Dharma means that it has a longer range, longer term. Ok? Transcendental means that we have to help our devotees for many many lifetimes.

그러니 그건 좋은 일입니다. 훌륭한 개입입니다. 훌륭한 지지자들입니

다. 오케이. 반면에 우리 측에서는, 그건 세속법이 아닌, 출세간법입니다. 출세간법이란 더 장기적인 영역을, 장기적인 측면이란 겁니다. 오케이? 출세간은, 우린 우리의 헌신적인 신도들을 아주 많은 생애 동안 도와야 한다는 겁니다.

It's not like it gets done in, it gets accomplished in one lifetime. It takes millions and billions of lifetimes. It takes a long long time. So in our side, we pave the way for that. Ok? Over there, one life time. That's it. Their mission accomplished is that you try to be with god. Ok. We prepare them. Yes. (inaudible)

그건 한 생애에 이뤄질 수 없는, 성취될 수 없는 겁니다. 수 백만, 수 십억 생애가 걸립니다. 아주 긴 긴 시간이 걸립니다. 그래서 우리 측에서는 그걸 위해 길을 깔아놓습니다. 오케이? 저쪽에서는 한 생이면 됩니다. 그들이 달성하려는 미션은 신과 함께 있고자 하는 겁니다. 오케이. 우린 그들을 위해 준비해 놓습니다. 네. (청중 안 들림)

I did think about it. So that's why I ended up buying a church instead of buying a temple. He says the Christians, the Catholics they follow the Westerners standards, so they are much better off. They are much richer, much more comfortable. Much more successful. Much more visible.

나도 그 생각을 해봤습니다. 그래서 난 끝내 절이 아니라 교회를 사고야 말았답니다. 그가 말하길, 개신교도, 천주교도들은 서구인들의 기준에 따라서 훨씬 잘 한다고 합니다. 훨씬 더 부유하고 훨씬 더 편안하다고 말합니다. 훨씬 더 성공하고 훨씬 더 눈에 띈다고 말합니다.

But the Asians, they seem to be lacking behind as far as those standards to go. So how come. So I thought about that I said maybe instead of buying a temple, I would buy a church. Maybe my luck would change. Ok. You can't beat them, you join them. Right? Yes, Anna? Do you have questions? (inaudible)

하지만 아시안들은, 그들은 그런 기준에서 보자면 훨씬 뒤떨어져 모자란 걸로 보입니다만. 그래서 어찌 된 거냐. 그래서 난 이렇게 생각합니다. 아마도 절을 사는 대신 교회를 사자, 그럼 내 운이 바뀔 지도 몰라, 라고 말합니다. 개넬 이길 수 없다면 개넬한테 켄겨 봐라. 네. 그렇습니까, 안나? 질문 있습니까? (청중 안 들림)

But they are fluent, aren't they? It's not true? (inaudible) Same thing with what happened in Myanmar, right? The ? are being persecuted by the Buddhist monks and the devotees. Similar kind of things. Oh yeah. The monks in Myanmar, I hope they don't go after me. They are telling their disciples go in Club and kill their infidels, the non-Buddhists.

하지만 그들은 유창하지 않습니까? 사실이 아닙니까? (청중 안 들림) 미얀마에서 생긴 일도 마찬가지로입니다. 네? ?이 불교 비구들과 그들의 열성 신도들에 의해서 참수되고 있습니다. 비슷한 류의 일입니다. 오, 네. 미얀마 그 스님은, 난 그들이 내 뒤를 쫓아오지 않길 바랍니다. 그들은 시노들에게 클럽에 가서 이교도, 비 불자들을 죽이라고 말합니다.

It's the first time that the monks actually officially advocate killing the non believers. This is the first time I know of in the history of the Buddhism. So that's why it is the work of the demon. They do the demonic things. (Vietnamese) He's only his 50's. He's much older than I am. (laugh) I mean he looks much older than.

그건 사실상 스님이 공식적으로 신자가 아닌 이들을 죽이라고 주창한 첫 번째입니다. 내가 알기로는 불교 역사상 처음입니다. 그러니 그건 마구니의 짓입니다. 그들이 마구니의 일을 하는 겁니다. (베트남 청중) 그는 단지 50대에 불과합니다. 그는 나보다 훨씬 나이가 많습니다. (웃음) 내 말은 그가 훨씬 나이들어 보인다고 말한 겁니다.

He has a huge following. You see, amazing this guy said we should kill these Muslims and so forth because this is the right thing for the

Buddhist disciples to do And now they got TV coverage from BBC, from ABC and so forth. Ok. And they interview him, said yeah that's Buddhism. Whereas we talk about you know, pure Buddhism. No one wants news station to cover us.

그를 따르는 거대한 무리가 있습니다. 보십시오, 이 남자가, 이 무슬림 등등을 죽이는 게 부처님 제자로서 옳은 일이기 때문에 죽여야만 한다고 말하는 게 놀랍지 않습니까? 이제 그들은 BBC, ABC 등등의 TV의 표지를 장식합니다. 오케이. 그리고 그들이 그를 인터뷰 하면 그는, 네, 그게 불교입니다 라고 말합니다. 반면에 우리는 순수한 불교에 대해서 얘기하고 있습니다. 아무도 뉴스 가판대를 우리가 장식하길 원치 않습니다.

We talk about Shariras, they come. Ok. The TV stations will come. We talk about the Dharma, no, no, no, no. They don't come. Yes. (inaudible) He's a lower level monk. There's many more senior monks in his country. And I'm surprised that they don't speak up. That's disappointing to me. He's confused. So he wants to seek notoriety financial rewards and so forth. Material rewards. That's why he's doing this thing.

우리가 사리 얘기를 하면 그들이 옵니다. 오케이. TV 방송국에서 올 겁니다. 우리가 법에 대해 얘기하면, 전혀, 전혀 안 옵니다. 그들은 오지 않습니다. 네. (청중 안 들림) 그는 수준 낮은 비구입니다. 그의 나라에는 훨씬 많은 원로 스님들이 있습니다. 난 그들이 나서서 말하지 않아서 놀라울 따름입니다. 난 실망했습니다. 그는 미혹합니다. 그래서 명성과, 경제적 보상 등등을 구하고 싶어합니다. 물질적 보상을 말입니다. 그래서 그는 이런 일을 하는 겁니다.

But there are many more senior monks that they did not even speak up, that makes me very sad that such a country would lack the leaders these spiritual leaders lack spine and not concern for their religion in

country. That to me is very disappointing. That's all.

하지만 거기 아주 많은 원로 비구들이 있는데 그들은 나서서 말하지도 않습니다. 그건 그런 나라에 지도자가 부족하단걸, 이런 영적 지도자들이 중심이 부족하고, 그들 나라의 종교를 걱정하지 않기 때문에 날 매우 슬프게 합니다. 내게 있어 그건 매우 실망스럽습니다. 그게 답니다.

Whatever they do is what they do, you know. I don't need to criticize people. I don't mean to criticize people. You see, these people talk about advocate things that people want to hear. And that's not the proper Dharma. It's part of a landscape of the world religions.

그들이 뭘하건 그들 일입니다. 여러분. 난 사람들을 비판할 필요 없습니다. 난 사람들을 비판하려는 게 아닙니다. 여러분, 이 사람들은 사람들이 듣고 싶어하는 일을 주창하고 얘기합니다. 그리고 그건 정법이 아닙니다. 그건 세상의 종교의 지평의 일부입니다.

That's why we talk about the principles in order for you to decide what's good for you, what's right and what's wrong. That's all we hope to do. Ok? (Vietnamese) See, GouYin made a very important point. She said do not be fooled by appearances. Maybe the other religions are successful to have money, to have wealth, to have power, to have political influence. They have support. They have many more followers, ok. But they still eventually will fall. They cannot escape the wheel of reincarnation.

우리가 원리에 대해서 얘기하는 건 여러분이 뭐가 선택지, 뭐가 옳고 뭐가 그른지 결정하도록 하기 위해서입니다. 우리가 하고자하는 건 그게 답니다. 오케이? (베트남 청중) 보십시오, 고옌이 아주 중요한 핵심을 말했습니다. 그녀는 보이는 것에 속지 말라고 말했습니다. 다른 종교가 돈이 있고, 부가 있고, 권력이 있고 정치적 영향력이 있고 지원을 받고, 훨씬 많은 신도들이 있고 성공적입니다. 아마도. 하지만 그들은 여전히 결국엔 추락할 겁니다. 그들은 윤회의 바퀴에서 벗어날 수 없습

니다.

Whereas in Buddhism, the objective is not to accrue material things but to get out, ok and end suffering. So it's a matter of choice. You want to be attached to the worldly things, the external things. You know, like the cars, the money, the food and the airplanes and so forth. Helicopters so forth.

반면 불교에서의 그 목표는 물질적인 것을 모으는 게 아닌, 고통에서 벗어나는, 오케이, 고통을 끝내는 겁니다. 그래서 그건 선택의 문제입니다. 여러분이 세속적인 것들에, 외적인 것들에 집착하고 싶다면 말입니다. 여러분, 차나 돈이나 음식이나 비행기나 등등, 헬리콥터 등등 말입니다.

The difference is that the worldly people, they are attached to apartment buildings, to the cars, and so forth. You know, they are attached to external things. That's why you are attached to the things, that's why you cannot get out. In Buddhism, we let go of these attachment to external things.

그 차이는 이겁니다. 세간 사람들은 아파트 빌딩에, 차에, 등등 집착합니다. 그들은 외적인 것에 집착합니다. 그래서 여러분이 그런 것에 집착하면 벗어날 수 없습니다. 불교에서는 우린 외적인 것들에 대한 이런 집착을 놓아버립니다.

It doesn't mean, at the same time. Even though we are detached from the external things but we still contribute to society. Because we care. We care for the people who don't know better. We don't judge them for being confused, for being misguided. We still want to help them the best way we can.

동시에 그건 여러분이 외적인 것으로부터 탈착됐지만 그래도 여전히 사회에 기여합니다. 왜냐하면 우린 신경을 쓰기 때문입니다. 우린 더 잘 알아서 하지 못하는 사람들을 챙깁니다. 우린 그들이 미혹하다고,

오도됐다고 판단하지 않습니다. 우린 우리가 할 수 있는 최선의 방식으로 그들을 돕고자 합니다.

Someone said that, you know the Westerners or the other religions, they are doing far better. They have much better mosques, much better looking mosques, much better imposing mosques. They are the tourist attractions and so forth.

누군가는 서구인들이나 다른 종교에서 훨씬 더 잘 산다고 말합니다. 훨씬 더 좋은 모스크, 더 멋진 모습의 모스크, 훨씬 위압적인 모스크가 있다고 말합니다. 관광 명소 등등이라고 말합니다.

Whereas our Buddhist temples, especially Vietnamese Buddhist temple, ok. No one near the level of the churches, the great churches of the world. Great monuments of the world. Why is that? It's by designed. Why is that? Yes. (Vietnamese) This is talking to the pureland person. I said the reason that we don't spend money on the external things like a car and the huge temples and the clothings and so forth.

반면에 우리 불교 절은, 특히 베트남 절은 오케이. 어디든 교회의, 세계의 훌륭한 교회의, 훌륭한 건축물의 수준에 근접하지 못합니다. 왜 그렇습니까? 그건 일부러 그런 겁니다. 왜 그렇습니까? 네. (베트남 청중) 이건 정토 신자에게 하는 얘기입니다. 난 우리가 왜 차나 큰 절이나 옷이나 등등 외적인 것에 돈을 쓰지 않는지 이유를 말했습니다.

Remember the blessings, ok. If you want a big church, it takes a lot of blessings. You got a big church, you have fewer blessings. Ok? The bigger the temple is, the poor you become. Ok? So what happened is that I explained to this pure land person here. The principle is very important. The blessings are yours. If you want to use up your blessings, they manifest into material things. Is that clear? Is that clear?

복을 기억합니까? 오케이. 만일 큰 교회를 사면 많은 복이 듭니다. 큰 교회를 얻으면 복이 적어집니다. 오케이? 절이 더 클수록 여러분은 더 가난해집니다. 오케이? 그래서 무슨 일이 생기냐면, 난 이걸 여기 이정토 신자에게 설명해줬습니다. 그 원리는 아주 중요합니다. 복은 여러분 겁니다. 만일 여러분이 여러분 복을 다 써버리고 싶다면, 그것들이 물질적인 것들로 발현합니다. 알겠습니까? 알겠습니까?

So if you say that the Buddhists are poorer and the Christians and the other religions are richer and more blessed, not true It's not true. These people who have the big churches are actually have fewer blessings than the people who have nothing.

그래서 만약 여러분이 불자들이 더 가난하고 기독교인들과 다른 종교가 더 부유하고 복이 많다고 한다면, 그건 사실이 아닙니다 사실이 아닙니다. 이 큰 교회가 있는 사람들은 사실 아무것도 없는 사람보다 더 복이 적습니다.

See what happens. This is very critial distinction. If you have blessings, but you don't use them up as material things. Wherever you go, the blessings stay with you. In contrast, Ok. Whereas the church, the big church you just bought, ok. It comes from your blessings. No two ways about it. If you don't have the blessings, you cannot, you cannot have these material things. You don't have the blessings then you cannot have the money to go do things you want to do.

무슨 일이 생기는지 보십시오. 이건 아주 중요한 구분입니다. 여러분이 복이 있는데 그걸 물질적인 것들로 써버리지 않는다면 말입니다. 여러분이 어딜 가건 복이 항상 여러분과 함께 합니다. 반면에, 오케이. 여러분이 막 산 그 큰 교회는 여러분의 복으로부터 온 겁니다. 다른 길은 없습니다. 여러분에게 복이 없다면, 여러분은 이런 물질적인 것들을 가질 수 없습니다. 여러분에게 복이 없다면, 여러분에게 원하는 것을 하

러 갈 돈을 가질 수 없습니다.

That's the nature of the blessings. So these people, they manifest as blessings. Blessings materialized in terms of churches, of money, of fame, of cars and so forth. That blessing right there is used up this life time. It's gone. So the next life time, you have fewer blessings.

그게 복의 본성입니다. 그러니 이 사람들은, 그들은 복으로 나타납니다. 복이 교회로, 돈으로, 명성으로, 차로, 등등으로 물질화된 겁니다. 그래서 바로 그 복을 이번 생에 다 써버리면 그게 사라집니다. 그럼 다음 생에 복이 더 적어집니다.

That is why I told the Pure land believer. I'm telling you. If you spare, you save up your blessings, and you go to the pure land ok. You go with a higher grade of rebirth meaning that you become a Buddha a lot sooner, a lot quicker. So what is your preference? See, the worldly Dharma, the worldly religions, they want to enjoy their success right now, this lifetime.

그래서 난 그 정토 신자에게 말했습니다. 여러분에게도 말해줍니다. 여러분이 복을 아껴서 정토에 간다면, 여러분이 더 높은 등급으로 정토에 간다면 말입니다. 여러분이 더 금방, 더 빨리 부처님이 된다는 뜻입니다. 그러니 여러분은 어떤 걸 선호합니까? 보십시오, 세간법, 세간의 종교는 그들의 성공을 지금 당장 이번 생에 즐기고자 합니다.

Whereas in Buddhism, we save our blessings, so that you can use them for cultivation. Yes. (inaudible) Yes, a lot more than you remember. (inaudible) What for? It doesn't matter because you are back here because you are on a mission. Once your mission is done, you go back. Why do you have to remember? What does it have to do with your missions?

반면에 불교에서 우린 복을 아껴서 그걸 수행에 쓸 수 있도록 합니다. 네. (청중 안 들림) 네, 여러분이 기억하는 것보다 훨씬 더 많습니다.

(청중 안 들림) 뭘 위해서 말입니까? 여러분이 여기 돌아온 건 여러분은 임무를 지고 왔기 때문입니다. 그건 중요치 않습니다. 일단 여러분의 임무가 완수되면 돌아갑니다. 왜 기억해야 합니까? 그게 임무와 무슨 상관입니까?

You are just like commandos. They drop you into behind enemy lines and you do your job and you disappear. Have you seen seal 6, that movie? You guys have no sense of humor. These guys are so boring. I can't believe. I'm as a monk. I'm a lot more aware of these beautiful things in life. Then you are. (We don't want to say, master) You don't want to say?

여러분은 특공대원 같은 겁니다. 적진 뒤에 떨어뜨려주면 여러분은 자기 일을 하고 사라집니다. 여러분 그 영화, seal 6(**네이비실: 어둠의 전쟁, 으로 한국 개봉) 봤습니까? 자네들은 유머 감각이라곤 없군. 이 인간들 너무 지루해. 믿을 수가 없어. 난 비구인데 인생의 이런 아름다운 것들을 훨씬 많이 아는데, 여러분들은. (우린 말하고 싶지가 않은 건데요, 마스터) 말하고 싶지 않다고?

Who's the best singer nowadays? Anyone would like to know? Scream Let me show them. Would you like to hear a great singer nowadays? See, in the spirit, the spirit of, you see, I personally believe that whatever we do, we should give it our best. Agree or disagree?

요새 누가 가수 중 최고입니까? 누구 알고 싶은 사람? 소리 질러 내가 보여주지. 여러분은 요새 뛰어난 가수 듣고 있습니까? 보십시오, 여러분, 난 개인적으로 우리가 뭘 하건, 우리는 최고를 취야 한다고 믿습니다. 그런 정신에서. 동의합니까?

That's our small contribution to the world. So we want to do our best. Ok. So I'm always interested in these outstanding talents of the world. Whether it's 다바빠왕. He's a great leader. So what is he about? I'm curious about those things. So I'm gonna share you tonight. Ok. It

only takes a few minutes to show you and make my points. It doesn't matter. Only a few minutes. If you can't do it, that's fine.

그게 우리가 세상에 하는 작은 기여입니다. 우린 우리의 최선을 다하고자 합니다. 오케이. 그래서 난 항상 세계의 뛰어난 재능 있는 사람들에게 항상 흥미가 있습니다. 그게 대보법왕이건 간에. 그는 뛰어난 지도자입니다. 그래서 그가 어떤지, 난 그런 것들이 궁금합니다. 내가 오늘 밤 여러분과 나누겠습니다. 여러분에게 보여주는데 단지 몇 분 밖에 걸리지 않습니다. 그리고 내 요지를 맺겠습니다. 상관없습니다. 몇 분밖에 안 걸립니다. 할 수 없다면, 그래도 괜찮습니다.

Now I'm fully set up for it so do bear with me. Ok? What happened? This laptop is very slow. Again. You know, the Buddhists are very sense of humility. If you go to a church, you will be. (Master doing with computer) Ok, are you ready? Are we ready? Would you like to hear? Ok? This is so cool. Patient, patient. Patient. Just listen. Hey, Helen. Pay attention, ok girls? Ok? Are we ready?

이제 제대로 준비하고 있으니 참아주십시오. 오케이? 무슨 일입니까? 이 랩탑 아주 느리군. 다시 보십시오, 여러분, 불자들은 아주 겸손합니다. 여러분이 교회에 가면 말입니다. (마스터 컴퓨터 하심) 오케이. 준비 됐습니까? 준비 됐습니까? 듣고 싶습니까? 오케이? 아주 멋집니다. 참아보십시오. 그저 들으십시오. 이봐 헬렌. 주목. 오케이, 애들아? 오케이? 준비 됐습니까?

Skip ad. Ok, listen, listen. Be patient, this is the Chinese. Can we increase the volume, a little bit? Anyone knows how to do this? This is a French song. Why do I live, why do I die. Why do I laugh, why do I cry. Sleep, baby sleep. (applause) Isn't it fascinating? I've never heard of anyone can sing like this. My entire life. Ok. That's enough, that's enough. No, no. We are here to speak Dharma. Not entertainment.

광고 건너뛰고, 오케이. 들어보십시오. 기다리십시오. 이건 중국인입니다. 볼륨 올릴 수 있습니까? 약간만? 누구 어떻게 하는지 아는 사람? 이건 프랑스 노래입니다. 왜 사는지, 왜 죽는지, 왜 웃는지, 왜 우는지. 자자, 아가, 자자. (박수) 환상적이지 않습니까?

(참고: <https://www.youtube.com/watch?v=JEz1qGS0T1Q> ** Dimash Kudaibergen - SOS d'un terrien en détresse / 카자흐스탄 가수가 중국 경연 프로에 나와서 프랑스 노래 부름)

Isn't it cool? Can you imagine if you know, it's such a beautiful thing to contribute to the world. You know, bring joy and excitement to the people in a good way. Ok? See, these people after profit. We bring it and then speak Dharma to them. See, that's what I'm doing to you right now. I use them to speak Dharma to you.

멋지지 않습니까? 여러분 상상해보십시오. 세상에 기여하는 아주 아름다운 일입니다. 좋은 방식으로 사람들에게 기쁨과 흥분을 가져다줍니다 오케이? 보십시오. 이 사람들은 이익을 좇지만 우린 그걸 가져와서 설법합니다. 내가 지금 여러분에게 하는 것처럼 말입니다. 난 여러분들에게 설법하기 위해 그걸 사용합니다.

You see, so now finally for tonight. There are different approaches. The worldly religions, they are attached to success so that they can enjoy themselves. Whereas in Buddhism, we have the wisdom. This is the way of wisdom. When we realized that instead of, like my master said and many of patriarchs said that to enjoy your blessings is to end your blessings. Alright? To endure suffering is to end suffering.

여러분 오늘밤 마지막으로 말입니다. 다른 접근법들이 있는 겁니다. 세간 종교들은 성공에 집착해서 스스로 즐길 수 있습니다. 반면에 불교에서는 지혜가 있습니다. 이건 지혜의 길입니다. 그 대신, 우리가 나의 스승님과 많은 조사 스님들이 얘기했듯이 복을 즐기면 복이 다하고, 고통

을 견디면 고통을 끝낸다고 말입니다.

In other words, the only way to end your suffering forever is to endure suffering. Only way, folks. There's no other way. So we are here to teach you about enjoying yourself and success and so forth, it's worldly Dharma. Whereas in our side, we do the difficult things to do, endure the hardship, endure the suffering. That's how we are gonna end all suffering forever. That's the only way. There's no other way. Ok?

다른 말로는, 여러분의 고통을 영원히 끝내는 유일한 길은 고통을 견디는 겁니다. 유일한 길입니다. 여러분. 다른 길은 없습니다. 그러니 우리가 여기서 여러분에게 스스로 즐기고 성공 등등에 대해서 가르친다면 그건 세간법입니다. 반면 우리 측에서는 우린 하기 어려운 걸 하고, 고행을 견디고 고통을 견디라고 합니다. 그게 우리가 모든 고통을 영원히 끝낼 방법입니다. 그게 유일한 길입니다. 다른 길은 없습니다. 오케이?

Success is not measure by external things. Success can not be measured by the size of the church. How much money you have in your bank account. The success is measured by your lack of suffering. No more suffering. No more attachment. So that's why Mahayana, it's a way to gradually let go of the attachments that prevent us from opening our real wisdom. Ok?

고통은 외적인 것들로 측정되지 않습니다. 성공은 교회의 크기나, 여러분 통장에 돈이 얼마나 있는지로 측정될 수 없습니다. 성공은 여러분의 괴로움이 없는 것으로 측정합니다. 더 이상 괴로움이 없는 것, 더 이상 집착이 없는 것 말입니다. 그래서 대승은, 점차적으로 우리의 진정한 지혜를 여는 것을 가로막는 집착을 놓아버리게 하는 길입니다.

So there's a secret in Mahayana approach. We have the methodology to open our wisdom and end all sufferings forever. Whereas the worldly approach is that they gauge their success, they are attached to

the succeeding, they gauge their success with external things. That's why they never end the suffering. Ok?

그래서 대승의 접근법에는 비밀이 있습니다. 우린 우리의 지혜를 여는, 그리고 영원히 고통을 끝내는 방법이 있습니다. 반면에 세간적 접근법에서는 그들은 성공을, 그들은 성공에 집착하고 외적인 것들로 그들의 성공으로 잽니다. 그래서 그들은 절대 괴로움을 끝내지 않습니다. 오케이?

That's why if you say the Westerners are more successful than the Asian and the Buddhists, it's not true. In Buddhism, to be honest with you, we don't care those things. That's why we don't want them. We save them for the Western Bliss pure land. We save them for cultivation. Ok? Does it make sense?

그래서 만약 여러분이 아시안보다, 불자들보다 서구인들이 더 성공적이라고 한다면 그건 사실이 아닙니다. 불교에서는, 솔직해지자면, 우린 그런 것들을 신경쓰지 않습니다. 그래서 우린 그걸 원치 않습니다. 우린 그걸 서방극락정토를 위해 아껴둡니다. 우린 수행을 위해 아껴둡니다. 오케이? 이해됩니까?

What do you think of this guy here? Huh? Isn't that incredible? Yeah, Kazakhstan, yes. He has a lot of Youtube free videos. This is something of, the voice is something else. It's incredible. It's powerful voice, too. It's not just like a weak voice.

여기 이 사람 어떻게 생각합니까? 허? 놀랍지 않습니까? 네, 카자흐스탄 사람입니다. 네. 유튜브 무료 비디오가 많이 있습니다. 그 목소리는 대단합니다. 놀랍습니다. 목소리에 힘이 있습니다. 약한 목소리 같지 않습니다.

She said this is the success usually comes with a price. Your promoters. They hook you with drugs. That's success. The price of success in our world. Yes. (inaudible) Yeah, the problem with the

wealth is that money corrupt you. (inaudible) I don't understand about Catholicism because I never studied it. But I don't believe it. I disagree with your points. What's your point of believing God, you cannot ask God for things? What's the point of believing in master Xuan Hua? You cannot ask him for things. That's the reality. It's not true.

그녀는 이런 성공엔 보통 대가가 따른다고 말했습니다. 초기 투자자들, 그들이 여러분을 약물로 꼬집니다. 그게 성공입니다. 그게 우리 세상에서의 성공의 대가입니다. 네. (청중 안 들림) 네, 그 부의 문제는 돈이 여러분을 부패시킨단 겁니다. (청중 안 들림) 난 기독교를 이해하지 못합니다. 왜냐하면 난 거기에 대해서 공부해보지 않았기 때문입니다. 하지만 난 그 말을 믿지 않습니다. 당신의 요점에 동의하지 않습니다. 신을 믿으면, 신에게 요청할 수 없다는 건 무슨 뜻입니까? 선화상인에게 요청할 수 없다면 뭐하러 선화상인을 믿습니까? 그게 현실입니다. 그건 사실이 아닙니다.

Let's say my master. His disciples ask him 'master, I'm sick. Can you help me so that I can cultivate' They ask for favors all the time. That's the difference. So that's why I don't dare comment on their religion that since I don't know much about it. So I'm gonna plead ignorance. I can't comment. I can't.

내 스승님의 제자들은 선화 상인에게 '스승님, 저 아파요. 수행할 수 있게 도와주실래요?'라고 요청합니다. 언제나 호의를 베풀어달라고 말입니다. 그게 차이입니다. 그래서 난 많이 알지 못하니까 그들의 종교에 대해서 감히 코멘트하지 않겠습니다. 그러니 난 모른다고 주장할 겁니다. 난 코멘트 못 합니다.

With all due respects, they are very useful. They are doing their good for the people who believe in them. Ok? But it's not for everyone. They are very good for the world that without them the world will be

a lot worse off. That's a fact. So I find it very hard to ? that they are helping people they are supposed to help. Just like we are helping the people we are supposed to help. Ok? The different functions. Different use. Different group we serving different groups of people, of living beings. They are good. They are very very good, you know.

송구스럽지만, 그들은 매우 쓸모가 있습니다. 그들은 그들을 믿는 사람들에게 선한 일들을 하고 있습니다 오케이? 하지만 모두를 위한 건 아닙니다. 그들은 세상에 매우 좋습니다. 그들이 없다면 세상은 훨씬 더 안 좋았을 겁니다. 그게 사실입니다. 그러니 난 그들이 도와야할 사람들을 돕고 있단 걸 ?하기 매우 어렵다고 생각합니다. 마치 우리가 도와야 하는 사람들을 돕는 것처럼 말입니다. 오케이? 다른 기능이 있는 겁니다. 다른 쓸모가 있는 겁니다. 우리가 서비스를 제공하는 사람들의 중생의 집단이 다른 겁니다. 그들은 훌륭합니다. 그들은 아주 훌륭합니다.

Yes. (inaudible) Yeah, it's good. They have a lot of good that's remarkable. That's good. I mean. In the fact they advocate charity is very good thing. They are better than us in that sense. They are much better doing charity than we Buddhists. Much better. That's a fact. They know how to do much better than we can. We imitate them. We are doing very lousy job. We give credit, credit to what they do. It's not wrong with that. Whatever is good should be encouraged. Just different people, that's all. You know, like a pyramid. The high you climb up there, there are fewer people you can serve. That's the way it is.

네. (청중 안 들림) 네. 좋습니다. 그들은 아주 선한 일을 많이 합니다. 그건 아주 놀랍습니다. 훌륭합니다. 내 말은, 그들이 자선 사업을 주창하는 건 아주 선한 일입니다. 그들은 그런 면에서 우리보다 뛰어납니다 그들은 우리 불자들보다 훨씬 더 자선 사업에 뛰어납니다. 훨씬 뛰어납

니다. 그게 사실입니다. 그들은 우리가 할 수 있는 것보다 훨씬 더 잘 하는 법을 압니다. 우린 그들을 모방합니다. 우린 매우 변변찮게 하고 있습니다. 우린 그들이 하는 것에 대해 공로를 쳐줘야 합니다. 그건 잘못된 게 아닙니다. 그게 뭐건 선택하다면 격려해야 합니다. 그저 다른 사람들일 뿐입니다. 그게 답니다. 여러분, 피라미드와 마찬가지로입니다. 여러분이 더 높이 올라갈수록 여러분이 봉사할 수 있는 사람들은 더 적습니다. 원래 그런 겁니다.

That's the starting point, right there. Learning how to do charity. That's the starting point. And I speak from personal experience. I start by doing charity, for the first time in my life. And I got lucky. I did a very big act of charity. That's how I met my master's Dharma. I never gave until then. I never did charity or care of anyone until then. Very greedy, very selfish. Then I did act of charity. Ok. Pretty big one. I got very lucky. That's how I met my master's Dharma.

바로 그게 시작 지점입니다. 자선사업을 하는 걸 배우는 것, 그게 시작점입니다. 그리고 난 개인 경험에서부터 말하는 겁니다. 내 인생처음으로 난 자선사업을 하는 것으로 시작했습니다. 그리고 난 운이 좋았습니다. 난 자선 사업을 아주 크게 했습니다. 그렇게 난 내 스승님의 법을 만났습니다. 난 그 전까지는 전혀 보시하지 않았했습니다. 난 그 전까지는 전혀 자선사업을 하지 않았고 누구도 신경 쓰지 않았했습니다. 아주 탐욕스럽고 이기적이었습니다. 그러다 자선 사업을 했고 오케이, 꽤 크게 말입니다. 난 아주 운이 좋았습니다. 난 그렇게 내 스승님의 법을 만났습니다.

I'm trying to point out to you that charity is the starting point of goodness. You build up this goodness, eventually you graduate to the higher level class. That's all there is to it. You don't need to be jealous. You don't need to be insecure. Alright, good night everyone. Thank you.

내가 말해주려는 것은 자선 사업이 선함의 시작점이라는 겁니다. 여러분이 이 선함을 쌓으면 결국엔 더 높은 단계의 급으로 졸업합니다. 그래서 그게 있는 겁니다. 샘날 필요 없습니다. 불안해할 필요 없습니다. 네. 모두들 좋은 밤 되십시오. 고맙습니다.

종지법문 - 부자사, 구업 (부자사2)

No selfishness, Mouth Karma

날짜 2018년 1월 30일

문 자 기 시 불 시 부 자 사 問 自 己 是 不 是 不 自 私?

Everyone is here. Good evening everyone. Coming live from Lu Mountain Temple, Rosemead, California. 곤니찌와. How is everyone? I happen to be in good mood because we have some good things happened.

모두 여기 왔군. 모두들 좋은 저녁입니다. 캘리포니아 로즈미드 노산사에서 라이브 중입니다. 곤니찌와. 다들 어떨까요. 우리 좋은 일 몇 가지 생겨서 난 오늘 기분이 좋습니다.

First of all, Billy was able to move, he moved in yesterday, right? Into a place, that's like ? stones from Lu Mountain Temple. Yeah, so cool. (applause) Yes, house warming party. And it's so amazing because how do you manage that? I mean, it's like, if you ever decide to move out, let me know. Because I'm gonna rent your room. It's so convinient. It's so amazing because it's so good for your kids to hang around here more often. It's not bad. It's not exactly ? I told it's pretty cheap.

우선 빌리가 어제 이사 들어왔습니다. 맞습니까? 노산사에서 ? 정도에 있는 곳으로 말입니다 네, 좋습니다. (박수) 네. 집들이 합시다. 그래서

놀랍습니다. 어떻게 해낸 겁니;까? 내 말은, 당신이 이사 나가게 된다면 내게 알려주십시오. 당신 방을 세줄 겁니다. 매우 편리합니다. 당신 아이들이 여기서 더 자주 어울려 노는 건 좋은 일입니다. 나쁜 일이 아닙니다. 그건 정확히 ? 가 아닙니다. 난 그게 꽤나 저렴하다고 들었습니다.

It's so cool. (save a lot of gas) Yeah, save a lot of gas. Alright. So you know what it means. It means that we have someone who commits to reduce his afflictions even a lot more. I remember how he used to be so angry when he first came last year. Very, very very angry. I have all the reasons of the world to let go and not get excited. Because it's right there, next year. It's good for her.

아주 좋습니다. (가스를 많이 아껴요) 네, 가스를 많이 아깁니다. 좋습니다. 그래서 그게 무슨 뜻이냐면 누군가 자기 번뇌를 훨씬 더 많이 줄이게 됐단 겁니다. 난 그가 처음 왔을 때 얼마나 많이 화가 나 있었는지 기억합니다. 아주 많이 화가 나 있었습니다. 그리고 이제 세계를 놓아버리고 흥분하지 않을 그 모든 이유가 있는 겁니다. 왜냐하면, 바로 내년엔 네, 그게 그녀에게 좋은 일입니다.

(inaudible) Me, too. Yeah, you feel better. That's the first thing you do. That's the first thing you do is not let it explode. Because you explode, you hurt yourself. The first thing you do is you hurt yourself, when you get angry. Ok. So you need to learn to control not to make you commit offenses, make karma, create karma like that.

(청중 안 들림) 나도 마찬가지입니다. 네. 당신 훨씬 기분이 나아졌습니다. 그게 당신이 처음으로 할 일입니다. 맨 처음 할 일은 폭발하게 두지 않는 겁니다. 왜냐하면 당신이 폭발하면 자기 스스로 다치게 하는 겁니다. 맨 처음 하는 일이 당신이 화가 나면 스스로 다치게 하는 겁니다. 그러니 여러분은 스스로 그렇게 죄를 저지르지 않도록, 업을 짓지 않게끔 통제하는 걸 배워야 합니다.

Ok? And then eventually you are able to control yourself like that, eventually you are able to let go of what makes you angry. It's a matter of time. No, the other one. Huh, yeah. It's a secret about anger management is that you don't allow yourself to get angry. You see, we are angry because you feel justified in being angry. You feel entitled to get angry at someone, at something which is a state of stupidity.

오케이? 그러면 결국 그렇게 자기를 통제할 수 있고, 결국 여러분을 화나게 하는 것들을 놓아버릴 수 있습니다. 그건 시간 문제입니다. 아닙니까, 다른 사람. 허, 네. 분노 관리의 비법은 여러분이 스스로 화나도록 허락하지 않는 겁니다. 여러분, 우리는 화를 내는 게 정당하다고 느끼기 때문에 화납니다. 여러분이 누군가에게, 어떤 것에 화를 낼 명분이 있다고 느낍니다. 그리고 그건 우치의 경계입니다.

Your qi rises your head, your anger rises your head. You are totally yukky. There's no way up. You will fall. OK? (Vietnamese) She said something very interesting. She said she doesn't even notice that fact that when you get angry, you become so ugly. You don't even know. You are scary to your own children. Yes? Ok. So it's a cool thing.

여러분의 기가 머리로 올라옵니다. 화가 머리로 올라옵니다. 여러분은 완전히 웨입니다. 그러면 상승할 길이 없이 여러분은 추락할 겁니다. 오케이. (베트남 청중) 그녀가 아주 흥미로운 걸 말했습니다. 그녀가 말하길 그녀는 화내면 아주 추해진다는 사실을 인지하지 못했다고 합니다. 여러분은 알지도 못합니다. 여러분은 여러분 본인 아이들을 두렵게 합니다. 네? 오케이. 그러니 아주 멋진 일입니다.

Ah, alright. So you learn to control your anger and then if you are able to do that, you listen to a Dharma, you let go. That's what happened to you. Because you create karma, you fall. You make matters worse for you. Ok? So you control the damage first. And then you listen to a Dharma, eventually you are able to let go. You are able

to let go of the attachments that made you upset. That's how it works. Ok?

아, 그렇습니다. 그러니 여러분이 화를 통제하는 걸 배우고 나면 여러분이 그렇게 할 수 있다면, 여러분은 법을 듣고, 놓아버립니다. 그게 당신에게 생긴 일입니다. 여러분은 업을 짓기 때문에 떨어집니다. 여러분이 본인에게 안 좋은 문제를 만드는 겁니다. 오케이? 그래서 여러분이 먼저 손해 관리를 합니다. 그리고 나면 법을 듣습니다. 결국 여러분은 놓아버릴 수 있게 됩니다. 자신을 화나게 했던 집착을 놓아버릴 수 있게 됩니다. 그렇게 작동한답니다. 오케이?

And then the second good thing is that Gou Yin finished her 9 days. (applause) Look at her, she's still alive. She told me this year, it's just about last month. She said just half of a day without food, I feel so tired and hungry. And look at that, 9 days. (Vietnamese)

그리고 두 번째로 좋은 일은 고옌이 9일을 끝냈다는 겁니다. (박수) 보십시오, 아직 살아있습니다. 그녀가 내게 이번 해에, 지난 달이로군. 음식 없이 반나절만 있어도 매우 피곤하고 배고프다고 말했습니다. 그리고 보십시오, 9일이나 했습니다. (베트남어 청중)

She said it's very special 9 days of fasting. Yes. And she said 6 day, she couldn't take it. So she said the body complained so bitterly, the mind complained so bitterly. The stomach growls and so unhappy. She said how can I make it to 9 days? 9 days impossible.

그녀가 아주 특별했던 9일 단식이라 말합니다. 6일째에 그녀는 견딜 수가 없었다고 합니다. 몸이 아주, 마음이 몹시도 불했다고 합니다. 배는 울부짖고 매우 기분이 안 좋았습니다. 그녀는 내가 어떻게 9일을 해낼 수 있지, 9일은 불가능이야 라고 말했습니다.

Uh, ok. Anyone have 500 dollars? See, a little secret which I don't want you to know. She said on the 7th day, she remembered my instruction. She said that you should transfer the merit and virtue of

this suffering you are enduring. Ok. Let's face it. You know, You should remember. This is the Dharma that you learn to endure the thirst and the hunger. That's part of the process. Ok? You learn to endure. Ok?

어, 오케이. 누구 500 달러 있는 사람? 여러분이 알길 원치 않는 약간의 비밀이 있습니다. 그녀가 말하기를 7일 째에, 내 지침을 기억해냈다고 합니다. 당신이 견디고 있는 이 괴로움의 공덕을 회향해야 한다고 말합니다. 그녀는 오케이. 현실을 직시하자, 라고 했습니다. 여러분, 기억하십시오. 여기 이 법은 갈증과 허기를 견디는 걸 배우는 겁니다. 그게 그 과정의 일부입니다. 오케이? 견디는 걸 배우는 겁니다. 오케이?

And because of you making a sacrifice. So you are creating a lot of blessings for yourself. Therefore you can transfer the merit and virtue to someone else. And she did a very very smart thing on the 7th day.

그리고 희생을 했기 때문에 여러분은 스스로 아주 많은 복을 짓는 겁니다. 그러므로 여러분이 다른 누군가에게 공덕을 회향할 수 있습니다. 그리고 그녀는 7일 째에 아주 아주 영리한 일을 했습니다.

After everyone is gone to eat, so she came to Master Xuan Hua and said I'd like to dedicate the merit and virtue of my fasting to you. My god, this woman is too smart. Yes. (Shall we dedicate our merit and virtue to Amitaba, even better?) Yeah, even better. (laugh) Someone said maybe we should dedicate Amitaba Buddha something even better.

모두들 먹으러 가버리고 나서, 그녀는 선화상인에게로 갔습니다. 그리고 '제 단식의 공덕을 당신께 바치고 싶어요'라고 말했습니다. 오, 신이여. 이 여자분은 너무도 영리합니다. 네. (우리가 아미타 부처님께 공덕을 바치면 더 좋나요?) 네 훨씬 좋습니다. (웃음) 누가 아마도 아미타 부처님께 뭔가를 바치면 훨씬 더 좋다고 말했습니다.

And she said amazing thing happened. She went back to her place,

from 7th day, from that time on until the 9th day, no more hunger, no more thirst. She felt it's like a breeze. It's like a breeze. Ok? I don't advise it.

그녀는 놀라운 일이 생겼다고 합니다. 7일째부터 자기 집으로 돌아왔습니다. 그때부터 9일째까지 더 이상 배고픔도 목마름도 없었다고 합니다. 그녀는 마치 산들바람처럼 느껴졌다고 합니다. 산들바람처럼 말입니다. 오케이? 난 이렇게 하라고 조언하지 않습니다.

The fasting Dharma is to endure the difficulties. Why is that I want you to endure because the pain and suffering will enable you to heal yourself better. And you are able to let go a lot more.

단식 법은 어려움을 견디는 겁니다. 왜 그런가 하면 난 여러분이 견디길 원합니다. 그 통증과 괴로움은 여러분 스스로 더 잘 치료하게끔 해줄 겁니다. 그리고 여러분은 훨씬 더 많은 것을 놓아버릴 수 있습니다.

It's the Dharma of patiently endure these waves of thirst, these waves of hunger. If you endure, it goes away by itself. These waves. After these waves, you are healing yourself. That's what's fascinating about it. You are supposed to endure. Don't be afraid. It's safe. Alright?

이 목마름의 파도를, 이 배고픔의 파도를 참을성 있게 견디는 법입니다. 여러분이 견디면, 그건 알아서 사라집니다. 이 파도들 말입니다. 이 파도들이 지나고 나면 여러분이 스스로 치유합니다. 그게 환상적입니다. 여러분이 견뎌야 합니다. 두려워 마십시오. 안전합니다. 알겠습니까?

But always playing safe, you are here, we can keep our eyes on you. Ok? We will be here to support you. Just in case. Yes. (inaudible) Yes, each time is different. It's not the same. Each person is different. Each time is different. It's never the same. Yes. It's perfectly ok. It's ok. Don't worry about it ok. Yes.

하지만 항상 안전하게 하십시오. 여러분이 여기 있으면 우리가 계속 여러분을 주시할 수 있습니다. 오케이? 우리가 여기서 여러분을 지원해줄

겁니다. 혹시나. 네. (청중 안 들림) 네. 매번 다릅니다. 같지 않습니다. 사람마다 다릅니다. 매번 다릅니다. 전혀 같지 않습니다. 네. 완전히 괜찮습니다. 오케이. 걱정하지 마십시오. 오케이. 네.

(In my case, from 5th day, I never ? in my life) See. Because then they refuse to torment you. They let go. It's 24 hours a day. It's constant, you know. Craving is there ok. I know. That's why eventually when you are able to overcome this thing, you become more compassionate. You realize people are so suffering so much more than they let out.

(제 경우에 5일 쯤부터, 인생에 전혀 ?) 네. 왜냐하면 그들이 당신을 고문하는 걸 거절했기 때문입니다. 그들이 놓아줬습니다. 그건 하루 24 시간 내내입니다. 계속 됩니다. 여러분. 갈망이 있습니다. 오케이. 난 아닙니다. 여러분이 결국 이것 극복할 수 있게 되면, 여러분은 더 자비로워 집니다. 여러분은 사람들이 밖으로 보여주는 것보다 훨씬 더 괴로워한단 걸 알게 됩니다.

(inaudible) And she said after the 6th day, she became so peaceful. And she felt like so happy and said maybe I sleep forever because this is, I'm happy enough. You know people don't realize that how big struggle this is for you. Ok. That is why you are always such a bad mood. I mean, uh. (laugh) And I'm the one who told her then your affliction is an opportunity for you to work on it. You cultivate and see the importance of cultivation. Alright? So it's a great opportunity.

(청중 안 들림) 그녀가 말하기를, 6일 쯤에 아주 평화로워졌다고 말했습니다. 그리고 아주 행복하다고 느꼈습니다. 아마 난 영원히 이렇게 잘 수도 있을 거야. 아 이만하면 행복해. 사람들은 이게 당신에게 얼마나 큰 고생인지 알지 못합니다. 오케이. 그래서 당신이 항상 그렇게 기분이 나쁘단 걸 말입니다. 아, 내 말은 뭐. (웃음) 그래서 나는 그녀에게 당신의 번뇌는 당신이 거기에 대해서 노력을 착수할 기회라고 말해

했습니다. 여러분이 수행하면 수행의 중요성을 볼 겁니다. 알겠습니까?
그러니 그건 훌륭한 기회입니다.

And I told her. I remind you, if you are able to rise above this, then you are looking back to see you suffer so much. And no one realize it how painful it is, Ok. You know. I give you an example. If you get angry, ok, when you sleep, you are at peace. Yes? Whereas this hunger here is harassment 24 hours a day. It's non-stop until to get to about a certain time of morning, early morning. That's when you are weakest, that's when they pull your string and make you do things.

그리고 말해줬습니다. 여러분에게 상기해주자면, 여러분이 이것 위로 상승할 수 있게 된다면, 그럼 여러분은 전에 여러분이 얼마나 괴로웠는지 되돌아봅니다. 아무도 그게 얼마나 고통스러운지 모릅니다. 있잖습니까, 예를 들어 주겠습니다. 여러분이 화를 낸다면, 오케이, 여러분이 잘 때, 평화롭습니다. 네? 반면에 여기 이 배고픔은 하루 24시간 괴롭힙니다. 그거 이른 아침에, 아침 특정 때에 이를 때까지 멈추지 않습니다. 그때가 되면 여러분이 제일 약할 때이고, 그들이 여러분의 실을 당기며 조종합니다.

So that's why once you are able to ? this and overcome this, you naturally become compassionate. Ok. Yes. (inaudible) There's so many ways to resolve it. So many many ways. Ok. But as long as still unresolved, you still have a chance to improve. Now you have a need to improve to get out. It's a great blessing in reverse.

그래서 일단 여러분이 이거 ? 할 수 있게 되고 극복할 수 있게 된다면, 당연히 자비로워집니다. 오케이. 네. (청중 안 들림) 그걸 해결하는 아주 많은 길이 있습니다. 아주 아주 많은 길 말입니다. 오케이. 하지만 그게 해결되지 않는 한은, 여러분에게는 여전히 더 나아질 기회가 있습니다. 이제 여러분은 벗어나기 위해서 진전해야할 필요가 있는 겁니다. 역으로 그건 큰 복입니다.

Because people in the world, they don't cultivate because they don't see suffering. You see suffering. That's why you have all the incentives of the world not to waste your life. And chase after things not important. Ok. So it's blessing in disguise.

왜냐면 세상의 사람들은 수행하지 않습니다. 왜냐면 그들은 괴롭다고 보지 않기 때문입니다. 여러분은 괴로움을 봅니다. 그래서 여러분은 인생을 낭비하지 않을, 중요치 않은 것을 좇지 않을 인센티브가 있는 겁니다. 오케이. 그러니 그건 감춰진 복입니다.

Let me give you a clue. If you are suffering, and you encounter the Dharma, proper Dharma, that is the blessing. It's really not suffering. That's what's fascinating about. Let me tell you a secret. People cultivate because they need to, not because they want to. Ok? This is the truth.

힌트를 주겠습니다. 여러분이 괴로워하는데 법을, 정법을 만난다면 그건 복입니다. 그건 전혀 괴로움이 아닙니다. 그게 멋진 겁니다. 비밀을 말해주겠습니다. 사람들이 수행하는 건 필요해서이지 원해서가 아닙니다. 오케이? 이걸 진짜입니다.

You don't take cultivation seriously because you don't need it yet. If you suffer so much, you get the point and said the only way for me to get out of this, to put an end to this is the Dharma, cultivate the Dharma. This is the only way. I assure you. So as long as you enjoy yourself and you have nice car, and good food and you know success and so forth. Hey, hey there's no hurry. Even though you know cultivation is good for you, I still have time. Yes.

여러분이 수행이 아직 필요하지 않기 때문에 수행을 진지하게 여기지 않는 겁니다. 여러분이 아주 괴로워한다면, 여러분은 어느 때에 이르러선 내가 여기서 벗어날 유일할 길은, 여기 끝을 낼 유일할 길은 이 법이야, 법을 수행하는 거야, 라고 합니다. 이것만이 유일한 길입니다. 여

러분, 내가 확실히 해주겠습니다. 여러분이 좋은 차, 좋은 음식, 성공 등등을 즐기는 한 말입니다. ‘이봐요, 급할 거 없잖아요’ 라고 합니다. 수행이 여러분에게 좋은 거라고 알아도 ‘여전히 시간이 있어’라고 합니다. 네.

(inaudible) Thanks a lot, I would not translate that. Ok? You need to. Because that's the only way to end suffering. That's what happened to the Buddha. You see the Buddha. He grew up in wealth and in honor, being pampered his parents. The Buddha, his father heard that someone saying he could become a Buddha. So the king was determined to prevent his son from becoming a Buddha. So he gave him everything he wanted.

(청중 안 들림) 아주 고맙군, 통역하지 않겠어. 오케이? 여러분이 필요하기 때문입니다. 왜냐하면 그것만이 괴로움을 끝낼 유일할 길이기 때문입니다. 그게 부처님께 생긴 일입니다. 부처님을 보십시오. 부처님을 부와 명예 속에서 성장했습니다. 부모님은 그가 하고 싶은 대로 하게 해주었습니다. 부처님의 아버지는 누군가 그가 부처가 될 수 있다고 말하는 걸 들었습니다. 그래서 그 왕은 아들이 부처가 되는 걸 방지하겠다고 결심했습니다. 그래서 부처님이 원하시는 모든 걸 주었습니다.

So for typical person, they don't see it as suffering. You have all the greatest as soon as. The best outfits, best clothings. Ok. The best horses. Or nowadays best red Ferraries. Ok. Never mind, I'm giving up You don't realize it. Back then the kings and princes love horses. And elephants. He had best horses. The best elephants. And then what else? The best bone arrows.

그래서 평범한 사람은 그걸 괴로움으로 보지 않습니다. 금방 모든 훌륭한 것들을 갖습니다. 최고의 옷, 최고의 옷들. 오케이. 최고의 말. 요즘에는 최고의 빨간 페라리. 오케이. 신경 쓰지 마십시오. 관두겠습니다. 여러분이 모르는 게 있습니다. 당시에 왕과 왕자들은 말을 매우 좋아했

습니다. 그리고 코끼리도 말입니다. 부처님은 최고의 말과 코끼리가 있었고 그리고 뭐가 있습니까? 최고의 활이 있습니다.

He has the best thing in the world. What ever you wish to do, I will give you the best. And yet the Buddha still saw it suffering. That is why he decided to cultivate. That's the story right there. Ok? Yes. (inaudible) Is it considered of what? Seems to do what? To ride horses what? No, no it's not. It's fun. What are you talking about? Have you ridden a horse? Oh my god. It's nothing like it. And then it builds your muscles.

그는 세상에서 최고인 것들을 가졌습니다. 하고자 하는 게 뭐든 간에 최고를 쫓습니다. 그래도 부처님께서서는 그걸 괴로움으로 보셨습니다. 그래서 부처님께서 수행하기로 결정하셨습니다. 바로 그 얘깁니다. 오케이? 네. (청중 안 들림) 그게 뭐로 여겨진다고? 뭘 하라고? 말을 타는 게 뭐란 겁니까? 아, 아닙니다. 그건 재미입니다. 무슨 얘기 하는 겁니까? 말 타봤습니까? 아이고. 그만한 게 없습니다. 그리고 근육도 생깁니다.

Don't you realize that horses are beautiful? I love those Arabian horses. Yes, eating horses are not a good thing. But riding Arabian horses, they are the most beautiful looking animals. Think about it. (inaudible) Yeah, some horses are better off than some monks. (inaudible) That's part of whole thing. They need to do something exchanging for being taken care of. Yes.

말이 아름다운 걸 모릅니까? 난 그 아라비안 말을 아주 좋아합니다. 네 말을 먹는 건 좋은 일이 아닙니다. 하지만 아라비안 말을 타는 건, 개넨 가장 아름답게 생긴 동물입니다. 생각해보십시오. (청중 안 들림) 네 어떤 말들은 어떤 출가자들보다 낫습니다. (청중 안 들림) 그건 전체의 일부입니다. 개네도 보살핌을 받는 걸 교환할만한 일을 해야합니다.

This show, I mean, this Dharmatalk tonight is not about horses. It's

another day. Let me do some research first. Ok. But anyway, where were we. Oh, yeah. No, the monks and nuns are not supposed to ride horses. I told the old nun. Go Vietnam, don't ride horses. We are not allowed to. What happened to the old monk. Oh. He's starving. He's fasting.

이 쇼는, 그러니까 오늘 밤 이 법문은 말에 대한 게 아닙니다. 다른 날에 합시다. 먼저 내가 조사를 해야 합니다. 오케이. 아무튼. 우리 어디까지 했지. 오, 네. 아닙니다. 비구 비구니들은 말을 타선 안 됩니다. 내가 노 비구니 스님에게 말했습니다. 베트남 가서 말을 타지 말라고. 우린 타면 안 된다고. 현지 노스님 무슨 일입니까. 오, 굶주리고 있군. 그는 단식 중입니다.

Why is it? Why the monks and nuns are not supposed to ride horses? What's your guess? What do you think? Yes, it's the precepts. Actually it's our precepts. Why is that? Anyone? There's cares to adventure the guess. Why is that? Why not? (Then how do they go long distances back in days) They walk. The monks and nuns walk. They don't ride horses, donkeys or ponys. No. Even camels. They don't ride.

왜 그렇습니까? 왜 비구 비구니는 말을 타선 안 됩니까? 여러분은 뭐라고 추측합니까? 뭐라고 생각합니까? 네. 계율입니다. 사실 이걸 우리 계율입니다. 왜 그렇습니까? 누구 아는 사람? 추측해봅시다. 왜 그렇습니까? 왜 안 됩니까? (그럼 옛날에는 어떻게 장거리를 가는데요?) 걸어 갑니다. 비구 비구니는 걸습니다. 말, 당나귀, 조랑말을 타지 않습니다. 안 됩니다. 낙타도 말입니다. 타지 않습니다.

No. Why? Why not? I'm not sure why. But personally I like to teach my Sangha we chose our profession, our lifestyle. I like to explain it as we chose to be a Sanghan because we want to carry living beings on our back. And not having living beings carry us on their backs.

That's what we do. Ok? To me, that's the main reason. So we are doing this in order to carry living beings on our backs. Not having them carry us on their back. Ok?

안 됩니다. 왜 그렇습니까? 왜 안 됩니까? 나도 왜 그런지 확실치 않습니다. 하지만 개인적으로 난 나의 승가에게 우리가 우리 직업을, 우리 라이프 스타일을 이렇게 가르치는 걸 좋아합니다. 우리가 승가가 되기로 선택한 건 왜냐하면 우린 우리 등에 중생을 짊어지고 싶어서이지, 중생 등에 우리를 짊어지게 하기 위해서가 아니라고, 그렇게 설명하길 좋아합니다. 그게 우리가 하는 일입니다. 오케이? 나에게 있어서 그게 주된 이유입니다. 그래서 우린 중생을 우리 등에 짊어지기 위해서 이것 하는 겁니다. 그들 등에 우릴 짊어지게 하는 게 아닙니다. 오케이?

Alright? So that's why we don't want to impose on others and cause problems others. We don't want to be burden to anyone. Alright. Where are we? Anyway, to close out. Gou Yin has finished her 9 days. Would you do it again? You can tell she shed a lot of yukky stuff. Alright?

알겠습니까? 그래서 우린 다른 이들에게 강요하고 문제를 야기하고 싶지 않습니다. 우린 누구에게도 짐이 되고 싶지 않습니다. 알겠습니까? 우리 어디까지 했습니까? 아무튼, 마무리로, 고옌이 9일을 끝냈습니다. 다시 하겠습니까? 그녀가 많은 역겨운 것들을 덜어냈다고 알 수 있습니다. 네.

And also I'm in good mood because I saw how you are not the only one improving, other people are improving as well. Even though they don't even come to the temples. So many ways to cultivate. It's fascinating. Yes. (inaudible) Ok. Anyway.

그리고 내가 기분이 좋은 또 하나는 여러분 한 명 뿐만 아니라 다른 사람들도 진전하고 있는 걸 보기 때문입니다. 절에 오지도 않는데 말입니다. 그러니 수행에는 많은 길이 있습니다. 멋집니다. 네. (청중 안 들

림) 오케이. 아무튼.

So it's so cool. Not only that we see little things we do help people sometimes it seems hurtful, sometimes it seems unfair. But ultimately we hope to be able to help others. Ok. (inaudible) Really? Wow. Alright, so when? Next week? Uh. Alright. Very good. See, Hung. I see. See, even our Hung here, she. I just told her you should fast because it's good for you. Same day.

그래서 아주 멋집니다. 우리가 하는 작은 일들이 사람들을 돕는 걸 볼 뿐만 아니라, 가끔 그게 해롭고, 불공평해 보이지만 결국에 우린 다른 이들을 도울 수 있기를 바랍니다. 오케이. (청중 안 들림) 정말입니까? 와우. 알겠습니다. 그래서 언제? 다음주? 오, 좋습니다. 아주 좋군. 네, 형. 알겠습니다. 여기 우리 형, 난 그녀에게 단식이 당신에게 좋을 거니까 단식 해야 한다고 말했습니다. 같은 날에 한다니.

It's amazing because last year if I speak like that, she would say let me think about it. This year she's becoming more gullible. Alright. So how's it going? (Vietnamese) She feels weak. That's why she feels a little bit faint. Avoid driving. This is not the time to drive. Because not that I worry. I'm worried about you are hurting someone. That's what worries me. Don't drive, Emily. She drives a lot.

놀랍습니다. 내가 작년에 그렇게 말했다면 그녀는, 생각해볼게요, 라고 말했을 겁니다. 이번 해에는 더 잘 속습니다. 네. 그래서 어떻습니까? (청중 안 들림) 그녀는 약해졌다고 느낀 겁니다. 그래서 약간 현기증을 느낍니다. 운전을 삼가십시오. 운전할 때가 아닙니다. 내가 걱정하는 건 그게 아닙니다. 난 여러분이 누군가를 다치게 할까 봐 걱정스럽습니다. 그게 날 걱정시킵니다. 에밀리, 운전하지 마십시오. 그녀는 운전을 많이 합니다.

You have to endure the thirst. You have to endure the thirst. You are able to endure then you let go. Ok. You can let go. Alright. Let's see.

Anything else? Anyone else? You are starting the fast again? How come? But how long this time? (I don't know. I don't want to say. Too much) (Can I live in the Buddha Hall?) It's better to stay here because I don't want you to drive. Especially when you are weaken state. No worth it.

여러분은 갈증을 참아야 합니다. 갈증을 견뎌야 합니다. 그걸 견딜 수 있으면 그러고 나서 여러분이 놓아버립니다. 오케이. 여러분이 놓아버릴 수 있습니다. 좋습니다. 봅시다. 다른 거 뭐 있습니까? 누구? 당신 다시 단식 시작합니까? 왜? 이번엔 얼마나? (나도 몰라요. 말 안 할래요. 너무해요) (법당에서 살아도 돼요) 여기서 머무는 게 더 좋습니다. 왜냐하면 난 여러분이 운전하는 걸 원치 않습니다. 특히 여러분이 약한 상태일 때 말입니다. 그럴 만한 가치가 없습니다.

You receive protection here. You walk out of here, you lose a lot of protection. We can't go outside. (inaudible) Because what happened is that in Nancy's case she went through struggles because she fasted out, at home, at working. You have so many outflows. So many, what did you say in English? (Stress?) No, no. There are so many things that ? you. So many desires there. You smell the food. You look at the signs and you know the advertisement for Pho and Kimchi and so forth. You know. Like oh, god. You look at that and you drive by Korean restaurant BBQ restaurants GalBi

여기선 보호를 받습니다. 여러분이 여길 걸어나가면 많은 보호를 잃습니다. 여러분은 밖에 나갈 수 없습니다. (청중 안 들림) 왜냐하면 무슨 일이 생기냐면, 낸시의 경우에는 집에서, 직장에서 단식을 해서 많은 고생을 겪어나가야만 했습니다. 아주 많은 유루가 생깁니다. 아주 많이 말입니다. 영어로 뭐라 합니까? (스트레스? 아니, 아닙니다. 아주 많은? 가 있습니다. 아주 많은 욕망이 있습니다. 여러분이 음식 냄새를 맡습니다. 간판을 보면, 쌀국수, 김치 등등 광고 말입니다. 오, 저길 보고 한

국 바비큐, 갈비 식당 옆을 운전해가는 것처럼 말입니다.

So you have all these titillation, the excitements, things that excite you. That's very very not easy thing to do. That is why you felt that way which is a lot worse than otherwise. So it's a good thing you survive through that. Ok. The harder it is then the greater the benefit is. Do not be afraid of the difficulties. The greater the blessings are. Ok.

그래서 이 모든, 기분 좋은 자극들, 흥분되는 것들, 여러분을 흥분시키는 것들이 있습니다. 그건 하기 매우 쉽지 않은 일입니다. 그래서 여러분은 그러지 않을 때보다 훨씬 더 기분이 안 좋습니다. 그래서 여러분이 그걸 겪고 생존해내는 건 좋은 일입니다. 오케이. 더 힘들수록 그 혜택이 더 큼니다. 어려움을 두려워 마십시오. 그 복이 더 커집니다. 오케이.

So that's why it was doubly difficult. I prefer that you do it here at the temple enviroment. Because what I'm worried about is that when you drive, you feel faint, that's very dangerous. Because that's what I used to do that, too. When I do fast, I drove back. I used to live in Long Beach. I used to drive. I used to drive back, midnight. I remember the times when I drove back, when I was fasting, I passed out at least 4 times on free way.

그래서 두 배로 힘듭니다. 난 여러분이 여기 절 환경에서 하는 걸 선호합니다. 왜냐면 내가 걱정하는 건, 여러분이 운전할 때 현기증을 느끼면 그건 아주 위험합니다. 왜냐하면 나도 그렇게 하곤 했기 때문입니다. 내가 단식을 할 때, 난 운전해서 되돌아 갔는데, 난 롱비치에 살았었습니다. 난 운전을 해서 되돌아가곤 했습니다. 자정에 말입니다. 난 그 때 내가 단식 할 때, 운전해서 되돌아갈 때 고속도로에서 최소 4번은 골아 떨어졌습니다.

I passed out at the 65 miles per hour, 75 miles per hour. Too tired you

know. Way so exhausted. So I realized that how dangerous it is. After that, I did it about a few times then I said no, no, no, no. I'm taking too much risk. Because I fear that I might hurt someone. You will regret your rest of life. That's why you'd better off doing it here. Much safer for everyone including yourself.

난 한 시간에 65, 75 마일 당 골아 떨어졌습니다. 여러분, 너무 피곤하고 지칩니다. 그래서 난 그게 얼마나 위험한지 알게 되었습니다. 그 후에, 난 몇 번 더 하고는, 아냐, 아냐, 너무 많은 위험을 감수하는 군, 이라 했습니다. 왜냐하면 난 내가 누군가를 다치게 할 걸 두려워했기 때문입니다. 여행을 후회할 겁니다. 그래서 여기서 하는 게 더 낫습니다. 여러분 본인을 포함해서 모두에게 더 안전합니다.

But it's good that you struggle. Alright? Any other questions, comment? (Vietnamese) Her hands are numb now. Why is it numb? (inaudible) You see, speaking of some experiences, I notice someone who is fasting and he became cold. One day he was pretty cold and he turned on heater. I didn't say anything. But you are supposed to endure. Don't do anything. Endure. This would be much better off. It's not as good when you turn on the heater.

하지만 당신이 고생한 건 좋은 일입니다. 알겠습니까? 다른 질문이나 코멘트? (베트남 청중) 그녀의 손이 지금 감각이 없다고 합니다. 왜 그렇습니까? (청중 안 들림) 여러분, 경험에서 말하자면, 난 누가 단식 중인데 추워한단 걸 알았습니다. 하루는 그가 꽤나 추워서 히터를 틀었습니다. 난 아무 말도 하지 않았습니다. 하지만 여러분 참아야 하는 겁니다. 아무것도 하지 말고 견디십시오. 그게 훨씬 좋습니다. 히터를 트는 건 그닥 좋지 않습니다.

Anyway in her case here, her both hands are numb. So it could be a good thing. So the way I would approach is that let's say you are fasting and it's still numb ok. You see, what happens to all these

people who know so much. They said she's not hungry but she's thirsty. And a little bit of water would help. It goes along the way to regulating the body.

아무튼 여기 그녀의 경우엔, 그녀의 양 손이 감각이 없습니다. 그래서 그건 좋은 일일 수 있습니다. 그래서 내가 접근하는 방식은, 여러분이 단식 중이라 해봅시다. 그리고 여전히 감각이 없습니다. 여러분, 너무 많이 알고 있는 사람들에게겐 이런 일이 생깁니다. 그들은, 그녀는 배가 고플게 아니라, 목이 마른 거예요, 물 약간 마시면 도움이 될 거예요. 물이 흐르면서 몸을 조절하게 할 거예요, 라고 합니다.

I said no, you are listening to your thinking mind instead of following the secret Dharma. If you follow the instruction, your benefits are far greater. So don't listen to yourself. Don't think about it. Only 1 thing. Instruction is to endure the thirst, endure the hunger. And you heal yourself. Ok? You have to endure, that's what it's about.

나는, 아닙니다. 당신은 비밀스러운 법을 따르는 게 아니라, 당신의 생각하는 마음이 하는 말을 듣고 있는 겁니다, 라고 말했습니다. 여러분이 지침을 따른다면 여러분의 혜택을 훨씬 더 클 겁니다. 그러니 본인 말을 듣지 마십시오. 거기에 대해 생각하지 마십시오. 단 한 가지입니다. 지침은 목마른 걸 견디고, 배고픈 걸 견디란 겁니다. 그러면 스스로 치유합니다. 오케이? 여러분 견뎌야 합니다. 그런 겁니다.

As if you are able to endure and go beyond your dizziness. If you are able to endure, when you get pass your dizziness, you get pass your numbness, you get pass your pain, ok. You just heal yourself.

만약 여러분이 견뎌서 어지러움 너머로 갈 수 있다면, 여러분이 어지러움을 통과하게 되면, 무감각함을 통과하게 되면, 통증을 통과하게 되면, 여러분은 스스로 치유합니다.

So for example, her case, numbness in hand indicates she has a problem that's messed during the normal days. Your daily life, it does

not manifest because it can destroy your body unnoticed. So what happens when you go fasting, you meditate, you do Chan like this, you know now you are attacking. You are making them surface. They cannot help themselves. So you heal yourself. Ok?

예를 들어, 그녀의 경우에, 손의 무감각함은 그녀가 평상시에 엉망이었던, 문제가 있단 걸 나타냅니다. 일상에선 드러나지 않습니다. 왜냐하면 그게 알게 모르게 여러분 몸을 망가뜨릴 수 있습니다. 그래서 무슨 일이 생기냐면, 여러분이 단식을 하면, 여러분이 명상하면, 이렇게 참선을 하면, 여러분이 공격을 하는 겁니다. 그들이 표면에 드러나게 합니다. 그들은 어쩔 수가 없습니다. 그래서 여러분이 스스로 치유하는 겁니다. 오케이?

So we have been talking about the 4th principle, no selfishness. 부즈스. The way my master explained it is a kind of indirectly address the real issues. But for me, I would explain it as a selfishness. You are not selfish meaning that you don't want to be selfish because your selfishness manifests itself in 4 different ways through your mouth karmas.

그래서 우린 네 번째 종지, 부자사 얘기를 해왔습니다. 내 스승님이 설명하는 방식은, 일종의 간접적으로 진짜 문제를 다루셨습니다. 하지만 나는, 이기심으로 그걸 설명하고자 합니다. 여러분이 이기적이지 말라는 뜻은, 여러분이 이기적이고 싫어하지 않는다는 뜻입니다. 왜냐하면 여러분의 이기심은 여러분의 구업을 통해 네 가지 방식으로 드러나기 때문입니다.

This is the most common way of the ego to surface, to establish itself. So how does the ego manifest itself? In 4 ways? That's part of our human nature. It's to create mouth karma because it's pulled by our ego. So the ego is behind, the force behind our creating mouth karmas 이걸 아상이 표면에 드러나는, 스스로 정립하는 가장 흔한 방식입니다.

그래서 아상이 스스로 어떻게 드러냅니까? 네 가지 방식으로? 그건 우리 인간의 본성의 일부입니다. 그래서 구업을 짓는 것은, 그건 우리 아상이 그렇게 하기 때문입니다. 그래서 아상이 그 위에 있는, 우리의 구업을 짓는 것 뒤에 있는 힘입니다.

Ok? For example, what is that you do, what does the ego do? Coarse, words. What does it mean? You insult people You use, you swear. (Vietnamese) This is about insulting others. This is about using coarse words. Ok. Only Vietnamese appreciate what I'm talking about. 오케이? 예를 들면 여러분, 아상이 뭘 합니까? 거칠게 말합니다. 무슨 뜻입니까? 사람들을 모욕합니다 여러분은 거친 말을 쓰고 퍼붓습니다. (베트남어 청중) 이건 다른 사람을 모욕하는 겁니다. 거친 말을 쓰는 겁니다. 오케이. 베트남 사람들만 내가 얘기하는 걸 음미하는 군.

No? This is TV PG-13 lecture. So I can't be more explicit than that. I remember when I was younger, I said the coarse words 'Damn, I've seen you such a long time'. That kind of thing, ok? See, XianKe knows what I'm talking about. Look at that his face is red. Ok? And then the other person said (Vietnamese). So there's 2 ways to do it. (Master Vietnamese)

아닙니까? 이건 13금 강의입니다. 그러니 난 그보다 더 노골적이진 못합니다. 내가 젊었을 적 '망할, 겁나게 오랜만에 보네' 거칠게 말한 걸 기억합니다. 그런 식으로 말입니다. 오케이? 보십시오, 현가는 내가 무슨 얘기 하는 지 압니다. 얼굴이 빨개진 게 보입니까? 오케이? 그럼 다른 사람이 (마스터 베트남어로 말하심) 그래서 그렇게 하는 두 가지 방식이 있는 겁니다. (마스터 베트남어)

Anyway It's Vietnamese way. I don't know how Chinese do it. I admit I do it, I used to do that. It's just like a manly thing to do. You meet with your good friend. That's why you say what you do. Ok?

아무튼 이건 베트남식입니다. 중국 사람들은 어떻게 하는지 모르겠습

니다. 내가 그렇게 하곤 했다고 인정합니다. 주로 그렇게 합니다. 좋은 친구를 만나서 그렇게 말하는 겁니다. 오케이?

Yes. (inaudible) So the Chinese do it, too? Hey, hey Chinese people. How about Korean people? Do you do that, too? In my culture, I grew up in Vietnam, ok. And so my culture when men meet each other. Women don't do that. Gou Yin's generation. She doesn't get it. (They do that) They do that, too? How shocking No, you are pulling my leg Women do it, too?

네. (청중 안 들림) 그래서 중국인들도 한다는 겁니까? 이봐, 중국인들. 한국인들은 어떻습니까? 그렇게 합니까? 내 문화에서는, 난 베트남에서 자랐습니다. 오케이. 그래서 내 문화에서는 남자들끼리 서로 만나면. 여자들은 안 그러니까. 고엔 세대에서. 그녀는 이해를 못하는 군. (여자도 그렇게 해요) 여자도 그렇게 한다고? 충격적이군 아닙니다. 속이지 마십시오. 여자들도 한단겁니까?

You, young people don't know what we are talking about. Forget it. Never mind. She still doesn't get it You know, each person has their own inflections. It's just like so musical. So it's like a beautiful musical kind of greeting. It's so beautiful. Ah, I miss my country. So that's what how the ego ? itself.

여러분 젊은 사람들은 우리가 무슨 얘기하는지 모릅니다. 잊어버리십시오. 신경 쓰지 마십시오. 그녀는 여전히 이해를 못 했군 사람들마다 본인 억양이 있습니다. 마치 뮤지컬 같은 겁니다. 그래서 아름다운 뮤지컬처럼 인사하는 겁니다. 아주 아름답습니다. 아, 내 고국이 그리운. 그래서 그렇게 아상이 스스로 ?합니다.

We want to, the ego likes to shock people. How do you shock? And along the same line, it's using the coarse word as a way to beat up on people. Beat up on people Now we can text. Back then it's like you open your mouth and you punish them.

우리는, 아상은 사람들에게 충격을 주는 걸 좋아합니다. 어떻게 충격을 줍니까? 매한가지입니다. 사람들을 두들겨 패는 방법으로 거친 말을 쓰는 겁니다. 사람들을 두들겨 패는 겁니다 이제 우린 문자로 할 수 있습니다. 전에는 입을 열어 그들을 벌 주는 겁니다.

Actually I remember. I still remember this. I would never forgive this person. When I was a novice, I was naughty. They brought me in front of the executive man committee. And they brought me in front of the executive man of committee to denounce me. Ok? I was a novice and they would have a special meeting, just for me.

사실 난 기억합니다. 난 여전히 이것 기억합니다. 난 절대 이 사람은 용서하지 않을 겁니다. 내가 사미일 때, 난 버릇이 없었습니다. 그들은 날 임원 위원회 앞에 데려다 댔습니다. 그들은 날 비난했습니다. 오케이? 난 사미였고 그들은 단지 나만으로 인해 특별한 모임을 한 겁니다.

(Was this CTTB?) Yeah. So they have this ?. And I didn't realize how much it was an honor. Yes. (Vietnamese) I was very very insolent. I was not afraid of anyone. When I was a novice, there was much more senior monk than me who started to oppress me. So I attacked him. I attacked him so the point where he said oh my god why did my body feel so bad. I realized that oh my god, I'd better stop doing it.

(만불성성이었나요?) 예. 그래서 그들은 이 ?를 했습니다. 난 그게 얼마나 영광인지 몰랐었습니다. 예. (베트남어 청중) 난 매우 매우 거만했습니다. 난 누구도 두려워하지 않았습니다. 내가 사미였을 때 나보다 훨씬 선배인 비구가 있었는데 그가 날 억압하기 시작했습니다. 그래서 난 그를 공격했습니다. 그러다 어느 지점에서 이르러선 그가 '오, 세상에, 왜 내 몸이 안 좋지' 라고 했습니다. 난 그걸 알게 됐고, '오 맏소사 그만 두는 게 좋겠어' 라고 했습니다.

So I was practicing all these things so if you come and attack me, I said 'oh, goody Let me try for that Let's see what I can do' That's

why I admit to you. That's why I am grateful to my master that I realized that it's not virtuous for me to do those things. Because my master name me the fruition of the virtue. So he said my nature is virtuous and yet my behavior is not virtuous.

그래서 난 이 모든 걸 수행했었습니다. 만일 와서 날 공격한다면, 나는 '오, 신난다 이거 해보자 내가 뭘 할 수 있는지 보자고' 그래서 난 인정합니다. 그래서 난 내 스승님께서 내가 그런 것들을 하는 게 유덕하지 못하단 걸 알게 되어 감사합니다. 왜냐하면 내 스승님께선 날 덕의 과실이라고 이름 지으셨기 때문입니다. 내 본성은 덕이 있지만 내 행실은 유덕하지 못하다고 말씀하시는 겁니다.

That's why it told me down. That's why I decided to abandon attacking people. I am not afraid of anyone. I wasn't. Ok? So anyway. As a novice, I made a booboo. I was too insolent. So they combined a special session, ok. It's about 2 hours away. I knelt there for about 2 hours. On the bare floor. Senior monks, senior nuns.

그래서 그제 날 진정하게 해줍니다. 그래서 난 사람들을 공격하길 관두기로 결정했습니다. 난 아무도 두려워하지 않습니다. 난 아무도 두려워하지 않았습시다. 오케이? 그래서 아무튼. 사미였을 때 난 바보 같은 실수를 했습니다. 난 너무 거만했습니다. 그래서 그들이 특별 세션을 마련했습니다. 오케이. 2시간 정도 들었습니다. 난 거기 두 시간 동안 무릎 꿇고 있었습니다. 맨 바닥에서 말입니다. 원로 비구 비구니들이 있었습니다.

They made me kneel down and said you Kneel And they started telling me. They started denouncing my faults. So 2 hours I sat like this. Ok. It's not the first time. I was a real trouble maker. I was afraid. I respect my teacher. Otherwise, the other monk, shhhh. So I was like this. (마스터 무표정에 함장) And they said I was very arrogant.

그들이 날 무릎 꿇게 만들고, ‘너 무릎을 꿇어라’ 라고 했습니다. 그리고 내게 말하기 시작했습니다. 그들은 내 잘못을 비난하기 시작했습니다. 그래서 난 두 시간 동안 이렇게 앉아있었습니다. (마스터 무표정에 합장) 오케이. 그게 처음이 아니었습니다. 난 정말로 문제아였습니다. 난 내 스승님을 두려워하고 공경합니다. 안 그런 다른 출가자들은, 쓰읍. 그래서 난 이렇게 했습니다. (마스터 무표정에 합장) 그리고 그들은 내가 매우 오만하다고 말했습니다.

One monk, he started yelling at me and cursing at me. Not cursing me, he started yelling at me. So that monk there was yelling at me. I'm teaching you how to do it now. The whole committee knew that monk's beating me up. And I sat there (마스터 합장) He beat up on me about for an hour. I knelt whole time(마스터 합장)

한 비구는 내게 소릴 지르고 욕하기 시작했습니다. 욕은 아니고, 내게 소리 지르기 시작했습니다. 그 비구가 내게 소리를 질렀습니다. 여러분에게 이제 어떻게 하는지 가르쳐주는 겁니다. 전 위원회가 그 비구가 날 두들겨 패고 있단 걸 알았습니다. 난 거기 (마스터 무표정 합장) 앉아있었습니다. 그가 날 약 한 시간 동안 두들겨 팼습니다. 난 내내 무릎 꿇고 있습니다. (마스터 무표정 합장)

What happened is that I learn that you use that, that's how you attack people. And you used coarse word to punish people. Isn't that cool? I learned how to do it right away. I assure you, after that I never did that to anyone else because I don't like this. It's not worthy of a monk to do that.

무슨 일이 있었냐면 난 그걸 사용하면, 그렇게 사람을 공격한단 걸 배웠습니다. 그리고 사람들을 벌 주기 위해서 거친 말을 쓴단 걸 말입니다. 멋지지 않습니까? 난 어떻게 하는지 즉시 배웠습니다. 확실히 해주겠습니다. 그 후에, 난 그 누구에게도 그렇게 하지 않았습니다. 왜냐하면 난 그게 싫기 때문입니다. 출가자가 그렇게 하는 건 알맞은 일이 아

합니다.

Especially they are not your disciples, how can you attack them. And Just tell you. You know, this is so cool. Because in DRBA, we have so many cool things. So the whole time is beating me up. So the whole time, I got into a Dharma. So it's like KungFu.

특히 그게 여러분의 제자가 아닌데 어떻게 공격할 수 있습니까. 말해주는 겁니다, 여러분. 이건 아주 멋집니다. 왜냐하면 불교법계총회에서, 멋진 일 들이 아주 많이 있습니다. 그래서 내내 날 두들겨 뺐습니다. 내내 난 어떤 법을 입은 겁니다. 그러니 이건 쿵푸 같은 겁니다.

I realized I was being attacked. I was actually physically attacked. My body is actually harming So I learned a lesson right there. 2 lessons. I learned first lesson. I decided on that day, I would never use coarse words to harm someone else's body. It's not virtuous. Even though they were wrong, they were evil, you have no right to punish their body, harm their body. I'm very grateful for that lesson.

난 내가 공격 당하고 있단 걸 알았습니다. 사실 신체적으로 공격 당했습니다. 내 몸은 사실 다치고 있었습니다. 그래서 난 바로 교훈을 배웠습니다. 두 가지 교훈 말입니다. 내가 배운 첫 번째 교훈입니다. 난 그 날 절대 다른 누군가의 몸을 다치게 하기 위해 거친 말을 쓰지 않기로 결정했습니다. 그건 덕이 없습니다. 그들이 틀렸고 악할지라도 여러분에게는 그들의 몸을 벌 주고 해칠 권리가 없습니다. 난 그 교훈에 대해서 매우 감사합니다.

Ok. I said no way. I would never do this the rest of my life. Never use my skill to hurt someone's body. It's not virtuous. Yes. (Vietnamese) I realized the questions. What about in your family, your father yells at you, beats up on you, that kind of thing. I said, it is same exact thing. Except these you normal people, don't have the KungFu. So it doesn't matter that much.

오케이. 난 ‘아냐. 앞으로 이걸 절대 하지 않겠어. 절대 내 기술을 누군가의 몸을 해치는 데 쓰지 않겠어. 그건 덕이 없어’ 라고 했습니다. 예. (베트남 청중) 질문이, 가족에서, 아버지가 고함을 지르고 두들겨 패고 그런 일은 어떠냐고 묻는 걸 알았습니다. 난, ‘정확히 똑같습니다. 이건 여러분이 쿵푸가 없는 일반인이란 걸 빼고 말입니다’. 그다지 중요치 않습니다.

However, what really matters is that you are hurting this kid's confidence, self confidence. You are putting bad ideas of him in there. He's gonna be scared for life. That's how dangerous it is. That's why you don't want to use these coarse words.

그러나 정말로 중요한 건 이 아이의 자신감을, 자신감을 해친단 겁니다. (마스터 본인 머릴 가리킴) 거기 안에 자기에 대한 나쁜 생각을 심는 겁니다. 개는 살면서 두려워할 겁니다. 그만큼 그게 위험합니다. 그래서 이런 거친 말을 쓰고 싶지 않을 겁니다, 여러분.

So laypeople you don't have the KungFu that we do. So you cannot harm people's body. But you harm people's psyche. So the coarse word is very very evil thing to do. You shouldn't do it. Especially your children. Ok? Alright?

그래서 재가자 여러분은 우리처럼 쿵푸가 없습니다. 그래서 사람들의 몸을 해칠 수는 없습니다. 하지만 사람들의 정신을 해칩니다. 그래서 거친 말을 하는 건 매우 매우 악한 일입니다. 그러지 말아야 합니다. 특히 여러분 아이들에게 말입니다. 오케이? 알겠습니까?

So what happened is that he attacking me, I used my KungFu, my own proprietary KungFu to deal with it. So the whole hour, 'is that all?' (laugh) So I was telling myself 'is that all, how come for the whole hour, this is all?' So I had to go into a lot of things I don't want to tell you. I was playing, I was horsing around the whole times. I was very arrogant back then.

그래서 무슨 일이 있었냐면 그가 날 공격하자 난 내 쿵푸를 사용해서, 내 전매특허 쿵푸를 써서 거기에 대처했습니다. 그래서 내내 ‘이게 다야?’ 라고 했습니다. (웃음) 그래서 난 스스로 ‘이게 다야? 어떻게 내내 이게 다라고?’ 난 여러분에게 말해주기 싫은 많은 것들을 거쳐야 했습니다. 난 갖고 놀았습니다. 난 내내 장난쳤습니다. 난 당시 매우 오만했습니다.

But I learned from that lesson. I decided from that because I was hurt. Actually they were hurting my body. My body was being hurt. I just have a way to deal with it. So I let them attack to see how strong my body was. Ok? There were so many things you can play around with it.

하지만 난 그 교훈으로부터 배웠습니다. 난 다쳤기 때문에 그로부터 결정했습니다. 사실 그들은 내 몸을 상하게 했습니다. 내 몸이 다쳤습니다. 난 거기 대처할 방법이 있었습니다. 그래서 난 그들이 날 공격하게 해서 내 몸이 얼마나 강한지 보려 했습니다. 오케이? 거기서 갖고 놀만한 많은 것들이 있었습니다.

What I got out of it, I was very grateful for that. Even though in the end, my body was a little bit hurt but I made a commitment not to ever do that to anyone. Never. Ok. It's not worthy of a monk. I was very grateful for the lesson. Ok?

내가 거기서 얻은 것에 대해 매우 감사합니다. 끝에서 내 몸이 약간 다쳤지만 그래도 난 절대 누구에게도 그걸 하지 않겠다고 결심했습니다. 절대로 말입니다. 오케이. 그건 출가자가 하기 알맞지 않습니다. 난 그 교훈에 대해서 매우 감사했습니다. 오케이?

Anyway so the coarse word, the evil words are a weapon. Because it hurts people. You can hurt people's mind, psychology very badly. Ok? So that's how your ego manifests as 'you are wrong so I'm gonna punish you ' That's the ego manifesting. I'm right, you are wrong.

Therefore I'm gonna punish you. Ok? You can't do that. Alright? Any questions.

어쨌든 그래서 거친말, 악한 말은 무기입니다. 그게 사람들을 다치게 하기 때문입니다. 사람의 마음을, 심리를 매우 심하게 다치게 할 수 있습니다. 오케이? 그게 아상이 '당신 틀렸어, 그러니 널 벌 주겠어'라고 발현하는 방식입니다. 그게 아상의 발현입니다. '난 맞고 넌 틀렸어. 그러니까 널 벌 주겠어. 라고 말입니다. 오케이. 그러면 안 됩니다. 알겠습니까? 질문.

And another form of mouth karma you can generate. Double tongue. Double tongue meaning that you go to A saying something, you go to B saying something else so that A, B got into fight, got to disagreement. Ok. So that's how one form of, one manifestation of the ego is that it likes to do double tongue thing. Why is that?

여러분이 지을 수 있는 또 다른 구업의 형태는 양설입니다. 양설은 여러분이 A에겐 이걸 말하고 B에게는 또 다른 걸 말하는 겁니다. 그래서 A랑 B가 싸우게 되고 불화가 생깁니다. 오케이. 그건 아상의 발현입니다. 아상은 양설을 하는 걸 좋아합니다. 왜 그렇습니까?

Why is that? Why do people do that? Why you do that? Why do you do that? (Benefit yourself) Benefit yourself. Yes. What else? Huh? (inaudible) Fearful. What else? (They like drama) Like drama, huh. Anyone? (Vietnamese) You borrow someone's arm to hit them. I was thought of Chinese expression. (Chinese) Right, right. I love that expression. The Chinese are so evil. Vietnamese even don't know how to do that. They have their expression. 치에 따로 샤 런. Vietnamese are nice people.

왜 그렇습니까? 왜 사람들은 그러니까? 여러분은 왜 그렇게 합니까? 왜 그렇습니까? (본인 이익을 위해서) 본인 이익이 되니까. 네. 그 외는 허? (칭중 안 들림) 두려워서. 그 외엔? (드라마를 좋아하니까) 드라마

를 좋아해서, 허. 다른 사람? (베트남 청중) 다른 사람 팔을 빌려 때리기. 난 중국어 표현을 생각했는데. (중국인 청중) 맞습니다. 난 그 표현을 매우 좋아합니다. 중국인들은 매우 악합니다. 베트남인들은 어떻게 하는지조차 모릅니다. 그들만의 표현이 있습니다. 차도살인. 베트남 사람들은 좋은 사람들입니다.

Ok. Vietnamese are very very nice people. 찌에 따오 샤 런. Why is that. Why is that. Would you like to know why? Come on, be truthful. I'm asking you look into yourself. Why did you do that. Why would you do that. Yes. (Vietnamese) You want to punish both sides. Yes. Anyone else, yes. (You just enjoy this trouble, enjoy this drama) Very good. Drama. What else?

오케이. 베트남인은 매우 매우 좋은 사람들입니다. 차도살인. 왜 그렇습니까? 왜 그렇습니까? 여러분 왜 그런지 알고 싶습니까? 이봐요들, 솔직해집시다. 여러분 스스로 보라고 말하는 겁니다. 왜 그렇게 했습니까. 왜 여러분은 그렇게 합니까. 네. (베트남 청중) 양 쪽 다 벌 주고 싶어. 네. 다른 사람. 네. (그냥 이 문제, 이 드라마를 즐기는 거죠) 아주 좋습니다, 드라마. 다른 사람?

Why do Chinese people do that? Please tell us. Why? You benefit from the conflicts. (Vietnamese) Why do Chinese people do that? You have to point that expression 찌에 따로 샤 런. (inaudible) You benefit from let them kill each other Uh, huh. You don't have to be responsible. (inaudible)

중국사람들은 왜 그렇게 합니까? 말해주십시오. 왜? 마찰로부터 이익을 얻어서. (베트남어 청중) 중국인들은 왜 그렇게 합니까? 그 표현을 봐야 합니다, 차도살인. (청중 안 들림) 서로 죽이는 걸로부터 이익을 봐서. 어 허. 책임 안 져도 되니까. (청중 안 들림)

I think somehow remember vaguely remember the expression now. It's like 따쇼런. No, no, no, no. 다쇼런. What's 다 in Vietnamese? 단,

토, 우, 년. You guys don't like it. I love it. How come?

난 희미하게 이제 그 표현이 기억납니다. 타수 였는데. 타수. 아니, 아닙니다. 타수가 베트남어로 뭐니까? (베트남어) 단 토 우 년. 여러분은 좋아하지 않는군. 난 몹시 좋아합니다. 왜 그렇습니까?

No? You guys, this is way beyond you. You are so low. This is too advanced for you. This is so evil. You get them to fight each other and they don't even know you cause them. Yes. (Vietnamese) Bipolar people. These sick people, ya, ya. They do that all the time. Yeah, that's true. They are very sick people. Would you like to know why? (Yes)

모릅니까? 여러분들보다 훨씬 멀리 있습니다. 여러분은 너무 낮습니다. 이건 여러분에게 너무 심화과정입니다. 이건 매우 악한 겁니다. 여러분은 그들이 서로 싸우게 하는데 그들은 여러분이 그걸 일으켰다는 것도 모릅니다. 네. (베트남어 청중) 양극성 장애, 이 병적인 사람들. 네, 네. 그들은 항상 그렇습니다. 네, 사실입니다. 그들은 매우 아픈 사람들입니다. 여러분 왜 그런지 알고 싶습니까? (네)

I observe this in my, please don't take it wrong. No, I don't want to tell you. I shouldn't. No, no, no I shouldn't. (Offline) I don't think you want to know this. You see, how the Buddha can see how evil the mind can become? The Buddha is so wise. Yes.

난 이걸 관찰했는데, 부디 오해하지 마십시오. 안 돼, 말해주고 싶지 않습니다. 난 말하면 안 됩니다. 안 돼, 말하면 안 됩니다. (오프라인으로 해주세요, 그럼) 여러분이 이걸 알고 싶어한다는 생각은 안 듭니다. 여러분, 부처님께서는 마음이 얼마나 악해질 수 있는지 보실 수 있습니다. 부처님께선 매우 지혜로우십니다. 네.

(Vietnamese) Ah, she told the key word. My family is like that. Especially my mother. She's the best at. She's the master in that. And why is that? So I was ? from my own family. Especially my own

mother. Before I became a monk, and after I became a monk. Then I understood why. So clear in her. If I say it, I would help her. I'm sure that people will tell her everything.

(베트남 청중) 아, 그녀가 키워드를 말했습니다. 내 가족이 이랬습니다. 특히 내 어머니께선 거기 최고입니다. 그녀는 그 방면 마스터입니다. 왜 그렇습니까? 그래서 난 내 가족에서부터 ? 했습니다. 특히 내 어머니 말입니다. 내가 출가자가 되기 전이나 되고 나서, 그러고 난 왜 그런지 이해했습니다. 그녀를 보면 명확합니다. 내가 그 말을 하면, 그녀를 도와주는 겁니다. 난 사람들이 그녀에게 모든 걸 얘기해줄 거라고 확신합니다.

Because (Vietnamese) You really want to hear translation? No. No, no, no. This is way too evil for you. I don't want to, you know. To contaminate your white mind, ok. Your pure mind. Why do you want to learn about evil things. It's best not to know it. Ok?

왜냐하면 (베트남어 청중) 여러분 정말로 통역을 듣길 원합니까? 아니, 안 됩니다. 이건 여러분에겐 너무 악합니다. 여러분, 난 그러고 싶지 않습니다. 여러분의 하얀 마음을 오염시킵니다. 여러분의 순수한 마음을 말입니다. 왜 악한 걸 배우고 싶어합니까? 모르는 게 최고입니다. 오케이?

My mother, she loves it. That's evil mind is that. This is my mother. I notice she enjoys pulling people's string so that they hurt each other, manipulate them. So the real joy of these evil people is that they enjoy conning you, fooling you. And pulling your string. They love it. It's very perverse pleasure.

내 어머니는 그걸 사랑했습니다. 그게 악한 마음입니다. 이건 내 어머니입니다. 난 그녀가 사람들의 실을 당겨서 서로 다치게 하고, 그들을 조종하는 걸 즐긴단 걸 알았습니다. 그래서 이 악한 사람들의 진정한 기쁨은 그들은 여러분을 속이고 바보로 만드는 걸 즐긴단 겁니다. 여러

분을 조종하는 걸 사랑합니다. 그걸 매우 성미가 꼬인 쾌락입니다.

I can see the pleasure in this. That's why I say ah, ha. No wonder Life can be so wonderful. Yes. (inaudible) It's very perverse pleasure. I admit to you. I can see the perverse pleasure and said huh. You know, it's fascinating.

난 여기서 그 쾌락을 볼 수 있습니다. 그래서 난, '아하, 놀랍지도 않은 사는 게 그렇게 경이로울 수 있다니' 네. (청중 안 들림) 그건 아주 사악한 쾌락입니다. 여러분께 인정합니다. 난 그 사악한 쾌락을 볼 수 있고 허, 황홀하군, 이라고 했습니다.

And somebody, someone made a comment. Because Vietnamese have 3 regions. And so north, central and south. We are central people Ok. And central people are known to be what is it. Vindictive. Yes, we are the best at that. You cross this, you never know what's gonna hit you 20 years later.

누가 코멘트를 했습니다. 왜냐하면 베트남은 3개의 지방으로 되어 있습니다. 그래서 북부, 중부, 남부로 말입니다. 우린 중부 지방 사람들입니다. 오케이. 중부 지방 사람들은 그 뭐냐, 악한 걸로 알려져 있습니다. 우린 그 방면 최고입니다. 그들을 거스르면, 20년이 지나도 뭐가 당신을 때릴지 모릅니다.

You wait 20 years and come over better ways to punish them. That's why central people enjoy this kind of double tongue. So much fun. Yeah. What an evil way to be I mean is this so masterful It's so perverse, let me tell you

20년을 기다려서는 그들을 벌 줄 더 나은 방안을 떠올립니다. 그래서 중부지방 사람들은 이런 양설을 즐깁니다. 매우 재밌습니다. 네. 얼마나 악합니까 내 말은, 이건 정말 노련하고 악합니다. 여러분, 말해주자면 말입니다.

They get better. It's perverse pleasure. Oh, well. You wouldn't

understand. I'm sorry. You don't appreciate. It takes certain level of perversion before you appreciate it. Ok? Alright. That's all I have for you tonight. (Applause)

점점 더 잘합니다. 악한 쾌락 말입니다. 오, 네. 여러분은 이해를 못하는 군. 미안합니다. 여러분은 음미하지 못합니다. 여러분이 그걸 음미하기 까진 어느 정도 수준의 악함이 필요합니다. 오케이? 알겠습니다. 오늘 밤 여러분을 위한 건 이게 답니다. (박수)

육대원칙 부자사(3), 압력의 방출

6 principles, Releasing Pressure

날짜 2018년 1월 31일

문 자 기 시 불 시 부 자 사 問 自 己 是 不 是 不 自 私?

The number 4 is no selfishness. Just a reminder, no fighting is, if you have a mind of no fighting then the last thing you would do is to commit killing offenses . Instead of fighting, that is the way of virtue. Alright?

네 번째는 부자사입니다. 상기시켜주자면, 부쟁은, 여러분에게 부쟁의 마음이 있다면, 여러분이 마지막까지 하려고 하지 않을 일이 살생 죄를 짓는 겁니다. 싸우는 대신에 말입니다. 그게 덕의 길입니다. 알겠습니까? And it's very important to learn not to indulge in fighting. So particularly remind yourself not to commit killing karmas. Because the killing karmas will pursue you lifetime after lifetimes. Alright?

싸움을 탐닉하지 않는 것을 배우는 게 매우 중요합니다. 특히 스스로 살생업을 짓지 않도록 상기하십시오. 왜냐면 살생업은 세세생생 여러분을 쫓을 것이기 때문입니다. 알겠습니까?

The number 2 is no greed. It is the basis for stealing. To steal is to

deprive others from their material support, material lifeline. And if you are no greedy and that's part of being a virtuous person. Because you will not ever commit stealing karmas. Alright?

두 번째는 불탐입니다. 그건 도둑질의 기초입니다. 훔치는 것은 타인의 물질적 지원을, 물질적인 생명선을 그들에게서 빼앗는 겁니다. 만약 여러분이 탐욕스럽지 않다면 그건 덕이 있는 사람 됨됨이의 일부입니다. 왜냐하면 여러분이 도둑질의 업을 전혀 짓지 않을 것이기 때문입니다. 알겠습니까?

Actually it's very important because as you open your wisdom then natural consequence of acquiring more wisdom is that you become less attached to external things. Alright.

사실 그건 매우 중요합니다. 왜냐하면 여러분이 지혜를 열면 더 많은 지혜를 얻은 자연스러운 결과로 여러분은 외적인 것에 덜 집착하게 되기 때문입니다. 네.

Number three is no seeking. Seeking here refers to seeking for sexual gratification. Ok. And it causes you to revolve in wheel of reincarnation meaning that you will never be able to end your suffering. You put yourself, you condemn yourself to suffering lifetime after lifetime. Alright?

세 번째는 불구입니다. 여기서의 구함은 성적인 만족을 찾아다니는 겁니다. 오케이. 그건 여러분이 윤회의 바퀴를 돌게 초래하여 본인의 괴로움을 절대 끝내지 못할 것입니다. 여러분이 스스로를 세세생생 괴로움을 주는 겁니다, 괴로움을 선고하는 겁니다. 알겠습니까?

And number 4 is no selfishness. Last night we talked about no selfishness. It refers the fact that you have to watch out for the self. And the self has the way of manifest, asserting itself. And we talked about itself. You use the double tongue because deep down the nature of the self is that it loves to pull other people's string, control others.

네 번째는 부자사입니다. 어젯밤에 우린 부자사 얘길 했습니다. 그건 여러분이 본인 아상을 조심해야만 한다는 뜻입니다. 아상은 스스로 드러내는, 내세우는 방식이 있습니다. 우린 아상에 대해 얘기했습니다. 양설을 쓰는 이유는 아상의 본성 아래 깊숙이, 아상은 다른 이들의 실을 잡아당기는 것을 매우 좋아하기 때문입니다.

Last night I talked to you about the fact that it enjoys pulling people's strings. Actually another related nature of the self manifesting itself is that it likes to control others' actions. Alright? Any problems with that? Alright?

어젯밤에 내가 여러분에게 아상은 다른 이를 조종하는 걸 즐긴다는 사실에 관해 얘기했습니다. 사실 아상이 스스로 드러내는 것과 관련 있는 또 다른 본성은 아상은 다른 이의 행동을 조종하는 것을 좋아한다는 겁니다. 알겠습니까? 거기 관련해서 문제 있습니까? 네.

So the self serves itself in that way. It's very very very fast, quick at asserting itself in doing double tongue. It also likes to manifest itself in the form of coarse words. It likes coarse words we explained last night. The coarse word is a way of punishing others. Because they dare across you. Ok. Any problems with that?

그래서 아상은 스스로 그런 식으로 본인을 챙깁니다. 양설을 할 때, 아상은 본인을 매우 빨리 내세웁니다. 또한 거친 말의 형태로 아상 본인을 드러내는 걸 좋아합니다. 우리가 지난 밤에 설명했던 거친 말을 좋아합니다. 거친 말은 다른 이를 벌주는 방식입니다. 왜냐면 다른 이들이 감히 여러분을 거스르기 때문입니다. 오케이. 거기 관해 문제 있습니까?

Anyone dares to go against us, you punish them. You make them pay. You pay for crossing me. Yes. Anyone? See, my disciples always go against me. They love to go against me. And naturally you can see master's self manifesting him and punish you. (laugh) Ok.

누가 여러분을 감히 거스르면, 여러분은 그들을 벌줍니다. 그들이 대가를 치르게 합니다. ‘날 거스르게 한 대가를 치르게 하겠어’ 라고 말입니다. 네, 그런 사람? 보십시오, 내 제자들은 항상 날 거역합니다. 그들은 내게 거역하는 걸 매우 좋아합니다. 자연스럽게 여러분은 마스터의 아상이 본인을 드러내고 여러분을 벌하는 걸 볼 수 있습니다. (웃음) 오케이.

The funny thing is that that's what we do naturally. Ok. So part of cultivation is when someone goes against you, dare across your wish. Do you indulge in punishing that person. Ok. You ask yourself. Ok. So a typical person who for example, fights his master. He gets punished. And then the question is are you gonna punish your master or not. Are you gonna take it or are you gonna fight back. Alright.

재밌는 건 그건 우리가 자연스럽게 하는 일이란 겁니다. 오케이. 그래서 수행의 일부는 누군가가 여러분을 거스르면, 감히 여러분의 소망을 거스른다면, 그 사람을 벌주고자 하는 것에 탐닉할 것인가,입니다. 오케이. 본인 스스로 물어보십시오. 오케이. 그래서 일반적인 사람이라면, 예를 들어 그의 스승과 싸웁니다. 그는 벌을 받습니다. 거기서 질문은 여러분의 스승을 여러분은 벌할 겁니까, 안 할 겁니까? 여러분이 그걸 참을 겁니까 혹은 되싸울 겁니까? 네.

Another related aspect of the self, of the ego. Relating to coarse word is that the self sits there and builds up pressure within itself. Agree or disagree. You see something, you hear something unpleasant. You keep on thinking about it. The more you think about it, the more upset you become. The more stressed out you become. Yes, or no?

아상과 연관된 또 다른 측면은, 거친 말과 연관해서, 아상은 거기 앉아서 자기 속에서 압력을 쌓습니다. 동의합니까 안 합니까. 여러분이 불쾌한 무언가를 봅니다, 듣습니다. 거기 관해 계속 생각합니다. 여러분이 거기 관해 생각을 더할수록 여러분은 더 화가 납니다. 더 스트레스를

받습니다. 맞습니까 아닙니까?

You keep on thinking about what bothers you, yes or no? 3 of us? What? Everyone? Except for the Chinese people? Huh, Chinese people are far superior cultivated and Koreans, too. Far superior cultivators. You keep on thinking about, right? You keep on digging about why is that, you know. Why did he do that? So unfair.

여러분을 신경 쓰게 하는 걸 계속 생각합니다. 맞습니까, 아닙니까? 우리 셋만 그러니까? 뭐라고? 모두들 그런다고? 중국인들만 빼고? 허, 중국인들은 훨씬 수승한 수행자들입니다, 한국인들도 그렇고. 훨씬 수승한 수행자들입니다. 여러분, 거기에 대해 계속 생각합니다, 맞습니까? 여러분은 왜 그런지 계속해서 파고듭니다. 왜 그가 그랬지? 너무 불공평해

And you build this pressure within yourself. You made up this story to yourself to justify your anger. You are so right. Yes? Hey Shawn, how you do. Don't dare to be late again. (laugh) Ok? So he said how can a monk use coarse word and talk to me like that. I mean, monks are supposed to be kind and compassionate. Why are you nodding your head? What do you think you are doing, Brady?

여러분은 본인 속에서 이 압력을 쌓습니다. 여러분은 스스로에게 본인의 화를 정당화하기 위해서 이 얘기를 만들어갑니다. 여러분은 너무 옳습니다. 맞습니까? 이봐, 선, 어떻게 지냈나. 다시는 감히 늦지 말게 (웃음) 그래서 그는 '어떻게 출가자가 거친 말을 쓰고 나한테 저렇게 말할 수가 있죠? 내 말은, 출가자면 친절하고 자비로워야 하잖아요.' 라고 합니다. 여러분 왜 머릴 끄덕입니까? 브래디, 본인이 뭘하고 있다고 생각합니까?

(You are supposed to be kind and compassionate) Well, you get the wrong places. You should go to the 다바빠왕. Because he's more human. I'm just an angry monk. Frustrated desperate, you know. I'm

just a low life. Ok? Kindness and compassion? Forget it Ok. Go somewhere else.

(브래디: 친절하고 자비로워야죠) 음, 당신은 잘못된 장소에 왔습니다. 대보법왕에게 가십시오. 그가 더 인간적입니다. 난 그저 화내는, 좌절한 절박한 출가자입니다. 하루 인생일 뿐입니다. 오케이? 친절과 자비? 잊어버리십시오 오케이. 다른 데로 가십시오.

So you said why, how can you be a monk and insult people and get so angry? Look at your face. And we can hear you yell at people. And you keep on telling your story, oh my god this is unacceptable. So the pressure is built by yourself, by no one else. Yes or no? Hello, Helen. 그래서 여러분은, 왜, 어떻게 출가자가 돼서 사람들을 모욕하고 저렇게 화를 내지? 여러분 얼굴을 보십시오. 우린 여러분이 사람들에게 소릴 지르고 여러분은 계속해서 자기 얘길 합니다. '오 세상에, 이건 받아들일 수 없어.' 그래서 압력이 스스로로 인해 쌓입니다. 다른 누구에 인해서가 아닙니다. 맞습니까? 헬렌, 안녕.

Yes or no? Yes. Everyday? Master Xian Jie, everyday? Yes or no? (Vietnamese) Just me and Billy. So you build this pressure within yourself and what happens. So you convince yourself. Your affliction is well justified.

맞습니까? 네. 매일매일? 현계스님, 매일 그렇습니까? 맞습니까? (베트남 청중) 나랑 빌리만 그런다는 군. 그래서 여러분은 본인 속에서 이 압력을 쌓고 그러고 무슨 일이 생깁니까. 그래서 여러분은 스스로 납득 시킵니다. 여러분의 번뇌는 잘 정당화됩니다.

So what do you do? You use coarse words to release the pressure. Because otherwise, the ego will go crazy. Yes or no? You yell at your kids. You yell at your disciples. Why are you leaving? What's wrong with you

그래서 여러분은 뭘 합니까? 여러분은 압력을 방출하기 위해서 거친

말을 씁니다. 왜냐면 그러지 않으면 아상은 돌아버릴 것이기 때문입니다. 맞습니까? 자기 애들에게 소릴 지릅니다. 자기 제자들에게 소릴 지릅니다. (마스터 고함) 왜 가는 거야? 당신 대체 뭐가 문제야

(Vietnamese) She said she adores my coarseness. (laugh) So be it. Yes. You don't have to publicize it. Yes. (inaudible) Why is that? So are you two faced? No it's not. Because at work, you have this pressure built up inside of you. (Yes) And you go home Ok. You go out with your friends and have lunch. To release it, you use coarse words and so forth. Ok. You bring it home and you yell at your kids and use coarse words and so forth.

(베트남 청중) 그녀가 말하길, 그녀는 내 거침을 좋아한다고 합니다. (웃음) 그러거나 말거나. 네. 그걸 공공연히 말해야 합니까. 네. (청중 안 들림) 여러분 내면에서 이 압력을 쌓아둡니다. (맞아요) 여러분이 집에 가면, 여러분이 친구와 나가서 점심을 먹으면, 그걸 방출하기 위해서 여러분은 거친 말을 쓰고 등등을 합니다. 오케이. 여러분은 그걸 집에 가져와서 자식에게 소릴 지르고 거친 말을 쓰고 등등을 합니다.

And you come to temple then what happens? So why is that? (inaudible) I don't know. Maybe it works for you. It doesn't work for me. I stay at temple, I'm sorry to tell you. I'm still upset and so afflicted everyday. What's wrong with you. (inaudible)

여러분이 절에 오면 무슨 일이 생깁니까? 그래서 왜 그렇습니까? (청중 안 들림) 난 모릅니다. 아마 그게 당신에겐 효과가 있나 봅니다. 나한테는 효과가 없습니다. 내가 절에 있으면, 여러분에게 이렇게 말해서 유감입니다만, 난 여전히 매일 화나고 매우 번뇌롭습니다. 당신 뭐가 문제야 (청중 안 들림)

(Vietnamese) See, now it's time to denounce master. Gou Yin is choosing it as an opportunity to reveal all mater's flaws and characters. She said that you know this Chan Qi, particular. She has

been fasting. So she comes out of the kitchen. She said if master comes and eats lunch. I don't know what master did to you verbally but no one even dare to ask you.

(베트남 청중) 보십시오, 이제 마스터를 나무랄 시간입니다. 고옌이 이 건 마스터의 모든 흠결과 성질을 폭로할 기회로 골랐습니다. 그녀는, 여러분도 알 듯이 이번 선철은 특히 그녀가 단식을 해왔습니다. 그래서 부엌에서 나왔습니다. 그녀는, 마스터가 와서 점심을 먹는다고 마스터가 여러분에게 말로 해줄지 모릅니다. 하지만 아무도 감히 물어보지 않습니다.

So she said that at lunch time, it doesn't matter who you are. If you don't eat, you need to tell people. Ok. Now. Who would like to remind me of that? Gou Yin is from the other side. She's a guest here. How about the rest of you, my disciples and guests of Lu Mountain temple. Who would like to call me and remind me that I should be at lunch, you'd better come and eat or you don't eat let us know.

그래서 점심 시간에, 여러분 중 누구라도 상관없어요. 마스터가 먹지 않는다면, 사람들에게 말해줘야 해요. 오케이. 그럼 이제 누가 나한테 그걸 알려줄 겁니까? 고옌은 다른 편입니다. 그녀는 여기 손님으로 온 겁니다. 나머지 여러분, 내 제자들 그리고 노산사의 손님들. 누가 나한테 전화해서 '점심에 오셔야 하니까, 오시는 게 좋을 거예요, 아님 안 먹을 거면 알려주세요,' 라고 알려줄 겁니까?

Xian Jie, would you like to do that? Have you tried? Huh? Who will do that? Gou Yin's point is that you guys are so terrified of him. I mean no one even dare remind me. You don't want to do if I make you look very foolish. (inaudible) Anyway, that's Gou Yin's idea. Not equal to that. We can ignore. See? Now she opened a flood gate.

현계야, 네가 해줄래? 해본 적 있니? 허? 누가 할 겁니까? 고옌의 포인트는 여러분이 마스터를 너무도 무서워한단 겁니다. 내 말은, 누구도

감히 내게 알려주지 못합니다. 내가 여러분을 망신줄 수도 있어서 하고 싶지 않아합니다. (청중 안 들림) 아무튼, 그게 고옌의 생각입니다. 그 얘기 하던 게 아닙니다. 무시해도 됩니다. 봤습니까? 이제 그녀가 수문을 열었습니다.

(Vietnamese) She said I differ from Gou Yin's opinion. She's being gentle with me. She said I'm the top of the mountain. Therefore I don't have to report and tell you what I'm doing. That sounds acceptable to me. Sean, why are you laughing. Yeah, yeah funny. That's life at the Lu Mountain temple. Yes.

(베트남 청중) 그녀가 말하길, 그녀는 고옌의 의견과 다르다고 합니다. 그녀는 내게 상냥합니다. 나는 산의 정상이니까 내가 뭘 하는지 여러분에게 보고하고 말해주지 않아도 된다고 합니다. 내겐 받아들일 만하게 들립니다. 셴, 왜 웃어. 그래, 그래 웃거나 보군. 그게 노산사에서의 삶입니다. 네.

No, in the temple is different. It comes lunch time, we do the ceremony. Every one goes and gathers. Give the lunch offering ceremonies and then everyone eats. You don't have to wait. That's how it is. So that's how it works. You don't need to.

아닙니다, 절 안에서는 다릅니다. 점심 시간이 되면, 우린 예불을 합니다. 모두가 가서 모입니다. 불전 대공 예불을 하고 모두가 먹습니다. 기다리지 않아도 됩니다. 그렇게 합니다. 그렇게 하는 겁니다. 기다릴 필요 없습니다.

Out of courtesy, the monk who are not there can inform others that they won't be there. Ok. So that the food is not wasted there. But in quite often, the Abbott eats separately. The manager we eat with you. So the Abbott doesn't necessarily eat with you. Ok?

예의 상, 거기 없는 비구는 다른 사람들에게 안 갈 거라고 알려줄 수도 있습니다. 오케이. 그렇게 해서 음식이 낭비되지 않도록 말입니다. 하지

만 꽤 자주 주지는 따로 먹습니다. 관리자들이 여러분과 같이 먹습니다 그래서 주지가 꼭 거기서 여러분과 먹지 않아도 됩니다. 오케이?

But Gou Yin has her own ideas. So we can safely ignore it for now. Alright, where were we? You see, that's the problem of our temple. We can talk about anything you want. You are entitled of challenging me. Then I'm entitled to make you pay for it. (laugh) Ok?

하지만 여기서 고옌은 자기만의 생각이 있습니다. 그러니 우리 지금은 안전하게 무시합시다. 좋습니다, 우리 무슨 얘기 하고 있었습니까? 보십시오, 이게 우리 절의 문제입니다. 여러분이 하고 싶은 얘기 다 해도 됩니다. 여러분은 날 시험할 명분이 있습니다. 그러니 내겐 여러분이 그 대가를 치르게 할 명분이 있습니다. (웃음) 오케이?

Anyway, so you see the point here is that, the part of the reason that people use coarse words, people curse and use evil words is a way to release internal pressure they built for themselves, build inside of themselves. Alright? Does it make sense to you? That's what happens. 아무튼, 여러분이 여기서 요점을 보면, 사람들이 거친 말을 쓰는, 욕하고 악한 말을 쓰는 이유의 일부는 그게 그들이 내면에서 스스로 쌓은 내적 압력을 방출하는 방식이란 겁니다. 알겠습니까? 이해됩니까? 그래서 그런 일이 생기는 겁니다.

(inaudible) Yeah, that's part of the filiality. Stop complaining. Ok. If the mother yells at the son, they might beat her up. Right? Alright? So far so good? Ok. So sometimes when people use coarse words, evil words, you have to be compassionate and patient. Because you realize that fact that you let them do it to you and you don't retaliate. That's a way to help them.

(청중 안 들림) 그래, 그게 효의 일부입니다. 불평 그만하십시오. 오케이. 엄마가 아들에게 소릴 지르면, 그들이 엄마를 두들겨 팼 수도 있습니다. 맞습니까? 지금까지 관찰습니까? 오케이. 그래서 가끔 사람들은

거친 말, 악한 말을 쓰면, 여러분은 자비롭고 인내해야 합니다. 왜냐면 여러분은 그들이 여러분에게 그렇게 하도록 하고 여러분이 보복하지 않습니다. 그게 그들을 돕는 길이란 걸 알기 때문입니다.

Now when Brady said how come i'm so stressed out and going to the temple somehow I see people kind and gentle to each other. It's because the environment of temple is quite different. This is the place where by design, we are here to help you release your pressure. Was it dissipate the internal pressure.

이제 브래디가, '어째서 이렇게 스트레스 많이 받았는데, 절에 와서 사람들이 서로에게 친절하고 상냥한 걸 봅니다' 라고 합니다. 그건 왜냐하면 절의 환경은 사뭇 다르기 때문입니다. 여긴 여러분이 본인의 압력을 방출하게 돕도록 고안된 곳이기 때문입니다. 내부 압력을 방출하도록 말입니다.

How is it possible? (Vietnamese) She said she wants to correct the fact why does mom yell at only daughter, not the son. She has 6 boys 4 girls. Ok. From a mother's experience. (Vietnamese) She said very interesting. She said the girls need to be trained inside of the household, the boys outside of the household. Ok.

왜 그게 가능합니까? (베트남 청중) 그녀는 왜 엄마가 아들이 아닌 딸에게만 소릴 지르는지 그 사실을 정정하고 싶다고 합니다. 그녀는 여섯 아들과 네 딸이 있습니다. 오케이. 엄마의 경험에서 들어봅시다. (베트남 청중) 아주 흥미로운 말을 했습니다. 그녀는, 딸은 가족 내부에서 훈련 받아야 하고, 아들은 가족 밖에서 받아야 한다고 했습니다. 오케이.

She said you go home, she yells at her daughters because not only to release the pressure but also to train them so that they need to improve on that their household management, household skills. Ok? As a commentary, that's why girls are much more marketable.

그녀는 집에 가서 딸에게 소릴 지르는데 압력을 방출하는 것 뿐만 아니라, 그들을 훈련하기 위해서 그런다고 합니다. 그렇게 하면 그들이 가사 관리와 가사일 기술을 진전하도록 말입니다. 오케이? 코멘트로 그래서 딸들이 훨씬 더 잘 팔린다고 했습니다.

Let me ask her. How come most of girls are single? (laugh) They probably learned a lesson. They would say if in the future I get married, this is how all these things I need to put up with? Forget it, I'm not getting married. (laugh)

그녀에게 물어보겠습니다. 어째서 딸들 대부분이 미혼입니까? (웃음) 아마도 교훈을 배웠나봅니다. 만약 미래에 결혼하면, 내가 이런 모든 걸 참아야 해? 관둬, 난 결혼 안 할 거야. (웃음)

(Vietnamese) Yes, you have a comment, Miss. (inaudible) Yeah because you happened to be there. Basically the mom explained to her, you know, because you happened to be there. So shut up. (Vietnamese)

(베트남 청중) 네, 코멘트가 있습니다. 미스. (청중 안 들림) 그래, 네가 거기 어쩌다 보니 있어서 그런 거지. 사실 엄마가 딸에게 설명한 겁니다. 왜냐면 그냥 네가 거기 있어서 그런 거니까. 닥치라고 말입니다. (베트남 청중)

What she said is very important. Very very important. I need to repeat it for you. You need to engrave this in your memory banks.

(Vietnamese) 7 sisters and 6 brothers. Her family, ok. And the mom is always very strict and very harsh on the girls and never to the boys. 그녀가 아주 중요한 얘길 했습니다. 아주 아주 중요합니다. 여러분을 위해 반복해줘야 합니다. 여러분 기억 은행 속에 이걸 새겨야 합니다.

(베트남 청중) 그녀의 가족에서 일곱 자매와 여섯 형제가 있다고 합니다. 그리고 엄마는 매우 엄하고 아들에겐 안 그랬지만 딸들에게는 매우 가혹했다고 합니다.

Mom always treat the boys in a special way. After the mom became ill and needed a lot of help, now the girls loved her. So after Gou Yin became her 60s, she understood what being a mom means. As a mother herself, she's worried about her daughters and sons to make sure that they are prepared for the roles in life.

엄마는 항상 아들들을 특별하게 대우했다고 합니다. 엄마가 아픈 후로, 도움이 많이 필요하게 된 후로, 이제 딸들이 그녀를 사랑했다고 합니다. 그래서 고옌이 60대가 된 후로, 고옌은 엄마가 된다는 게 무슨 뜻인지 이해했다고 합니다. 그녀는 엄마로서, 딸과 아들이 삶에서 역할을 확실히 준비하도록 딸과 아들을 걱정했습니다.

Similarly the master yells at you because he's worried about, he wants to train you, prepare you for the hardships of life. (laugh) You still be grateful instead of being resentful. By the way, that is why in our system, the new trainees come in, now the more senior Sanghan member can release the frustration on the juniors. (laugh)

비슷하게도 마스터가 여러분에게 소릴 지르는 건 걱정해서입니다. 마스터는 여러분을 훈련하고 싶고, 삶의 어려움에 여러분이 준비되도록 하고 싶어서입니다. (웃음) 여러분 여전히 화내는 대신에 감사해 하십시오. 그나저나, 그래서 우리 체계에서 새로운 행자가 오면, 이제 더 선배인 승가 일원은 후배에게 불만을 방출할 수 있습니다.

So we let of our release, our frustration on the young one's and be very unfair to them. They may prepare for the 2 weeks a meal for offering for the grandmother, don't give a damn Ah, so much fun.

그래서 우린 어린 사람에게 우리 불만을 방출하게 하고 그들에게 매우 불공정하게 합니다. 2주간 할머니를 위한 식사를 준비해야 하더라고 내 알 바 아냐 아, 아주 재밌습니다.

(Vietnamese) So where is the kindness and compassion? Kindness and compassion is allowing the middle ones to release the frustration

on the newbies. So we know, in our temple, the newbies are the garbage cans. We reveal all the ugliness in Lu Mountain Temple.

(베트남 청중) 그래서 자비는 어딴습니까? 자비란 중간에 끼인 자들이 신입에게 불만을 방출하게 하는 겁니다. 그래서 우리는, 우리 절에서는 신입은 쓰레기 통입니다. 우리가 노산사에서 우리의 모든 추함을 폭로하고 있습니다.

We are having such a good time. The truth is always so funny. Ok? That's exactly the spirit. They yell at you, you get yelled at and you get frustrated. And then eventually you understand, you find it very funny. Then you meditate. You do Chan Qi here. 'What am I doing here?' 'I want to go home'

아주 좋은 시간을 보내고 있습니다. 진실은 언제나 아주 웃깁니다. 오케이? 그게 정확히 그 정신입니다. 여러분에게 소릴 지르고, 여러분은 한 소릴 듣고 좌절합니다. 그러면 결국 여러분은 이해하고 그게 매우 웃기다고 생각합니다. 그리고 여러분은 명상합니다, 여기서 선찰을 합니다. '내가 여기서 뭐 하고 있지? 집에 가고 싶어' 라고 합니다.

But then remember. You go home, there's a girl, your mom yells at you as well. Anyway. We are preparing you, preparing our newbie for the hardships of life. Ok? Because so in the future when they have their own temples and encounter these laypeople who go and dump their trash in their temple and they cannot, they don't get frustrated. And they have to learn that they would go to their trainees.

하지만, 기억하십시오, 여러분이 집에 가면, 딸이라면, 여러분 엄마도 소릴 지를 겁니다. 아무튼 우린 여러분을, 신입을 인생의 힘듦을 대비하게 해주는 겁니다. 오케이? 왜냐하면, 미래에 그들이 자기 절을 내고 이 재가자들이 와서 절에다가 쓰레기를 버리는데, 그들은 좌절하지 않습니다. 그리고 그들은 자기네 행자에게 갈 거란 걸 배워야 합니다.

See, it's very very ingenious system. We have a release valve. Ok. So

there are hierarchies. Our society is very hierarchical. So the senior one can release the pressure on less senior ones who release pressure on even more junior one. See, it makes for very harmonious temple.

보십시오, 이건 매우 천재적인 체계입니다. 우린 배출구가 있습니다. 오케이. 그래서 위계서열이 있습니다. 우리 사회는 매우 위계적입니다. 그래서 선배는 더 아래에게 압력을 방출할 수 있습니다. 아랫사람은 더 후배에게 압력을 방출합니다. 보십시오, 그건 절을 매우 화합하게 해줍니다.

Only the young ones, now they really have the motivations to survive so they have a chance to let the new ones have it. Now they would say 'I'm gonna have to survive. I vow to survive so that I want when master get more these vulnerable newbies, I will release myself on them. Beautiful system It's so fair.

오직 어린 이들만, 이제 그들은 신입이 와서 그렇게 하도록 할 기회가 있게끔 살아남아야 할 동기가 있습니다. 이제 그들은 '난 살아남을 거야. 살아남아서 마스터가 이 취약한 신입들을 더 얻으면, 그들한테 방출할 것을 발원합니다.' 라고 말합니다. 아름다운 체계입니다 아주 공정합니다.

Yes. (inaudible) I don't envy your life. So many problems. Yeah so do I. I don't know. I always yelled at the next level lower. So I don't know how to resolve this problem. I would know. I told you already. When I explained it to you, you got observed from my actions. I don't do that then how can I explain it to you? Ok? Yell at your mother? I think, it's not a good thing. In the Buddhist, (inaudible)

네. (청중 안 들림) 당신 부럽지 않습니다. 문제가 아주 많습니다. 네, 나도 그렇습니다. 나도 모릅니다. 난 나 다음인 사람에게 소릴 지릅니다. 그러니 난 이걸 어떻게 해결할지 모릅니다. 나도 알고 싶습니다. 이미 말했지 않습니까. 내가 그걸 여러분에게 설명해준 건, 내 행동에서

부터 여러분이 관찰할 수 있습니다. 내가 안 그런다면, 내가 그걸 여러분에게 어떻게 설명할 수 있습니까? 오케이? 엄마에게 소릴 지른다고? 내 생각에 그건 좋은 일이 아닙니다. 불교적으로, (청중 안 들림)

No, no, no, no. Not at all. You are wrong. This girl is so gullible. Oh my god. I don't know where you learn your Dharma from. Lu Mountain temple doesn't work like that. I don't know which temple you go to. How come she doesn't understand anything about how it works in our Sangha. It's very special.

아니, 전혀 아닙니다. 당신이 잘못했습니다. 이 여자애는 참 잘 속는 군 세상에. 당신이 어디서 법을 배웠는지 모르겠군. 노산사는 그렇게 돌아가지 않습니다. 당신이 어느 절에 다니는진 모르겠지만 말입니다. 어째서 그녀는 우리 승가가 어떻게 작동하는지 아무것도 이해하지 못하는 겁니까. 그건 매우 특별합니다.

She said what if you yell at me, right. I yell at her, and she's not upset. You know, what's gonna happen? I swear to you. This is where has the secret in Chan temple. It's not possible. Ok. It's not possible. We increase yelling and the hurt until you get hurt. (laugh)

그녀는, 마스터가 내게 소릴 지룹니다, 네, 만약 내가 그녀에게 소릴 지르는데 그녀가 화내지 않습니다. 여러분, 그럼 무슨 일이 생깁니까? 여러분에게 맹세코, 여기 선사의 비밀이 있습니다. 그건 불가능합니다. 오케이. 그건 불가능합니다. 우린 여러분이 다칠 때까지 소리지르고 상처 주는 걸 늘립니다.

If I yell at you, if your senior yells at you and you don't get afflicted, boy are you in trouble. Because they don't increase yelling and the pressure until you get afflicted. It's perfectly legal. Yes or no? It's not for the faint of heart. I mean the weak one, they don't survive very long. See the ones who are gone. They all run away.

내가, 여러분의 선배가 여러분에게 소릴 지르는데 여러분이 번뇌롭지

않다면, 오, 당신 곤경에 처한 겁니다. 왜냐하면 여러분이 번뇌로울 때 까지 소리 지르고 압력을 올리지 않는 단 것이기 때문입니다. 그건 완벽히 합법적입니다. 맞습니까? 겁쟁이를 위한 게 아닙니다. 내 말은, 약한 사람은 오래 살아남지 않습니다. 사라진 사람들을 보십시오. 다 도망갔습니다.

Yes. (inaudible) Not afflicting other people? This is an exception to the rule. Rules are made to be broken. So the answer to Mr. Brady here who said how come the temple here knowing now full well, the master so afflicted so are all the Sangha members are, especially the younger Sangha member. They get yelled at no rhyme or reason. They get badly mistreated. And they wonder what am I doing here.

네. (청중 안 들림) 다른 사람을 번뇌롭게 하지 말라고? 규칙에 예외란 게 있습니다. 규칙은 여기라고 만들어진 겁니다. 그래서 브래디에 대한 대답은 이겁니다. 여기 절에 오면 마스터는 너무도 번뇌롭고 모든 승가 일원이 다 번뇌롭고, 특히 더 어린 승가가 그렇다는 걸 너무도 잘 알게 됩니다. 그들은 별 이유 없이 한 소릴 듣고 몹시도 안 좋은 대접을 당합니다. 그리고 자기가 여기서 뭘 하고 있는지 의문을 갖습니다.

They cry by themselves 'What am I doing, I miss my mom, I miss my family. My mom never yell at me this bad.'

혼자 울면서 '내가 여기 뭐하고 있지, 엄마 보고 싶어, 가족들 보고 싶어, 엄마는 나한테 이렇게 심하게 소리 지르지 않는데' 라고 합니다.

But why is that you guys come and we put on facades and then you feel so you know released and at ease. Why is that. (inaudible) No. Forget it, no protection. Who will protect us, angry people and two face people. Would you? If I were a spirit, I'd say no, no, no, no. I have better things to do.

하지만 그래서 여러분이 오면 우린 가면을 쓰고 여러분은 매우 편하다고 느낍니다. 왜 그렇습니까. (청중 안 들림) 아닙니다, 관두십시오. 보

호 없습니다. 누가 우릴 보호합니까. 화 내고 양면적인 사람들을 말입니다. 당신이라면 그러겠습니까? 내가 신이라면, 아냐, 난 더 나은 일을 할래, 라고 할 겁니다.

Yes. (inaudible) But let me tell you a little secret. If they afflict my customers, I'm gonna let them have it. That's the secret. No? Do you think that would work? Ok. Suppose if that's the case. Xian Jie, suppose I tell you. Please don't tell all our secrets ok. Please don't reveal all our secret. He's a most senior one who has seen everything already. He saw all my bad flaws, all my flaws. So keep it to yourself.

네. (청중 안 들림) 여러분에게 작은 비밀을 말해주겠습니다. 그들이 내 고객들을 번뇌롭게 한다면, 난 그들이 그렇게 하게 둘 겁니다. 그게 비밀입니다. 안 됩니까? 여러분은 그게 효과가 있을 거라고 생각합니까 오케이. 이런 상황이라고 가정해봅시다. 현제야, 내가 너한테, 우리 비밀을 전부 말하지 마렴, 이라고 말했다고 해보자, 오케이. 우리 비밀을 전부 폭로하지 말자. 그는 모든 걸 이미 봐왔던 가장 고참입니다. 그는 내 모든 심각한 흠결을 봤습니다. 그러니 혼자 간직하렴.

So what if I would tell you what happens in Lu mountain, tell him don't you dare to reveal. And people come you'd better be nice and compassionate and kind to them. If not, I am gonna make you pay for it. Suppose, that's the case.

그래서 내가 노산사에서 무슨 일이 있는지 말해주고, 그에게 감히 누설하지 말아라, 라고 한다고 하면 어떻겠습니까. 사람들이 오면 친절하고 자비롭고 자상하게 해라. 안 그러면 그 대가를 치르게 해주지. 그렇게 했다고 가정합시다.

We have such a lofty lifestyle, we cannot reveal our flaws. Then because if people see our flaws, they see no more loftiness in us. You haven't seen my worst fire yet. Would that work? Would that help you release your pressure or not? You, yeah. You are the first one, the

quiet one. (inaudible)

우린 고상한 라이프스타일이 있어, 우리 흠결을 드러내선 안돼, 라고 말합니다. 만약 사람들이 우리 흠결을 보면 그들은 더 이상 우리에게서 고상함을 보지 않는다고, 말합니다. 여러분 아직 내가 최악으로 화내는 걸 못 봤습니다. 그게 효과가 있겠습니까? 그런다고 여러분의 압력이 방출되게 도움이 되겠습니까 아닙니까? 당신, 네. 당신 먼저 하십시오, 조용한 사람. (청중 안 들림)

Hmm. Some boys never learn. You see. Gou Yin, can you understand my disciple's central Vietnamese accent. He said that if your manners are pleasant ok and customer oriented but you are boiling inside, it's not gonna help release the pressure. Agree or disagree.

흠, 어떤 남자애들은 전혀 배우질 않는 군. 보십시오, 고옌, 내 제자의 베트남 중부 지방 사투리 이해하겠습니까? 그가 말하길, 여러분 매너가 기분 좋고 고객 중심적이지만 내면이 끓고 있다면 그게 압력이 방출되게 도와주지 않을거라고 합니다. 동의합니까.

It turns out that it is true. If you are upset, your angry qi is still there. The qi is still built up inside your navel. Therefore if you are near people, that angry qi there is still manifest itself in all your comportment. You can say oh how nice have you come here. But people would not feel comfortable because it's a conflict .

그건 사실로 드러났습니다. 여러분이 화난다면, 여러분의 화 난 기가 여전히 거기 있습니다. 그 기가 여전히 여러분 배꼽 안에 쌓여 있습니다. 그러므로 여러분이 사람들 근처에 있으면 거기 그 화난 기가 여러분의 태도에 스스로 드러냅니다. 여러분이 오, 여기 당신이 와주셔서 좋아요, 라고 말해도 사람들은 그 마찰로 인해 편안함을 느끼지 못할 겁니다.

See, think about this. You are angry inside here. But your face is smiling. People would see the conflict. They would say something is

wrong here. Something is off here. Right, Xian Jie? People ever told you that? No? It's not everyone can see that. But people who have cultivated, people who have some Samadhi power. These people with Samadhi power are very sensitive. They can see the conflict.

이렇게 생각해보십시오. 여러분이 여기 속에서 화났습니다. 하지만 여러분 얼굴은 웃고 있습니다. 사람들은 그 충동을 볼 겁니다. 그들은 여기 뭔가 잘못됐어, 라고 말할 겁니다. 여기 뭔가 이상해, 라고 말입니다. 맞니, 현계야? 사람들이 너한테 그렇게 말 안 해주니? 아니라고? 모두가 그걸 볼 수 있는 건 아닙니다. 하지만 수행해 온 사람들은, 선정력이 있는 사람들은 매우 예민합니다. 그들은 그 충동을 볼 수 있습니다.

You feel so frustrated. And that energy, frustration energy is right there. Ok. And then the face is smiling. Ok. It's a conflict immediately. The contradiction immediately. They will not believe you. Yes.

매우 당황합니다. 그 기운, 불만의 기운이 바로 거기 있습니다. 오케이. 그리고 얼굴을 웃고 있습니다. 즉시 불일치가 있습니다. 즉시 모순이 생깁니다. 그들은 여러분을 믿지 않을 겁니다. 네.

(inaudible) Yeah. So. Hi, Anna. Almost over. (laugh) I'm glad you came. I'm frustrated but I'm nice to you. (laugh) Ok. So I'm telling you that it's no point in trying to be 2 faced. There's no need because you know the contradiction's there.

(청중 안 들림) 네, 그래서. 안녕, 안나, 거의 끝났는데. (웃음) 와주셔서 기쁩니다. 난 불만스럽지만 그래도 당신에게 친절합니다. (웃음) 오케이. 그래서 난 여러분에게 양면적으로 굴 이유가 없다고 말해주는 겁니다. 그럴 필요 없습니다. 왜냐하면 여러분은 모순이 있단 걸 알기 때문입니다.

You feel you angry at your husband and then your face is oh hi, how are you honey. I miss you. What's wrong with you. How come I don't feel comfortable when you are smiling at me. Anyway.

여러분이 남편에게 화났다고 느낍니다. 그리고 얼굴은 오, 안녕, 여보 어땠어, 보고 싶었어 라고 한다면. 뭐가 문제지, 왜 나한테 웃어줄 때 편안하지가 않지, 라고 할 겁니다. 어쨌건.

You don't need to be 2 faced about it. It doesn't work. So why is that. Why is that they get yelled at. Why is that my students get yelled at all the time. Ok. And people come and yet they talk to you and you feel relieved. With some of them, not all of them. Some of them are still very angry. I'm gonna make him pay off these days. Some of them are very angry at me and they are really resent at me.

양면적으로 굴 필요 없습니다. 그건 효과가 없습니다. 그래서 왜 그렇습니까. 왜 그들이 한 소릴 듣습니까. 왜 내 학생들은 항상 한 소릴 듣고, 오케이. 그리고 사람들이 와서 그들에게 얘기를 하면 편하다고 느낍니다. 그들 전부는 아니고, 그들을 중 몇몇은 그렇습니다. 일부는 여전히 매우 화나 있습니다. 언제 대가를 치르게 해주겠어. 그들 중 몇몇은 나한테 매우 화가 나 있고 나에게 정말로 분개합니다.

I know who they are, by the way. Ha ha Lily likes it. Where was I? I just thought of people who are still resentful on me. (Why, why are they) And I'm boiling inside immediately. I forgot what I wanted to say. Then why is that some of them, most of them, I would say the majority of them is safe to say. And yet they don't have 2 face. Why is that?

그나저나 누가 그런지 난 압니다. 하하, 릴리가 좋아하는군. 내가 무슨 얘기 하고 있었습니까. 누가 나한테 여전히 분개하는지 생각하고 있었습니다. (왜 그렇죠?) 그리고 난 즉시 속으로 끓어오릅니다. 내가 무슨 말 하려 했는지 까먹었습니다. 왜 그들 중 몇몇은, 그들 중 대부분은, 그들 중 대다수라고 안전하게 얘기하겠습니다. 그들은 양면적이지 않습니다. 왜 그렇습니까?

Why? Yes. (inaudible) They feel ? Close. Because they really believe

that their purpose as a Sanghan is to help others. So even though they feel upset inside, they can temporarily, their faith, their belief enables them. Their really deep faith enables them to put that aside and say ok, how can I help this person. Number 1.

왜? 네. (청중 안 들림) 그들이 ?라고 느낀다고. 가깝습니다. 왜냐하면 그들은 정말로 그들의 승가로서의 목적이 다른 이를 돕는 것이라고 믿기 때문입니다. 그래서 그들이 속으로 화 난다고 느껴도 그들은 일시적으로, 그들의 신심, 그들의 믿음이 그들이 그렇게 하도록 합니다. 그들의 정말 깊은 신심은 그들이 그걸 제쳐두고, 오케이, 내가 이 사람을 어떻게 도와줄 수 있을까요, 라고 하게 합니다. 그게 첫 번째입니다.

This is what I admire about my students. In spite of all injustices, all master's temper and unfairness and everything and they are resented so much. But when they see someone coming and they see people suffering, these people need help, they can put that aside and say ok. What can I do to help.

이래서 내가 내 학생들을 높이 삽니다. 그 모든 부당함에도, 마스터의 성질과 불공정함 그리고 모든 것에 그들이 매우 분개하는 대신에, 그들이 누군가 와서 고통스러워하는 걸 보면, 도움이 필요한 걸 보면 그들은 그걸 제쳐두고 오케이, 내가 어떻게 도와줄까요, 라고 합니다.

They really believe in that as part of their life work. That's what they do. That's what I keep on stressing them. That's why I train my students you put on these garments, these guards, ok. These guards to help others.

그들은 정말로 그게 그들의 생업이라고 믿습니다. 그게 그들이 하는 일입니다. 그게 내가 그들에게 계속해서 강조하는 겁니다. 그래서 내가 내 학생들에게, 이 옷을 입는 게, 이 보호구를 입는 게 다른 이들을 돕기 위해서 라고 훈련시킵니다.

And these people may not be able to come back. I keep on telling

them that if they come this is our chance to do the best we can to help them because they may not come back. This master may offend their ego, and they are 'I'm not gonna come back to this temple. I'm going to temple somewhere nicer to me.' Alright?

이 사람들은 돌아오지 않을 수도 있습니다 .난 그들에게 계속해서 말합니다. 그들이 오면, 이걸 우리가 그들을 도울 수 있는 최선을 다 할 기회라고 합니다. 왜냐하면 그들이 돌아오지 않을 수도 있기 때문입니다. 이 마스터가 그들의 아상을 공격하고, 그들은 '난 이 절에 안 올 거야. 난 더 친절할 다른 절에 갈 거야'라고 말합니다. 알겠습니까?

So they have this sense of urgency said you know this is my chance to help this person because this person may not come back. Because who know when master would yell at this person, be impolite to this person. So they really believe that. Yes or no? Master Xian Jie is so quiet. He said really I mean, all this time, I'm. This is first time I hear of this.

그래서 그들은 이런 위급감을 가지고 '이건 이 사람을 도울 기회야. 왜냐하면 돌아오지 않을 수도 있기 때문이지.' '누가 알아 마스터가 언제 이 사람한테 소릴 지르고 예의없게 하실지.' 그래서 그들은 정말로 그렇게 믿습니다. 맞습니까? 현재스님이 매우 조용하군. 그는, 정말, 내 말은, '지금껏 난 이런 걸 처음으로 들어보는데' 라고 합니다.

(Vietnamese) Guess what, she's the one who's resent me. She said my harsh word made her cry inside so often. She goes back to her room and cry and cry and cry. How can a monk be so cruel to an old person. This monk here who has no regard, no compassion on an old left home person like me who gave up everything to be here.

(베트남 청중) 맞춰보십시오. 그녀가 내게 분개한 사람입니다. 그녀는 나의 거친 말이 그녀가 속으로 자주 울게 했다고 합니다. 그녀는 방으로 돌아가서 울고 또 울었습니다. 어떻게 나이 든 사람한테 이렇게 잔

혹하실 수가 있지. 여기 이 스님은 나처럼 여기 있기 위해 모든 걸 포기한 출가자에게 배려와 자비라고 없어.

He has no compassion whatsoever See, the truth comes out, Anna. That's why try the Tibetans. They are human beings. We are monsters. So that's what I like about them. Somehow these people bought into the concept that if I can be nice this person for just 5, 10 minutes, then I have done my job. They try their best. That's all they have. Ok. That's number 1. That's the first reason.

그에게 자비라곤 없어 보십시오, 안나. 진실이 나왔습니다. 그러니 티베트 쪽을 해보십시오. 그들은 인간적입니다. 우린 괴물들입니다. 그래서 내가 그들을 좋아하는 건, 어쨌건 이 사람들은 그 개념을 믿습니다. 만약 내가 이 사람에게 단 5분 10분 동안 친절할 수 있다면 난 내 일을 다 한 거야, 라고 말합니다. 그들은 최선을 다 합니다. 그들이 하는 건 그게 답니다. 오케이. 그게 첫 번째입니다. 그게 첫 번째 이유입니다.

Number 2, very important. You can release the pressure, the internal pressure. Why is that? If I say this, you see ah ha that's why. Why is that? Anyone? Second chance for him. (Vietnamese) Eh. Yes. (Vietnamese) Because everyday my disciples, twice a day, they said they tell themselves, our doctrine is 공사불구연.

두 번째. 매우 중요합니다. 여러분이 그 압력, 내면의 압력을 방출할 수 있습니다. 왜 그렇습니까? 내가 이것 말하면 여러분은 아하, 그래서군요, 라고 할 겁니다. 왜 그렇습니까? 누구 아는 사람? 그에게 두 번째 기회를 줍시다. (베트남 청중) 예, 네. (베트남 청중) 왜냐면 매일 내 제자들은 하루에 두 번씩 스스로 말합니다. 우리의 종지는 공사불구연입니다.

Oh, sorry. Dying of poverty, we seek nothing. No seeking. No seeking. The reason you can let go because out there someone comes to you, there's always ? to something from you. They are trying to get

something out of you. Yes? Yes or no? Yes or no?

오 미안합니다. 가난해 죽어도 아무것도 구하지 않는다. 구하지 않습니다. 구하지 않습니다. 여러분이 내보낼 수 있는 건, 밖에서 누군가가 여러분에게 오면 항상 당신으로부터 무언갈 ? 합니다. 그들은 여러분으로부터 무언갈 얻으려 합니다. 맞습니까? 아닙니까? 그렇습니까 아닙니까? Your customers, your boss, ok. Your husband, yes? No? Ok, except your husband. You see that? Everyone wants something out of you. Let's say they tell what they want you to do something for them, give them something. Yes or no? That's how the world is. Fine, Billy? Yes, Billy? Yes, master Xian Jie? He forgot already. He just said what he's talking about.

여러분의 고객, 상사, 오케이. 여러분의 남편 말입니다. 맞습니까? 아니라고? 오케이, 남편은 예외. 알겠습니까? 모두가 여러분으로부터 무언갈 원합니다. 그들이 와서 여러분이 그들을 위해 뭔갈 하길, 뭔갈 주길 바란다고 해봅시다. 맞습니까? 세상이 그렇습니다. 알겠습니까, 빌리? 그렇습니까, 빌리? 그렇습니까 현계스님? 그는 이미 까먹었군. 그는 '무슨 얘기 하시는 거지' 라고 합니다.

Ok, yes or no. So because the difference is that in the secular world, someone is always seeking something out of you, trying to get something out of you. And this temple, they are trained not to do that. We ask for nothing from you. They have nothing and they ask for nothing.

오케이. 맞습니까 아닙니까. 그래서 그 차이는 속세에선 누군가가 언제나 무언갈 당신으로부터 구합니다. 당신으로부터 뭔갈 얻으려고 합니다 이 절에선 그들은 그러지 말라고 훈련받습니다. 우린 여러분으로부터 아무것도 구하지 않습니다. 그들은 아무 것도 가진 게 없고, 아무것도 요구하지 않습니다.

The reason is because from last 20 years I asked and asked and no one

ever gave me anything. Case in point, proof, red Ferrari I keep on asking about it. (laugh) So after a while, you say let's give up. Alright' That's why you are able to h my god, oh my god. There's no expectation from me at all. Ok.

그 이유는 왜냐하면 지난 20년 간 난 묻고 또 물었지만 아무도 내게 아무것도 주지 않았기 때문입니다. 증거를 대자면, 빨간 페라리 난 계속 요구하고 있습니다. (웃음) 그래서 한동안 지나고 포기하자, 라고 했습니다. 알겠습니까? 그래서 여러분은, 오 세상에, 내게선 아무 기대라곤 전혀 없는 겁니다. 오케이.

You are able to 'ah, there's no pressure from me'. The reason you have internal pressure because someone expects something from you. So you receive additional pressure as one more person comes near you, True or not? Each person, another person comes near you, creates more pressure on you. Yes or no?

여러분은 '아, 나한테 압력이 없네' 라고 할 수 있는 겁니다. 여러분에게 내부 압력이 있는 이유는 누군가 여러분에게서 뭔가를 기대하기 때문입니다. 그래서 여러분은 한 사람 더 근처에 오면 추가적인 압력을 받는 겁니다. 맞습니까 아닙니까? 사람마다, 또 다른 사람이 여러분 근처에 오면 여러분에게 더 많은 압력이 생겨납니다. 그렇습니까?

(Yes) You come to our temple, ok. The Sanghan will not create pressure from you because they are trained not to seek anything out of you, get anything out of you. Ok. Even your own children, we don't ask them go and buy some tofu for the temple. Ok? You don't ask anything.

(맞아요) 여러분이 우리 절에 오면, 오케이. 승가는 여러분에게 압력을 생기게 하지 않습니다. 왜냐하면 그들은 여러분으로부터 무언갈 구하지 않도록, 무언갈 구하지 않도록 훈련받기 때문입니다. 오케이. 여러분 본인의 자식들일지라도, 가서 절을 위해 두부 좀 사오라고 요구하지 마십

시오. 오케이. 아무것도 요구하지 마십시오.

You need tofu, we go buy ourselves. Or we don't eat tofu. If not, you don't do that, your own children would say my god, it's so much pressure at the temple. I need to bring 10 tofu. I'd better bring 10 tofu buckets. Otherwise I'd be reminded that I need to bring tofu temple. I need to bring food to the temple.

두부가 필요하면 우리가 알아서 삽니다. 아님 우리 두부 안 먹습니다. 그러지 않는다면, 여러분이 그렇지 않으면 여러분 자식들은, 세상에, 절에서 주는 압력이 너무 많아. 두부 10팩을 가져가야 해. 두부 10 팩을 가져가는 게 낫겠어. 안 그러면 두부를 절에 가져오라고, 음식을 가져오라 누가 뭐라 할 거야, 라고 누가 뭐라 할거야.

Otherwise my mother would think I'm unfilial. (Vietnamese) So she said but my master told me that I didn't blame him, I disagree with him. Now I believe I understood. So the last 2 months I stopped from asking my children to bring me some tofu. I said exactly last 2 months I don't come to the temple and eat anymore. Because no more tofu to eat. (laugh)

안 그러면 엄마는 내가 효성스럽지 않다고 생각할 거야. (베트남 청중) 그래서 그녀가 말하기를 스승님은 나한테 그렇게 말해서 난 그를 비난하지 않지만 동의 안 해요, 라고 했습니다. 이제 믿어요, 이해했어요. 그래서 두 달 전에 자식들 보고 두부 가져오라고 요구하는 걸 관렸어요, 라고 말했습니다. 그래서 내가, 정확히 두 달 전부터 난 절에 와서 더 이상 먹지 않는다고 말했습니다. 왜냐면 먹을 두부가 없기 때문입니다. (웃음)

Yes. (inaudible) Who's seeking from you? Name that person. I know that person already. Those people who are still seeking from you, I know those people already. (inaudible) Now you fall to the hells. Alright. (laugh) Ok?

네. (청중 안 들림) 누가 여러분으로부터 구합니까? 그 사람 이름을 대십시오. 난 그게 누군지 이미 압니다. 여러분으로부터 여전히 구하는 사람들, 난 이미 그 사람들을 압니다. (청중 안 들림) 이제 여러분이 지옥에 떨어집니다. 네. (웃음) 오케이?

So I'm explaining this not to brag about ourselves. But I'm trying to tell you that it works with everyone. You at home. I'm teaching you about no seeking. Ok? Don't put pressure on people. You can do at home. Why don't you try that at home? Ok? No seeking, just be pleasant to your husband. What happened to Julie?

난 우리 스스로 자랑하려고 이걸 설명하는 게 아닙니다. 내가 얘기해주려는 건, 그게 모두에게 효과가 있단 겁니다. 여러분이 집에서 말입니다. 난 여러분에게 구하지 않음을 가르쳐주는 겁니다. 오케이? 사람들에게 압력을 주지 마십시오. 여러분 집에서 그렇게 할 수 있습니다. 집에서 해보는 게 어떻습니까? 오케이? 구하지 마십시오. 그저 남편에게 상냥하십시오. 줄리, 무슨 일입니까?

Ok? You practice at home, first. No seeking. No seeking from your spouses. No seeking for our children. Ok? Make sense? Now you see how much more harmonious of family life becomes. Because now your wife wants to go home and say I feel safe, I feel so loved here.

오케이? 집에서 먼저 수행하십시오. 구하지 마십시오. 여러분의 배우자로부터 구하지 마십시오. 자식으로부터 구하지 마십시오. 오케이? 이해 됩니까? 이제 여러분 가족들 삶이 얼마나 더 화목하게 될지 보십시오. 왜냐면 이제 여러분의 아내가 집에 오길 바라고 난 여기서 안전하다고, 사랑받는다고 느껴요, 라고 할 겁니다.

Why would she go anywhere else? She wouldn't go out and drink with her friends. Because you go out to the bar, you still have expectations with your friends and the bartenders. If you go home and your wife is trying to manipulate you in order to get a better car

in 2018, ok. Then you won't feel comfortable.

왜 다른 데로 그녀가 안 갑니까? 그녀는 나가서 친구와 한 잔하러 가지 않을 겁니다. 왜냐면 바에 가면, 여전히 친구와, 바텐더에게서 기대가 있기 때문입니다. 여러분이 집에 와서 여러분의 아내가 2018 신형차를 얻으려고 여러분을 조종하려 한다면 여러분은 편하다고 느끼지 않을 겁니다.

And they don't seek anything from you, you feel so much more comfortable. And you go to the bar, comparing to the bar. I'm telling you between go into a place where it's pressure on you, expectation from you versus this is a place for you comfortable, nice and no expectation from you, just be yourself. Where would you go?

그들이 여러분으로부터 아무것도 구하지 않으면 여러분은 훨씬 더 편안하다고 느낍니다. 여러분이 바에 가면, 바에 가는 것과 비교해봅시다. 여러분에게 압력을 주는 곳에 가는 것과 여러분에게 편안하고 친절하고 아무 기대도 하지 않고 그저 여러분 본인일 수 있는 곳을 비교하는 겁니다. 여러분 어디로 갈 겁니까?

(Vietnamese) He said definitely I would go to the bar. Ok? They say I just love you. I have no expectation on you. However a nice car would be nice. Ok? Make sense? I don't know why we teach you all these wonderful principles you don't apply at home. Because you do, they will be eating out of your hands. Isn't that cool? Huh?

(베트남 청중) 그가 당연히 전 바로 가요, 라고 합니다. 오케이? 그들은, 당신을 사랑해, 난 당신으로부터 아무것도 기대하지 않아요, 라고 합니다. 하지만 더 좋은 차가 있다면 좋겠어요, 라고 합니다. 오케이? 이해합니까? 내가 여러분에게 이 모든 놀라운 원리들을 가르쳐주는데 여러분이 집에서 적용하지 않는지 모르겠습니다. 왜냐면 여러분이 그러면 그들은 여러분이 시키는 대로 할 거기 때문입니다. 멋지지 않습니까 허?

If they don't have enough spices, if you don't have enough tofu, you don't cook tofu. Ok. And you call master. 'Master, today no tofu. Don't come, ok.' And if the food is good, you don't need to call master. 'Master, today, good food' Yes or no? Isn't it cool? It's beautiful. That's why if you are in that kind of environment. I'm telling you now come here to learn that. You fail to understand that's what you are supposed to do at home.

향신료가, 두부가 충분치 않으면, 두부 요리 하지 마십시오. 그리고 마스터한테 전할 하는 겁니다. '마스터 오늘 두부가 없네요, 오시지 마세요, 오케이' 그리고 좋은 음식이면, 마스터한테 전화할 필요 없습니다. '마스터 오늘 음식이 좋아요' 알겠습니까? 멋지지 않습니까? 아름답습니다. 그래서 여러분이 그런 환경에 있으면. 여러분이 여기 와서 그런 걸 배웁니다. 여러분은 그게 여러분이 집에서 해야 하는 거라고 이해하지 못한 겁니다.

Try that at home. No expectation. Just be kind. (inaudible) Yeah, you have to be true to yourself. true to the heart. It's not something you can fake. Any questions? You know, I can't even go to my normal plan lecture. Because you ask too many questions. See, I would have this speech plan for you. You know, I wanted to come earlier and I said oh my god. I'd better prepare and I still prepare it and I took like half an hour and hour and an hour half and so forth.

집에서 그렇게 해보십시오. 기대하지 마십시오. 그저 친절하십시오. (청중 안 들림) 네, 여러분 스스로에게 진실해야 합니다. 마음으로 진실해야 합니다. 여러분이 속일 수 있는 게 아닙니다. 질문 있는 사람? 여러분, 난 내가 계획한 평범한 강의로 가지도 못합니다. 왜냐하면 여러분이 질문을 너무 많이 하기 때문입니다. 보십시오, 여러분을 위해 이런 스피치 계획을 세워왔는데, 난 더 일찍 오려 했습니다. 세상에, 준비하는 게 좋겠어, 라고 하고 준비합니다. 한 시간 반에서 그 정도 걸립니

다.

I said I'm gonna put on a good show today. I come a little bit earlier and meditate. Because no one meditates in my Chan hall anymore. Only her, she meditates. No one else meditates anymore. So I thought I would come earlier and it turns out that.

오늘 좋은 쇼를 보여줘야지, 라고 합니다. 약간 일찍 와서 명상하겠어. 왜냐면 내 선당에선 아무도 더 이상 명상을 하지 않으니까. 오직 저 여자분만 명상합니다. 다른 사람 아무도 안 합니다. 그래서 난 일찍 오기로 생각했습니다. 그러곤

How do I prepare this speech here and you came and you ask questions. I said, what? Yes, anyone. Questions. Yes, sir. (inaudible) It's greed. It's greed. Yeah. They are greedy and they are poor. My master said very interesting. He said I'm dying of poverty, I'm so destitute. I'm lacking of everything. I'm so cold. I'm so hungry. I'm so thirsty. Yet I seek nothing. I seek no conditions. Ok?

내가 여기 이 스피치를 어떻게 준비하지, 라고 하는데 여러분이 와서 질문을 합니다. 난 '뭐라고, 그래 누구 질문.' 네, 남자분. (청중 안 들림 그건 탐욕입니다. 탐욕입니다. 네, 그들은 탐욕스럽고 가난합니다. 내 스승님께서 매우 흥미로운 말씀을 하셨습니다. 그는 내가 가난으로 죽어도, 몹시 빈곤하고 가진 게 없고, 너무 춥고, 너무 배고프고, 너무 목말라. 그치만 난 아무것도 구하지 않아. 난 아무런 연을 구하지 않아, 라고 하신 겁니다. 오케이?

If you are like that, you are so destitute. You are so desperate. And yet you seek nothing, your mind is so at peace. And you bring that peace to other people's lives, coming to contact with you. Ok.

여러분이 그렇다면, 여러분이 너무도 빈곤합니다, 너무 절박합니다. 하지만 아무것도 구하지 않습니다. 그러면 여러분의 마음은 너무 평안합니다. 그리고 여러분은 그걸 여러분에게 다가와 만나는 다른 이들의 삶

에 그 평화를 가져다줍니다. 오케이.

See, what happens. People give you money. Yes. See they give you money to build a church. Is that free? I need special treatment. I need to have my name in a park somewhere. I need my name a park commemorating the fact I donate the money to give you this. This wing of the church. Give you this library. Ok. So they are seeking clearly.

보십시오, 무슨 일이 생기냐면, 사람들이 여러분에게 돈을 줍니다. 네. 그들이 여러분에게 교회를 지으라고 돈을 줍니다. 그게 공짜입니까? ‘난 특별 대우가 필요해요’ 내 이름을 공원 어디에 넣어줘요. 내가 당신에게 준 이 돈을 기부했다고 내 이름을 공원 어디서, 교회 부속 건물에서 기념해요. 이 도서관을 줬다고. 오케이. 그들은 분명 구하고 있습니다.

For us, even though we are destitute, we are lacking everything, we don't seek anything. Ok. Alright? That's why I revere my late master. You know, it's such a simple thing that my disciples repeat every day twice a day. Hey, shut up boy. Amazingly, you know, it sinks in.

우린, 우리가 절박하더라도 우린 가진 게 없더라도 우린 아무것도 구하지 않습니다. 오케이. 알겠습니까? 그래서 난 내 돌아가신 스승님을 존경합니다. 여러분, 내 제자들이 매일 하루에 두 번씩 반복하는 매우 단순한 겁니다. 이봐, 애야, 닥치렴. 놀랍게도, 그게 스며듭니다.

Dying of poverty, we don't seek conditions. That's my master's teaching. I've never heard anyone teach anything like that. I never heard any other monk teach anything like that. No other monk I've ever met alive whoever taught that. Ok. Yes, ma'am.

공사불구연. 그게 내 스승님의 가르침입니다. 난 누구도 그와 비슷한 걸 가르친 걸 들어본 적이 없습니다. 난 다른 어떤 스님도 그런 비슷한 걸 가르치는 걸 들어본 적이 없습니다. 내가 만난 살아있는 다른 스님이 누구건 그렇게 가르치지 않았습니다. 오케이. 네, 여자분.

(inaudible) Is that ego dies in that? Yes. We are coming to that. That's part of my lecture. Thank you. But what took you so long. What is matter with you. Why couldn't you ask the first question. Instead of making me go an hour and a half and then ask. Geez. So any other questions.

(청중 안 들림) 아상이 거기서 죽나요? 네. 우리 그 얘기 할 겁니다. 그게 내 법문의 일부입니다. 고맙습니다. 그렇지만 왜 이렇게 오래 걸렸습니까. 당신 뭐가 문제입니까. 왜 처음으로 질문하지 않았습니까. 내가 한 시간 반이나 이렇게 한 후에 묻는 대신에 말입니다. 세상에. 다른 질문.

alright. postpone my preparation because until another day. Because time is up. And not only master Xuan Hua taught that but actually what the founder of our Chan school did, master Wei Shan, master Ling You, he went to the Wei Mountain. He sat down and he sought nothing. 6, 7 years. He sought nothing. Isn't that cool? Ok.

좋습니다. 내가 준비한 건 미룹시다. 왜냐면 다른 날로 말입니다. 시간이 다 됐습니다. 선화상인께서 그걸 가르치셨을 뿐만 아니라, 우리 선종의 창시자이신 위산 스님, 영우 스님께서 위산에 가셨고 앉아서 6, 7년 동안 아무것도 구하지 않으셨습니다. 그는 아무것도 구하지 않으셨습니다. 멋지지 않습니까? 오케이.

So now I want you to go home tonight. And tell your husband from now on, I will not seek anything from you. Just be nice to me, too. That's all I ask. Alright? So what about these people. What? Yeah, that's what I'm trying to address ? question here. What are they keep on seeking from you?

그래서 이제 여러분이 집에 가시면, 남편에게 '지금부터 당신에게서 아무것도 구하지 않겠어요. 그냥 나한테 잘해줘요. 그거면 돼요' 라고 하길 바랍니다. 알겠습니까? 그래서 이 사람들은 어떻습니까. 뭐라고 했

습니까? 네, 그게 내가 다루려는 질문입니다. 그들이 여러분에게서 계속해서 구하면 어떡합니까?

I just started explaining to you, that these people are suffering. That's why they need to seek. Ok. So from your perspective, what do you do? (inaudible) How do you answer that? You try your best to help them, knowing that you give them an inch, they ask for an yard. What you do is out of compassion, you help them. Yes? Am I correct?

내가 여러분에게 설명하려는 건, 이 사람들이 괴로워하고 있습니다. 그래서 그들은 구하려 합니다. 그래서 여러분의 관점에서 어떻게 하겠습니까? (청중 안 들림) 여러분은 거기 어떻게 답합니까? 여러분이 그들은 돕기 위해 최선을 다합니다. 여러분이 1인치를 주면 그들은 1야드를 요구할 걸 알면서도 말입니다. 여러분이 할 일은 자비로 그들을 돕는 겁니다. 네, 맞습니까?

Next time, they are gonna ask for more. They expect more from you. You know full well. What do you do? (Vietnamese) She said kick them Give them a kick No You still give. You still give because you want to provide them relief right now. Knowing full well in the future, they create more sufferings on themselves. They would come and ask you again.

다음 번에 그들은 더 요구할 겁니다. 그들은 여러분으로부터 더 기대할 겁니다. 여러분은 너무 잘 압니다. 여러분 뭘 할 겁니까? (베트남 청중) 그녀가 차버리세요 라고 합니다. 한 방 먹어요 라고 합니다. 아닙니다 여전히 주십시오. 여전히 주십시오. 여러분, 지금 당장 그들에게 위안을 제공하고자 하기 때문입니다. 나중에 그들이 스스로 더 많은 괴로움을 만들 걸 너무 잘 알지만, 말입니다. 그들은 와서 다시 여러분에게 요구할 겁니다.

You still give them the best abilities. That's all you do. That's the first thing you do. Ok. When you get to your limit, you say, this is all I

have. Ok. Then what happened to you Sarah? They go look for something, seek from someone else. See that?

여러분 여전히 최선을 다해 주십시오. 여러분 그거면 됩니다. 첫 번째로 여러분이 할 일은, 오케이. 여러분이 한계에 다다르면, 여러분은 그게 가진 게 다라고 말하십시오. 오케이. 그러면 무슨 일이 생깁니까, 새라? 그들은 다른 누군가에게고 가서 뭔갈 찾습니다, 구합니다. 알겠습니까?

So Sean might ask me, what if why don't you tell them, that's all I have. Then you'd be lying to him. That's your ego who's trying to anyway. That's the next lecture, ok. What you do is to practice giving. A little bit more, a little bit more. little bit more. Until you say I'm sorry but this is all I have. Ok.

그래서 셴이 내게 물을지도 모릅니다. 만약 그들에게 내가 가진 건 이게 다라고, 말하는 게 어떨냐고. 그러면 그에게 거짓말을 하는 겁니다. 그건 당신 아상이 어떻게 해보려는 겁니다. 그건 다음 법문에서, 오케이. 여러분이 할 일은 보시를 수행하는 겁니다. 조금만 더, 조금만 더, 조금만 더. 여러분이 '미안해요, 하지만 이게 전부예요' 라고 말할 때까지 말입니다. 오케이.

They will walk and go seek for someone else. You have to be honest with them. This is all I have. I can't give you no more. The well is dry. If they know the well it's no more water in the well, they go somewhere else. That's automatic. No need to chase them away.

그들은 다른 누군가에게 걸어가서 찾을 겁니다. 여러분은 그들에게 정직해야만 합니다. 내가 가진 건 이게 다예요. 더 이상 줄 수가 없어요. 우물이 말랐어요. 그들은 우물에 더 이상 물이 없는 걸 알면 다른 곳으로 갑니다. 자동입니다. 그들을 쫓아버릴 필요 없습니다.

But why then, what? Then why? They walk away ok, and they respect you. They say that's a good person. In the world, there are some

people are like that. That's how you speak Dharma to them. alright? Then because of that, in the future, they want to be like you. You become their standard.

하지만 왜 그렇습니까? 그러면 왜? 그들은 가버립니다. 오케이. 그들이 여러분을 공경합니다. 그들은, 저 사람은 선한 사람이야, 세상에 저런 사람들이 있구나, 라고 합니다. 여러분 그렇게 설법을 하는 겁니다. 알겠습니까? 그것 때문에 나중에 그들은 여러분처럼 되고 싶어 합니다. 여러분이 그들의 표준이 되는 겁니다.

You teach them right there. So when you want to teach them, you have to give. A little bit more. A little bit more. little more. Ok. Let them abandon you. Let them badmouth you whatever. But deep in their heart, ok. They know, you are a special individual. They respect that. They would say, there's a goodness in this world after all.

바로 그게 여러분이 그들을 가르치는 겁니다. 그래서 여러분이 그들을 가르치고 싶다면, 줘야합니다. 조금만 더, 조금만 더, 조금만 더, 오케이 그들이 여러분을 버리게 두십시오. 그들이 여러분을 맘대로 험담하게 두십시오. 하지만 그들 맘 속 깊이, 오케이, 그들은 당신이 특별한 존재란 걸 압니다. 그들은 그걸 공경합니다. 그들은, 이 세상에 선함이란 게 있구나, 라고 할 겁니다.

So you transform their mind ok. And teach them what goodness is about. Ok? Alright? Does it help? Yes. (inaudible) I cannot reveal my stage secret. Sorry. If I tell you, Ok. alright. Yes. (inaudible) Yeah, that's right. You have no compassion. Not enough compassion.

여러분이 그들의 마음을 교화하는 겁니다. 그리고 그들에게 선함이 무엇인지 가르쳐주는 겁니다. 오케이? 알겠습니까? 도움이 됐습니까? 네. (청중 안 들림) 내 무대 비밀을 누설할 수 없습니다. 유감입니다. 내가 말해준다면, 오케이. 네. 네. (청중 안 들림) 네, 맞습니다. 자비가 충분히 없는 겁니다.

Because when you give, you are supposed to take a loss. You cannot give and say I don't want to take a loss. That's not possible. You give, you lose that thing. How can you give something I'm gonna take it back. I don't like you anymore. So you are supposed to take a loss and more and more and more. Ok. Yes, anyone else. Alright. Very good. We stop here tonight, thank you.

왜냐면 여러분이 보시하면, 여러분은 손해를 감수해야 하는 겁니다. 여러분이 보시를 하면서, 손해를 감수하고 싶지 않아요, 라고 할 수 없습니다. 그건 불가능합니다. 여러분이 보시하면, 그걸 잃는 겁니다. 어떻게 뭘갈 주면서, 돌려 줘, 난 네가 더는 좋지 않아, 라고 할 수 있겠습니까. 그러니 여러분 손해를 점점 더 감수해야 하는 겁니다. 오케이. 네 다른 사람 누구. 좋습니다. 아주 좋습니다. 우리 오늘 이만 합시다. 고맙습니다.

육대원칙: 불타망어

6 principles - No lying

날짜 2018년 2월 1일

문 자 기 시 불 시 불 타 망 어 問 自 己 是 不 是 不 打 妄 語 ?

Good evening, everyone. This year has been very interesting. We are coming towards the end of our Chan Qi, winter Chan Qi. And this year the Chan Qi of this year has been a lot more people participating in the fasting Dharma. As I've seen, they've been doing very well.

모두들 좋은 저녁입니다. 올해는 매우 흥미로웠습니다. 우린 선칠, 겨울 선칠의 끝을 향해 가고 있습니다. 올해 선칠 많은 사람들이 단식법에 참여해왔습니다. 내가 봤듯이 아주 잘 해가고 있습니다.

And it's fascinating to me because the more people practice it, the

more I observe the results. They are still parts of it. I really like to do as well but I couldn't. I can't nowadays. For example, I would like to do about maybe a 100 days or so. If I were to do that, I probably have to stop yelling at my students.

내게 놀라운 점은 사람들이 더 수행할수록 내가 그 결과를 더 많이 관찰할 수 있기 때문입니다. 그들은 여전히 그 일부입니다. 나도 정말 하고 싶지만 하지 못했습니다. 요즘엔 할 수 없습니다. 예를 들어, 난 약 100일 정도 해보고 싶습니다. 내가 만약 그렇게 했다면, 아마 학생들에게 소리 지르는 걸 관둬야만 합니다.

I really want to do about 100 days or 90 days or 99 days so forth. Because everyday I have to yell at them. But if I could do a 100 days or so I would be able to understand a lot more about what my master understands about this Dharma. I'm pretty sure that my master did more than that.

난 정말 100일, 혹은 90일 혹은 99일 등등을 하고 싶습니다. 왜냐면 매일 내가 소리를 질러야하기 때문에. 하지만 내가 100일 정도를 할 수 있다면, 내 스승님께서 이 법을 이해하는 것에 대해 더 많이 이해할 수 있을 겁니다. 난 내 스승님께서 그 보다 더 했다고 꽤나 확신합니다.

Because he used to be sitting by his mother's grave to observe filiality as the Chinese used to do that. For 3 years and no refrigerator, no stove, no camping, cooking equipment. Therefore I'm pretty sure that he had to endure a lot of hunger and thirst for a long time.

그는 어머니 묘소 곁에서 효를 다하기 위해 앉아있곤 했습니다. 중국인들은 그러곤 합니다. 3년 동안 냉장고 난로, 캠핑 요리 도구들 없이 말입니다. 그래서 난 그가 오랜 기간 동안 배고픔과 목마름을 견뎌야만 했다고 딱 확신합니다.

So that's why I look at him, I saw things that he's able to do that I don't quite understand. For just a few times, I just saw him in person.

I saw that he's able to do things I could not. If I were able to do fasting Dharma that long, I think I would be able to understand that, reach that state.

그래서 난 그를 보면, 내가 꽤 이해하지 못하는 것들을 그는 할 수 있는 것일 겁니다. 몇 번 동안 난 그를 대면했습니다만 난 내가 하지 못하는 것들을 그가 할수 있단 걸 봤습니다. 내가 그만큼 길게 단식법을 할 수 있다면, 난 그걸 이해할 수, 그 경계에 닿을 수 있을 거라 생각합니다.

Anyway but we only have about 9 days left, right? We end about in next Saturday? This Saturday or next Saturday? These are about 9 days. So this is our last chance. It's a wonderful wonderful Dharma. If you do that, you will be exposed to some very wonderful wonderful results.

아무튼, 우리에게엔 약 9일정도만 남았습니다, 맞습니까? 우린 다음주 토요일에 끝납니까? 이번주 토요일입니까? 다음주 토요일 입니까? 약 9일정도입니다. 이게 우리에게엔 마지막 기회입니다. 그건 아주 놀랍고도 놀라운 법입니다. 여러분이 그걸 한다면, 매우 놀랍고 놀라운 결과를 접할 겁니다.

Alright? Any questions? The Chinese used to do that. They used to believe in observing filiality by their parents' graves. And they don't go anywhere. They don't cook. They don't plant things. Yeah, that's true.

알겠습니까? 질문? 중국인들은 그렇게 하곤 했습니다. 그들은 부모님 묘소 곁에서 효를 지키는 것을 믿곤 했습니다. 다른 아무 곳에도 가지 않고 요리도 하지 않고, 아무것도 심지 않았습니 다. 네, 그건 사실입니다.

Even the masters who passed away, the teachers passed away, the students, the disciples would even go and observe filiality by their

graves for 3 years. They cremated the monks maybe. Well. You go to the mountain, you spread their ashes and you pretend the mountain is your master's grave.

스승님들이 돌아가셨다면, 선생님이 돌아가셨다면, 그 학생들, 제자들도 가서 그들의 묘소 옆에서 효를 3년 동안 지켰습니다. 승려는 아마 화장했을 겁니다. 네. 산으로 가서 재를 뿌리고 산이 스승님의 묘소인 척 하는 겁니다.

I don't know. What do I know. It doesn't matter. Ok? It's a very very difficult thing to be able to do. It's very difficult. You have all kinds of obstructions. They will force you to abandon it. Ok? So it's a kind of cool.

나도 모릅니다. 내가 뭘 알겠습니까. 중요치 않습니다. 오케이? 그렇게 할 수 있단 건 매우 매우 어려운 일입니다. 매우 어렵습니다. 온갖 종류의 장애가 있습니다. 그들은 여러분이 그걸 포기하게 강요할 겁니다. 오케이? 그러니 그건 꽤나 멋진 일입니다.

So as a result of observing guarding, staying by the tomb, their graves for 3 years, sometimes quite often you have to go hungry. That's why I believe my master understands a lot of the Dharma of fasting.

그래서 무덤 옆에서, 묘소 곁을 지키며 머무른 결과로 3년 동안 어찌다가 자주 배가 고플 겁니다. 그래서 난 내 스승님께서 단식법은 많이 이해한다고 믿는 겁니다.

It comes from experience because it's not written in anywhere. You notice that, you read up about the fasting methods that out there in Internet is nothing like ours. So he observed the changes that happens, occurred in your body over time. You have to do it often so that you can see the pattern. Ok?

그건 경험에서부터 오는 겁니다. 왜냐하면 그건 어느 곳에도 적혀 있지 않습니다. 여러분 그거 압니까, 여러분이 읽은, 밖에 인터넷에 적힌 단

식 방법들 중 우리 것과 같은 것은 없습니다. 그래서 그는 시간이 지남에 따라 몸에 일어나는 변화를 관찰하신 겁니다. 그 패턴을 볼 수 있으려면 그걸 자주 해야만 합니다. 오케이?

So for example, he would go without food and for about, let's say 36 days and someone comes and give him food. So he has to eat it. Ok.

And then he found out that he ate it too soon so he had diarrhea.

그래서 예를 들어, 그는 음식 없이 약 36일 동안 지냈다고 해봅시다. 누군가가 와서 선화상인에게 음식을 줍니다. 그럼 그는 그걸 먹어야 합니다. 그럼 그는 너무 성급하게 먹었던 걸 알게 되고 설사가 납니다.

So the Dharma is from experience, from empirical evidence. So he had to do repeatedly 33 days, 9 days, 3 days so forth. That's how over the years you understand, you understand what happens. It is a privilege. We are very blessed to be able to benefit from that.

그래서 그 법은 경험에서, 경험적인 근거에서부터 온 겁니다. 그래서 그는 반복적으로 33일, 9일, 3일 등등 해야만 했습니다. 그렇게 수년이 지나며 무슨 일이 생기는지 이해합니다. 그건 특권입니다. 우린 그로부터 혜택을 볼 수 있다니, 매우 복받았습니다.

But there is something that I believe you attain from that Dharma that he hasn't taught his disciples yet. Because I never saw his disciples being able to do that yet. Ok? Anyone. That's my limitations. I have not enough blessings to be able to do it.

하지만 난 선화상인에게서 그의 제자들에게 아직 가르치지 않은 법을, 여러분이 얻었다고 믿고 있는 게 있습니다. 왜냐하면 난 그의 제자가 그걸 아직 할 수 있는 걸 보지 못했기 때문입니다. 오케이? 누구 있습니까? 그게 내 한계입니다. 난 그걸 할 수 있는 복이 충분치 않습니다.

So I believe I understand the Dharma but I don't have the chance to do because of various obligations. Sometimes what happens. You take care of, you fulfill your responsibility first, and then things happen

naturally. We all need to fulfill our duties, our promises. Ok, that comes first. You don't worry about yourself. Alright?

그래서 난 그 법을 이해하지만, 여러 가지 의무로 인해 그걸 할 기회가 없습니다. 어쩌다 무슨 일이 생기나면, 여러분 우선 자신의 책임을 챙겨야, 다 해야 합니다. 그러면 일들이 자연스럽게 생겨납니다. 우리 모두 우리의 의무를, 약속을 다 해야 합니다. 그게 우선입니다. 본인에 대해 걱정하지 마십시오. 알겠습니까?

Of course, it would be fun if I were to go to the mountains by myself for a few years and maybe 5, 10 years. Ok. Just by myself. Ok. But it is just a dream. There's no longer possible. Maybe not until I find a replacement, a replacement shows up. Maybe a second patriarch shows up and says hey, you don't need to train anymore. Let me take over. Teach them better way.

물론, 내가 몇 년 동안, 아마 5, 10년 동안 산에 혼자 간다면 재밌을 겁니다. 나 혼자서만 말입니다. 오케이. 하지만 그건 그냥 꿈입니다. 더 이상 불가능합니다. 내가 대체할 사람을 찾을 때까지, 대체할 사람이 나타날 때까지 못할 겁니다. 아마 2대 조사가 나타나서, 이봐, 자넨 더 이상 훈련 그만하게. 내가 차지하지. 더 나은 길을 가르쳐 줄게, 하고 한다면 말입니다.

Alright. Because as I said, the Dharma is alive. It's not in the books. For example, they spent time, his disciples spend time translating this to English from Chinese, to English. This is the only small part of the Dharma. The Dharma is in a person, not in a book.

좋습니다. 왜냐면, 내가 말했듯이 법은 살아있기 때문입니다. 책에 있는 게 아닙니다. 예를 들어, 그들은 시간을 보냅니다. 그들의 제자들이 이걸 중국어로부터 영어로 번역하는 데 시간을 보냅니다. 이건 그 법의 단지 작은 부분입니다. 법은 사람 속에 있는 것이지 책 속에 있는 게 아닙니다.

Because one of his discipels told me, it's a miracle. His disciple told me. He asked master Xuan Hua. He asked ShiFu. What is Mahayana. Because he came from Hinayana background. This monk who became, followed the forest Thai tradition. Ok?

왜냐면 그의 제자 중 한 명이 내게 '그건 기적이었어'라고 말했습니다. 그의 제자가 말해줬습니다. 그가 선화상인에게 여쭙습니다. 그가, 사부님, 대승이란 무엇입니까, 라고 여쭙습니다. 왜냐면 그는 소승이 배경인 곳에서 왔기 때문입니다. 이 스님은 태국 숲 전통을 따랐습니다. 오케이?

So he met master Xuan Hua and because he became disappointed with the Hinayana. He met master Xuan Hua and said oh my god, how come Hinayana is so far short for Mahayana from his viewpoint. So that's why he eventually switch to Mahayana.

그래서 그가 선화상인을 만났고, 그는 소승에 대해 실망했기 때문에, 그는 선화상인을 만났습니다. 그리고, 오 세상에, 어떻게 그의 관점에서 대승에 비해 소승은 이렇게 모자란지, 라고 했습니다. 그래서 그는 결국 대승으로 바꿨습니다.

But he found that Mahayana provide more answers than Hinayana. That's why he asked Master Xuan Hua and said what is Mahayana that I'm learning. You know what master Xuan Hua said? anyone?

그는 대승이 소승보다 더 많은 답을 제공한단 걸 알게 됐습니다. 그래서 그는 선화상인에게 제가 배우고 있는 대승이란 무엇인가요, 라고 물었습니다. 선화상인에게서 뭐라고 했는지 압니까? 누구 아는 사람?

Master Xuan Hua said 1 sentence. He said Mahayana is your good knowing advisor. Isn't that beautiful? He summarized all the Mahayana teaching right there. All the secrets of Mahayana . Isn't that cool? Anyway. Alright.

선화상인께서는 한 문장을 말씀하셨습니다. 대승이란 당신의 선지식이다. 아름답지 않습니까? 그는 바로 그걸로 모든 대승의 가르침을, 대승

의 모든 비밀을 요약하셨습니다. 멋지지 않습니까? 아무튼. 알겠습니다.
We continued to talk about. So meaning Mahayana is not in the book,
Mahayana is not in the tapes. Mahayana is in alive person. So the
Mahayana they learning over there here is Mahayana. That's outdated.
So next each generation has alive person that is Mahayana for that
generation. alright?

우리 얘기를 이어갑시다. 그래서 대승은 책에 있지 않고, 대승은 테이
프에 있지 않고, 대승은 살아 있는 사람 속에 있단 겁니다. 그래서 그
들이 거기서, 여기서 배우는 대승은, 시대에 뒤떨어졌습니다. 그래서 각
다음 세대는 그 세대의 대승의 살아있는 사람이 있습니다. 알겠습니까?
So now we talk about the 4th principles. So we've been talking about
6 principles. For the last week or so. A week is a pretty short. Just a
lot more than, we have time to speak but now we are up to number 4.
You can check our You Tube videos if you are interested in finding
out more about the other previous principles.

그래서 지금 우린 4번째 종지에 대해 얘기하고 있습니다. 우린 6대 종
지에 관해 얘기해왔습니다. 지난 주 정도부터 말입니다. 1주가 꽤나 짧
습니다. 그것보다도 우린 말할 시간이 있지만, 이제 4번입니다. 다른 이
전 종지에 관해 찾아보는 것에 흥미가 있다면, 우리 유튜브 비디오를
확인해보십시오.

So we are at number 4, no selfishness. Selfishness is according to the
rules of the perspectives of virtues, Buddhist virtues or human virtues.
you see that you are selfish, self interest manifests itself in a form of
crude words. That's 1 way of this self manifests, the ego manifests
itself. Or your double tongue.

그래서 우린 지금 4번, 부자사를 하고 있습니다. 부자사는, 불교적 덕
혹은 인간의 덕의 관점의 규칙에 따르면, 여러분이 이기적이라면, 자신
의 이해가 거친 말의 형태로 드러납니다. 그게 이 아상이 자신을 드러

내는 한 가지 길입니다. 혹은 양설이 있습니다.

Another way, the 3rd way that the ego manifests itself is to use of, what is it? 치 윤. What is the English word for that? 치 윤, Xian Jie, wake up You don't know? The nonsense words something like that. They are meaningless words. Yes. (Gibberish) No, they are not gibberish. It's nonsense. Just like you just say it, the words really don't have, they really don't mean anything. Not in terms of gibberish. The words do not reflect your intention. Not just gibberish. What is it? 또 다른 길은, 3번째 길은, 아상은 스스로 뭐였습니까, 기어를 사용하는 것으로 스스로 드러냅니다. 거기 맞는 영어 단어가 뭘니까? 기어, 현재야, 일어나라 모르니? 넌센스인 말 그런 건데. 그건 의미 없는 말들입니다. 네. (횡설수설) 아냐, 그건 횡설수설이 아닙니다. 그건 넌센스입니다. 여러분이 그냥 정말로 아무 뜻도 없는 걸 그냥 말하는 것 같은 겁니다. 횡설수설의 측면은 아닙니다. 그 말들이 여러분의 의도를 반영하지 않습니다. 그저 횡설수설이 아닙니다. 그게 뭘니까?

I don't know why my mind sleep completely. My mind draws a blank. I don't remember Blabbering, the word for that the. They translated, the DRBA translated into something. If someone walks up to look up the 5 precepts and the 4 karmas of the mouth(망어, 기어, 악구, 양설), there's something like non sensical words. Nonsensical words.

왜 내 머리가 완전히 잠들어있는지 모르겠군. 빈칸만 그리고 있습니다. 지껄이다, 그런 단어인데 기억나지 않습니다. 불교법계총회에서 그걸 어떤 걸로 번역했습니다. 누가 만약 가서 5계랑 4가지 구업에 관해 찾아본다면, 말도 안 되는 말, 그런 게 있습니다. 말도 안 되는 말.

So the ego did itself. At times will say nonsense words. Like what? Like non sense words because it's a total waste of time to the listener. Ok? Only wasting people's time. When you open your mouth and say this non sensical words basically you waste listeners' time and your

time as well.

그래서 아상은 혼자 그렇게 합니다. 때때로 그들은 말도 안 되는 말을 할 겁니다. 뭐처럼 말입니까? 듣는 사람의 시간을 완전히 낭비하기 때문에 그걸 말도 안 되는 말이라 합니다. 오케이? 단지 사람들의 시간을 낭비할 뿐입니다. 입을 열고 이런 말도 안 되는 말을 한다면, 사실 여러분은 듣는 사람 그리고 여러분의 시간도 낭비하는 겁니다.

So for example, joking is considered nonsensical words. Ok? Or the lyrics of the songs are considered non sensical words. Except for Bob Dylan's lyrics, of course. Because you are wasting people's time. That's all. From Buddhist perspective, you are wasting people's time. 그래서 예를 들어 농담하는 것은 말도 안 되는 말로 여겨집니다. 오케이? 혹은 노래 가사는 말도 안 되는 말로 여겨집니다. 밥딜런 가사는 물론 예외입니다. 왜냐면 사람들의 시간을 낭비하기 때문입니다. 그게 답입니다. 불교적 관점에서는 사람들의 시간을 낭비하는 것입니다.

Absolutely useless to you, of no use to you, of no benefit to you. Ok? What are other examples. For example, you speak non sense to someone. You open your mouth and just say something. And just to say something. For example, a man saying sweet things to his sweetheart, man or woman, who knows. We need to be open minded nowadays. Ok.

절대적으로 쓸모가 없고, 여러분에게 쓸 데가 없고, 이익이 없습니다. 오케이? 다른 예가 뭐가 있지. 예를 들어, 여러분이 누군가에게 말도 안 되는 말을 합니다. 여러분이 입을 열고 그냥 뭘 말합니다. 그냥 무슨 말을 하기 위해서 말입니다. 예를 들어, 어떤 남자가 그의 연인에게, 달콤한 말을 남자건 여자건 누가 알겠습니까만, 말합니다. 우린 요즘엔 오픈 마인드여야합니다. 오케이.

See, she's of no interest because she never heard of this 치운 before. She has been working. So like sweet nothings, it's what the

expression? It's 치운. That is non sense words. Ok? It means nothing. And even to the point where no one really believes it. But it sounds good anyway. Ok.

보십시오, 그녀는 흥미가 없습니다. 왜냐면 그녀는 전에 이 기어에 대해 들어보지 않았기 때문입니다. 그녀는 노력 중입니다. 그래서 달콤한 아무말 같은 건, 이 표현이 맞습니까? 그건 기어입니다. 그건 무의미한 말입니다. 오케이? 그건 아무 의미도 없습니다. 그리고 심지어 아무도 그걸 정말로 믿지도 않습니다. 하지만 그건 어쨌거나 듣기 좋습니다. 오케이.

Yes. (inaudible) Yeah. Yeah. Because your boyfriend is not old enough to realize that it is very effective. Even though it's non sense words, it works. Tell him that. (inaudible) You are being naughty but in a worldly sense actually it is necessary. See, the only the men appreciate it. The women, no one. Really? What are you talking about.

네. (청중 안 들림) 네, 네. 왜냐면 당신의 남자친구 그게 매우 효과적 이란 걸 알만큼 나이가 충분히 들지 않았기 때문입니다. 그게 무의미한 말이라고, 효과가 있습니다. 그에게 말해주십시오. (청중 안 들림.) 행실이 나쁘지만 그게 세속적인 감에선 사실 필수적입니다. 네, 오직 남자들만이 음미하는 군. 여자들은, 아무도 없네. 왜 그러니까? 무슨 소리 하는 겁니까?

It works more from men going to the women than women speaking to the men, right? Anyway, let's no go into that. I'm certainly no expert to that. Ok? So I wonder is that why does the self want to use nonsensical, time filler type of word?

여자들이 남자에게 하는 것보다, 남자 쪽에서 여자에게 하는 게 더 효과가 있습니다. 맞습니까? 아무튼, 그 얘기로 가지 맙시다. 난 전혀 그 쪽 전문가가 아닙니다. 오케이? 그래서 난 왜 아상이 무의미한 말을, 시간 때우기 류 말을 쓰고 싶어하는 겁니까?

Why is that? Any one? Yes. (inaudible) Yeah, it borders on lying a little bit. Because you really don't have to mean it. This is sweet nothings. You are so sweet. I don't know. What is the thing you said, never mind. (laugh) Your secret will be safe. Here at Lu Mountain Temple.

왜 그렇습니까? 누구 아는 사람? 네. (청중 안 들림) 네. 그건 약간 거짓말의 경계에 걸쳐 있습니다. 왜냐면 여러분이 정말로 그런 뜻으로 한 게 아니어도 되기 때문입니다. 이건 달콤한 아무말입니다. 매우 달콤합니다. 당신이 말하는 게 뭔지, 난 모르겠습니다. 신경 쓰지 마십시오. (웃음) 당신 비밀은 지켜질 겁니다. 여기, 노산사에서는 말입니다.

Why does the ego manifest itself like that? Why does it likely say sweet nothings, all these non sensical words? Just speak it to fill the time to, I don't know. Just say it. Why does it? You know, even though they are really non sense. They don't really believe in what you are saying, you still say it anyway. Why is that?

왜 아상은 스스로 그렇게 드러납니까? 왜 그건 달콤한 아무 말을 하는 걸 좋아합니까? 왜 이 모든 무의미한 말들을 말입니다. 그저 시간을 채우기 위해서 그저 말하는 겁니다. 난 모릅시다만, 그냥 말합니다. 왜 그렇습니까? 여러분, 그것들이 정말로 무의미한데도 말입니다. 그들은 정말로 여러분이 말하는 것을 믿지 않습니다만 여러분은 어쨌거나 여전히 그걸 말합니다. 왜 그렇습니까?

It's not quite lying. It's not quite lying. This is you just like say something. You just, say it. Yes. Why? (inaudible) Conning is lying. We are coming to that. Number 4, ok. Number 4, I need more time. So we clear out the easy one first. Ok. Why would you do that?

그건 거짓말은 사실 아닙니다. 그건 거짓말은 아닙니다. 이건 여러분이 무슨 말을 하는 것 같은 겁니다. 여러분이 그냥 말합니다. 네. 왜 그렇습니까? (청중 안 들림) 속이는 건 거짓말입니다. 우리 그 얘기 할 겁

니다. 4번, 오케이, 4번 하고 있는데 난 아직 시간이 더 필요합니다. 우리 쉬운 걸 먼저 지워나갑시다. 오케이. 여러분 왜 그렇게 합니까?

(inaudible) Flattery, ok. How about saying that, telling a joke is also considered non sense thing. But the joke I can see why it diffuses the tensions and creates a good impression. So I think the joke is more on the border line, ok. I see some useful for the jokes. In our modern times. Ok, in terms of communication skills. Ok.

(청중 안 들림) 아침하려고, 오케이. 농담하는 것도 무의미한 걸로 여겨지는 데 그건 어떻습니까? 하지만 농담은 난 그게 긴장을 해소하고 좋은 인상을 만든다는 걸 알 수 있습니다. 그래서 난 농담은 경계에 좀 더 걸쳐 있다고 생각합니다. 오케이. 난 농담에서 약간의 쓸모를 봅니다. 우리 현대 시대에선 말입니다. 오케이. 소통 기술 관점에서 말입니다. 오케이.

But the 쉬운, non sense words refer to which is saying things that really are nonsense. We are just saying things. Yes, it happens a lot. Oh, how's the weather. Isn't it so amazing so hot nowadays. It's like you just saying something. Ok. Again this is the purpose to warm things up but the nature of nonsensical words is that you are just saying that, you know it's nonsense. You just say it anyway. You insist on saying anyway.

하지만 기어, 무의미한 말은 정말로 말이 안 되는 걸 말하는 걸 뜻합니다. 우린 그냥 말합니다. 네, 그게 정말 많이 일어나는 일입니다. 오, 날씨가 어떻죠. 요즘 이만큼 더운 게 정말 놀랍지 않나요. 여러분이 그냥 무슨 말을 하는 거 같은 겁니다. 오케이. 다시 말하지만 그건 가볍게 풀어주는 목적이 있지만 무의미한 말의 본성은 여러분이 그게 말이 안 된다는 걸 알면서도 그걸 그냥 말하는 겁니다. 여러분은 어쨌거나 그냥 말합니다. 여러분이 아무튼간에 말하는 걸 고집합니다.

You don't have that problem? No? (inaudible) No, no that's part of

the salesmanship. That's part of creating a connection. Yes, it's on border of 치운 and a purposeful words. I'm talking about the other side of the border when you know it's nonsense. You say it anyway. That's the nature of the ego.

여러분에게 그런 문제 없습니까? 없다고? (청중 안 들림) 아니, 아닙니다. 그건 판매술의 일부입니다. 그건 관계를 만드는 것의 일부입니다. 네, 그건 기어와 목적이 있는 말의 경계에 걸쳐 있습니다. 난 경계 다른 쪽을 얘기하고 있는 겁니다. 그게 무의미한 걸 알면서도 어쨌건 간에 말하는 겁니다. 그게 아상의 본성입니다.

Yes. (inaudible) Let's say you sit across the table on someone. The silence would make people feel so uncomfortable. Right? You feel uncomfortable yourself. Right? I mean you feel uncomfortable yourself. Yes. (inaudible) No, then we have a purpose then. We are talking about just to say how's the weather, you know. It's just like nonsense.

네. (청중 안 들림) 여러분이 탁자 맞은편에 누군가와 앉아 있다고 해봅시다. 그 침묵이 사람들을 매우 불편하게 만듭니다. 맞습니까? 여러분 스스로 불편하다고 느낍니다. 맞습니까? 내 말은 여러분 본인이 불편하다고 느낍니다. 네. (청중 안 들림) 아닙니다, 그러면 우리에게 어떤 목적이 있는 겁니다. 우린 그저 날씨가 어떻죠, 라고 그냥 말하는 걸 얘기하고 있습니다. 그건 그냥 말이 안 되는 겁니다.

(inaudible) You are close. I'm not sure. See, because I don't have that problem. I prefer to be quiet. When I don't yell, I say quiet. So I have the strength to yell at people. The more you talk, the more qi you waste. You want to yell at people, you don't talk. You wait until you yell. That's the secret. Then it's a lot louder when you yell at them.

(청중 안 들림) 가깝습니다. 확실치 않습니다. 네, 왜냐면, 내겐 그런 문제가 없습니다. 난 조용히 있는 걸 선호하는 편입니다. 내가 소리 지

르지 않으면, 난 조용히 말합니다. 그래야 내가 사람들에게 소리 지를 힘이 있기 때문입니다. 더 많이 얘기할수록, 더 많은 기를 낭비합니다. 사람들에게 소리를 지르고 싶다면, 얘기하지 마십시오. 소리 지를 때까지 기다립니다. 그게 비법입니다. 그러면 소릴 지를 때 훨씬 우렁차니다.

Yes. (inaudible) Right, right, right. They just yakking away. No, no it's not true. They lose a lot. If you yak away, you lose your qi. Ok? Anyone have a clue? Yes. (inaudible) Get attention, uh huh. Establish connection, I don't know.

네. (청중 안 들림) 맞아, 맞습니다. 쓸데없는 말을 그냥 합니다. 아닙니다, 그건 사실이 아닙니다. 그들은 아주 많이 잃습니다. 여러분이 재잘거리면, 기를 잃습니다. 오케이? 누구 짐작 가는 사람? 네. (청중 안 들림) 주목 받으려고. 어 허. 관계를 정립하려고. 모르겠습니다.

But I feel that part of the our ego, our self is that, it cannot stand still. What happen is that so many thoughts coming through your head. So when we are with someone, you cannot stand still. You notice when people with you, they cannot stand still like us. Yes or no?

하지만 난 우리 아상의 일부는, 고요함을 견디지 못한다고 느낍니다. 이런 일이 생깁니다. 아주 많은 생각들이 여러분 머리로 떠오릅니다. 그래서 여러분이 누군가와 있으면, 여러분은 고요함을 견딜 수가 없습니다. 여러분, 사람들과 있으면, 그들은 우리처럼 고요함을 견딜 수가 없습니다. 맞습니까, 아닙니까?

Everyone moves when they are with you. They cannot stand still. Yes or no? They cannot stand still. Hi, how are you. I haven't seen you for so long. And only the face change it but the whole body doesn't move. Ok. So it's the manifestation of the fact that we cannot stand still. The ego has so many false thoughts that it cannot stand still. And part of not being still, it opens mouth and just say something.

모든 이들은 여러분과 있을 때 움직입니다. 그들은 고요히 있는 걸 견딜 수가 없습니다. 맞습니까? 그들은 가만히 있는 걸 참을 수 없습니다. 안녕, 어때요. 오랫동안 못 봤네요. 그리고 얼굴만 바뀌고 몸 전체는 움직이지 않습니다. 오케이. 그건 우리가 고요한 걸 견디지 못한다는 사실을 드러냅니다. 아상은 망상들이 아주 많이 있어서 고요한 걸 견딜 수가 없습니다. 그리고 고요하지 않음의 일부로, 그건 입을 열고 그냥 말을 하는 겁니다.

I don't know, I don't know you buy that. It has to move. It has to do something. It doesn't matter what. Just do something. For god's sake. Ok. And you know it's insignificant, not important. And yet it's the nature of the ego that it moves and the mouth moves. It's part of its movement. It cannot stand still. The ego, it cannot. It hates it.

난 여러분이 그걸 믿을 진 모르겠습니다. 그건 움직여야 합니다. 뭔가를 해야만 합니다. 그게 뭔진 중요치 않고 그냥 대관절 뭔가를 합니다. 오케이. 그리고 그게 무의미하다고, 중요치 않다고 압니다. 그래도 아상의 본성은 움직이고, 그 입이 움직입니다. 그게 그 움직임의 일부입니다. 그건 고요한 걸 견딜 수가 없습니다. 아상은, 그럴 수 없습니다. 그걸 싫어합니다.

So that is why when you sit down and there's what they call awkward silence, I'm so uncomfortable with the other person. Because your ego doesn't like it. It has to move. Ok?

그래서 여러분이 앉아있으면, 그걸 거북한 침묵이라고 부릅니다. 난 다른 사람과 있으면, 매우 불편해요. 왜냐면 여러분의 아상이 그걸 좋아하지 않기 때문입니다. 그래서 움직여야만 하는 겁니다. 오케이?

The ego is not always negative or positive. It's just that, it just moves. That's all. It has to fidget. It has to do something. Otherwise it has to use a muscle. It has to use face. It has to talk, it has to stand up and walk. It has to do something, movement. It cannot stand still.

아상은 항상 부정적이거나 긍정적인 게 아닙니다. 그냥 그런 겁니다. 그건 그냥 움직이는 겁니다, 그게 답니다. 그건 꼼지락거려야 하는 겁니다. 그냥 뭔가를 해야만 하는 겁니다. 그렇지 않으면, 근육을 써야만 하는 겁니다. 얼굴을 써야만 합니다. 얘기를 해야, 일어서서 걸어야만 합니다. 뭔가를 해야만 합니다. 움직임. 그들은 가만히 있는 걸 견딜 수 없습니다.

That's why the meditation is the process for you to sit down and watch your ego move. Alright? That's how you recognize how your ego works. Ok. Once you recognize how the ego works then there's a way for you to kill. If you cannot see how the ego functions, you cannot kill that. You cannot put an end to it. Questions or comments. 그래서 명상은 여러분에게 앉아서 여러분의 아상이 움직이는 걸 보는 과정입니다. 알겠습니까? 그게 여러분의 아상이 작동하는 방식을 여러분이 인지하는 방법입니다. 오케이. 일단 여러분이 아상이 어떻게 작동하는지 인식하면, 그러면 여러분에게 그걸 죽일 방법이 있습니다. 여러분이 아상이 작동하는 걸 볼 수 없다면, 여러분은 그걸 죽이지 못합니다. 여러분은 거기 끝을 내지 못합니다. 질문이나 코멘트.

No? Unimpressive. I don't know how else to explain that. Why is that we keep on saying nonsense words. Totally unbeneficial. Totally serves no real purpose except is to just say them. Alright? Any other questions?

없습니까? 감흥이 없군. 그걸 그 외 어떻게 설명할지 모르겠습니다. 왜 우린 무의미한 말을 계속하는 겁니까? 그건 완전히 무익합니다. 그걸 그냥 얘기하는 것 외엔 완전히 아무런 실질적인 목적도 전달하지 않습니다. 맞습니까? 다른 질문?

Finally number 4, there's another way the ego surfaces. Ok. We tell lies. Alright? Alright, we tell lies. What is a lie? What's the definition of a lie. You must know. What is a lie? Shawn. It's not truthful. Ok.

What else?

마지막으로 4번. 아상이 표면에 드러나는 또 다른 방식이 있습니다. 오케이. 우린 거짓말을 합니다. 맞습니까? 네, 우린 거짓말을 합니다. 거짓말이란 무엇입니까? 거짓말의 정의란 무엇입니까? 여러분, 거짓말이 무엇입니까, 알아야 합니다. 선. 진실되지 않은 것. 오케이. 그 외에는?

What is a lie? How do you know it's a lie? How do you know yourself it's a lie? How do you know yourself you are telling a lie or not. We are not talking about the other person. We are talking about you. How do you know you are saying a lie. Can we get the guys wake up? I can get the screen down please. How do you know, you are lying. How?

무엇이 거짓말입니까? 그게 거짓말이란 걸 어떻게 압니까? 여러분 스스로 그게 거짓말이란 걸 어떻게 압니까? 여러분 스스로 여러분이 거짓말을 하고 있는지 아닌지 어떻게 압니까? 우린 다른 사람에 대해서 얘기하고 있는 게 아닙니다. 우린 여러분 얘기를 하고 있는 겁니다. 여러분은, 여러분이 거짓말을 하고 있단 걸 어떻게 압니까? 우리 저 사람들 깨워보겠습니까? 스크린 내려주십시오. 여러분이 거짓말하고 있단 걸 어떻게 압니까? 어떻게 말입니까?

(inaudible) Kind of feeling guilty inside. Do you feel guilty inside, really? Because you feel guilty inside. Yes, alright. But before you feel guilty, there's some people who do not feel guilty at all. How would they know that's a lie? How do you know?

(청중 안 들림) 내면에서 죄책감을 느끼는 걸로. 정말로 내면에서 죄책감을 느낍니까? 속으로 죄책감을 느껴서. 네, 좋습니다. 하지만 여러분이 죄책감을 느끼기 전에, 어떤 사람들은 전혀 죄책감을 느끼지 않는 사람들이 있습니다. 그들은 그게 거짓말이란 걸 어떻게 압니까? 어떻게 압니까?

(Vietnamese) She's making excuses for herself, justifying herself. How do you know that you are telling a lie yourself. The moment you

say it, before you even feel guilty. This is what happens. When you say a lie, you know immediately it's a lie.

(베트남 청중) 그녀는 본인 변명을 하고 있습니다, 정당화하고 있습니다. 당신 스스로 거짓말을 하고 있단 걸 어떻게 압니까. 여러분이 그걸 말하는 순간, 여러분이 죄책감도 느끼기 전에 말입니다. 무슨 일이 생기냐면 이러합니다. 여러분이 거짓말을 할 때, 여러분은 즉시 그게 거짓말이란 걸 압니다.

How do you know? How do you know that you are lying. What happens. Anyone? Yes. (inaudible) Absolutely. 코우 스 신 페이. Meaning that you say something. See as soon as you open your mouth, you say something. Your mind immediately is aware that it's not true. What you said is not true. Instantaneously. Ok. Yes or no?

어떻게 압니까, 어떻게 여러분이 거짓말을 하고 있단 걸 압니까? 무슨 일이 생깁니까? 누구 아는 사람? 네. (청중 안 들림) 물론입니다. 코우 스 신 페이. 그건 여러분이 뭔가를 말한단 겁니다. 여러분이 입을 열자마자, 뭔가를 말합니다. 여러분 마음은 즉시 그게 사실이 아니란 걸 인지합니다. 여러분이 말한 게 사실이 아니라고 말입니다. 즉시 말입니다. 오케이. 맞습니까, 아닙니까?

Anyone ever lie before? Just 2 or 3. 100 times a day. (laugh) Only 100 times? My god, you are a good person. She's pretty virtuous. Only 100 times, 100 lies per day. That is considered as virtuous in my world. Alright. So we are clear now.

누구 전에 거짓말 해 본 사람? 2, 3명뿐이군. 하루에 100번 씩 한다고. (웃음) 고작 100번? 세상에, 당신 착한 사람으로군. 그녀는 펍 덕이 있습니다. 고작 100번 한답니다. 하루에 거짓말 100번 한답니다. 내 세상에서 그건 덕이 있다고 여겨집니다. 네. 그래서 우리 이제 명확해졌습니까.

We know what is lie because we know ourselves. Ok. You know

before anyone else. It's not true actually when you lie, it's not true. When you like to master. Just give you an illustration. If you ever lie to my master, before you open your mouth and lie to him, that he knows already you are about to lie to him.

우린 거짓말이라고 우리 스스로 압니다. 여러분이 거짓말을 하면, 오케이. 다른 누가 알기 전에 그게 사실이 아니라고 여러분은 압니다. 여러분이 마스터에게. 묘사를 해주자면. 여러분이 내 스승님께 거짓말을 한다면, 여러분이 입을 열고 그에게 거짓말을 하기 전에 선화상인에게선 여러분이 이미 거짓말을 하려한다고 아십니다.

It's how scaring he is. Isn't that cool? She asks me. How about you? Can you tell people about to lie? I said sometimes. Master Xuan Hua is every single time. Every single time. Once in a blue moon, I can tell That's why I start yelling before they, people even open the mouth.

그만큼 무서우십니다. 멋지지 않습니까? 그녀가 내게 물었습니다. 영화 스님은요? 사람들이 거짓말하려고 하면 아세요? 난 가끔은, 이라고 말했습니다. 선화상인께서는 매번 그러십니다. 매번 말입니다. 난 극히 드물게 압니다. 그래서 난 사람들이 입도 열기 전에 소리 지르기 시작하는 겁니다.

So what happened is that I would start getting upset and yelling at that person and that person doesn't even know. Why are you upset at me, I don't say anything yet. Ok. And then she lied. Yes. (inaudible) We are coming to that. That's why I have this slide here to ask you why is that we lie.

무슨 일이 생기냐면, 내가 화가 나기 시작해서 그 사람에게 소리를 지르기 시작합니다. 그 사람은 알지도 못합니다. 왜 저한테 화내세요, 아직 아무 말도 안 했는데요. 오케이. 그러고 거짓말을 했습니다. 네. (청중 안 들림) 우리 그 얘기 할 겁니다. 그래서 여기 이 슬라이드에서 왜 우리가 거짓말을 하는지 물으려고 한 겁니다.

Why is that we lie? Because there's so many reasons. That's why I started with #1, #2, #3 and so forth. You see that's how the ego manifests. So many reasons why you lie. Ok? You just see, you can see, you recognize. It has to lie because the ego is like that. Ok, is that clear?

우린 왜 거짓말을 합니까? 거긴 아주 많은 이유가 있습니다. 그래서 난 1번, 2번, 3번 등등으로 시작했습니다. 여러분, 그게 아상이 드러나는 방식입니다. 그래서 여러분이 거짓말을 하는 아주 많은 이유들이 있습니다. 오케이? 여러분, 그저 보십시오, 여러분이 보면 압니다. 아상이 그런 거기 때문에, 거짓말을 해야 하는 겁니다. 오케이? 알겠습니까?

You have no choice. The ego has no choice. It has to lie. Why does it have to lie? Anyone? Protect itself. Can you see it? No, too small? Protect itself, agree? Right? Yes. Ok, hang on. One thing at one time. Protect itself. Ok. You agree with that?

선택의 여지가 없습니다. 아상에겐 선택의 여지가 없습니다. 거짓말을 해야만 합니다. 왜 거짓말을 해야만 합니까? 누구 아는 사람? 스스로 보호하기 위해서. (마스터 타자 치심) 여러분, 보입니까? 너무 작습니까 스스로 지키기 위해서. 동의합니까? 네? 네. 오케이. 잠시만, 한 번에 하나씩 합시다. 스스로를 보호하기 위해서. 오케이. 여러분 동의합니까?

Why do you need to protect itself because it feels it is threatened. Under threat. Yes? As soon as you feel threatened you would lie. It's automatic. Yes or no? It's so automatic. Yes or no? Master Xian Jie, yes or no? Always doing little things. Yes?

왜 스스로를 보호해야 합니까, 왜냐면 위협을 느끼기 때문입니다. 위협 아래 있기 때문입니다. 맞습니까, 여러분이 위협 받는다고 느끼는 즉시 여러분은 거짓말을 합니다. 그건 자동입니다. 맞습니까? 그건 아주 자동적입니다. 맞습니까? 현재스님, 맞습니까? 항상 사소한 걸 하고 있군요?

So keyword is that. No, you don't like when you feel threatened? (laugh) Boy are you in trouble. (inaudible) Well, we come to that. Why is that we have a lying precept. Ok, later. We are talking about automatic response for the ego. As long as you have the ego, there is always this natural automatic response to protect itself ok.

그래서 키워드는 그겁니다. 아니라고, 위협 느낄 때 좋아하지 않는다고' (웃음) 애야, 난처하겠군. (청중 안 들림) 음, 그 얘기 할 겁니다. 왜 우리에게 거짓말 계율이 있는 겁니까, 오케이, 나중에. 우린 지금 아상의 자동적인 반응 얘기를 하고 있습니다. 여러분에게 아상이 있는 한, 항상 이 스스로 보호하기 위해서 자연스런 자동적인 반응이 있습니다.

Because trust me, when you are able to say, I have the precept so forth. But when yourself become feel so threatened, it will lie to get out. To protect itself. That's automatic. Another questions. You agree with it because when it's threatened, there's a keyword. It's under danger. Threat. Then protect itself. Alright? Ok?

왜냐면, 날 믿으십시오, 여러분이, 난 계율 받았어, 라고 말할 수 있을 때, 여러분이 스스로 위협을 받는다고 느끼면, 빠져나가기 위해서 아상은 거짓말을 할 겁니다. 스스로 보호하기 위해서 말입니다. 그게 자동입니다. 다른 질문. 여러분 동의합니까. 왜냐면 위협을 받을 때, 그게 키워드입니다. 위험, 위협 아래 있다면, 스스로 지키려 합니다. 알겠습니까. 오케이?

What's another reason? Jessica, you said something. Not to hurt others. Hmm. You are too nice. You agree with that or not? She says not to hurt others. Agree? Ok. I'm wishy washy. Not to hurt. Actually it's true. You would lie not to hurt, to protect others. Just the opposite. Yes, that's true. Yes.

다른 이유는 뭡니까? 제시카, 무슨 말 했습니까. 다른 사람 해치지 않으려고. 흠. 당신 너무 친절합니다. 거기 동의합니까 여러분? 그녀가 다

른 이를 해치지 않으려고 라고 말했습니다. 동의합니까? 오케이. 난 긴 가민가합니다. 해치지 않으려고. 사실 그건 사실입니다. 해치지 않으려고, 다른 이를 지키기 위해서 거짓말을 합니다, 정 반대로 말입니다. 네 사실입니다. 네.

(inaudible) Make them feel good, to do what? What for? I don't get it. Why would a man do that? Oh like a monk saying you know, you look so nice today. What happened? Is that your new clothes? Where did you go, do your hair?

(청중 안 들림) 기분 좋게 해주려고, 뭘 하려고 말입니까? 뭘 위해서? 난 이해가 안 됩니다. 왜 그걸 합니까? 어떤 스님이, 당신 오늘, 참 근사하네요. 무슨 일이죠? 새 옷인가요? 어디 가려고 머리 한 거죠?

So why would people do that? I don't get it. Why? flatter, ok. Seeking. Ok. We just flatter people. Hoping to get something. Yes. Why do you lie? She says I'm number 1. Numero Uno. She says now no more. Why did you use to lie? Ok, alright, yes. You are protecting yourself. You are protecting yourself. What's the other reason why you lie. Yes. 사람들이 왜 그렇게 합니까? 난 이해를 못하겠습니다. 왜? 아첨하려고, 오케이. 구하려고, 오케이. 우린 그냥 뭔가를 얻고자 사람들에게 아첨합니다. 네. 왜 거짓말 합니까? 그녀가, 전 1번이요, 이제 더는 없어요, 라고 말합니다. 당신 거짓말을 왜 썼습니까? 오케이, 네. 당신 스스로 보호하려고. 본인을 보호하고 있습니다. 거짓말 하는 다른 이유는 무엇입니까? 네.

To harm others. Oh, this is the big one. Harm others. Absolutely. It's just the opposite of protecting. You really want to hurt someone. Yes? Very good, Peter, yes. (inaudible) Ok, we come to something like that. Ok, I'm glad you to bring it up. She said that sometimes people really believe they are not lying. Yes?

다른 이를 해치기 위해서. 오, 큰 건이군. 다른 이를 해치려고. 물론입

니다. 보호의 정반대입니다. 여러분이 정말로 누군가를 해치고 싶어서. 맞습니까, 피터 아주 좋습니다. 네. (청중 안 들림) 오케이, 우리 그런 얘기 할 겁니다. 오케이. 당신이 그 얘길 꺼내서 기쁩니다. 그녀가 가끔 사람들은 거짓말하고 있지 않다고 정말로 믿는다고 말합니다. 네?

They say I swear to god, I swear to Buddha, I swear to my mother's grave. Ok. They don't believe in Buddha or god. I didn't lie to you, and you know they are lying. They know they are lying because they are really saying something, I know that it's not true. They really believe so.

그들은 신께 맹세코, 부처님께 맹세코, 엄마 무덤에 걸고, 오케이, 그들은 부처나 신도 믿지 않습니다. 나 당신에게 거짓말 안 했어요, 라고 하면 당신은 그들이 거짓말 하고 있단 걸 압니다. 그들은 거짓말 하고 있단 걸 압니다, 왜냐면 그들은 정말로, 그게 사실이 아니라고 알지만 정말로 그들은 그렇게 믿기 때문에 그걸 말합니다.

There are some people who are like that. I know quite a few, actually. And some of them are even here tonight. Yes. (inaudible) Yeah, yeah. You know, the worst part. This is the #5. This relates to the principle #6. My master said in #6, sixth principle is do not lie. There's a reason for that. That pertains to what we just had a race. Ok.

어떤 사람들은 그렇습니다. 난 사실 그런 사람 몇몇을 압니다. 그들은 몇몇은 오늘밤 여기도 있습니다. 네. (청중 안 들림) 네, 네, 여러분, 최악은, 이건 5번입니다. 이건 여섯 번째 종지와 관련 있습니다. 선화상인 께선 여섯 번째 종지에서 거짓말하지 말라고 말씀하셨습니다. 그 이유가 있는데, 그건 우리가 해온 얘기들에 속합니다.

If we are skipping to #6, I don't mind it. Because it's natural. It's automatic for them. They lie and you ask them that they don't really believe they lie. You meet such people? So many people you met, right? A lot of people. Speak for yourself. Please. Some people are like

that.

우리가 여섯 번째를 생략한대도 난 패념치 않습니다. 왜냐면 그건 자연스럽기 때문입니다. 그 사람들에게겐 그게 자동이기 때문입니다. 그들은 거짓말합니다. 그리고 여러분은 그들에게 물으면, 그들은 정말로 자기가 거짓말한다고 믿지 않습니다. 그런 사람들 만나봤습니까? 만났던 아주 많은 사람들이 그렇습니다, 맞습니까? 아주 많은 사람들이 그렇습니다. 난 아닙니다만. 어떤 사람들은 그렇습니다.

Actually quite a few people are like that. I'm a left home person. I can't possibly lie. There are many people like that. Have you met anyone like that? Raise your hand. 1 2 3 4 5 6 7 Yes, so many people like that. And you touch them, they say I'm gonna die. I'm prepared to go to hells to prove to you. I didn't lie to you. No, never. Never Not me Yeah, not me

사실 꽤 되는 사람들이 그렇습니다. 난 출가자입니다. 난 거짓말을 해선 안 됩니다. 많은 사람들이 그렇습니다. 여러분 그런 사람 만난 적 있습니까? 손 들어보십시오. 1 2 3 4 5 6 7. 네, 아주 많은 사람들이 그렇습니다. 그런 사람들을 건드리면, 그들은, 저 죽을 거예요, 전 증명하기 위해선 지옥 갈 준비도 돼 있다구요, 전 거짓말 안 했어요, 절대, 절대로, 절대로요 전 아니예요 네, 전 아녜요 라고 합니다.

Then they swear I move to the hells or whatever. I swear to you on my mother's grave, I never lie to you. Yes. (inaudible) Let's not change the subject. I'm talking about the fact that some people lie because they know that is not true. And yet you ask them they say no, I never lie to you. There are such people. Yes.

그러면 그들은, 지옥이나 뭐 어디 갈 거라고 맹세합니다. 어머니 무덤에 걸고, 절대 거짓말 안 했다고 합니다. 네. (청중 안 들림) 주제를 바꾸진 맙시다. 난 어떤 사람들이 그게 사실이 아닌 걸 알면서 거짓말한단 사실을 얘기하고 있습니다. 그렇지만 그들에게 물으면 그들은 아뇨,

전 절대 거짓말 안 해요, 라고 말합니다. 그런 사람들이 있습니다. 네.
(inaudible) No, they know. But they will never be able to admit to themselves. They really believe it. They say you know, I swear to you that I never lie to you and if I did, I'm prepared to go to the hells. And you know the point here is that the definitinon of lie is that as soon as you open your mouth, you know it's not true immediately.

(청중 안 들림) 네, 그들도 압니다. 하지만 절대 스스로 인정할 수가 없을 겁니다, 그들은. 그들은 정말로 그렇게 믿습니다. 그들은, 이봐요, 당신께 맹세하는데 전 절대 거짓말 안 했고, 제가 만약 했으면, 전 지옥 갈 준비 됐어요, 라고 말합니다. 여러분, 여기서 거짓말의 정의란, 여러분이 입을 열자마자, 여러분은 그게 사실이 아니란 걸 즉시 압니다. Before you have to defend yourself, before you want to harm others. You know it's not right, it's not true. You know it already. You yourself know. You yourself recognize this is not true. Ok?

여러분이 스스로 변호해야만 하기 전에, 여러분이 누구를 해치고 싶어 하기 전에, 여러분은 그게 맞지 않다고, 그게 사실이 아니라고 압니다. 이미 압니다. 여러분 스스로 압니다. 스스로 이걸 사실이 아냐, 라고 압니다. 오케이?

See, by definition, you know you are lying. There's no denying that. But then you deny later. That's the kind of person we are talking about. Such people, yes, yes? He says it happens a lot in Sri Lanka. Or Vietnam, I am not sure which country he's referring to.

보십시오, 정의상 여러분은 자기가 거짓말 하고 있단 걸 압니다. 거기 부정하는 건 없습니다. 하지만 여러분이 나중에 그걸 부정합니다. 우린 그런 사람을 얘기하고 있는 겁니다. 그런 사람들 말입니다. 네, 네? 그가 그게 스리랑카에서 많이 있는 일이라고 합니다. 아님 베트남. 난 그가 어느 나라를 얘기하는 지 확실치 않습니다.

They have no problem. They have no problem. They would never

hesitate, ok, I swear to you. I swear to you well. I never lie to you. If I lie to you, let the thunders strike me dead right now. They really believe it. Amazingly, they never get struke by the thunder.

그들은 문제 없습니다. 그 사람들은 전혀 주저하지 않습니다. 오케이, 맹세하건대, 맹세하건대, 난 절대 거짓말 안 해요. 내가 만약 거짓말을 한다면, 벼락이 지금 당장 내리쳐서 절 죽일 거예요. 그들은 정말로 그렇게 믿습니다. 놀랍게도, 그들은 절대 벼락 맞지 않습니다.

Yes, Billy. (inaudible) How do you sustain that kind of person? (Vietnamese) She said if you lie like that, you never become a Buddha. Yes. (inaudible) That is why the 6th principle saying you don't lie. Because there's some serious consequences. If you frequently lie like that, there are some consequences.

네, 빌리. (청중 안 들림) 어떻게 그런 사람을 견디냐고? (베트남어 청중) 그녀가, 만약 그렇게 거짓말 한다면, 절대 부처가 되지 못한다고 말했습니다. 네. (청중 안 들림) 그래서 여섯 번째 종지에서 거짓말하지 말라고 하는 겁니다. 왜냐면, 몇 가지 심각한 결과가 있기 때문입니다. 여러분이 그렇게 자주 거짓말 한다면, 몇몇 결과가 있습니다.

They don't believe you and you are never taken seriously. They don't trust you anymore. That's why you cannot work with others, live with others. (inaudible) Right. They are not dependable. They will not be there. You cannot count on them. How can you live with that, how can you work with that. That's why lying is very detrimental to you, to your ego, to yourself.

그들은 여러분을 믿지 않고, 여러분은 절대 진지하게 받아들여지지 않습니다. 그들은 여러분을 더 이상 신뢰하지 않습니다. 그래서 여러분이 다른 사람과 일을 할 수가, 살 수가 없습니다. (청중 안 들림. 네. 그들은 신빙성이 없습니다. 그들은 거기 없을 겁니다. 여러분은 그들에게 기댈 수 없습니다. 어떻게 그렇게 살고, 같이 일할 수가 있겠습니까. 그

래서 거짓말은 여러분에게, 여러분 아상에게, 본인에게 매우 유해합니다.

Once the boss believes you lying, you lie through your teeth, they get rid of you. One of my role is that I would fire employees who lie. No hesitation. (Vietnamese) This is about you. This is not about others. This is about you. At the point where you lie automatically and then you deny it and swear to that you didn't lie, there's a serious problem with you. Ok?

일단 상사가 여러분이 거짓말한다고 믿으면, 여러분이 새빨간 거짓말을 한다고 믿는다면, 그들은 여러분을 없앨 겁니다. 내 역할 중 하나가, 거짓말 하는 직원을 자르는 거였습니다. 일체 망설임 없이 말입니다. (베트남어 청중) 이건 여러분 애깁니다. 다른 사람 얘기가 아닙니다. 이건 여러분에 관한 겁니다. 여러분이 자동으로 거짓말 하고 여러분이 그걸 부정하고 거짓말하지 않았다고 맹세하면, 여러분에게 심각한 문제가 있습니다. 오케이?

These people, the question is how do you live with them. You don't include them. Those are the people that will cause a lot of problems for you. Soon or later, they will hurt you. Either by non-performance, not doing what they are asked to do, ok. They lie through their teeth. They don't do it yet they lie through the teeth ok. So therefore the work doesn't get done.

이런 사람들, 여기서 질문은 어떻게 여러분이 그런 사람과 살겠습니까. 그들을 끼워주지 않습니다. 그런 사람들은 여러분에게 아주 많은 문제를 일으킬 겁니다. 조만간 그들이 당신을 다치게 할 겁니다. 하라고 한 걸 하지 않는다거나, 오케이, 새빨간 거짓말을 그들이 합니다. 그들이 하지 않았지만, 새빨간 거짓말을 합니다. 오케이. 그래서 일이 완료되지 않습니다.

#2, they are only interested in protecting themselves. Therefore for

you to depend on them, you are simply hurting yourself. So how do you live with them? I would get rid of them. I don't want to deal with them. I don't want to depend on them. Trust me. I know such people. You don't need to condemn them. You just say you do your things. I do my things. Ok. Yes.

두 번째, 그들은 스스로 보호하는 데만 관심이 있습니다. 그래서 여러분이 그들을 신빙하면, 여러분은 단지 스스로 다치게 합니다. 그래서 여러분, 그런 사람과 어떻게 살겠습니까? 나라면 그들을 없앨 겁니다. 난 그런 사람과 상대하고 싶지 않습니다. 난 그들을 신빙하고 싶지 않습니다. 날 믿으십시오, 난 그런 사람을 압니다. 그들을 비난할 필요 없습니다. 그저 당신은 당신 일 해요, 전 제 일 할게요, 라고 하십시오, 오케이, 네.

(inaudible) No, I'm talking about the extreme people where they really believe that they are not lying. If you ask them, they really believe so. Talking about such people. Yes. Jeanne. (inaudible) What if those people are your boss? Speaking from experience? (laugh)

(청중 안 들림) 아닙니다, 난 정말로 자기가 거짓말 하고 있지 않다고 믿는 극단적인 사람들 얘기를 하는 겁니다. 여러분이 그들에게 물으면 그들은 정말로 그렇게 믿습니다. 그런 사람들 얘기입니다. 네, 지니. (청중 안 들림) 그런 사람들이 상사라면? 경험에서 나온 얘기입니까? (웃음)

What if those people are your boss. You run away from those people. You cannot work with such people. Ok. Keep your distance. Because you depend on those people for you raises, for your promotions, for your career, you are making mistakes. You don't depend on these people.

그런 사람들이 상사라면, 그런 사람들에게서 달아나십시오. 그런 사람들과는 일할 수가 없습니다. 오케이. 거리를 유지하십시오. 왜냐면 여러

분의 인상과, 승진과, 커리어를 그들에게 기대면, 여러분 실수하는 겁니다. 이런 사람들에게 기대지 마십시오.

They only know themselves. That's it. Their interest, their self interest comes first. You need to be scared to those people. You need to keep distances. That's how I would deal with them. Ok. This is the point where, let me tell you. Such people, they are so deluded. They twist things around.

그들은 자기만 압니다. 그게 답니다. 그들의 관심, 사리사욕이 가장 우선입니다. 그런 사람을 무서워해야 합니다. 거리를 유지하십시오. 그게 내가 그런 사람을 상대하는 방법입니다. 오케이. 여기서, 말해주겠습니다. 그런 사람들은 매우 미혹합니다. 그들의 세상은 꼬여있습니다.

That's why my master said such people. He said 6 principles, do not lie. Because, what happened to these people, what happens when you lie, I'm sure you lied before. Yes? Yes? everyone? No one has lied before? Hey, A-Long, did you lie? See? He recognizes it. Hey, did you lie, boy? Not yet, ok. (laugh) Not yet, not yet.

그래서 선화상인께서 그런 사람들을 말씀하신 겁니다. 그가, 여섯 번째 중지, 거짓말 하지 말라. 왜냐면, 이런 사람들에게, 무슨 일이 생깁니까. 여러분이 거짓말하면, 무슨 일이 생깁니까. 난 여러분이 전에 거짓말 해봤다고 생각합니다, 네, 맞습니까? 모두 그렇습니까? 누구 거짓말 전에 안 해 본 사람? 헤이, 알롱아, 거짓말 한 적 있니? 봤습니까? 그가 알아듣습니다. 헤이, 거짓말 해봤니, 애야? 아직 아니라고, 오케이. (웃음) 아직 아니랍니다.

What happens to Helen, Helen here? Not yet. So what happens to people who lie like that are that actually, the people who lie often. What happens? They are very good at lying. You know that? There are some people who lie constantly like her employee or the people whom I know. They lie constantly and they are very good at lying.

You need to have some skills to lie. I'm coming at the point where it takes skills to really be good at lying.

헬렌은 어쨌든, 여기 있습니까? 아직 아니라고. 그래서 그렇게 거짓말하는 사람들에게 무슨 일이 생기냐면, 사실 거짓말 자주 하는 사람들은 무슨 일이 생깁니까? 아주 거짓말을 잘하는 사람들 말입니다. 그거 압니까? 그녀의 직원이나 내가 아는 사람들처럼 계속해서 거짓말하는 사람들이 있습니다. 그들은 계속해서 거짓말을 하고 거짓말을 아주 잘 합니다. 거짓말에는 기술이 필요합니다. 난 정말 거짓말 잘하는 데엔 기술이 필요하단 얘길 하려 합니다.

What does it take to be a good liar? And this is everyone should know that. We all know that already. What does it take to be a good liar? What does it take?(inaudible) Exactly. You believe in your own lie. You believe in what you lie is truth. You have to believe it before you can be a good liar. See, speaking from experience. Ok. From Shana's experience, I mean.

뛰어난 거짓말쟁이가 되려면 뭐가 필요합니까? 이건 모든 사람이 알아야 합니다. 우리 모두 이미 알고 있습니다. 뛰어난 거짓말쟁이가 되려면 뭐가 필요합니까? 뭐가 필요합니까? (청중 안 들림) 정확합니다. 자기 거짓말을 믿습니다. 자기가 거짓말한 것이 사실이라고 믿습니다. 뛰어난 거짓말쟁이가 되기 전에 그걸 믿어야만 합니다. 보십시오, 경험에서 말한 겁니다. 오케이. 내 말은, 샤나의 경험에서부터 말입니다.

(inaudible) You really have to believe it. Especially you are salesman you need to believe in your life. This is why you don't want to marry a salesman. Careful, careful. Getting personal here. Ok. So in order to be effective at lying, you need to really believe in that. So what happens? Inside yourself, your mind, you twist the truth in your mind. Ok? So if you keep on doing that, you become deluded.

(청중 안 들림) 정말로 그걸 믿어야만 합니다. 특히 여러분이 판매원이

면, 여러분은 그걸 정말로 믿어야 합니다. 이래서 영업 사원과 결혼하고 싶지 않은 겁니다. 조심합니다, 여기 점점 개인적으로 되어가고 있군. 오케이. 거짓말을 효과적으로 하려면, 여러분은 정말로 그걸 믿어야 합니다. 그럼 무슨 일이 생깁니까? 여러분 속으로, 마음 속에서 여러분은 마음 속에서 진실을 팝니다. 오케이? 그래서 여러분이 그걸 계속 한다면, 여러분은 미혹하게 됩니다.

You are deluding yourself. You twist everything. Therefore it's a nature of delusion. Ok? When you reinforce it, your stupidity every time you twist things around. You are twisting the truth. Whatever you see, no it's not black. Actually it's white. No, it's not true. Actually it's fault. No, I didn't do. Acutally and yet you did.

여러분 스스로 미혹하고 있는 겁니다. 모든 것을 꼬는 겁니다. 그래서 그건 미혹의 본성입니다. 오케이, 여러분이 그걸 점점 더 보강하면, 매번 여러분의 우치는, 여러분 주변을 뒤틀게 됩니다. 여러분이 진실을 뒤틀고 있는 겁니다. 여러분이 뭘 보건 간에, 아냐, 그건 검정색이 아냐 그건 사실 흰색이야. 아냐 그건 사실이 아냐, 그건 사실 틀렸어. 아냐, 나 안 했어요. 사실 그건 당신이 했어요. 라고 합니다.

You keep on twisting truth yourself. You keep on doing that, you keep on lying. Ok. Your world become twisted. No more truth. So nature of delusion. You see that? That is why the six principles said that you don't want to lie because if you lie, you are twisting your world. You are only making yourself more stupid. You twist the truth. You always be confused and deluded all the time.

여러분 계속 스스로 진실을 뒤틀고 있는 겁니다. 여러분이 그걸 계속 한다면, 여러분이 계속 거짓말을 한다면 오케이, 여러분의 세상이 뒤틀리게 됩니다. 더 이상 사실이 아닙니다. 그게 미혹의 본성입니다. 알겠습니까? 그래서 6대 종지에서 거짓말한다면, 자기 세상을 뒤틀고 있으므로, 거짓말하고 싶지 않을 것이다, 라고 하는 겁니다. 여러분은 단지

스스로 더 멍청하게 만들고 있는 겁니다. 여러분이 사실을 뒤트는 겁니다. 항상 내내 미혹하게 됩니다.

You can no longer see the truth for yourself. Alright? Does it make sense? Yes, Shawn. (inaudible) Accumulating loan meaning what? I promise you to pay you back? Right, right. Not really, unless you say something and your mind disagree with that. Then it's a lie. But you say I promise I want to pay you and pay you back. And then you borrow someone to pay him back. It's not necessarily lie. Ok?

더 이상 스스로 사실을 볼 수가 없습니다. 알겠습니까? 이해가 됩니까? 네, 션. (청중 안 들림) 대출을 쌓아간다는 게 무슨 뜻입니까? 갚겠다고 약속하는 거? 맞습니다. 그건 아닙니다. 여러분이 뭔갈 말하고 여러분 마음이 거기 동의하지 않는 게 아닌 한 말입니다. 그러면 그건 거짓말입니다. 하지만 여러분이, 당신에게 갚을게요, 라고 약속해요, 라고 말하고, 그에게 갚으려고 다른 사람에게 빌린다면, 그건 거짓말은 아닙니다. 오케이?

The lie is very simple. Definition. Your mouth says something, the mind disagrees with it. You know your mind disagrees it immediately. Ok. Yes. Yes. (inaudible) Maybe you are lucked out. Find someone better. You never know. But you don't stay there and become a victim of your boss. Why would you choose to be a victim? Do something about it. You can't fix the boss, so fix yourself. Fix your position. Right?

거짓말은 매우 간단합니다. 정의는, 여러분 입으로 한 말에, 마음이 동의하지 않습니다. 여러분 맘이 즉시 반대하는 걸 여러분이 압니다. 오케이, 네. 네. (청중 안 들림) 아마도 당신 운이 좋았나 보군. 더 나은 사람을 찾으십시오. 절대 모릅니다. 하지만 거기 있으면서 당신 상사의 희생양이 되지 마십시오. 왜 희생양이 되길 선택합니까? 뭔갈 하십시오 그 상사를 고칠 순 없으니, 본인을 고치십시오. 자기 위치를 고치십시오.

오, 알겠습니까?

So the 6 principles said do not lie. It's for the simple reason that if you keep on lying, you keep on making it worse for yourself. You are deluding yourself. And from a Buddhist perspective, from cultivation perspective ok. Forget about cultivation. Ok. Because cultivation is you see the truth. You need to recognize your ego. Ok.

그래서 여섯 번째 종지는 거짓말하지 말라는 겁니다. 간단한 이유로는, 여러분이 계속 거짓말을 한다면, 스스로 더 악화시키는 겁니다. 스스로를 속이는 겁니다. 불교적 관점에서, 수행 관점에서 보면, 오케이, 수행은 잊어버리십시오, 왜냐면 수행이란 여러분이 진실을 보는 것이기 때문입니다. 여러분은 자기 아상을 알아채야 합니다.

And you say no no it's not me. Then you are never able to suppress your ego. Ok. There's no point in cultivation anymore. Those people are chronic liars. Yes. They can cultivate but they won't make it. We still allow them to cultivate but we know that, this lifetime, forget it. Then we are only helping them plant seeds for future life liberation. Not this life time.

여러분은, 아냐, 이건 내가 아냐, 라고 한다면 절대 자기 아상은 제압할 수 없습니다. 오케이. 더 이상 수행할 이유가 없습니다. 그런 만성 거짓말쟁이들은 말입니다. 네. 그들은 수행할 수 있지만 절대 성공하지 못할 겁니다. 우린 여전히 그들이 수행하게 허락하지만 우린 압니다. 이번 생에선, 잊어버리십시오. 우린 오직 그들의 다음 생에서의 해탈의 씨앗을 심게 도와주는 겁니다. 이번 생은 아닙니다.

(Vietnamese) She said do you fall to the hells? I said yes. What kind of hells? One of the hells is that you fall down there, they take a hook They put it through your tongue and hang you up there. Tail it. Or you have your tongue there and they take a knife and go like this along your tongue (마스터 손가위질)

(베트남 청중) 그녀가 말하길, 지옥에 떨어져요? 라고 해서, 내가 맞습니다, 라고 했습니다. 무슨 지옥입니까? 지옥 중 하나는, 여러분이 거기 떨어지면, 그들이 갈고리를 들고, 여러분 혀에 걸고 여러분을 저기 매달아둡니다. 달아둡니다. 아니면 여러분 혀에 칼을 대고 이렇게 합니다. (마스터 손 가위질)

So many hells that we deal with the people who lies. You'd like, I would research more. I don't remember. I figure that most of you don't lie. I don't remember these things. Ok? Alright? So we skip the order a little bit. Let me tell you lying is detrimental.

거짓말하는 사람을 다루는 아주 많은 지옥이 있습니다. 여러분이 원하면 더 조사하겠습니다. 기억 나지 않습니다. 여러분 대부분은 거짓말하지 않는 걸 알아서 난 이런 걸 기억하지 못합니다. 오케이? 알겠습니까? 그러니 순서를 약간 생략합시다. 거짓말이 유해하단 걸 얘기해주겠습니다.

Because as Gou Yin just said, you lie, you are not be able to get out of the wheel. Forget it. There's no way. Because you are allowing the ego to hide. You see that? You allow your ego to disguise itself and to hide. That's why you will never be able to make it.

왜냐면 고옌이 말했듯이, 여러분이 거짓말하면, 여러분은 윤회에서 나갈 수가 없습니다. 잊어버리십시오. 길이 없습니다. 왜냐면 여러분 아상이 숨도록 허락하기 때문입니다. 알겠습니까? 여러분 아상이 스스로 가리고 숨도록 허락합니다. 그래서 여러분은 절대 해낼 수가 없을 겁니다.

Cultivation is about pushing your ego to the corner. We need to corner your ego. You need to pin it down before you can kill it. If you cooperate your ego and deny, allow it to hide somewhere else, there's no hope. Ok? Is that clear? Yes. (inaudible) They go to demonic states Because the demon can come and pull the strings so easily.

수행은 여러분 아상을 구석에 밀어붙이는 겁니다. 우린 여러분 아상을

구석에 몰아야 합니다. 여러분이 그걸 죽일 수 있기 전에 그걸 못 박아야 합니다. 여러분의 아상에게 협력하고 부정하면 그건 어딘가에 숨겨 허락하는 겁니다. 그럼 희망이 없습니다. 오케이? 알겠습니까? 네, (청중 안 들림) 마의 경계로 갑니다. 왜냐면 마가 와서 매우 쉽게 조종할 수 있기 때문입니다.

That is why those people, we usually don't teach them high level meditation. We teach them only low level meditation. For example, if you do the Hua Tou, they can't do the Hua Tou. Yeah.

그래서 그런 사람들, 우린 보통 그들에게 고수준 명상을 가르치지 않습니다. 우린 그들에게 단지 낮은 수준 명상만 가르칩니다. 예를 들어, 화두를 하면, 그들은 화두를 할 수 없습니다. 네.

(Vietnamese) So word of caution. If you really want to cultivate, you need to commit to not lying. Ok? That's why my master reminded all of us because that's a common disease nowadays that everyone lies, everyone accepts that it's ok to lie.

(베트남 청중) 그래서 경고 합니다. 여러분이 정말로 수행하고 싶다면, 거짓말하지 말아야 합니다. 오케이? 그래서 선화상인께서는 모두가 거짓말을 하는 게, 모두가 거짓말해도 괜찮다고 받아들이는, 혼한 병이기 때문에, 우리 모두에게 상기시키신 겁니다.

But if you cultivate, it's not acceptable to lie. Forget it. Yes. (inaudible) You know in the real world, you don't lie, you get in trouble. Correct? Right. You know, you see your coworkers. You know, how come you look so nice today. Did you do, is your hair something? If you don't sell these white lies, it's like the acceptable things that they say white lies. You don't have to work. That's why you don't understand. You have to tell white lies. This is the way it is.

하지만 여러분이 수행한다면, 거짓말은 용납 불가능합니다. 잊어버리십시오. 네. (청중 안 들림) 여러분, 현실 세계에서 거짓말 하지 않으면

곤란에 처합니다. 맞습니까? 맞습니다. 여러분, 동료를 보고, 오, 오늘 왜 근사한 거야. 뭐 했어? 머리 한 거야? 이런 선의의 거짓말을 팔지 않는다면, 말입니다. 선의의 거짓말로 말하는 이런 건 받아들여지는 겁니다. 일하지 않아도 됩니다. 넌 일하지 않아도 되니까 이해 못하는 거란다. 선의의 거짓말을 해야 합니다. 원래 그렇습니다.

(Vietnamese) Why do you have to ask to Jeanne. I just told you. It's acceptable. Why do you have to change anything. Someone asked me yeah, in the Saha world. And you want to cultivate, she implies. How do I stay as a lay person and cultivate and not do lies, right? Not lie. How would you do, that's a good question.

(베트남 청중) 왜 지니에게 물어보아야만 하는 겁니까. 방금 말했지 않습니까. 그건 용납 가능합니다. 왜 뭔가를 바꿔야 하는 겁니까. 누군가 내게, 사바세계에서는, 그렇지만, 수행하고 싶으면요, 라고 했습니다. 그녀가 내포하는 건, 제가 재가자로 남아서 수행하면서 어떻게 거짓말을 안 해요, 라고 하는 겁니까, 네? 거짓말 하지 않는 것, 어떻게 하겠습니까, 좋은 질문입니다.

Especially your loved one. You don't tell lies, you are gonna be in big trouble. Let's face it. You cannot always be factual. Idiot. You have to lie sometimes. So what do you do. Good question. (inaudible) Ah, very good. Why don't you instead of lying, look at something that's good and talk about it. You don't need to con people. You don't need to fool people. Ok?

특히, 여러분의 사랑하는 사람에게 말입니다. 거짓말 하지 않으면 큰 곤란에 처할 겁니다. 현실을 직시합니다. 여러분 항상 사실을 말할 수 없습니다. 멍청이. 가끔은 거짓말을 해야합니다. 그래서 뭘 합니까 여러분. 좋은 질문입니다. (청중 안 들림) 아, 아주 좋습니다. 거짓말 대신, 좋은 걸 보고 그 얘길 하는 게 어떠냐고 합니다. 사람들을 속일 필요 없습니다. 사람들을 바보로 만들지 않아도 됩니다. 오케이?

Talk about their positive, talk about their strength. Reinforcement. It's truthful. Who needs to lie? Why has to tell white lies? No need. Why do people feel the need to tell white lie. Because they are insecure. They need to be liked. Yes. See, your ego says like me, like me. Yes? 그들의 긍정적인, 강점에 관해 얘기하십시오. 강점 말입니다. 그건 사실입니다. 누구 거짓말할 필요 있습니까? 왜 선의의 거짓말을 해야만 하는 겁니까? 필요 없습니다. 왜 사람들은 선의의 거짓말을 해야 한다고 느끼는 겁니까? 왜냐면 그들은 불안하기 때문입니다. 그들은 좋아해달라고 해야합니다. 네, 보십시오, 여러분의 아상이, 날 좋아해 줘, 좋아해 줘, 라고 합니다. 맞습니까?

(Vietnamese) You don't denounce people, hey you are lying. You don't do that. ok? What else? The ego lies because it says like me. Ok. Just it wants to be liked. No other reasons. Just like me. Or do not dislike me. Yes. (inaudible) Yes, insecure thing. Insecure. Ok. Yes.

(베트남 청중) 여러분, 사람들을 규탄하지 마십시오. 이봐요 당신 거짓말 하는 거지. 그러지 마십시오. 오케이? 그 외에는 뭐가 있습니까? 여러분 아상은 날 좋아해줘요, 라고 하기 때문에 거짓말 하는 겁니다. 오케이. 아상은 그저 좋아해달라고 하고 싶은 겁니다.

(inaudible) Yeah. There's a direct relationship. It's a driving force. Insecurity. You know, the desire to be liked. That's part of it. Ok. What's another reason. Another way to deal with, if you don't want to tell white lies what else can you do. What else can you do. What else? (청중 안 들림) 네. 직접적인 관계가 있습니다. 그게 원동력입니다. 불안정함. 여러분, 좋아해달라는 욕망. 그게 일부입니다. 또다른 이유는 뭡니까. 또다른 대처 방안. 선의의 거짓말을 하고 싶지 않다면, 다른 뭔가를 할 수 있습니까. 다른 뭔가를 할 수 있습니까. 다른 게 뭐 있습니까?

(inaudible) Not saying anything at all. Yes. Why do you have to say

anything at all. But if you don't say anything at all, wouldn't they feel uncomfortable? We go back to same problem. If you don't say anything, I'm not sure I want to be here with you so. You are too quiet for me. Yes. So what do you do, yes.

(청중 안 들림) 아무 말도 전혀 하지 않는 것. 네. 왜 아무 말도 안 해야 하는 겁니까? 하지만 아무 말도 안 한다면, 불편하게 느끼지 않겠습니까? 같은 문제로 돌아옵니다. 아무 말도 안 한다면, 여기 당신과 있고 싶어 하는지, 확실치 않아, 내겐 당신은 너무 조용해요. 네. 그래서 뭘 합니까. 네.

(inaudible) Yeah. It's like communication skills. Yes, it's ok to reciprocate. Ok. But the intention is not to lie. It's a big difference. It's called communication skills. We don't try to fool people. We don't intentionally lie to them. It's just like reciprocation. Ok. It takes some skills to do that.

(청중 안 들림) 네, 그건 소통 기술 같은 겁니다. 네, 그건 상호적인 건 괜찮습니다. 오케이. 하지만 의도가 거짓말하지 않는 겁니다. 그건 큰 차이입니다. 그건 소통 기술입니다. 우린 사람들을 속이려는 게 아닙니다. 우린 의도적으로 그들에게 거짓말하지 않습니다. 그건 상호적인 겁니다. 오케이. 그걸 하는 데는 어떤 기술이 필요합니다.

So if you don't want to tell lies even though unlike white lies what do you do. You don't have to say anything. But you also can do something else on top of it. Because you know full well, if you don't say anything, they will be uncomfortable with you. So what do you do. 그래서 여러분, 거짓말하고 싶지 않다면, 선의의 거짓말과 달리 뭘 합니까. 여러분, 아무 말도 하지 않아야 하는 건 아닙니다. 하지만, 거기 에다가 뭘 더 할 순 있습니다. 왜냐면, 여러분 이미 너무 잘 알 듯이, 여러분이 아무 말도 하지 않는다면, 그들은 여러분과 함께 있는 걸 불편해할 겁니다. 그래서 뭘 하겠습니까 여러분.

It's non verbal communication. You smile, you look at them. (laugh) You lean forward. If they tell you white lies and say all the nonsense words, you look at them. The girl says I don't want to look at people and show them too interested in the man. My husband will get jealous. Ok.

비언어적 소통이란 겁니다. 여러분 미소 짓고 그들을 바라보는 겁니다. (웃음) 앞으로 상체를 기울입니다. 여러분에게 그들이 선의의 거짓말을 그 모든 말도 안 되는 말을 한다면, 여러분 바라 보십시오. 저 여자분이, 난 사람들을 그렇게 보고, 남자에게 그만큼 관심 있단 걸 보여주고 싶지 않은데요, 내 남편이 질투할 걸요, 라고 합니다. 오케이.

But there are some non verbal communication that you can still show your engage with that person. Without having to say much. You nod your head. There's so many ways that you don't need to say white lies. Right? Alright? Does it help? Time is up. Anything else you would like to add? Why we lie. Yes.

하지만 어떤 비언어적 소통은, 여러분이 그 사람과 관여하고 있단 걸 보여줄 수 있습니다. 많은 걸 말하지 않고도 말입니다. 머리를 끄덕이거나. 선의의 거짓말을 하지 않고도 많은 방법이 있습니다. 알겠습니까? 네? 도움이 됩니까? 시간이 다 됐습니다. 여러분 덧붙이고 싶은 게 있습니까? 왜 거짓말 하는가. 네.

(inaudible) They maintain a normal, status quo. Status Quo is seeking gains, avoiding losses. Yes, yes. Yes, seeking gains. Avoiding losses Yeah. ok. What is the solution. What is lying to deny the truth. You are, begin with S. You are sick. You are so sick. Some people are so mentally, you know. It's something wrong with them mentally. They lie.

(청중 안 들림) 평범함을, 현상 유지를 위해서. 현상 유지란 이익을 구하고, 손해를 피하는 겁니다. 네, 네, 이익을 구하고, 손해를 피하는 것.

네, 오케이. 그 해결방안은 뭡니까. 사실을 부인하기 위해서 거짓말 하는 건. 여러분, S로 시작합니다. 병입니다. 아주 병적인 겁니다. 어떤 사람들은 정신적으로 아주, 네. 정신적으로 뭐가 잘못된 겁니다. 그런 사람들은 거짓말 합니다.

It's their makeup. See, it takes no effort. Yes? Sick. You think it's funny. So sick. Should I add so sick. Never mind. Yes. (inaudible) No, you cannot pin them down. You don't want to pin them down. It's a waste of time. You recognize them who they are and let them be. You are wasting time, chasing the tail. You can't. They, chronic liars, nothing you can do.

그게 그들의 기질입니다. 보십시오, 노력이 필요 없습니다. 네. 병입니다. 그게 재밌다고 생각합니다. 아주 병적입니다. 아주 병적인 거라고 추가할까, 관습시다. 네. (청중 안 들림) 아닙니다. 그들을 못 박을 수 없습니다. 그들을 못 박고 싶지 않을 겁니다, 여러분. 그건 시간 낭비입니다. 그들이 어떤지 파악하고 내버려두십시오. 시간 낭비입니다. 꼬리 잡기입니다. 그럴 수 없습니다. 그 만성 거짓말쟁이들에겐 여러분이 할 수 있는 게 없습니다.

My master warned us already. because you see these people, who lie consistently, Let them be. There's no need to do anything. Don't try to help them. Don't try anything. Let them be. Our world is different. We know they are like that, we allow them to plant blessings. So that in the future, they are exposed to the Dharma. In the future life times, they have a chance. Not right now. So they need to plant blessings.

선화상인께서 이미 우리에게 경고하셨습니다. 왜냐면 이런 사람들, 계속 거짓말 하는 사람들 내버려두십시오. 아무 것도 할 필요 없습니다. 도우려 노력하지 마십시오. 아무 것도 하려하지 마십시오. 내버려 두십시오. 우리 세계는 다릅니다. 우린 그들이 그런 걸 알면, 그들이 복을 심게 허락합니다. 그래서 나중에 그들이 그 법에 노출되면, 미래 생에

서 그들에게 기회가 있습니다. 지금 당장은 아닙니다. 그래서 그들은 복을 심어야 합니다.

I mean, it's a scary thing. People are perennial liars, you cannot touch them. You cannot pin them down. So no point chasing them, no point in denouncing them. Ok? Yes. (Vietnamese)

내 말은, 그건 무서운 일입니다. 그들은 계속되는 거짓쟁이들은, 여러분이 건들 수 없습니다. 그들을 못 박을 수 없습니다. 그러니 그들을 쫓는 것도, 그들을 규탄할 이유도 없습니다. 오케이? 네. (베트남 청중)

Tonight we talk about #4 and #6. Tomorrow we talk about #5. Ok? Thank you good night everyone.

오늘 밤 우린 네 번째, 여섯 번째 종지 얘길 했습니다. 내일 우리 다섯 번째 얘길 합니다, 오케이? 고맙습니다. 모두들 좋은 밤 되십시오.

종지법문 불타망어 - 거짓말하는 이유/멍청한 질문들

Why do we lie/Silly questions

2018년 2월 2일

문 자 기 시 불 시 불 타 망 어 問 自 己 是 不 是 不 打 妄 語?

It is no selfishness. And selfishness is related to the rules of preventing mouth karmas. Because the ego, as long as you have the ego, the ego manifests itself in 4 different ways. Ego likes to create 4 kinds of mouth karmas.

그건 부자사입니다. 이기심은 구업을 방지하는 규칙과 관계있습니다. 왜냐면 아상은, 여러분에게 아상이 있는 한, 아상은 스스로 네 가지 방식으로 드러냅니다. 아상은 네 가지 종류의 구업을 짓는 것을 좋아합니다.

#1, we talked about it. As long as the ego exists, we'd like to what is it

use curse words. And then the ego likes to be double tongue. The ego likes to say unbeneficial, nonsensical words. Sweet nothing, for example. It's called 치윤희. So when you use this 치윤희, you are actually making people, your listener scattered. So you are creating offenses. Ego likes to do that.

1번, 우린 이 얘기했습니다. 아상이 존재하는 한, 우린 뭐더라, 거친 말을 쓰려합니다. 그리고 아상은 이간질(양설)을 좋아합니다. 아상은 무익한, 무의미한 말을 좋아합니다. 예를 들어, 사탕발림 말입니다. 그걸 기어라고 부릅니다. 그래서 이 기어를 쓸 때, 우린 사실 사람들을, 듣는 사람들을 흐트러지게 합니다. 그래서 죄를 짓는 겁니다. 아상은 그러길 좋아합니다.

#4, the ego likes to lie. It loves to lie. And it has so many reasons why it would lie. #1, when it feels threatened, it would lie to protect itself. It's automatic. As soon as you threaten, it lies to protect itself. It's no brainer. Yes or no? That's one of the important rules, mechanism of the ego.

네 번째, 아상은 거짓말을 좋아합니다. 거짓말을 매우 좋아합니다. 그리고 거짓말을 하는 아주 많은 이유가 있습니다. 첫 번째, 위협을 느끼면 스스로 보호하기 위해서 거짓말을 합니다. 자동입니다. 위협한다면, 그건 스스로 보호하기 위해서 거짓말을 합니다. 뇌를 거치지 않고 말입니다. 맞습니까? 그건 아상의 주요 규칙, 메커니즘의 하나입니다.

#2, it lies in order to protect others. #3, it's to seek gains and avoid losses. The ego cannot stand losing. It hates it. Yes? And #4, to harm others. It's a revenge. Ok. Make them pay for offending you. Ok. Make them pay, harm others. Yes? You'd like to do that, no way. I will make you pay for this, huh. How you dare divorce me, you won't have any penny for your next wife.

두 번째, 아상은 다른 이를 보호하기 위해서 걱정합니다. 세 번째, 이익

을 구하고 손해를 피하기 위해서 합니다. 아상은 손해를 견딜 수가 없습니다. 혐오합니다. 네? 그리고 네 번째 다른 이를 해치기 위해서, 말입니다. 그건 복수입니다. 오케이. 모욕한 대가를 치르게 하는 겁니다. 오케이. 대가를 치르게 하려고, 다른 이를 해칩니다. 네? 여러분 그러려고 합니다, 말도 안 돼, 이걸 갚아주겠어. 허. 어떻게 감히 나랑 이혼을 해. 당신 다음 부인을 위한 1원어치도 없을 거야.

Alright? #5, it likes to be liked because of insecurity. #6, you are sick meaning that they pull your string, you lose control of your sanity. For example, the ghosts manipulate you. They make you twist things in your mind so that you misinterpret things or when you lie in order to make a case for. You are so afflicted. You need to justify yourself and then to others why you are afflicted. These people are pretty sick. There's no way to get to them.

알겠습니까. 다섯 번째, 불안함 때문에 좋아해 달라고 하는 걸 좋아합니다. 여섯 번째, 병적입니다. 그들은 여러분을 조종하고, 여러분이 이성의 통제를 잃게 합니다. 그래서 여러분은 오해하고, 강력히 주장하기 위해서 거짓말을 하면, 매우 번뇌로워합니다. 여러분은 자기가 왜 번뇌로운지 스스로 그리고 다른 이들에게 정당화해야 하기 때문입니다. 이런 사람들은 꽤나 병적입니다. 그들에게 다가갈 길은 없습니다.

They need to manipulate others, convince others. They are righteous of their righteousness. Yes? Met anyone like that? Just me. Only 2 of us, Gou Yin and me. Alright. So you lost control of your own integrity. 그들은 다른 이들을 조종하고, 납득시켜야 합니다. 그들은 스스로 정정당당합니다. 네? 그런 사람 만난 적 있습니까? 나뿐인가. 우리 둘 뿐이군, 고옌과 나. 좋습니다. 그래서 여러분은 스스로 무결함의 통제를 잃습니다.

There's one more thing that we didn't talk about last night. Why do we lie? Anyone? Why do you lie? Why do we lie? Why do people lie?

Yes? Xian Ku. You are moving your head. Why do people lie? What's another reason you think. Very big reason. Anyone. Anthony, why do people lie? Why do you lie? Why do I lie?

우리가 지난밤 얘기하지 않은 것이 한 가지 더 있습니다. 우린 왜 거짓말을 합니까? 누구 아는 사람? 여러분 왜 거짓말을 합니까? 왜 거짓말을 합니까? 사람들은 왜 거짓말을 합니까? 네? 현가야. 머리 움직였잖니. 왜 사람들이 거짓말을 하지? 네가 생각하는 다른 이유가 뭐니? 아주 큰 이유입니다. 누구 아는 사람. 앤서니. 왜 사람들이 거짓말합니까? 왜 당신은 거짓말을 합니까? 난 왜 거짓말을 합니까?

Yes. (Make people happy) Hmm, make people happy. Yeah, yeah. Flattery, flattery, yeah, yeah. That's a good one. I almost forgot. Yeah. (inaudible) Yeah. Ok, ok, ok, make people happy. Oh you are so sick, too. (laugh) Oh god, what else? Why do we lie? Just think about it. Why do people lie? Very very big reason. Why do people lie? Come on, come on. We don't have a lot of time.

네. (사람들을 행복하게 해 주려고) 흠, 사람들을 행복하게 하려고, 네, 네. 아침, 아침. 네, 네. 좋습니다. 거의 잊을 뻔했군. 네. (청중 안 들림) 네, 오케이, 오케이, 오케이, 사람들을 행복하게 해 주려고, 오, 당신도 꽤 병적이군. (웃음) 세상에, 다른 건 그 외에 뭐 있습니까? 왜 우린 거짓말을 합니까? 생각해 보십시오. 왜 사람들은 거짓말을 합니까? 아주 아주 큰 이유가 있습니다. 왜 사람들이 거짓말을 합니까? 얼른, 얼른. 우리 시간이 많이 없습니다.

We need to move on to the more important stuff. Yes? Why do people lie? (You get what you want?) You get what you want, uh, seek gains. That's flattery, seek gains. Ok, what else. Why do we lie? Come on, come on. Yes, Anthony. (Do not tell the truth) Do not tell the truth. Yes, it's more challenging not to tell the truth. That's correct.

우리 더 중요한 걸로 넘어가야 합니다. 네, 왜 사람들이 거짓말을 합니까? (원하는 걸 얻으려고?) 원하는 걸 얻으려고, 네, 이익을 구하는 것. 그건 아침, 이익을 구하는 겁니다. 오케이, 그 외 다른 거. 왜 우린 거짓말을 합니까? 얼른 해보십시오. 네, 앤써니. (사실을 말하지 않으려고 사실을 말하지 않으려고. 네, 사실을 말하지 않으려고 모험을 하는 것, 맞습니다.

This boy is good. Yeah. And what's your name again? So young and yet so talented already. Yes, what's another real big reason. Why do we lie. Yes, Brady. (Protect your pride). Protect your pride. Getting close, getting hot. Yes, yes, yes. He's so hot enough. Yes. (Big ego?) Who said that. Who said that? Now you know why. Now you know why I have to have someone say it for me. Ha Ha Ha Ha.

애 좀 하는군. 네, 네 이름이 뭐더라? 어린데, 이미 재능이 있군. 네, 다른 진짜 큰 이유가 뭡니까? 우린 왜 거짓말합니까? 네, 브래디. (자존심 지키려고요) 자존심 지키려고, 가까워졌습니다. 뜨거워졌습니다, 네, 네. 그 정도면 근접했습니다. 네. (아상이 커서) 누가 말했습니까? 누가 말했습니까? 이제 여러분 이올 알았군. 이제 왜 내가 누군가에게 얘기하라고 했는지 알았습니다. 하하하하.

Think, Richard Trump. Richard Trump. You know him? Hmm, anyone? Richard Trump. Come on, he's very famous. Trump hotels, everyone. Trump golf courses. Richard, richard Trump. (Vietnamese) She said is that guy? Yeah, that guy. Yeah. Anyone? You know him? Huh?

생각해 보십시오. 리처트 트럼프. 리처드 트럼프 말입니다. 그를 압니까 흠, 누구 아는 사람? 리처드 트럼프. 얼른, 그는 매우 유명합니다. 트럼프 호텔, 여러분. 트럼프 골프 코스. 리처드, 리처드 트럼프. (베트남어 청중) 그녀가 그 사람인가요?라고 했습니다. 네, 그 남자. 네, 누구 아는 사람? 그를 압니까? 허?

Isn't he the symbol of arrogance? Richard. Right? No? Isn't that

Richard? (Donald Trump?) Donald? No, no to me, it's more like a dick. (laugh) You get it now? Thank you, thank you. Arrogance. We lie because we are so arrogant. We feel, we are better. Ok.

그는 오만함의 상징 아닙니까? 리처드, 네? 아니라고? 그 리처드? (도널드 트럼프요?) 도널드? 아니, 아닙니다. 내겐, 좀 더 딕(리처드 애칭으로 딕) 같아요. (웃음) 이제 이해했습니까? 고맙습니다. 오만함. 우린 매우 오만하기 때문에, 우린 자신이 더 낫다고 느끼기 때문에 거짓말을 합니다. 오케이.

What is arrogance. You know, this particular guy here is like he feels better, he has to be better. Yes. Arrogance. Agree or disagree? It's a huge reason. He's so arrogant. We have to lie because we cannot be less than anyone. Ok. Agree or disagree. They cannot stand it when they are not as good as you are. They have to lie. Yes or no? Ok? Alright.

오만함이란 무엇입니까? 여러분, 여기 이 특정한 사람은, 그가 더 낫다고, 더 나은 게 틀림없다고 느낍니다. 네. 오만함. 동의합니까? 그건 큰 이유입니다. 그는 매우 오만합니다. 우리는 그 누구보다도 모자라선 안 되기 때문에 거짓말을 해야만 합니다. 오케이. 동의합니까? 그들은 여러분만큼 잘하지 않을 때 그들은 그걸 견딜 수가 없습니다. 그들은 거짓말을 해야만 합니다. 맞습니까? 오케이? 네.

To me, those are the major major reasons why you have to be more understanding why people lie. These cases where it is so compelling to lie. Alright? And in Buddhism, we have so many ways to deal with this ego here. First you need to know how this guy works. How this guy functions.

내게 그건 아주 주된 이유들입니다. 사람들이 왜 거짓말을 하는지 여러분은 그 이유들을 더 잘 이해해야만 합니다. 이런 경우들에서 거짓말을 하게 합니다. 네. 불교에서 우린 이런 아상을 대처하는 아주 많은 방법

들이 있습니다. 우선 여러분은 이게 작동하는 법을 알아야 합니다.

You need to know its weakness. Its operating. This modus operandi. Its operating system. Ok? Then you have a way to control it, to corner it and then you kill it. Alright? Only in Buddhism, we have this kind of training. It's not something you can figure out yourself. You cannot figure it out yourself. Virtually impossible.

여러분은 그 약점을, 작동을, 작동 모드를 알아야 합니다. 작동 체계를 말합니다. 오케이? 그러면 그걸 통제하는, 구석에 모는 길이 있습니다. 그리고 여러분이 그걸 죽입니다. 알겠습니까? 오직 불교에서만, 이런 류의 훈련이 있습니다. 여러분 스스로 알아낼 수 있는 게 아닙니다. 여러분 스스로 알아낼 수 없습니다. 사실상 불가능합니다.

You need some guidance, you need some assistance. If you get some guidance, if you get some assistance, then you can get it a lot quicker. 여러분에게 지도가, 도움이 필요합니다. 여러분에게 지도가 있다면, 도움이 있다면, 여러분을 훨씬 빨리 이룰 수 있습니다.

So for example, those who said I can figure it out. It's not a big deal. I can figure it out. I have a ph.D. I have post doctor studies and so forth. My family is 7 generations of scientist. No, it's not something you can figure it out yourself.

그래서 예를 들어서 나 혼자서 알아낼 수 있어, 별거 아냐, 혼자 알아낼 수 있어. 나 박사 학위야, 나 포닥 중이야, 우리 가족은 7대째 과학자야, 등등이라고 한다면 아닙니다. 그건 여러분 스스로 알아낼 수 없는 것입니다.

Because I don't want to tell you #8. Because that's what my secret. But in Buddhism, we recognize its operates, how it operates. And that's why it is very virtually impossible to do it by yourself. Because what happened is that it's much easier for someone to see your weakness than for you to see your weakness.

여러분에게 여덟 번째를 말해주고 싶지 않습니다. 그건 내 비밀입니다. 하지만 불교에서 우린 그것의 작동법을 인지합니다. 그래서 여러분 혼자서 하는 건 사실상 불가능합니다. 왜냐면, 여러분이 본인 약점을 보는 것보다 누군가가 여러분이 약점을 보는 것이 훨씬 쉽기 때문입니다. What happens is that good knowing advisor recognizes your ego's weakness. For some cases, it's vanity. Like Richard. His weakness is clearly #7. It's very easy to get to him. For some people it's like insecurity. Yes? For some others, it's like this reluctance to take losses. 선지식은 여러분의 아상의 약점을 인지합니다. 어떤 경우들에서는. 그건 허영심입니다. 리처드처럼 말입니다. 그의 약점은 명백히 도 여덟 번째입니다. 그를 파악하긴 매우 쉽습니다. 어떤 사람들은 불안정함입니다. 네? 어떤 다른 사람들은 손해를 감수하는 것을 망설이는 겁니다. You know they are so afraid to take a loss. So for example, when they use money, they would say hmm I'm not sure is this beneficial for me or not. So they can only spend money until they really convince themselves that it's beneficial to them.

여러분, 그들은 손해를 감수하는 걸 매우 두려워합니다. 그래서 예를 들어서, 그들은 돈을 쓸 때, 흠, 이게 나한테 이익이 될지 안 될지 확실치 않아. 그래서 그들은 그게 본인들에게 이롭다고 스스로 정말로 납득할 때만 돈을 쓸 수 있습니다.

So each person's ego is slightly different. The training of good knowing advisor. And that's why they can guide you without telling you what they are doing. Ok? So what happens is that a good knowing adviser is a kind of cool. This is sort of a game. The good knowing adviser plays with you. He recognizes your weakness. He doesn't say anything. Ok.

그래서 각 사람의 아상은 약간씩 다릅니다. 선지식의 훈련은 그래서 여러분에게 그들이 무엇을 하고 있는지 말해주지 않고 여러분을 지도할

수 있습니다. 오케이? 그래서 선지식은 꽤 멋집니다. 이건 일종의 게임입니다. 선지식은 여러분과 놀입니다. 그는 여러분의 약점을 인지합니다. 그는 아무 말도 하지 않습니다. 오케이.

So what he does that he's sort of like driving a horde of horses. Like the cowboys. They are a kind of round up the horses. Put them through these channel to go into the, what is that? Corral? The chute, yes. Thank you. I never know that. God, watching all these Western movies and never realize what it's called. Thank you, thank you so much. Ah, I'm happy tonight. I'd love to learn.

그가 하는 일은 말 무리를 이끄는 겁니다. 카우보이들처럼 말입니다. 말들을 한 데 몰아서 이 통로에 집어넣습니다. 그게 뭐더라, 축사? 활강로. 네. 고맙습니다. 난 몰랐습니다. 세상에. 온갖 웨스턴 영화를 봤는데 그걸 뭐라고 부르는지 몰랐다니. 고맙습니다. 몹시 감사합니다. 아, 행복한 밤입니다. 배우니 좋습니다.

So you drive horses to the chute and go into this corral. Right? And then, so the horses aren't there so the good knowing advisors don't say anything. They keep going around and playing with horses until he locates a horse that's being cornered. Then he comes over and (마스터 탁자 내려침) That's why the good knowing adviser can never tell you what he's doing.

그래서 말들을 활강로로 몰고 이 축사로 갑니다. 맞습니까? 그리고 거기 없는 말들이 있습니다. 그럼 선지식은 아무 말도 하지 않습니다. 그들은 계속 주위를 돕니다. 그리고 어떤 말을 구석에 몰기 전까지 말들과 놀입니다. 그러곤 그가 건너가서 (마스터 탁자 내려 치심) 그래서 선지식은 그가 뭘 하고 있는지 여러분에게 절대 말할 수 없습니다.

Oh this is too much for the Chinese people? Oh, explain to the Chinese. How did you know? He's perfect. This is a kind of difficult to explain. So as long as your ego, if the teacher tells you, oh, I need

you to, I'm gonna do this for you. I'm gonna put you in a corner so that I can help you break your ego's neck. The ego will not, refuse to go into the corner. That's what the problem is.

오, 중국 사람들에게 이걸 너무 무리입니까? 오, 중국 사람들에게 설명해 주십시오. 어떻게 알죠, 선화상인은 완벽하시다고요. 이걸 설명하기 꽤 어렵습니다. 여러분의 아상이 있는 한, 스승이 여러분에게, 오, 당신이 이걸 해야 해, 당신을 위해 내가 이걸 할 거야. 당신 아상의 목을 부러뜨리게 해 주려고 당신을 구석에 몰겠어,라고 한다면, 아상은 구석으로 가지 않을 겁니다, 거부할 겁니다. 그게 문제입니다.

That's why the good knowing adviser somehow has to fool you. I know, it's sort of devious. Ok? It's so sad but it's necessary. Alright? Does it make sense to you? Your ego, remember #1. Your ego, as soon as it realizes it's under threat, it would lie like crazy to get out. Oh, excuse me. I gotta go to the restroom. Excuse me, I have a diarrhea. Excuse me, my mom is sick at home. Sorry my son, he needs me right now.

그래서 선지식은 어떻게 해서 여러분을 속여야만 합니다. 나도 압니다. 이걸 꽤 교활합니다. 오케이? 슬프지만 그게 필수입니다. 알겠습니까? 여러분 이해됩니까? 여러분의 아상은, 1번 기억합니까. 여러분의 아상은 위협 속에 있다고 아는 한, 벗어나기 위해서 미친 듯이 거짓말을 할 겁니다. 오, 실례하지만, 화장실 가야겠어요. 실례지만, 배탈 났어요. 실례지만, 어머니가 집에서 아프세요. 미안해요, 우리 아들이 지금 당장 날 필요로 해요.

So it lies through its teeth to get out of the way. He he he he. Isn't that cool? You need to know. You need to be trained. You need to be better off getting some help. Because it's a lot faster that someone can spot your ego's weakness because you will be never able to recognize yourself. It's too difficult for you to see.

벗어나기 위해서 새빨간 거짓말을 합니다. 헤헤헤헤. 멋지지 않습니까?
여러분은 알아야 합니다. 훈련받아야 합니다. 도움을 얻어서 더 나아져야 합니다. 왜냐하면 누군가가 여러분의 아상의 약점을 훨씬 빨리 탐지할 수 있습니다. 왜냐하면 여러분은 본인을 절대 인지할 수 없을 것이기 때문입니다. 여러분이 보기는 너무 어렵습니다.

Because the ego is prepared to fool itself. The ego is pretty sick itself. It refuses to die. So someone has to kill it. See, how evil your ego is? Isn't it fascinating. No? Numero Uno, that's the ego. the best person in the world is not dick, I mean Richard, but your ego. You are number one. Each of you are number 1.

왜냐하면 아상은 자기를 속일 준비가 되어 있기 때문입니다. 아상은 스스로 꽤나 병적입니다. 죽길 거부합니다. 그래서 누군가가 죽여야만 합니다. 아상이 얼마나 악한지 알겠습니까? 환상적입니다. 아닙니까? 1번, 그게 아상입니다. 이 세상에서 최고는 덕이 아니라, 내 말은 리처드가 아니라 여러분 아상입니다. 여러분이 제일입니다. 여러분 각각이 제일입니다.

Yes or no? You are all number 1. Isn't that cool? This is only Buddhism, the Buddha he sees that. You are the number 1. Let's see how long can you be the number 1. See, the Buddha has his fun too. He say, let's see how much longer you can be number 1. Alright? You believe it or not?

맞습니까? 여러분 모두가 제일입니다. 멋지지 않습니까. 이건 오직 불교에서만, 부처님께서 그걸 보신 겁니다. 너희가 첫 번째로군. 너희가 언제까지 제일일 수 있을지 한 번 볼까. 부처님도 재미를 보십니다. 부처님께서, 너희가 얼마나 더 첫 번째일 수 있는지 보자,라고 하시는 겁니다. 알겠습니까? 여러분 믿습니까?

What we are telling you is just a generality. Actually the ego is described in much greater details. This considers coarse. This is

nothing. This is for fun. Your ego is so refined. So subtle. That only through Chan can recognize it. Isn't that cool? So the ego says, uh, uh, I'm not happy, I'm not comfortable. Uh, uh, uh.

여러분에게 말해주려는 건 일반적인 사항입니다. 사실 훨씬 더 엄청 자세하게 아상을 설명합니다. 이건 거칠게 한 겁니다. 이건 아무것도 아닙니다. 이건 재미로 한 겁니다. 여러분의 아상은 매우 정교합니다. 매우 미묘합니다. 오직 선을 통해서만 그걸 알 수 있습니다. 멋지지 않습니까? 그래서 아상은, 어어, 기분 안 좋아, 불편해, 어어어,라고 합니다.

That's the ego right there. The ego is asserting itself. I don't like it. Ok? You see the ego becoming stronger as you grow older. Ok? Alright? Question. So that's why in summary, finally #5, is no seeking self benefit.

바로 그게 아상입니다. 아상이 스스로 주장하는 겁니다. 나 그거 싫어. 오케이? 여러분이 나이가 들수록 아상은 점점 강해져 가는 걸 봅니다. 오케이? 알겠습니까? 질문. 그래서 요약하자면, 마지막으로 다섯 번째, 부자리.

It's related to the fact that you should not seek sensual pleasures, gratifications for the sensual pleasures. Like drinking. Like taking intoxicants. Like taking drugs and so forth.

그건 여러분이 감각적인 쾌락을, 감각적 쾌락에서 오는 만족을 구해선 안 된다는 사실과 관련됩니다. 술, 취하게 하는 것들, 약을 섭취하는 것 등등처럼 말입니다.

Why is that? My master puts it as, Master Xuan Hua puts it as seeking self-benefit. It's a little bit vague to me. I know it means that you avoid taking intoxicants.

왜 그렇습니까? 내 스승님께선 이렇게 말씀하셨습니다. 선화상인께서는 자신의 이익을 구하는 것으로 말씀하셨습니다. 내겐 약간 모호합니다.

그게 취하게 하는 것들의 섭취를 피하란 뜻으로 압니다.

Because once you indulge yourself in sensual pleasure like that, you won't be able to stop yourself from breaking the other rules. So #5 is basically preventative measure. Ok. Ok, it's preventative. Alright? Any questions?

왜냐면 일단 여러분이 그런 감각적 쾌락에 탐닉한다면, 다른 규칙을 어기는 것으로부터 스스로 멈출 수가 없을 겁니다. 그래서 다섯 번째는 사실 예방책입니다. 오케이, 오케이. 그건 예방 차원입니다. 알겠습니까 다른 질문?

Those are the 6 principles. No fighting. Because if you don't indulge in fighting you will not create killing karmas. #2, no greed, You are not greedy, then you don't steal from others. #3, no seeking. Then you will not indulge in sexual gratification outside of marriages. Ok. If you do that, you create a lot of problems.

그게 6대 중지입니다. 부쟁. 왜냐면 여러분이 투쟁에 탐닉하지 않는다면, 여러분은 살생업을 짓지 않을 것이기 때문입니다. 두 번째, 불탐. 여러분이 탐욕스럽지 않다면, 여러분은 다른 이로부터 훔치지 않습니다 세 번째, 불구. 그러면 여러분은 혼외에서 성적 만족을 탐닉하지 않을 겁니다. 오케이. 여러분이 만약 탐닉한다면, 많은 문제를 만듭니다.

And #4, No selfishness. We talked about that already. You are selfish because your manifestation of selfishness, you create a lot of mouth karmas. 4 mouth karmas. And #5 is no seeking self-benefit relates to the fact that once you indulge in taking intoxicants, smoking, and taking drugs. Then you will violate the others. So #5 is preventative.

그리고 네 번째, 부자사. 이미 거기에 대해 얘기했습니다. 우린 이기적입니다. 우리의 이기심은, 많은 구업을 지으며 드러냅니다. 네 가지 구업 말입니다. 그리고 다섯 번째. 부자리는 일단 여러분이 취하게 하는 것들, 흡연, 약 섭취를 탐닉한다면 여러분은 다른 것들을 어길 겁니다.

그래서 다섯 번째는 예방 차원입니다.

#6 is a reminder. If you really want to put an end to all your suffering, you need to stop lying. Ok? You really believe in putting an end to all your suffering, you need to start with stopping, you need to stop lying. Ok. Because if you lie, you will not be able to get out of the mess, the wheel of reincarnation. Alright? Yes.

그리고 여섯 번째는 알려주는 겁니다. 여러분이 정말로 여러분의 모든 괴로움에 종지부를 찍고 싶다면, 여러분은 거짓말을 그쳐야 합니다. 오케이? 정말로 여러분의 모든 괴로움에 종지부를 찍는 걸 믿는다면, 여러분은 그만두는 걸로 시작해야 합니다. 여러분은 거짓말을 그만둬야 합니다. 오케이. 왜냐면, 여러분이 거짓말을 한다면 여러분은 이 난장판을, 윤회 바퀴에서 빠져나갈 수 없을 것이기 때문입니다. 알겠습니까? 네.

What happens when you often lie? There's some consequences. What's #1? (inaudible) Hard to keep your story straight? Meaning that people don't believe you. After a while, they catch up. So what happens is that you tell too many lies, it's too difficult to keep them consistent. Yes, it's true.

여러분이 자주 거짓말을 하면 무슨 일이 생깁니까? 몇 가지 결과들이 있습니다. 뭐가 첫 번째입니까? (청중 안 들림) 얘기에 일관성을 유지하기가 어렵다? 그건 사람들이 여러분을 믿지 않는단 뜻입니다. 얼마간 있다가 그들이 잡아낼 겁니다. 그래서 무슨 일이 생긴다면, 여러분 거짓말을 너무 많이 하면, 그걸 일관적으로 유지하기가 매우 어렵습니다. 네, 맞습니다.

So what happens is that actually you know what. What happens, what's the greatest fear, all the people who lie? To be discovered. Those people who lie, who lie a lot, who often lie. They are so scared of being discovered. Ok?

무슨 일이 생기냐면 사실 여러분도 압니다. 무슨 일이 생깁니까. 거짓 말하는 모든 사람이 가장 두려워하는 게 뭡니까? 들키는 겁니다. 거짓 말하는 사람들은, 거짓말을 많이 하는, 자주 하는 사람들은 들키는 걸 너무도 무서워합니다. 오케이?

So that's why keep on running around and lying a little bit this person, and lying this person so they keep on moving from state to state. I used to be from Midwest. Now I'm here. Then I went to Northern California. You see, I move down to Los Angeles.

그래서 계속 도망 다니면 이 사람한테 약간 저 사람한테 약간 거짓말을 합니다. 그래서 그들은 주에서 주로 옮겨다닙니다. 난 중서부에 있었는데 이제, 여기 있습니다. 그리고 난 북가주에 있었습니다. 여러분도 보듯 난 LA로 내려왔습니다.

So people who lie, they are so scared to be discovered. Yes or no? They are afraid. So I know someone who is such a chronic liar. So this woman here met my master, She's, (마스터 고개 숙임) 'I'm so pure, I'm so devoted disciple of yours' And you know she's lying already.

그래서 거짓말하는 사람들은 들키는 걸 너무 무서워합니다. 맞습니까? 그들은 무서워합니다. 그래서 난 만성 거짓말쟁이인 사람을 압니다. 이 여자가 내 스승님을 만났습니다. 그녀는 (고개 숙임) '전 정말 당신의 순수한, 헌신적인 제자예요.'라고 합니다. 여러분은 그녀가 거짓말하고 있단 걸 이미 압니다.

And you know because of that fear, they don't spend time around you. They don't hang around you. Always running away. Yes or no? Because eventually people will catch up. Therefore you cannot stay long in one place. Ok? And you can't really get married unless your wife also lies. Saying 'Oh, you are just like me. No need to run away anymore'

왜냐면 그 두려움 때문에 그들은 여러분 주위에서 시간을 보내지 않습니다. 그들은 여러분 주변에 있지 않습니다. 항상 멀리 도망갑니다. 맞습니까? 왜냐면 결국 사람들이 잡아낼 것이기 때문입니다. 그러므로 한 장소에 오래 머물 수가 없습니다. 오케이? 여러분 아내도 거짓말하지 않는 이상 정말로 결혼할 수가 없습니다. ‘오, 당신도 나 같군. 더 이상 도망 다닐 필요 없겠어’

See that? Make sense or not? So that's why you see a chronic liar and see the wife you know, that you are not gonna trust either of them. (laugh) Alright, any other questions. So people don't believe them. What's #2? What's #2? Yes, you raise your hand. (inaudible) You forgot already. You lie. Yes. What's #2?

알겠습니까? 이해됩니까? 그래서 여러분은 이 만성 거짓말쟁이와 그 아내를 보면, 여러분은 그 둘 중 어느 쪽도 신뢰하지 않을 겁니다. (웃음) 알겠습니까, 다른 질문. 그래서 사람들은 그들을 믿지 않습니다. 두 번째는 뭡니까? 뭐가 두 번째입니까. 네, 여러분 손 드십시오. (청중 안 들림) 이미 잊었다고, 거짓말. 네, 뭐가 두 번째입니까?

What's another retribution for the liars. What? What? What happens you lie? I just told you. You are always fearful to be discovered. Yes? What's #3? What's another, that's what happened when you lie. People know of your reputation as a liar. Your reputation precedes you.

거짓말쟁이의 또 다른 과보는 무엇입니까. 뭡니까? 네? 거짓말을 하면 무슨 일이 생깁니까? 난 막 여러분에게 말했습니다. 들킬까 봐 항상 두려워합니다. 맞습니까? 뭐가 세 번째입니까? 또 다른 건 뭡니까? 거짓말하면 무슨 일이 생깁니까? 사람들이 거짓말쟁이로 당신의 평판을 압니다. 여러분 평판이 여러분을 앞섭니다.

Yes or no? With the Internet, I mean you can look it up. Yes? What else? What's another retribution? So many retributions. What's #4?

It's flat track. This is what happens to you. What's #4? What happened you lie? Yes? (You fall) You fall, of course. You fall to the hell.

맞습니까? 인터넷으로, 내 말은 찾아볼 수 있단 겁니다. 맞습니까? 그 외에는? 또 다른 과보는 뭘니까? 아주 많은 과보가 있습니다. 뭐가 네 번째입니까? 그건 플랫폼 트랙?입니다. 이런 일이 생깁니다. 네 번째는 뭘니까? 거짓말하면 무슨 일이 생깁니까? 네? (떨어져요) 떨어진다, 물론입니다. 지옥에 떨어집니다.

#5, Yes? (inaudible) Fewer friends, true. I like that. Ok, #6, #6. Yes? #6. (You don't have dignity) No, they are very dignified. Ask Richard. (Who's Richard?) You don't know Richard Trump? (inaudible) No, it's a dick Trump. Not, Donald Trump. You have to listen to the first part of lecture again.

다섯 번째, 네? (청중 안 들림) 친구가 적어요. 맞습니다. 그거 맘에 들군. 오케이. 여섯 번째, 여섯 번째. 네? 여섯 번째. (존엄성이 없어요) 아닙니다, 그들은 매우 위엄있습니다. 리처드에게 물어보십시오. (리처드가 누구데요) 리처드 트럼프 모릅니까? (청중 안 들림) 아닙니다, 딕 트럼프입니다. 도널드 트럼프 말고. 강설 시작 부분을 다시 들어보십시오.

I hope I'm not offending anyone. I don't care. It's my lecture. My temple. Freedom of speech. Only United States. In Thailand, they could cut my head off. That's true. It's less majestic. Meaning that you slander the king, they cut your head off. Or the Chinese. Yes? Or Vietnamese. You kill 3 generations. Ok.

내가 누구 기분을 상하게 하지 않았으면 좋겠는데. 신경 안 쓰겠습니다 내 법문, 내 절입니다. 발언의 자유가 있습니다. 오직 미국에서만 말입니다. 태국에선 내 머릴 자를 수도 있습니다. 그건 사실입니다. 왕권을 손상시켰다고. 왕을 비난하면, 여러분 머릴 잘라버립니다. 아님 중국도.

맞습니까? 베트남도. 3대를 죽입니다. 오케이.

I don't know which one anymore. What's the next retribution. What's another retribution? Yes? (inaudible) Yeah, you, they hate you. Ok? You are not liked. What's another retribution? What's another one? You fall to the hells, you know all these bad things happen to you. What else? Hmm? What else? Anyone?

더 이상 몇 번째인지 모르겠군. 다음 과보는 뭘니까? 또 다른 과보는 무엇입니까? 네? (청중 안 들림. 네, 당신. 사람들이 당신을 싫어한다. 오케이? 당신을 좋아해 주지 않습니다. 또 다른 과보는 뭘니까? 또 다른 거는? 지옥에 떨어진다. 네, 온갖 나쁜 일들이 생깁니다. 그 외에는? 흠? 또 다른 거는? 누구 없습니까?

(You can't be happy) Who cares. You are miserable already. (Vietnamese) No, no. Not that. What's another one? I know you don't know this. That's why I asked if you know already, I wouldn't ask. What's another retribution? You have bad, who said that? (inaudible) Shana, said that. how do you know?

(행복할 수 없어요) 누가 신경이나 씹니까. 여러분은 이미 비참합니다. (베트남어 청중) 아니, 아닙니다. 그건 아닙니다. 또 다른 사람? 여러분이 이걸 모를 거라고 난 알고 있었습니다. 그래서 내가 물은 겁니다. 이미 여러분이 안다면, 안 물었을 겁니다. 또 다른 과보는 뭘니까? 나쁜?. 누가 얘기 했습니까? (청중 안 들림) 샤나가 말했습니다. 어떻게 압니까?

That's why you been ? and scope and Listerine. All those things because you notice that there's selling so many mouth wash and ? and so on. It's because people are lying too much nowadays. That's why they need tic-tac. You know that? You go to the seven eleven. Tic Tacs right there on the counter.

그래서 여러분이 ? 하고 리스테린을 합니다. 그런 온갖 것들은 여러분

이 알 듯, 구강 세정제를 아주 많이 팝니다. 왜냐면 사람들이 요즘 거짓말을 너무 많이 하기 때문입니다. 그래서 틱택이 필요한 겁니다. 그거 알았습니까? 세븐일레븐에 가면, 틱택이 카운터에 바로 있습니다.

It's true. Yes or no? Notice? So many breathe aids. Shall we call it Huh? Of course there's some people who are sick. They have some physical sickness like some organs. For example, liver is not working. Pancreas is not working. Because from the sickness. The body is rotting. Ok?

사실입니다. 맞습니까? 알고 있었습니까? 구취 제거제가 아주 많이 있습니다. 그렇게 불러도 되겠습니까? 허? 물론, 병 걸린 사람들이 있습니다. 예를 들어, 간이 기능을 하지 않고, 췌장이 기능을 하지 않는 사람들. 병 때문에 그런 사람들. 몸이 썩어 가는 겁니다. 오케이?

But normal people like handsome, people like mr. Olympia you know this one here? The ex governor? Arnie, yeah, Arnie. Yeah, Arnie. These guys they are healthy. You see a healthy person and they have bad breath, it's a retribution. That's why you smell people with tic-tac or a Listerin and so forth. Yeah. Yes or no?

하지만 평범한 사람들. 미스터 올림피아 같은 잘생긴 사람들. 이 사람 압니까? 전 주지사? 아니(아놀드) 네, 아니 말입니다. 아니. 이 사람은 건강합니다. 건강한 사람이 입냄새가 납니다. 그건 과보입니다. 그래서 이 사람들에게서 틱택이나 리스테린 등등 냄새가 납니다. 네. 맞습니까? Just a little trick, Buddhist trick we can tell. Ok? Alright? Any other questions? Isn't that cool? and #5 principle is that don't seek self-benefit meaning that you should not drink intoxicants, take drugs and so forth.

그건 약간의 책략입니다. 우리가 알 수 있는 불교의 책략. 오케이? 알겠습니까? 다른 질문? 멋지지 않습니까? 그리고 다섯 번째 종지, 부자리는 취하게 하는 것들, 약 등등을 하지 말아야 한다는 뜻입니다.

#6 is that don't lie. Because lying is very very detrimental to your well being, you welfare as well as your chance to put an end to suffering, to get out of the wheel of reincarnation. Ok?

여섯 번째는 불타망어입니다. 왜냐면 거짓말은 여러분의 안녕에, 복지 뿐만 아니라 괴로움에 종지부를 찍을, 윤회 바퀴에서 빠져나올 기회에 매우 매우 유해하기 때문입니다.

Alright? Those are the 6 principles. That's the foundation of the way of virtue. Don't look at it as only in Buddhist, in Buddhism. You look at all the major religions. They are all based on the same principles. Because it's not about religion.

알겠습니까? 그게 6대 종지입니다. 그건 도덕의 기반입니다. 그걸 단지 불교에서만 있다고 보지 마십시오. 모든 주요 종교를 보십시오. 모든 같은 원리에 기반합니다. 왜냐면 이건 종교에 관한 게 아니기 때문입니다.

It's about the basis of morality. Basis of the virtue of human being. Religion has nothing to do with it. Just to be a decent person. Ok. Be a virtuous person. Ok. Righteous person. Then you follow this rule. These are the aspects of the virtuous. Alright? Questions?

이건 도덕의 기초입니다. 인간의 덕의 기초입니다. 종교와는 아무 관련이 없습니다. 그냥 건실한 사람이 되는 것. 오케이. 덕이 있는 사람이 되는 겁니다. 오케이. 의로운 사람이 되는 것. 그럼 여러분 이 규칙을 따릅니다. 이건 덕이 있는 사람의 특징입니다. 알겠습니까? 질문?

Ok. So we still have 20 minutes. Anyone wants to talk about something, sing or dance or something? Yeah, Frances. (마스터 춤) She meditates, she goes like this. And then (마스터 옆으로 기울어서 한쪽 팔 위로 들) I said 'Frances, what do you want?' (마스터 손가락 흔들)

오케이? 20분이 있습니다. 누구 얘기하고 싶은 사람, 노래나 춤 아님

어떤 거라도? 네, 프란세스. (마스터 팔로 춤) 그녀는 명상하면 이렇게 됩니다. 그리고 (마스터 옆으로 기울어서 한쪽 팔 위로 들) 내가 ‘프란세스, 뭐 해달라고?’ (아니란 듯 손가락 흔들기)

That's why you see, those who are new, we corner them so that that's the crazy enough so we leave them alone. Ok? Yes. (inaudible) What is Buddhism? What is Buddhism? A person who knows nothing about Buddhism, right? (inaudible) Ok, how much time do I have? (1 minute) 1 minute.

그래서 여러분, 새로운 사라\람들. 우린 저들을 구석에 몰아둡니다. 미친 사람들끼리 둥니다. 오케이? 네. (청중 안 들림) 불교란 무엇인가? 불교란 무엇인가? 불교에 대해 아무것도 모르는 사람, 맞습니까? (청중 안 들림) 오케이, 나한테 시간이 얼마 있는데? (1분이요) 1분이라.

What is Buddhism? Buddhism. What is Buddhism? What is Buddhism? Yes. (inaudible) Anthony, what is Buddhism? In school, they teach about Buddhism already? Really? What is it? What do they teach you? Says, in God, we trust. (inaudible) History. For Asian history.

뭐가 불교입니까. 불교. 불교란 무엇입니까? 뭐가 불교입니까? 네. (청중 안 들림) 앤써니, 불교란 뭐니? 학교에서 불교를 이미 가르친다고? 정말? 뭐라고? 뭐라고 가르치니? 말해보렴. 세상에. (청중 안 들림) 역사, 아시아 역사로.

(inaudible) Age of enlightenment. Became enlightened. Not Buddhist enlightenment. Yeah they have Rembrandt and those painters and architectures. And scientists so forth. They call it age of enlightenment, era of enlightenment. Yes.

(청중 안 들림) 깨달음의 시기. 깨닫다. 불교적인 깨달음이 아닌. 네, 램브란트랑 화가들 건축가들, 과학자들 등등. 그들이 깨달음의 시대로 부릅니다. 네

So what is Buddhism? (vietnamese) She said 6 spiritual penetraions. See, the Taoist also said 6 spiritual penetrations. The Hindus also have it. The Yogis also have it. They all have it. Yes. (inaudible) Get out of the wheel. Ok.

그래서 불교란 무엇입니까? (베트남어 청중) 그녀가 여섯 가지 신통력이라고 말했습니다. 도교도 6 신통력에 대해 말합니다. 힌두교도 그렇습니다. 요기들도 그렇습니다. 그들 다 있습니다. 네. (청중 안 들림) 바퀴에서 나가기. 오케이.

(inaudible) They don't have the wheel. See, she's trying to tell someone about Buddhism. The thing is like a wheel of is like a stagecoach wheel or is it like a 18-wheelers wheel? So they don't know what it is.

(청중 안 들림) 개넨 윤회가 없어요. 보십시오, 그녀가 누군가에게 불교에 관해 얘기해주려고 하는데 그 바퀴가 역마차 바퀴인지 18륜차 바퀴 같은 건지? 그들은 그게 뭔지 모릅니다.

So what is Buddhism? Master Xian Jie. I'm sure he thought about it. (inaudible) Wow, this is the philosophy kind of person. Wow that's good. Oh. You are full of surprises. Is that acceptable? Is that acceptable to you?

그래서 불교란 무엇입니까? 현계스님. 난 그가 여기에 대해 생각해봤을 거라 확신합니다. (청중 안 들림) 와우, 이 철학자 같으니. 와우, 훌륭합니다. 오, 넌 놀라움으로 가득하군. 맘에 듭니까? 당신, 맘에 듭니까?

(inaudible) This girl is so demanding. So non Buddhist. Yes. (Vietnamese) She said living beings to put an end to birth and death. That's a reincarnation right there. The wheel right there. Ok? This lady here understands.

(청중 안 들림) 애는 참 요구사항이 많아. 참 비불교적이야. 네. (베트남어 청중) 그녀가, 중생이 생사에 종지부를 찍는 것. 바로 그게 윤회,

바로 그게 그 바퀴예요, 라고 말했습니다. 오케이? 여기 이 여자분은 이해합니다.

But to her friend who is just as demand and saying it's meaning just nothing for me. Anyone else? (inaudible) Good know advisor? No it doesn't mean anything to them. Only for the Buddhist, we teach them that. Otherwise the non Buddhist, we don't say that.

하지만 그녀의 친구가 막 요구했듯이, 그건 내겐 아무런 의미가 없어요 라고 합니다. 누구 다른 사람? (청중 안 들림) 선지식? 아니, 그건 그들에게 아무 의미가 없습니다. 오직 불자들에게 가르칩니다. 그러지 않고, 비불자들에게 말하지 않습니다.

'Good knowing advisor? I don't know anyone.' Ok? Alright? So what is Buddhism. (It's a way of life) It's a way of life. Yes. (inaudible) Not sure quite understand that. Hi, Vickie. What is Buddhism? No the problem, what she wants is something that person benefits from that. And they will say 'I don't get it'

'선지식? 난 아무도 모르는데' 오케이? 알겠습니까? 그래서 불교란 무엇입니까. (삶의 한 방식이요. 삶의 한 방식, 네. (청중 안 들림) 이해를 했는지 확실치 않습니다. 안녕, 비키. 불교란 뭡니까? 아닙니다, 문제는, 그녀가 원하는 건 그 사람이 거기서부터 이익을 보는 겁니다. 그들은 '이해 못 했는데요'라고 말할 겁니다.

I've heard many hard questions. This is the one question I've never heard before. Yes. (Vietnamese) Teach you about enlightenment. What is benefit about enlightenment? What's big deal about enlightenment? (Wisdom) Wisdom. Huh. Enlightenment, you teach, how to become enlightened and then you open your wisdom. Then they would say what's great about wisdom?

난 어려운 질문을 많이 들어봤지만, 이 질문은 전에 들어보지 못했습니다. 네. (베트남어 청중) 깨달음을 가르치는 것. 깨닫는 것의 이익이 뭘

니까? 깨달음이 뭐가 대수입니까? (지혜요) 지혜, 허. 깨달음. 여러분, 어떻게 깨닫는지 가르쳐주고, 그러면 지혜를 얻는다고 하면 그들은, 지혜가 뭐가 그리 좋죠, 라고 할 겁니다.

You would say, with wisdom you can make a lot of money than Warren Buffet. (inaudible) 4 noble truths? In 1 minute? Not possible. That's very good. Talk about suffering and you know life is full of suffering. They say but I'm happy. I'm Warren Buffet. It sounds no use to me. I am Richard. How dare you say that I am suffering. Richard Trump. Ok?

여러분은, 지혜로 워런 버핏보다 훨씬 돈 많이 벌어요,라고 합니다. (청중 안 들림) 사성제? 1분 안에? 불가능합니다. 아주 좋습니다. 괴로움에 관해 얘기합니다. 그리고 '있잖아요, 삶은 괴로움으로 가득해요.' 그들은 '그렇지만 난 행복해. 난 워런 버핏이야.' 나한테 쓸모없는 말이네.' '난 리처드야. 나한테 감히 리처드 트럼프, 내가 괴롭다고 얘기하다니.' 오케이.

What do you say? (inaudible) Close, close. I would say along that line. Do Chan. Go to Chan in the park. Then you get a lot of benefits. Or recite the Buddha's name. Ok. Recite Buddha's name. And you get a lot of benefits. Fast, for a few days. You get a lot of benefits. Ok? Don't forget to put something donation box.

뭐라고 말했습니까? (청중 안 들림) 가깝습니다. 나라면 그 맥락으로 얘기할 겁니다. 선을 하십시오. '공원에서 참선 Chan Meditation in the Park' 모임에 가십시오. 그러면 이익을 많이 볼 겁니다. 혹은 부처님 명호를 외십시오. 오케이. 부처님 명호를 외면 이익을 많이 볼 겁니다. 빠르면 며칠 안에 말입니다. 이익을 많이 볼 겁니다. 오케이? 보시함에 뭐 넣는 거 잊지 마시고.

So many things you can say. So anything you say is beneficial. That's my point. (inaudible) 2 conditions she said. Something he needs to

know about Buddhist principles. #2 is something he can do or he can feel benefit from doing it. Feel good Buddhist. So that he becomes Buddhist.

여러분이 말해줄 수 있는 건 아주 많이 있습니다. 그래서 여러분이 이롭다고 뭐라고 말합니다. 내 포인트는 이겁니다. (청중 안 들림) 그녀가 두 가지 조건을 말했습니다. 그가 불교 원리에 대해 알아야 하고 두 번째, 그걸 해서 이로움을 느낄 수 있어야 하고, 불자가 되면 좋다고 느낄 수 있어야 하고, 그래서 그가 불자가 되도록 말합니다.

This girl here, she's so demanding. More and more demanding everyday. It's just the opposite direction because the more you understand about Buddhism, the less demanding you become. Clearly she's been listening to wrong Dharma. Ok? Becasue if it's the right Dharma, she says 'oh, i'm so happy. It's nothing. I have no more attachment'

이 여자애는 참 요구사항이 많습니다. 날마다 더 요구합니다. 그건 정반대로 가는 겁니다. 왜냐면 여러분이 불교를 더 많이 이해할수록 여러분은 점점 덜 요구하게 됩니다. 분명 그녀는 잘못된 법을 들어온 겁니다. 오케이? 왜냐면, 만약 정법이라면, 오, 난 참 행복해. 아무것도 없군 난 더 이상 집착이 없어,라고 합니다.

She makes demands. This is too much. (inaudible) So here's my answer. She says according her 3 conditions. Ok, here's Buddhism. Ok. Here's Buddhism. (아기 울음소리) (사람들 박수) See? So much comeptition. I thought I say something profound and they applauded all that before I could say anything.

그녀는 요구를 합니다. 이건 너무 무리입니다. (청중 안 들림) 그래서 여기 내가 답해주지. 그녀에게 따르면 세 가지 조건이 있습니다. 오케이. 불교란 말이지. 오케이. 불교란. (아기 울음소리) (사람들 박수) 봤습니까? 경쟁이 치열합니다. 뭔가 심오한 말을 생각했는데, 내가 무슨

말도 하기 전에 사람들이 박수를 쳤습니다.

(아기 울음소리) (laugh) He's right you know? Well I'm about to say it's pale in comparison in depth. His speech is far better than mine. Ok. But low quality. I think it meets your requirements, ok. #1, what's Buddhism. You ask my opinion, right? Ok? This is the Dharma I can give you tonight.

(아기 울음) (웃음) 그가 맞습니다. 여러분. 음, 깊이에서 보자면 내가 무색하군, 이라고 말하려고 했는데. 그의 스피치가 나에 비해 훨씬 뛰어나다고 말입니다. 오케이. 하지만 퀄리티가 떨어집니다. 이게 당신 조건에 걸맞다고 생각합니다. 오케이. 1번. 불교란 무엇인가. 여러분이 내 의견을 묻는다면, 네. 오케이? 내가 오늘밤 여러분에게 줄 수 있는 법은 바로 이것입니다.

The 3 requirements again? Ok, it has to be Buddhist principle, if they do it they get benefits from it. And what else? Good Buddhist and they become a good person, good Buddhist. Ok. She's very demanding. 세 가지 조건을 다시 봅시다, 오케이. 불교 원리여야만 하고, 그걸 하면 이익을 얻고, 그리고? 좋은 불자가, 좋은 사람이, 좋은 불자가 됩니다. 오케이. 그녀는 아주 요구 사항이 많습니다.

(Vietnamese) She says Buddhism, we do, we don't say. I said that's why it's so difficult for me. Because she asks me to say something. In Chan, ManduShri Bodhisattva, he is asked about something profound. Say something profound. ManduShri would say (마스터 입 합죽이) And then they say, (마스터 고개 숙임) oh this is so profound. This is so profound. I got so much out of it. I'm no worthy of you.

(베트남어 청중) 그녀가 불교는 우리가 하는 거지, 말로 하는 게 아니에요,라고 합니다. 내가, 그래서 나한테 이게 아주 어렵다고 말했습니다 왜냐면 그녀는 내게 뭔갈 말해달라고 하고 있습니다. 선에서, 문수보살님께 아주 심오한 걸 질문합니다. 심오한 말씀을 해주세요. 문수보살님

은 (입 함죽이) 그러면 (고개 아래로 숙이며) 오 너무도 심오합니다, 참으로 심오합니다. 정말 많이 얻어갑니다. 당신께 전 참 보잘것없습니다.

But she insists on open your mouth. Yeah. You are making fun of me. Yeah, see. That's what he boy saying. Ok. So If you force me to foot it. I would say. Ok. This is very important to me. I need you to understand it. Ok? I'm telling her personally. Buddhism, ok. Please don't smile. Not yet. Ok.

하지만 그녀는 입을 열길 고집합니다. 네, 날 웃음거리로 만들려는군. 네, 보십시오. 저 남자애가 말하는 겁니다. 오케이. 날 강제로 발 담그게 한다면야. 난 오케이. 이건 내게 매우 중요합니다. 여러분이 이해해야 합니다. 오케이? 그녀에게 개인적으로 말하는 겁니다. 불교란, 오케이. 부디 웃지 말아 주십시오. 아직 안 됩니다. 오케이.

If any of you smile, I will stop. I'm about to say 3 things. Ok. I'm warning you. If you even smile right now, I won't even begin #1. #1. Donate to donation box. #2, at lease \$100. Ok. #3, do it everyweek. (Big applause) Agree, disagree? Complete disagree (laugh)

여러분 중 누구라고 웃는다면, 난 그만둘 테야. 세 가질 말하겠습니다. 오케이. 경고합니다. 여러분이 지금 당장 웃는다면, 난 1번도 시작하지 않을 겁니다. 1번. 보시함에 보시하십시오. 2번. 최소 100달러. 3번. 매주 하십시오. (큰 박수) 동의합니까? 정말 반대한다고 (웃음)

You don't appreciate that depth I'm talking about the giving Dharma. (inaudible) No, that donation box (마스터 보시함 가리킴) You told him, you know make sure that you donate to it. Ok. So we are teaching you the giving Dharma. Let me explain to you. What's the Dharma behind it. It meets all your requirements.

그 깊이의 진가를 모르는군 난 보시 법을 얘기해주는 겁니다. (청중 안 들림) 아니, 저 보시함 말입니다. (마스터 보시함 가리킴) 그에게 말

하십시오. 저기 보시 꼭 해요. 오케이. 그래서 여러분에게 보시 법을 가르쳐주는 겁니다. 설명해 주겠습니다. 그 배경이 되는 법이 뭔지. 당신의 모든 조건에 부합합니다.

Ok, #1. #1 Dharma, the first Dharma in Buddhism is a practice of giving. You take a loss. You give. Ok? Don't talk about anything. Enlightenment, liberation, dragons. We don't care. Donate first. Ok? You practice giving. Don't have to be donation box.

오케이. 1번. 불교에서의 1번, 첫 번째 법은 보시행입니다. 여러분이 손해를 감수하는 겁니다. 보시하는 겁니다. 오케이? 아무 말도 하지 마십시오. 깨달음, 해탈, 용, 신경 안 씁니다. 보시가 먼저입니다. 오케이? 보시를 수행합니다. 꼭 보시함이어야만 하는 건 아닙니다.

Practice giving to a church. To a synagogue, to a hospital, to the school. Doesn't matter. Give, give, give, give, give It doesn't matter. You give Give of yourself. Don't be so greedy. Don't be so afraid of taking a loss.

교회에, 유대교 회당에, 병원에, 학교에 보시를 행합니다. 상관없습니다. 주고, 주고, 주고, 주고, 주십시오 중요치 않습니다. 여러분 보시하십시오 여러분, 아낌없이 주십시오. 너무 욕심내지 마십시오. 손해 보는 걸 너무 무서워하지 마십시오.

If you see someone who needs your money, you help give, give, give, give, ok. That's Buddhism. Not just churches. Not just the Catholics. Give to everyone. Yes. (inaudible) If you give like that, and because your giving, your family and people take some losses, suffer some losses, it's only temporary. They get back a lot more in blessings.

여러분 돈을, 도움을 필요로 하는 누군갈 본다면, 주고, 주고, 주고 주십시오. 오케이. 그게 불교입니다. 교회만 아닙니다. 성당에만도 아닙니다. 모두에게 주십시오. 네. (청중 안 들림) 여러분이 그렇게 보시하면,

왜냐면 당신의 보시로, 당신의 가족과 사람들이 약간 손해를 보고 손해로 괴로워하면, 그건 단지 일시적입니다. 복으로 훨씬 많이 돌려받습니다.

No, no, no, no. If you give with a good intention, how will they use it, it's another matter. I'm talking about you first. You give because you wanna help. You believe it. You want to do something good. Then when you get back, your family gets back.

아니, 아닙니다. 여러분이 좋은 의도로 준다면, 그들이 그걸 어떻게 쓰는 건 다른 문제입니다. 난 우선 당신에 관해 얘기하는 겁니다. 여러분이 돕고 싶어서 보시합니다. 여러분이 그걸 믿습니다. 선한 일을 하고 싶어, 그러면 여러분이 돌려받을 때, 여러분 가족도 돌려받습니다.

For example, because of your giving, your son cannot no longer have the money to buy new pair of sneakers. She suffers a loss. That loss, right there. It's blessing to him. They can use in the future in many fold. Ok?

예를 들어, 여러분의 보시로 여러분의 아들이 더 이상 새 스니커즈 살 돈이 없습니다. 손해로 괴로워합니다. 바로 그 손실은 그에게 복이 됩니다. 나중에 훨씬 몇 배로 쓸 수 있습니다. 오케이?

So when you give, your family doesn't suffer. Your family benefits from it. You may not see it right away, but they will get the benefit in many folds. Ok? Don't give to, let's say people to kill. What is it, What is it, called? I don't know. These crazy people. Yeah, terrorists. Don't give to them. You are not getting any benefits. Actually you are creating a lot of problems for yourself.

그러니 여러분이 보시하면, 여러분의 가족을 괴로워하지 않습니다. 여러분 가족이 그로부터 이익을 봅니다. 여러분이 당장은 볼 수 없을지라도, 그들이 몇 배로 이익을 얻습니다. 오케이? 살인하는 사람들에게 주진 마십시오. 뭐더라, 뭐라고 부릅니까? 모르겠습니다. 그 미친 사람들,

네 테러리스트. 그들에게 주지 마십시오. 아무 이익도 못 얻을 겁니다. 사실 본인에게 많은 문제를 만드는 겁니다.

But you give it for good entity, A church, a school and so forth. Ok. Because of that, your family suffers because your family now has less money, has less time with you. Ok. In the future, the blessings they accrue from the losses from your charitable activities will make them wealthy, will bring a lot of great things. Many many fold. Ok?

하지만, 선한 단체에, 교회, 학교 등등에 보시합니다. 오케이. 그로 인해서 여러분 가족이 괴로워하면, 왜냐면 지금 여러분의 가족이 돈이 적어져서, 당신과 보낼 시간이 줄어서 괴로워하면 오케이. 나중에 그들이 그 손해로, 여러분의 자선 행위로 쌓은 복이 그들을 부유하게, 훨씬 더 좋은 것을 가져올 겁니다. 몇 배로 말입니다. 오케이?

So it's not true, ok. They may suffer temporarily. But they gain a lot. A lot more than you were to give them money. It's true. That's what people don't understand. Only the Buddhist understand that. It could be this very lifetime. Yes. (inaudible) No, it's not good. Sure, you are gonna explain to her and so forth.

그러니 사실이 아닙니다. 오케이. 일시적으로 괴로울 순 있습니다. 하지만 훨씬 많이 얻습니다. 여러분이 보시한 돈보다 훨씬 많이 말입니다. 사실입니다. 그게 사람들이 이해하지 못하는 겁니다. 오직 불자들만이 그걸 이해합니다. 바로 이번 생에 그럴 수도 있습니다. 네. (청중 안 들림)

You should do whatever you feel it's right. I'm talking about her perspective. She feels that she's doing a good thing. Ok? That creates benefits to her family. Yes. (inaudible) Not only that. It's not the common way of thinking. A common way of understanding.

당신이 옳다고 느끼는 게 뭐건 그걸 하십시오. 난 그분의 관점에서 얘기하는 겁니다. 그녀는 자신이 선한 일을 하고 있다고 느낍니다. 오케이

이? 그건 그녀의 가족에게 이익을 만듭니다. 네. (청중 안 들림) 그뿐만 아닙니다. 이건 흔한 사고방식이 아닙니다. 흔하게 이해하는 방식이 아닙니다.

When you give something like that, when your family is supposed to be the beneficiary of that money, of those things, your time, your money, ok. Then they get the share of those benefits that you are doing. Because it's supposed to go to them. You see that?

여러분이 그렇게 보시하면, 가족이 그 돈의, 그런 여러분의 시간, 돈의 수혜자여야만 하는데, 오케이, 그러면 여러분이 하는 일의 그 이익을 그들이 나눠 갖습니다. 왜냐면 그들에게 가야만 하는 거기 때문입니다. 알겠습니까 여러분?

For example, you are supposed to bring home a \$100, to buy your son a pair of sneakers. And you decide to you know my son doesn't need a pair of sneakers right now. Let me donate to the kid here at shrine hospital who needs it more than my son right now. Therefore my son loses out on his use of \$100, right now.

예를 들어, 여러분이 집에 100달러를 가져다줘야만 하면, 아들의 새 스니커즈를 사주려고 말입니다. 여러분이 아들이 지금 당장은 스니커즈 필요 없으니, 아들보다 더 필요한 성당 병원 아동에게 기부하자,라고 결정합니다. 그래서 아들이 지금 당장 쓸 수 있는 100달러를 잃습니다.

But because of your act of charity, ok. You believe in you are doing something good, your son get the benefit of your actions as well as you. So both of you actually benefit. Ok.

하지만 여러분의 그 자선 행위로 인해 여러분이 뭔가 선한 일을 한다고 믿으면, 여러분의 아들과 여러분은 여러분의 행동의 이익을 봅니다. 그래서 둘 다 사실 이익을 봅니다. 오케이.

Now other aspect is that suppose in a good heart, you give to someone, but they actually do something bad with that, and you

didn't know about that, ok. You still get the benefits. It's an act of goodness. You still get a benefit even though they abuse it. Even though they misuse it so forth. You still get a benefit. If they put it a good use, then the benefit coming back to you is far greater.

이제 다른 측면은 선한 마음에서, 누군가에게 줬지만 그들이 사실 그걸로 악한 일을 했는데 여러분이 그걸 몰랐다고 가정합시다. 오케이. 여러분은 여전히 그 이익을 봅니다. 그건 선함에서 한 행동입니다. 그들이 그걸 남용했더라도, 잘못 사용하는 등등을 하더라도 여러분은 여전히 이익을 얻습니다. 만일 그들이 좋게 쓴다면, 여러분에게 돌아오는 이익이 훨씬 더 큼니다.

What I'm trying to point out to you, when you give, you always get something back many fold back, it doesn't matter. You give it a good heart. Here, I want to help you. You get many fold back. You never lose. The family never loses.

내가 여러분에게 지적해주려는 건, 여러분이 보시하면 항상 몇 배로 돌아옵니다. 중요하지 않습니다. 선한 마음으로 보시하십시오. 여기요, 당신을 돕고 싶어요. 여러분이 몇 배로 얻습니다. 절대 손해보지 않습니다. 가족이 절대 손해보지 않습니다.

So we are talking about multiplying it comes back because of your good heartedness. The nature of you are doing out of goodness of your heart. So it multiplies, it comes back. It's not 1. It could be 5, it could be 10, it could be 100. Ok? Depend on how good, how well-intended you are at that point.

여러분의 선한 마음으로 인해 돌아오는 게 몇 배가 된다고 얘기하는 겁니다. 여러분 맘의 선함으로 인한 행동의 본성으로 그건 몇 배가 되어 돌아옵니다. 1이 아니라 5, 10, 100배가 될 수 있습니다. 오케이? 얼마나 선한지, 얼마나 좋은 의도인지에 따라 말입니다.

So temporarily your son might, may not have a pair of sneakers. But

his blessings account increases more maybe like 500. Maybe by thousands. Ok. So now instead of a pair of sneakers, you might get 10 pairs of sneakers. Later. Does it make sense? That's how you get rich, by the way.

그래서 일시적으로 당신 아들이, 스니커즈가 없겠지만, 그의 복 계좌에는 아마 500배 1000배로 늘어납니다. 오케이. 그러니 지금 스니커즈 한 켤레 대신에, 나중에 10켤레일 수 있습니다. 이해되니까? 그나저나 그렇게 부자가 되는 겁니다.

By donating with good heart. That's Buddhist philosophy. You give with a good heart. No scheming. Nothing. I think you can use my help. I want to help you. That's all. Ok? That's why when you come to Lu Mountain temple, look at us. We need help. No? We have to work on that. Huh? So that's #1.

선한 맘으로 기부하는 걸로 말입니다. 그게 불교 철학입니다. 선한 마음으로 보시하십시오. 공리하지 말고. 아무것도 없이. 내가 도와준 걸 당신이 쓸 수 있을 거 같아요, 당신을 돕고 싶어요. 그거면 답니다. 오케이? 그래서 여러분이 노산사에 와서 우릴 뵙니다. 도움이 필요해요, 아닙니까? 우리 그 작업을 해야겠군. 허? 그래서 그게 첫 번째입니다.

So the karma you are creating is good karma, right there. Whether the person abuses that money, the help, the funds, it's the karma they are creating is different. Let's say they take \$100. And they do something good with that \$100. That creates something goodness in terms of \$1000. Ok?

그래서 여러분이 지은 그 업이 바로 선업입니다. 그 사람이 그 돈을 그 도움을 기금을 남용하건, 그들이 짓는 업은 다른 겁니다. 그들이 100불을 받았다고 쳐봅시다. 그들이 100불로 선한 일을 하면, 1000불로 선함을 지은 겁니다. 오케이?

Let's say the church does something good with the money that

benefits a lot of people that's worth about \$1000 instead of \$100. You have to give \$100, get the same benefit about \$100 a church used to do that. Now they multiply, you get back for you and your son is 1000 times 10. So you get 10000 for yourself, 10000 for your son. Is that clear? That's all.

교회가 그 돈으로 선행 일을 해서 많은 사람들이 이익을 보고 그 가치가 100불 대신 1000불이라고 해봅시다. 여러분이 100불을 줍니다. 교회가 그 100불을 써서 같은 이익을 얻으면, 이제 그게 배가 되어 돌아오는 게 여러분과 아들에게는 1000불의 10배로 됩니다. 그래서 여러분 본인에게 10000불, 아들에게 10000불이 됩니다. 알겠습니까? 그게 답니다.

So that's 2 different things. Whether they abuse it or not, Shana. That's beyond your control. Of course, if you know that it's not a good use. You really know that you should your job now becomes to try to stop that. If they abuse that, it could hurt people You know that then you should do something about it as well, ok?

그래서 두 가지는 다른 겁니다. 그들이 그걸 남용하건 아니건, 샤나. 그건 당신 소관 밖입니다. 물론, 그게 선행지 않게 쓰일 거라고 안다면, 당신이 할 일을, 그걸 멈추려고 하는 게 됩니다. 그들이 그걸 남용해서 사람들을 다치게 할 수 있다면, 여러분은 그러면 거기에 대해 뭔 일을 해야 합니다. 오케이?

So it sounds simple but the Dharma I'm sharing with you is the fundamental Mahayana Dharma Ok? If you really want to learn Mahayana and understand Mahayana and benefit from Mahayana, you need to practice giving first. Why \$100? I'm running out of ?. Every night is same story.

그래서 간단한 소리 같지만 내가 여러분과 나누고자 하는 그 법은 대승 기본법입니다. 오케이? 여러분이 정말로 대승을 배우고 싶다면 그리

고 대승을 이해하고 대승으로부터 이익을 얻고자 한다면 우선 보시를 행해야 합니다. 왜 100불이냐면.? 가 다 되어 가는군. 매일 밤마다 이렇습니다.

You ask a questions, and impossible question. And I have to wrap my brains to come up with something that I didn't prepare for You should see all the preparation that I have. The last 7 weeks. Every night 1 more thing. Yes? It's not used. Why \$100? You have a wallet? Can I have a wallet? Can I borrow someone's wallet? I beg. Anyone 여러분이 질문을 합니다. 난제를 말합니다. 내가 머리를 싸매고 준비도 안 해 온 걸 떠올립니다. 여러분 내가 해 온 이 모든 준비를 봐야 합니다. 지난 7주에 걸쳐. 매일 밤 하나씩 더. 네? 쓰이지도 않았습시다. 왜 100불이냐? 여러분 지갑 있습니까? 지갑 내게 줄 수 있습니까? 누구 지갑 빌려주겠습니까? 이렇게 빙니다. 누구 없습니까

No one trust me. Anyone. Oh my god, this is becoming so bad. No one trusts me. Ok. Why \$100. Because I'm proving to you. That \$100 is a bill that very few of you have. Except me. Only tonight. Only tonight. Ok. I'm proving to you. Only tonight, ok. Must be here. Da-Lan.

아무도 날 믿지 않는군. 누구 없습니까. 세상에. 너무 안 됐군. 아무도 날 믿지 않아. 오케이. 왜 100불인가. 왜냐면 여러분께 증명하려는 겁니다. 여러분 중 100달러 지폐가 있는 사람은 거의 없습니다. 나를 빼곤 말입니다. 오늘 밤만. 오늘 밤에만. 오케이. 여러분에게 증명합니다. 오늘밤에만 말입니다. 오케이. 여기 있을 거야. 짜잔.

If it were the other night, if it was last night, I wouldn't dare say \$100 I'd say 20 bucks. I'm proving to you. I happen to have \$100 bill and very few of you have it. \$100 bill. Right? See the Dharma behind it? What's the Dharma behind it?

다른 밤이었으면, 지난밤이었으면 감히 100불을 거론하지 않았을 겁니

다. 20불이나. 여러분에게 증명합니다. 어찌다 100불이 있었고 여러분에겐 거의 없습니다. 100불 지폐 말입니다. 맞습니까? 그 배경이 되는 법을 알겠습니까? 그 법이 뭐니까?

Give more than you can. Don't be stingy. Give generously. Open your heart. Not just giving. Open your heart. That's what it means. Are you impressed? She still doesn't like it. This woman is not happy. Yes? (Vietnamese) Yeah, yeah. I agree.

여러분이 할 수 있는 것보다 더 주십시오. 쪼잔하게 굴지 마십시오. 후하게 보시하십시오. 마음을 여십시오. 그냥 보시가 아닙니다. 여러분 마음을 여십시오. 그 뜻입니다. 감명받았습니까? 그녀는 아직도 좋아하지 않는군. 이 여자는 기분이 좋지 않습니다. 네? (베트남 청중) 네. 네. 동의합니다.

I'm telling you the person here can eat the rest of life without any problem at the temple. Temple, we only eat rice and boiled vegetables and so on. (laugh) A little bit of tofu,ok.

여기 이 사람은 여생 동안 절에서 아무 문제 없이 먹을 수 있습니다. 우린 밥이랑 데친 채소 등만 먹습니다. (웃음) 두부 조금이랑 오케이.

So the point here is that you think I'm joking. I give you a very very casual Dharma actually very profound. You give \$100 because you should give your generous. You give with a generous mind, generous heart. More than you have. More than you can afford. You take a loss. Generously.

그래서 여기서 핵심은 여러분은 내가 농담한다고 생각하지만, 내가 아주 아주 건성인 법을 준다고 생각하지만 사실 아주 아주 심오합니다. 여러분 100불을 보시하십시오. 왜냐면 후하게 보시를 해야 하기 때문입니다. 여러분이 후한 마음으로 보시한다면 여러분이 가진 것보다 더, 감당할 수 있는 것보다 더 보시하십시오. 손해를 감수하십시오. 후하게 말입니다.

What is that? Generosity is goodness. Meets your 2nd requirement. (inaudible) Well you give it to a school, give it to a hospital. We don't care. Because as long as he gives, I get the benefit. I don't need to have \$100. I'm just like her son. I don't have \$100 now. Well he gives it to a synagogue, I get a 1000 back. without doing anything.

그게 뭐니까? 후함은 선함입니다. 당신의 두 번째 조건에 부합합니다. (청중 안 들림) 음, 학교에 병원에 보시하십시오. 신경 안 씁니다. 왜냐면 보시를 하는 한, 이익을 봅니다. 난 100불이 필요 없어, 그녀의 아들 처럼, 지금 당장 100불이 없습니다. 음 유대교 회당에 보시합니다. 1000을 돌려받습니다. 아무것도 하지 않고도 말입니다.

We encourage people to become a good person to do something good. We all benefit from it, yes? You don't understand the depth. It's so simple, it's very profound. Give more than you have. Be generous. Open your heart. Be a good hearted person.

우린 사람들이 선한 일을 하는 선한 사람이 되게 격려합니다. 우리 모두 그로부터 이익을 봅니다. 맞습니까? 여러분 그 깊이를 이해하지 못하는군. 매우 간단하나 매우 심오합니다. 여러분이 가진 것보다 더 보시하십시오. 마음을 여십시오. 선한 마음을 가진 사람이 되십시오.

Don't give \$100 and say 'Uh, this is too much' That's why #3, Do it again Every week Preferally, hopefully at Lu Mountain Temple. Why? Why? Why every week? It accrues your blessings tremendously. And you become gooder gooder gooder. Is that better? I don't know. I prefer gooder gooder. Or better better.

어, 이건 무린데, 라며 보시하지 마십시오. 그래서 세 번째. 다시 하십시오 매주 바라건대 노산사에. 왜 그렇습니까? 왜? 왜 매주입니까? 그건 여러분의 복을 엄청나게 쌓는 겁니다. 여러분은 점점 더 선해집니다 더 나아지는 겁니까? 모릅니다. 난 선해지는 걸 선호합니다. 뭐 좋아진다고 해도 됩니다.

Every week you become nicer, you become less stingy. Ok? Aren't you becoming a better person? Please, please, don't applause. This is nothing. Please please. (laugh) Are you impressed? That's Mahayana. 매주 여러분이 더 근사해지고 덜 쪼잔해집니다. 오케이? 더 나은 사람이 되고 있습니까? 오, 제발, 손뼉 치지 말아 주십시오. 이건 아무것도 아닙니다. 제발. (웃음) 감명받았습니까? 그게 대승입니다.

(inaudible) It will help him. No, that will help him forget about his pain. Because when you give to that Shriners hospital and that gives his lights light up. Or you give it to Indian boy like Mr. Bill Gates gave. He flew to India. This magnet, the richest man in the world back then who handed a gift to an Indian boy. A poor Indian boy.

(청중 안 들림) 그게 그를 도와줄 겁니다. 아닙니다, 그게 그가 그 고통을 잊게 도와줄 겁니다. 왜냐면 그 성당 병원에 보시하면 그의 불빛에 빛을 밝혀줄 겁니다. 혹은 빌 게이츠씨가 인도 소년에게 줬듯이 주십시오. 그는 인도로 갔습니다. 이 거물, 세상에 당시 가장 부유한 사람이 인도 어떤 소년에게 선물을 건넸습니다. 가난한 어떤 인도 소년에게 말입니다.

You know these Indians, they have these huge eyes. Are you Indian? Are we safe? These Indian people, they have huge eyeballs. Yes or no? Yes? You've been India? Oh, well I don't have to go to India. I see them all everywhere in San Jose. Engineers are Indians. Yes or no? Huge eyeballs, the size of golf balls.

여러분, 이 인도인들은 이 커다란 눈을 가졌습니다. 당신이 인도 사람입니까? 이런 말 해도 되겠지? 이 인도 사람들은 안구가 매우 큼니다. 맞습니까? 네? 당신 인도 가봤습니까? 오, 음 난 인도 안 가도 됩니다. 산호세 여기저기서 봅니다. 엔지니어들 다 인도 사람들입니다. 맞습니까? 골프공 사이즈 큰 안구 말입니다.

And this boy, I saw that image. I love it. I saw the Bill gates giving. 'Hi, this is for you' The Indian boy, he lit up. His eyes were ohhh. He's so happy. And you know what Bill Gates is? It melted Bill Gates heart. His heart melted because he said in my entire life, I never made any boy this happy before even my own son.

이 소년은, 난 그 이미지를 봤는데 매우 좋아했습니다. 빌 게이츠가 주는 걸 봤습니다. '안녕, 여기 네 거야' 그 인도 소년은 반짝였습니다. 그의 눈이 오오오. 그는 매우 행복해했습니다. 그리고 여러분 빌 게이츠는 어땠습니까? 그게 빌 게이츠의 심장을 녹였습니다. 그의 마음이 녹았습니다. 왜냐면 '내가 살면서 어떤 남자애도, 내 아들도 이렇게 행복하게 해 준 적이 없었네' 라고 한 겁니다.

Never had I made anyone this happy. Any boy this happy. He melted. Oh my god. It feels so good. It changed him. He believed in more and more helping people. I think that's one of the turning point in Bill Gates's life. What he decides to do charity work because it feels better than making money.

어느 누구도, 어떤 남자애도 이만큼 행복하게 해주지 않았네. 그는 녹았습니다. 오 세상에. 기분이 너무 좋군. 그게 그를 바꿨습니다. 그는 점점 더 사람들을 돕는 걸 믿게 됩니다. 내 생각엔 그게 빌 게이츠 인생의 터닝 포인트 중 하나입니다. 그는 자선 사업을 하기로 결정했는데 왜냐면 그게 돈을 버는 것보다 더 기분이 좋기 때문입니다.

Ok, good night everyone. (inaudible) Complain, complain, complain. I mean, this woman asks impossible question. I will not allow her to ask another hard question. Now I will lose my face. I can get lucky so often. (inaudible) I wish it were the question. You see, this is all we do here. We just joke around and nothing serious.

오케이. 모두들 좋은 밤 되십시오. (청중 안 들림) 불평, 불평, 불평. 내 말은, 이 여자분은 불가능한 질문만 묻습니다. 난 그녀가 또 다른 어려

운 질문을 묻게 허락하지 않을 겁니다. 이제 내 체면을 잃을 겁니다. 난 자주 운이 좋았던 겁니다. (칭중 안 들림) 그게 그 질문이었다면 좋겠습니다만. 보십시오, 우리가 여기서 하는 건 이게 답니다. 그냥 이렇게 농담하고 심각한 건 없고.

The only who's not impressed is A-Long. No matter how hard I try, he's still not impressed. Ok. Bye Anythony, thank you.

감명받지 않은 유일한 사람은 알롱이로군. 내가 얼마나 열심히 하건 그는 여전히 감명받지 않습니다. 오케이. 앤 써니 잘 가렴. 감사합니다.

노산사의 종지법문, 연이란?

Guiding principles of LMT part 1

2018년 2월 3일

FREEZING TO DEATH, WE DO NOT CLIMB ON CONDITIONS.

동 사 불 반 연 凍 死 不 攀 緣.

STARVING TO DEATH, WE DO NOT BEG (CONDITIONS).

아 사 불 화 연 餓 死 不 化 緣.

DYING OF POVERTY, WE DO NOT SEEK (CONDITIONS).

궁 사 불 구 연 窮 死 不 求 緣.

My life factual, yes? And we make it like my goal is sell 50000 these like a flame throwers. You don't know what it is, huh. Elon Musk is selling this strange thing. It's a flame thrower. It really does nothing. And people are buying off the shelf \$500 a pop. It costs him 80 bucks a piece. This guy is a genius.

우리 삶은 실제로, 네? 그래서 내 목표는 그걸 화염방사기처럼 5만 개 정도 파는 겁니다. 여러분, 그게 뭔지 모르는군. 일론 머스크가 이 이상한 걸 파는데, 그건 화염 방사기고 정말 아무것도 아닙니다. 일론에겐

개당 80불 정도 가격인데 사람들은 그 기성품을 500불 주고 사는 겁니다. 이 사람 천재입니다.

It's fantastic. You should clean your hands. Yeah. Souvenir. Ok. What do you think. T-shirt. I think Brady would like it. Anyway. No one is impressed. It's so factual. I think it would be promotion for more awareness of Chan meditation.

환상적입니다. 당신, 손 씻으세요. 네. 기념품이라고, 오케이. 뭐라고 생각합니까. 티셔츠 어때니까. 브래디가 좋아할 거 같은데. 뭐. 아무도 감명 받지 않는군. 매우 실질적입니다. 난 선 명상을 더 알리는 데 도움이 될 거 같습니다.

It changed my life. It changed everyone's life in this room except for the boy maybe. Yes? It's very factual. I think we should make it more widely available. Like last night, a girl asked about the 3 things that she need to do convert people to Home Depot.

그게 내 인생을 바꿨습니다. 아마 저 남자애만 제외하고 이 방에 있는 모두의 삶을 바꿨습니다. 맞습니까? 아주 실질적입니다. 난 더 넓게 접근이 가능해지게 해야 한다고 생각합니다. 어젯밤에 저 여자가 홈 디포에서 사람들을 전도하려면 3가지 뭘 해야 하냐고 물은 것처럼 말입니다.

She said it has to be the Buddhist principle, You have to make something they do and #3, it has to help them improve and become a better person. Do you remember that? Probably Tibetan. Tibetan so demanding. Tibetan Buddhists are so demanding. Ok?

그녀는, 불교 원리여야 하고, 그걸로 뭘 하는 거여야 하고 세 번째, 사람들이 더 좋아지고 좋은 사람이 되게 하는 거여야 한다고 했습니다. 기억합니까? 아마 티벳 사람일 겁니다. 티베트 사람들은 매우 요구 사항이 많습니다. 티벳 불자들이 매우 요구 사항이 많습니다. 오케이?

For us, we are easy going. You see, it's a Chan Qi. Everyone is so

relaxed. But you never know. You could be enlightened tomorrow. Ok' Alright? So someone asked me to talk about a little bit more about related to teachings that I mentioned.

우린, 아주 태평합니다. 여러분, 선칠인데 모두가 릴렉스합니다. 하지만 모릅니다, 내일 깨달을 수도 있습니다. 오케이? 알겠습니까? 그래서 누군가 내게 어제 말했던 가르침에 관련해서 더 얘기해달라고 물었습니다.

I found it very very lucky, my self very lucky to be able to find my late Chinese teacher's teachings as a starting point. Ok. So I started by learning my late master. My Chinese master, master Xuan Hua. I didn't understand, you know, 90%.

난 아주 운이 좋다고 생각합니다. 내 돌아가신 중국인 스승님의 가르침을 시작점으로 찾을 수 있었던 게 아주 아주 운이 좋다고 스스로 생각합니다. 오케이. 그래서 난 내 돌아가신 스승님을 배우는 것으로 시작했습니다. 내 중국인 스승님, 선화상인 말입니다. 난, 90%를 이해하지 못했습니다.

When it translated his teaching into English which I read all his English books, and I admit to you, even after I reading 200 books, within a few months, I still couldn't understand 90% of it. I used to be a book worm. When I find something that interests me, I keep on reading and reading and reading until I get to the end of it.

그의 가르침을 영어로 통역한 그의 영어책을 모두 읽었습니다. 여러분에게 인정하자면, 내가 몇 달 안에 200권을 읽고 나서도 난 90%를 이해할 수 없었습니다. 난 책벌레였습니다. 내가 뭘 흥미롭다고 생각하면, 내가 그 끝에 다다를 때까지 난 계속해서 읽고 또 읽습니다.

So after a few months of reading it, 90% still unclear to me. Still vague. Even though you find his translation of his teaching, he repeats himself. You know, the 6 principles. Then he talked about a

lot of concept that he kept on repeating the 6 paramitas. These Buddhist principles.

그래서 그걸 읽는 몇 달 후에 여전히 90%가 내게 불명확하게 남아있었습니다. 여전히 모호했습니다. 여러분이 그의 가르침의 번역을 보면, 선화상인께서는 반복을 하시는데도 말입니다. 있잖습니까, 6대 종지 그러곤 그는 그가 반복했던 많은 개념들을 얘기합니다. 6바라밀이나 이런 불교 원리들.

What I connect with, there are these principles. They are very simple principle that somehow appeals to you. It really doesn't rely on a lot of Buddhist terms ok. That's what I used to convey to answer that girl's question last night. Ok.

내가 연결됐던 건, 이 원리들입니다. 그것들은 아주 단순한 원리지만 어떻게 됐는지 내 구미를 당겼습니다. 그건 정말로 불교 용어에 많이 의존하지 않았습니니다. 그래서 내가 그 여자애의 질문에 어젯밤 그런 답을 전했다던 겁니다.

Buddhism is about doing. It's not about, if we talk to you, we use words to convey our expression. It's not about the primary purpose is not about to increase your knowledge. It's not our primary purpose. So what is the primary purpose, master Xian Jie? What is it? You don't know. After 5 years, you still don't know. Ok.

불교는 하는 겁니다. 여러분에게 말한다면, 단어를 써서 표현을 전하는 겁니다. 그건 주요 목적이 아닙니다. 여러분의 지식을 늘리는 게 주요 목적이 아닙니다. 그게 우리 주요 목적이 아닙니다. 그래서 뭐가 주요 목적입니까, 현계스님? 뭘니까? 모른다고, 5년이 지나서도 여전히 모른다고, 오케이.

Anyone? What is the purpose of speaking Dharma. To do. For you to execute. You apply it to your daily life. Apply to your life. You use it in your daily life. If you do that, then that's all we ask for. Ok.

누구 아는 사람. 설법을 하는 목적이 뭘니까. 하라고. 여러분이 실행하라고 하는 겁니다. 여러분 일상생활에 적용하십시오. 여러분 삶에 적용하십시오. 여러분 일상 생활에 써먹으십시오. 여러분이 그렇게 한다면, 우리가 요구하는 건 그게 답니다. 오케이.

Knowledge, you can pick it up from a book. It's everywhere. Buddhist theory, Buddhist teaching, Buddhist principles, you find it everywhere. In all languages, on the Internet, in the books, in the library. Anywhere. But very few people who open their mouth and teach you about Buddhism. They enable you to ask questions.

지식은 여러분이 책에서 집어들 수 있습니다. 어디에나 있습니다. 불교 이론, 불교 가르침, 불교 원리, 여러분 어디서나 찾아봅니다. 모든 언어로, 인터넷에, 책에, 도서관에 어디에나 있습니다. 하지만 아주 소수의 사람만 입을 열고 불교에 대해 가르치고, 질문할 수 있게 합니다.

You see that it is very beneficial for you to apply what you hear in your daily life. Ok? That is what I admire most from my late Chinese master. After him, I found no one who can do that. Including his disciples.

여러분이 들은 걸 일상 생활에 적용하는 건 아주 이롭습니다. 오케이? 그래서 내 중국인 스승님을 내가 우러르는 게 그겁니다. 선화 상인 이후로 아무도 그렇게 할 수 있는 사람을 찾지 못했습니다. 그의 제자들을 포함해서 말입니다.

Most Dharma masters who stand up there in Dharma seat and speak to you very formally. Formal, what's formal. (베트남어 물으심) I hang out with चुचाओ people, what do you expect. Vietnamese don't talk to me. Because the Dharma is very formal. It's correct. Ok.

대부분의 법사들은 저기 위에서 법좌에서 아주 엄숙하게 설합니다. 엄숙하게, 엄숙하다가 뭘니까. (베트남어 질문) 난 चुचाओ 사람들이랑 어울립니다, 여러분 내게 뭘 기대합니까. 베트남 사람들은 나한테 얘기

안 합니다. 법은 매우 엄숙하기 때문입니다, 맞습니다. 오케이.

But that is the traditional way of speaking Dharma that old people expect that. But if you do that to young people, they are a kind of turn off by that, they lose interest very quickly. They feel that it's old fashioned. It's not keeping up with the times.

하지만 나이 든 사람들이 기대하는 전통적인 설법 방식은, 여러분이 만약 그렇게 젊은 사람들에게 한다면, 그들은 그걸로 인해 흥미를 잃어버립니다, 아주 빨리 흥미를 잃습니다. 그게 구식이라고 느낍니다. 시대에 맞지 않다고 말입니다.

The Dharma is very flexible. It's so flexible. Ok? See, I was making fun of that girl last night. She asked me something which is silly. To us, it's silly. Ok. Why is it silly? Can someone help me out here? Why is it such a silly question? I patiently asked for her. I said ok, what do you want exactly? Ok.

법은 매우 유연합니다. 아주 유연합니다. 오케이? 보십시오, 난 어젯밤에 그 여자애를 놀렸습니다. 내게 멍청한 걸 물어봤습니다. 우리에겐 그건 멍청한 겁니다. 오케이. 왜 멍청합니까? 여기 누가 도와줄 수 있습니까? 왜 그렇게 멍청한 질문이었습니까? 난 그녀에게 인내심 있게 물었습니다. 난, 오케이, 네가 원하는 게 정확히 뭐라고? 오케이.

You see, even though from a silly question, we gave her a silly answer. Ok? And yet, it met all the requirements she asked for. Ok. At the same time, it carries the depth of the Dharma. The Dharma is very very very profound.

여러분, 멍청한 질문에서 우린 그녀에게 멍청한 답을 줬습니다. 오케이. 하지만 그녀가 요구한 모든 조건을 만족했습니다. 오케이. 동시에, 법의 깊이를 담고 있었습니다. 법은 매우 매우 매우 심오합니다.

You know, you can interpret it in a shallow way. So her first reaction is uh, fuuu. This is non sense. I giggled at myself because you asked

me a silly question. That's why you got a silly answer from me. You get what you asked for. Yeah, right?

여러분이 그걸 알게 해석할 수 있습니다. 그래서 그녀의 첫 번째 리액션은 어, 퓨. 이건 말도 안 돼. 난 혼자 킁킁했습니다. 왜냐면 내게 멍청한 질문을 했기 때문에, 내게서 멍청한 답을 얻은 거야. 요구한 걸 받은 거지, 네. 맞습니까?

So clearly she rejected me, my answer just as I rejected her question quietly. Ok. But when you explain the Dharma, actually it has the Mahayana depth. It also proves to you that the Dharma is very profound, very flexible. It's not 1 way of speaking Dharma.

그래서 명확히도, 내가 조용히 그녀의 질문을 거절했듯이, 그녀가 날, 내 답을 거절했습니다. 오케이. 하지만 법을 설명할 때, 사실 거긴 대승의 깊이가 있습니다. 법이 매우 심오하고 유연하단 걸 여러분에게 증명한 겁니다. 설법을 하는 길은 한 가지가 아닙니다.

When you are different environment, different kinds of people, you talk differently to. Hopefully when I go to Korea, you have to remind me to cut out the jokes. Ok, because it's not proper, right? In your environment. The Dharma is so profound and you have to sit there and still and so forth.

여러분이 다른 환경에서 다른 사람들과 있을 때, 다르게 말합니다. 내가 한국에 가면, 농담을 줄이라고 내게 상기해주십시오. 오케이. 왜냐면 적절치 않기 때문입니다. 맞습니까? 당신 환경에서는 말입니다. 법은 매우 심오하고 거기 가만히 앉아야 하고 등등.

Alright, anyway. Any questions. So what I appreciate from my late master is a fact that his teaching somehow rings true to you. It goes to tell me that , later I understood it because I heard it before. Ok. It's not the first time.

네, 아무튼. 질문. 그래서 내가 선화상인께 감사하는 것은, 그의 가르침

이 어떻게 해선지, 내게 진실로 느껴졌기 때문입니다. 그게 그렇게 내게 말해줬습니다. 나중에 내가 그걸 이해했는데 그건 내가 전에 들어봤었기 때문입니다. 오케이. 이건 첫 번째가 아닙니다.

A first timer is very difficult to accept. Alright. So someone asked me about the other things we recite everyday. So everyday in the morning ceremony, in the evening ceremony, we start out by reciting these guiding principles. So it's called the guiding principles of Lu Mountain Temple. Ok.

처음인 사람들에게겐 받아들이기가 매우 어렵습니다. 알겠습니까. 그래서 우리가 매일 외우는 다른 것에 관해 누군가 질문했습니다. 매일 아침 예불, 저녁 예불에서 우린 이 종지를 외우는 것으로 시작합니다. 그건 노산사 종지라고 부릅니다. 오케이.

He says, freezing to death, we do not scheme. 동사불반연. 아사불화연. Starving to death, we do not beg. 공사불구연. Dying in poverty, we do not seek. Ok. Everything is the first 3 principles. I take, oh. Yeah, that would help. Good idea. People are so polite. I'm so impressed. You feel better, Vickie?

얼어 죽어도 반연하지 않는다. 동사불반연. 아사불화연 굶어 죽어도 구걸하지 않는다. 공사불구연, 가난해 죽어도 구하지 않는다. 오케이. 모든 것이 처음 세 원리입니다. 난 그게. 아 네. 그럼 좋겠군. 좋은 생각입니다. 사람들이 너무 예의 바릅니다. 난 놀랐습니다. 좀 낫습니까, 비키?

Already? Yes. You are not sick, anymore? Continue to fast? (Yes) And these are the 3 principles that guided in my entire life as a monk. Alright? Everyone got it? Every one can see it? What is in the Chinese, original Chinese teaching.

이미? 좋습니다. 더 이상 안 아픈니까? 계속 단식할 겁니까? (네) 이건 내 출가자로서의 전 인생을 지도해준 3대 원칙입니다. 알겠습니까? 모

두 이해했습니까? 모두 보입니까? 중국어로, 원래 중국 가르침으로는 뭐라고 되어 있는지.

You see, when I became a novice monk, I was there for 4 years about 4 years. I was a novice there for about 4 years. It turns out that actually the 10th month, they had a 3 platform transmission. So they said the minimal requirement for you to become fully ordained is 12 months, not 10 months. Ok. And I was 2 months short.

여러분, 내가 사미승이 되었을 때, 난 거기 4년, 약 4년을 있었습니다. 난 거기 4년 동안 사미로 있었습니다. 사실 10달이었을 때, 3단 전수가 있었습니다. 그래서 구족계를 받으려면 최소 요건이 10달이 아닌 12달 이라고 했습니다. 오케이. 난 2달이 모자랐습니다.

So we requested it. There were 3 novices, 4 novices on the men's side. Ok. And the 3 Vietnamese, 1 Chinese. I think he's Taiwanese. Old Taiwanese. He used to be a business man and made money and then he retired and became a novice.

그래서 우리가 그걸 요청했습니다. 3명, 4 사미승이 남자 쪽에 있었습니다. 오케이. 베트남 사람 3명, 중국 사람 1명이었습니다. 그가 대만 사람이었던 것 같습니다. 나이 든 대만 사람. 그는 사업가였고 돈을 벌다가 은퇴해서 사미가 되었습니다.

So we requested that we were exempted for fully ordained. So went through the committee and all the senior monks agreed with them. Except for 1. The youngest member of that committee who happened to be the acting manager of the CTTB. 형 루 is his name. He's maybe 35 32. And he refused. So he's the most junior member and yet he refused.

그래서 우리는, 구족계를 받지 않았어서 요청했습니다. 위원회를 거쳐서 모든 원로 스님들이 동의했는데 한 명만 예외였습니다. 위원회의 가장 어린 멤버는 만불성성의 관리자가 됐던, 그의 이름은 항류 었습니다

아마 35, 32살 정도 였습니다. 그가 거부했습니다. 그는 가장 어린 멤버 였지만 그가 거절했습니다.

Very junior compared to the other members. The others have twice as many Dharma years as this young guy here. So he adamantly refused. So they had to turn him down. So my Dharma brother who is Gou Fung. He was so upset. And he cried and cried.

다른 분들에 비해 한참 후배였습니다. 다른 스님들은 이 젊은 사람의 두 배는 되는 법랍이였습니다. 그래서 그가 확고히 거절해서 그들이 그를 가라앉혀야만 했습니다. 내 사형은 과? 였는데 그는 매우 화를 내고 울고 또 울었습니다.

Back then he's like his 42, 45 something like that. I'm old, I'm mature. I want to dedicate my life to become a monk. Why would this young guy stop me. And he's very very afflicted. And he prayed to master Xuan hua. Please help me to receive full ordination. So at night, he dreamt. He told me his dream the following day.

당시 그는 42, 45살 정도 였습니다. 난 나이 먹을 만큼 먹은 어른이고 내 삶을 출가자가 되는데 헌신하려 하는데 이 젊은 애가 날 막으려고 하다니. 그는 매우 매우 번뇌로워했습니다. 그는 선화상인에게 기도했습니다. 제가 구족계를 받을 수 있게 도와주세요. 그래서 밤에 그가 꿈을 꿔했습니다. 그가 다음날 내게 자기 꿈을 말해줬습니다.

He said last night, I prayed to master Xuan hua. That evening, I dreamt of this dream. 4 monks. A head monk, I didn't see the face of him but I know it's master Xuan Hua. Ok. Then there's another monk and me, no, no. I was in the dream. I was wrong. only 3 of them.

그가 말해줬습니다. '어젯밤에, 내가 선화상인에게 기도했더니. 그날 저녁에, 내가 이런 꿈을 꿔. 스님이 4명 나왔는데, 어른 스님은, 얼굴은 안 봤지만, 그게 선화 상인인 건 알겠어. 그리고 나랑 또 다른 스님이 있었어.' 아니다, 그 꿈에 있었군. 내가 틀렸습니다. 3명만 있었습니다.

The 2 younger monks. And he saw in the dream that 1 younger monk was drying his clothes on the clothesline. I don't know you still do that in the US. In Asia, we tie a string. And then we dry our clothes with the clothes pin. Right? Still do that? You still do that at your home? (inaudible)

상좌 스님 2명이 있었습니다. 그는 꿈에서 더 어린 스님이 빨랫줄에 옷을 말리고 있었습니다. 미국에서도 아직도 그러는지 모르겠군. 아시아에선, 끈을 묶고 빨래집게로 옷을 말립니다. 맞습니까? 아직도 그렇게 합니까? 집에서 아직도 그렇게 합니까? (청중 안 들림)

Ok, ok so Asian. So this young monk here is putting his clothes on the line, this guy is very carefully do that. And then he's done, he left. As soon as he left, another older monk. Oh boy, oh baby. Oh doesn't even hurt. You complaining, You are such a crying baby. (아기 울음소리)

오케이. 아시안이로군. 그래서 이 여기 어린 스님이 옷을 빨랫줄에 너는데, 아주 조심스럽게 그렇게 했습니다. 그리고 끝내고 떠났습니다. 그가 떠나자마자 더 나이 있는 스님이. 오 얘야, 아가. 아프지도 않나보군 불평쟁이. 넌 참 우는 아기로구나. (아기 울음소리)

So the older monk went out and removed the clothes pins and threw all the clothes on the ground. He said, you know I don't see their faces. Didn't see the faces, not clear. But I know the old monk is master Xuan Hua.

그래서 나이 있는 스님이 가서 그 빨래집게를 빼서 옷을 다 땅에 떨어지게 했습니다. 그가 말하길, 얼굴을 못 보니까, 분명치 않지만. 난 그 노스님이 선화 상인인 건 알겠어.

And then I know the young monk is 형루. And the older monks is of course, it's me. The older disciple is me. So he said so master came to my dream, master Xuan Hua came to his dream to explain to him the

reason why 형루 now hates his guts and would stop him from what's so important to him.

그리고 그 어린 스님이 항류인 건 알겠어. 그리고 물론 그 나이 있는 스님은 나였어. 더 나이 든 제자가 나였어. 그래서 선화상인께서 꿈에 오셔서, 선화 상인께서 왜 항류가 이제 아주 깊이 그를 싫어하고, 그에게 중요한 일을 그치게 하려는지 이유를 설명해주려고 꿈에 오셨습니까.

So for the retribution for the being mean, just play a joke or being mean whatever probably a joke, a little bit of meanness, now he comes back and stops him from becoming a fully ordained monk. That's interest for you. You see that the nature of interest?

그래서 그렇게 못되게 군 과보로, 장난을 쳤건, 못되게 굴었건, 아마도 장난이었고, 약간 못 됐던 거였겠지만, 이제 그가 돌아와서 그가 비구가 되려는 걸 멈추려고 합니다. 그게 이자가 된 겁니다. 여러분 그 이자의 본성이 보입니까?

You see that? The nature of the thing is that just like you borrow from the bank, the longer it takes you to pay it back like your paying off the mortgage, by the time you pay it off, it's 3 times as much, 4 times as much. Yes? After 30 years. Right? Same thing.

알겠습니까? 그 일의 본질은, 여러분이 은행에 뭘 빌리면, 모기지 갚는데 더 오래 걸릴수록, 여러분이 그걸 갚을 때가 되면 3배, 4배가 됩니다 맞습니까? 30년 후에 말입니다. 네. 마찬가지로입니다.

So he did that a long time ago now you know the simple that, you know the naughty thing becomes a major obstruction of his life. Ok. Anyway so master Xuan Hua says, in the Chinese character here, this is yuan. All 3 principles, guiding principles have the character yuan. Ok.

그래서 그가 그걸 오래전에 했는데, 그 단순한, 장난친 일이 그의 삶의

주요 장애가 된 겁니다. 오케이. 그나저나 선화상인께서, 여기 한자로, 이걸 연입니다. 모든 3대 종지에 연 자가 들어갑니다. 오케이.

Yuan meaning condition. See, that's the problem of translation. They miss all these important concepts in Buddhism. You lose so much in a translation. So much ? lost in translation. It's such a shame. That's what my master's teaching when translate into English, you lose a lot. 연은 컨디션 입니다. 네, 그게 번역의 문제입니다. 이 모든 불교 주요 개념을 놓치고 있습니다. 번역에서 참 많이 잃어버립니다. 번역에서 참 많이 ?를 잃습니다. 부끄러운 일입니다. 선화상인의 가르침이 영어로 번역되면 많이 잃습니다.

And then in particular, no only you lose a lot in the translation, you also lose the subtleties in his teaching when it comes to the execution. So that's why I find it, I decided early in my career that I would spend the next 30 years explaining the subtleties that in his Dharma that his students failed to see doing a translation and it's enough. As a contribution. Yes.

그리고 특히, 번역에서 많이 잃을 뿐만 아니라, 그걸 실행하는 데 있어, 그의 가르침의 미묘함을 잃게 됩니다. 그래서, 난, 내 커리어 초반에, 나중 30년을 선화상인 제자들이, 번역에서 하지 못한, 그의 법의 미묘함을 설명하는 데 보내기로 결심했습니다. 그거면 기여로 충분하다고 말입니다. 네.

(inaudible) Affinities, yes. It's the same thing. The exact translation is conditioned. You could explain it as affinity as well. But the broader term, the broader concept is conditioned. Ok. It's not just affinity. Ok. (청중 안 들림) 인연, 네. 마찬가지로입니다. 정확한 번역은 연입니다. 그걸 인연으로도 설명할 수 있습니다. 하지만 더 포괄적인 용어, 더 포괄적인 개념은 연입니다. 오케이. 그저 인연이 아닙니다.

So what is this affinity, what is this condition. Anyone? You, savvy

Buddhist disciple. I am gonna tell you this. I'm not stroking your ego. Because it takes the kind of depth we go into our Dharma talk is a lot deeper than you think. And the fact that you can come and not be offended, not lose interest shows that you know, we have strong conditions together.

그래서 이 인연, 이 연이 뭘니까, 누구 아는 사람? 여러분, 정통 불제자들. 여러분에게 말해주겠습니다. 여러분 아상을 찌르는 건 아닙니다. 왜냐면 우리 법문은, 여러분 생각보다 훨씬 더 깊은 깊이가 필요하기 때문입니다. 그래서 여러분이 올 수 있고, 기분 나빠하지 않고, 흥미를 잃지 않는다는 사실은, 우리가 서로 강한 인연이 있단 걸 보여줍니다.

Not only the people who come here. There are a lot of people also listen on Youtube and watch it on the Internet so forth. And they do it consistently every night. So I got feedback from them. They said hey master you screwed up last night. You shouldn't talk like that because you offend people, meaning like me. You know, that causes problems for you.

여기 있는 사람뿐만이 아닙니다. 유튜브와 인터넷에서 보고 듣고 있는 많은 사람들 등도, 매일 밤 계속해서 그렇게 합니다. 그래서 내가 그들로부터 피드백을 받습니다. 그들이, 헤이, 마스터. 어제 망치셨네요. 그렇게 말하시면 안돼요. 사람들 기분 나빠해요, 저처럼. 말이죠. 그럼 문제가 될 거예요.

I said the more trouble, the better. Alright? You are not even shaking heads. She should belong to the crazy group. You know you feel insecure, I assure you. Bill. You sit up here and you watch people reaction and you are going out limb saying things that you don't quite understand.

난, 문제가 더 많을수록 더 좋습니다, 라고 말했습니다. 알겠습니까? 당신은 머리도 흔들지 않는군. 그녀는 미친 사람 무리로 가야 합니다. 여

러분이 불안하다고 느낀다면, 확실히 해주겠습니다. 빌. 여기 위에 앉아서 사람들 반응을 보고, 여러분이 이해하지 못하는 걸 얘기하며 궁지에 몰립니다.

Because you can't prepare for that kind of questions they ask you. You open it up like this and ask anything they want. There's no way to prepare it. So you improvise. That's why you improvise you watch people's reaction. And when you see people (고개 흔들) Then you worry. Uh uh. Maybe I should back off. Ok? Yes.

왜냐면 사람들이 물어보는 질문을 준비할 수가 없기 때문입니다. 이렇게 입을 열고 원하는 걸 아무거나 물어봅니다. 준비할 길이 없습니다. 그래서 즉흥으로 합니다. 그래서 즉흥으로 하고 사람들 반응을 봅니다. 그리고 사람들이 (고개 흔들)는 걸 봅니다. 그럼 걱정을 합니다. 어, 어 이만해야 되겠군. 오케이? 네.

(inaudible) That's condition. What is the meaning of condition.

(inaudible) Never mind about the other part. What is the word condition meaning, what does it mean. The concept of condition. From the Chinese yuan. It could translate condition, could translate into affinity. What does it mean? What is the definition of condition of yuan in Buddhism.

(청중 안 들림) 그게 연입니다. 연의 뜻이 무엇입니까? (청중 안 들림) 다른 부분은 신경 쓰지 마십시오. 연이란 단어의 뜻이 뭡니까? 무슨 뜻입니까. 연의 개념이, 중국어, 연에서 왔습니다. 조건이나 인연으로 번역할 수도 있습니다. 무슨 뜻입니까? 불교에서 연의 정의가 뭡니까?

They are necessary and the sufficient condition for something to happen. According to master Xian Chi. (Vietnamese) Yes. (inaudible) Function within a state of being. No, not quite. condition is not like that. Anyone else. See, that's the trouble. See when you teach them, you put so much emphasis on doing and you neglect principles like

the jargon like my master does sometimes, that's what happens.

무슨 일이 생기는데 필수불가결한 조건. 현지 노스님에 따르면 말입니다. (베트남어 청중) 네. (청중 안 들림) 존재하는 상태에서의 기능. 음, 아닙니다. 연은 그런 게 아닙니다. 다른 사람. 네, 문제입니다. 가르칠 때, 하는 것에 매우 강조점을 두고 내 스승님이 하는 것처럼 용어 같은 원리를 무시하면 이런 일이 생깁니다.

We draw stare blanks. Even after 10 years of studying Mahayana with me. Yes. (inaudible) no, you are crying. you cry at night. You don't ignore it. You cry at night. Why it's so hard. Why it's so hard, Buddha, help me. What did I do wrong. How come no one likes me, no one follows me.

백지상태로 쳐다봅니다. 나랑 10년이나 대승을 공부한 후로도 말입니다 네. (청중 안 들림) 아니, 읊니다. 밤에 읊니다. 무시하지 않습니다. 밤에 읊니다. 왜 이렇게 힘들죠, 왜 이리 힘들죠 부처님 도와주세요. 제가 뭘 잘못했나요. 어째서 아무도 절 안 좋아하죠, 절 안 따르죠.

Yes. (XJ, inaudible) That's right. by definition, it means that the condition is that because of the cause planted in the past, the fruition you get today. It comes to fruition. It's called condition. You have conditioned in the past. You planted the cause in the past. That's why it happens today. Ok.

네. (현계스님, 안 들림) 맞습니다, 정의상, 연은 과거에 심어진 원인으로 인해 오늘 여러분이 그 과실을 얻습니다. 그 과실이 됩니다. 그걸 연으로 부릅니다. 과거에 연이 있습니다. 과거에 그 원인을 심습니다. 그래서 오늘 그 일이 생깁니다. 오케이.

Whatever happens today came from the past. Because the cause planted in the past. You have conditioned each other because of something that you did in the past cause that happened, that we did to each other in the past.

오늘 생긴 게 무슨 일이든, 그건 과거에서 온 겁니다. 왜냐면 과거에 그 원인을 심었기 때문입니다. 우린 서로 연이 있는 겁니다. 왜냐면 과거에 했던 어떤 일이, 과거에 우리가 서로에게 했던 일이 야기한 겁니다.

Now it has matured. That's why now you have conditions with each other. Ok. So it's the maturation of something that happened in the past. This is the connection that you have with each other from the past, from the past karma. That could be yesterday. For example, yesterday your husband yells at you. Today he gets stay over food. Right, meaning you have condition each other.

이제 그게 무르익은 겁니다. 그래서 서로에게 연이 있다고 하는 겁니다 오케이. 그래서 과거에 생겼던 일이 무르익은 것. 이젠, 과거에, 과거 업에서 서로 갖고 있는 연결입니다. 그게 어제 일일 수 있습니다. 예를 들어, 어제 남편이 여러분에게 소릴 질렀습니다. 오늘 그가 남은 음식을 먹습니다. 네, 서로 연이 있다고 하는 겁니다.

Yes, make sense? Rings a bell? Alright? Yes. (?conditions. That changes the understanding of whole principles) That's why. That's why that translation doesn't do justice to this beautiful beautiful teaching. Ok.

네. 이해됩니까? 익숙한 소립니까? 알겠습니까? 네. (연이, 전체 종지를 이해하는 걸 바꿔줬어요) 그래서입니다. 그래서 번역이 이 아름다운 가르침에 제 역할을 다해주지 못하는 겁니다.

So the concept here is that so we are talking about this condition, this connection, if you will. We have conditioned each other. Because I assure you, we studied Mahayana before. That's why I told you the story. You know, that the 형류 and my older Dharma brother were master Xuan Hua's disciple in a prior life already. Long long time ago. Ok.

그래서 여기 개념은, 우린 말하자면 이 연, 이 연결에 대해 얘기하고 있습니다. 우린 서로에게 연이 되었습니다. 왜냐면, 확실히 해주겠습니다. 우린 전에 대승을 공부했었습니다. 그래서 내가 여러분에게 그 얘길 해준 겁니다. 그 항류와 내 사형 스님이 이미 전생에 선화 상인의 제자였다고 말입니다. 아주 오래전에 말입니다. 오케이.

Amazingly because of that condition, because of that karma of being a naughty, ok he caused problems for the younger novice. So now because of that cause, ok. Today's condition is that because they have come to fruition. Now the causes come to fruition.

놀랍게도 그 연으로, 그 장난쳤던 업 때문에, 그 어린 사미에게 문제가 되었습니다. 그래서 이제 그 원인 때문에, 오늘날 연은 그래서 그제 열매가 되었습니다. 이제 그 원인이 열매가 된 겁니다.

See, that young boy, that young novice there was very upset with the older. They are only 2 of them. So who else? You think your master would do that to you? Careful. (laugh) So clearly this guy here resents it. His senior.

보십시오, 그 어린애, 그 어린 사미가 그 사형에게 매우 화가 났습니다. 단 둘 뿐이었습니다. 다른 누가 있겠습니까? 선화 상인이 그러셨을 것 같습니까? 조심하십시오. (웃음) 그래서 명백히 이 사람이 그의 선배에게 분개했습니다.

The younger junior one cannot complain. That's the way it is. You are younger, you are lower, you are junior level, you cannot complain about senior level. Ok. Because of that offense created in the past now the seed has matured.

어린 후배는 불평할 수가 없습니다. 원래 그렇습니다. 여러분이 어리고 더 낮고 후배면, 선배에게 불평할 수 없습니다. 오케이. 과거에 지은 죄 때문에 이제 그 씨앗이 무르익은 겁니다.

Because of this past karmic connection ok, the condition is such that

this Gou Fung is now hindered, obstructed by the other novice. So far so good? Does it make sense? So the concept of condition is very important.

이 과거 업의 연결로 인해서, 그 연이 이 과?이 이제 그 다른 사미로 인해 방해를 받습니다. 지금까지 괜찮습니까? 이해 됩니까? 그래서 그 연의 개념이 매우 중요한 겁니다.

Because the conditions or affinity is meaning that the connection between you and others from the past. So far so good? Alright? So whatever karma we create, we are creating what? We are, what is it? We are weaving a condition with the other living being.

연 혹은 인연의 뜻은 여러분과 다른 이들의 과거로부터의 연결입니다. 지금까지 괜찮습니까? 알겠습니까? 그래서 우리가 지은 업이 무엇이건간에, 우리가 뭘 짓습니까? 그게 뭡니까? 우리가 다른 중생과 연을 엮어나가는 겁니다.

So like master Xian Jie explained, could be a good condition, or bad condition. Or neutral. There's also a neutral condition as well. Ok? Yes. (inaudible) Resolving all those things. You cultivate, in order to cultivate we need to resolve all these conditions. Settle these debts if you will.

그래서 현계스님이 설명했듯이 좋은 연일 수도 나쁜 연일 수도 있습니다. 혹은 중립적일 수도 있습니다 중립적인 연도 있습니다. 오케이. 네. (청중 안 들림) 그 모든 걸 해결하는 겁니다. 수행하면, 수행하기 위해선 이 모든 연들을 해결해야 합니다. 말하자면 이 빚을 갚는 겁니다.

Let me elaborate this for you. The non Buddhist approach is that they create more karmas. Is that true? Yes or no? They create more karmas. They go to church because they want to make more money. Right?

여러분에게 설명해주겠습니다. 비불교적 접근법은, 그들은 더 많은 업을 짓습니다. 맞습니까? 아닙니까? 그들은 업을 더 짓습니다. 그들은

더 많이 돈을 벌고 싶어서 교회에 갑니다. 맞습니까?

They go to church because their pastor, Joel Augustine talks about you can be successful, you deserve it. You are special. And everyone, hmm, yes, yes I'm special. Yes, I deserve to be successful. All those are just more karmas we are creating.

그들은 목사가, 조엘 어거스틴이, 성공할 수 있어요, 그래야 마땅해요, 당신은 특별해요, 라고 말하기 때문에 교회에 갑니다. 모두들, 흠, 그래 맞아, 난 특별해. 난 마땅히 성공해야하지 않. 그 모든 것들은 그저 우리가 더 많은 업을 짓는 겁니다.

You are not resolving any debts any outstanding issues, obstructions. You are creating more attachments, more anchors to this world. Is that clear? They don't try to resolve the past conditions. You are creating more conditions. Does it make sense?

어떤 빚도, 특정 문제도, 장애도 해결하고 있지 않은 겁니다. 더 많은 집착을, 이 세상에 더 많은 닳을 내리고 있는 겁니다. 알겠습니까? 그들은 과거 연을 해결하려고 하지 않습니다. 더 많은 연을 만들고 있는 겁니다. 알겠습니까?

That's why you bound into this wheel. You bound in suffering. Instead of resolving this, settle these past debts. Yes? You are creating karmas. Boy. Careful. I have to warn you. You interfering, in the future, you will see, you will find out what I do to you when you lecture.

그래서 이 바퀴에 갇힙니다. 이 괴로움에 갇힙니다. 그걸 해결하는 대신, 이 과거 빚을 청산하는 대신 말입니다. 알겠습니까? 업을 짓고 있는 겁니다. 얘야, 조심해라, 경고하는데, 이렇게 끼어들다니, 나중에, 네가 법문할 때, 내가 뭘 할지 알게 될 거다.

Oh, he will. I planted seed for him to understand that in the future. (inaudible) No, he's my disciple. I'm not his disciple. No, no I know

he will become my disciple as soon as he can sign his name. (laugh)
The dad and the mom asked me already. I said no, he's too young.
Wait until he can hold a pen or pencil.

오, 그가 법문을 할 겁니다. 나중에 그가 이해하게 씨앗을 심어줬습니
다. (청중 안 들림) 그는 내 제자지, 내가 그의 제자는 아닙니다. 아닙
니다. 난 애가 자기 이름 서명을 할 수 있자마자 내 제자가 될 거란 걸
압니다. (웃음) 아빠 엄마가 이미 내게 물었습니다. 난, 아니, 그는 너무
어렵니다. 그가 펜이나 연필을 집을 수 있을 때까지 기다리십시오, 라
고 했습니다.

I'm very patient. My dear. You teach the Dharma, you have to be very
very patient. Anyway, where were we. Yes, questions. (inaudible) A
lot bigger, yes. Much bigger. That's the beauty of Chan. You know
that we are creating all these conditions with people around us. You
can't help it, right?

난 매우 인내심이 많습니다. 그대여. 법을 가르치려면 아주 아주 인내
해야 합니다. 그나저나 우리 어디까지 했습니까. 네, 질문. (청중 안 들
림) 훨씬 큼니다. 네, 훨씬 큼니다. 그게 선의 묘미입니다. 우리 주변의
사람들과 이 모든 연을 짓습니다. 어쩔 수 없지 않습니까?

Meaning you walk by people, you take a shower? This monk take a
shower. Right? You don't wonder? Wherever we go, we create this
karma. What happened is that now you are creating more karmas
than resolving karmas. Right?

우리가 사람들 옆을 걸어가면, '당신 샤워했어요? 이 스님 샤워 한 걸까
맞습니까? 의문을 품지 않습니까? 우리가 어딜 가건, 이런 업을 짓습니
다. 무슨 일이 생기냐면, 이제 우린 업을 해결하는 것보다 업을 더 짓
습니다. 맞습니까?

Yes, you are paying off mortgages, yes reduces your karmic conditions
with the banks. But on the other hands, if you practice Chan, ok. you

have all these conditions that come to stop you in your tracks.

네, 모기지를 갚는 겁니다. 은행에 업의 연을 줄이는 겁니다. 반면에, 선을 수행하면, 오케이, 이 모든 연들이 와서 여러분의 길에서 막으려고 합니다.

For example, what is the condition that stopped you from practicing Chan, Julie? I'm sorry. I don't get it. I didn't quite catch it. You see, isn't it obvious? You see, someone is exclaiming, putting a claiming on her. Good bye Look at that. He enjoys being the center of attention.

예를 들어서, 무슨 연이, 당신이 선 수행하는 걸 그만두게 합니까, 줄리 뭐라고? 못 들었습니다. 잘 들리지가 않는군. 보십시오, 명백하지 않습니까? 누군가 큰 소리로 그녀에게 주장하고 있습니다. 잘 가십시오 보십시오. 그가 관심의 중심이 되는 걸 즐기는 군.

So you have all these conditions, the bad conditions obstruct you, the good conditions aid you to practice. Ok, for example, the bad condition for her is like I don't know. But the condition is that, whatever she did in the past now she can eat at the temple, yes?

그래서 이 모든 연이 있습니다. 나쁜 연은 여러분을 장애하고 좋은 연은 여러분의 수행을 돕습니다. 오케이. 예를 들어, 그녀에게 나쁜 연은, 모르겠지만, 그 연은, 그녀가 과거에 뭘 했건, 이제 절에서 먹을 수 있습니다, 맞습니까?

So those are good conditions. Does it make sense? So what happened is that when you practice, you have all these network of bad and good conditions in the past that as a practitioner you need to face them. Whether you like it or not.

그래서 그게 좋은 연입니다. 이해됩니까? 그래서 무슨 일이 생기냐면 수행할 때, 이 모든 과거의 나쁘고 좋은 연들의 네트워크가 있습니다. 여러분은 수행자로서 그걸 직면해야 합니다. 좋건 싫건 말입니다.

So part of our practice is to resolve these conditions. You see that? Whereas the other. That's our Buddhist Mahayana approach is that. The other guy said ignore that. Just try to be successful. Try to make more money. Try to gain more fame. Make more profit.

그래서 우리 수행의 일부는 이 연을 해결하는 겁니다. 알겠습니까? 그 반면에, 그게 우리 불교 대승 접근법입니다. 그 다른 사람은, 그건 무시해요, 그냥 성공하세요. 돈 더 버세요. 더 유명해지세요. 더 이익을 남기세요, 라고 합니다.

Mahayana is just exact opposite. So what we do in Mahayana we resolve the obstructions, all these conditions so that we can ascend. What does ascension mean? My god, time is up, already. See, that's what happened. You talk nonsense.

대승은 그 정반대입니다. 그래서 우린 대승에서는 그 장애를, 이 모든 연을 해결해서 그 위로 올라갈 수 있게 합니다. 상승한다는 건 무슨 뜻입니까. 세상에, 시간이 이미 다 됐습니다. 보십시오. 이런 일이 생깁니다. 우린 말도 안 되는 얘길 합니다.

(Rise above) You rise above. What does it mean rise above? What happened is that , this is what I use the concept of improvement. Increase your samadhi power. (You are no longer can be trapped) That's right.

(위로 올라간다구요) 위로 올라간다. 위로 올라간다는 게 무슨 뜻입니까. 무슨 일이 생기냐면, 난 진전이란 개념을 씁니다. 여러분의 선정력을 증진하는 겁니다. (더 이상 붙잡히지 않아요) 맞습니다.

See, the reason that you are obstructed right now is because they have access to you. You are reachable. If you improve your samadhi power, you increase your samadhi power, meaning that you are at a higher plane. Therefore these people are still down here. So far so good?

여러분이 지금 당장 장애를 받는 이유는, 그들이 여러분에게 접근할 수 있기 때문입니다. 여러분에게 닿을 수가 있습니다. 여러분이 만약 선정력을 향상하면, 여러분의 선정력을 증진하면, 그건 여러분이 더 높은 고지에 있단 뜻입니다. 그래서 이 사람들은 아직 여기 아래 있습니다. 지금까지 괜찮습니까?

The people who are obstructing you are still down here. They are not here yet. Ok? They cannot reach, they don't have access to a higher level, higher plane of existence. So therefore you are out of range. Can you see that? Does it make sense? Is it clear to you?

여러분을 장애하는 사람들은 지금 여기 아래 있습니다. 아직 여기가 아닙니다. 오케이? 그들이 닿을 수가 없습니다. 더 높은, 존재의 더 높은 고지에 접근할 수가 없습니다. 그래서 여러분이 그 범위에서 벗어납니다. 알겠습니까? 이해됩니까? 명확해졌습니까?

Same thing, when you go to pure land. This one gonna ask me about pureland. Ok. In the pureland, you don't need to improve. But you are here and they are obstructing you. So what happened in the pureland Dharma, there's no improvement for you. You don't need to improve. 마찬가지로입니다. 여러분이 정토에 가면, 이 사람이 정토에 대해 물어볼 거란 걸 압니다. 오케이. 정토에선, 진전할 필요 없습니다. 하지만, 여러분이 여기 있으면 그들이 여러분을 장애합니다. 그래서 정토 법에서는 무슨 일이 생기냐면, 여러분이 진전할 필요가 없습니다.

But what you do is skip town. It's so far away. They cannot reach you. Alright? So it's called evasion. Instead of resolving. Now you evade them so they cannot reach us. But in Chan, you see the other approach, for Chan we get out their range.

하지만 여러분이 탈출하는 겁니다. 아주 멀리 있습니다. 그들이 여러분에게 닿을 수가 없습니다. 알겠습니까? 그래서 그걸 회피라고 부릅니다. 해결 대신에 말입니다. 여러분이 그들을 피해서 그들이 여러분에게 닿

을 수가 없습니다. 하지만 선에선, 다른 접근법으로, 선에서 우린 그들의 범위에서 벗어납니다.

You got that? See the difference? That's the difference between Pureland versus Chan. Yes, any questions? (Vietnamese) So I'm going back to Chan. Let's say you have this obstruction and then somehow you resolve them so that you can leap. In a form of maybe your baby, maybe your family, your husband? (laugh) Your grandson.

알겠습니까? 차이가 보입니까? 그게 정토와 선의 차이입니다. 네, 다른 질문? (베트남어 청중) 그래서 선으로 돌아갑시다. 여러분에게 이런 장애가 있는데 어떻게 해서 여러분이 그걸 해결하고 도약할 수 있다고 해봅시다. 그건 여러분의 아이나, 가족이나, 남편의 형태로 옵니까? (웃음) 손주로.

But you know, as you resolve these then you can leap. Ok. When you are able to make the leap, what happens? There are a whole group of prior conditions are still at the lower level there still in lie.

하지만 여러분, 이것을 해결하면 그럼 여러분은 도약할 수 있습니다. 오케이. 여러분이 도약할 수 있다면 어떻게 됩니까? 그런 과거 전체 연들이 다 아직 여기 아래에 도사리고 있는 겁니다.

That is why the answer to Shana's questions earlier. When you ascend, you don't just resolve one condition, it resolves wholesome conditions at a lower level. (It's so cool) Isn't that cool? That is why. That is why Chan changes my life. Yes. Because if you go to the next level, you feel more peaceful, yes? Yes or no? You feel so much more peaceful because you are out of range of this yukkiness.

그래서 이게 샤나가 전에 한 질문의 답입니다. 여러분이 상승하면, 여러분은 한 가지 연 뿐만 아니라, 이 아래 수준 모든 연을 해결하는 겁니다. (멋져요) 멋지지 않습니까? 그래섭니다. 그래서 선이 내 삶을 바꿨습니다. 네. 왜냐면 여러분이 다음 단계로 가면, 여러분은 더 평화롭

게 느끼지 않습니까? 네? 맞습니까? 훨씬 더 평화롭다고 느낍니다. 왜냐면 이 역한 것들의 범위에서 벗어나기 때문입니다.

If you keep on doing next level, guess what happens. Even, ohh. you can fly. Yes. Billie. Would you like to buy the first T shirt? Shall we decide on the price? the flame thrower is \$500 for you as a reminder. Yes? He order 20000, he sold 20000 in 1 month, something like that. What a genius.

여러분이 다음 단계로 계속 간다면, 무슨 일이 생기는지 맞춰보십시오. 오, 심지어 날 수도 있습니다. 네. 빌리. 당신이 첫 타자로 티셔츠를 사겠습니까? 우리 가격 정보보겠습니까? 그 화염 방사기는 참고로 500불입니다. 네? 그가 20000개를 해서, 1달에 2만 개를 팔았습니다. 참 천재입니다.

(inaudible) Yes. (inaudible) It's like some days are good, some days are bad, some days are so peaceful, some days are hh, like sucks. Ok? What happens? What makes you go from higher level to lower level? To be precise. What makes you go down. What makes you go down. What makes you regress. Xian Hui. Thai vegan food.

(청중 안 들림) 네. (청중 안 들림) 어떤 날은 좋고, 어떤 날은 나쁘고, 어떤 날은 엄청 평화롭고, 어떤 날은, 흐, 젠장할. 오케이? 무슨 일이 생깁니까? 왜 더 높은 단계에서 낮은 단계로 가게 됩니까? 정확하게 말해서 말입니다. 왜 아래로 갑니까? 뭐가 아래로 가게 합니까. 왜 후퇴합니까. 현회야. 태국 비건 음식.

You eat. Eating brings you down. You are not careful, eating will bring you down. Because you eat, you say wow delicious vegan Thai vegan food. Let's have some more. And then you, it's free. Guess what, you are so heavy, you fall.

먹는 것. 먹는 게 여러분을 아래로 가게 합니다. 먹는 걸 조심하지 않으면 아래로 가게 됩니다. 여러분이 먹으면, 여러분이, 와 맛난 태국 비

건 음식이야. 좀 더 먹어보자고. 그러면 공짜니까. 맞춰보십시오. 여러분이 너무 무거워져서 떨어지는 겁니다.

This is a law of gravity, you are so What's wrong with you. You cannot fly high. That's right, that's right. Exactly. What she's referring to is that. Time is up. Oh my god, how come. 9:30. But we said 1 hour. 1 hour. Dharma talk.

이건 중력 법칙입니다, 여러분은 대체 뭐가 문젠니까. 높이 날 수가 없습니다. 맞습니다. 맞습니다. 정확합니다. 그녀가 말하는 건 이겁니다. 시간이 다 됐군. 세상에, 어째서. 9시 반인데. 그치만 우린 1시간이라고 법문 1시간이라고 했습니다.

What happened is that when the Saha world was formed, was being formed. ok. Because the world goes to 4 cycles of production, change, and maturation and destruction. Ok.

무슨 일이 생기냐면 사바세계가 만들어졌을 때, 만들어졌을 때 말입니다. 오케이. 세상은 네 가지 주기로, 만들어지고 바뀌고, 무르익고 파괴되는 걸 겪습니다.

So when the world was being formed, Is that the earth crust, the earth has crust. In the 1st Dhyana, it was formed before we, with this being formed. So they fly down here for sightseeing. What happened to Jessica. This applies to them. Yeah, yeah tell her to listen to this after the hour. The first hour there are still something that is pertinent to her traveling thing.

그래서 그 세계가 만들어졌을 때, 땅이 바삭바삭합니다. 땅에 껍질이 있었습니다. 1선 천상에서는, 우리 세계가 만들어지기 전에 생겼습니다. 그래서 그들이 아래 구경하러 내려왔습니다. 제시카는 어딴습니까. 들어야 하는데. 네, 그녀에게 1시간 지나서 들으라고 말해주십시오. 처음 1시간은 여전히 그녀의 여행에 적절할 겁니다.

So the 1st Dhyana heaven gods and goddess flew down to the earth

for sightseeing. Just horsing around and they got tired. So they sat down and they drank the water and the water is even more nutritious than the milk. Chinese milk. Ok. It tastes water but it's just as nutritious as milk as we have nowadays.

그래서 1선 천상의 신과 여신들이 아래 땅으로 구경하러 날아 내려왔습니다. 주변을 돌아다니다 피곤해졌습니다. 그들이 앉아서 물을 마셨습니다. 그 물은 우유보다 더 영양가 있었습니다. 중국 우유보다 말입니다. 오케이. 물 맛이 나지만 요즘 우리 우유보다 더 영양가 있었습니다. Alright. So they drink the water and say oh my god this water so nice. It feels so good. Then they are low in sugar. I need some sugar, they picked up the thing here. Pick up a piece of the crust here, earth crust that broke off. (마스터 냄새 맡음) Hmm, how interesting. What do you think. Certainly not Chinese.

네. 그래서 그들이 물을 마시고, 오 세상에, 물이 참 좋네. 아주 좋군, 이라고 했습니다. 그러곤 당이 떨어져서, 당이 필요해, 라고 해서 그걸 주웠습니다. 그 여기 껍질 한 조각을 주워들고, 땅 껍질이 쪼개진 것 말입니다. (마스터 냄새 맡으심) 흠, 흥미롭군. 어떻게 생각해. 물론, 중국 건 아닙니다.

And, (마스터 먹는 시늉) this is so wonderful. Have some. it tasted like chocolate. Swiss chocolate, mind you. Not American Chocolate. I don't like American chocolate. I know I am offending a lot Richard but I just don't like it. After you have swiss chocolate, why would you want to eat American chocolate. Please, give me a break. So offending. 그리고 (마스터 먹는 시늉) 이것 참 놀랍군. 먹어봐. 초콜릿 같은 맛입니다. 스위스 초콜릿입니다, 미국 초콜릿이 아니라, 여러분. 난 미국 초콜릿은 좋아하지 않습니다. 내가 리처드를 많이 기분 나쁘게 한단 건 알지만, 난 그냥 그걸 좋아하지 않습니다. 여러분이 스위스 초콜릿을 먹고 나면, 왜 미국 초콜릿을 먹고 싶어 하겠습니까. 부디, 쉬는 시간을

주십시오. 참 기분 나쁘군.

So the earth crust is like chocolate. So they tell their friends to come and taste the water and taste the chocolate. They kept on eating, they fly down more more people fly down and they got so enamored with the water and the food and the chocolate.

그래서 그 땅 껍질은 초콜릿 같았습니다. 그래서 그들은 친구들에게 와서 물이랑 초콜릿을 맛보라고 말했습니다. 그들은 계속 먹고, 사람들은 점점 더 아래로 날아 내려왔습니다. 그들은 그 물과 음식과 초콜릿에 너무도 반해버렸습니다.

1 day, guess what. When you eat a lot of chocolate, what happens. This is very important aspect that's not mentioned in Sutra. You only get it here in Lu Mountain temple. What happens when you eat a lot of chocolate. You balloon. So they cannot fly anymore.

어느 날, 맞춰보십시오. 초콜릿을 너무 많이 먹으면 무슨 일이 생깁니까. 이건 아주 중요한 특징이지만, 경전에는 안 나와 있습니다. 오직 노산사에서만 나옵니다. 초콜릿을 많이 먹으면 무슨 일이 생깁니까, 여러분이 풍선처럼 살이 찌서 부풀니다. 그래서 더 이상 날 수가 없습니다. So they stuck here on the earth. It's a true story. May not be the weight gain but you know the rest of the story is true. I'm joking with you. Because the crazy people are looking me, they don't believe me. Every one look down upon my Dharma that's just a low level. More like a joke.

그래서 여기 땅에 그들이 붙어 있게 된 겁니다. 이건 실화입니다. 살이 찌서가 아닐 수도 있지만, 그 나머지 얘기는 사실입니다. 여러분에게 농담했습니다. 왜냐면 저기 미친 사람들이, 날 쳐다보면서, 그들이 날 믿지 않습니다. 모두가 내 법을 농담보다 더해, 낮은 수준이로군,이라고 낮춰 봅니다.

But what happened is that I made the analogy of weight gain. But it's

not actually the weight gain. You know what that is? It's called, what is that called? The conditions became so strong that bound them to the earth. The condition with earth are stronger than their conditions with the 1st Dhyana heaven.

하지만, 무슨 일이 생겼냐면, 내가 몸무게가 늘었다는 비유를 한 겁니다. 하지만 사실 몸무게가 늘게 아닙니다, 뭔지 압니까? 그걸 뭐라 부릅니까? 연이 너무도 강해져서 그들이 땅에 국한된 겁니다. 그 땅과의 연이 1선 천상과 그들의 연보다 더 강해진 겁니다.

You are creating karmas, right? Greed. Eating. See, You really really, should have more respect for my Dharma. Please. Help me out. I explained to you early I said, didn't I tell you that if you eat a lot, if you are not careful eating is what makes you fall. Right, remember? You will, you will fall.

여러분이 업을 짓습니다, 맞습니까? 탐. 먹는 것. 보십시오, 여러분은 정말로 내 법을 더 공경해야만 합니다. 부디, 날 도와주십시오. 이미 여러분에게 설명했듯이, 내가 말하지 않았습니까, 여러분이 많이 먹으면, 조심하지 않으면, 먹는 게 여러분을 떨어지게 할 거라고, 맞습니까, 기억합니까? 여러분은 떨어질 겁니다.

So that's what happened to the 1st Dhyana the first our ancestors. Our ancestors unlike the Vietnamese who thought that their ancestors are dragons and. You know the Vietnamese really believe that they are the descendants from dragons and they are grandchildren of the gods. 그래서 1선 천상에서 우리의 첫 선조들에게 생긴 일입니다. 우린 선조들은, 자기 조상이 용이라고 믿는 베트남 사람들과는 달리. 여러분, 베트남 사람들은, 자기가 용의 후손이고 신의 손자손녀라고 믿습니다.

(inaudible) No, you told me already but yes you did. I know you are about to say that you have some connections in Vietnam but we are the 1st one. I am sorry. So what were the Koreans claim, what do

Koreans claim they are from? (A bear and tiger went to the god to become a human. The god asked them to go to a cave and not to come out for 100 days and eat only garlic and ? The tiger couldn't take and only the bear did it. So she became a beautiful woman, the bear) (청중 안 들림) 아니, 이미 전에 내게 말해줬습니다. 네, 이미 했습니다 베트남이랑 연이 있다고 말하려 한단 걸 알지만, 우리가 첫 번째입니다 유감이지만. 그래서 한국사람들은 어디서 왔다고 주장합니까? (곰이랑 호랑이가 신에게 인간이 되게 해달라고 갔어요. 신이 동굴에 가서 100 일 동안 나오지 말고 마늘이랑 ?만 먹으라고 했어요. 호랑이는 못 견뎠고 곰만 해냈어요. 그래서 그 곰은 예쁜 여자가 됐어요)

See, you are from animal realm. We are from the (No, no, no. It's not the end. She married to the god. And we are the mix of the god and the bear. From a lot of garlic) So that's why I was telling you that because of the greed for food creates much heavier attachment to lower realm. That's why our ancestors couldn't make it back to the 1st Dhyana heaven.

봤지, 넌 축생계에서 온 거로군. 우리는 (아니, 아니, 그게 끝이 아네요. 그녀가 신이랑 결혼을 해요. 그래서 우린 신과 마늘을 많이 먹은 곰의 혼종이에요) 그래서 내가 여러분에게, 식탐은 더 낮은 법계로 더 무거운 집착을 만들어낸다고 말해주는 겁니다. 그래서 우리 선조들은 1선 천상으로 돌아가지 못했던 겁니다.

So it is true. So the Vietnamese really are descendants of the gods. With all honesty. Ok. And truthfulness. The Vietnamese are really the descendants of the gods. Yes. The crazy people back there. (Ven.XS: Master, we have so much food. Is it better to throw away or eat?)

그래서 그건 사실입니다. 그래서 정말로 베트남 사람들은 신의 후손입니다. 정말 정직하게 말입니다. 오케이. 진실로 말입니다. 베트남 사람들은 정말로 신의 후손입니다. 네. 거기 뒤 미친 사람. (현순스님: 마스

터, 저희 음식 진짜 많이 있는데, 버리는 게 나아요, 먹어요?)

That's a different story. Yes. Any other questions. Yes. (So it's only food or does it have to something sex or sleep?) I don't know about the other 2 but. I'm keeping PEG. Yes. (inaudible) But you may not be able to. See, at here we don't have the skills or the knowledge or the blessings to resolve this. We still don't know how to do it.

그건 다른 얘기란다. 음. 다른 질문. 네. (음식만 인가요 아니면, 섹스나 잠도 그런가요?) 다른 두 가지는 모르겠습니다. 난 시청자 연령제한을 지키립니다. 네. (청중 안 들림) 하지만 그럴 수 없을 겁니다. 여기서 우린 이걸 해결할 기술이나 지식이나 복이 없습니다. 우린 그걸 어떻게 하는지 모릅니다.

Here is confusion, here is pain. Here suffering. Here, it's overwhelming. And we can't handle it. No one can handle it. No one. It's very difficult here. So how can you develop skill to resolve this issue. You are overwhelmed already. Don't you think so you look at back your own life, you see that the life becomes more difficult more stressful. Yes?

여기는 혼란이고, 고통이고, 괴로움이고, 여긴 압도적입니다. 우린 다룰 수가 없습니다. 아무도 다룰 수가 없습니다. 아무도 말입니다. 여기서 아주 힘듭니다. 그래서 우린 이 문제를 해결할 기술을 어떻게 개발할 수 있습니까? 여러분은 이미 압도 당했습니다. 여러분 자기 삶을 돌아봤을 때 사는 게 점점 더 어렵고 더 스트레스라고 보지 않습니까. 네.

It's for everyone. Ok. Don't think you are the only 1. Every one is like that. (Vietnamese) You practice giving, you will resolve those conditions. You will eventually resolve those conditions. Yes, sir.

모두에게 그렇습니다. 오케이. 당신만 유일하다고 생각하지 마십시오. 모두가 그렇습니다. (베트남어 청중) 당신이 보시를 행하면, 그런 연들을 해결할 겁니다. 결국 그런 연을 해결할 겁니다. 네, 남자분.

(Ven.XJ inaudible) You should do like all the others. As soon as I open my mouth and stare at you, that's all. They are all running for cover. So you repent for all of them or just for yourself. Who asked you? Let them have their own struggles. Ok, that's fine. Don't do it again. 10 Ave Marias.

(현계스님 안 들림) 다른 모두처럼 해야 한다. 내가 입을 열자마자 널 보고, 그게 다다. 그들 모두 가리려고 뛰어다니지. 그래서 네가 그들 모두를 위해 참회한다고 아님 너 혼자만? 누가 너한테 해달라고 한 거냐 그들이 고생하게 되라. 오케이. 괜찮다. 다시 하지 말렴. 아베 마리아 10번 하고.

Anyone else? Yes. You want to repent? (inaudible) No? Then he became a better Buddhist? (He's Catholic) He's catholic? So it wasn't helpful. It wasn't helpful at all. My god, what a disappointment. My profound Dharma is of no use. Ok, anyone else.

다른 사람. 네. 당신도 참회하고 싶습니까? (청중 안 들림) 아닙니까? 그러면 그가 더 나은 불자가 됐습니까? (그는 천주교예요) 천주교라고? 그럼 도움이 안 된 거네, 전혀 도움이 안 됐어. 세상에. 참 실망스럽군. 내 심오한 법이 쓸모가 없다니. 오케이. 다른 사람?

Anyone would like to repent? So how do you answer the question, so much food how do we do? Why do you ask me? Ask my kitchen manager. You freeze it in DRBA temple when I was living in those smaller temple we freeze the food. The freezer is always full.

누구 참회하고 싶은 사람? 그래서 그 질문, 어떻게 답할 겁니까, 음식이 많으면 어떻게 합니까? 왜 내게 묻는 거냐? 공양간 담당에게 물어렴. 불교법계총회 절에서는 얼립니다. 내가 그 작은 절에서 살 때에는 우린 음식을 얼렸습니다. 냉동실이 항상 가득했습니다.

So during the week, we check out the frozen food and we reheat and eat ourselves during the week. That's what we did. You don't cook

more stuff. So everyday is very fast. we work to 10 o'clock ok and we come in and spend half an hour preparing the fruits and thawing the food. That's it.

그래서 주중에는 냉동된 음식을 확인해서 다시 데워서 우리끼리 주중에 먹었습니다. 그게 우리가 한 일입니다. 우린 더 요리 하지 않았습시다. 그래서 매일 아주 빨랐습시다. 우린 10시까지 일합니다. 그리고 들어와서 30분을 음식을 장만하고 음식 해동하느라 보냅니다. 그게 답니다.

Cook rice whatever. We cook and thaw the vegetable that's it. The old food. Very very simple. Yes. (inaudible) That's another question. Ok. 1 hard question per day. Please. Don't ask more than 1. Know your quarter please. Yes. What? Hey boy, not so loud. You watch out.

밥이건 뭐건 합니다. 우린 요리하고 채소 데우면 그게 답니다. 예전 음식들. 아주 아주 간단합니다. 네. (청중 안 들림) 그건 또 다른 질문입니다. 오케이. 하루에 어려운 질문은 1개만 하십시오. 제발. 1개 이상은 묻지 마십시오. 부디 자기 할당량을 아십시오. 네, 뭐라고? 얘야, 시끄럽게 굴지 마라. 조심하렴.

(inaudible) Eating left over food, no one likes it. Usually don't fall unless you eat a lot of it. If the good left over food, you know you probably fall. But if it's no good, you won't fall. Yes, Billie. (inaudible) Eating all the food, you will fall absolutely. That's for sure. For sure.

(청중 안 들림) 남은 음식 먹는 건, 아무도 안 좋아합니다. 그걸 많이 먹지 않는 이상, 보통 아래로 떨어지지 않습니다. 만약 남은 음식이 좋은 거라면, 아마 떨어질 거라고 알 겁니다. 하지만, 좋지 않다면 안 떨어질 겁니다. 네, 빌리. (청중 안 들림) 모든 음식을 먹으면 물론 떨어질 겁니다. 당연합니다. 당연.

Buddhism need moderation. You don't do anything to the extreme. You don't go to extremes. Ok. Be careful. No extremes. So far so good

But you can list others to eat a lot (To create conditions?) To create conditions, that's right. Any other questions? Yes, ma'am.

불교에는 절제가 필요합니다. 어떤 것도 극단으로 하지 않습니다. 극단으로 가지 않습니다. 오케이. 조심하십시오. 극단은 안 됩니다. 지금까지 괜찮습니까? 하지만 다른 많이 먹는 사람들 목록을 작성할 순 있습니다. (연을 짓기 위해서요?) 연을 짓기 위해서, 맞습니다. 다른 질문? 네, 여자분.

(inaudible) Depends on your conscience. Because most of you are meat eaters. What do you want me to say? I'm vegetarian most of you are meat eaters. You want me to lose customers? My answer is I don't want to lose customers. So I won't answer.

(청중 안 들림) 당신 양심에 달려있습니다. 왜냐면 여러분 대부분은 고기 먹는 사람들입니다. 내가 무슨 말을 하길 원합니까. 난 채식주의이고 여러분 대부분은 고길 먹습니다. 내가 고객을 잃길 바랍니까? 내 답은, 난 고객을 잃기 싫다,입니다. 그러니 답 안 하겠습니다.

Ok. What a mean question. Either way I lose. You practice moderation in your questioning. Don't get me in trouble. Yes, anyone else. Who asked you to bring meat, non vegetarian food to the temple? (inaudible) Let her throw away. That's her karma. You don't have to eat it. What are you talking about?

오케이, 무슨 못된 질문입니까. 어떤 식으로건 내가 집니다. 당신 질문에 절제를 수행하십시오. 날 곤경에 처하게 하지 마십시오. 네, 누구 다른 사람? 누가 당신에게 절에 고기를, 채식 아닌 음식을 가져오라고 했습니까? (청중 안 들림) 그녀가 버리게 두십시오. 그건 그녀의 업입니다. 당신이 먹어야 하는 건 아닙니다. 무슨 얘길 하는 겁니까?

You are not the one who cooked it. It's not your problem. Someone creates karma. You don't have to resolve it for them. Why would you say same exact thing to me? Master, I know you are vegetarian but

wouldn't you feel bad if these wonderful wonderful sushi going to waste?

당신이 요리한 사람이 아닙니다. 그건 당신 문제가 아닙니다. 누가 업을 짓습니다. 당신이 그들을 위해 그걸 해결해줘야 하는 건 아닙니다. '마스터, 전 마스터가 채식주의자란 거 알지만, 이 놀라운 초밥이 버려지면 기분 안 좋지 않으세요?'와 마찬가지로인 질문을 내게 하는 겁니까?

(마스터 침 삼킴) I love sushi by the way. Oyster, yeah. That, too. Especially oysters. Doesn't mean that I can't love them. So what do you do, would you let these go to waste. How can I answer that? Truthfully. I still remember these flavors.

(마스터 침 삼킴) 그나저나 난 초밥을 매우 좋아합니다. 네, 굴도 말입니다. 특히 굴. 내가 그걸 좋아하지 못한다는 뜻은 아닙니다. 그래서 뭘 할 겁니까? 이것 버리게 됩니까? 내가 어떻게 생각합니까? 솔직하게, 난 아직 이 풍미를 기억합니다.

When I was a kid in Vietnam, we have these. What do you call the shells? What do you call that Xian Jie? The things with that shells. The shell stations symbol that the actually the round thing. The clams. Not just clams. This particular kind gross in ? only. In Vietnam only. 내가 베트남에서 아이였을 때, 이, 그걸 뭐라고 부릅니까? 그 조개를 뭐라고 부릅니까? 현재야, 그걸 뭐라고 부르더라? 그 껍데기 있는 거. 그 둥근, 셸 주유소 상표에. 대합 조개. 그냥 대합 말고 베트남에서만 자라는 특정한 종류가 있습니다.

I tell you, these flavors, you never forget them. So what you do I remember, I was about like 9 10 years old. And they have this charcoal. So you put this, what do you call blood clams, they round things like this. It's not the flat likethe sheel. the shell station shell.

여러분, 이 풍미는 절대 잊지 못합니다. 내가 기억하기론, 9, 10살 정도였을 때, 이 석탄에 이것 올려놓습니다. 이것 피 대합 조개라고 부릅니

다. 여기 이 둥근 거 말입니다. 그 셸 주유소 조개처럼 평평하지 않습니다.

The round thing has the same shape ok. So put it there on a charcoal. And then you wait for about 30 seconds. It opens and then the juice comes out. The bloody juice comes out, the red juice comes out. You love, I know. You know what I mean. These flavors, you don't forget the rest of your life. Right?

그 둥근 건 같은 모양입니다. 오케이. 그래서 석탄 위에 둥니다. 그리고 30초 정도를 기다립니다. 그게 열리면, 그 즙이 나옵니다. 그 피 같은 즙이 나옵니다. 그 붉은 즙이 나옵니다. 여러분은 좋아할 겁니다. 난 압니다. 내 말은, 이 풍미는 남은 삶 동안 잊지 못할 겁니다. 네.

The juice comes out it's reddish. It's blood because it's called bloody thing because it's red the red color. So it opens it up and you take it out right away. and you pcik it and take it and you squeeze a little bit of lemon.

그 즙이 나옵니다. 붉습니다. 그게 피 같아서, 피입니다. 그 붉은 색깔 때문입니다. 그래서 그게 열리면, 그걸 바로 집어 들고 잡아서 레몬을 약간 짭니다.

Because it's from the sea. This shell is from the sea Julie. So it's salty already. You see that? So it's right amount of saltiness already. All you need now is just 4 drops. 3, 4 drops of lemon juice, lime juice. Vietnam, we don't have lime. We have lemon only.

그게 바다에서 와서 그 조개가 바다에서 왔습니다. 줄리, 그래서 이미 짭짭합니다. 여러분, 알겠습니까? 그래서 이미 적당히 짭니다. 여러분이 할 건 그저 레몬즙, 라임즙, 3, 4, 방울입니다. 베트남엔 라임이 없습니다. 레몬만 있습니다.

And then you suck it up 쓰읍. I never could remember. I only ate it once, by the way. I never could forget that flavor. I will spare you the

rest of the sea food I tasted. I could never forget either. It's just amazing. I just think of it, they drove me crazy. So sick.

그리고 나면 쓰읍, 빨아먹습니다. 난 절대 잊을 수 없습니다. 난 단 한번만 먹어봤습니다. 그나저나. 그 맛을 절대 잊을 수가 없습니다. 내가 맛본 모든 해물을 잊을 수가 없습니다. 놀랍습니다. 난 생각만 해도 미칩니다. 병적입니다.

Yes. The truthful answer would say master there are some these blood shell that is gonna go to waste if you don't eat it. Oh, well we stop here tonight. I feel depressed. Good night. Yeah, having fun boy?

네, 솔직한 답은, 마스터 안 드시면, 여기 이 피조개가 버려질 건데요, 라면 오, 음. 우리 오늘 밤 여기까지 하죠. 내 기분이 우울하군. 좋은 밤 되십시오. 네, 얘야 재밌었냐?

종지 법문 2 동사불반연 아사불화연 공사불구연 수연불변 불변수연

Guiding principles 2

날짜: 2018년 2월 4일

<https://youtu.be/dxW2oEblfMA>

ACCORD WITH CONDITIONS BUT DO NOT CHANGE.

DO NOT CHANGE YET EMBRACE CONDITIONS.

수 연 불 변, 불 변 수 연 隨緣不變, 不變隨緣.

What I admire my late Chinese master's genius is because he somehow brought the Buddhism from China to US, didn't speak that much English. And yet somehow he managed to create a whole Sangha and transmit and trained many many excellent disciples.

내가 나의 돌아가신 중국인 스승님의 천재적임을 우러르는 게 뭐냐면, 어떻게 해서 중국에서 미국으로 불교를 가져오셨기 때문입니다. 그는

영어를 그닥 하지 못하시지만 어떻게 해서 승가 전체를 만들어내셨고 아주 많은 훌륭한 제자들을 전수하고 훈련해내셨기 때문입니다.

You know his first disciples were like drug addicts, rumor has it. Even they were homeless. So they needed to food to eat and they needed a shelter over their heads so they became monks. They didn't last very long. (laugh) They didn't last very long.

여러분, 그의 처음 제자들은 마약 중독자란 소문이 있습니다. 노숙자들이었다고도 합니다. 그래서 먹을 음식과 머릴 덮어줄 거처가 필요해서 출가자가 됐습니다. 그들은 오래 가지 못했습니다. (웃음) 그들은 오래 가지 못했습니다.

But they were the first members of his Sangha. Over time, more and more people came, and the weaker ones dropped out. Same things happened to me, happened to them. Meaning they weren't really meant to stay there anyway. So they weren't interested in planting blessings in the system.

하지만 그들이 그의 승가의 첫 구성원들이었습니다. 시간이 지나서 점점 더 많은 사람들이 왔고 약한 사람들은 떨어져나갔습니다. 마찬가지로 내게도 일어났고, 그들에게도 일어났습니다. 그들이 어쨌건 거기 있을 운명이 아니었다는 겁니다. 그들은 그 체계에 복을 심는데 흥미가 없었습니다.

So Buddhism is very very very logical. You plant the seeds then you read the benefit. You plant the tree then you get to enjoy flowers and the fruits, alright? So anyway after I left I realized that the other systems will be much better off financially.

그래서 불교는 매우 매우 논리적입니다. 씨앗을 심으면 여러분이 그 이익을 봅니다. 나무를 심으면 꽃과 열매를 즐깁니다. 알겠습니까? 그래서 내가 떠난 후, 난 다른 체제에서는 경제적으로 훨씬 윤택하단 걸 알게 되었습니다.

I went to another temple in Taiwan where I was wine and dine but the abbot he said you know I like you to go for ph.D. I will pay for everything. And look at my assets. I'm worth about 20 million dollars. And I look at his disciples, my god I'd be number 1 in no time.

대만 다른 절에 갔습니다. 거기서 난 잘 대접받았습니다. 거기 주지스님이, 난 네가 박사학위를 했으면 좋겠다, 내가 돈 다 대주마. 내 재산을 보라, 난 2백억 달러나 된다. 그리고, 내가 그의 제자를 봤을 때, 난 언제나 1등이었습니다.

Somehow it didn't interest me. Ok, it's because I think it's maybe because back in my mind, being exposed to my Chinese master's master Xuan Hua's system, I found that to go to another system, I have to compromise what we stood for, I stood four years. 4 years, I lived like that already.

어쨌선지 그게 내 흥미를 끌진 못했습니다. 오케이. 왜냐면 내 생각엔 아마 내 중국인 스승님, 선화상인의 체계를 접했기 때문에, 그게 맘 뒤켠에 남아있었습니다. 내가 다른 체계에 가면, 내가 4년간 견지해온 것들을, 내가 4년 동안 이미 그렇게 살아온 것들을 타협해야만 한다는 걸 알게 됐습니다.

So I had to join another system where you know they give you a lot more money, and better clothes you are so much more secure, so much less pressure. But what's lacking is this principles here. These guiding principles that I felt that these principles are worthwhile as a criteria for left home person, for a cultivator.

그래서 난 또 다른 체계에 참여하면, 돈을 많이 주고, 더 좋은 옷을 주고, 더 안정적이고 덜 부담을 줍니다. 하지만, 없는 게 뭐냐면, 여기 이 종지입니다. 여기 이 종지들이 난 출가자로서, 수행자의 기준이란 가치가 있다고 느낍니다.

Very important principles for a decent human being. Alright? So all

the years I began to appreciate more and more about these 3, the first 3 teachings that he gave us. Ok. He said freezing to death, we do not climb on condition.

건실한 사람으로 살기에 매우 중요한 원리들입니다. 알겠습니까? 그래서 그 모든 세월동안 난 선화 상인에게서 우리에게 주신, 이 세 가지, 첫 세 가르침의 진가를 점점 더 알기 시작했습니다. 오케이. 그가, 얼어죽어도, 반연하지 말라고 하셨습니다.

Oh yeah, thank you very much. 동사불반연. So even when you are freezed to death, you don't climb on conditions. Climb on conditions can be translated in laymen's term like we do not scheme and so forth. 오케이. 고맙습니다. 동사불반연. 그래서, 얼어 죽을지라도, 반연하지 말아라. 반연한다는 건 세간적인 말로는 공리하지 말아라 등등으로 번역될 수 있습니다.

Climb on conditions, also Chinese have even has clear clear definition. Ok, Chinese people, what does the 반연 means? Chinese, what does that means? (Climbing up) Yeah, 반연 is actually climbing, you climb on conditions. Yeah you climb on conditions. What does that mean? Climbing on conditions.

반연한다는 건, 중국어로는 매우 명확한 정의가 있습니다. 오케이. 중국인들, 반연이 무슨 뜻입니까? 중국 사람들, 무슨 뜻입니까. (타고 오르고요) 네, 반연은 사실 오르는 것, 연에 오르는 겁니다. 네. 여러분이 연에 오르는 겁니다. 그게 무슨 뜻입니까? 연에 오르다.

(Taking advantage?) That's right. You might as sees your opportunity, you take advantage of it, right? Why not? That's what laypeople think. Vietnamese, now you are victorious might as well now you took over that ? You take a further step to get more out of it. Right there, the door step.

(이점을 누리다?) 맞습니다. 그걸 여러분이 기회로 보고, 그 이점을 누

리는 겁니다. 맞습니까? 왜 안 돼? 그게 세간 사람들의 생각입니다. 베트남 사람들 ?를 점령했을 때에도 승리했잖습니까. 거기서 한 발 짝 더 나가는 겁니다. 바로 그겁니다. 그 문턱을 건너는 것.

It's right in front of your mouth. Just mouth opens and chew and swallow. Yes? Ok. Is that clear? 반연 has the kind of context? Climbing on conditions has that kind of connotation. What does it mean? It means that it says here, freezing to death, mean you are freezing to death. Your life in danger, Ok.

바로 입 앞에 있습니다. 그냥 입을 열고 씹고 삼키면 됩니다. 알겠습니까? 오케이? 명확해했습니까? 반연이 어떤 맥락입니까? 연에 오른다는 건 그런 함의를 갖고 있습니다. 그게 무슨 뜻입니까? 그건, 여기, 얼어 죽어도, 여러분이 죽을 만큼 끔찍 얼었던 겁니다. 여러분 목숨이 위험합니다.

Your life is in danger. You are in danger to freeze to death. And yet we refuse to climb on conditions. We don't take advantages of the situations. We don't take advantages of others. To save our own skin. Does it make sense for you?

목숨이 위험에 처했습니다. 얼어죽을 위험에 처했습니다. 그래도 연에 타고 오르는 것을 거부합니다. 우린 그 상황의 이점을 누리지 않습니다. 우린 위험에서 나오려고 다른 이들을 이용하지 않습니다. 여러분 이해 됩니까?

Back then, I don't know. I don't really think about it. Let's face it. Our lives are not in danger yet, But what's important to me is 반연. Meaning, under normal circumstances do you normally climb on conditions? I ask myself. Ok. I went to Taiwan. To a temple, the head, the abbot for some reason, respect to me so much.

당시에 난 몰랐습니다. 난 거기 대해 생각해보지 않았습니다. 여러분 현실을 직시합시다. 우리 목숨은 아직 위험에 처하지 않았습니다. 하지

만 내게 중요한 것은 반연입니다. 그건 정상적인 상황 하에서 여러분은 보통 연을 타고 오르지 않습니까? 스스로 물어보십시오, 오케이. 내가 대만 절에 갔을 때, 어떤 이유에선지 거기 주지스님이 날 매우 공경했습니다.

I bowed to him, he refused to take my bows. Typically you go to a monk, you go to a temple. You still have to bow to the abbot, Ok? It's proper etiquette for us. ? Chinese system, why? Anyone knows? Yes. (inaudible) No. You don't give blessings to the abbot. You take it from them. (respect) Yes, getting close.

내가 그에게 절을 했는데, 그가 내 절을 받길 거부했습니다. 보통 여러분이 비구에게, 절에 가면, 그 주지스님께 절해야만 합니다. 오케이? 그게 바른 에티켓입니다. 중국 시스템에서는. 왜 그렇습니까? 누구 아는 사람? 네. (칭중 안 들림) 아닙니다. 여러분이, 주지스님에게 복을 주는 게 아니라, 그들로부터 여러분이 받는 겁니다. (공경의 뜻에서) 네, 가깝습니다.

When you bow to an abbot, even a left home person you are actually thanking the abbot. What for? It's because of his blessings that we are able to come to a temple. Each abbot, without blessings, cannot have a temple. So he uses his temple, he uses his blessings to create this temple for us.

여러분이 주지스님에게 절을 하면, 출가자도, 여러분이 사실 그 주지스님에게 감사하는 겁니다. 뭘 위한 겁니다? 왜냐면, 그의 복으로 인해 우리가 절에 갈 수 있기 때문입니다. 각 주지스님은 복이 없으면 절을 가질 수 없습니다. 그래서 그가 우리를 위해 이 절을 만들어서 자기 절을, 자기 복을 쓴 겁니다.

Does it make sense? Because we go to a temple, the proper etiquette for a left home person, no matter who you are, even you are very senior person, very senior monk, ok. You bow to junior monk even.

It's true. But it's not done.

이해 됩니까? 왜냐면 우리가 절에 가면, 출가자로서 바른 에티켓은, 여러분이 누구건, 아무리 연장자건, 아무리 원로 스님이건 오케이, 우리보다 후배일지라도 절합니다. 사실입니다. 하지만 이게 끝이 아닙니다.

Because you say I know that I come to temple here. It's an honor because I recognize that you have to use your blessings to create this temple. Your own blessings. So that I have a chance to come here and bow to the Buddhas, make offerings to the Buddhas ok. And cultivate. Therefore I want to thank you for it. That's the protocol.

왜냐면 여러분이, 여기 절에 와서 영광입니다. 이 절을 만드시려고 복을, 본인 복을 쓰셔야만 했단 걸 알기 때문입니다, 덕분에 제가 여기 와서 부처님께 절을 하고 공양을 하고, 수행을 할 수 있는 기회가 생겼습니다, 그러니 거기에 대해 감사드리고 싶습니다, 라고 합니다. 그게 의례입니다.

But nowadays actually the truth is that when the senior monk come over here, I bow to them. They say, yeah. Right, right. And guess what? He's losing blessings, I'm not losing blessings. Alright? Alright. 하지만 요즘은 사실은 원로 스님이 여기 오면, 내가 그들에게 절합니다 그들은, 음 그래 맞아 맞지. 그럼 맞춰보십시오. 그가 복을 잃는 거지 내가 복을 잃는게 아닙니다. 알겠습니까? 그렇습니다.

So I went these temples and so forth. For some reasons, this abbot refused to, normally for junior monk to bow to the abbot, that's acceptable. That's good manners, good breeding. But this abbot here refused to take my bow. He said, no no no. Don't bow to me.

그래서 내가 이런 절들에 갔는데 이 주지스님이 어떤 이유에선지 거절했습니다. 보통 후배 스님이 주지스님에게 절하면, 받아줄만합니다. 그건 좋은 매너고, 좋은 양육 방식입니다. 그러나 이 주지스님은 내 절을 받길 거부했습니다. 그가, 아냐, 아니다. 내게 절하지 마렴. 이라고 했습니다.

니다.

Ok. He excused me from all the ceremonies. No ceremonies. All left home people that stayed his temple have to attend ceremonies. Especially on weekends If you are not, they throw you out. Especially on weekend. I was excused on all the ceremonies.

오케이. 그리고 그는 내가 모든 예불에 빠져도 되게 해줬습니다. 예불 안 해도 됐습니다. 그의 절에 머무는 모든 출가자들은 예불에 참석해야만 했습니다. 특히 주말에는 말입니다. 여러분이 빠지면, 그들이 던져버릴 겁니다, 특히 주말에. 난 그 모든 예불에 예외였습니다.

And he gave me the best room. One of the best rooms in a temple as well. For some reasons, I don't quite understand. But the whole time I never asked for favors, asked for favor some this, some that. Because of this first line, 불반연. So you take advantage of the situation. Alright. Does it make sense?

그리고 내게 최고의 방을 줬습니다. 그 절에서 가장 좋은 방들 중 하나를 말입니다. 어떤 이유인지 난 이해 못했습니다. 하지만 내내 난 절대 이걸 해달라 저걸 해달라 호의를 구하지 않았습니다. 왜냐면 이 첫 줄, 불반연 때문입니다. 그 상황의 이점을 누리는 건, 네. 이해가 됩니까?

So as a person, why shouldn't you take advantage of the situation, of the conditions? Why not? Yes. (inaudible) Exactly. Very good. Where did you learn Buddhism from again? Say it. Yes she does.

한 사람으로, 왜 그 상황의, 연의 이점을 누려선 안 됩니까? 왜 안 됩니까? 네. (청중 안 들림) 정확합니다. 아주 좋습니다. 당신 어디서 불교를 배웠다고? 말하십시오. 네, 그랬습니다.

Because if you climb on conditions, ok. First of all, it's from greed. You are feeding on your greed. Agree or disagree? It's never enough. You keep on climb on conditions. Every time. You never stop. Your greed is bottomless. Yes? There's no end to it.

왜냐면, 여러분이 연에 오르면, 오케이, 무엇보다도 그건 탐심으로 인한 겁니다. 여러분이 여러분의 탐에 먹이를 주는 겁니다. 동의합니까? 그건 절대 충분치 않습니다. 여러분이 계속해서 반연합니다. 매번. 절대 멈추지 않습니다. 여러분의 탐에는 바닥이 없습니다. 네? 거기 끝이 없습니다.

#2, what scared me most is not just greed. Ok? (inaudible) I don't even, know about the concept of blessings. I just I don't care. Very simplistic. Blessings? He. Who cares? I have no notion of blessings. So what's real reason? (inaudible)

두 번째, 날 가장 두렵게 한 건, 그저 탐이 아닙니다. 오케이? (청중 안 들림) 난 복의 개념이라곤 몰랐습니다. 난 신경 안 씁니다. 아주 단순했습니다. 복? 허, 누가 신경이나 쓴다고? 난 복을 인지하지 못했습니다. 그럼 진짜 이유가 뭘니까? (청중 안 들림)

Because everywhere I went, they told each other, the Taiwanese told each other. All the monks they tell each other. They said hello he's from CTTB, disciple of master Xuan Hua. Disciple of master Xuan Hua. So what scared me was nothing but the fact that I would make my master lose face. Alright?

왜냐면, 내가 어딜 가건, 그들이 서로 그 대만 스님들이 서로 말했습니다. 모든 스님들이 서로에게 말했습니다. 재 봐, 만불성성에서 왔대, 선화상인 제자래, 선화상인 제자라고. 날 가장 두렵게 한 건, 다른 무엇도 아닌, 내가 내 스승님의 면목을 잃게 할 수 있단 사실이었습니다. 알겠습니까?

So that's why. That's why we shouldn't 반연. We shouldn't climb on conditions. Because it makes your teacher, your boss, your father. You make them lose face. Your ancestors. Very lousy quality seeds. Agree or disagree? Ok?

그래서 우린 반연해선 안 됩니다. 우린 연을 타고 올라선 안 됩니다.

왜냐면 그게 여러분의 스승님의, 상사의, 아버지의 체면을 잃게 하기 때문입니다. 여러분 조상님을 말입니다. 아주 변변찮은 품질의 종자로 군. 동의합니까? 오케이?

#2. 아사불화연. Starving to death, we do not beg. What's begging here. (inaudible) She said begging for food. Agree? Oh, it's here already. Agree or disagree? Any comments. Why don't you beg for food. Aren't we beggars for food? If you don't beg for food, how can.

두 번째, 아사불화연. 굶어죽을지라도 구걸하지 않는다. 여기서 구걸이란 뭘니까? (청중 안 들림) 그녀가 음식을 구걸하는 거라고 합니다. 동의합니까? 아 벌써 이정도라니. 동의합니까? 코멘트? 여러분 왜 음식을 구걸하지 않습니까? 우린 음식 구걸하는 사람들 아닙니까? 음식 구걸을 안 하면 그럼 어떡합니까.

You know why the Buddha taught his monks to go and beg for food? Yet my master said no, I'm not gonna beg for food. Isn't that against the Buddha's teaching? Hmm? Yes. (To practice giving?) But the Buddha said you are supposed to go and beg for food.

여러분, 왜 부처님께서 그의 출가자들에게 가서 음식을 구걸하라고 했는지 압니까? 그런데, 왜 내 스승님께서서는, 아냐, 난 음식 구걸 하지 않겠어, 라고 하신 겁니까. 그건 부처님의 가르침에 반하는 것 아닙니까? 네. (보시를 수행하려고?) 하지만 부처님께서 너희는 가서 음식을 구걸해야만 한다고 하셨습니다.

My master said no, I'm not gonna go and beg for food. Yes. (Vietnamese) What's your landlord's name, Billie? Hong, right? See, you know what begging foods means. This is how we monks are supposed to beg for food. We go across the street on Billie's house right there.

내 스승님께서서는, 아냐, 난 가서 음식을 구걸하지 않겠어, 라고 하셨습니다. 네. (베트남 청중) 당신 집주인 이름이 뭐였습니까, 빌리? 홍이었

습니까, 네? 여러분, 음식을 구걸하는 것의 뜻이 뭔지 압니까. 우리 출가자들은 음식을 구걸하는 방식은 이렇습니다. 우린 길을 건너 빌리네 집으로 갑니다.

Are you really there by ? and Clarks and so Billie? Just for future reference. So comes around 10 o'clock, 11 o'clock we stand up there house and don't say a word. Ok? The Taiwanese, they hit the handbell
띙, 띙, 띙 (laugh) This I saw in Taipei. Ok? They have these handbell here. They have these open bowl. You can see that they are begging. Their one hand holds the bowl, the other hand, 띙 띙 띙 띙. And they walk back and forth in a crowded street, downtown Taipei.

당신 정말 거기? 클라크랑 빌리? 그냥 나중을 위해 남겨두는 겁니다. 그래서 10시 11시가 되면 집 앞에 섭니다. 아무 말도 하지 않습니다. 오케이? 대만 스님들은 핸드벨을 칩니다 띙, 띙, 띙 (웃음)내가 타이페이에서 본 겁니다. 오케이? 여기 이런 핸드벨을 가지고, 발우도 갖고 있습니다. 그들이 구걸하고 있단 걸 여러분이 볼 수 있습니다. 한 손으로 발우를 잡고 다른 손으로 띙, 띙, 띙. 그들은 타이페이 시내 붐비는 거리에서 왔다갔다 합니다.

And they wear red sashes as well. Yellow robe here. Red sash. Holding a bowl. And 띙 띙. And looked at people in the eyes, 띙 띙 띙. You feel lucky today. Yes, Anna. What do you think? (inaudible)

붉은 가사도 입고 있습니다. 여기 노란 장삼에 빨간 가사, 발우를 들고 띙, 띙. 사람들 눈을 쳐다봅니다. 띙, 띙, 띙. 오늘 운이 좋다고 느낍니다. 네, 안나. 어떻게 생각합니까? (청중 안 들림)

Sometimes. at the Chan monasteries, yes. But for regular temples, they go and they beg for food. For example, Hinayana. (inaudible) Yeah. Good English. I don't need the translation. Nice try. Nice try, ok. Alright. Here's what the Buddha taught that the monks and nuns are supposed to go and beg for food.

어쩔 때, 선사에서는 그렇습니다. 하지만 일반 절에서는 나가서 음식을 구걸합니다. 예를 들어 소승에서는. (청중 안 들림) 네, 영어 잘 하시는 군. 통역 필요 없습니다. 좋은 시도였습니다. 오케이. 네. 부처님께서는 비구 비구니는 가서 음식을 구걸해야한다, 라고 가르치셨습니다.

#1 is humility. We are beggers. How can beggers be arrogant. And if you don't beg, ok then you go hungry. See that? So we must beg. You need to beg in order to live. Everyday. How can you possibly be arrogant towards laypeople. Because you have to beg for their help. Right?

1번, 겸손함입니다. 우린 거지입니다. 어떻게 거지가 오만할 수 있겠습니까? 만약 여러분이 구걸하지 않으면, 오케이 그럼 굶주리게 됩니다. 알겠습니까? 그러니 우린 구걸해야만 합니다. 살려면 구걸해야합니다. 매일매일. 어떻게 재가자들을 향해 오만할 수가 있겠습니까, 우린 그들의 도움을 구걸해야만 하는데 말입니다. 알겠습니까?

Because monks and nuns tend to think they are superior. We are called teachers of gods and humans. 천인사. And yet we are teachers of the gods and the humans because we are not arrogant. If you are arrogant, you shouldn't be teaching them. You are not qualified to teach.

왜냐면 비구 비구니들은 그들이 우월하다고 생각하는 경향이 있습니다. 우린 천인과 사람들의 스승으로 불립니다. 천인사. 우리가 오만하지 않기 때문에 천인과 인간의 스승인 겁니다. 여러분이 오만하다면, 가르쳐서는 안 됩니다. 가르칠 자격이 없습니다.

So part of the training of left home person, so we need to go and beg for food. Because everyday we remind ourselves ok. We cannot afford to be arrogant because these people are feeding me, providing sustenance for me to be a monk and a nun. Alright? That's #1, reduces arrogance.

출가자로서의 훈련의 일부는 그래서, 가서 음식을 구걸하는 겁니다. 왜냐면 매일 우리 스스로에게 상기하는 겁니다. 오케이. 우린 오만할 수 없습니다 왜냐면 이 사람들이 우리가 비구 비구니로 지낼 수 있게 먹여주고, 생계를 제공해주기 때문입니다. 알겠습니까? 그게 1번입니다. 오만함을 줄여주는 것.

Alright. And the other reason being that when receive offerings like this, ok, you are taking it in exchange of giving out your own blessings. Ok? So far so good? Meaning if they give this bowl of rice ok? How much is the bowl of rice worth? Today, how much is it worth? (1 dollar) 1 dollar? Shall we agree on 1 dollar? Right? 1 dollar. Give us 1 dollar. Ok. What are you back return?

네. 다른 이유는, 이렇게 공양을 받으면, 여러분 자기 복을 교환해서 그걸 받는 겁니다. 오케이? 지금까지 괜찮습니까? 만약 그들이 밥 한 공기를 주면, 오케이? 밥 한 공기 얼마입니까? 요즘 얼마 합니까? (1달러) 1달러? 우리 1달러로 합의하겠습니까? 네? 1달러입니다. 우리에게 1달러를 주는 겁니다. 여러분은 얼마를 돌려주는 겁니까?

You are giving back blessings. Worth how much? Would you like to know? (Vietnamese) She said 100 times, I said why are you so greedy? Anywhere between 10 times to . So 10 dollars is coming from maybe Tony. Ok.

여러분이 복을 돌려줍니다. 그게 값이 얼마큼입니까? 여러분 알고 싶습니까? (베트남어 청중) 그녀가 100배라고 합니다. 내가, 왜 그렇게 탐욕스럽습니까, 당신? 10배부터 어느 곳 까지입니다. 그래서 10달러는 아마도 토니로부터 올 겁니다. 오케이.

Depends on how you give. If you don't know how to do it. you just do it as per tradition you get back maybe 10. 10 times. Let's say master Xuan Hua decide to give you a bowl of rice, Ok? How much you think that he's gonna get from you? Nothign. Because he's

supposed to give, he's not supposed to take. Ok?

여러분이 어떻게 주는가에 달려있습니다. 여러분이 어떻게 하는지 모른다면, 그냥 전통이라 그렇게 하는 거라면 아마 10배를 돌려받습니다. 선화상인에게서 여러분에게 밥 한 공기를 주시기로 결정하셨다고 해봅시다. 오케이? 여러분으로부터 선화상인이 얼마를 받을 거라고 생각합니까? 아무것도 안 받으십니다. 왜냐면 선화상인에게선 주시지, 받으셔야 하는 분이 아니기 때문입니다. 오케이?

What if an Arhat, a Thai Arhat comes and offers you some 팟타이, how much is he getting back? Boy are you in trouble. (Oh, no) Yeah, Oh, no is correct. (I got so much tea from Arhat) You, idiot. You got that?

만약 아라한, 태국 아라한이 와서 여러분에게 팟타이를 주면 얼마를 돌려 받겠습니까? 자네들, 곤경에 처한 겁니다. (오 안 돼요) 네, 오, 안 돼, 가 맞습니다. (저 아라한한테 차 엄청 얻어 마셨는데요) 당신, 멍청이. 이해했습니까?

The concept here is these monks and nuns act as the field of blessings for lay people. Because these people don't necessarily have the chance to go to their temple, to your temple. So we bring the temple to their homes. To their markets. Isn't that cool?

여기서 그 개념은 이 비구 비구니들이 재가자들을 위한 복밭 역할을 한다는 겁니다. 이 사람들이 그들의 절에, 여러분 절에 올 기회가 꼭 없기 때문에 우리가 그들 집으로, 시장으로 절을 가져다 주는 겁니다. 멋지지 않습니까?

So we go to the families, to their homes and offices so that we bring blessings to them. Alright? That's what it's for. And how come my master said no, we don't beg. Why not?

그래서 우리가 가족들에게, 집에 회사에 가서 그들에게 복을 가져다 주는 겁니다. 알겠습니까? 그런 목적입니다. 그런데 어째서 내 스승님께

서, 아니, 우린 구걸하지 않는다, 라고 하신 겁니까. 왜 안하는 겁니까?
(inaudible) No, not true. The Buddha's teaching is always always true
at all time. Still true today. No, still true today. The teaching, the
Buddha said you should go out beg for food. Still true today. It doesn't
change with time. Teaching is still the same. You should go out and
beg for food.

(청중 안 들림) 아니, 그건 사실이 아닙니다. 부처님의 가르침은 언제
나 언제나 내내 참입니다. 오늘날 여전히 진리입니다. 아니, 오늘날에도
여전히 진리입니다. 그 가르침에서, 부처님께서 나가서 음식 구걸을 해
라, 라고 하셨습니다. 오늘날도 여전히 진리입니다. 시대에 따라 변하지
않습니다. 가르침은 여전히 마찬가지입니다 나가서 음식을 구걸해야만
합니다.

But he's no Buddha. I assure you. My master's no Buddha. You gonna
believe him, you gonna believe Buddha. I provoke her. I just criticized
her teacher. I said your teacher is no Buddha, ok. (Vietnamese) She
said master Xuan Hua said if you are my disciple, you don't need to
go and beg for food.

하지만 선화상인께서 부처님이 아니십니다. 확실히 해주겠습니다 내 스
승님께선 부처님이 아니십니다 여러분 선화 상인을 믿을 겁니까, 부처
님을 믿을 겁니까? 내가 그녀를 자극했군. 내가 막 그녀의 스승님을 비
판했습니다. 내가, 당신 스승님은 부처님이 아닌데, 오케이. (베트남어
청중) 그녀가, 선화 상인께서는, 만약 너희가 내 제자라면, 나가서 음식
구걸할 필요 없다 라고 하셨습니다.

And I tried to explain to all of you even though he said so, the
Buddha said you should go beg for food, go beg for food. It's still safer.
Ok? So why not. Yes, sir. (inaudible) Then I ashame my Shakyamuni
Buddha teacher. Even worse. You see that? Nice try. Yes.

내가 여러분 모두에게 설명해주려는건, 선화상인께서 그렇게 말씀하셨

대도, 부처님께선 나가서 음식 구걸을 해야한다 라고 하셨단 겁니다. 그게 여전히 더 안전합니다. 오케이? 그러니 왜 아닙니까? 네, 남자분. (청중 안 들림) 그럼 난 내 석가모니 부처님 스승님을 부끄럽게 하는 겁니다. 더 안 좋습니다. 여러분 알겠습니까? 좋은 시도였습니다. 네.

(inaudible) Close. very good. Yes. (inaudible) No, this is the same one. Yes, it's the same concept. You go beg for food. This Buddhist term, elegant term is you create conditions. See, before we have no conditions with their family. Now we go there and beg for food. So now we are creating affinities, conditions with this person. Ok?

(청중 안 들림) 가깝습니다. 아주 좋습니다. 네. (청중 안 들림) 아니, 이건 마찬가지로. 네, 이건 같은 개념입니다. 나가서 음식 구걸을 하는 것. 이건 불교 용어로, 우아한 용어로 여러분이 연을 만드는 겁니다. 보십시오, 우리가 전에 그들 가족과 연이 없었습니다. 이제 우리가 거기 가서 음식 구걸을 합니다. 그래서 이제 인연을, 연을 이 사람과 만드는 겁니다. 오케이?

You don't create affinities. You don't create conditions. Ok? Does it help? So why don't we do it? Because. It's not an contradiction to the Buddha's teaching at all. It's because the teaching is because he said even though you are starving to death. The only meaning's that you cannot break it down. You see, I trick you a little bit.

여러분 인연을 만들지 마십시오, 연을 만들지 마십시오. 오케이? 도움이 됩니까? 그래서 우리가 왜 그걸 하면 안 됩니까? 왜냐면, 그건 부처님의 가르침에 반하는 게 전혀 아닙니다. 왜냐면 그 가르침은, 여러분이 죽도록 굶주릴지라도,입니다. 여러분 뜻을 쪼개서 보면 안 됩니다. 여러분, 내가 약간 속임수를 쓴 겁니다.

You have to read entire sentence. Look at the meaning of the entire sentence. He's not going against Shakyamuni Buddha's teaching. You cannot extract 1 or 2 phrases and this is against the Buddha's teaching.

No, the whole phrase, the whole sentence said even if you are starving to death, do not beg. For what? For favors. Food, anything. Don't beg.

여러분, 전체 문장을 읽어야 하는 겁니다. 그 전체 문장의 뜻을 보십시오. 선화상인께서 석가모니 부처님의 가르침에 반하는 것이 아닙니다. 여러분이 한 두 구절을 뽑아내서, 이것이 부처님의 가르침에 반한다, 하고 해설 안 됩니다. 아닙니다, 그 전체, 구절 전체 문장은 여러분이 죽도록 굶주릴지라도 구걸하지 말라, 라고 하는 겁니다. 뭘 위해서 말입니까? 호의를, 음식을, 어떤 것도 구걸하지 말라고 하는 겁니다.

He said my disciple, even if they are about to starve to death, they would not even beg for a single grain of rice. You don't. So you are gonna beg? You want this piece of bread? What do you say? Hung says, (마스터 고개 흔들) (Vietnamese) She said if you really follow the Buddha's teaching and if you are in trouble, the Buddhas and Bodhisattvas come and save you.

선화상인께서, 내 제자들아, 굶어 죽기 직전일지라도, 쌀 한 톨도 구걸하지 말라, 하지 말아라, 라고 하시는 겁니다. 그러니 구걸할 겁니까? 여러분 이 빵 한 조각을 원합니까? 뭐라고 하겠습니까 여러분? 홍이 (고개 흔들) (베트남어 청중) 그녀가, 여러분이 정말로 부처님의 가르침을 따르면, 여러분이 곤경에 처하면 불보살님께서 오셔서 구해준다고 합니다.

I said even if they don't come and save you, you still don't beg. I know what she means. The worst scenario, no one comes. Maybe I should beg to the Buddhas and Bodhisattvas for help. Because they are not gonna say no. I'm telling you. My master says even though you are about to die, and no one gives you anything to eat. Do not ask for help from the Buddhas and Bodhisattvas. Agree disagree?

내가, 불보살님께서 오셔서 여러분을 구해주지 않더라도 여전히 구걸하

지 말라고 했습니다. 그녀가 무슨 말을 하는 지 압니다. 최악의 시나리오
오는 아무도 오지 않아서, 아마 불보살님께 도움을 구걸해야만 하는 겁
니다. 왜냐면, 그들은 안 된다고 하지 않을 것이기 때문입니다. 여러분
에게 말해주겠습니다. 내 스승님께서는 여러분이 죽기 직전이라도, 아
무도 여러분에게 먹을 것을 주지 않아도 불보살님께 도움을 요청하지
말라고 하는 겁니다. 동의합니까?

Just like at home, you are hungry, mom can I have something? Dad
can I have 5 dollars for gas? Even the Buddhas and Bodhisattvas, you
don't ask for anything. You get it? That's why I worship my master
because he said even your own teacher, your own Buddha, I would
not ask. That's how you become Buddhas.

집에서 하는 것처럼, 여러분이 배가 고픽니다. 엄마, 뭐 좀 있어요? 아
빠, 나 기름 넣게 5달러만요, 라고 하는 겁니다. 심지어 불보살님께도
여러분 어떤 것도 요구하지 마십시오. 알겠습니까? 그래서 내가 내 스
승님을 숭앙하는 겁니다. 왜냐면, 그가 여러분 자기 스승님께서, 부처님
께서도, 요구하지 마십시오. 그게 여러분이 부처가 되는 법입니다.

If you come and practice and say, hey I know the Buddhas and
Bodhisattvas come and help me. That means that you still plan to
depend on the Buddhas and Bodhisattvas. In that case, you will never
become a Buddha. You see, you don't need to learn about the
Shurangama Sutra. You know people who can lecture extensively on
the Shurangama Sutra and the flower adornment sutra.

여러분이 와서 수행하며, 이봐요, 전 불보살님이 와서 절 도와주실 걸
알아요, 라고 한다면, 그건 여러분이 여전히 불보살님께 기댈 계획이
있단 걸 의미합니다. 그런 경우라면 여러분이 절대 부처가 되지 않을
겁니다. 여러분, 능엄경을 배울 필요 없습니다. 여러분, 능엄경, 화엄경
강의를 특히 매우 잘 할 수 있는 사람을 압니다.

You know what they are goona do when they are in trouble,they say

Buddha, please help me so that I can continue to lecture on this Sutra, yes? If you justify, I'm so important, what I'm doing is so important. Yes, please help me. So that I can continue this important work.

그들은 곤경에 처하면, 부처님 제가 이 경전 강의를 이어갈 수 있게 부디 절 도와주세요, 라고 합니다. 맞습니까? 여러분은 전 너무 중요해요, 제가 하는 일이 너무 중요해요. 네, 부디 절 도와주세요, 라고 정당화하는 겁니다. 그래서 제가 이 중요한 일을 이어갈 수 있게 해주세요.

If you have that kind of mindset, you will never become a Buddha. You can research and understand all the best Sutras in the world. You still cannot become a Buddha. Yes. (inaudible) Absolutely. Because begging here means that my life is in danger. Concept is my life is in danger. Because of starvation, I will not beg so that my life can be saved.

여러분이 그런 마음가짐이라면 여러분은 절대 부처가 될 수 없을 겁니다. 여러분이 세상 최고의 모든 경전을 조사하고 이해할 수 있더라도 여전히 부처가 될 수 없습니다. 네. (청중 안 들림) 네. (물론입니다. 여기서 구걸한다는 뜻은, 내 목숨이 위험에 처했습니다. 그 개념은 내 목숨이 위험에 처했습니다, 굶주림 때문에. 내 목숨이 구해지도록, 구걸하지 않을 거란 겁니다.

When your life is in danger, you don't even open your mouth and ask the Buddha, Buddhas help me out, because I'm doing important work for you. That's what he's teaching. Anyone explained to you like this before? That's what it means.

여러분 목숨이 위험에 처했을 때, 입을 열어 불보살님, 절 도와주세요, 제가 당신을 위해 중요한 일을 하고 있어요, 라고 하지 않는 겁니다. 그게 선화상인께서 가르치시고 있는 겁니다. 누가 이렇게 전에 여러분께 설명한 적 있습니까? 그게 이런 뜻입니다.

He's explaining to us. So his teaching to us, our second generation.

Disciple of second generation like us. The woman there and me. He said after I'm gone, do not think we are so important. You are responsible of transmission of the Mahayana. Do not feel you are so important that others must do something for you.

그가 우리에게 설명하고 있는 겁니다. 그래서 그가 우리에게, 우리 2세대에 가르치시고 있는 겁니다. 우리같은 2세대의 제자들에게 말입니다. 저 여자분과 나처럼 말입니다. 그가, 내가 가고 나서, 우리가 매우 중요하다고 생각하지 말라, 너희가 대승의 전수의 책임이 있다고, 너희가 너무 중요해서 다른 이들이 너희를 위해 뭔가를 해야만 한다고 느끼지 말아라.

Do not ask for favors from the Buddhas either. They don't understand. They don't get it. Don't beg. Kill me? Kill. Then I go to the Pure Land. huh. Are you crazy think I want to stay here? Please, please take my life. I mean, take my wife. No, no. Take my life. (laugh) What's the expression again?

부처님으로부터도 호의를 구하지 말아라. 라고 하신 겁니다. 그들은 이해하지 못합니다. 알아듣질 못합니다. 구걸하지 말아라. 날 죽인다고? 죽여라. 그럼 난 정토 가지, 허. 여러분 내가 미쳤다고 여기 남아있고 싶어한다고 생각합니까? 부디, 부디, 제 목숨을 가져가주세요. 제 말은, 제 아내를 데려가주세요. 아냐, 이게 아니지. 제 목숨을 가져가주세요. (웃음) 뭐라 하더라?

You think I'm crazy about staying here? Questions.

여러분 내가 여기 남아 있는 거에 미쳐 있을 거 같습니까? 질문.

Yes. Yes. (inaudible) You understood the Dharma, ask you and tell me who your teacher was. I can't take you seriously. Unless I know your teacher who is. Anyway. #3. 공사불구연. Dying of poverty, we do not seek. What happened to the Chinese person? I lost another Chinese person?

네, 네. (청중 안 들림. 여러분이 그 법을 이해했으면, 여러분 스승이 누구인지 묻고 내게 말해주는 겁니다. 난 진지하게 여기지 못합니다. 내가 여러분 스승이 누구지 아는 한 말입니다. 어쨌거나. 세 번째, 공사불 구연. 궁핍해 죽을지라도, 구하지 말아라. 그 중국 사람에겐 무슨 일입니까? 내가 중국 분 또 한 명 잃은 겁니까?

(inaudible) I thought she wants to keep on begging to the Buddhas. Earth store Bodhisattva please save me. I thought she's one who begs the helps from Earth store Bodhisattva, Guan Yin Bodhisattva and so forth. She's back?

(청중 안 들림) 난 그녀가 부처님께 계속 구걸하고 싶어 한다고 생각했습니다. 지장보살님 부디 절 구해주세요. 난 그가 지장보살님, 관음보살님 등께 도움을 구하는 사람이라고 생각했습니다. 그녀가 돌아왔습니까?

I thought you disagree with my teaching because you feel ashamed that you've been begging for help from Guan Yin Bodhisattva, Earth Store Bodhisattva and so forth. This is not the time to leave and walk out 'I disagree' Because you betray yourself.

난 당신이 내 가르침에 반대한다고 생각했습니다. 왜냐면, 당신은 관음보살님, 지장보살님 등등께 도움을 구걸해온 걸 창피하게 느꼈기 때문입니다. '난 반대일세'라며 떠나서 걸어 나갈 때가 아닙니다. 왜냐면 자기 스스로를 배신하는 것이기 때문입니다.

(구연 is seeking, seeking conditions) Seeking conditions, what is seeking conditions mean? What is the different between seeking conditions versus climbing on conditions. What's the difference between scheming and seeking? The climbing on conditions versus seeking conditions?

(현신스님: 구연은 구하다, 연을 구하다는 거예요) 연을 구하다, 연을 구하는 것의 뜻이 무엇입니까? 연을 구하는 것과 연을 타고 오르는 것

의 차이가 뭘니까? 공리하는 것과 구하는 것의 차이가 뭘니까? 연을 타고 오르는 것과 연을 구하는 것의 차이 말입니다.

I wish, you know, it's so sad we can't use the word conditions. Because conditions, we lose the meaning, we lose the teaching. the part of the teaching by not leading out of the word conditions. Conditions are very important concept. That's why it takes us longer to explain these teachings.

난 바라건대, 여러분, 우리가 연이란 단어를 쓸 수 없단 게 참 슬프니다. 왜냐면, 컨디션이라고 하면, 그 뜻을, 그 가르침을 잃는 겁니다. 연이란 단어를 내세우지 못해서 그 가르침의 일부를 잃는 겁니다. 연은 매우 중요한 개념입니다 그래서, 이 가르침을 설명하는 데 우리가 시간이 더 오래 걸리는 겁니다.

If you purely read this in English, you don't get what master talked. He said this is pie in the sky, this is nonsense. That is why my claim is that the later generation, the 2 or 3 who only read the teaching in English, they lose the essence of the teachings.

여러분이 이걸 순수하게 영어로만 읽는다면, 선화상인에게서 말씀하시는 것을 이해하지 못합니다. 선화상인에게선, 이건 그림의 떡인, 말도 안 되는 거라고 하시는 겁니다. 그래서 내가 주장하는 건, 후세대에서, 2세대, 3세대에서 오직 영어로만 가르침을 읽는다면, 그 가르침의 정수를 잃는 겁니다.

So what is seeking conditions versus climbing on conditions. What's the difference? (inaudible) Very good. That's close enough. Very good. It means that 반연, you climb on conditions meaning that you have affinity with them already. Now you take advantage of it and say oh you know, thank you so much for giving money to build this wing of my church. Actually can I tell you about my next project? Which is as important?

그래서 연을 구하는 것과 연을 타고 오르는 것의 차이가 뭘니까? (청중 안 들림) 아주 좋습니다. 충분히 근처에 왔습니다. 그 뜻은 반연, 연을 타고 오르는 건 이미 그들과 인연이 있는 겁니다. 이제 그 기회를 이용하는 겁니다. 오, 있잖아요, 제 교회 부속 건물 지을 돈을 주셔서 매우 감사합니다. 음, 제 다음 중요한 프로젝트에 대해 말씀드려도 될까요?

Never mind. My disciple is too slow. You know thank you so much to get this church here. Actually we are planning to you know, can I tell you about my future plan? I plan to get a 15 feet, thousands hands and eyes Guan Yin all built in, splendid, gold you know. Then I would like put your name underneath.

꽤넘치 마십시오. 내 제자들은 너무 느립니다. ‘있잖아요, 여기 이 교회를 얻어줘서 아주 고마워요. 음, 우린 계획 중에 있는데 음, 제 미래 계획에 대해 말씀드려도 될까요? 전 15피트 높이에 불박이에 금으로 된 천수천안 관음상을 하려고 계획 중이에요.’

I would carve your name on her big toe. Yeah. I'd like to give you the first one on the biggest toe. You see, that's called 반연. Ok? Whereas the seeking condition is that there's nothing there. Now you have no connection with them. So you just say, oh so nice to have you here. Sir, what is your name? Where are you from? My name is Yong Hua, at your service.

당신 이름을 엄지 발가락에 새겨 넣을게요. 네. 엄지발가락에 해드릴게요. 여러분, 그걸 반연이라고 부르는 겁니다. 오케이? 반면에 연을 구하는 것은 거기 아무것도 없습니다. 지금 여러분이 그들과 연이 없습니다 그래서 여러분이, 오 당신이 여기 오셔서 참 좋네요, 선생님, 성함이 어떻게 되세요? 어디서 오셨어요? 제 이름은 영화예요, 얼마든지 찾아주세요’ 라고 하는 겁니다.

Not impressed? Gucci jeans. 선 천 구찌 진스. Ok? So you can tell from the car they drive, the clothes they wear. Oh, this is rich people.

Ok, so you go and pay special attention to them. You are seeking condition with them. Yes? That doesn't happen to Lu Mountain Temple. Because no one drive Mercedes ever comes here. The S class, I mean.

감흥 없습니까? 구찌 청바지, 선 천 구찌 진스. 오케이? 그래서 여러분이 그들이 모는 차, 그들이 입는 옷에서 구분할 수 있는 겁니다. 오, 이 사람 부자네 오케이. 그래서 여러분이 가서 그들에게 특별히 관심을 주는 겁니다. 여러분은 그들에게서 연을 구하고 있는 겁니다. 맞습니까? 노산사에선 그런 일이 생기지 않습니다. 왜냐면 아무도 여기에 메르세데스를 타고 오지 않기 때문입니다. 내 말은 S 클래스 말입니다.

Actually once there's a person who came here and drove his S class and he gave me 1500 dollars. And expected me to give more ? Then I said only 1500 dollars in my mind said is that all you got? I mean you drive S class. I would go at least 10000. That's wrong way to impress me.

사실 한 번 여기 자기 S 클래스를 타고 온 사람이 있었습니다. 그 남자가 내게 1500불을 줬습니다. 내가 더 많은 ?를 주길 기대했습니다. 그러자 내가 맘 속으로 고작 1500불? 당신 가진 게 이게 다야? 아니 S 클래스 몰잖아, 나라면 최소 10000불은 하겠다. 그건 내게 잘못된 방식으로 인상을 주는 겁니다.

When you drive S class, you give only 1500 dollars? Make sure I know it's an S class. Ok anyway. Not funny. He never came back anyway. Waste his money. I felt bad for him. Questions comment?

여러분, S 클래스 몰면서 1500불만 고작 보시합니까? 분명 그건 S 클래스였습니다. 오케이. 아무튼 재미 없군. 어쨌거나 그는 다시는 돌아오지 않았습니다. 그는 돈을 낭비했습니다. 안 됐다고 느낍니다. 질문이나 코멘트?

궁사불구연. You are so poor that it hurts so much and you don't beg,

you don't beg for favors. Any questions. Yeah. No questions? Alright? Shall we continue or time's up? It's just page #3. Shall we go page #3? Yeah? Shall we? You sure? Time is up, it's not my fault. Oh, there's no #3. It doesn't work.

공사불구연. 여러분이 너무 가난해서, 너무 아픈데도 구걸하지 마십시오, 호의를 구걸하지 마십시오. 질문? 네. 질문 없습니까? 네? 우리 이어서 할까요 아님 시간 다 됐습니까? 이제 3페이지입니다. 우리 3페이지 하겠습니까? 네? 해보겠습니까? 여러분 정말로? 시간 다 됐는데, 내 잘못이 아닙니다. 오, 3페이지가 없군, 작동을 안 하는데.

수연불변 불변수연 포정아문삼대종지. Accord with conditions but do not change. Do not change and yet accord with conditions. These 3 great principles form the foundations of our work. What does it mean, 수연불변 불변수연.

수연불변 불변수연 포정아문삼대종지. 연에 따르되 바뀌지 말라. 바뀌지 않되, 연에 따른다. 이게 우리 일의 기반을 형성하는 3대 종지입니다. 수연불변 불변수연, 무슨 뜻입니까.

So you see, now you accord, we follow, we accord with conditions but do not change. And you do not change and yet accord to conditions. What does it mean 수연? (Ven.XX: Accord with conditions) Accord with conditions. Ok. What does it mean, accord with conditions.

그래서, 여러분, 이제 우린 연을 따라야 합니다, 연에 조화해야 합니다. 하지만 변하지 말아야 합니다. 그리고 변하지 않고 연에 따라야 합니다 수연이 무슨 뜻입니까? (현신스님: 연을 따르는 거요) 연에 따른다, 오케이. 연을 따르는 게 무슨 뜻입니까?

What is 수, what is accord, accord with? What does it follow along conditions? Meaning what? Give an example someone who follows conditions versus someone who fights with conditions, who fights conditions. The opposite, you fight. Right? You oppose, instead of

according with, yes? Right? Give an example. Easy to understand.
(inaudible) What?

수, 따르다, 따른다는 게 무슨 뜻입니까? 연을 따라간다는 게 뭡니까?
무슨 뜻입니까? 연을 따르는 사람과, 연과 싸우는 사람의 예시를 주십
시오. 그 반대로는 싸우지 않습니까? 따르는 대신, 반대합니다. 맞습니
까? 네? 예시를 주십시오. 이해하게 쉽게. (청중 안 들림) 뭐라고?

Uh, break into two parts, 수연 불변. Accord with conditions but do
not change. Give an example to be clear. 수연 불변. What does it
mean? Give an example. We accord with conditions, we do not
change. We fight with conditions, we do not change.

오, 두 부분으로 쪼갭니다. 수연 불변. 연에 따르되, 바뀌지 않는다. 명
확한 예시를 주십시오. 수연 불변. 무슨 뜻입니까? 예시를 주십시오. 연
에 따르지만, 바뀌지 않는다. 연과 싸우되 바뀌지 않는다.

Give an example, very specific example. Don't give me theory, don't
give me generality. (inaudible) Your example is too complicated. Give
me something real simple. In your daily life. There's a lot of people
hands raised here. The lady in red, it sounds like a movie. Does it ring
a bell, lady in the red? La-dy in red~ (laugh) THE-O-THER LA-DY
IN-RE-D. (laugh)

예를, 매우 구체적인 예시를 주십시오. 이론을, 일반적인 얘기를 하지
마십시오. (청중 안 들림) 당신 예시는 너무 복잡합니다. 뭔가 엄청 간
단한 걸 주십시오. 여러분 일상 생활에서. 여기 사람들이 손을 많이 들
었군. 빨간 옷 입은 여자 분. 영화 제목 같군. 익숙하지 않습니까? 레이
디 인 더 레드? 레이-디 인 레-드~ (웃음) 디 아-더 레이디 인 더 레-
드 (웃음)

(inaudible) No, it's wrong. No, no. Yes. (inaudible) Following the
driving law. That is to accord with conditons. Then you fight with
conditions what? You don't change. And then you fight, you don't

change, what does it mean? You don't know. You only have 1 half, you don't have the other half.

(청중 안 들림) 아니, 틀렸습니다. 아닙니다. 네. (청중 안 들림) 운전 법에 따르는 것, 그게 연을 따르는 거다. 그럼 연에 싸우는 건 뭐니까? 바뀌지 않는 건? 그러면 싸우고 바꾸지 않는 건 무슨 뜻입니까? 모른다고. 반만 주고, 다른 반은 없습니까?

Come on guys. Shall we break into teams and come back and find it? Yes? (Vietnamese) Sounds good to me. Yes. (inaudible) Yes, the crazy people. (inaudible) You complain. Yes? (So what about doesn't change?) Ok, ok, yes. Yes, sir. No, no you in the back. (inaudible) The one who doesn't understand Chinese.

여러분, 팀으로 나눠 앉아서 알아내고 찾아야 합니까? 네? (베트남어 청중) 내겐 좋게 들립니다. 네. (청중 안 들림) 네, 미친 사람들. (청중 안 들림) 불평하는 군. 네? (바뀌지 않는 건요?) 오케이, 오케이, 네. 네 남자분. 아니, 뒤에 앉은 당신. (청중 안 들림) 중국어를 이해 못하는 사람으로군.

(inaudible) You need a wisdom. That's called being fearful. Yes, ok. Yes. Brady. (inaudible) Hmm. Some wisdom somewhere in there. I see you are building up each other. Yes. (inaudible) So you eat shrimps instead of Lobsters and. You are boring, anyway. Yes. Little bit of a cheat.

(청중 안 들림) 당신에겐 지혜가 필요합니다. 그건 무서워하는 거라고 부르는 겁니다. 네, 오케이. 네, 브래디. (청중 안 들림) 흠. 거기 어떤 지혜가 있군. 여러분이 서로 일조하는 게 보입니다. 네. (청중 안 들림) 그래서 랍스터 대신 새우를 먹는다고. 지루해, 아무튼. 네. 약간 속임수도 있고 말이야.

(Ven.XC) Master Xian Chi has ver traumatic experience at the temple. Yes, Anna. So traumatic. I translate, you would say oh my god, why is

it so hard for you guys. Then no one would dare to leave home life if you know what he goes through. (inaudible) Hmm, looks like you win lotto soon? Recently? Yes, sir. Yes, sir. Very good.

(현지 노스님) 현지노스님이 절에서 매우 트라우마를 심하게 겪었나보군. 네, 안나. 트라우마가 너무 심해서, 여러분에게 통역해준다면, 여러분이, 오 세상에, 왜 그렇게 빠셴 거죠, 라고 할 겁니다. 그가 거쳐야 했던 걸 여러분이 알면, 아무도 감히 출가하려 하지 않을 겁니다. (청중 안 들림) 흠, 곧 로또 당첨 된 건가 최근에? 네, 남자분. 네. 아주 좋습니다.

(inaudible) Yes, Let's hear. This is Xian Ku by the way. you return to lay life? You don't need to beg. No, you are lay person already. It didn't work really. Ah, ok. That's right. You understand what it is. I give you very simple example. For example. You go home. And your wife serves you stale food. Horrible food. Ok. What do you do? To prove that you don't change, now the food is horrible. You cannot possibly swallow this. That's the conditions. You accord with it. And don't change. Ok? Is that clear?

(청중 안 들림. 네. 들어봅시다. 그나저나 이걸 현가입니다. 너 환속한다고? 구걸할 필요 없지. 아니, 이미 재가잔데. 정말 효과가 없는데 아, 오케이. 그렇습니다. 여러분이 그게 무엇인지 이해하고 있습니다. 내가 여러분에게 매우 간단한 예를 주겠습니다. 예를 들어, 여러분이 집에 갑니다. 여러분 아내가 식은 음식을 줍니다. 끔찍한 음식을 말입니다. 오케이? 여러분 어떻게 합니까? 여러분이 바뀌지 않는 걸 증명해야하는데, 음식이 이제 끔찍합니다. 이것 삼킬 수가 없습니다. 그게 연입니다, 여러분이 그걸 따라야 합니다. 그리고 여러분은 바뀌지 않습니다. 오케이? 알겠습니까?

What does it mean accord with conditons and you don't change. Ok? What does it mean? What do you do when your wife serves you bad.

Then you say my god, it's stinky tofu. Yes. (inaudible) Speaking from experience. Speaking experience. He says, you accord with conditions meaning that you eat it.'

연에 따르고 여러분이 바뀌지 않는단 게 무슨 뜻입니까? 오케이? 무슨 뜻입니까? 여러분 아내가 여러분을 안 좋게 대접하면 어떡합니까? 그럼 여러분이, 세상에, 이거 취두분가, 네. (청중 안 들림) 경험에서 하는 얘기로군. 경험에서 하는 얘기. 그가 말하길, 여러분이 연에 따른다는 뜻은 그걸 먹는단 거라고 합니다.

The condition right now, you are supposed to eat. Eat the meal. So far so good. This is meal time. So you eat. Yes? It means accord with conditions. Conditions right now is a meal time. So we eat. Ok? And not change. What does it mean, not change?

바로 지금 그 연은, 여러분이 먹어야만 하는 겁니다. 그 식사를 드십시오. 지금까지 괜찮습니까. 이제 식사 때입니다. 그럼 여러분 먹으십시오 알겠습니까? 그게 연에 따른다는 뜻입니다. 지금 당장 연은 식사 때입니다. 그러니 우린 먹는 겁니다. 오케이? 그리고 바뀌지 말라, 바뀌지 말라는 게 무슨 뜻입니까?

(Still make compromise) She will say, oh honey, this is so fantastic. Is that not change? Since when do you like extremely salty food? You change already. So you change if you say oh my god, this is so fantastic. Right? Yes. Agree? You change already. You change your taste butt already.

(여전히 타협을 한다?) 그녀가, 오 당신, 참 환상적이야, 라고 말하면 그게 바뀌지 않는 겁니까? 여러분이 엄청나게 짠 음식을 언제부터 좋아했다고? 이미 바뀐 겁니다. 그러니 여러분이 바뀌어서, 오, 세상에 참 환상적이야 라고 하는 겁니다. 맞습니까? 네. 동의합니까? 이미 바꾼 겁니다. 이미 여러분 취향머리를 이미 바꾼 겁니다.

Yes. (inaudible) I will tell you funny story. This is what happens.

There is a man who is invited to a Korean Embassy. Ok. Maybe Korean or Vietnamese, I don't remember anymore. Ok. But before the meal, they brought each in front of the guest. Ok. Each person, I think India, now I remember. India. Bear with me.

네. (칭중 안 들림) 재밌는 얘길 해주겠습니다. 이건 실제 일어난 일입니다. 어떤 남자가 한국 대사관에 초대됐습니다. 오케이. 아마 한국이었나, 베트남이었나, 기억이 안 나는 군. 오케이. 식사 전에, 손님들 앞에, 가져 옵니다. 아, 이제 기억 납니다, 인도 였습니다. 내가 이렇잖습니까.

This is long time ago so I don't remember. So what happened, before the meal everyone is presented to the bowl of water. Because the Indian food, you use your hands, right? They don't use chopsticks these people. So the one of the guests from Africa took a bowl of water and 후루룩. (laugh)

오래 전이라 기억이 안 납니다. 그래서 무슨 일이 있었냐면, 식사 전에 모두 앞에 물 그릇이 나옵니다. 왜냐면 인도 음식은 손을 사용합니다, 네. 이 사람들처럼 젓가락을 쓰지 않습니다. 그래서 아프리카 손님 한 명이 물 그릇을 집어서 후루룩. (웃음)

And guess what? The Indian ambassador immediately picked up his and 후루룩. And everyone did that. That is 수연불변. You got that? You accord with conditions. Now you are supposed to wash your hands, now conditions change, now you adapt immediately.

그래서 맞춰보십시오. 인도 대사가 즉시 자기 걸 집어서 후루룩. 그리고 모두 그렇게 했습니다. 그게 수연 불변입니다. 여러분, 이해했습니까 연을 따릅니다. 지금 여러분이 손을 씻어야 하지만, 이제 연이 바뀌어서 즉시 이제 적응합니다.

You got that. I just yelled at one of my students who had a meeting. She's the only one who stands out. Every one sits in circle. I yelled at her. What an idiot are you. You don't understand 수연불변. Alright?

수연 is Whatever is right thing, proper thing to do, you do it. Ok?

여러분 이해했습니까. 내가 막 회의에서 내 학생 한 명에게 소릴 질렀습니다. 도드라지는 사람이 그녀 혼자 였습니다. 모두 동그렇게 앉아있는데 내가 그녀에게 소릴 질렀습니다. 너, 이 멍청이 같으니. 네가 수연 불변을 이해 못한 겁니다. 알겠습니까? 수연은, 해야 할 옳은 일, 바른 일이라면 그게 뭐건 여러분이 하는 겁니다. 오케이?

불변, what does it mean 불변? (inaudible) At your level, my dear. 불변 means you are not afflicted. Don't get afflicted. Is that clear? His teaching is very practical. He said you accord with conditions. Ok? Today, the food is horrible. You are supposed to eat it. It's meal time. We eat. We swallow it. We chew and swallow it.

불변은, 무슨 뜻입니까 불변? (청중 안 들림) 당신 단계에서는, 그대여. 불변은 번뇌로워 하지 않는 겁니다. 번뇌로워 마십시오. 알겠습니까? 그의 가르침은 매우 실질적입니다. 연에 따르십시오, 라고 선화상인에게서 하십시오. 오케이? 오늘, 음식이 참담합니다. 여러분이 그걸 먹어야 합니다. 식사 때입니다. 우린 먹습니다. 삼킵니다. 씹고 삼킵니다.

Ok, that's 수연. 불변, what does you don't change mean? You calmly eat it, and inside you grimising and you said oh my god, h my god this so bad. But since put a whole bowl that no more ? What do you do? You eat the whole rash it. They know they eat the whole bowl. That's filled up to the lid and press it down so that make sure you are full. (inaudible)

오케이? 그게 수연입니다. 불변, 바뀌지 않는 다는게 무슨 뜻입니까? 여러분이 조용히 그걸 먹고 속으로 ?하고 세상에, 이거 참 별로군. 하지만, 더 이상 ?가 없을 때까지 발우 전체 눌러 담습니다. 그럼 여러분이 어떻게 합니까? 여러분이 그거 전체를 먹어치우는 겁니다. 여러분이 발우 전체 다 먹는 걸 압니다. 뚜껑까지 차도록 눌러서 여러분이 배가 부르게 합니다. (청중 안 들림)

You are not afflicted. You just eat it. Ok? And you don't complain later. After you finish eating, you don't stand up and say, my god, not coming back here. I'm gonna complain to master. Ok? Alright?

번뇌로워하지 마십시오. 그저 먹으십시오. 오케이? 나중에 불평하지 마십시오. 먹는 걸 끝내고 나서 일어선다음, 세상에, 여기 다신 안 올래, 마스터한테 불평하겠어, 라고 하지 마십시오. 오케이? 알겠습니까?

불변, you don't get afflicted and you do nothing about it. Is that clear? Does it help? See, it's very important to us because we keep on talking about food and my temple. This is horrible, people always complain about kitchen and the food. They complain it's not enough, this is too much. They complain it's too many left over. They complain, they complain and complain. Ok?

불변, 여러분 번뇌로워하지 말고, 거기에 관해 아무것도 하지 마십시오. 알겠습니까? 도움이 됩니까? 보십시오, 그건 우리에게 매우 중요합니다 왜냐면 우린 계속해서 음식과 절에 관해 얘기해왔습니다. 이거 끔찍하군, 사람들이 항상 공양간과 음식에 관해 불평합니다. 충분치 않다고, 이건 너무 많다고 불평합니다. 너무 많이 음식이 남았다고 불평합니다. 불평하고 불평하고 불평합니다. 오케이?

Because they recite this everyday. Or at least those who go to ceremonies, those who don't go ceremonies. I can't really blame them that they are idiots. They recite everyday, still don't get it. Still complain about food.

왜냐면 그들은 이걸 매일 읽니다. 최소, 예불하러 가는 사람들은 말입니다. 예불 안 가는 사람들보고 멍청이라고 그들을 내가 비난할 순 없습니다. 그들은 이걸 매일 외면서도 여전히 이해하지 못합니다. 여전히 음식에 관해 불평합니다.

Ok? They complain, complain, complain. Ok? That is not, not to change. You are afflicted and you complain. Make sense or not? Same

thing at home. Sometimes your wife is in bad mood. The food is not gonna be good. Yeah.

오케이? 그들은 불평하고 불평하고 불평합니다. 오케이? 이건, 불변이 아닙니다. 여러분이 번뇌로워하고 불평합니다. 이해됐습니까? 집에서도 마찬가지입니다. 여러분 아내가 가끔 심기가 안 좋을 때, 음식이 좋지 않을 겁니다. 네.

Does it same? When mom is happy, food is good. When mom is not happy, the whole house suffers. Alright? Does it help? 불변, here meaning you do not change, meaning you don't get afflicted. You don't change your state of mind and you don't complain.

그렇지 않습니까? 엄마가 행복하면, 음식이 좋습니다. 엄마가 행복하지 않으면, 집 전체가 고통스럽습니다. 맞습니까? 도움이 됐습니까? 불변은 여기서 여러분이 바뀌지 않는 겁니다. 여러분이 번뇌로워하지 않는 겁니다. 여러분이 자기 마음 상태를 바꾸지 않고, 불평하지 않습니다.

Alright? But nothing stops you from praying to the Buddha and pray to the Bodhisattva and say I hope that you change it you know, the chef, soon. Ok? Alright? Does it help?

알겠습니까? 하지만 아무것도 여러분이 불보살님께, 요리사를 곧 바꿔 주실 거라고, 그렇게 바라요, 라고 기도하는 걸 막지 않습니다. 오케이? 알겠습니까? 도움이 됐습니까?

What about 불변수연? We do not change and yet we accord with conditions. What does it mean? (Ven.XX: Don't be too rigid?) Yes. (inaudible) Ok, yes. Keep going, keep going. Anyone? You don't change and you accord with conditions. (inaudible) Bagel? I remember vaguely. I don't remember. I did explain it, but I don't remember what I said. This is not my problem. I say and forget immediately.

불변수연은 뭘니까? 바뀌지 않되, 연에 따르다. 그게 무슨 뜻입니까?

(현신스님: 너무 뻗뻗하게 굴지 말아라?) 네. (청중 안 들림) 오케이. 네. 계속 해보십시오. 계속 해보십시오. 누구 다른 사람? 바뀌지 않으면서도 연에 따른다. (청중 안 들림) 베이글? 희미하게 기억납니다. 기억 안 납니다. 내가 설명했지만, 내가 말한 걸 기억 못합니다. 이건 내 문제가 아닙니다. 난 말하고 즉시 잊어버립니다.

(inaudible) That's correct. So many to explain it. Yes. Anyone. What does it mean? You don't change and yet accord with conditions. Why they are different? Why the order is different and aren't they same thing? Not the same? Same meaning? Isn't that the same thing?

(청중 안 들림) 맞습니다. 그걸 설명하는데 아주 많은 길이 있습니다. 네. 누구 다른 사람? 그게 무슨 뜻입니까? 바뀌지 않되 연에 따른다. 왜 그게 다릅니까? 순서가 다르지, 같은 거 아닙니까? 같지 않습니까? 같은 뜻입니까? 같은 거 아닙니까?

Is it? Is that the same thing? I would be surprised if you are able to explain this. Tonight, no money. What does it mean? Yes. (inaudible) give me an example. Ok. Give me an example. You cannot explain this Give me an example. Ok? What's this, give me an example of 불변수연. Not changing and yet we accord with conditions.

그렇습니까? 같은 겁니까? 여러분이 이걸 설명할 수 있다면 난 놀랄 겁니다. 오늘밤엔 돈이 없군요. 무슨 뜻입니까? 네. (청중 안 들림) 내게 예시를 주십시오. 오케이. 내게 예시를 주십시오. 여러분이 이걸 설명할 수 없습니다. 내게 예시를 주십시오. 오케이? 이게 뭡니까, 불변수연의 예시를 주십시오. 바뀌지 않되, 연에 따른다.

Yes. (inaudible) Eh. Next. Yes. Anyone. (Vietnamese) It's ok. She's old. I'm gonna be gentle with her. (inaudible) Hmmm, yeah, yeah. That's ok. Keep going, keep going. Yes. How can you not change and yet accord with conditions? How is it possible? Aren't we according with conditions, aren't we changing?

네. (청중 안 들림) 예. 다음. 네, 누구 다른 사람. (청중 안 들림) 괜찮습니다. 그녀는 나이가 많으니, 난 그녀에겐 상냥하게 굴겠습니다. (청중 안 들림) 흠, 네, 네. 괜찮습니다. 계속 해보십시오. 계속 해보십시오. 네, 어떻게 바뀌지 않되 연에 따를 수 있습니까? 어떻게 가능합니까? 우린 연에 따릅니까? 우리 바뀌지 않습니까?

You got the clue? What doesn't change when you accord with conditions? You see, when you accord with conditions you are wishy washy. Right? You are wishy washy. Accord with conditions meaning salty, it's ok. Sweet, it's ok. Master is nice, it's ok. Master is nasty it's ok.

여러분, 감이 옵니까? 여러분이 연에 따를 때, 뭐가 바뀌지 않습니까? 여러분, 연에 따를 때, 여러분은 긴가민가합니다. 맞습니까? 긴가민가합니다. 연에 따른단건, 짜도 괜찮고 달아도 괜찮습니다. 마스터가 친절해도 괜찮고 못해도 괜찮습니다.

Master is having a temper, lose his temper, it's ok. Master is so sweet, it's ok. You know. That's what it is. The condition changes. Ok? Right because typically, the master is, 'oh, it's ok. it's ok. It's ok, everything is ok.'

마스터가 성질 있어서 성질을 부려도 괜찮고 마스터가 너무 달달해도 괜찮습니다. 여러분, 그런 겁니다. 연은 바뀝니다. 오케이? 왜냐면 보통, 마스터는, 오, 괜찮습니다. 오케이. 오케이. 모든 건 다 오케이, 라고 합니다.

(Ru shi Ru shi) Yeah, that's right. (You are not moved) You are not moved. So master yells at you, master smiles at you. Master praises you, master says you are horrible disciple. What don't you change. What happened? What doesn't change.

(여시여시) 네, 맞습니다. (움직이지 않아요) 움직이지 않습니다. 그래서 마스터가 여러분에게 소릴 질러도, 여러분에게 미소를 지어도, 여러

분을 칭찬해도, 여러분이 끔찍한 제자라고 해도 여러분은 뭘 바꾸지 않습니다니까? 무슨 일이 생깁니까? 뭐가 바뀌지 않습니다니까?

(inaudible) She says mind. Really? Really? You believe so. You can't change me. Hmm. Yes. (Chinese) See? She keeps on telling me that. She said that you keep on smile, nice to me, I come. You stop being nice to me, I stop coming. Yes. (Vietnamese)

(청중 안 들림) 그녀가 마음이라고 합니다. 정말 입니까? 정말? 그렇게 믿는다면야, 당신이 날 바꿀 순 없어, 흠. 네. (중국어 청중) 봤습니까? 그녀가 내게 계속 말합니다. 그녀가, 마스터가 제게 계속 웃어주고 친절하면 오지만, 제게 친절하게 해주시지 않는다면 그만 올 거예요, 라고 합니다. 네. (베트남어 청중)

See, let's blunt about it. You know you are right and yet master still yells at you. (Vietnamese) This woman here is in trouble. I think she's some kind of cold or something. Why, why how could you be so right?

네, 직설적으로 하겠습니다. 여러분, 자기가 옳단 걸 알면서도 마스터가 여전히 여러분에게 소릴 지릅니다. (베트남어 청중) 여기 이 여자분이 곤경에 처했습니다. 내 생각에, 그녀는 감기 걸렸거나 아님 뭔가 걸린 거 같습니다? 왜, 어떻게 여러분은 자기가 그렇게 옳을 수가 있습니까?

(Vietnamese) You guys put so much pressure on me. They keep on telling me, if master yells at me, my fault. Are you crazy? So you want me to be right all the time? You want me, expect me to be right all the time? Therefore I cannot yell at you unless you are wrong?

(베트남어 청중) 여러분들은 내게 너무 많은 부담을 주고 있습니다. 내게 계속 말합니다. 만약 마스터가 내게 소릴 지르면, 그건 제가 잘못된 거예요. 여러분 미치셨습니까? 그래서 내가 언제나 옳길 바랍니다? 여러분, 내가 언제나 옳기를 바라고, 기대합니까? 그러니까 난 여러분이 틀리지 않은 이상, 여러분에게 소리지를 수 없습니다니까?

You gotta be crazy. I refuse to live in a temple like that. Uh oh, nice try. You are all in the together. I know you too well. No, no, no, no. You can't, you can't, you can't. (Vietnamese)

미친 겁니다. 난 그렇게 절에서 살길 거부합니다. 어오, 시도는 좋았지만. 여러분 모두 한패로군. 난 여러분을 너무 잘 알지. 아니, 그렇게 안 되지. 그럴 순 없습니다. (베트남어 청중)

You believe you are right. And yet that master keeps on yelling at you. What would you do? (inaudible) And then you go home and tell your husband 'honey why you look so sad' you say 'master just yell at me again today. I didn't do nothing wrong' Huh? What do you do? Come on.

여러분이 자기가 옳다고 믿습니다. 그런데도 마스터가 여러분에게 계속 소릴 지릅니다. 여러분 어쩔 겁니까? (청중 안 들림) 그러면 집에 가서 남편이 '여보 왜 그렇게 슬퍼 보여'라고 하면, 여러분이 '마스터가 오늘 나한테 또 소릴 질렀어, 나 암 것도 잘못 안 했는데' 라고 합니다. 허? 여러분 뭘 할 겁니까? 얼른.

(Vietnamese) You know for last 6 years, I never yelled at her. I ask her. For last 6 years, did I ever yell at you. She said maybe you've been easy on me. Because the only reason, I don't want her to badmouth me when she sees Amitabha Buddha, that's all. I'll be in trouble with Amitabha Buddha, that's the only reason I've not been yelling at her.

(베트남어 청중) 여러분 지난 6년간 난 그녀에게 절대 소릴 지르지 않았습니다. 그녀에게 묻습니다, 지난 6년간 내가 당신에게 소리 지른 적 있습니까? 그녀가, 아마 제겐 편하게 해주셨나봐요, 라고 합니다. 유일한 이유는 그녀가 아미타부처님을 뵈는 때, 내 험담을 하지 않길 바래서입니다. 그게 답니다. 아미타부처님과 문제가 생길 거니까 말입니다. 내가 그녀에게 소릴 지르지 않은 이유는 그게 답니다.

Yes. If Amitabha knows about how bad I've been teacher, he would not allow me to go his pureland. That's the only fear I have. Yes. (inaudible) I ask you. I ask you. You know you are right. And yet master yells at you. What to do? What do you do, I ask you.

네, 만약 아미타부처님께서 내가 얼마나 못된 선생님였는지 아신다면, 내가 그분의 정토에 가는 것을 허락하지 않으실 겁니다. 그게 내가 가진 유일한 공포입니다. 네. (청중 안 들림) 여러분에게 묻습니다. 여러분에게 묻습니다. 여러분이 자기가 옳단 걸 압니다. 그런데도 마스터가 여러분에게 소릴 지릅니다. 뭘 할 겁니까? 여러분, 뭘 할 겁니까? 여러분에게 묻습니다.

She said I quit. I quit How dare you, what kind of master are you. Yes. (Take it) You take it? How can you not change. The master is being unreal. How do you not change? That's what master Xuan Hua said. If you are right and master yells at you, never mind about food.

그녀가, 전 그만둬요, 그만 둘 거예요 어떻게 감히, 어떻게 당신이 스승님일 수 있어요, 라고 합니다. 네. (참아요) 참는다고? 어떻게 여러분이 바꾸지 않을 수 있습니까? 마스터가 비현실적으로 구는데, 여러분이 어떻게 바꾸지 않을 수 있습니까? 그게 선화상인께서 하신 말씀입니다. 만약 여러분이 옳고, 스승님이 여러분에게 소릴 지르다면 말입니다. 음식은 신경 쓰지 마십시오.

Let's forget about food for now. Let's talk something a lot more personal. Keep on yelling at you, it's unfair. Yes. How do you not change. Answer that. You keep on miss my bus. I heard that bus stopped at 10 o'clock. Yes, how do you not change?

이제 음식은 잊어버립시다. 뭔가 훨씬 더 개인적인 걸 얘기해봅시다. 계속 여러분에게 소릴 지릅니다, 불공평합니다. 네. 여러분은 어떻게 바뀌지 않습니다. 답해보십시오. 여러분이 계속 내 버스를 놓칩니다. 버스가 10시에 선다고 들었습니다. 네, 여러분 어떻게 바꾸지 않을 수 있습

니까?

수연 meaning Yes, you say master yells at me, yes, yes, master, yes, master. Master looks like a monster. He yells at you, ? coming out and your clothes is all sparkle. Ok? (Vietnamese) She said she runaway. Yes. How 불변. I don't know that ever happened to you.

수연은, 네, 여러분이, 마스터가 내게 소릴 질러도, 네, 네, 마스터, 네 마스터, 라고 하는 겁니다. 마스터가 괴물 같아 보입니다. 마스터가 여러분에게 소릴 지릅니다. 침이 튀겨서 여러분 옷에 점점이 떨어집니다. 오케이? (베트남어 청중) 그녀가, 도망갈 거라고 합니다. 네. 어떻게 불변합니까, 당신에게 그런 일이 있었는지 모르겠군.

(Ven.XC) What is 불변, how do you do? That situation. Yes. (inaudible) She said I'm not afflicted. Are you crazy? Anyone ever happened to, anyone this temple? Did anyone go through that? No? Never right? Master such a great master? (Ven.Xx: Only mosters would do that) (laugh) What? I heard that. She said only monsters do that, not master. (laugh)

(현지노스님) 뭐가 불변입니까, 어떻게 합니까? 그런 상황에서 말입니다. 네. (청중 안 들림) 그녀가, 난 번뇌로워하지 않아요, 라고 합니다. 미쳤습니까, 당신? 누구 이 절에서 그런 일 있었던 사람? 누구 그런 일 겪은 사람? 없습니까? 전혀 없었습니까? 마스터가 그만큼 훌륭한 마스터입니까? (현신스님: 오직 괴물만 그런 일을 하죠) (웃음) 뭐라고? 나 그 말 들었다. 그녀가, 마스터가 아니라, 오직 괴물만 그런 일을 한다고 합니다. (웃음)

Yes. (inaudible) I'm not saying anything. I let you go home and sleep on it. I want you to think about it tonight. Ok. Think about it ok. You go home, you say, what does it mean? He yells at me and what is not changing? What is not changing. Too many answers, ok, take a break. 네. (청중 안 들림) 난 아무 말도 안 했습니다. 여러분이 집에 가서 자

면서 그걸 생각하게 두겠습니다. 여러분이 오늘밤 거기 대해 생각해볼
길 바랍니다. 오케이. 생각해봅시다. 오케이. 집에 가서, 그게 무슨 뜻
일까, 하는 겁니다. 마스터가 내게 소릴 지르는데 뭐가 안 바뀌는 거지
뭐가 안 바뀌지. 답이 너무 많습니다. 오케이. 잠깐 쉽시다.

Yes. (Vietnamese) Still grateful, yeah right. No, take a break honey.
(Ven.XC) (Vietnamese) Let me explain to you. For you to say do not
afflicted is not possible. Agree? How can you not get afflicted? You
took this guy, I mean, this woman as your teacher. How can you not
get afflicted?

네. (베트남어 청중) 여전히 감사해한다고, 네 맞습니다. 아니, 잠깐 쉽
시다, (현지노스님) (베트남어 청중) 설명해주겠습니다. 여러분이, 번뇌
로워하지 않는다고 말하는 건 불가능합니다. 동의합니까? 여러분이 어
떻게 번뇌로워하지 않을 수가 있습니까? 여러분 이 사람을 보십시오,
아니, 이 여자분은 여러분 스승으로 보십시오, 여러분이 번뇌로워하지
않을 수가 있습니까?

So therefore getting afflicted is normal. What is not changing then?
You admit you are afflicted but what doesn't change is? (inaudible)
But you are afflicted as hell. You wait, I will get even with you. Right?
You wait, I will make you pay. Yeah like master you wait, I will make
you pay. You will be sorry.

그러니까, 번뇌로워하는 게 정상입니다. 그럼 뭐가 바뀌지 않는 겁니까
여러분이 번뇌로워한단 걸 인정하면서도 뭐가 바뀌지 않는 겁니까? (청
중 안 들림) 하지만 여러분은 빌어먹게도 번뇌로워합니다. 당신 기다려
똑같이 돌려줄 테다. 맞습니까? 당신 기다려, 갚아줄 테야. 네, 마스터
한테도, 기다려, 갚아줄 테다, 후회할 걸.

How do you not change, when things don't make sense to you. So
against your belief and thinking and your understanding, your
intelligent. It's all against your knowledge, your understanding. What

doesn't change? (Have faith? Faith) How do you not change?

여러분에게 이건 말도 안 되는 데도, 여러분의 믿음에, 사고에, 이해에, 지성에 반하는데 어떻게 여러분이 바뀌지 않을 수가 있습니까. 그게 여러분의 지식에 이해에 전부 반합니다. 뭐가 바뀌지 않습니까? (신심을 갖기? 신심) 여러분이 어떻게 바뀌지 않을 수가 있습니까?

(Faith) Who said twice? I couldn't tell either the crazy one or the crazy two? Is it #1 or #2 or #3? I know #4 is over here. But that comes from 123. I don't know which one. Which one is that. 1 or 2 or 3? Announce yourself. (Ven.XT: #1) #1. 하하하하. See, this woman is so egotistical. (laugh)

(신심이요?) 누가 두 번 말했습니까? 미친자 1번인지 2번인지 모르겠군 1번 2번 3번 중에 누구니까? 4번은 여기 있고. 1, 2, 3번 쪽에서 들렸는데. 누군지 모르겠군. 누구니까? 1번 2번 3번? 스스로 나서십시오. (현통스님: 1번이요) 1번, 하하하하. 보십시오, 이 여자분은 참 자기중심적입니다. (웃음)

You should have told yourself 3. (Ego) Ego, this is such a big ego. 'I'm number 1 crazy. I'm number 1 crazy person here.' God. Hopeless. That's right. You got it. you see, I'm asking you to see what is your understanding. He answered the both. The both are right.

본인을 3번으로 했어야지. (에고가) 에고, 참으로 아상이 큼니다. '난 미친자 1번이야, 내가 여기서 미친자 1번이야' 세상에, 구제불능이로군. 맞습니다. 이해했습니다. 여러분, 내가 여러분에게 여러분이 어떻게 이해하고 있는지 묻는 겁니다. 그가 둘다 답했습니다. 둘다 맞습니다.

He gave us the correct answer to Vietnamese. He says you don't quit. You stay the course. You stay the course. Ok. And It's not easy to stay the course. I don't know how much longer I can go. How much longer before I quit. But you stay the course.

그(현지 노스님 말하는 거 같음)가 우리에게 베트남어로 정답을 줬습

니다. 그가 그만두지 않는 것, 그 길을 그대로 가는 것이라고 말했습니다. 그 길을 그대로 가는 것 오케이. 가던 길 가는 건 쉬운 일이 아닙니다. 내가 얼마나 더 갈 수 있는지 모릅니다. 내가 관두기 전에 얼마나 더 갈 수 있는지 말입니다. 그래도 가던 길을 가는 겁니다.

And what? Because your faith doesn't change. Your faith is weak. You hang on for 2 more hours and say no, this is enough. And you are a little bit stronger, you hang on another day. Ok? 2 days and then you quit. Ok?

그게 뭡니까? 왜냐면 여러분의 신심이 바뀌지 않기 때문입니다. 여러분의 신심이 약합니다. 2시간 더 해보다가, 안 돼, 이정도면 충분해. 그리고 여러분이 조금 더 강해져서 다음 날 또 해봅니다. 오케이? 이틀하고 관둡니다. 오케이?

So what happened is that you stay the course and do 불변, by strengthen your faith so that you walk a little bit more. Walk a little bit more, walk a little bit more. Last a little bit longer. That's the Dharma that my master's teaching all of us.

그래서 무슨 일이 생기냐면, 여러분이 가던 길을 가고, 불변을 합니다. 여러분의 신심을 강하게 하는 걸로 말입니다. 그렇게 해서 여러분이 조금 더 걸어갑니다. 약간 더 걸어갑니다. 조금 더 갑니다. 조금 더 길게 버팁니다. 그게 내 스승님께서 우리 모두에게 가르쳐주신 법입니다.

Because if you can last 1 more day, a little bit longer, your faith becomes stronger. Your faith grows when you don't quit. It's not for the faint of heart. Make sense?

왜냐면 여러분이 하루 더 버틸 수 있다면, 조금만 더 , 여러분 신심이 더 강해집니다. 여러분이 관두지 않을 때, 여러분 신심이 자랍니다. 겁쟁이를 위한 게 아닙니다. 이해됩니까?

This is why I love the genius of my teacher. Forget it. I don't care about all of you. I endure for 4 years. And after 4 years, he brought

me the point what the hell with you. I don't care for you anymore. I will quit. I would last for 4 yearr. (Vietnamese)

이래서 난 내 스승님의 천재적임을 사랑합니다. 잊어버리십시오, 난 여러분 전부다 패념치 않습니다. 난 4년 동안 참았습니다. 그리고 4년 후에, 젠장, 빌어먹을 당신 따위, 라고 할 지경에 갔습니다. 더 이상 당신 신경 안 써. 관둘 거야. 난 4년 동안 버텼어, 라고 했습니다. (베트남어 청중)

See, I stayed 4 years because of my father and my mother. See, I stayed 4 years because I wanted to have a chance to be near my father who was old. And he doesn't have that many years left. I said, I would stay until so that he has support from me as a monk. Because people will picking on him, I could not leave him.

여러분, 난 내 아버지 어머니 때문에 4년 동안 지냈습니다. 여러분, 난 내 나이 든 아버지 곁에 있고 싶어서 4년을 남았습니다. 그에게 시간이 많이 남아 있지 않았습니다. 난, 나한테서 비구로서 지지를 받으실 수 있도록 남아있자, 라고 했습니다. 왜냐면, 아버지에게 못되게 굴 거기 때문에, 내가 그를 떠나지 못했습니다.

After I left, my father left as well. See, what happened to my father, he wanted to go with me when I left. And he prayed for Guan Yin, Guan Yin please guide me. Ok. And he took a nap after lunch, he had a dream. You know what he dreamt of?

내가 떠난 후에, 아버지도 떠나셨습니다. 여러분, 내 아버지께 무슨 일이 생겼냐면, 내가 떠날 때 아버지도 나와 같이 가고 싶어 하셨습니다. 관음보살님께 아버지가 기도했습니다. 관음보살님, 절 이끌어주소서. 오케이. 그리고 점심 먹고 낮잠을 자셨는데, 꿈을 꾸셨습니다. 여러분 아버지께서 무슨 꿈을 꾸셨는지 압니까?

He dreamt of 2 Chinese characters. Oops, you know it's 2 hours, already. My god, I feel so bad. I've been saying nonsense. It's 2 hours,

already. I'm keeping you away from your loved ones. Now you go home and your wife, you said you will be back and later than 10 o'clock. Now it's 10: 30, 11 o'clock. 2 Chinese characters. 완 이.

그는 한자 2 글자를 꾸셨습니다. 어머니, 2시간이 됐네, 벌써. 세상에. 맘이 안 좋습니다. 내가 말도 안 되는 얘거나 하는데 벌써 2시간이 됐 습니다. 여러분을 사랑하는 이들로부터 떼어놓고 있었군, 내가. 이제 집 으로 아내게에게 가십시오. 10보다 늦게 돌아온다고 했는데 이제 10시 반, 11시라니. 한자 두 글자는 완 이입니다.

He said, what do I do, Guan Yin Pu Sa please tell me what to do. She said 완 이. He woke up. He told me about that. (Vietnamese) See, 10th month, they refused to give me full ordination. I'm out of there. Ok? No one opposed me. He said let's go together. But before you left, he said let me pray to guan yin first. to make sure. (laugh) He said 완 이.

아버지가 말하길, 내가 뭘 했냐면, 관음보살님, 부디 제가 뭘 해야할지 말해주세요, 라고 했습니다. 관음보살께서 완 이, 라고 하셨습니다. 아버지께서 깨셨습니다. 내게 그 얘길 해주셨습니다. (베트남어 청중) 보 십시오, 10번 째 달에 그들이 내게 구족계 주는 걸 거부했습니다. 난 거기서 볼일 다 봤습니다. 오케이? 아무도 내게 반대하지 않았습니다. 아버지, 같이 가자, 그치만 가기 전에, 먼저 관음보살님께 기도 좀 해보 자, 확실히 하게, 라고 한 겁니다. (웃음) 완 이 라고 했습니다.

(What does it mean?) It means that the CTTB, 완 is ten thousand. It's number 1. Don't go. How can I take my father away from a place that can be second, not number 1. How could possibly pull my father away from best place for him. So I stayed 4 more years.

(그게 무슨 뜻이죠?) 그건 만불성성입니다. 완(만의 중국어 발음)은 10000입니다. 그게 제일이란 겁니다. 가지 말라고. 내가 어떻게 제일이 아닌, 둘째 가는 곳에, 내 아버지를 데려갈 수 있겠습니까? 어떻게 내

아버지는 최고의 장소에서 떼어버릴 수 있겠습니까? 그래서 난 4년 더 남아 있었습니다.

Ok? And that's why my faith in the Dharma grew. So after staying 4 years in this environment, 수연불변 불변수연. 동사불반연, 아사불화연 공사불구연. Living like that for 4 years. You are not gonna change. Ok? Make sense?

오케이? 그래서 그 법에 대한 내 신심이 자랐습니다. 그래서 이런 환경에서 4년간 지낸 후에, 수연불변 불변수연. 동사 불반연 아사 불화연 공사 불구연. 그렇게 4년을 살고. 여러분은 바꾸지 않을 겁니다. 오케이 이해 됐습니까?

It's amazing because you stay in that environment, it changes you invisibly. If I left 10 months ago, I would have you know, at least 20 temples by now. Oh, ya. Small ones. But 20. Not just 1. Ok?

그건 놀라운 겁니다. 왜냐면, 그런 환경에서 지내면, 그게 여러분을 안 보이게 바꿉니다. 내가 10달 하고 떠났다면, 난 최소 지금은 절 20개는 있을 겁니다. 오, 네. 작은 절이겠지만. 그래도 20개입니다. 고작 1개가 아니라. 오케이?

So very good. You don't change course. That's how your faith grows. If you don't quit, your faith will grow bigger, stronger. You don't change course. Ok? That's lower level. Alright? At higher level, we will explain it differently.

그래서 아주 잘했습니다. 여러분 길을 바꾸지 마십시오. 그게 여러분의 신심이 자라는 법입니다. 여러분이 관두지 않으면 여러분 신심이 더 크게 더 강하게 자랄 겁니다. 여러분 길을 바꾸지 마십시오. 오케이? 이제 낮은 단계입니다. 알겠습니까? 더 고수준에서는 다르게 설명할 겁니다.

If you are Bodhisattva, I explain to you differently. But when you become a Bodhisattva, hmm come back. Look for me, Look for me up.

Tonight, time's up.

여러분이 보살이라면, 다르게 설명할 겁니다. 하지만 여러분이 보살이 되면, 흠, 돌아와서 날 찾으십시오. 날 찾아오십시오. 오늘밤은 시간이 다 됐습니다.

종지법문 3: 포정아문삼대종지 사명위불사 조명위본사

Don't Compromise Yourself

날짜 2018년 2월 5일

<https://youtu.be/w9ODCJArExg>

WE ADHERE CLOSELY TO THOSE THREE GREAT PRINCIPLES.

포 정 아 문 삼 대 종 지 抱 定 我 們 三 大 宗 旨.

WE RENOUNCE OUR LIVES TO DO BUDDHA'S WORK.

사 명 위 불 사 捨 命 為 佛 事.

WE MOLD OUR LIVES TO DO FUNDAMENTAL (INDIVIDUAL)
WORK.

조 명 위 본 사 造 命 為 本 事.

Good evening everyone. Tonight we continue discussing the guiding principles that my master taught all of us, his disciples. Students of his lineage. Just review a little for those who are new.

모두들 좋은 저녁입니다. 오늘밤에는 내 스승님께서 우리 모두에게, 그의 제자들에게, 그의 학생들에게 가르쳐주신 종지에 관한 논의를 이어가봅시다. 새로 온 분들을 위해 약간 리뷰를 해보자면,

Concept here is conditions and we as disciples are taught not to climb

on conditions. Climb on conditions meaning that you take advantage of conditions are good to you, favorable to you. And you try to gain more benefits out of it. So you climb on top of these favorable conditions to you.

여기, 연이란 개념에서 우리 제자들은 반연하지 말라고 가르침 받았습니다. 반연이란 여러분이 여러분에게 좋은, 호의적인 연을 이용하는 겁니다. 그리고 그로부터 더 많은 이익을 얻고자 하는 겁니다. 그래서 여러분이 이 호의적인 연들 위에 타고 오르는 겁니다.

Second thing is that we are not supposed to make for conditions. In particular beg for food even though we are starving to death. These are the very fundamental basic needs of human beings. When you are freezing to death, and you are starving to death and you are so poor. It's so destitute that it hurts.

두 번째는 연을 만들어서는 안 된다는 겁니다. 특히, 우리가 굶어 죽을 지라도 음식을 구걸하지 말라고 하셨습니다. 이건 인간의 아주 근본적인, 기초적인 필요입니다. 여러분이, 얼어 죽을지라도 굶어죽을 지라도, 너무 가난해서, 아플 정도로 궁핍할 지라도 말입니다.

Have you ever been so poor that it really hurts? We are not supposed to seek conditions meaning that we seek favors from people that we didn't have affinities with. We didn't know before. Ok? So those are the 3 basic principles that my master taught us.

여러분 정말로 너무 가난해서 아파본 적 있습니까? 우리가 연을 구해선 안 된다는 뜻은, 우리와 인연이 없는 사람들, 우리가 전에 알지 못했던 사람들로부터 호의를 구한다는 겁니다. 그래서 그것들이 내 스승님께서 우리에게 가르쳐주신 세 가지 기초 원리들입니다.

He talked about not climbing on conditions, not begging for help when we are in trouble and not creating, seeking good things from others, from strangers. Alright? Any questions about that?

선화 상인께서는, 연을 타고 오르지 말아라, 우리가 곤란에 처했다고 도움을 구걸하지 말아라, 다른 이들, 낯선 이들로부터 좋은 것들을 만들지, 구하지 말아라에 대해 말씀하셨습니다. 알겠습니까? 거기 관련 질문 있습니까?

(inaudible) Yes. We are talking about, this is for. First of all, this is guiding principles for his left home people. Does it apply to lay people? Is it applicable to lay people? (Vietnamese) She's used to be of agreement, same agreement with Shana. She said if you are a lay person, and you don't climb on conditions, how are you gonna help others?

(청중 안 들림) 네. 우리가 무슨 얘기 중이었냐면, 이걸, 무엇보다도 이걸 그의 출가자들을 위한 중지입니다. 이게 재가자에게 적용이 됩니까? 재가자들에게 적용 가능합니까? (베트남어 청중) 그녀가 샤나와 같은 의견입니다. 그녀가, 재가자라면, 연을 타고 오르지 않으면 어떻게 다른 사람들 도울 건가요, 라고 합니다.

What do you think? (inaudible) No, climbing on conditions here meaning that they treat you favorably already. And you ask for more. You climb on top of that. You leap on. You use that and you increase more. You get more of the favors you've been extended to you.

여러분 어떻게 생각합니까? (청중 안 들림) 아니, 여기서 연을 타고 오른단 뜻은 그들이 여러분을 이미 호의적으로 대합니다. 그리고 여러분이 더 요구하는 겁니다. 그 위에 타고 오르는 겁니다. 여러분이 뛰어오릅니다. 그걸 이용하고 더 늘리는 겁니다. 여러분에게 온 호의를 더 얻는 겁니다.

So the favorability predisposed towards us. Now we use to create more benefits for ourselves. Benefits from it. That's what climbing on conditions means. Now shouldn't a lay person, does it apply to a lay person. Yes. (inaudible)

그래서 그 호의가 우리에게 이미 기울어져 있습니다. 이제 우리 스스로 더 많은 이익을 짓기 위해 쓰는 겁니다. 그로부터 이익을 얻으려고. 그게 반연이 뜻하는 겁니다. 이제 재가자가, 재가자에게 그게 적용되니까 네. (청중 안 들림)

What happened to you? What happened to you? I'm just asking you. What happened to you recently? (Me?) Yes. (inaudible) Ok. Never mind. How does it apply to a lay person, not to climb on conditions, ok. Give an example of a lay person that would climb on conditions. Can you give an example?

무슨 일입니까? 당신에게 무슨 일이 있었던 겁니까? 그냥 묻는 겁니다. 최근에 무슨 일 있었습니까? (저요?) 예. (청중 안 들림) 오케이. 신경 쓰지 마십시오. 그게 어떻게 재가자에게 적용되니까, 불반연 말입니다. 오케이. 재가자가 연을 타고 오르는 예시를 주십시오. 예시를 들어주겠습니까?

See, the mistakes you are making, you are too theoretical. It's best in these cases to give specific examples. of your life. Your personal life. Would you consider to be climbing on conditions? Whether it's good thing for you or not?

여러분, 여러분이 저지르는 실수는, 여러분이 너무 이론적이란 겁니다. 이런 상황에서 최고는 구체적인 예시들을 들어주는 겁니다. 여러분 삶의, 여러분 개인적인 삶의 예시들 말입니다. 여러분은 반연한다고 여깁니까? 그게 여러분에게 좋건 안 좋건?

When you explain the Buddhadharma, I don't profess to know how to explain the Buddhadhrama. But you explain the Buddha Dharma to Catholic. You need to be very specific. You cannot say generalities. You have to say specific things that are appropriate to this Catholics. 불법을 설명할 때, 내가 불법을 설명하는 방법을 알고 있다고 말하는 건 아니지만, 천주교인에게 불법을 설명하면, 여러분, 매우 구체적이

어야 하는 겁니다. 일반적으로 얘기해선 안 됩니다. 이 천주교인에게 적합한 구체적인 걸 말해야 하는 겁니다.

Ok? Yes, anyone? Can you give me specific examples in your life where you would consider that to be climbing on conditions. (Ven.XC) So master Xian Chi gives us example. Let's say you have some 3 days off. Ok. And then you see that the boss is favorably predisposed toward you. You asked for 4th day or 5th day. Ok? Even though you don't have any more days left.

오케이? 네, 누구 없습니까? 여러분이 그건 반연이다, 라고 여기는 여러분 삶에서의 구체적인 예시를 내게 들어주실 수 있습니까? (현지노스님 베트남어) 그래서 현지스님이 우리에게 예시를 들었습니다. 3일 휴가가 있다고 해봅시다. 그러곤 상사가 여러분에게 호의적입니다. 여러분에게 더 이상 휴가가 남아 있지 않아도, 4일이나 5일을 요구합니다. 오케이

So you know that the boss likes you so you said you know it's no big deal. I'm entitled to 3 days off. But I know the boss likes me therefore if I got for 4 or 5 days. I'm sure he squeezed in it. I mean it's no big deal to him.

그래서 여러분은 상사가 여러분을 좋아하니까, 여러분은 그게 별 큰 일이 아니야, 하고 합니다. 난 3일 휴가지만, 상사가 날 좋아하니까, 4일이나 5일을 얻을 거야. 그가 맞춰 줄 거야, 내 말은, 그게 별로 대수가 아닐 거야, 라고 하는 겁니다.

He likes me so he's gonna do it. It's no big deal. Ok? Is that climbing on conditions? (Yes) Yes, that is. Is that good thing to do? Is that beneficial to you? (Vietnamese) The clue is that if it's only for left home people, why would he make us recite during the ceremony, morning ceremony, evening ceremony. Both left home people, lay people recite together.

상사가 날 좋아하니까, 그렇게 해줄 거야, 별 대수 아니니까, 오케이?
그건 반연하는 겁니까? (네) 네, 그렇습니다. 그게 해서 좋은 일입니까?
그게 여러분에게 이롭습니까? (베트남어 청중) 단서는, 만약 그게 출가
자만을 위한 거라면, 왜 선화 상인에게서 예불 중에, 아침 예불 저녁 예
불에서 출가자 재가자 둘다 함께 외우게 하셨겠습니까?

Right, the clue right there is also applies to lay people as well. Why
the lay people also do that? Let me change the subject a little bit for
you? Why should lay people do this? You don't climb on conditions,
you don't beg. You don't create new conditions. Ok.

네, 바로 그 단서는, 재가자에게도 적용된다는 겁니다. 왜 재가자도 그
렇게 합니까? 여러분을 위해 주제를 약간 바꿔보겠습니다. 왜 재가자가
이렇게 해야하는 겁니까? 반연하지 말라, 구걸하지 말라, 새로운 연을
만들지 말라, 오케이.

Why is that? Why should that also apply to lay people. (Vietnamese)
She said you preserve your integrity, your dignity. Ok. This is the
basic, fundamental comportment. Fundamental value system. What is
a human being about, what is human being about?

왜 그렇습니까? 왜 재가자에게도 적용돼야만 하는 겁니까? (베트남어
청중) 그녀가, 여러분의 양심, 존엄을 지키려고 한다고 했습니다. 오케
이. 이걸 그 기초적, 근본적인 위의입니다. 근본 가치 체계입니다. 인간
이란 무엇입니까?

That's what he's talking about. Do not climb on conditions. Do not
create conditions, do not seek conditions. That is the core human
value system. We are not talking about virtue yet. As a human being,
we should be like that. Agree or disagree?

선화 상인에게서 얘기하시는 게 그런 겁니다. 연을 타고 오르지 말라. 연
을 짓지 말라. 연을 구하지 말라. 그게 인간의 핵심적인 가치 체계입니
다. 우린 아직 덕을 얘기하지 않습니다. 인간으로써 우리가 그와 같아

야 하는 겁니다. 동의합니까?

Yes or no? (Yes) Why? Why would lay person not climb on conditions? Why shouldn't a lay person not climb on conditions? Not create conditions. Not seek conditions? Not beg? Why is it fundamental to the core value system of human being?

맞습니까? (네) 왜 그렇습니까? 왜 재가자가 연을 타고 오르지 말아야 하는 겁니까? 왜 재가자가 연을 타고 오르지 말아야 하는 겁니까? 연을 짓지 말아야 하는 겁니까? 연을 구하지 말아야 하는 겁니까? 연을 구걸하지 말아야 하는 겁니까? 왜 그게 인간의 핵심적인 가치 체계의 근본인 겁니까?

(Ven.XC) (Vietnamese) Yes. (inaudible) Ok. What's wrong with taking advantage of others? You don't, others will. Right? Why not? I mean, you don't take it, others will. You don't pick up the apples, someone else will pick it up. The birds will eat it.

(현지노스님) (베트남어 청중) 네. (청중 안 들림) 오케이. 다른 이들을 이용하는 게 뭐가 문제입니까? 여러분이 안 그러면 다른 사람들이 그럴 텐데. 맞습니까? 왜 안 됩니까? 내 말은, 여러분이 이용 안 하면, 다른 사람들이 할텐데. 여러분이 사과를 안 주우면 다른 누군가가 주울 겁니다. 새가 먹을 겁니다.

No, no. What is that called? Lo Quat. Every year. As soon as the Lo Quat becomes orange, meaning it's ripe. It's very sweet. If you wait a half a day longer, then the bird will come and eat it off the trees. Ok? 아니, 그걸 뭐라 부르더라, 비파나무 열매. 해마다 비파나무 열매가 오렌지처럼 되면, 익었다는 겁니다. 그건 매우 달콤합니다. 하루 반나절을 기다리면 새가 와서 그 나무를 먹어치웁니다. 오케이?

(Vietnamese) Yes? (inaudible) What is wrong with just climbing on conditions. Let's say that people are good to you already. Why would not take advantage of it? Because if you take advantage of it, you bring

more salary, more money for your family. Why don't you do that?

(베트남어 청중) 네? (청중 안 들림) 그냥 반연하는 게 뭐가 문제입니까? 그 사람들이 이미 여러분에게 잘해준다고 해봅시다. 왜 그 기회를 이용해선 안 됩니까? 왜냐면, 여러분이 그걸 이용하면, 여러분이 더 많은 월급을, 더 많은 돈을 여러분 가족에게 가져다줄 수 있습니다. 왜 안 그러겠습니까?

I ask you, very simple question ok. Why don't we as a lay person, given the favorable treatment from your boss, for example. Climb on that, take advantage of that so that you get a raise, get an increase in salary of promotion, whatever. So now you bring more home.

내가 여러분에게 매우 단순한 질문을 묻고 있는 겁니다. 오케이, 우리가 재가자로서, 상사로부터 예를 들어 호의적인 대우를 받고 있는데, 그걸 타고 오르면, 그걸 이용하면 월급이 오르고, 승진해서 월급이 늘고, 등등을 이제 집에 가져다 주는 겁니다.

Why not? Yes. (greed) What's wrong with greed? Greed is good. How can you make profit without greed? Look at that, we are greedy to improve our Samadhi power. Yes or no? Yes? Venerable Sang Wook. Aren't you greedy to have more Samadhi power? (yes) Yes, shame on you. (laugh)

왜 안 됩니까? 네. (탐심이요) 탐심이 뭐가 잘못됐습니까? 탐심은 좋습니다. 탐심 없이 어떻게 이익을 창출할 수 있겠습니까? 보십시오, 여러분은 우리 선정력을 증진하는데 탐욕스럽지 않습니까? 맞습니까? 상옥스님, 선정력을 더 얻는데 탐욕스럽습니까? (네) 네라니, 창피한 줄 아십시오. (웃음)

This is terrible. (Vietnamese) Anyone else? Yes, sir. (inaudible) You said, no, oh, oh. My wife will leave me. You don't give me promotion. (that's too much) My girlfriend will not marry me. You don't do that. It's ok to get a promotion but not to get a raise with. (inaudible)

끔찍하군. (베트남어 청중) 누구 다른 사람? 네, 남자분. (청중 안 들림
여러분은, 아뇨, 오, 제 아내가 절 떠날 거예요, 절 승진시켜주지 않으
시면은. (그건 무린데요) 그렇게 안 해주시면 제 여자친구가 저랑 결혼
안 해줄 거예요. 승진하려고는 되지만, 월급 인상 받는 건 안 된다고?
(청중 안 들림)

Ok, so you all understand but you have hard time to explaining. See,
you like these things, excited. Wow it sounds good. Yes, you like it
right? How many people you see who are like that? Let me ask you.
LEft home people, anyone. I don't care. Everyone, anyone who met,
who doesn't climb on conditions, does not beg. Beg meaning that does
not create conditions and seeking conditions. Really?

그래서 여러분은 모두가 이해는 하지만, 설명하는 데는 힘들어하는군.
보십시오, 여러분은 이런 걸 좋아합니다, 흥분합니다. 와우, 좋은데. 네,
여러분 그걸 좋아하지 않습니까? 여러분은 그런 사람들을 얼마나 많이
봍니까? 묻겠습니다, 출가자들, 누구 있습니까. 난 신경 안 씁니다. 만
났던 사람들 중에, 연을 타고 오르지 않은 사람, 구걸하지 않는 사람
봍습니까? 구걸하지 않는단 건 연을 만들지 않는다, 연을 구하지 않는
다는 겁니다. 있습니까?

(Master) I'm like that? What is your name again? (laugh) That is
called climbing on conditions. There aren't many people like this
because they lack wisdom. This is the description of someone not just
the integrity but actually who has wisdom.

(마스터요) 내가 그렇다고? 네 이름이 뭐였더라? (웃음) 그건 반연이라
고 한단다. 이런 사람들이 많지 않습니다. 왜냐면 지혜가 없기 때문입
니다. 이걸 그저 양심이 아니라, 사실 지혜가 있는 사람들에게 대한 설명
입니다.

They can do this because they have wisdom. Ok? If you tell me that
for me to try to get promotion from my boss, it's an act of wisdom.

definitely, go for it. You agree with me or not? If you do that out of wisdom, absolutely. I would go for it. If you do it out of greed, of selfishness, then you are not a very good person. You are unremarkable person.

그들은 지혜가 있기 때문에 이렇게 할 수 있습니다. 오케이? 여러분이 내게 상사로부터 승진을 얻으려고 한다면, 그게 지혜로 하는 행동이면, 분명 그걸 좇으십시오. 여러분, 동의합니까? 여러분이 지혜로부터 그렇게 하는 거라면, 나라면 그렇게 할 겁니다. 여러분이 탐심으로부터, 이기심으로부터 그렇게 하는 거라면, 그럼 여러분은 아주 선한 사람이 아닌 겁니다. 여러분은 그저그런 사람입니다.

You are just like everyone else. Yes or no. Yeah. (Vietnamese) You know, I have to paraphrase her. You know, a normal person, an educated person, a smart person. they would look at us, I will not climb on conditions. They laugh at you. You have to be stupid. What's wrong with you? How can you not climb on conditions? Are you stupid or something?

여러분은 다른 모든 사람과 마찬가지로인 겁니다. 맞습니까. 네. (베트남어 청중) 여러분, 내가 그녀가 한 말을 다시 해보겠습니다. 여러분, 일반적인 사람들은, 교육받은 사람들, 똑똑한 사람들은 우릴 보고, 반연을 하지 않겠다고하면 비웃을 겁니다. 당신 멍청한 게 틀림없어. 당신 뭐가 문제야? 어떻게 반연하지 않을 수가 있어? 멍청이라도 되는 건가?

The opportunity comes, you are not gonna seize it? Take advantage of it? Ok? But why would you not climb on conditions? You don't need to climb on conditions. That's the whole point. Ok. What's better than climbing on conditions? (Accord with conditions)

기회가 왔는데 그걸 잡지 않을 거라고? 이용하지 않을 거라고? 오케이 하지만 왜 반연하지 않을 겁니까, 여러분? 여러분, 반연할 필요 없습니다. 그게 전체 요점입니다. 오케이. 반연보다 더 좋은 게 뭡니까? (연을

따르는 거요)

Instead of climbing on conditions, why don't you work harder. Why don't you work harder? Why don't you put in more hours, why don't you be more creative? Why don't you increase your performance? Isn't it better than trying to kiss up the boss and trying to get some advantages?

연을 타고 오르기 대신, 더 열심히 일하는 게 어떻습니까? 더 열심히 하는 게, 시간을 더 쏟는 게, 더 창의적으로 되는 게 어떻습니까? 여러분 퍼포먼스를 더 증진하는 게 어떻습니까? 그게 상사한테 아첨하는 것보다, 이익을 얻어내려고 하는 것보다 더 낫지 않습니까?

You kiss up to your teacher so that you get more favors, ok? Why don't you just sit longer? 3-5 hours. Maybe you fast for 18 days. You know, why don't you do that? You get a lot more out of it than climb on conditions. To climb on conditions is an inferior approach to gain more benefits.

사부님한테 아첨해서 여러분이 호의를 얻으려고 합니다, 오케이? 그냥 더 오래 앉는 게 어떻습니까? 3-5시간 말입니다. 아마 18일 정도 단식 해보는 게 어떻습니까? 여러분, 그렇게 해보지 그럼니까? 반연하는 거보다 더 많은 걸 얻을 겁니다. 반연은 이익을 더 얻기 위해서는 마땅찮은 방법입니다.

You see, you have to remember the basis of our society is society of meritocracy. Because of the fact you kiss up to your boss and you get a promotion, for example. But how long you can stay there when you cannot perform?

여러분, 우리 사회의 기초는 능력주의 사회란 걸 기억해야 합니다. 예를 들어, 여러분이 상사에게 아첨해서 승진했다면, 여러분이 능력이 없는 데 얼마나 더 버틸 수 있겠습니까?

See, it's not advisable to take advantage of situation. Instead of doing

that, deliver a better performance. That's much better way than to climb on conditons. Agree or disagree?

그러니 상황을 이용하는 건 권할 만한 게 아닙니다. 그렇게 하는 대신에 더 좋은 성과를 내십시오. 그게 반연보다 훨씬 더 좋은 길입니다. 동의합니까?

Why would people stoop? Why would you kiss up and try to climb on conditions when you should be, your fundamental will be performing better as a person, as a contributing member of the society.

사람들은 왜 자기를 낮추는 겁니까? 한 사람으로써, 사회에 기여하는 일원으로 더 좋은 성과를 내야하는 게 근본이어야 하는데, 왜 아첨하고 반연하려는 겁니까?

(Vietnamese) Ok. #2, it's about 화연, 화연 meaning not begging. He's talking about you are starving to death, you don't beg for food, you don't beg for drinks. Ok? What does it mean? Why don't you do that? (베트남어 청중) 오케이, 두 번째는 화연입니다. 화연은 구걸하지 말란 겁니다. 선화상인께서는 굶어죽을지라도 음식을 마실 걸 구걸하지 말라고 하셨습니다. 오케이? 그게 무슨 뜻입니까? 왜 그러지 말아야 합니까? Because you lose your dignity. Why would you beg? People give to you because deserve it not because you beg them. Wouldn't you rather people give to you because you deserve to be given to? Instead of because people feel that you are such a loser. Ok, here. Here's 1 dollar. Go and buy yourself something.

왜냐면 존엄을 잃기 때문입니다. 왜 구걸합니까? 사람들이 당신에게 주는 건, 당신이 받아 마땅해서이지, 당신이 그들에게 구걸했기 때문이 아닙니다. 당신이 받아 마땅하기 때문에 사람들이 당신에게 주는 게 더 낫지 않습니까? 사람들이 당신이 루저라고 느껴서 여기, 1달러, 자. 가서 뭐 사 먹어, 라고 하는 대신에?

Where is your pride? Where is your self-respect? Why would you

reduce your self-worth for a bite of food, for a drop of water? Why would you do that to yourself? How can you look at yourself in the mirror? Agree or disagree? Right? It's so fundamental? Why would you degrade yourself?

여러분 자존심 어딴습니까, 자존감 어딴습니까? 왜 음식 한 입으로, 물 한 방울로 자기 가치를 낮추니까? 왜 스스로에게 그렇게 합니까? 어떻게 거울 속 자기를 쳐다볼 수 있겠습니까? 동의합니까? 맞습니까? 아주 근본적이지 않습니까? 왜 스스로 낮추려 합니까?

So now you are hungry, you beg for food. And tomorrow you are hungry again, and you beg for food again. So everyday you what, you depreciate yourself, you degrade yourself for the sake of food. What kind of life is that? Why would you live like that? Huh? You should go into fasting. Come to Lu Mountain and fast for a few days. Instead of degrading yourself. Make sense?

그래서 지금 여러분이 배가 고파 음식을 구걸합니다. 내일 다시 배가 고파 다시 음식을 구걸합니다. 그래서 매일 여러분이 스스로 가치를 낮추는 겁니다, 여러분이 음식 때문에 스스로 절하시킵니다. 그런 게 무슨 인생입니까? 왜 그렇게 살려는 겁니까? 허? 단식하십시오. 노산사와서 며칠 간 단식 하십시오, 스스로 절하시키는 대신에. 이해했습니까? #3, why would you not seek conditions? Why would you not seek conditions? You are selfish, you seek conditions because you are so selfish. You think of yourself. You are too selfish. Ok? Alright?

세 번째, 여러분 왜 연을 구하지 말아야 하는 겁니까? 왜 연을 구하지 말아야 합니까? 여러분은 이기적입니다. 여러분이 너무 이기적이라서 연을 구합니다. 여러분 자기만 생각합니다. 너무 이기적입니다. 오케이? 알겠습니까?

What does it have to do with left home people. This is talking about any human being. Agree or disagree? It's not always possible. But

depending on your level of wisdom, depending on what else?
Depending on your level of blessings. Alright?

그게 출가자만 그런 게 아니라, 이건 모든 사람에게 관한 얘기입니다, 동의합니까? 항상 가능한 건 아닙니다, 하지만 여러분의 지혜의 단계에 따라 달려있습니다. 다른 뭐에 또 달려있습니까? 여러분 복의 단계에 따라 달려있습니다. 알겠습니까?

Instead of begging, why don't you accrue blessings? Isn't it better you go create blessings instead of using your blessing by begging? See, people are confused. Upside down. They say if I beg for \$1, I stand at street corner and put a sign up there, you know, Wei Mountain under remodeling, please help.

구걸하는 대신에 복을 쌓는 게 어떻습니까? 구걸해서 복을 쓰는 대신에 가서 복을 짓는 게 더 낫지 않습니까? 여러분, 사람들은 미혹합니다 위아래가 전도되어 있습니다. 그들은 내가 길가 골목에 서서 푯말 세우고 1달러 구걸한다면. 위산사 리모델링 중. 도와주십시오.

Ok? And some people, you know, they 'hey, hey, hold on. hey, take it' If you do that, you are using your blessings. Whereas instead of spending time to stand at street corner and exhausting your blessings, why don't you instead of go an hospital and volunteer?

오케이, 어떤 사람들은, '이봐요. 잠깐. 여기, 가져요' 라고 할 겁니다. 여러분이 그렇게 한다면, 자기 복을 쓰는 겁니다. 반면에 길가 골목에 서서 자기 복을 고갈시키는 대신에, 병원에 가서 자원봉사 하는 게 어떻습니까?

Do charity work, practice giving. You are creating blessings instead of using up your blessings. It's a lack of understanding of life, how to live. The people who seek wealth, who seek fame, who seek success, that actually exhaust their blessings.

자선 일을 하십시오, 보시를 행하십시오. 자기 복을 다 써버리는 대신

에 복을 지으십시오. 그건 삶에 대한, 어떻게 사는 지에 대한 이해가 모자란 겁니다. 부를, 명성을, 성공을 구하는 사람들은 실제로는 자기 복을 고갈시키는 겁니다.

There's no need to seek. Yes? Yes. (inaudible) It's called 화연. The monks create conditions by begging for food. Alright? Ok? The left home people go and beg for food. Because they want to create conditions with those with whom has no affinities.

구할 필요 없습니다. 네? 네. (청중 안 들림) 그걸 화연이라 부릅니다. 출가자들은 음식을 구걸해서 연을 짓습니다. 알겠습니까? 오케이? 출가자들이 가서 음식을 구걸합니다. 왜냐면 그들은 인연이 없는 사람들과 연을 짓고 싶어하기 때문입니다.

Now these left home people, all these people and they have to pay them back. Yes. (inaudible) No, not really. Many of these monks are much lower level than lay people. Yeah, the Buddha has a lot of disciples. Most of them are very lower level. (inaudible) Yeah. Alright? 이제 이 출가자들이, 이 모든 사람들이, 그들에게 되갚아야만 합니다. 네. (청중 안 들림) 아니, 그런 게 아닙니다. 이 많은 출가자들은, 재가자들보다 훨씬 단계가 낮았습니다. 네, 부처님께는 제자가 아주 많으셨습니다. 그들 대부분은 아주 단계가 낮았습니다. (청중 안 들림) 네, 맞습니까?

Ok, next. And then 수연불변 불변수연. Accord with conditions, and not change. Not changing yet you have to accord with conditons. mmm. Meaning that no matter what happens, Whether the conditions are favorable to you or unfavorable to you. Conditions here meaning the circumstances. Things that happen to you.

오케이, 다음. 그리고 수연불변 불변수연. 연을 따르고 바꾸지 말아라. 바꾸지 말되 연을 따라야 한다. 음. 그건 무슨 일이 벌어지건, 연이 여러분에게 호의적이건 비호의적이건, 여기서 연은 상황을 말하는 겁니다

여러분에게 벌어지는 일들.

Whether you meet favorable conditions or unfavorable conditions, you don't change. What are you not changing? (Your faith) No That's later. (laugh) You should review the lectures. (Vietnamese) You don't change your principles. Ok? You don't change your value system.

여러분이 호의적인 연 혹은 비호의적인 연을 만나건 여러분은 바꾸지 않습니다. 뭘 바꾸지 않는 겁니까? (신심이요) 아니, 그건 나중이고. (웃음) 법문 다시 들어봐라. (베트남어 청중) 여러분 종지를 바꾸지 않습니다. 오케이? 여러분의 가치 체계를 바꾸지 않습니다.

Alright? And then 불변수연, what does it mean? My god, time is up again. Last night, it was 2 hours. I still go over the same thing. 불변수연. What does it mean? That is what? Actually this refers to, another way to explain is refers to your state of unmoving suchness.

알겠습니까? 그러고 불변수연. 그게 무슨 뜻입니까? 세상에, 시간이 다 시금 다 되었군. 지난 밤에 2시간이었습니다. 오늘 또 똑같이 되다니. 불변수연, 무슨 뜻입니까? 그게 뭡니까? 사실 이건, 이건 여여부동한 경계를 뜻하는, 설명하는 또 다른 방식입니다.

You are in the state of unmoving suchness. And yet you still are able to accord with conditions. What does it mean? It means that, it means that you are capable of, you are at the level where you are able to sit in Samadhi. Ok. And yet you are able to go to distant places. And accord with conditions.

여여부동한 경계에 있지만, 그러면서도 여전히 연에 따를 수 있는 겁니다. 그게 무슨 뜻입니까? 그건 여러분이 삼매 속에 앉아 있는 단계에 있습니다. 오케이. 그러면서도 먼 곳에 갈 수 있습니다, 연을 따를 수 있습니다.

For example, Amitabha Buddha. Anyone heard of Amitabha Buddha? The Buddha, that Buddha? That Buddha, right there. This one, right

here. (마스터 합장) Ok, the Buddha, here. That Buddha. My favorite Buddha.

예를 들어, 아미타부처님께선. 누구 아미타 부처님 들어본 사람? 부처님, 저 부처님, 바로 저기 계신 부처님 말입니다. 바로 여기 이 분. (마스터 합장) 오케이, 여기 부처님. 저 부처님. 제 최애 부처님.

Climbing on conditions with Buddha is good thing, trust me. 헤헤헤. So Amitabha Buddha, you know what he does? He's right now sitting in meditation in Western Bliss Pure land. And yet his disciples in the pure land, they all see him speaking Dharma to them. Isn't that cool? 부처님과의 연에 타고 오르는 건 좋은 일입니다. 내 말 믿으십시오, 헤헤헤. 그래서 아미타 부처님께서 뭐 하시는 지 압니까, 여러분? 지금 당장도 서방극락정토에서 앉아서 명상하고 계십니다. 그렇지만 정토에 있는 그의 제자들은 아미타부처님이 그들에게 설법하고 계신 걸 모두 봅니다. 멋지지 않습니까?

All his disciples are seeing him speaking Dharma. As soon as they finished meditating, they open their eyes, hmm wonder what Amitabha Buddha is doing? And then they see Amitabha Buddha is speaking Dharma to them. Isn't that cool?

그의 모든 제자들은 그가 설법하시는 걸 봅니다. 그들이 명상을 마치자마자, 흠, 아미타부처님 뭐하고 계시지? 궁금해하면서 눈을 뜨면, 아미타 부처님께서 그들에게 설법하고 계신 걸 봅니다. 멋지지 않습니까?

And yet he's in Samadhi. So he's sitting in meditation. In Chan. Ok? And yet his disciples see him speaking Dharma to them, teaching them. That is meant by 불변수연. This is very high level in Buddhism. 그러면서도 아미타 부처님께서선 삼매 속에 계십니다. 그러니 앉아 명상하고 계십니다, 선을 하고 계십니다. 오케이? 그러면서도 그의 제자들은 아미타부처님께서 설법하고 계신 걸, 가르치시고 계신 걸 봅니다. 그게 불변수연의 뜻입니다. 이건 불교에서 아주 높은 수준인 겁니다.

And also people in the Saha world, this happen in the world so far away called western bliss pure land. What about in our world, Saha land where we are right now. Where is Amitabha Buddha. You see them coming. They see the Amitabha Buddha bringing a lotus dais over and saying ‘would you like to go to the pure land with me?’

그리고 사바 세계 사람들은. 이건, 서방극락세계라는 아주 멀리 있는 세계에서 벌어지는 일입니다. 우리 여기 지금 당장 있는 사바세계는 어떻습니까? 아미타부처님은 어디 계십니까? 여러분은 그들이 오는 걸 봅니다, 아미타 부처님께서 연좌대를 가지고, 나랑 같이 정토 가겠느냐 라고 하시는 걸 봅니다.

Ah, we see them. We see them coming. And you know, the Buddha doesn't even say anything. But you hear, you are sitting there, he's standing there with this aura of compassion, kindness and compassion. And yet you hear in your ears, ‘would you like to go to the pure land with the Buddha, with the Thus Come One’ Alright?

아, 우린 봅니다. 오시는 걸 봅니다. 여러분, 부처님께선 심지어 아무 말도 하지 않습니다. 여러분이 듣습니다. 여러분은 거기 앉아 있지만 아미타부처님께서 이런 자비의 아우라로 서 계시면서, 여러분은 귀로 ‘부처님과, 여래와 함께 정토로 가겠느냐.’ 라고 하는 걸 듣습니다. 알겠습니까?

This is a state of numero Uno. This is the state of Buddha. See, he's maybe in Samadhi, may be meditating, but when the condition you have with him mature, you see him coming to rescue you, to save you. Why do you need to climb on conditions? Create conditions with him. 이건 제일의 경계입니다. 부처님의 경계입니다. 보십시오, 아미타부처님께선 삼매 속에 계실 지라도, 명상 중이실지라도, 여러분이 아미타부처님과의 연이 무르익으면, 여러분을 구하러, 구원하러 와주시는 걸 봅니다. 왜 반연해야 하는 겁니까? 아미타부처님과 연을 지으십시오.

So when these conditions, the seeds mature, the causes mature, then he will come and take care of you. Why do you have to be greedy? Why do you have to seek? So you only simply create, you want to go to the pure land, create a lot a lot more conditions with him so that they mature more, mature more quicker.

그래서 이 연이, 그 씨앗이 무르익으면, 그 원인이 무르익으면, 그러면 아미타부처님께서 오셔서 여러분을 보살펴주실 겁니다. 왜 욕심을 내야만 하는 겁니까? 왜 구해야만 하는 겁니까? 그러니 여러분 단지 간단하게, 정도에 가고 싶다면, 아미타부처님과 연을 엄청 엄청 더 지으십시오, 그래서 그것들이 더 많이 더 빨리 무르익도록 말입니다.

If you kiss up to him, it serves him no purpose. It's not to your advantage at all. Yes? Alright? 포정아문삼대종지. So 포정. We embrace it tightly. This translation, my English is horrible. I couldn't find an exact word to describe this. You know, you hang on to it. You hold tight to them in your heart. Don't ever let go. Never.

여러분이 아미타부처님께 아첨한다면, 아미타부처님께는 아무것도 해주지 못하는 겁니다. 여러분에게 전혀 이점이 안 됩니다. 네? 알겠습니까 포정아문삼대종지. 그래서 포정. 우린 그걸 꼭 안고 있다. 이 번역. 내 영어는 별로입니다. 난 이것 설명할 정확한 단어를 못 찾겠습니다. 음, 여러분이 거기 붙어 있는 겁니다. 여러분 마음 속에 그걸 꼭 붙들고 있는 겁니다. 절대 놓지 않고, 절대로 말입니다.

That's what he's saying. Never let go of these guiding principles. Put them your heart so that it's part of you, becomes your nature. Yes. Questions. (inaudible) Yeah, that's better than this. But the other one is better. But the best thing, the best explanation I don't know how to translate into English, it's very simple. My master said it should be closest your heart. You hang onto it. Ok. Don't let go.

선화상인께서 말씀하시는 게 그겁니다. 이 종지들을 절대 놓지 말아라.

맘에 두고 그게 여러분의 일부가, 여러분의 천성이 되게끔. 네, 질문. (청중 안 들림) 네, 그게 이것보다 낫군. 하지만 다른 게 더 낫습니다. 하지만 최고는, 난 영어로 번역하는 최고의 설명은 모르겠습니다. 이건 매우 간단한 겁니다. 선화상인께서는 그게 여러분 마음에 제일 가까이 에 있어서 여러분이 그걸 붙들고 있어야 한다고 하신 겁니다. 오케이. 놓지 말아라.

Like you hang on to your baby. As if you are afraid that he will fall. Ok? That's what it is. That's the kind of mindset. You are adhere firmly at these principles. Yeah, that's good. Why you adhere. It's about placing in your heart. (마스터 가슴 두드리심) 포정. You hold tightly. Yes?

여러분이 아기가 떨어질까 붙들고 있는 것처럼 말입니다. 오케이? 그런 겁니다. 그런 마음가짐입니다. 이 원칙을 굳게 고수하다, 네, 좋습니다. 왜 고수합니까, 이건 여러분 맘 속에 두는 겁니다. (마스터 가슴 두드리심. 포정. 짝 붙잡다. 네?

We should change these things. The English here sucks. It's embarrassing. Alright? You understand? Any questions. Very simple. Hold it tightly. Don't let go. Don't ever let go. Alright? Your wife might divorce you but you don't let go of these principles.

이거 바꿔야 합니다. 이거 영어 짱이로군. 당혹스러워. 알겠습니까? 이해했습니까? 다른 질문? 매우 간단합니다. 짝 붙들고 놓지 마십시오. 절대 놓지 마십시오. 알겠습니까? 여러분 아내가 여러분과 이혼할지라도 이 종지들을 놓지 마십시오.

You are hungry, you are thirsty. You still hang onto this. I don't care. I'm not letting go. Yes? Ah, next. 사명위불사. Renounce our lives to do Buddha's work. We mold our lives to do fundamental work. Oh my god, this English is really really sucks.

여러분이 배고프고 목말라도 이걸 여전히 붙들고 있는 겁니다. 난 신경

안 써, 안 놓을 거야. 알겠습니까? 아, 다음. 사명위불사. 부처님 일을 하기 위해 우리 삶을 포기한다. 근본적인 일을 하기 위해서 우리 삶을 주조한다. 오, 세상에. 여기 영어 진짜 짱인데.

정명위승사. We observe the proper livelihood to do Sanghan's work. 흐어. Ok. It's talking about you renounce, you let go, you sacrifice our lives to do the Buddha's work. So far so good? Why? Why? Why would you like to sacrifice to do the Buddha's work? Ok.

정명위승, 승가 일을 하기 위해 바른 생활을 지킨다. 흐어, 오케이. 이 건 부처님의 일을 하기 위해 우리 삶을 포기한다, 놓는다, 희생한단 겁니다. 지금까지 괜찮습니까? 왜 그렇습니까? 왜 그런 겁니까? 왜 부처님 일을 하기 위해 희생하려는 겁니까? 오케이.

Why? (inaudible) Because it is the most beneficial thing, the most meaningful thing in your lives. This is the most beneficial thing you can do with your life. The most, by far. Most advantageous. Yes?

왜? (청중 안 들림) 왜냐면 그게 여러분 삶에서 가장 이로운, 의미 있는 일이기 때문입니다. 이게 여러분이 살면서 할 수 있는 가장 이로운 일이기 때문입니다. 개중 가장, 가장 이롭단 말입니다. 맞습니까?

This is coming from my master's wisdom, not mine. He sees that. Alright? And then he said 조명위본사 I'm not quite sure what he means by here. What do you think? What do you think? What does it mean to you? It's not clear to me. This is the Chinese part I don't quite. I admit to you.

이건 내가 아닌 내 스승님의 지혜에서 온 겁니다. 선화상인께서 그렇게 보신 겁니다. 알겠습니까? 그러곤 선화상인께서 조명위본사, 라고 하셨습니다. 난 여기서 선화상인께서 무슨 뜻으로 하신 건지 확실치가 않습니다. 여러분 어떻게 생각합니까? 어떻게 생각합니까? 여러분에겐 무슨 뜻입니까? 내겐 분명치가 않습니다. 여러분에게 인정하자면, 이건 내가 썩 확실치 않은 중국어 부분입니다.

Anyone? What does it mean to you? Yes. (inaudible) That's the third one. Yeah, the third one that the 정명 is the proper, proper livelihood. (inaudible) And god wants us to do, too.

누구 없습니까? 여러분에겐 그게 무슨 뜻입니까? 네. (청중 안 들림) 그건 세 번째입니다. 네, 세 번째는 정명, 바른, 바른 생활. (청중 안 들림) 신도 우리가 그러길 원합니다.

What are we molding it? Why do we say molding? What does it mean? Anyone Chinese, what is fundamental work, 본사 here. The fundamental work? What does it mean to you? Anyone Chinese help us out here? Korean or something. Or Japanese.

우리가 뭘 주조하는 겁니까? 왜 주조라고 하는 겁니까? 무슨 뜻입니까 누구 중국 사람, 근본적인 일, 여기 본사가 뭘니까? 근본적인 일이라니, 그게 여러분에겐 무슨 뜻입니까? 여기 누구 중국 사람 우릴 도와주십시오. 한국 사람이나 누구라도. 아님 일본 사람.

It's not clear to me. My background is not Chinese, so I'm not clear about this 조명 and 본사. I'm not clear, I'm not sure I understand this. To be honest with you. (inaudible)

내게 분명치가 않습니다. 내 배경이 중국이 아니라, 이 조명과 본사에 대해 분명치가 않습니다. 내겐 분명치가 않습니다. 내가 이걸 이해했는지 확실치 않습니다. 여러분에게 솔직하게 하자면.

Ok, yes, yes. Anyone. Yes. (inaudible) The 8 sagely paths? They have no 조명. (inaudible) That's the #3. We are talking about #2. 조명. Anyone understand this? I'm asking for help. I'm not clear about what he means by this 조명 and 본사 here means. I don't know what he refers to that. (Ven.XC)

오케이, 네, 네. 누구. 네. (청중 안 들림) 8정도? 거기 조명 없습니다. (청중 안 들림) 그건 세 번째입니다. 우린 두 번째, 조명 얘기 하는 겁니다. 누구 이거 이해한 사람? 내가 도움을 구하고 있는 겁니다. 난 여

기 이 조명과 본사가 무슨 뜻으로 선화상인께서 하신 건지 분명치가 않습니다. 난 선화상인께서 무슨 뜻으로 하시는지 모릅니다. (현지노스님 베트남어)

What do you think? Unfortunately we don't have any Chinese scholars and I hear some good definitions from a person who has Chinese background. But I'd like to hear more other opinions. What does it mean? Huh? Yes.

여러분 어떻게 생각합니까? 불행히도 우리에게 중국인 학자가 없고, 중국 배경에서 온 사람으로부터 좋은 정의를 들을 수도 없군. 하지만 난 다른 의견을 더 듣고 싶습니다. 무슨 뜻입니까? 허? 네.

(inaudible) Alright, what does it mean? What is the ? I admit ignorance. I'm not clear about what this means because I don't know about what 본사 is and 조명 is. Ok? I don't understand the Chinese character 본사 nor 조명. It's never clear to me. Yes.

(청중 안 들림) 네, 무슨 뜻입니까? ?가 뭡니까? 내가 무지하단 걸 인정합니다. 내겐 이게 무슨 뜻인지 분명치가 않습니다. 왜냐면 본사와 조명이 뭔지 모르기 때문입니다. 오케이? 난 한자로 본사나 조명을 이해하지 못합니다. 내겐 전혀 분명치가 않습니다. 네.

(inaudible) Ok? 본사, ok. So could it be interpreted as your life missions? (inaudible) Oh, your innate ability? Then what is 조명?

(inaudible) Why don't you just simply say just 정리취본쓰, Why do you have to 조명? (inaudible) No, no 조명. What does 조명 mean?

(inaudible)

(청중 안 들림) 오케이? 본사, 오케이. 그래서 그걸 여러분 삶의 미션으로 해석되는 겁니까? (청중 안 들림) 오, 본래적인 능력? 그럼 조명은? (청중 안 들림) 왜 그럼 단순히 정리?적 본사라고 안 하고, 조명이 라고 하는 겁니까? (청중 안 들림) 아니, 아니 조명입니다. 조명이 무슨 뜻입니까? (청중 안 들림)

But it's still not clear to me, yes. (inaudible) Ok, it sounds good to me. But I still don't understand. Yes. (inaudible) Yes. (inaudible) Yes? What is it? What 조명 and 본사. What's 본사? What is 본사? (Chinese) Ok. If that's what you do, if that's what you are driving at, 음.

하지만 여전히 내겐 분명치가 않습니다. 네. (청중 안 들림) 오케이, 내겐 좋게 들리지만 여전히 난 이해 못했습니다. 네. (청중 안 들림) 네. (청중 안 들림) 네? 그게 뭡니까? 조명과 본사가 뭡니까? 뭐가 본사입니까? 본사란 무엇입니까? (중국어 청중) 오케이. 하는 거, 향해 가고 있는 거. 음.

We are talking about maybe let me offer with all your input. I see all of you make sense. Let's talk about fundamental work. 본사. What is 본사. Fundamentally, what is, should be our work? Is it to make more money? Or your ability? 본사, 본사. what is 본사 means?

여러분 모두 해준 말을 듣고, 음, 내가 해보겠습니다. 여러분 모두 말이 된다고 봅니다 나는. 근본적인 일, 본사에 대해 말해봅시다. 본사란 무엇입니까, 근본적으로, 뭐가 우리의 일이 되어야하는 겁니까? 돈을 더 많이 버는 것? 아님 능력? 본사, 본사, 본사가 무슨 뜻입니까?

Really? 본사 means your own ability, your innate ability? It means really your ability? 본사 is your own ability? What if you have no ability? That's my problem. You have no ability then why do you have if this teaching here is not for the people who have no ability.

정말? 본사가 여러분 자기 능력을, 타고난 능력을 뜻하는 겁니까? 그게 정말 자기 능력입니까? 본사가 여러분 자기 능력입니까? 만약 여러분에게 능력이 없으면? 난 그게 문제라고 봅니다. 능력이 없으면, 왜, 여기 이 가르침이 능력이 없는 사람한테는 해당되지 않는 겁니다.

He's only teaching, this is only for those who are competent, who are able? I beg to differ. I don't think so. Yes, sir. Would you accept the

본사 is not necessarily your innate ability? Then it only applies to people who are capable, who are able. I disagree with that. I disagree, ok.

선화상인께선 오직 능력이 되는 사람들만을 가르치시는 겁니다. 난 다르길 바랍니다. 난 그렇게 생각 안 합니다. 네, 남자분. 왜 본사가 꼭 타고난 능력이진 않다고 받아들입니까? 그럼, 그게 할 수 있는 사람에겐만 적용되기 때문입니다. 난 동의하지 않습니다. 난 거기 동의하지 않습니다. 오케이.

Let me offer to you that it's not your innate, your ability. But actually your fundamental lined work which is. What is your work? What is your fundamental work? To help others. Never mind about saving living beings. How about just helping others. You buy that, huh?

난 여러분에게 그게 여러분의 타고난 능력이 아니라고 말하고자 합니다. 그건 사실 여러분에게 근본적으로 배정된 일입니다. 뭐가 여러분 일입니까? 뭐가 여러분의 근본적인 일입니까? 남을 돕는 겁니다. 중생을 구하는 건 신경 쓰지 마십시오, 그냥 남을 돕는 게 어떻습니까? 여러분, 맘에 듭니까, 허?

Yes or no? The people who say my life is about helping myself. Yes? And my teacher said no, it's not. It's not about benefiting yourself, helping yourself but it's about helping others should be your fundamental duty, your fundamental work.

그렇습니까? 내 삶은 나 스스로를 돕는 거야, 라고 하는 사람들이 있습니다. 맞습니까? 그리고 내 스승님께선 아니다, 그게 아니다, 스스로를 이롭게 하기 위해서가 아니라, 스스로를 돕기 위해서가 아니라, 남을 돕는 게 여러분의 근본적인 의무, 근본적인 일이어야만 한다, 라고 하신 겁니다.

The fundamental work of any beings, any human being is help others as much as possible. Not serving ourselves. The fundamental work

should be to serve others, to help others. Ok? That's how I see it. The fundamental work here is the fundamental work of any person is not about helping yourself but about the helping others.

모든 존재의, 모든 인간의 근본적인 일이란 최대한 남을 돕는 겁니다. 스스로를 위한 게 아니라. 본사는 남을 위해 일하는 것, 남을 돕는 것 이어야만 합니다. 오케이? 난 그렇게 봤습니다. 여기서 본사는 모든 사람의 본사는 스스로가 아닌 남을 돕는 겁니다.

Start first with your family. Then your friends. Keep on expanding, expanding and expanding. That should be the fundamental work. Not about elevating yourself like Richard. That's not fundamental work. It's not becoming famous, becoming better than anyone but helping others. Agree or disagree?

여러분 가족에서 시작해서 친구로, 계속 확장하고 확장하고 확장해나갑니다. 그게 본사여야하는 겁니다. 리차드처럼 스스로 높이는 게 아닙니다. 그건 본사가 아닙니다. 유명해지는게, 남보다 나아지는 게 아니라, 남을 돕는 거 말입니다. 동의합니까?

That's what he's talking about, I think. It's not about the skills. Ok? Agree with that. Ok, let's assume you agree with that. You agree with that the life purpose is to help others. Then you do it by 조명. What does 조명 means?

선화상인께서 그 얘길 하시는 겁니다. 내 생각엔 말입니다. 기술이 아닙니다. 오케이? 여기 동의합니까? 오케이, 여러분이 동의한다치고, 여러분이 인생의 목적이 남을 돕는 거란 거에 동의한다 칩시다. 그럼 여러분이 그걸 조명을 함으로써 하는 겁니다. 조명이 무슨 뜻입니까?

Let me propose this. I kept the word mold. You mold if you want to help others. What is the best way to help others? How? How? Yes. (inaudible) Help yourself, yes. What else? And then what? (inaudible) Get married? Have babies? what? Your own abilities? Ok. You are

holding your skills, ok.

내가 제시하는 건 이렇습니다. 난 구조한단 단어를 그대로 쓰겠습니다. 여러분이 남을 돕고 싶다면, 구조하는 겁니다. 남을 돕는 최고의 방법이 뭘니까? 어떻게 하는 겁니까? 어떻게? 네. (청중 안 들림) 스스로 도와라. 네, 다른 건? 그러곤 뭘니까? (청중 안 들림) 결혼해서? 애를 낳고? 뭘니까? 자기 능력? 오케이. 자기 능력을 갖는 거, 오케이.

조명, yes. You mold yourself after the people who succeeded in helping others. You find yourself a role model, using today's language. You find yourself a role model and you try to imitate that. Yes. (inaudible) You agree?

조명이란, 네. 남을 돕는 것에 성공한 사람들을 따라 스스로 구조하는 겁니다. 여러분이 요즘 말로 여러분 스스로 롤모델을 찾는 겁니다. 여러분이 자기 롤모델을 찾아서 그걸 모방하려는 겁니다. 네. (청중 안 들림) 동의합니까?

You cannot, see people say I want to help others. But how are you gonna help others? So I propose to you. And this is very Mahayana by the way. This is very very Mahayana, ok. You pattern, you mold your life, you pattern yourself. You imitate the great success.

여러분은 못 합니다. 여러분, 사람들은 남을 돕고 싶다고 합니다, 하지만 어떻게 도울 겁니까? 그래서 여러분께 제안합니다. 그리고 그나저나 이건 매우 대승입니다. 이건 매우 매우 대승입니다. 오케이. 여러분이 자기 삶을 재단하는 겁니다, 구조하는 겁니다. 스스로 재단하는 겁니다. 여러분이 훌륭한 성공을 모방하는 겁니다.

Walk the same tread, the same path. Why do you have to reinvent the wheel? See, the patriarchs, the great Bodhisattvas, the great personalities in the world have created pathway already. Why do you have to create a new one? With unproven track record? Hmm? Why do you have to? It's not necessary.

같은 발걸음을, 같은 길을 걷는 겁니다. 왜 이미 있는데 다시 발명해야 하는 겁니까? 조사스님들, 대보살님들, 세상의 위대한 사람들을 보십시오, 그들이 이미 길을 만들어 놓으셨습니다. 왜 새로 만들어야 하는 겁니까? 증명된 기록이 없는데? 음? 왜 그렇게 합니까? 그럴 필요 없습니다.

Personally I prefer to imitate. I would personally find the best person, best role model I can find and merely imitate that, pattern myself after that. Study that person. And see how I can mold myself after that pattern. Yes or no?

개인적으로 난 모방하는 걸 선호합니다. 개인적으로 난 내가 찾을 수 있는 최고의 사람, 최고의 롤모델을 찾아서 그걸 따라 단순히 그걸 모방하는 걸, 나 자신을 재단할 겁니다. 그 사람을 공부할 겁니다. 그 모범을 따라 스스로 구조할 수 있는지 볼 겁니다. 맞습니까?

So for example, how do you mold yourself? How do you mold your life? By? How have I been molding my life. 동사불반연 아사불화연 공사불구연. I still fail at these 3 principles. My life, I still can't do this.

Ideal is so high, it's so broad. It's so profound. You are still for short.

그래서 예를 들어, 어떻게 스스로 구조합니까? 어떻게 자기 인생을 구조합니까? 뭘로? 내가 어떻게 내 인생을 구조해왔습니까? 동사불반연 아사불화연 공사불구연. 난 여전히 이 세 종지에 실패합니다. 내 삶에선 여전히 이렇게 할 수 없습니다. 이상이 너무도 넓고 광대하고 깊습니다. 여전히 못 미칩니다.

You still can't do it after 20 years. You still can't. Still for short, way short. Yes? So you mold your life, you pattern yourself after your role model who is far better than you. Yes, sir. (inaudible) Absolutely. Yes. I have disciples who used to look up to Ma Zu. Taiwanese deity. You know, Taiwanese deity.

20년이 지나고 여전히 그렇게 못 합니다. 여전히 못합니다. 모자랍니다.

훨씬 모자랍니다. 맞습니까? 그래서 여러분보다 훨씬 뛰어난 롤모델을 따라 자기 삶을 구조합니다, 스스로를 재단합니다. 네, 남자분. (청중 안 들림) 물론입니다. 네, 난 마조, 대만 여신을 숭앙하던 제자가 있습니다 여러분, 그 대만 여신 있잖습니까.

Because what happened is it, the Taiwanese they live on an island so they go to the ocean a lot. So when they are in trouble in the ocean, they pray to Ma Zu and she came and rescued them. That's why a lot of people believe in her. It worked, they really prayed to Ma Zu. Is that Ma Zu? Mother. Ma Zu. Ma Zu.

그래서 무슨 일이 있었냐면, 대만 사람들은 섬에 살아서, 바다로 많이 갑니다. 그래서 바다에서 문제가 생기면, 그들은 마조 여신에게 기도하고 그녀가 와서 구해줬답니다. 그래서 많은 이들이 그녀를 믿습니다. 그게 효과가 있었습니다. 그들은 정말 마조여신에게 기도합니다. 그게 마조, 엄마할 때, 마, 마조. 마조.

(inaudible) Yeah, it's a goddess, it's a spirit. Yes. There are so many of these goddesses and spirits so forth. Because. (inaudible) Yeah, yeah. Me, too. I'm always confused about. So people believe in these deities and and it's funny because evne though they surpass these deities, they still believe in them. They still believe in God when they are Samadhi level is higher than God's.

(청중 안 들림) 네, 그건 여신입니다. 신입니다. 아주 많은 여신과 신들이 있습니다. 왜냐면. (청중 안 들림) 네, 나도 마찬가지입니다. 난 항상 헛갈립니다. 그래서 사람들이 이런 여신들을 믿는데 재밌는 건, 사람들이 이 여신들을 추월했어도 여전히 믿는 단 겁니다. 그들의 선정력이 신보다 더 높은데도 여전히 신을 믿습니다.

(inaudible) I don't have any master. I am my own master. (inaudible) But the Buddha is dead. This gentle man says that why would I want to follow, isn't that dangerous to follow someone? Isn't it? (It is

dangerous) So who do you follow sir? (Me?) Yes, who do you follow? Yourself? Pretty much.

(청중 안 들림) 난 스승님 없는데. 내가 내 스승인데. (청중 안 들림) 하지만 부처님께선 돌아가셨습니다. 이 남자분이, 왜 누구를 따라야하죠, 누구를 따라가면 위험하지 않나요, 라고 합니다. 그렇습니까? (위험하죠) 그래서 당신은 누구를 따릅니까? (저요?) 네, 당신은 누구를 따릅니까? 자기 본인? 그런 셈이라고.

That's what he's getting at. He says why do you trust someone else you don't even know, you never met. You only heard of the names. 마조, 마조, 마조. Whatever the name is, what are you here and there and you believe in it. You know, you never met that person, ok.

그래서 그가 하려는 말은, 왜 누군가를 믿는 거죠, 누군지도 모르고 만난 적도 없고, 이름만 들어왔는데, 마조, 마조, 마조(마스터 중국어 성조 바뀌가며 말하심) 뭐라 하건. 여기 저기서 믿는다고, 여러분이 그 사람을 만난 적도 없는데 말입니다. 오케이.

I hear you, that's what he's saying, right. Ok. You are making fun of us, but it's ok. Shame on you. I agree with him. Why would you believe it, please tell me. (Vietnamese) The 3 of them, that's not counting 하이칭, not counting 루성예, not counting you know, 사이바바. Not counting so forth. Huh?

그가 그런 말을 하고 있는 겁니다. 오케이. 당신이 우릴 놀리고 있군. 하지만, 오케이. 창피한 줄 아십시오. 난 그와 동의합니다. 왜 믿습니까, 여러분 말해보십시오. (베트남어 청중) 그들 3명. 그건 하이칭, 루성예도 쳐주지 않습니다. 사이바바도 쳐주지 않습니다. 기타 등등도 쳐주지 않습니다. 허?

He said, what he means by why would you believe in someone else, you should believe in yourself. Yes, sir. (inaudible) Let me paraphrase him. Sir. Let me paraphrase him. Ok.

그가 말하는 건, 왜 다른 누구를 믿는 거냐 겁니까, 스스로를 믿어야지, 라고 하는 겁니다. 네, 남자분. (청중 안 들림) 그가 한 말을 바꿔해 주겠습니다. 남자분, 다시 말해주겠습니다. 오케이.

He's saying it, I'll be as polite and diplomatic as I can. Only the confused believe in himself. Ok. It is a lot more dangerous to believe in yourself than believe in someone who is better than you. (inaudible) I object to this. I object.

그가 한 말은, 내가 할 수 있는 한 예의있고 외교적으로 해보겠습니다. 오직 미혹한 자만이 스스로를 믿는다. 오케이. 자기 스스로를 믿는 게 자기보다 더 나은 누군갈 믿는 것보다 훨씬 더 위험하다. (청중 안 들림) 여기 이의 있습니다, 이의 있습니다.

Don't you want to follow Richard? (Why? Why want to follow him?) (inaudible) I agree with you. Have it your way. So you are doing exactly the same thing. You are saying if I believe in helping others. You say that I will mold myself, pattern myself to a role model. And that role model could be myself. Nothing wrong with that. Ok?

왜 리처드를 따라하고자 합니까? (왜요? 왜 따라하려 하죠?) (청중 안 들림) 당신 말에 동의합니다. 자기 갈 길 가십시오. 그래서 당신은 정확히 똑같은 걸 합니다. 당신이, 난 남을 돕는 게 신념이에요, 난 나 자신을 롤모델에 따라 구조할 거예요, 재단할 거예요, 라고 한다면, 그 롤모델이 자기 본인이어도 됩니다. 거기 문제 없습니다. 오케이?

It's the same teaching. He said if you feel that, this you yourself are the best role model for yourself then mold yourself. After yourself. It still applies. You see that? It still applies to your doctrine. You agree? This is so beautiful about this teaching. It's so ingenious because it even makes sense to you right?

가르침은 똑같습니다. 그는, 당신이 그렇게 느낀다면, 이건 여러분 본인이 스스로가 최고의 롤모델이라고 느낀다면, 그럼 스스로 본인을 따라

구조하십시오. 여전히 적용됩니다. 여러분 알겠습니까? 여전히 그 신조에 적용됩니다. 동의합니까? 이 가르침이 이만큼 아름답습니다, 독창적입니다. 당신에게도 말이 되니까 말입니다. 알겠습니까?

Even make sense to confused people. (laugh) Just kidding. Just kidding. How beautiful it is. It covers all the bases. If you feel that someday, right now, when we were younger, we said I believe in myself. I believe in my brain power. I believe in my knowledge. I believe in my intellect. That's fine. Ok. Because that's the best thing I know.

미혹한 자들에게도 말이 된다니 말입니다. (웃음) 농담입니다, 농담. 얼마나 아름답스니까. 모든 거에 해당됩니다. 여러분이 어떤 날은, 지금 당장, 여러분이 어렸을 적에, 난 나 자신을 믿어, 내 머리 능력을 믿어, 내 지식을 믿어, 내 지능을 믿어, 라고 했으면 그것도 괜찮습니다. 오케이, 그게 내가 아는 최선이니까 말입니다.

But that should not preclude you from molding yourself in the future after someone who's better than you. It does not preclude you, right?

You still open to that, yes? (No) This guy is tough. I thought I would sneak in, but he is always this, hold this for so tight. 포정. (laugh)

하지만 그렇다고 그게 여러분이 나중에 여러분보다 더 나은 사람을 따라 스스로를 구조하는 것을 배제해선 안 됩니다. 여러분을 배제하진 않습니다, 맞습니까? 여러분이 여전히 그걸 열어둡니다, 맞습니까? (아니요) 앤 좀 힘들군, 내가 파고든 줄 알았는데 그는 언제나 이렇습니다, 이렇게 딱 쥐고 있습니다. 포정이랄까, (웃음)

If it works for you, there's nothing wrong with that. Ok? (inaudible) Because you were better brought than I was. I was brought up I didn't know about 반연, 화연 and 구연. Honestly. In my upbringing, my entire life. My entire intellectual training and everything else. No one ever taught me about not climbing on conditions, not creating

conditions and not seeking conditions ever, my entire life.

그게 여러분에게 효과가 있다면, 거기 잘못된 건 없습니다. 오케이? (청중 안 들림) 왜냐면 여러분이 자랄 때 나보다 더 좋았기 때문입니다. 난 자라면서 반연, 화연, 구연에 대해 몰랐습니다. 솔직히 내가 자랄 때 내가 사는 내내, 내 모든 지적인 훈련과, 그 외 모든 것에서 누구도 내게 반연하지 말아라, 연을 만들지 말라, 구하지 말라 라고 가르쳐주지 않았습니니다. 온 생애 동안 말입니다.

(inaudible) No, no. Not like you teach yourself. You decide about this. I'm trying to tell you I'm not as smart as you are. Therefore I could not even come anything anywhere near this kind of principles as guiding lines. (inaudible) Boy, are we in trouble? Think about it.

(청중 안 들림) 아니, 아닙니다. 자기 스스로 가르치는 건 아닙니다, 여러분이 결정하는 겁니다. 내가 여러분에게 해주려는 말은, 난 여러분처럼 똑똑하지 않습니다. 그래서 난 이런 종지 같은 곳 근처에 있는 데조차 가보지 못했습니다. (청중 안 들림) 얘야, 우리 좀 곤란해진 것 같지 않니? 생각해보십시오.

You used to be a Catholic. You used to believe in god because god's better than you. Now you think you are better than god. (laugh) (inaudible) says who? Says who? you said something very absolute. How do you base, what do you base your absolute belief on, what proof do you have?

당신은 천주교인이었습니다. 신을 믿었습니다. 왜냐 신이 당신보다 더 낫기 때문입니다. 이제 당신은 자기가 신보다 더 낫다고 생각합니다. (웃음) (청중 안 들림) 누구라고? 누구 말하는 겁니까? 당신이 매우 독단적으로 말합니다. 당신이 근거한 게 뭘니까, 당신의 독단적인 믿음은 뭘에 근거한 겁니까? 당신이 가진 증거가 뭘니까?

(inaudible) If you meditate, you practice Chan, someday you see that god is not the highest person. You see it for yourself. You don't

meditate, you can believe anything you want. But the meditation, Chan meditation is the technique, way of life. And methodology that enables you to verify the things you hear, to check your prior believes. (청중 안 들림) 당신이 명상을 하면, 선을 수행하면, 어느 날 신이 가장 높은 사람이 아니란 걸 봅니다. 당신 스스로 볼 겁니다. 당신이 명상을 하지 않으면, 당신이 원하는 대로 믿을 수 있습니다. 하지만 명상은, 선 명상은 당신이 들었던 게 진실임을 증명해보는, 당신이 전에 가졌던 믿음을 확인 해보는 기술입니다, 삶의 방식, 방법론입니다.

Wouldn't you like to know? Wouldn't you like to double check for yourself? What if you are wrong? There's always possibility logically you could be right, you could be wrong. Right? Could be neither. Right? You could be neither right or wrong. 4 cases.

알고 싶지 않습니까? 당신 스스로 재확인해보고 싶지 않습니까? 만약 당신이 틀렸다면? 논리적으로 항상 당신이 맞을 가능성도, 틀릴 가능성도 있습니다. 혹은 둘 다 아니거나. 아님 맞지도 틀리지도 아닌 게 아닐 가능성도 있습니다. 네 가지 경우가 있는 겁니다.

You now assume you are right, you are not including 3 possibilities. That's rather dangerous. So Chan is the way of practice where you actually see who god is, what he looks like. How tall he is. How big he is. How handsome he is. How many wives he has. How many sons he has. How many crown princes he has. Alright?

이제 당신이 맞다고 가정하면, 3가지 가능성을 포함하고 있지 않은 겁니다. 그건 위험합니다. 그러니 선이란 당신이 실제로 신이 누군지, 어떻게 생겼는지 키가 어떤지 얼마나 큰지 얼마나 잘생겼는지, 아내가 몇인지 아들이 몇인지 세자가 몇인지 보는 수행의 길입니다. 알겠습니까? So that's in Buddhism, we simply don't say things. In Buddhism, we say things then we tell you why don't you do this to verify that the Buddha did not pull your legs. All the people who followed the Chan,

who practiced Chan to perfection, who accomplish Chan, ok. They all said what the Buddha taught is correct.

그래서 불교에선 우린 단지 말만 하지 않습니다. 우리가 말하고 나면, 우리는 당신이 이걸 해서 확인해보지 그래, 부처님께서 당신을 속인 게 아니셨단 걸 말아야, 라고 합니다. 선을 따른, 선을 완벽에 이르기까지 수행한 사람들, 선을 성취한 모든 사람들은 오케이, 그들 모두 부처님께서 가르치신 게 맞다고 말합니다.

They wouldn't change a single word. And he's one of them. We have a lot of people like that. More than you can ever imagine. So the Buddhist challenge is do it. Practice Chan. Ok. And you see that you begin to see, understand more, you see more. And you open your mind more Ok.

그들은 한 단어도 바꾸지 않았습니다. 선화상인께서 그런 분들 중 한 분 이십니다. 우리에게 그와 같은 분들이 아주 많이 있습니다. 당신이 상상할 수 있는 것보다 훨씬 더 많이 말입니다. 그러니 불교에서의 도전은 그걸 하는 겁니다, 선을 하는 겁니다. 오케이. 그리고 당신이 그걸 보기 시작하면, 더 이해하기 시작합니다. 더 봅니다. 그리고 당신의 마음을 더 엽니다. 오케이.

You will be able to verify everything we told you. Everything. If we lie to you, then you will be able to see that if I lie to you, I will fall to the hells. I can't escape it. Why would I lie to you? Why would the Buddha lie to you? Why would he lie to us?

우리가 당신에게 말해준 모든 것들을 당신이 진실임을 확인해볼 수 있을 겁니다. 우리가 당신에게 거짓말을 한 거라면, 그럼 내가 당신에게 만약 거짓말을 했다면, 지옥으로 떨어지는 거 볼 수 있을 겁니다. 난 벗어날 수 없습니다. 내가 왜 거짓말을 하겠습니까? 부처님께서 왜 당신에게 거짓말을 하겠습니까? 왜 선화상인께서 당신에게 거짓말을 하겠습니까?

You see those people who lie to their disciples, to their students, they fall to the hells. The students who believe them, go down there with them. It's verified. Ok? Anyway, it's just Buddhist thing. It doesn't matter. Alright. Where are we? Time is up. Of course, the time is always up. Where are we?

자기 제자에게, 학생에게 거짓말한 사람들이 지옥으로 떨어지는 걸 봅니다. 그들을 믿은 학생들은 함께 아래로 가게 됩니다. 그건 진실로 확인됐습니다. 오케이? 아무튼. 그건 그냥 불교 일입니다. 중요치 않습니다. 네. 우리 어디까지 했습니까. 시간이 다 됐군. 당연히 언제나 시간이 다 됐습니다. 우리 어디까지 했습니까?

We are talking about 조명위본사. I feel that just inclusion, I probably hope that next time tomorrow, I have more information about this thing. But my guess is that if I were to interpret this sentence here, I'm enforcing interpret this sentence here, I would say the fundamental work is to help others of a person, not to help himself.

우리 조명위본사 얘길 하고 있었습니다. 난 그냥 내일 다음 번에, 여기 관해 더 많이 정보가 있길 바랍니다. 하지만 내 추측으론, 내가 여기 이 문장을 해석한다면, 굳이 이 문장을 해석해보자면, 본사란 한 사람으로써 본인이 아닌 남을 돕는 것이라 하겠습니다.

The human being, fundamental work is not to help himself or herself but to help others. And the best way to help others is to follow role models, choose the role model. and pattern your life after that. Ok? Fundamentally our lives is not, our lives is not about to enjoy ourselves, to indulge ourselves but to help others. Ok?

인간으로써 본사란 스스로가 아닌 남을 돕는 것이라고 말입니다. 그리고 남을 돕는 최고의 방법은 롤모델을 따르는 것, 롤모델을 고르고 그를 따라 자기 삶을 재단하는 것이라고 말입니다. 오케이? 근본적으로 우리의 삶은 우리 스스로 즐기기 위해서, 혼자 탐닉하기 위한 것이 아

니라 남을 돕는 겁니다. 오케이?

So you mold that, let's say Gandhi. When you feel he's wiser than you, you mold yourself after him. And you find someone better than Gandhi, mold yourself after that person. You don't say mold yourself after me. Mold yourself to better suit, your purpose.

그러니 그걸 주조하는 겁니다. 간디라고 쳐봅시다. 여러분이 그가 여러분보다 현명하다고 느낍니다. 여러분이 간디를 따라 본인을 주조합니다 그리고 간디보다 더 나은 누군가를 찾아서 그 사람을 따라 본인을 주조합니다. 날 따라 주조하라고 하지 마십시오. 여러분 목적에 더 나은, 적합한 걸 따라 본인을 주조하는 겁니다.

The reason that you are able to see, when you see helping others and you see oh I see Gandhi as a one role model to help others. He helped his entire country. Ok? It's incredible achievement. I'm not sure the way I go back and I can help people of my country. My own countrymen.

여러분이 볼 수 있는 이유는, 여러분이 남을 도울 때, 여러분이 오, 간디는 남을 돕는 롤모델이야, 자기 조국 전체를 도왔어요, 라고 합니다. 오케이? 그건 놀라운 성취입니다. 내가 돌아가서 내 조국 사람들을, 내 나라 사람들을 도울 수 있을지 확실치 않습니다.

So maybe I pattern myself after that type of lifestyle. Then eventually see, 'wait a minute. Helping my countrymen is still not enough. Maybe I want to help the Nazis, too' Ok? Then you find another role model that will help you that is good at doing that. You keep molding your life, pattern yourself after people who are successful. That's what he's saying. That's all. Alright?

아마 내 스스로를 그런 류의 라이프 스타일을 따라 재단합니다. 그리고 결국에 '잠깐만, 내 나라 사람들을 돕는 건 충분치 않아. 나치도 돕고 싶은데,' 오케이? 그럼 거기 뛰어난, 여러분에게 도움이 되는 또다른 롤

모델을 찾는 겁니다. 성공한 사람들을 따라 여러분 삶을 계속 구조하십시오, 계속 재단하십시오. 선화상인께선 그런 말씀을 하시는 겁니다. 그게 답니다. 알겠습니까?

Ok, we stop here tonight, thank you.

오케이. 오늘 이만합니다. 감사합니다.

종지법문 4: 사명위불사~즉사명리 명리즉사

Guiding principles 4

날짜 2018년 2월 6일

<https://www.youtube.com/watch?v=EaVh8ubhMLA>

WE RENOUNCE OUR LIVES TO DO BUDDHA'S WORK.

사 명 위 불 사捨 命 為 佛 事.

WE MOLD OUR LIVES TO DO FUNDAMENTAL (INDIVIDUAL)
WORK.

조 명 위 본 사造 命 為 本 事.

WE RECITIFY OUR LIVES AS THE SANGHAN'S WORK.

정 명 위 승 사正 命 為 僧 事.

ENCOUNTERING PHENOMENON, WE AWAKEN TO THE
PRINCIPLES. AWAKENED TO THE PRINCIPLES, WE APPLY THEM
TO PHENOMENA.

즉 사 명 리, 명 리 즉 사 即 事 明 理, 明 理 即 事.

Ok, continue discussing the 3 things here. Renounce our lives to do

the Buddha's work, mold our lives to do fundamental work, reserve the proper livelihood to do Sangha's work. Hmm. We need to fix these English, ok. I find it my English is horrible. It fails to capture what this teaching is about. We need to change it, most of it, ok.

오케이. 여기 세 가지에 관한 논의를 계속해봅시다. 사명위불사, 조명위본사, 정명위승사. 흠. 우리 여기 영어를 고쳐야 합니다. 오케이. 난 내 영어가 끔찍하단 걸 알았습니다. 이 가르침이 뭐에 관한 건지 담아내지 못합니다. 우리 여기 대부분을 바꿔야합니다. 오케이.

So it says, we renounce our lives to do the Buddha's work. Ok. What does it mean? It means that. Let's take the Buddha's work first. What is the Buddha's work to you? (To teach us enlightenment?) The Buddha's work is to enlighten others? What else? (to help others) To help others. What else?

그래서, 사명위불사. 오케이. 무슨 뜻입니까? 불사부터 먼저 봅시다. 여러분에게 부처님의 일이란 무엇입니까? (우리가 깨닫게 가르치시는 것? 부처님의 일은 우리를 깨닫게 하는 거다? 그 외에는? (남을 돕는 거요) 남을 돕기. 다른 거는?

What is it? What are we talking about? (Vietnamese) She says it's propagating the Buddha's Dharma. Yes. (inaudible) Same thing? Spread the Dharma. What is the Buddha's work. (inaudible) Get out of the reincarnation wheel? What else? Is fasting Buddha's work? Is it? 뭘니까? 우리가 무슨 얘길 하고 있었습니까? (베트남어 청중) 그녀가 불법을 전하는 것이라고 했습니다. 네. (청중 안 들림) 같은 거라고? 법을 퍼뜨리는 것. 부처님의 일이 뭘니까? (청중 안 들림) 윤회 바퀴에서 나가기. 그 외에는? 단식은 부처님의 일입니까? 그렇습니까?

(Vietnamese) She says it's huge huge thing, right? I agree. Anyone, what is, (wisdom) Wisdom. Yes. What else? What else is the Buddha's work? You can't even think of anything in the Buddhas does?

(베트남어 청중) 그녀가 엄청 큰 일이라고 합니다. 난 동의합니다. 누구 없습니까? 부처님의 일이란. (지혜요) 지혜. 네. 그 외에는? 부처님의 일은 그거 말고 뭘니까? 여러분은 부처님이 뭘 하시는 지 생각도 못합니까?

(inaudible) Enlightenment, yeah, what else? (inaudible) Go back to the pure land. What about genesis? Creating the world? Is that the Buddha's work? You know, forming a nation. Creating the Saha world. Yes? What else? Yes, Brady, what else is the Buddha's work?

(청중 안 들림) 깨달음. 네. 그 외에는? (청중 안 들림) 정토로 돌아가기. 그럼 천지창조는? 세계를 창조하는 거는 부처님의 일입니까? 나라 만들기, 사바 세계 만들기 말입니다. 그렇습니까? 그 외에는? 네, 브래디. 그 외에는 부처님의 일은 뭘니까?

(inaudible) Chan meditation, is the Buddha's work. What else? (inaudible) Anything in Buddhism, very good. Thig guy is getting more general. Whatever the Buddha does. Yes? Agree? Whatever the Buddha does for living. Yes. Agree or disagree? (Vietnamese) Ah, it's patience. Yes? What else?

(청중 안 들림) 선 명상이 부처님의 일이다. 그 외에는? (청중 안 들림) 불교에서 하는 모든 것. 아주 좋습니다. 이 사람은 더 일반적인 얘기로 가고 있습니다. 부처님이 하는 게 모든 일. 맞습니까? 동의합니까? 부처님이 생계로 하시는 모든 일. 네. 동의합니까? (베트남어 청중) 아, 그건 인내입니다. 맞습니까? 그 외에는?

So whatever the Buddha does is called the Buddha's work. So what does he do? Everything. Yes? Whatever he wants to do, he wants to save people, he wants to help teach people how to practice medicine. Whatever it takes to help living beings. It's not only about teaching Buddhism.

그래서 부처님이 하시는 모든 일을 부처님의 일이라고 부릅니다. 그래

서 뭘 하십니까? 모든 일. 맞습니까? 부처님께서 하고 싶어하시는 모든 일, 사람을 구하고 싶으시고, 의학을 수련하는 사람들을 가르치는 걸 돕고 싶으시고. 그게 뭐건 중생을 돕는 데 필요한 모든 일 말입니다. 불교를 가르치시는 것만이 아닙니다.

It could be about farming. It could be about self-driving cars. The Buddha touches everything that can benefit all living beings. That's what he does. You agree with that? I really have, no have an clear, idea what the Buddha does but my gut feeling is whatever it takes to benefit all living beings.

농사가 될 수도 있습니다. 자율 주행 자동차가 될 수도 있습니다. 부처님께선 모든 중생을 이롭게 할 수 있는 모든 일을 건드십니다. 그게 부처님께서 하시는 일입니다. 여러분 동의합니까? 난 정말, 부처님께서 무슨 일을 하시는지 분명하게 아이디어는 없습니다만 내 직감은 그게 모든 중생을 이롭게 하는 데 필요한 모든 일이라고 합니다.

Therefore whatever benefit living beings, he does. Yes? Agree? Ok, so we understand the scope of the Buddha's work is like as vast as empty space. Agree or disagree? That's what she said. Gou Yin starts saying this is huge. Alright? You see that? Is that clear?

그러므로 중생을 이롭게 하는 모든 일을 하십니다. 맞습니까? 동의합니까? 오케이. 그래서 우린 부처님의 일의 범위가 허공만큼 광대하다고 이해합니다. 동의합니까? 그게 그녀가 말한 겁니다. 고옌이 이걸 매우 크다고 말한 겁니다. 알겠습니까? 여러분 이해했습니까? 분명해졌습니까?

It's a huge thing. Whatever that is benefit to any living being, he will do it. Isn't that cool? Isn't that fascinating? Can you have a scope of someone says who walks like a penguin? And yet the Buddha says what can I do to benefit such a penguin?

그건 큰 일입니다. 모든 중생을 이롭게 하는 게 뭐건 부처님께선 하실

겁니다. 멋지지 않습니까? 황홀하지 않습니까? 여러분에게 펭귄처럼 건
는 누군가에 대한 시야가 있을 수 있습니까? 그런데도 부처님께서
그런 펭귄을 내가 뭘로 이롭게 할 수 있을까, 라고 하십니다.

It's such a cool thing. Benefit all living beings means include benefits
demon, benefits the ghosts, benefits, you know. All. Yes? Isn't that
cool? I know your mind. You only want to help people who are nice
or evil. It depends on who you are.

그건 참 멋진 일입니다. 모든 중생을 이롭게 한다는 건 마구니를, 귀신
을 이롭게 하는 것도 포함합니다. 여러분. 모두를 말입니다. 네? 멋지지
않습니까? 난 여러분의 맘을 압니다. 여러분은 좋은 사람이나 악한 사
람만 돕고 싶어 합니다. 여러분이 어떤 사람인지에 따라 다릅니다.

But the Buddha, no discrimination. You know, yes. Isn't that cool? So
it's as vast as empty space, Yes. Because empty space can sustain all
living beings. That's what he does. Ok. Because of that scope, ok. It
takes a lot of personal sacrifices to the point where you are willing to
sacrifice your own life to do it.

하지만 부처님께선 분별이 없으십니다. 여러분. 네. 멋지지 않습니까?
그래서 그건 허공만큼 광활합니다. 네. 왜냐면 허공은 모든 중생을 담
지할 수 있기 때문입니다. 그게 부처님께서 하시는 일입니다. 오케이.
그런 범위로 인해, 자기 본인 삶을 그걸 하기 위해 기꺼이 희생해서 하
고자 하는 지점에 이르기까지 개인적인 희생이 아주 많이 듭니다.

That's my master. Isn't that cool? He said I have been sacrificing my
life to do the Buddha's work. What happened to the man who
believes in god? Never mind. See that? See, this monk here. This
great monk here said I sacrifice my life to do the Buddha's work.
That's what it takes from me to do the Buddha's work.

그게 내 스승님이십니다. 멋지지 않습니까? 선화상인께서는 나는 부처
님의 일을 하기 위해 내 삶을 희생해왔다, 라고 하신 겁니다. 신을 믿

는 그 남자는 무슨 일입니까? 됐습니다. 알겠습니까? 여러분, 여기 이 스님은, 이 위대한 스님은 난 내 삶을 부처님의 일을 하기 위해 희생한다, 라고 하신 겁니다. 그게 내게 있어 부처님의 일을 하다, 입니다.

Give you an example. Master Xian Chi. Master Xian Chi has a Vietnamese monk. He belongs to the Vietnamese tantra school. What he does for huge part of his life as a monk. Right? 7 years, he became a monk already. Ok? And he followed his teacher everywhere. Right? 여러분에게 예시를 들어주겠습니다. 현지(노)스님. 현지 스님은 베트남 스님입니다. 베트남 밀종에 속했습니다. 그가 스님 생활을 하며 대부분을 뭘 했습니까? 네? 7년 동안, 그는 이미 스님이었습니다. 오케이? 그는 어디로든 그의 스승을 따라다녔습니다. 맞습니까?

So he started his career by tagging along his teacher. And after he became a monk and had some skill, he started helping people and living beings. Helping people heal their illness, save the ghost. Alright? So he meddled into a lot of people's lives. Now how old is he? 93. (Vietnamese) She's still baby.

그래서 그는 본인 커리어를 자기 스승을 따라 가는 것으로 시작했습니다. 그래서 그가 스님이 되고 나서 약간의 기술이 생겨서 사람들과 중생들을 돕기 시작했습니다. 사람들이 병이 낫게 돕고, 귀신을 구해주고 그랬습니다. 알겠습니까? 그래서 그가 많은 사람들의 삶에 간섭한 겁니다. 이제 그가 몇 살입니까? 93살. (베트남어 청중) 저 여자분은 아기입니다.

Ok? She's only 64. It's like nothing. She looks so young anyway. Make sense. (laugh) So think monk here 2 days ago, 2 days ago he fell. He broke his hip. What is it, the hip bone here, the bone has butterfly kind of hip right?

오케이? 그녀는 고작 64살입니다. 그건 아무것도 아닙니다. 아무튼 간에 그녀는 아주 어려보이니 말이 됩니다. (웃음) 그래서 여기 이 스님

은 이틀 전에 넘어져서 엉덩이가 부러졌습니다. 그게 뭐더라 여기 골반 뼈입니다. 그 나비처럼 생긴 골반 뼈, 맞습니까?

You are attached to the leg bone to it. He said the bone there so ? that it crumbled by itself. It cannot support his weight anymore. So now he's bedridden. He cannot even move away from his bed. So he needs to do everything on his bed. That is karmic retribution.

그게 다리 뼈에 붙어 있습니다. 그래서 거기 그 뼈가 ?돼서, 알아서 무너졌다고 합니다. 더 이상 그의 무게를 지탱할 수가 없습니다. 그래서 그는 병상 신세가 됐습니다. 그는 자기 침대에서 움직일 수가 없습니다 그래서 침대에서 모든 걸 해야 합니다. 그건 업보입니다.

It's karmic retribution. He spent his entire life helping. Did you drug him? How come he is not noisy anymore? All it takes for you to drink some valium or something then a boy will be. So he spent his entire life healing others and chasing away ghosts and spirits and so forth.

그건 업보입니다. 그가 그의 전 인생을 돕는 일에 보냈습니다. 재한테 약을 먹인 겁니까? 어떻게 더 이상 시끄럽게 굴지 않는 겁니까? 당신이 해야 할 건, 발륨이나 뭔가를 마시게 하면, 저렇게 될 겁니다. 그래서 그가 자기 전 인생을 남을 돕는데, 귀와 신들을 쫓아내고 등등을 하는데 보냈습니다.

Now he's older, they come and beseech? him just like they did to my master. 74 years old, my master died. He had to die. 76 years old. He died. In great pain. So you have to example people who actually sacrificed their own lives to do the Buddha's work.

이제 그가 나이가 들어 그들이 내 스승님에게 했듯이 그를 ? 합니다. 내 스승님은 74세로 돌아가셨습니다. 그는 돌아가셨어야만 했습니다. 76세 나이로 돌아가셨습니다. 엄청난 고통 속에서 말입니다. 그래서 여러분, 부처님의 일을 하기 위해서 자기 삶을 실제로 희생했던 사람의 예가 있는 겁니다.

He's working for the Buddha. Ok. Isn't that cool? Alright? What for? You have to ask him, I don't know. But think about it. What can be more important than the Buddha's work. Think about it. What kind of work do you do that's more important than the Buddha's work.

선화 상인께서는 부처님을 위해 일하셨습니다. 오케이. 멋지지 않습니까? 알겠습니까? 뭘 위해섭니까? 여러분, 그에게 물어봐야 합니다 난 모릅니다. 하지만 생각해보십시오. 부처님의 일보다 더 중요한 게 뭐가 있습니까? 생각해보십시오. 여러분이 부처님의 일보다 더 중요하게 뭘 합니까?

Ask yourself. Isn't that cool? These people said I think the most important part of my life is my work. My work is do the Buddha's work. Therefore I devote myself. I will sacrifice myself to do. That's an example of these superior individuals. So these people are great great people. They see the big picture and say this is meaning to my life. I want to sacrifice myself to pursue this ideal.

본인 스스로 물어보십시오. 멋지지 않습니까? 이 사람들은, 난 내 삶에서 가장 중요한 부분은 내 일이다, 내 일은 부처님의 일을 하는 것이다 그러니 그걸 하기 위해 나 자신을 바친다, 희생할 것이다, 라고 한 겁니다. 그건 이 수승한 사람들의 한 가지 예입니다. 그래서 이 사람들은 훌륭한 사람들입니다. 그들은 큰 그림을 보고, 이게 내 삶의 의미야, 난 이 이상을 추구하기 위해 나 자신을 희생하고 싶어, 라고 한 겁니다.

These are superior superior human beings. Outstanding individuals. And they paid with their own lives. Isn't that cool? That is fantastic. Agree or disagree? And by the way we have refugee application. Never mind.

이건 수승한 인간입니다. 범상치 않은 사람입니다. 그들은 자기 삶을 대가로 했습니다. 멋지지 않습니까? 환상적입니다. 동의합니까? 그나저나 우리 귀의 신청 받습니다. 신경쓰지 마십시오.

#2, 조명위본사. We mold our lives to do our fundamental work. What does it mean? According to my master's explanation in Chinese. I don't know somehow no English translation of these explanations. That baffles me.

두 번째, 조명위본사. 우리 본래 일을 하기 위해 스스로를 주조한다. 무슨 뜻입니까? 내 스승님의 중국어 설명에 따르면, 난 왜 이 설명에 해당하는 영어 번역이 없는 건지 모르겠습니다. 곤란하군.

Is there any English explanation anyone found? Master Xian Jie, did you find anything that explains what does it mean? At all? What is this part of great master's teaching and yet it's not translated. How is it possible? No Vietnamese is a matter of fact. Anyone? See this in Vietnamese? Only in Chinese.

누구 영어 설명 있는 거 찾은 사람 없습니까? 현계스님, 무슨 뜻인지 설명해 놓은 거 찾은 적 있습니까? 전혀? 위대한 스승님의 가르침의 이 부분이 번역되지 않았다니, 가당찮은 일입니다. 베트남어도 없고. 누구 아는 사람? 베트남어로 된 거 본 적 있습니까? 중국어로만 있습니다.

So he says my master explained this. He says that basically 조명, mold our lives. That's a pretty good translation, by the way. Molding our lives is pretty good. What is our fundamental work. What is our fundamental work? The master explained ok, our fundamental work is to go from a state of confusion to enlightenment.

그래서 내 스승님께서 이렇게 설명하셨습니다. 사실 조명, 우리 삶을 주조하다, 그나저나 이걸 꽤 괜찮은 번역입니다. 삶을 주조하다, 괜찮군 본사는 뭘니까? 뭐가 우리의 본래 일입니까? 선화상인께선 오케이, 우리 본사는 미혹의 경계에서 깨달음으로 가는 것이라, 라고 설명하셨습니다.

As you cycle through this wheel of reincarnation, it should be

hopefully that you are progressing a lot to the path towards enlightenment. That's our fundamental work. According my teacher. Ok. Do not lose sight of it.

이 윤회의 바퀴를 돌면, 희망적으로 여러분이 이 길을 따라 깨달음을 향해 진전해야만 하는 겁니다. 그게 우리의 본사입니다. 내 스승님에 따르면 말입니다. 한 눈 팔지 마십시오.

We are talking about the Buddha's work. What about our work? You see, the contrast in 불사와 본사. See, the Buddha's work and individual work. You see that? Make sense? See, my master's teaching is very very methodical. Very complete.

우린 부처님의 일에 대해 말했습니다. 그럼 우리 일은 뭘니까? 여러분, 불사와 본사의 대조가 보입니까? 부처님의 일과 개인의 일 말입니다. 보입니까? 이해 됩니까? 보십시오, 선화상인의 가르침은 매우 매우 질서 정연하고 완전합니다.

Ok? He says the Buddha's work and now individual work. Hmm. Ok. As you do the Buddha's work, don't lose sight of your own individual work. Yes? You cannot say I do the Buddha's work. I don't care. Then how can the Buddha allow you to do that.

오케이? 선화상인께서는 부처님의 일과 이제 개인의 일을 말씀하십니다. 흠. 오케이. 여러분이 부처님의 일을 할 때, 여러분 자기 일을 잊지 마십시오. 알겠습니까? 여러분이 난 부처님을 일을 하니까 난 상관 안해, 라고 할 수 없습니다. 그렇게 하면, 부처님이 어떻게 그러도록 두겠습니까?

The Buddha would say to the individual I have to save myself, my family. I don't care. I take care of my husband. I take care of my children like Asian women are supposed to do, ok. Yes? No? No? My god, I'm the only one?

부처님께서 그 사람에게, 난 본인과 내 가족을 구해야 하니까, 신경 안

써요. 난 내 남편을 구해야 해요. 내 자식을 구해야 해요. 아시안 여자가 그렇게 해야만 하는 것처럼 말예요, 라고 하면 말입니다. 맞습니까? 아니라고? 세상에, 나만 그렇습니까?

We sacrifice ourselves for the sake of the husband, of the family, of the children. That's what the women are supposed to do. Yeah, it's given. Yes? You see? So I have a hard time. I couldn't understand why is that. Something's wrong about that. And the answer is that how can you sacrifice yourself for the husband and your children, you don't take care of yourself.

우린 남편을, 가족을, 자식을 위해 우리 스스로 희생합니다. 그게 여자들이 해야 할 일입니다. 그렇게 하게 되어 있습니다. 맞습니까? 여러분? 그래서 난 힘든 시간을 보냈습니다. 난 왜 그런지 이해하지 못했습니다. 그건 뭔가 잘못 됐습니다. 그리고 그 답은, 어떻게 당신이 스스로 돌보지 않는데 남편과 자식을 위해 본인을 희생할 수 있냐는 겁니다.

You have to take care of fundamental duty to yourself as well. You cannot say I neglect my own duty to take care of myself. It doesn't work. It's not long lasting. It's not truthful.

여러분은 본인의 본래적 의무를 챙기는 것도 해야만 합니다. 여러분, 나 스스로를 챙기는 내 의무는 무시해요, 라고 할 수 없습니다. 그렇게는 일이 되지 않습니다. 그렇게는 오래 갈 수 없습니다. 진실치 못합니다.

So the Buddha here. The Buddha is not like us who are confused. The Buddha says I know you sacrifice yourself to do the Buddha's work. But you should not neglect your individual work. That is the best way to do the Buddha's work is to do the individual work which is to make yourself become enlightened. That's how your best to do the Buddha's work.

그래서 여기 부처님께서는, 부처님께서는 우리 미혹한 자들과 같지 않

으십니다. 부처님께서는 네가 부처님의 일을 하려고 본인을 희생하는 것 안다, 하지만, 네 개인적 일을 무시해서는 안 된다, 라고 하십니다. 부처님의 일을 하는 최고의 길은 본인을 깨닫게 하는, 개인의 일을 하는 겁니다. 그게 부처님의 일을 하는 최고의 방법입니다.

This is what my master says. I sacrifice my life to do the Buddha's work. Ok. But at the same time, I also do my homework to become better at it. I do not neglect my individual nor should you.

이게 내 스승님께서 하신 말씀입니다. 난 내 삶을 부처님의 일을 하기 위해 희생한다. 오케이. 하지만 동시에 난 그걸 더 잘하기 위해서 내 숙제도 한다. 난 내 개인적 일을 무시하지 않으니 너희도 그렇게 해야 한다.

Isn't that cool? This is such a balanced teaching. It's not like. The Buddha says ok, sacrifice yourself and to do my work and then I will discard you once you become no longer become useful to me. Lie on your bed and suffer. Isn't that cool?

멋지지 않습니까? 이건 참 균형 잡힌 가르침입니다. 부처님께선 오케이 너희를 희생해서 내 일을 하렴, 너희가 내게 더 이상 쓸모없어지면 버리마, 침대에 누워 괴로워하렴, 이라고 하시지 않습니다. 멋지지 않습니까?

That's what my master said. Yeah, I need to do my work. My work is become enlightened and become wiser, become better. I improve. I put it in the way that the Americans, the Caucasian understand, the westerners understand. I improve That's my fundamental work. That's my individual work.

그게 선화상인께서 하신 말씀이십니다. 그래, 난 내 일을 해야 한다. 내 일은 깨닫고 더 현명해지고 더 나아지는 것이다., 라고 하신 겁니다. 진전한다. 미국인들, 백인들이, 서구인들이 이해하는 식으로 말해주는 겁니다. 진전한다 그게 내 본래적 일이다. 그게 내 개인적 일이다.

We need to improve ourselves so that we are closer closer to the Buddha fruition. That's our individual work. Our personal work. Yes? See, she recognizes herself. I asked her you agree, young Bhikshuni. She's (마스터 엄지 척) Ok? Alright?

우린 스스로 더 진전해서 우리가 더 불과에 가까워지도록 해야 합니다. 그게 우리 개인의 일입니다. 우리의 사적인 일입니다. 알겠습니까? 여러분, 그녀가 자기 얘긴 줄 압니다. 내가 베트남어로, 너, 젊은 비구니, 동의하니, 라고 했더니 그녀가 (엄지 척) 했습니다. 오케이? 알겠습니까?

#3. 정명위승사. This is lousy translation. Please don't keep this. This is a failure. So renounce our lives is ok. Mold our lives is ok. But to observe the proper life is wrong. This is dead wrong. Alright?

세 번째, 정명위승사. 이건 변변찮은 번역입니다. 이걸 유지하지 마십시오. 이건 실패작입니다. 그래서 삶을 포기한다, 오케이, 삶을 주조한다 오케이. 하지만 바른 삶을 유지한다는 틀렸습니다. 이건 완전 틀렸습니다. 알겠습니까?

I hope you making notes because you need to change these things in something that you know, captures the meaning of this. We rectify our lives to do the Sanghan's work. The DRBA translation is better. To rectify our lives.

여러분이 기록해두길 바랍니다. 왜냐면, 이 의미를 담아내는 뭔가로 이걸 바꿔야 하기 때문입니다. 승가 일을 하기 위해 우리 삶을 교정한다. 불교법계총회 번역이 더 낫군. 삶을 교정한다.

(inaudible) No, it's not the same thing. I misunderstood this. See, my master only taught me 4 5 times. You expect me to understand everything? That's my only excuse. I misunderstood this. Basically he's saying that.

(청중 안 들림) 아니, 그건 같은 게 아닙니다. 내가 이걸 오해했습니다.

여러분, 내 스승님께선 날 단지 4, 5번만 가르치셨습니다. 내가 모든 걸 이해하길 기대합니까? 그게 내 유일한 변명입니다. 내가 이걸 오해했습니다. 사실 선화상인에게서 하시는 말씀은

What he's saying is very simple. It's a lot simpler than I thought. I knew too much. Sometimes you should stick to the principle. The simpler and the direct meanings of the word instead of reading too much into it. The more you know, the more you interpret wrong. That's what the problem is in this case, my problem was.

선화상인에게서 하시는 말씀은 매우 단순합니다. 내가 생각한 것보다 훨씬 더 간단한 겁니다. 내가 너무 많은 걸 알고 있습니다. 어쩔 때는 그 단어 속에서 너무 많이 읽어내려고 하는 대신에 그 원리에, 단어의 간결하고 직접적인 뜻에 붙어 있어야만 합니다. 그게 이 경우, 내 문제였습니다.

정명, it's very simple. 승사. This is the Sanghan's work. Yes? What is Sanghan's work? What he or she does? So this is the Sanghan's work. Does that apply to you? Yeah? (support the sanghan) Ah, very good. That's my Korean princess right there. She says the Sanghan's work cannot be accomplished without support from a laity.

정명, 매우 간단합니다. 승사. 이건 승가의 일입니다. 맞습니까? 뭐가 승가의 일입니까? 그 혹은 그녀가 뭘 합니까? 그래서 이건 승가의 일입니다. 그게 여러분에게 적용됩니까? 네? (승가를 지원하기) 아, 아주 좋습니다. 바로 저기 나의 한국 공주님입니다. 그녀가, 승가의 일은 재가자의 지원 없이는 이뤄질 수 없다고 합니다.

It's a team work. It's team work. OK? Is that clear? The Sanghans cannot do everything by themselves. They need support from a laity. So this teaching is for both secular and what is the non-secular, master Xian Jie? Monastics, there you go. Thank you.

이건 팀워크입니다. 팀워크. 오케이? 알겠습니까? 승가는 모든 걸 스스

로 할 수 없습니다. 재가자로부터 지원이 필요합니다. 그래서 이 가르침은 세속과, 세속이 아닌 걸 뭐라고 하더라, 현계스님? 수도자, 그래 고맙다, 둘다를 위한 겁니다.

What is it supposed to do? Rectify their lives. It's very simple. 정. It's the opposite of deviant. Meaning is very simple. If whatever you think is wrong with your lives, correct it. Rectify. It is so beautiful. Yes or no? You see the beauty of this?

그걸 하려면 뭘 해야만 하는 겁니까? 삶을 교정하는 겁니다. 매우 간단합니다. 정. 그건 삐뚤어진 것의 반대입니다. 뜻은 매우 간단합니다. 여러분이 생각하기에 여러분 삶에서 잘못된 게 무엇이건 그걸 고칩니다. 교정합니다. 매우 아름답습니다. 맞습니까? 여러분 이 아름다움이 보입니까? We don't say that, master said I'm now in the formless realm. So I must be important member of Lu Mountain temple. We never think like that. I assure you in this temple if anyone thinks like that, they get slapped in their faces immediately.

마스터가 내가 무색계에 있겠어, 그니까 난 노산사 중요 일원임에 틀림 없어, 라고 하면 안 됩니다 여러분. 우린 절대 그렇게 생각하지 않습니다. 여러분 이 절에서 누구라도 그렇게 생각한다면 즉시 얼굴을 때려 줄 겁니다. 내가 확실히 해주겠습니다.

No? Why is that? Because part of our work is not about success. You focus on your own success, then you are not improving. You improve in your cultivation is because you rectify your lives. Because you change, you correct your mistakes. That's how you improve.

안 된다니, 왜 그렇습니까? 왜냐면 우리 일은 성공에 관한 게 아니기 때문입니다. 여러분이 본인 성공에 집중한다면 진전하는 게 아닙니다. 여러분 수행에서 진전은 여러분이 자기 삶을 교정하기 때문입니다. 여러분이 자기 실수를 바꾸고 고치기 때문입니다. 그렇게 진전하는 겁니다, 여러분.

You cannot improve by saying I succeeded in painting. You improve by saying I succeeded here but I could, I still do something wrong here. I still need to keep on improving on this. You understand? You rectify, you correct your mistakes. So that is the nature of the Sanghan's work.

여러분, 난 그림에 성공했어, 라고 말하면 진전할 수 없습니다. 난 여기 성공했지만 여기는 뭔가 잘못했어, 이것 계속 개정해나가야 해, 라고 함으로써 더 나아지는 겁니다. 여러분 이해했습니까? 자기 실수를 교정합니다, 고칩니다. 그렇게 하는 게 승가 일의 본성입니다.

You correct your mistakes. Ok? He doesn't go out and say the Sanghan's work is go and build a bridge. Who's Vietnamese? Oh, the Vietnamese monk here. In our lineage we don't say, you know, honored guest. The temple has new project now. We are building a bridge in Vietnam. Because this area here has a lot of floods. Every time the river water level rises, the village is cut off therefore they starve for weeks for months. So now we want to raise money to build this bridge.

자기 실수를 고치는 것. 오케이? 나가서, 승가의 일은 가서 다리를 짓는 거야, 라고 하면 안 됩니다. 그 베트남 사람 누구더라? 오, 그 여기 베트남 스님. 우리 전통에서는 우리는, 영광입니다, 손님. 절에 지금 새로운 프로젝트가 있어요. 베트남에 다리를 짓고 있어요. 왜냐면 여기 지역에 홍수가 많이 나서 매번 수위가 올라가면 마을이 차단되어 몇 주 몇 달간 굶주려요. 그래서 이 다리를 짓기 위해서 기금을 모으고자 해요, 라고 하지 않습니다.

In our lineage, we don't worry about these things. Ok? We don't do these things. So what we do? We don't build bridges. We don't build orphanages. We don't build hospitals. We don't build schools. What do we do? We rectify our lives. That is our Sanghan's work. Isn't that

cool?

우리 전통에선, 우린 이런 것들에 대해 걱정하지 않습니다. 오케이? 우린 이런 일을 하지 않습니다. 그래서 우린 뭘 합니까? 우린 다리를 짓지 않습니다. 고아원을 짓지 않습니다. 우린 병원을 짓지 않습니다. 우린 학교를 짓지 않습니다. 뭘 합니까? 우린 자기 삶을 교정합니다. 그게 우리 승가의 일입니다. 멋지지 않습니까?

Only Koreans appreciate this. The rest is ah, ya ya. I think he's trying to sell something. You know, this is the first time that a monk ever talk like that. I grew up in this profession thinking I need to build temple, I need to have a lot of disciples. I thought my work is becoming famous, becoming a lot of disciples you know. A lot of temples.

오직 한국 사람들만 진가를 알아보는군. 나머지는 아, 네네. 뭘 팔려고 하시나 보는 거 같은데. 여러분. 스님이 이렇게 얘기하는 건 처음입니다. 난 이 직업을 하며, 난 절을 지어야 해, 제자가 많아야 해, 라고 생각하며 자랐습니다. 난 내 일이 유명해지기, 제자가 많아지기로 생각했습니다. 절 많아지기.

Then I look at this, wait a minute. How confused can you be. Our lineage, we don't do this kind of work. It's venerable 상욱's lineage. You know they build temples. They build restaurants. They build this international, invite monks from US come over. (laugh) I'm kidding. We are honored. Isn't that cool?

그리고 이걸 보고는, 잠깐만, 얼마나 미혹했는지. 우리 전통에서, 우린 이런 류의 일을 하지 않습니다. 그건 상욱스님의 전통입니다. 그들은 절을 짓습니다. 식당을 짓습니다. 국제 그런 걸 지어서 미국에서 건너 온 스님을 초대하고 합니다. (웃음) 농담입니다. 우린 영광입니다. 멋지지 않습니까?

He's the only monk I know of who said so. You as a monk's work is to

rectify yourself, correct yourself. Don't worry about bridges. Plenty of people can build it. But they cannot rectify their mistakes. Those people who are good at investing and making fortune and become rich, Richard, the second Richard. What is it? Warren Buffen is the third Richard's now? Right? Third, fourth, something like that.

선화상인께서는 내가 아는, 그렇게 말하는 유일한 스님이셨습니다. 여러분 출가자의 일은 스스로를 교정하는, 고치는 거다, 라고 말하는 것 말입니다. 다리에 대해 걱정하지 마십시오. 많은 이들이 그걸 지을 수 있습니다. 하지만 그들은 본인 실수를 교정할 수 없습니다. 투자랑 재산 만들기, 유명해지기에 능한 그런 이들은, 리차드, 두 번째 리차드. 그게 뭐더라? 워렌 버핏이 지금 세 번째로 부유한 사람입니까? 세 번째인가 네 번째인가 그렇습니다.

He cannot correct his mistakes. He can make money. He can build the worldbut he cannot correct his mistakes. We are doing the impossibles as the Sanghan's work. You rectify yourself. Yes?

그는 자기 실수를 고칠 수 없습니다. 그는 돈을 벌 수 있습니다. 그는 세계를 지을 수 있지만 자기 실수는 고치지 못합니다. 우리는 승가의 일로 불가능한 걸 하는 겁니다. 스스로를 교정하기. 알겠습니까?

For the record, for you Internet people. Tonight is very sad night because I thought I understood these beautiful principles and people are so excited. Yes, we want to do the Sanghan's work. You know what folk, they sat here whole night and said (마스터 심드렁한 표정으로) uh-huh. uh huh. How interest. This is wonderful. That's the response to this great speech. The response to this great Dharma that we experienced here at Lu Mountain temple.

여러분, 인터넷에 있는 분들을 위해 기록을 남겨두자면, 오늘 밤은 매우 슬프습니다. 왜냐면 내가 이 아름다운 원리를 이해하고 사람들이 매우 흥분할 거라 생각했습니다. 그래 우린 승가 일을 하고 싶어 이 사람들

은, 여기 밤 내내 앉아서, (심드렁한 표정으로) 아 그렇군, 아 그렇군, 참 재밌네, 놀라워. 그게 이 위대한 설법에 대한 반응이라, 여러분이 여기 노산사에서 경험하는 이 위대한 법에 대한 반응이라니.

If we have a camera, panel over and look at master Xian Jie's face. Then you know what I mean. Ok? (청중 박수) please, please. Too late. This so phony. This is so blase. The whole 40 minutes. So blase. They just sit there and huh. Ok. Ok.

우리에게 카메라가 있다면 현계스님 얼굴 비출 텐데. 그럼 여러분은 내가 무슨 말 하는 지 알겁니다. 오케이? (청중 박수) 여러분 부디. 너무 늦었습니다. 너무 가식이로군. 이건 매우 무감동해 40분 내내 너무 무감동합니다. 그냥 여기 앉아서, 허, 오케이. 오케이.

It's so beautiful folks. I adore, I revere my master because these are such an important aspects that brings me into people's lives. It's such a beautiful beautiful thing. For tonight, after I explain this, we can go try and see if we can build a bridge in Myanmar. What? Ok? Any questions

여러분, 이건 매우 아름다운 겁니다. 난 내 스승님을 흠모하는, 존경하는 건 이건 사람들 삶에 매우 중요한 면이기 때문입니다. 이건 참 아름다운 일입니다. 오늘밤에 내가 이걸 설명하고 나서 우린 미얀마에 다릴 지을 수 있을지 가서 볼 수 있습니다. 질문?

Trust me. He's the only monk. I read so many monks' teaching. Ok. See, I read so many teachings. From the great monks, from the not as great monks. I never saw anything as eloquent and yet as profound and so simple to understand as this. It's the first time in my life.

내 말을 믿으십시오. 선화상인께서 유일한 스님이십니다. 난 참 많은 스님들의 가르침을 읽었습니다. 오케이. 여러분, 난 아주 많은 가르침을 읽었습니다. 위대한 스님들부터 그렇게 위대하지 않은 스님들까지. 난 이만큼 유창하고 심오하면서도 매우 이해하기 간단한 어떤 것도 보지

못했습니다. 그게 내 삶의 첫 번째입니다.

I hit myself and said how stupid can you be. You know. To the point I chased my life and try doing stupid things and then only have a chance to be taught by him 4 or 5 times. That's it. No more blessings. Oh well. Any questions.

난 스스로를 때리면서, 어떻게 멍청할 수가 있지 라고 했습니다. 여러분, 내가 내 삶을 좇으면서 멍청한 짓을 하려고 하다가 선화상인으로부터 4번 혹은 5번 정도만 가르침을 받을 기회가 있었습니다. 그게 답니다. 더 이상 복이 없었습니다. 오. 참. 질문?

(Vietnamese) His disciple says my master is the best. Ok. Moving on. #5. 즉사명리. Encountering the phenomena, we are awoken to the principles. Awakened to the principles, we apply them to phenomena. Don't change this. This is ok. I don't know what DRBA says. I don't care.

(베트남어 청중) 선화상인의 제자가 선화상인이 최고라고 합니다. 오케이. 넘어갑시다. 다섯 번째. 즉사명리. 현상을 조우하면 원리를 깨친다. 원리를 깨치면 현상에 적용한다. 이건 바꾸지 마십시오. 이건 괜찮습니다. 불교법계총회에선 어떻게 했는지 모르겠습니다. 난 신경 안 씁니다. Awaken is not that good translation. Understand is probably better. Ok. It's not understand neither but. It's more precise than awaken to. But in some cases, it's actually awakening. Lower level understanding. Higher level is awakened to. So you know, what do you choose. You choose lower level or higher level.

깨친다는 그렇게 좋은 번역이 아닙니다. 이해한다가 아마 더 나을 지도 오케이. 이건 이해한다도 아닙니다. 그치만 깨친다보다는 더 정확합니다. 하지만 어떤 경우에선 사실 깨치는 겁니다. 낮은 단계에선 이해한다지만 높은 단계에서는 깨친다입니다. 그래서 여러분 뭘 선택하겠습니까? 낮은 단계 높은 단계?

(Both) Awaken and understand the principles? That's too much. It's ok. Don't worry. 즉사명리 명리즉사. Awaken to the principles and we apply them to phenomena. Ok. What does it mean? Ah, it said 즉사명리. What does 즉사 mean?

(둘 다요) 원리를 깨치고 이해한다? 그건 무리입니다. 괜찮으니 걱정 마십시오. 즉사명리 명리즉사. 원리를 깨치고 현상에 적용한다. 오케이. 무슨 뜻입니까? 아, 즉사명리, 즉사가 무슨 뜻입니까?

Encountering phenomena, what does it mean? Yes. (inaudible) Phenomena. Yes. (inaudible) Here we need to use some Buddhist terms because we make it punchy. Now we are forcing you to understand, we give you some exposure to Buddhist principles and see how profound it is. Ok.

현상을 접하면, 무슨 뜻입니까? 네. (청중 안 들림) 현상. 네. (청중 안 들림. 여기서 우린 운율을 만들려고 불교 용어를 써야 합니다. 이제 우린 여러분이 이해하게, 불교 원리를 여러분이 접하게 해서 그게 얼마나 심오한지 보여주려는 겁니다.

Most monks and nuns don't understand this. On purpose, I use the word phenomena to educate them. Ok. 즉사, 즉. 즉사 meaning that 즉 there. What does 즉 mean there Chinese people? Look it up on dictionary. What is 즉? What happened to my Vietnamese dictionary? She has a way of hiding whenever I need Vietnamese translation.

비구 비구니 대부분은 이것 이해하지 못합니다. 일부러 난 그들을 교육하기 위해서 현상이란 단어를 쓴 겁니다. 오케이. 즉사. 즉. 즉사.는 즉 저기서 즉이 무슨 뜻입니까 중국분들. 사전 찾아보십시오. 즉이 뭘니까 내 베트남 사전은 무슨 일이지? 그녀는 어째선지 내가 베트남 번역이 필요할 때마다 숨는군.

The sense of immediacy, yes? Chinese people. Yes? And encountering here actually has a sense of when there's a sense of nearness, it's that

first moment of contact. Ok? The Chinese are very precise. 즉 is that, the meaning here is that at the first encounter of the third kind. As you encounter, you understand the principles.

즉각적인 느낌이 있습니다. 맞습니까? 중국 분들. 그렇습니까? 그리고 여기서 만나다는 가까움, 접촉의 첫 순간의 느낌이 있는 겁니다. 오케이? 중국인들은 매우 정확합니다. 즉은 여기서 그 제 삼자와의 첫 번째 조우를 뜻합니다. 여러분이 조우할 때 여러분은 그 원리를 이해합니다. You touch it. Oh, she loves me. Oh he hates me. You see a dog, that's violent. Ok? You got? Chinese, are you done with your dictionary? You are discussing now it's translating into Korean now or what? What does 즉 mean? (inaudible)

여러분이 그걸 만집니다. 오, 그녀는 날 사랑해. 오 그는 날 싫어해. 여러분이 개를 보면. 아 저 개는 물려고 하는 군. 오케이? 이해했습니까? 중국분들, 사전으로 해봤습니까? 이제 한국어로 뭐라 번역할지 논의하는 겁니까? 즉은 무슨 뜻입니까? (청중 안 들림)

Right, as a first contact, as you come to contact. immediacy. The first contact immediately. At the first contact, when you get in contact, immediately you understand the principles. What is the phenomena? What is the original question?

맞습니다. 첫 접촉할 때, 처음 접촉할 때 오는 즉각성. 첫 번째 접촉하는 즉시. 첫 번째로 접할 때, 처음 접촉하게 될 때, 즉시 여러분을 그 원리를 이해합니다. 뭐가 현상입니까? 뭐가 원래 질문이었습니까?

What is phenomena, anyone? I answer already. You guys thought I was being facetious. Phenomena is phenomena. What is phenomena? Look it up your English dictionary, master Xian Jie. Why do you sit there and doing nothing. Huh? What's phenomena?

현상이란 뭡니까? 누구 아는 사람? 내 답은 이미 췌습니다. 여러분은 내가 농담한다고 생각하겠지. 현상이 현상이지. 뭐가 현상입니까? 여러

분 영어사전 찾아보십시오. 현계스님. 왜 거기 앉아서 아무 것도 하지 않는 거냐. 허? 현상이 뭐니?

Facts, situation, observed. What else? Something you can hear, yes? The mark. Something that tastes like 팟타이. Hey, Jessica, did you eat today? Boy, did you miss out all (laugh) Yes?

사실, 상황. 관찰된 바. 그 외에는. 여러분이 듣는 거. 맞습니까? 상. 팟타이 맛이 나는 것. 이봐 제시카. 오늘 먹었습니까? 아, 그 모든 걸 놓쳤군 자네. (웃음) 네?

Phenomena, what's phenomena? Everything. You open your eyes, phenomena. You listen, it's phenomena. You taste it. It's phenomena. You touch it, it's phenomena. You sit on this, it's phenomena. You sleep on this, it's phenomena. You wear it, phenomena. No? Everything is phenomena. What else you want? Everything.

현상, 현상이란 무엇입니까? 모든 겁니다. 여러분이 눈을 뜨면, 현상. 여러분이 들으면 현상입니다. 여러분이 맛보는 것 그게 현상입니다. 여러분이 만지는 것 그게 현상입니다. 여러분이 여기 앉는 것 그게 현상입니다. 여러분이 여기 위에서 자는 것 그게 현상입니다. 여러분이 입는 것, 그게 현상입니다. 아닙니까? 모든 것이 현상입니다. 뭐 다른 걸 바랍니다? 모든 겁니다.

Whatever happens in this world is called phenomena. Yes? (inaudible) No, no. It's just like sitting here is phenomena. Lying down is phenomena. You know, looking at someone is phenomena. Complaining is phenomena. You know, enjoying yourself is phenomena. Drinking is phenomena. Eating is phenomena. Cheking your iphone is phenomena. You know, buying Samsung is not phenomena. (laugh)

이 세상에서 벌어지는 모든 일은 현상이라 부릅니다. 맞습니까? (청중 안 들림) 아니, 아닙니다. 그건 마치 여기 앉아 있는 게 현상이고, 누워

있는 게 현상인 겁니다. 여러분, 누군갈 쳐다보는 게 현상입니다. 불평하는 게 현상입니다. 여러분, 스스로 즐기는 게 현상이고 마시는 게 현상입니다. 먹는 게 현상입니다. 여러분 아이폰을 확인하는 게 현상입니다. 여러분. 삼성을 사는 건 현상이 아닙니다. (웃음)

Yes? It's all. It is happening, a fact something that happens. It's called phenomena. You understand the principle. Then you awaken to the principles. I use the word awaken because understanding is low level. It's no understanding. It's only awakening.

맞습니까? 전부입니다. 벌어지는, 뭔가 벌어지는 사실. 그걸 현상이라 부릅니다. 여러분이 그 원리를 이해합니다. 그리고 그 원리를 깨칩니다. 내가 깨친다는 단어를 쓰는 건 이해는 낮은 단계이기 때문입니다. 이해가 아닙니다. 오직 깨치는 겁니다.

Ok? They understand because his disciples understand the principles. We awaken to the principles. 명 here is bright. Brightness This light Ok? The light shines on the principles. The principles become brighter, becomes clearer. It's not understanding. Understanding is for lower people.

오케이? 그의 제자들은 원리를 이해하기 때문에 그들은 이해합니다. 우린 원리를 깨칩니다. 명은 여기서 밝다는 겁니다. 밝습니다 이 빛 오케이? 빛이 그 원리들을 비춥니다. 그 원리가 더 밝아지고 더 명확해집니다. 그건 이해가 아닙니다. 이해는 낮은 사람들을 위한 겁니다.

The 명 here in Chinese is bright. Yes or no, Chinese people. 명 is brightness, ok? You shine a light on the principles behind what just happen. No understanding Question. You awakened the principles behind it.

여기서 명은 중국어로 밝다는 겁니다. 맞습니까, 중국 분들. 명은 밝다는 겁니다. 오케이? 여러분이 그저 일어난 것의 배경이 되는 그 원리에 빛을 비춥니다. 이해가 아닙니다 질문. 여러분이 그 뒤의 원리를 깨칩

니다.

For example, you sit under the tree and you are snoring. Then an apple fell down on your mouth. And you 명리. You awaken to the principles, wow Gravity? No No, no gravity. Oh god, which principle is this. Shame on you. You shouldn't be sleeping. You should be doing Chan. That's the principle.

예를 들어, 여러분이 나무 아래 앉아 코를 곱니다. 그러다 사과 하나가 입으로 떨어집니다. 그리고 여러분이 명리, 원리를 깨칩니다. 와우 중력이라고? 아닙니다 아니, 중력이 아닙니다. 오 세상에, 이게 무슨 원리냐면. 창피한 줄 아십시오. 자면 안 돼, 선을 해야지, 그게 원리입니다.

Do you hear Shawn? No sleepy You got it Xian Hui Ok. No sleeping. I mean now you understand all these wonderful principles. Wonderful wisdom. Is this possible? Yes. (inaudible)

선 들었지? 자지 마십시오 현희 들었지 오케이. 자지 말아라. 내 말은 이제 여러분이 이 모든 멋진 원리를, 멋진 지혜를 이해합니다. 이게 가능합니다까? 네. (청중 안 들림)

It's two fold. 명리 here is two fold. Give me the light. Master has no compassion at all. You can tell right away. That's the principle. 즉사명리. As soon as I see him immediately ? and fall, I laughed. The proof is that master totally lacks of compassion, that's the principle.

두 부분입니다. 여기 명리는 두 부분으로 되어 있습니다. 내게 저 조명을 주십시오. 마스터에게 자비란 없습니다. 여러분은 즉시 알 수 있습니다. 그게 원리입니다. 즉사명리, 내가 그를 보는 즉시 ? 하고 떨어지자 내가 웃었습니다. 그건 마스터가 자비가 전혀 없단 걸 증명합니다. 그게 원리입니다.

So here's what happens. (마스터 앞에 조명 놓음) 즉사. You see something happening. All of sudden, you see brighter. 명리 is

brighter. Is that clear? You see? You see much brighter, much clearer than before. Why? So I told him in Vietnamese, thank you so much.

Be careful when you walk back. (웃음)

그래서 여기 무슨 일이 생기냐면. (마스터 앞 조명) 즉사. 여러분이 뭔가 벌어지는 걸 봅니다. 갑자기 여러분이 밝게 봅니다. 명리는 더 밝아지는 겁니다. 알겠습니까? 여러분? 여러분이 전보다 훨씬 더 밝게 명확하게 봅니다. 왜 그렇습니까? 그래서 내가 그에게 베트남어로 매우 고맙다고 말했습니다. 걸어 돌아갈 때 조심하라고 말입니다. (웃음)

You get it? It's physical. Whatever you knew before, now it's much clearer to you. Now god is truly great. That's 명리. That is the principle, ok? Ok? That means that don't be happy with helping one person. Help another person then it will be clearer. Your understanding will be, things will be clearer to you.

알겠습니까? 그건 물리적인 겁니다. 여러분이 전에 알았던 게 무엇이건 이제 여러분에게 훨씬 더 선명합니다. 이제 신은 정말로 큼니다. 그게 명리입니다. 그게 원리입니다. 오케이? 오케이? 그건 한 사람을 돕는 걸로 행복해하지 말고, 또 다른 사람을 도우란 겁니다. 그럼 더 선명해질 겁니다. 여러분의 이해가, 일들이 여러분에게 더 선명해질 겁니다.

Don't sit there and ask to build a bridge. Build another. Build a hospital. Ok? The more you accomplish, the clearer things become to you. Life becomes more beautiful. You don't withdraw, you do more. 거기 앉아서 다리 하나 짓는 걸 요구하지 마십시오. 또 다른 걸 지으십시오. 병원을 지으십시오. 오케이? 여러분이 더 많이 이룰수록 여러분에게 더 선명해질 겁니다. 삶이 더 아름다워집니다. 여러분 물러나지 말고 더 많이 하십시오.

You are on the right tracks. Is that clear? That simple. Yes? So 즉사 here. Encountering phenomena meaning that in everything you do, there's a potential to help you clear to see the principles, in deepen

your understanding, increase your understanding.

여러분이 바른 길을 가고 있습니다. 알겠습니까? 그만큼 간단합니다. 알겠습니까? 그래서 여기 즉사는 현상을 조우한단 건 여러분이 하는 모든 일 속에, 여러분이 그 원리를 선명히 보게 하는, 여러분의 이해를 더 깊게 하는, 여러분의 이해를 증진하는 가능성이 있단 뜻입니다.

Isn't that an essence life is wonderful? That's why these people, they walk around and see, oh look how beautiful. How beautiful it is. How wonderful master looks. You see what I mean. Life becomes such a discovery. Every time it becomes clearer. It becomes more wonderful. 그게 삶이 경이롭단 것의 정수 아닙니까? 그래서 이 사람들, 그들은 걸어 돌아다니며, 봐봐, 오, 얼마나 아름다운지, 얼마나 아름다운가. 마스터가 얼마나 놀랍게 생기셨는지. 여러분 내가 무슨 말 하는 지 알겠습니까. 삶은 그런 발견이 되는 겁니다. 매번 더 선명해집니다. 더 경이로워집니다.

It doesn't matter how, why. It just is So you can say, another translation is life is beautiful. Wait, wait. It sounds like a movie. Yes. (Ven.XC) He said it only applies to enlightened people where their life becomes more beautiful? Absolutely.

어째서 왜 그런지 중요치 않습니다. 그냥 그런 겁니다 그러니 여러분 또 다른 번역은 인생은 아름다워, 라고 할 수도 있습니다. 잠깐만 이거 영화처럼 들리는 걸. 네. (현지노스님) 그가 삶이 더 아름다워지는 건 깨달은 사람들에게만 적용되냐고 합니다. 물론입니다.

That's why the Buddha says after you become enlightened, help more living beings because when you help more living beings, they do more work, 명리. Then you awaken to the principles you've been learning about. It makes more sense to you. Your proof.

그래서 부처님께서 여러분이 깨닫고 나서 더 많은 중생을 도우라고 하신 겁니다. 왜냐면 더 많은 중생을 도우면, 일을 더 많이 하면 명리, 그

려면 여러분이 배워온 원리들을 깨칩니다. 여러분에게 더 많이 이해가 됩니다, 증명이 됩니다.

Yes? Yes. (inaudible) Why do you have to cultivate? You can live. And you touch this, oh wow. How wonderful. What is this? You like it huh? I got you. I knew it already. I knew this is a guava. Yes.

알겠습니까? 네. (청중 안 들림) 왜 수행해야만 합니까 여러분. 살아도 됩니다. 이걸 만지면, 오 와우. 참 멋진데. 이게 뭐지? 당신 이걸 좋아 하는군. 허. 그럴 줄 알았어. 난 이미 알았습니다. 난 이게 구아바인 걸 알았습니다. 네.

(inaudible) Then you are a-ha. It's so clear to me. I'm super confused idiot. That, too. It works. Then his neighbors said oh he's confused.

(laugh) It doesn't say you. It says your neighbor, your mother. Haha you are so stupid. Why not? It could be your wife. It could be your children. It could be Along. See him, Ah. You, too. Isn't that cool? Yes, sir.

(청중 안 들림) 그럼 아하, 합니다. 내게 매우 선명해. 난 참 엄청나게 미혹한 멍청이로군. 그것도 됩니다. 그렇게도 됩니다. 그럼 이웃이, 오, 그가 참 미혹하네, 라고 합니다. (웃음) 당신이 하는 게 아니라, 당신 이웃이, 어머니가, 하하 너 참 멍청하구나, 라고 하는 겁니다. 왜 안 됩니까? 그게 여러분 아내, 자식, 알롱이일 수도 있습니다. 재 좀 보십시오. 아. 너도 그렇군. 멋지지 않습니까? 네, 남자분.

(inaudible) I agree. I agree. I'm not enlightened. ? for enlightened people only. Are you kidding? If it's only, the teaching is only for the enlightened people then I would say, no, I'm no part of this. I can't wait to be enlightened ok. I may not be enlightened in this lifetime. So why do you say this to me?

(청중 안 들림) 동의합니다. 동의합니다. 난 깨닫지 않았습니다. ?는 깨달은 사람만을 위한 거란, 농담입니까? 그건, 그 가르침이 오직 깨달은

사람만을 위한 거라면, 그럼 난 아냐, 난 여기 속하지 않네, 난 깨달을 때까지 기다릴 순 없는데, 오케이, 라고 할 겁니다. 난 이번 생에 깨닫지 못할 수도 있는데 그럼 이걸 왜 나한테 말하는 거야? 라고 하는 겁니다.

(inaudible) Because it applies to non enlightened people. It applies to idiots, too. Yeah. No, no, no. So the question would be, should be, ok. If it applies to enlightened people, the enlightened people, the more they do, the more they understand, the more things are clearer. Ok. Let's believe so.

(청중 안 들림) 왜냐면 그게 깨닫지 않은 사람들에게도 적용되기 때문입니다. 멍청이에게도 적용됩니다. 네, 아니, 아닙니다. 그래서 질문은, 그게 깨달은 사람에게 적용되면, 그들이 더 많이 할수록, 더 많이 이해하고, 더 많이 선명해진다고, 오케이. 그렇게 믿어봅시다.

Unenlightened people, what happens to them? Same thing Same thing. You understand the principles. That's why I hesitated to say awaken. Awaken is for enlightened people. But understanding is for idiots. You see that?

안 깨달은 사람들에게는 무슨 일이 생깁니까? 마찬가지로입니다 마찬가지로입니다. 여러분이 그 원리를 이해합니다. 그래서 내가 깨친다는 말을 망설인 겁니다. 깨친다는 깨달은 사람들을 위한 겁니다. 하지만 이해는 멍청이를 위한 겁니다. 알겠습니까?

Oh, I got it. I'm not supposed to sleep You got it? You don't need to be enlightened to understand it. You open your mouth and the apple falls in your mouth. It's clearly you are not supposed to sleep, supposed to be meditating. And your neighbor who happened to be Newton, he said oh, 하하하. He's not enlightened. Newton is far from being enlightened. Trust me.

오, 이해했어. 난 자면 안 되는데 여러분 이해했습니까? 그걸 이해하기

위해 깨달아야만 하는 건 아닙니다. 여러분은 입을 벌리고 사과가 입에 떨어집니다. 그건 분명 여러분이 자면 안 되고 명상해야 한단 겁니다. 그리고 여러분 이웃이 어찌다 보니 뉴턴이라, 오, 하하하. 라고 합니다. 그는 깨닫지 않았습니다. 뉴턴은 깨달은 걸로부터는 거리가 멉니다. 내 말을 믿으십시오.

He is British, as far as I know. No, the principle. Why don't you, you know this observe something, then understand the principles of engineering. What's wrong with that? The principles of medicine. The principles of being a nice person. The principles of mathematics. Principles of physics. It's possible. You don't need to be enlightened to understand the principles.

그는 내가 알기로는 영국 사람입니다. 아니, 그건 원리입니다. 왜, 뭔가를 관찰하고 그 공학 원리를 이해하는 것 말입니다. 거기 뭐가 문제가 있습니까? 의학 원리. 친절한 사람이 되는 원리. 수학의 원리. 물리학의 원리. 가능합니다. 여러분이 그 원리를 이해하려고 깨달아야 하는 건 아닙니다.

(inaudible) That's right. That's right. There's a methodology behind it. Because you are confused. You must have a way to do it. You don't just go blindly about it. There's a method.

(청중 안 들림) 맞습니다. 맞습니다. 그 뒤에 방법론이 있습니다. 왜냐면 여러분은 미혹하기 때문에 그걸 하는 방법이 있어야만 합니다. 여러분이 그냥 맹목적으로 가면 안 됩니다. 방법이 있습니다.

Principles have low level principles, and high level principles. So the higher level principles for enlightened people, that's it. And low level principles are for scientists. I mean. Philosophers. You get that? Is that clear?

원리엔 낮은 단계 원리, 높은 단계 원리가 있습니다. 그래서 높은 단계 원리는 깨달은 사람들을 위한 것이고, 그겁니다. 그리고 낮은 단계 원

리는 과학자들을 위한 겁니다. 내 말은, 철학자들. 이해했습니까? 알겠습니까?

The principles have different levels. (inaudible) If you have to ask, then you only understand low principles. (laugh) We have a lot of fun. Don't worry. We are never serious about anything. Someone asks me that how do you differentiate between high level principles and low level principles?

그 원리에는 다른 수준이 있는 겁니다. (청중 안 들림) 당신이 질문을 해야만 한다면, 그건 당신이 오직 낮은 원리만 이해한단 겁니다. (웃음) 우리가 재미를 많이 보고 있군. 걱정하지 마십시오. 우린 어떤 거에도 전혀 심각해하지 않습니다. 누가 나에게 어떻게 고수준 원리와 낮은 수준 원리를 구분하냐고 묻습니다.

My answer is, if you ask, why do I feel sorry for you. Ok? Yes. (inaudible) No, it could be also 명리 here you can also leap as well. For an apple falls to my mouth, I would understand, master punish me again. Master Xuan Hua punishing me again.

내 답은, 당신이 물어본다면, 왜 내가 당신에게 유감을 느껴야 하는지. 오케이? 네. (청중 안 들림) 아닙니다. 그건 여기 명리에서 여러분이 도약할 수도 있는 겁니다. 사과가 내 입으로 떨어져서 나는 선화상인이 또 날 벌 주시는군, 이라고 이해합니다.

The Newton, he said wow, how wonderful You see that? It's new discovery. Newton became a better person. But me, I became more shameful. You see, the one goes lower, the other goes higher. Please don't enjoy yourself too much. Yeah, yeah. You see? (inaudible) Cultivation? What is cultivation? The question is.

뉴턴은, 와우, 참 멋져 라고 합니다. 여러분 알겠습니까? 그건 새로운 발견입니다. 뉴턴은 더 나은 사람이 되었습니다. 하지만 난 더 수치스러워졌습니다. 여러분, 누군가는 더 낮아지고 누군가는 더 높아집니다.

여러분들 너무 즐기는데. 네네. 여러분 알겠습니까? (청중 안 들림) 수행? 수행이란 무엇입니까? 질문은 그겁니다.

See, I haven't asked this for 20 years. (Chan meditation) Chan meditation is cultivation. What else? (fasting) Fasting. (Taking crabs) Taking crabs, taking caca is also cultivation. What else? (Ven.XC) Correct, rectify yourself. (what is Chan meditation) What chan meditation?

여러분, 난 20년간 이런 질문을 묻지 않았습니다. (선 명상이요) 선 명상이 수행이다. 그 외에는? (단식) 단식. (똥 받아내기) 똥 받아내기, 똥 받아주기가 수행이다. 그 외에는? (현지 노스님) 스스로를 고치기, 교정하기. (뭐가 선 명상인데요) 선 명상이 뭐냐?

(What is Chan meditation) What is Chan meditation? (inaudible) Come on, be nice. Be nice, come on. He's a good guy. Ok, Chan meditation, I tell you what Chan meditation. Ok. We'd be done about in 5 minutes. You go to the dining hall, and then you talk to Xian Tong. She will take the knife and (마스터 구아바 손날로 내려침) (웃음)

(뭐가 선 명상이죠?) 선 명상이 뭘니까? (청중 안 들림) 이봐, 잘해줍시다. 잘해줍시다. 여러분. 그는 좋은 사람입니다. 오케이. 선 명상, 여러분에게 선 명상이 뭘지 말해주겠습니다. 오케이. 5분 안에 끝날 겁니다. 여러분이 공양간에 가서 현통에게 말하면 현통이 칼을 들고 (마스터 구아바 내려침) (웃음)

I'm not done yet, I'm not done yet. And then ? will tell you what Chan meditaion is. (마스터 윈크) Right? There you go. See? Chan meditation is a way of life. (inaudible) Oh well. I don't know how to explain Chan meditation. I can show you how to do it, I can't explain it to you.

나 아직 안 끝났습니다. 안 끝났습니다. 그러곤 ?가 여러분에게 선 명

상이 뭐지 말해줄 겁니다. (윙크) 알겠습니다. 좋습니다. 여러분. 선 명상은 삶의 한 방식입니다. (청중 안 들림) 오 저런. 난 선 명상을 어떻게 설명할지 모릅니다. 내가 여러분에게 그걸 어떻게 하는지 보여줄 순 있지만 설명할 순 없습니다.

(inaudible) You asked me, do I see any different between Chan meditation and meditation? The answer is no. You are asking a wrong person. But the answer to your question in all seriousness is Chan meditation is a form of training of the mind. Ok?

(청중 안 들림) 여러분이 내게 선 명상과 명상의 차이를 보는지 묻는다면, 답은 아니, 임니다. 잘못된 사람에게 묻는 겁니다. 하지만 정말 진지하게 당신 질문에 답하자면 선 명상은 마음을 훈련하는 한 방식입니다. 오케이?

It is one of the most advanced training of the mind. (inaudible) Uh? It's like what? Yes, they do. Believe, it works. That works. That's meditation. That's Chan meditation, too. For example, we have no problem teaching our people. Let's say pray to god, pray to jesus. Nothing wrong with that. It's a form of meditation as well.

그건 가장 선진적인 마음 훈련의 하나입니다. (청중 안 들림) 어? 뭐랑 같다고? 네, 그들이 합니다. 믿으십시오, 효과가 있습니다. 그건 효과가 있습니다. 그건 명상입니다. 그것도 선 명상입니다. 예를 들어, 우린 우리 사람들에게 가르치는 데 아무 문제가 없습니다. 신에게 기도해라, 예수에게 기도해라. 거기 아무 문제도 없습니다. 그것도 명상의 한 가지 형태입니다.

But we have much advanced form of meditation. Ok, for example. I have no problem, I talked to a lot of Catholics. I said you go home, you pray to mother Mary. It's a very very good form of meditation. Keep on praying to her. Pray to jesus. That's very very good. Pray to John Paul second. It's very very good. Pray to Benedict, what is it.

twelve or thirteen. That's pretty good.

하지만 우린 훨씬 진보된 명상의 형태가 있습니다. 오케이? 예를 들어, 난 많은 천주교인들에게 집에 가서 성모마리아에게 기도해라, 라고 하는데 아무 문제 없습니다. 그건 아주 좋은 형태의 명상입니다. 계속 그녀에게 기도하십시오. 예수에게 기도하십시오. 아주 좋습니다. 존 폴 2 세에게 기도하십시오. 아주 좋습니다. 베네딕트, 몇 세더라 12 아님 13 세에게 기도하십시오. 꽤 괜찮습니다.

No, no. I'm saying that the different forms of meditation. And we recognize that the different level of effectiveness depending on what your level believe is. Some people, you know, I have no problem of teaching my own sister to pray to mother Mary. No problem.

아니, 아닙니다. 난 명상의 다른 형태를 말하는 겁니다. 우린 여러분의 믿음의 단계가 어떤지에 따라 그 효과의 수준이 다른 걸 압니다. 어떤 이들은, 여러분, 난 내 친 자매에게 성모마리아에게 기도해라 라고 가르치는데 아무 문제가 없습니다. 전혀 말입니다.

I won't have no problem advising her to go to church. Regularly. Because it's good for them. Ok? So Chan is pervasive in everything we do that will improve your mind. Will free your mind from your self imposed constraints. Your mind, if you leave it as the you are, the way you keep going, you are constraining yourself.

내겐 그녀에게 교회 가라고 조언하는데 아무 문제 없을 겁니다. 정기적으로 말입니다. 왜냐 그게 그들에게 좋기 때문입니다. 오케이? 그래서 선은 여러분의 마음을 향상하는 모든 것에 널리 퍼져있습니다. 그건 여러분이 스스로 둔 제약으로부터 여러분 마음을 해방시킬 겁니다. 여러분 마음을, 만약 여러분이 본인이 하고 있는 것처럼 그대로 둔다면, 여러분 스스로를 제약하고 있는 겁니다.

So Chan meditation is the way of practice that will free you from your own constraint. So that you fulfill your potential that your mind

is capable of achieving which is limitless. Why would you constrain yourself to whatever you can understand. What about the things you cannot understand.

그래서 선 명상은 여러분 스스로의 제약으로부터 여러분을 해방시킬 수행의 길입니다. 그렇게 하면 여러분의 마음이 무한하게 성취할 수 있는 가능성을 다 이룹니다. 왜 여러분이 이해할 수 있는 것만으로 본인을 제약합니까? 여러분이 이해할 수 없는 건 어떻습니까?

Clearly, for example, you look at yourself, you know, you understand how to make Samurai swords? Samurai swords. You don't watch. Yeah, yeah the Japanese the blind swordsman. My favorite, my hero when I was younger. He's Masood and he's blind like hell. But he can kill people with his samurai swords. Never mind.

분명하게도, 예를 들어 여러분이 스스로를 보면, 여러분, 사무라이 검을 어떻게 만드는지 압니까? 사무라이 검 말입니다. 여러분 안 봤군. 네, 네, 그 일본. 맹인 무사. 내가 가장 좋아하는, 내가 어렸을 때, 내 영웅이었습니다. 그는 ?이고 망할 장님입니다. 하지만 그는 자기 사무라이 검으로 사람을 죽일 수 있습니다. 됐습니다.

So there's lots of things in this world we don't understand. Right? And Chan meditation, Chan meditation frees ourselves from all these artificially self imposed constraints. Ok?

그래서 이 세계엔 우리가 이해하지 못하는 많은 것들이 있습니다. 맞습니까? 그리고 선 명상, 선 명상을 우리 스스로 인공적으로 부과한 이 모든 제약으로부터 자신을 해방시킵니다.

Alright. So you do that and you achieve that by doing something to free yourself, not by understanding, ok? You have to do it. Then doing, executing, following the instruction will free you from your self-imposed restraints, constraints on your mind.

알겠습니다. 그래서 여러분은 이해가 아닌, 뭔가를 함으로써 스스로를

해방시키는 그걸 합니다, 이룹니다. 오케이? 여러분 그걸 해야만 하는 겁니다. 그래서 하는 것, 실행하기, 지침을 따르기가 여러분의 마음에 여러분이 스스로 부과한 속박, 제약으로부터 여러분을 해방시킬 겁니다.

For example, what are ? says, no, I only want to eat curry. You are missing out all the other food like pho. How could you. Why would you do that to yourself and yet the people say no I am American, American first. America first. I'm Richard. America first.

예를 들어, ? 뭘니까? 아니, 난 커리만 먹고 싶어, 라고 한다면. 여러분은 쌀국수처럼 그 모든 다른 음식을 놓치는 겁니다. 왜 스스로에게 그렇게 합니까? 그리고 사람들은, 아냐, 난 미국인이야. 미국이 제일이지. 미국 제일. 난 리차드야. 미국 제일.

Why would you impose yourself America first. Why? Why do you keep on imposing these constraints on yourself, on your views, on your beliefs. You should be ah, can I be better person. That's what you want, right? Become a better person. Yes? Better human being. Yes? You can only become that by removing all these constraints you put on yourself.

왜 스스로에게 미국이 먼저라고 강요합니까? 왜? 왜 스스로에게 자기 견해에, 자기 신념에 이런 제약을 계속 부과하는 겁니까? 여러분은, 아, 내가 더 나은 사람이 될 수 있는데, 가 되어야만 합니다. 그게 여러분이 원하는 것입니까? 더 나은 사람이 되는 것, 맞습니까? 더 나은 인간이 되는 것. 맞습니까? 여러분은 스스로에게 둔 이 모든 제약을 제거함으로써 그렇게 될 수 있습니다.

They say no, no I only. Give me an example. (inaudible) There you go Ok? There you go. I only marry with only Mexican woman. (laugh) There you go. Ok? Why would you want to do that? You would say I only marry to Mexican woman when I'm younger, when I am little bit older, I want to also marry (laugh) Right? I mean.

그들은, 아냐, 나는. 내게 예시를 주십시오. (청중 안 들림) 바로 그겁니다. 오케이? 바로 그겁니다. 난 오직 멕시코 여자랑만 결혼하겠어. (웃음) 바로 그겁니다. 오케이? 왜 그렇게 하려 합니까? 여러분은, 내가 젊을 때는 멕시코 여자랑만 결혼하고, 내가 더 나이가 들면, 누구랑도 결혼해야지 (웃음) 맞습니까? 내 말은.

Why you keep on imposing constraints on yourself. That's what happen to all of us, by the way. Not just you. Me as well. I want to be master only. You are laughing huh. God. That's insulting. What happens, I'm making fun of it. I'm making fun of myself because that's a natural phenomenon. Natural thing we do to ourselves.

왜 스스로 제약을 계속 부과하는 겁니까? 그게 우리 모두에게 벌어지는 일입니다. 그나저나. 여러분만이 아니라 나도 그렇습니다. 난 마스터만 할 거야. 여러분이 웃습시다만 허. 세상에. 모욕적이군. 무슨 일이 생기냐면, 내가 우습게 하고 있는 겁니다. 난 나 자신을 우습게 만드는 겁니다. 왜냐면 그건 자연스러운 현상입니다. 우리가 스스로에게 하는 자연스러운 일입니다.

How do you put a constraint to yourself. What is your name, sir? (My name? Daniel) Daniel. How do you constrain yourself. How do you constrain your mind. Let me tell you how because I'm running out of time. I have 3 more minutes. I cannot wait for your answer.

어떻게 스스로에게 제약을 부과합니까? 당신 이름이 뭐니까, 남자분? (제 이름이요? 다니엘이요) 다니엘, 어떻게 스스로 제약합니까? 어떻게 자기 마음을 제약합니까. 시간이 다 되어가니, 말해주겠습니다. 3분만 더 있습니다. 당신 답을 기다릴 수 없습니다.

Ok. I will tell you why. how all of us constrain our mind. I will tell you a secret right now. About life. But time is up. But I need to warm up my vocal cords. Yeah. (inaudible) I'm formulating my thoughts. I tell you too many secrets now you begin to laugh at me. I have

nothing left to tell you tomorrow.

오케이. 왜 그런지, 어떻게 우리 모두가 우리 마음을 제약하는지 말해주겠습니다. 지금 바로 비밀을 말해주겠습니다. 인생에 관한. 하지만 시간이 다 됐습니다. 내 목소리를 가다듬어야하는데. 네. (청중 안 들림) 내 생각을 형성하고 있는 중입니다. 난 여러분에게 비밀을 너무 많이 말해주는데 지금 여러분이 날 비웃기 시작합니다. 내겐 여러분에게 내 일 말해줄 게 아무것도 남지 않았습시다.

If I run out secrets to tell you then you come to my temples anymore. It's best I think restricted once a year, it's enough. Yes? Unless, (마스터 돈 손짓) (only got \$100 bill?) That's a good start. (laugh) We do take American express. (inaudible)

내가 여러분에게 말해줄 비밀이 다 떨어지면, 그럼 여러분은 더 이상 내 절에 오지 않을텐데. 1년에 한 번으로, 그거면 충분하니까 제약하는 게 최고일까 생각합니다. 네, (마스터 돈 손짓)을 하지 않는 한 말입니다. (100달러 지폐만 받으세요?) 그렇게 시작해도 좋지. (웃음) 아메리칸 익스프레스도 받습시다. (청중 안 들림)

Here's a secret of life, ok. I will give it to you for free tonight only. Tomorrow will be a donation basket pass around first and then look at. Ok? We restrain ourselves by what is it? Our knowledge. Knowledge. 여기 삶의 비밀이 있습니다. 오케이. 오늘밤만 무료로 주겠습니다. 내일은 우선 보시함을 돌리고 그러고 볼 겁니다. 오케이? 우린 스스로를 뭘로 제한합니까? 우리 지식, 지식으로 합니다.

You always say I know. I know. Right there. You cannot see beyond. Ok? I know, I know the feeling. You look at me like, this earth shattering secret. And you look at me uh huh. Go on? That's it (inaudible) And that's why he's constrained by that knowledge. That's what Confucious is confused like hell.

여러분은 항상, 저 알아요, 알아요, 라고 합니다. 바로 그겁니다. 여러분

은 그 너머를 볼 수 없습니다. 오케이? 나 알아요. 난 그 느낌을 압니다. 여러분이 나를 보면서, 이 땅이 흔들리는 비밀을 듣고, 어허, 그래서요, 계속 해보세요, 라고 쳐다봅니다. 그게 답니다 (청중 안 들리) 그래서 그는 그 지식에 의해서 제약된 겁니다. 그래서 공자는 빌어먹게 미혹한 겁니다.

Any other example? Ok? Good night, 사요나라. (박수)

다른 예시 있습니까? 오케이? 좋은 밤 되십시오. 사요나라. (박수)

종지법문 5: 영화스님의 종지 (5)

Guiding principles 5

날짜 2018년 2월 7일

<https://youtu.be/DCf3QsA1Nns>

Good evening everyone. Let's get started. I've revised the English translation of the guiding principles that my late master taught us. So we probably need to update our daily recitation handbook. So let's go into it.

모두들 좋은 저녁입니다. 시작합니다. 내 스승님께서 우리에게 가르쳐 주신 종지 영어 번역을 고쳤습니다. 그래서 아마 우리 일송의규를 업데이트 해야할 겁니다. 네 해봅시다.

Even when we freeze to death, we do not climb on conditions. So that means that even we are at the verge of dying from freezing, we do not scheme for our favors from those who have been already predisposed towards us. It means our supporters, benefactors. We don't take advantage of them.

동사불반연. 얼어죽어도 연에 올라타지 않는다. 그건 우리가 얼어 죽기 직전일지라도 이미 우리에게 호의적인 이들에게서 호의를 피하지 않는 단 겁니다. 그건 우리를 지원하는 후원하는 사람들을 말합니다. 그들을 이용하지 마십시오.

#2, starving to death, we do not create conditions. Meaning we beg for food in order to survive. #3. Dying of poverty, we do not seek to establish conditions. Alright? Any questions. Those are the 3 principles that were taught to us.

두 번째, 아사불화연. 굶어 죽어도 연을 만들지 않는다. 그건 살아남기 위해 음식을 구걸하지 않는단 겁니다. 세 번째, 궁핍해 죽어도 연을 확립하기 위해 구하지 않는다. 알겠습니까? 질문. 저것이 우리가 가르침 받은 세 가지 원리입니다.

We measure ourselves on how well we adhere to these principles. He's not asking us to have a lot of external success. It's never that important to him to look at his disciples to gauge them by their external success. For example, how big is their temple, how many disciples they have, their level of fame and so forth. Never that important to him.

우리는 이 원리들에 얼마나 잘 붙어있는지로 스스로 재량합니다. 선화상인께서는 우리가 외적인 성공을 얼마나 했는지 묻고 계신 게 아닙니다. 선화상인께서는 그의 제자들을 보고 그들의 외적인 성공으로 가늠하는 게 전혀 중요하지 않았습니다. 예를 들어, 절이 얼마나 큰지, 제자들이 얼마나 많은지, 명성이 어느 정도인지 등등. 그에게는 전혀 중요치 않았습니다.

It's about what kinds of virtues human being we can turn ourselves into. Alright? Any questions. Instead of asking my English students much more proficient than me in English to work on this and have the work on their version again. I decided to do this. If you to save time for myself and for everyone involved, if you disagree with this, you need some clarification or you feel there are better terms could be used, please let me know.

우리가 스스로에게 인간으로서의 덕을 얼마만큼 담을 수 있는지에 관한

겁니다. 알겠습니까? 질문. 질문하는 대신, 내 영어권 학생들이 나보다 영어로 이걸 작업하고 그들의 버전을 다시 작업하는 데 있어서 훨씬 더 능숙합니다. 난 이걸 하기로 결정했습니다. 나 자신 그리고 관련된 모두의 시간을 아끼기 위해서, 여러분이 여기 동의하지 않거나, 설명이 더 필요하거나 혹은 쓸 수 있는 더 나은 용어가 있다고 느껴진다면 내게 알려주십시오.

But this is my take of it. Next. Even the basis of our foundation and there is certain way of life, there is a certain way of behavior. Daily life, what do we do? We accord with conditions but do not change. And not changing, and yet we accord with conditions.

그치만 내 버전은 이겁니다. 다음. 우리 기반의 기초에는 특정한 삶의 방식이 있습니다. 특정한 행동 방식이 있습니다. 일상 생활에서 우린 뭘합니까? 연을 따르되 바꾸지 않습니다. 바꾸지 않되, 연을 따릅니다.

This is very very Chinese, very typical Chinese wisdom from our Chan lineage. Very very Chinese Chan. 수연불변 불변수연. Alright? Meaning that we accord with conditions but do not change. Means that we bend with the circumstances, we adjust with circumstances. And yet we don't compromise our value system.

이건 매우 매우 중국적인, 우리 선종에서부터 온 매우 중국의 일반적인 지혜입니다. 매우 중국적인 선입니다. 수연불변 불변수연. 알겠습니까? 우린 연을 따르지만 바꾸지 않는단 뜻입니다. 우린 상황에 숙인다, 상황에 적응한단 겁니다. 그러면서도 우리의 가치체계를 타협하지 않습니다.

Alright? That's the first. What would are you? Unless you are able to adapt the conditions. If you are more flexible, then you can bend. You can last a lot longer. Those who cannot bend, who break a lot quicker. The Chinese have, 노자 has a teaching, that's how 노자 taught his disciples.

알겠습니까? 그게 처음입니다. 여러분 어떻습니까? 여러분이 상황에 순응할 수 없지 않다면. 여러분이 더 유연하면, 그럼 여러분은 숙일 수 있습니다. 더 오래 갈 수 있습니다. 구부릴 수 없는 자가 훨씬 더 일찍 부러집니다. 중국인에게는 노자의 가르침이 있습니다. 그게 노자가 그의 제자들을 가르친 방법입니다.

When he was his deathbed, his disciple came and said master, you have any last words for us. I'm sorry, 노자's teacher. I remember now. So 노자 went to his teachers who's lying there on his deathbed and asked. Master, do you have any last words for us. So his teacher taught a couple of things.

그가 임종 시에, 그의 제자들이 와서, 스승님, 마지막으로 저희에게 해주실 말 있으세요, 라고 했습니다. 미안, 노자의 스승이군. 이제 기억났습니다. 그래서 노자가 자기 스승이 임종에 이르러 누워 있는데, 스승님, 저희에게 마지막으로 하실 말씀 있으십니까, 라고 물었습니다. 그래서 그의 스승님이 몇 가지 것들을 가르쳤습니다.

So he asked him are my teeth still there. 노자 said no. You don't have any teeth left. What about my tongue, is this still there. 노자 said yes. It's still there. You can still talk to me. Then I have nothing else to teach you. So 노자 said ah, I saw what you mean master.

그래서 스승이 노자에게 '내 치아가 아직 있냐'고 물었습니다. 노자가 '아닙니다, 남은 치아가 없습니다', 라고 했습니다. '내 혀는 그럼 아직 있냐'라고 했습니다. 노자가 '네, 아직 있습니다, 아직 제게 말씀하실 수 있으시잖습니까', 라고 했습니다. 그러자 '그럼 이제 내겐 널 가르칠 게 더 없다' 라고 했습니다. 그래서 노자가, '아, 스승님, 무슨 뜻인지 알겠습니다' 라고 했습니다.

노자 said I got it, I got it. I got you trying to tell me. Whatever is hard like my teeth will not last as long as something is more flexible like my tongue. That's why the Chinese Chan is not just physical. We

need to be flexible and bend. Especially people who practice Chan, Chan is so strong. So can be overwhelming.

노자는 ‘알겠습니다, 알겠습니다, 무슨 말씀 하시려는 지 알겠습니다’라고 했습니다. 치아처럼 단단한 것은 뭐든 혀만큼 더 유연한 것만큼 오래 가지 않을 것이다. 그래서 중국 선은 그저 물리적인 게 아닙니다. 우린 유연하고 구부려야 합니다. 특히 선을 수행하는 사람들 말입니다. 선은 매우 강합니다. 그래서 압도적일 수 있습니다.

That is why train our students 수연불변 불변수연. So what is strong and what is flexible. If you are still inflexible that means you don't understand your strength yet. I repeat for your sake. Those who understand their own strength become flexible. Those who really have no clues about their strength, their own strength compared to others, are still inflexible. Agree or disagree?

그래서 우리 학생들에게 수연불변 불변수연을 훈련합니다. 그래서 강한 건 뭐고 유연한 건 뭡니까. 여러분이 아직 유연하지 않다면, 그건 여러분의 강함을 아직 이해 못한단 겁니다. 여러분을 위해 내가 반복해주겠습니다. 자기 스스로의 강함을 이해한 사람들은 유연해집니다. 남에 비해 정말 자신의 강함에 대한 영문도 없는 사람들은, 여전히 유연하지 않습니다. 동의합니까?

Anyone? Agree or disagree? Why is that? Because you are strong. Because when you are strong, what you do is you disguise your strength so that people are not scared of you or not jealous of you. Ok. If you are smart, Same thing. Smart is the intellectual strength. You have to disguise it.

여러분? 동의합니까? 왜 그렇습니까? 여러분이 강하기 때문입니다. 왜냐면 여러분이 강하면, 여러분이 하는 일은 자기 강함을 숨겨서 사람들이 여러분을 두려워하거나 질투하지 않게 합니다. 오케이? 여러분이 영리하다면, 마찬가지로입니다. 영리하단 건 지적인 힘입니다. 여러분 그걸

가려야 합니다.

See, you go into academia, for example. They are not sure about their strength. They ought to prove they are stronger, their intellectual strength. They are always butting head intellectually because they are not sure, they have to prove themselves and to other they are stronger and their colleagues. That's why they are weak.

예를 들어 여러분이 학술회에 간다고 해봅시다. 그들은 자기 강함에 대해 확실치가 않아서 자기가 더 강하단 것을, 자기의 지적인 힘을 증명해야만 합니다. 그들은 항상 지적으로 머리를 맞대고 싸웁니다. 왜냐면 그들은 확실치가 않아서 스스로 그리고 남에게 동료에게 자기가 더 강하다고 증명해야만 하기 때문입니다. 그래서 그들은 약합니다.

Why do I say they are weak? You keep on competing that you exhaust yourself. You exhaust your strength. Alright? In contrast, if they hit you, bend over. You bend over and then you flip up again. So you are not wasting any strength. It's just like you hit the ball. And ball bounces back. It doesn't do anything to the ball.

내가 왜 그들이 약하다고 말했습니까? 여러분이 계속 겨루면 스스로를 고갈시킵니다. 자기 힘을 고갈시킵니다. 알겠습니까? 반대로 그들이 여러분을 때리면 뒤로 구부리십시오. 여러분이 뒤로 구부리고 다시 넘겨 일어섭니다. 그래서 여러분은 어떤 힘도 낭비하지 않습니다. 여러분이 공을 치는 것과 마찬가지로. 공이 튕겨나갑니다. 공엔 아무 일도 일어나지 않습니다.

The ball bends, the ball deforms and then it comes back to its own shape. It's the kicker who gets tired. The ball doesn't get tired. It's the same as before. You got that? Alright? That's the example of the ball being hit. It's one physical example of accord to conditions but do not change.

공은 구부러지고 변형되고 그러고 원래 모양으로 돌아옵니다. 피곤해지

는 건 공을 차는 사람입니다. 공은 지치지 않습니다. 전과 마찬가지로입니다. 여러분 이해했습니까? 알겠습니까? 그게 차는 공의 예시입니다. 그게 수연 불변의 물리적 예시입니다.

We just bend, we deform but we don't change. That's Chan. That's very very Chan. If you practice meditation, you have to be like that. The husband oppresses you, you bend. Yes, yes. You are the boss. Ok? But then you come back as before. He's the one who gets tired. Ok? And he will leave you alone.

우린 그저 구부리고 변형되지만 바꾸지 않습니다. 그게 선입니다. 그건 매우 선입니다. 여러분이 명상을 수행하면, 그렇게 돼야만 합니다. 남편이 여러분을 억누르면 여러분 숙이십시오. 그래요, 그래요. 당신이 보스죠. 오케이? 그치만 그러고 여러분은 전과 같이 돌아옵니다. 지치는 건 남편입니다. 오케이? 그럼 남편이 여러분을 내버려둘 겁니다.

Any other example? The master yells at you. Ok? Abuses you verbally. What do you do? (Cry?) You cry? Oh my god, you such a bunch of wimps. Do you? What do you do? (appreciate it) You are so dishonest 수연불변? No, no, no, no. No, no, no, no. You cannot do 수연불변.

다른 예시있습니까? 마스터가 여러분에게 소릴 지릅니다. 오케이? 여러분을 말로 학대합니다. 여러분 어쩔 겁니까? (울까요?) 운다고? 맙소사, 이 겁쟁이들 같으니. 그럴 겁니까? 여러분 어쩔 겁니까? (감사해하죠) 넌 참 정직하지 못하구나. 수연불변한다고? 아니, 아니, 아닙니다. 전혀 아닙니다. 여러분은 수연불변 할 수 없습니다.

(Vietnamese) If you do that, you will be in big trouble. She says 수연 불변 불변수연. I accord with conditions but I don't change. I don't change and yet accord with conditions. I said if you do that, you are in big big trouble. What do you do? I remember seeing this I know that you guys don't watch tv at all.

(베트남어 청중) 여러분이 그렇게 한다면, 큰 곤경에 처할 겁니다. 그

녀가 수연불변 불변수연 한다고 합니다. 연에 따르지만 바꾸지 않겠어요, 바꾸지만 연을 따르겠어요, 라고 했습니다. 내가 당신이 그렇게 한다면, 아주 큰 곤경에 처할 거라고 했습니다. 여러분 뭘 할 겁니까? 난 이거 본 걸 기억하는데, 여러분이 티비라곤 전혀 보지 않는 단 걸 압니다.

You are missing out all the important lessons in life. I once saw judge judy. Anyone knows judge judy? Cbs or something else. In the afternoon. 2, 3 pm. ya, ya you watch it. Then this is Sean, you should watch it. This is ferocious woman. She's like a Jewish woman. She's about shorter than the old nun who's sleeping.

여러분 삶의 그 모든 중요한 교훈을 놓치고 있습니다. 내가 한 번은 판사 주디를 봤습니다. 누구 판사 주디 아는 사람? CBS였나 뭐 였지. 오후 2, 3시에 하는 겁니다. 네, 네, 당신 보는군. 그래서 이거는 셴, 꼭 이걸 봐야한다. 이건 매우 사나운 여자입니다. 유대인 여자 같은데, 자기고 있는 노 비구니스님보다 더 키가 작습니다.

Very short woman, very skinny. She makes about 25 million dollars a year. I don't know about what she did, she does with her salary. But she's so skinny. I don't think she eats at all. It's weird. Usually people who make a lot of money they tend to increase their weight accordingly.

아주 키가 작고 마른 여자입니다. 일년에 2천 5백만 달러를 버는데, 그 돈으로 뭘하는지 모르겠습니다. 그녀는 매우 말랐습니다. 난 그녀가 전혀 먹는 거 같지가 않습니다. 이상합니다. 보통 돈을 많이 버는 사람들은 따라서 체중이 느는 경향이 있는데.

You look at her face is skinny, skinny in my face. She's always for a half an hour ok. Her show is a half an hour. She yells at all the defendants. She scolds everyone. Ok. So far so good? Alright? And everyone is scared of her.

그녀의 얼굴을 보면, 얼굴이 들어가고 말랐습니다. 항상 30분 정도 합니다. 그녀의 쇼는 30분입니다. 그녀는 모든 피고들에게 소릴 지릅니다. 모두를 야단칩니다. 오케이? 지금까지 괜찮습니까? 알겠습니까? 그리고 모두 그녀를 두려워합니다.

If you try to justify yourself, she scolds you even worse. So far so good? So one day, one of the offenders, the one who being sued, ok. So there are 2 people. The suer and the defendant. The defendant is a black lady. And I think the landlord sue her for breach the contract or destroying or being a bad tenant or something.

만약 여러분이 자기를 정당화하려하면, 그녀가 더 심하게 야단칩니다. 지금까지 괜찮습니까? 그래서 하루는, 법을 어긴 사람 중 한 명이, 고소 당한 사람이 오케이. 거기 두 사람이 있습니다. 고소인과 피고인 말입니다. 피고는 흑인 여자였습니다. 난 집주인이 그녀를 계약 불이행이나 나쁜 세입자로 고소했습니다.

The defendant has a daughter. 8 or 9 years old. Ok so far so good. She brings her child. So judge judy was yelling at the mother. And said why don't you teach your children properly. Let your daughter misbehave. That's why landlord is suing you.

피고에겐 딸이 있습니다. 8살, 9살 된. 오케이. 지금까지 괜찮습니까. 그녀가 자기 애를 데려왔습니다. 그래서 판사 주디가 그 엄마에게 소릴 질렀습니다. 그리고 왜 자기 자식을 제대로 가르치지 않냐고 딸이 비행을 하게 두냐고 했습니다. 그래서 집주인이 고소했다고 말입니다.

The mother said, but but you don't understand my condition is like this. The landlord is being unreasonable. So she's making her excuses. Ok? Then judge judy looked over the daughter. She's not done yet. She yelled at the mother and she looked at the daughter.

그 엄마가, 하지만 제 상황이 이런지 이해 못하시잖아요, 집주인이 비합리적이라구요, 라고 했습니다. 그래서 핑계를 대는 겁니다. 오케이?

그래서 판사 주디가 딸을 쳐다봤습니다. 아직 아무것도 하지 않았습
니다. 그녀가 엄마에게 소릴 지르고 그 딸을 쳐다봤습니다.

And she said how come you be lying at my face like this. Alright?
What did the daughter do? Anyone? What did the daughter do, the 8,
9 years old do? You know what she did? It shocked me. I was floored.
That girl did something I never could anticipate in my entire life.
Never saw anyone that good. What she did?

그래서 어떻게 내 얼굴에 대고 이렇게 거짓말을 할 수 있냐고 했습
니다. 알겠습니까? 그 딸은 뭘 했습니까? 그 8, 9살 딸이 뭘 했습니까?
여러분 그녀가 뭘 했는지 압니까? 난 충격 먹었습니다. 난 몹시 놀랐습
니다. 그녀는 내가 살면서 전혀 기대도 못했던 걸 했습니다. 그만큼 잘
하는 사람은 못 봤습니다. 그녀가 뭘 했습니까?

Would you like to know? (Yes) Would you like to know, kids? No,
Joseph. Please go outside a little bit. I don't want to teach you this.
You can ask your mom later. Or you can watch youtube later. She did
something and it really floored me.

여러분 알고 싶습니까? (네) 애들아 알고 싶니? 안 돼, 조셉. 잠깐만 밖
에 나가 있어. 네게 이걸 가르쳐주고 싶지 않다. 엄마한테 나중에 물어
보렴. 아님 나중에 유튜브 봐도 된다. 그녀가 정말로 날 놀라게 한 뭘
가를 했습니다.

I said my god What did she do? Venerable 상옥. what would you do.
Master Xian Jie, what would you do. And if you ever try to do this to
me, I will kill you. I will beat you do death. I'm warning you. Please,
make sure the kids don't hear this.

난 맏소사, 라고 했습니다. 그녀가 뭘 했습니까? 상옥 스님. 뭘 했을 것
같습니까. 현계스님. 뭘 했을 것 같습니까? 만약 여러분이 내게 이렇게
하려고 한다면, 죽여버릴 겁니다. 죽도록 패줄 겁니다. 경고합니다. 부
디 아이들이 이걸 듣지 않게 하십시오.

That young girl, you know what she did? She cried and cried. She didn't make a single sound but she was crying. You can see tear running down her cheeks. Profusely. Without. She looked at Judge Judy and her tears run like this. That's it. Not a single sound.

그 어린 여자애가 뭘 했습니까? 그녀는 울고 또 울었습니다. 소리 하나 내지 않지만 울었습니다. 눈물이 뺨으로 줄줄 흐르는 걸 볼 수 있습니다. 줄줄. 소리 없이. 그녀가 판사 주디를 보았고 그녀의 눈물은 이렇게 흘렸습니다. 그겁니다. 소리 하나 없이.

And what happened? What would judge judy do? (She cried too) It's ok, it's ok. She backed off immediately. She says it's ok, girl. It's ok. Take it easy. And then she attacked the mother again. And never dare touch the girl again. Ever. For the rest of trial.

무슨 일이 생겼습니까? 판사 주디가 뭘 했습니까? (판사도 울었나요) 괜찮아, 괜찮단다. 하고 즉시 물러났습니다. 그녀는, 애야, 괜찮단다. 괜찮아. 진정하렴, 이라고 하고 엄마를 다시 공격했지만 다시는 그 여자애를 감히 건들지 않았습니다. 절대. 남은 재판 내내 말입니다.

I said wow, I wish my mother taught me that. Because you know, you know during the trial, you know the mother is lying through her teeth. You know, she lies but didn't lie very well. Ok? But the daughter. Her mother, of course, she lied as well. But she's better than the mom because she knows she's been caught lying before. You see that?

나는 와우, 우리 엄마도 나한테 저걸 가르쳐 줬다면, 이라고 했습니다. 왜냐면, 여러분, 재판 동안, 그 엄마가 새빨간 거짓말을 하고 있단 걸 압니다. 여러분, 그녀는 거짓말을 하지만 아주 잘하진 못했습니다. 오케이? 하지만 그 딸은. 물론 엄마도 거짓말을 했습니다. 왜냐면, 그녀는 그 엄마보다 더 잘했습니다. 왜냐면, 그녀는 전에 거짓말이 들통난단 걸 알기 때문입니다.

So that's how she develops over the years the way to get out of

troubles by crying profusely as soon as she's accused of something. It's a fantastic skill. You know. She could cry ? like that. It's not something I can do. I cannot do it. Agree or disagree? We men are not that good.

그래서 그렇게 뭔가로 고발되는 즉시 줄줄줄 우는 걸로 곤경에서 빠져 나가는 방법을 수년간 발전시킨 겁니다. 그건 환상적인 기술입니다. 여러분. 그렇게 울 수가 있다니. 그건 내가 할 수 있는 게 아닙니다. 난 못합니다. 동의합니까? 우리 남자들은 그렇게 뛰어나지가 않습니다.

Yes? Agree? Maybe Xian Ku disagree with me. (laugh) Xian Jie might disagree with me. 어허허허허 But this girl here is like she's hurts so much. She didn't even make a sound. And the tears come rolling down like this raining. I said wow. this girl is so. She's a genius. She will do fine the rest of her life. She's too good. You are not impressed. 네? 동의합니까? 아마 현재는 나와 동의하지 않을지도. (웃음) 현재도 나와 동의하지 않을지도. 어허허허. 하지만 이 여기 이 애는 너무 많이 다친 것처럼, 심지어 소리조차 내지 않습니다. 그리고 비오듯이 눈물이 굴러 내려갑니다. 난 와우, 이 애는 정말, 천재야. 사는 동안 괜찮겠군. 갠 너무 뛰어나입니다. 여러분은 별 감흥 받지 않는군.

So that's what happens when your master yells at you, you do. What do you do? (Cry) And master will apologize right away. Ok, you are my master now. Because you can do something I cannot. You have to teach me. Who says you learn nothing from this daytime dramas.

그래서 무슨 일이 생기냐면, 마스터가 여러분에게 소릴 지르면, 여러분이 합니다. 뭘 합니까? (울어요) 그럼 마스터가 즉시 사과할 겁니다. 오케이. 당신이 이제 내 마스터입니다. 왜냐면 당신은 내가 하지 못하는 걸 할 수 있으니까 말입니다. 당신이 날 가르쳐야만 합니다. 누가 주간 드라마로부터 아무것도 못 배운다고 했습니까.

I'm not gonna tell you but the soap operas. Alright. 수연불변. See,

that's a beautiful example, the evil way of according with conditions yet you don't change. I just taught you how you maintain your evilness by becoming so hurt, you cried you profusely so that you are even more evil. You are so sure no one can touch your evil. We lose, ok. I'm sorry. I was wrong. And you can never touch them again. 여러분에게 말해주진 않을 테지만 이 드라마들은. 네. 수연불변. 네, 그게 아름다운 예시입니다. 연을 따르되 바꾸지 않는 악한 길입니다. 내가 방금 여러분에게 매우 아파하면서, 줄줄줄 울면서 더 악해지는 걸로 자신의 악함을 유지하는 법을 가르쳐준 겁니다. 누구도 여러분의 악함을 건들지 못할 거란 걸 매우 확신합니다. 우리가 졌어요, 오케이. 미안 내가 잘못했어요. 그리고 다시는 그들을 건들 수 없습니다.

She will become evil the rest of her life. (Ven.XC) Master Xian Chi said his mom keeps on beating him if he keeps on crying in a way like that I said would she keep on beat you out on live TV? Isn't that cool? That to me, this girl here is so evil that she will accomplish great things the rest of her life.

그녀는 사는 동안 악할 겁니다. (현지노스님) 현지노스님이 자기가 그렇게 운다면 본인 어머니가 자길 계속 때릴 거라고 말합니다. 내가 생방송에서 때린다고, 라고 했습니다. 멋지지 않습니까? 내게 있어 그건, 이 애는 너무도 악해서 사는 동안 위대한 걸 이룰 겁니다.

You dare touch her, you die. Ok? The evil, they would not change. See, evil can be like that, too. I hope and tell you this so that you choose to be good. Ok, you hear? You choose to be good. You don't change your goodness. Don't become evil. Don't learn the evil stuff and follow them.

여러분이 감히 그녀를 건든다면 죽을 겁니다. 오케이? 악한 자들, 그들은 바꾸지 않을 겁니다. 여러분, 악도 그렇게 될 수 있습니다. 난 여러분이 선을 택할 수 있기를 바라며 이것 말해주는 겁니다. 오케이. 당신,

들었습니까? 선함을 택하십시오. 자신의 선함을 바꾸지 마십시오. 악해지지 마십시오. 악한 것을 배우고 따르지 마십시오.

Do not change your goodness but change your evil. Ok? Don't change your good. Change your evil. Is that clear? Or some people, master yells at me then I'm going to the corner and cry that make sure everyone knows that master made me cry. .Ok?

본인의 선함을 바꾸지 말되 본인의 악함을 바꾸십시오. 오케이? 본인의 선함을 바꾸지 마십시오. 악함을 바꾸십시오. 알겠습니까? 혹은 어떤 사람들은, 마스터가 내게 소릴 질렀으니 구석에 가서 울면서 모두가 마스터가 날 울린 걸 알게 할 거야. 오케이.

불변수연. Not changing and yet we accord with conditions. Alright? So this is the Chan students, the Chan adherents, they keep on reminding themselves. They keep on reminding. You know, you keep reciting this then it becomes part of their psyche and that's how they behave.

불변수연. 바꾸지 말되 연을 따른다. 네. 그래서 이건 선 학생들, 선의 편에 선 사람들, 그들은 스스로 계속 상기합니다. 계속 상기합니다. 여러분, 이것 계속 외우고 그럼 그게 여러분의 의식의 일부가 되고 그게 그들이 행동하는 방식이 됩니다.

Ok? And that is what Chan is about. 수연불변 불변수연. That's what Chan people do. It's not we just sit there. No, you have to accord with conditions and yet you don't change. And you don't change and yet accord with conditions. That's the Chan practice. Chan cultivation is like that.

오케이? 그게 선입니다. 수연불변 불변수연. 그게 선을 하는 사람들이 하는 겁니다. 우린 그냥 앉아 있는 게 아닙니다. 아닙니다. 연을 따라야 하지만 그러면서도 바꾸지 않습니다. 바꾸지 않으면서도 연을 따릅니다. 그게 선 수행입니다. 선 수행은 그런 겁니다.

The way we teach you cross your legs is only the starting point. Don't think that's all the Chan is about. When you pass the test, crossing your legs, ok. Then we teach you how to 수연불변 불변수연. Alright? Any question. Where are you?

우리가 여러분에게 결가부좌를 가르치는 건 그저 시작점입니다. 그게 선의 전부라 생각하지 마십시오. 여러분이 시험을 통과하면, 결가부좌를 하면 오케이, 그러면 우린 여러분에게 수연불변 불변수연 하는 법을 가르칩니다. 알겠습니까? 질문? 우리 어디까지 했습니까?

Well if you are not taught about 수연불변 불변수연, you haven't passed the test yet. Alright? 포정아문삼대종지. We adhere closely to the above 3 great principles. This is the most precious thing in my life. I am hang on to it for dear life. Alright? Does that convey in this English phrase here sentence, adhere closely.

흠, 여러분이 수연불변 불변수연을 배우지 않았다면, 여러분이 아직 시험을 통과하지 않은 겁니다. 알겠습니까? 포정아문삼대종지. 우린 위삼대 종지에 가까이 붙어 있는다. 이건 자기 삶에서 가장 귀중한 겁니다. 죽어라고 여기 매달리는 겁니다. 알겠습니까? 가까이 붙어 있다, 그게 여기 이 영어 문장을 담아냅니까?

DRBA said adhere firmly. No, no. It's closely. Close to your heart. Ok? And I added above because when I read the 3 great principles I wonder which they work which one they work for 4 years. I didn't understand what they are refering to the great principles.

불교법계총회는 굳게 고수한다, 라고 합니다. 아닙니다. 가까이입니다. 여러분 마음에 가깝게 말입니다. 오케이? 그리고 난 '위'를 추가했습니다. 내가 3대 종지를 읽었을 때, 난 4년 간 어느 게 어느 건지 궁금했습니다. 난 종지가 뭘 뜻하는지 이해 못했습니다.

I said 3 great principles? Isn't that not fighting, not stealing and what else? Hmm. Ok? Any questions. Mm, Next slide #4. We renounce our

lives to do the Buddha's work. We sacrifice our lives to do, to help do the Buddha's work.

3대 종지라고? 싸우지 말고 흠치지 말고 또 뭐더라, 그거 아닌가? 흠. 이라고 했습니다. 오케이? 질문. 음. 다음 슬라이드. 네 번째. 사명위불사. 부처님의 일을 하기 위해 우리 삶을 포기한다. 부처님의 일을 하기 위해, 하는 걸 돕기 위해 우리 삶을 희생한다.

What is implied here is that we are serving the Buddha. Alright? We serve the Buddha by helping him do his work. So far so good? All the Buddhists disciples are students of the Buddha. Your teacher, the person you take refuge with is really not your teacher.

여기 내포하는 건, 우리가 부처님을 모신다는 겁니다. 알겠습니까? 우리 부처님이 부처님 일을 하는 걸 도움으로 부처님을 모십니다. 지금까지 괜찮습니까? 모든 불제자들은 부처님의 학생들입니다. 여러분의 선생님, 여러분이 귀의한 사람이 여러분의 진짜 스승이 아닙니다.

He's only teaching assistant, TA if you will. Your teacher, the real teacher, the primary teacher, your fundamental teacher is Shakyamuni Buddha. Ok? Is that clear? That is the case with us.

그는 오직 보조 교사입니다. 말하자면 TA랄까. 여러분의 스승, 진정한 스승은, 제1의 스승, 본래 교사는 석가모니 부처님이십니다. 오케이? 알겠습니까? 그게 우리에게 해당되는 케이스입니다.

So that is why we understand that the best thing for us to do, So the most precious thing, the most meaningful thing you can do in your life is to serve the Buddha. That's how you become a great Bodhisattva. Questions.

그래서 우리가 이해한 건, 우리가 하는 최고의 일, 삶에서 할 수 있는 가장 귀중한, 가장 의미 있는 건 부처님을 모시는 거란 겁니다. 그게 대보살이 되는 법입니다. 질문.

I've been beating around the bush. I'm telling you. He's a great

Bodhisattva. I look at his life. He spent his life serving the Buddha instead of his own needs. That's the standard, that's the actions of a great Bodhisattva. Alright?

내가 그간 빙빙 돌려 말해왔습니다. 여러분, 말해주겠습니다. 선화상인께선 대보살이십니다. 그의 삶을 보면 그는 자기 자신의 필요 대신 부처님의 모시는 것으로 자기 삶을 보냈습니다. 그게 대보살의 기준, 행동입니다. 알겠습니까?

We mold our lives as our primary work. 조명위본사. Mold our lives. What is our primary work? So our primary work is to progress from being a confused person, an ordinary person, a bicycle person if you will. Into sagehood, ok. Sage's and worthy ones.

우리 삶을 제1의 일을 따라 구조한다. 조명위본사. 우리 삶을 구조한다. 무엇이 우리의 제1의 일입니까? 그래서 우리의 제1의 일은 미혹한 사람, 평범한 사람, 말하자면 미친 사람에서 성인으로 진전하는 겁니다. 오케이. 성현으로 말입니다.

Yes. (Master, sage means enlightened?) Not necessarily. (inaudible) This sage is actually in Buddhism includes, the sages in Buddhism means. What a sage is in Buddhism? (Bodhisattva?) (First stage Arhat or higher?) What are sages in Buddhism?

네. (마스터, 성인은 깨달았단 건가요?) 꼭 그런 건 아닙니다. (청중 안 들림) 여기서 성인은 사실 불교에서는, 불교에서 성인이 의미하는 건. 불교에서 성인은 무엇입니까? (보살?) (수다원과 그 이상?) 불교에서 성인이 뭘니까?

(inaudible) That's the worldly definition of sages. In Buddhism, sage has different meaning, much more precise criteria. Ok? For the worldly, we think meaning of the sage said they have the wiser than most of you. In Buddhism that's not enough.

(청중 안 들림) 그건 성인의 세간적 정의입니다. 불교에선 성인은 다른

의미입니다. 훨씬 더 정확한 기준이 있습니다. 오케이? 세간에선 성인은 여러분 대부분보다 현명한 거라고 합니다. 불교에서 그건 충분치 않습니다.

Just because you know more, you have wisdom than the bicycle people, it doesn't make you a sage. What is the sage? In Buddhism? This is definition very clear. You don't know even clear about this. Boy, are you in trouble. You have a wrong way to go.

그저 여러분이 미친 사람들보다 더 많이 알고 더 지혜가 있다고 그게 여러분을 성인으로 만들어주지 않습니다. 뭐가 성인입니까? 불교에서? 이건 매우 명확한 정의입니다. 여러분이 여기에 대해 명확히 알고 있지 않다면, 자네들, 곤란한데. 잘못된 길을 가고 있는 겁니다.

You study Buddhism, you investigate Buddhism, you practice Buddhism, you don't even know about this concept. Boy, I don't envy you. I feel sorry for you. And you should be (마스터 눈물 줄줄 손짓) Ok? Yes, sir. (inaudible) Go on. Keep going.

여러분이 불교를 공부하면, 탐구하면, 불교를 수행하는데, 이 개념도 모른다면, 자네들. 부럽지도 않아, 유감인데. 여러분들은 (눈물 줄줄 손짓 오케이? 네, 남자분. (청중 안 들림) 계속 해보시게. 계속 해보게나.

I have believe in Buddha. But it doesn't make me a sage. Please, be careful. Watch your mouth. I know you are not a Buddhist. That's why I forgive you but if you Buddhist, I will beat you up already. I would say come closer my son. Come closer.

내가 부처님을 믿는데, 그게 날 성인으로 만들어주진 않습니다. 부디, 주의하십시오. 입 조심하십시오. 당신이 불자가 아닌 걸 알아서 용서하지만. 불자였다면, 이미 두들겨 패줬을 겁니다. 애야, 가까이 와보렴. 더 가까이, 라고 했을 겁니다.

What's the sagehood in Buddhism? What is the sagehood in Buddhism? If you don't even know what sage in Buddhism, boy you

are treading the in ciliary path in Buddhism. You are not going down the main Buddhist Boulevard.

불교에서 성인의 과위란 뭘니까? 불교에서 성인의 과위가 뭘니까? 여러분이 불교에서 성자가 뭔지도 모른다면, 자네들은 불교에서 털가닥 같은 길을 걷고 있는 겁니다. 여러분이 불교의 주요 대로를 가고 있는 게 아닙니다.

You are going into the, what do you call it in English? The alleys, very good. The small alleys. Ok. Yes. (Vietnamese) How can a sage be higher level than Bodhisattva. Yes, Anna. (inaudible) Yes, arhat is a sage. It depends on which arhat. But the arhat you have in mind is a sage.

여러분이 그걸 영어로 뭐라고 부릅니까? 골목, 아 좋습니다. 작은 골목으로 가고 있는 겁니다. 오케이. 네. (베트남어 청중) 성인이 어떻게 보살보다 높은 단계일 수 있습니까. 네. 안나. (청중 안 들림) 네, 아라한은 성인입니다. 어떤 성문과인가에 따라 다릅니다. 하지만 당신 맘 속의 아라한은 성인입니다.

Yes, sir. (inaudible) Same thing? How come you and her always think of the samg thing? Your world is apart. One is like in you know, mexico. And one is in Germany. Yes, sir. (inaudible)

네, 남자분. (청중 안 들림) 똑같다고? 어떻게 당신이랑 그녀는 항상 똑같은 걸 생각합니까? 당신 세계는 나뉘어있습니다. 하나는 멕시코, 하나는 독일에. 네, 남자분. (청중 안 들림)

Why is it called wisdom to have faith in god or the Buddha? Why is it called wisdom? No, it's not that. See, that's why the Buddhism, the word wisdom and sage have very specific meanings. That's so different from the worldly concept of wisdom.

왜 신 혹은 부처님에 대한 신심을 갖는 걸 지혜라고 부릅니까? 왜 그걸 지혜라고 부릅니까? 아니, 그건 아닙니다. 보십시오, 그래서 불교에

서, 지혜란 단어와 성인이란 단어에 구체적인 의미가 있습니다. 지혜의 세간적 개념과 매우 다릅니다.

So bicycle people's wisdom ok, is different from the Buddhist wisdom. So if you are Buddhist, and you don't even know what sage is then your wisdom is between the Buddhist wisdom and bicycle people's wisdom.

그래서 미친 사람들의 지혜는 오케이, 불교의 지혜와 다릅니다. 그래서 만약 당신이 불자인데, 성인이 무엇인지도 모른다면, 여러분의 지혜는 불교적 지혜와 미친 사람들의 지혜 사이에 있는 겁니다.

Your path is like I don't know, I don't know. Maybe someday I got lucky. (마스터 눈 감고 허공 더듬거림) This seems right. I'm not just making fun of you. I'm making fun of my master's disciples as well. They don't even know about this. 헤헤헤.

여러분의 길은 마치, 몰라요, 몰라, 아마 어떤 날은 운이 좋아서 (눈 감고 허공 더듬) 이거 맞는 거 같은데, 라고 합니다. 내가 여러분만 놀리는 게 아닙니다. 난 내 스승님의 제자들도 놀리는 겁니다. 그들은 이게 뭔지도 모릅니다. 헤헤헤.

So don't feel bad. Even our side, we don't have time. We cannot waste time. If we waste our time, we die. We die sooner. Ok? Yes. You give up? Yes, sir. (inaudible) God is moral, and righteous but he's not a sage.

그래서 기분 나빠하지 마십시오. 우리 측에서도 그렇습니다. 우린 시간이 없습니다. 시간 낭비할 수 없습니다. 만약 우리가 시간을 낭비한다면, 죽습니다. 더 일찍 죽습니다. 오케이? 네. 여러분 포기했습니까? 네, 남자분. (청중 안 들림) 신은 도덕적이고 올바르지만, 그가 성인은 아닙니다.

Gandhi, an Indian guy, yes, he's very righteous person. He's very good person. Mother Teresa is righteous but she's no sage. She's no saint

according to us. To the Catholic, they are saint but to us, she's bicycle people. Sorry, no offense.

간디, 그 인도 사람은, 네, 그는 매우 올바른 사람입니다. 그는 매우 좋은 사람입니다. 마더 테레사는 올바르지만 그녀는 성인이 아닙니다. 우리에게 따르면 그녀는 성인이 아닙니다. 천주교에서는 성인이지만 우리에게 그녀는 미친 사람입니다. 유감입니다, 악의는 없습니다.

Because Buddhist definition of sage is very very clear. There's clear definition of that. Ok? Why is that? We explain it clearly to you. So that you know what is the direct path. Where is the 10 lane hyper free way. What is hyper loop. Ok? What is the 떼제베. The high speed bullet-train, ok.

왜냐면 불교적 성인의 정의는 매우 매우 분명하기 때문입니다. 그에 대한 명확한 정의가 있습니다. 오케이? 왜 그렇습니까? 우린 그걸 여러분에게 분명하게 설명합니다. 그렇게 해서, 여러분이 직접적인 길이 뭔지 알게 말입니다. 어디에 10차선 고속 도로가 있는지, 고속 철도가 뭔지, 오케이? 뭐가 떼제베인지. 초고속 열차가 있는지 말입니다. 오케이.

Why would you take a slower road. Why would you stick to the alleys. Ok? You'd better get on the freeway and go full speed. Instead of wandering around in alleys. Yes? It's personal choice. Don't waste your time.

왜 느린 길을 가려 합니까? 왜 골목길에 붙어 있으려 합니까. 오케이? 여러분, 고속도로를 타고 전속력으로 가는 게 좋을 겁니다. 골목길을 방황하는 대신에 말입니다. 네? 개인 선택입니다만 시간 낭비하지 마십시오.

Yes. (Vietnamese) No. She said is the Buddhist sage someone who sacrifices himself to help living beings? I said no, not necessarily. Yes. (inaudible) Sage have no more ego? 후. ok, I will give you the answer. I'm running out of time.

네. (베트남어 청중) 아닙니다, 그녀가 불교의 성인은 중생을 돕기 위해 스스로 희생한 사람이라고 했습니다. 내가 아니, 꼭 그렇지 않다고 말했습니다. 네. (청중 안 들림) 성인은 더 이상 아상이 없다? 후. 오케이. 여러분에게 답을 주겠습니다. 시간이 얼마 남지 않았습니다.

The whole hour is gone already. Why we keep on spinning on wheels like this. I keep on going over the same old materials. People are bored. Right? Don't you get bored? No? (inaudible) The judge judy part is interesting?

한 시간 전체가 이미 가버렸습니다. 왜 우린 이처럼 쳇바퀴를 도는 겁니까, 계속. 난 늘 똑같은 자료로 계속 해오고 있습니다. 사람들은 지루해합니다. 네? 여러분 안 지루하니까? 아니라니? (청중 안 들림) 판사 주디 부분이 재밌다고?

It's a same material as last week. Why not we make progress. No, no that I feel that in the future, I will cut out Judge Judy story. With that help? We save a lot of time. You guys came late. You miss the story of Judge Judy. It's beautiful beautiful story. It's borders on sagehood.

지난주랑 같은 자료입니다. 왜 진도를 나가지 못하니까? 아니, 난 나중에, 판사 주디 얘기를 자를 겁니다. 그럼 도움이 되겠습니까? 우린 시간을 많이 아낄 겁니다. 늦게 온 사람들. 판사 주디 얘기를 놓쳤군. 그건 매우 아름다운 얘깁니다. 성인의 경계선에 있습니다.

You get that and flip it, it's sagehood. You can see that, you flip it. The other opposite is sagehood. See that? That's why I appreciate it. Because wow, you know. It takes evil people that ability to do it. For us to be able to oppose it. Of course we can help her but why should we.

그걸 알고 반대로 뒤집으면 성인의 과위입니다. 여러분이 그걸 볼 수 있으면, 그걸 뒤집습니다. 그 정 반대는 성인의 과위입니다. 알겠습니까 그래서 내가 그 진가를 아는 겁니다. 왜냐면, 와우, 여러분. 악한 사람

들에게 그렇게 할 수 있는 능력이 있습니다. 우리에게겐 그걸 반대로 할 수 있습니다. 물론 우리가 그녀를 도와줄 수 있지만 왜 그래야 합니까? Ok? You need to recognize how the demons operate and that's how you are able to defend yourself and have a chance to help them. Right? Alright. In the future, no more Judge Judy story, ok. No? Oh, look at her. (laugh) (마스터 눈물 줄줄) How evil. This is so evil. (laugh)

오케이? 여러분 어떻게 마들이 작동하는지 인지해야 여러분이 스스로 방어하고 그들을 도울 기회가 있습니다. 네? 좋습니다. 나중에, 판사 주디 얘긴 없습니다. 오케이? 안 된다고? 오, 그녀를 보십시오. (웃음) (눈물 줄줄) 얼마나 악한지 이걸 참 악합니다. (웃음)

What is sagehood in Buddhism. Sagehood. I'm sorry, I'm not gonna allow you to answer because I know you don't know. Not you. But master Xuan Hua's disciple is an exception. There might be hope there. We verify right now. That differentiate his bicycle disciple versus his main disciple.

불교에서 성인의 과위란 무엇인가, 성인의 과위. 유감이지만 당신이 답하게 해주지 않을 겁니다. 왜냐면 여러분이 모른단 걸 난 알기 때문입니다. 여러분은 모릅니다. 하지만 선화상인의 제자는 예외입니다. 거기 희망이 있을지도 모릅니다. 지금 당장 확인해봅시다. 그의 돈 제자와 주요 제자가 어떻게 다른가.

(Vietnamese) Ok, let me explain to you. She's a kind of half. She's like a 1 lane freeway instead of a 20 lane freeway. Ok, what is sagehood in Buddhism. It depends on whether it's Hinayana, Tibetan or Mahayana. Ok.

(베트남어 청중) 오케이. 여러분에게 설명해주겠습니다. 그녀는 반이랄까, 20차선 고속도로 대신 1차선 고속도로 같습니다. 오케이. 불교에서 성자의 과위는 그게 소승인지 티베트인지 대승인지에 따라 달려있습니다. 오케이.

Let's drop Tibetan. I don't care comment on them. Because I don't know that much of Tibetan Buddhism. Ok, I will only address about Hinayana and Mahayana. Hinayana and Mahayana definition of sagehood is different.

티베트는 관습시다. 난 그들에 코멘트 달며 신경 안 쓰겠습니다. 왜냐면 난 티베트 불교는 그닥 모릅니다. 오케이. 난 소승과 대승만 다룰 겁니다. 성자의 과위에 관한 소승과 대승의 정의는 다릅니다.

Mahayana we have something called sage and worthy ones. Hinayana don't have it. Ok. You see, the Xian. Xian of these left home people at Lu Mountain that is higher than the Arhat. So Hinayana they only have up to Arhatships. But they don't have worthy ones. Worthy one is higher level than Arhats.

우리 대승은 성현이라고 부르는 게 있습니다. 소승엔 없습니다. 오케이. 여러분. 현. 여기 이 노산사 출가자들의 현은 아라한들보다 높은 겁니다. 그래서 소승 그들에게엔 오직 아라한과까지만 있습니다. 하지만 그들은 현이 없습니다. 현은 아라한들보다 더 높은 단계입니다.

Ok, so let's talk about Hinayana. And typically I observe that usually Hinayana don't want to teach too much. They only teach only the chose ones. So the Hinayana they pick only, select only the ones. The competent one, the capable ones to teach them.

오케이. 그래서 소승에 대해 얘기해봅시다. 일반적으로 보통 소승은 너무 많이 가르치고 싶어하지 않는단 걸 관찰했습니다. 그들은 오직 선택 받은 자들만 가르칩니다. 그래서 소승에서 오직 몇몇만 고릅니다. 능력 되는 가르칠 수 있는 사람들.

That's why they don't teach the rest of their followers. That's why the Hinayana they don't talk about the sagehood that much. Because it's only selected group so why would you talk about this something when the majority of them cannot attain. Yes?

그래서 그들은 그들 신도의 나머지는 가르치치 않습니다. 그래서 소승은 성인의 과위에 대해 그닥 얘기하지 않습니다. 왜냐면 단지 선택받은 무리만 있는데 왜 대다수는 얻을 수 없는 걸 얘기하겠습니까? 네.

(inaudible) You have to ask them. I'm no Hinayana. I'm Mahayana. So Hinayana sagehood is by definition. Hinayana they define sagehood as having put an end to the self, ok. Or on the way to get out of the wheel.

(청중 안 들림) 그들에게 물어보십시오. 난 소승이 아니라 대승입니다. 그래서 소승의 성자의 과위는 정의상, 소승은 성자의 과위를 아상에 끝을 낸 걸로, 혹은 바퀴에서 빠져나가는 여정에 있는 걸로 정의합니다.

So in Hinayana the definition of sagehood is that on the way or have transcended the reincarnation of wheel already. Meaning that those who are not sages are still quite away from transcending. Meaning what? Precisely the sagehood in Hinayana on the ways are first stage, second stage, third stage arhat.

그래서 소승에서 성인의 과위의 정의는 윤회 바퀴를 초월한 여정에 있거나 이미 초월했거나입니다. 아직 성인이 아닌 사람들은 여전히 초월로부터 거리가 멀단 뜻입니다. 무슨 뜻입니까? 소승에서 성인의 과위의 여정에 있단 건 정확하게 수다원, 사다함, 아나함이란 겁니다.

These 3 first, second, third have not transcend the wheel of reincarnation yet but they are on the way. There's no stopping them. There's no longer possible for them to be stopped. Whereas those who are below it, still quite away from it.

이 수다원, 사다함, 아나함 셋은 아직 윤회 바퀴를 초월하지 못했지만 그 여정에 있습니다. 그들을 멈추지 못합니다. 그들을 멈추기란 더 이상 불가능합니다. 반면에 그 아래에 있는 사람들은 여전히 꽤 멀리 있습니다.

Or whether fourth stage arhat, they transcended. They transcended

the wheel already. Or pratyekabuddha. They transcend the wheel already. Ok. Now they are truly sages. But in general Hinayana recognize starting from first stage arhat, you become a sage. Because you are guaranteed to transcend the wheel, once you get here.

혹은 아라한, 그들은 초월했습니다. 그들은 그 바퀴를 이미 초월했습니다. 혹은 벽지불. 그들은 이미 바퀴를 초월했습니다. 오케이. 이제 그들은 정말로 성인입니다. 하지만 일반적으로 소승은 수다원부터 성인이 됐다고 인지하기 시작합니다. 왜냐면 일단 거기 이르면, 그 바퀴를 초월하는 게 보장됐기 때문입니다.

It's guaranteed, you will transcend the wheel of reincarnation. Is that clear? That's why they call these individuals sages. So far so good? Any questions. See, I know Hinayana they don't teach their devotees like this. Because it creates problems. Ok? Because of very selective training.

여러분이 그 윤회 바퀴를 초월할 거란 게 보장됐습니다. 알겠습니까? 알겠습니까? 그래서 그들은 이 사람들을 성인으로 부릅니다. 지금까지 괜찮습니까? 질문. 소승이 이렇게 자기들의 헌신적인 신도들을 가르치지 않는단 걸 압니다. 왜냐면 그게 문제를 만들기 때문입니다. 오케이? 매우 선택적으로 훈련하기 때문입니다.

Mahayana sages are different. Different definition definitely in Mahayana, first second third are not sages. They are not. That's why I keep on making funs with Korean monks or his teachers. You guys are not sages, too low in Mahayana. Way too low.

대승의 성인은 다릅니다. 대승에서는 확실히 정의가 다릅니다. 수다원 사다함 아나함은 성인이 아닙니다. 그들은 아닙니다. 그래서 내가 한국 스님들이나 그의 스승을 계속 놀리는 겁니다. 당신들은 대승에서 성인이 아냐, 너무 낮아, 너무 너무 낮아, 라고 말입니다.

Yes, you are better than god for your information. Much higher than

god, but you are not sages. Because in our world, in our cosmos, we have clear hierarchy of where people are. We know where god is, our people see where god is. Ok. Where he lives. What his wife looks like. What his crown prince looks like. Ok.

네, 참고로 신보다 더 낮습니다. 신보다 훨씬 더 높습니다. 하지만 성인은 아닙니다. 왜냐면 우리 세계에선 우리 우주에선 사람들이 어디 있는지 명확한 위계질서가 있습니다. 우린 신이 어딴는지 압니다. 우리 사람들은 신이 어딴는지 봅니다. 어디 사는지, 아내가 어떻게 생겼는지, 세자가 어떻게 생겼는지 말입니다. 오케이.

See, for us, there is information about that. You know, we have profile. So that when god walks by in the crowd here. Our software, our camera would cap, oh, I got it. There's a god right there. God right there.

우리에게, 거기 관한 정보가 있습니다. 여러분, 우린 프로필이 있습니다 그래서 신이 군중 속에서 걸어가면, 우리 소프트웨어가, 카메라가 포착해서, 오, 잡았다. 바로 저기 신이네, 신이 바로 저기 있네, 라고 합니다 You are having fun, aren't you? (Buddhist god has wives?) No, the concept of god is the same for the Buddhist and the non-Buddhist. But the non Buddhist think of god, those Vishnu all those things are recognized a god in Buddhism as well. But different kinds of gods. Different levels of gods.

당신 재밌습니까, 그렇군? (불교 신은 아내가 있어요?) 아니, 신의 개념은 불자나 비불자나 같습니다. 하지만 비 불자가 생각하는 신, 그 비슈누 같은 그 모든 것들을 불교에서도 신으로 인식됩니다. 하지만 신과는 다른 종류입니다. 신에게 다른 단계들이 있습니다.

See, for your world, you only see as god as 1 type of god. In Buddhism there are like 14 levels of gods. And the Christian god is #2. The second level. So someone below them who served them and then the

god now is not. No, no 18, 18 levels of god.

당신의 세계에선 한 종류의 신만을 오직 신으로 봅니다. 불교에선 신에 14 단계가 있습니다. 그리고 기독교 신은 두 번째입니다. 두 번째 단계입니다 그래서 그보다 아래 있는 누군가가 그들을 모시지만, 이제 신은 아니, 아닙니다. 신에 18 단계가 있는 겁니다.

So that's why god is strong here in Saha world. But he's not strong in another world. Ok. He's very powerful here. Just like Richard is powerful here. But he's like a sausage in Russia. Or potato. Or marionette if you will. Ok.

그래서 신이 여기 이 사바 세계에선 힘이 셉니다. 하지만 다른 세계에서는 안 그렇습니다. 오케이. 그는 여기서 매우 강력합니다. 여기서 리처드가 강력한 것처럼 말입니다. 하지만 그는 러시아에선 소세지 같습니다. 아님 감자나, 아님 말하자면 마리오네트라거나. 오케이.

In Buddhism, we are brutal. The Buddha taught us, he says the god has so many levels. That's why we see them, we recognize them as who they are. And they recognize us as well as who we are. Right? Because your teaching is not as complete as ours.

불교에선, 우린 잔혹합니다. 부처님께선 우리를 가르치셨습니다. 신에는 매우 많은 단계가 있다, 라고 말입니다. 그래서 우리가 그들을 보고, 그들이 누군지 압니다. 그들도 우리가 누군지 압니다. 알겠습니까? 왜냐면 당신의 가르침은 우리 것만큼 완전하지가 않기 때문입니다.

Just like I talked about Hinayana versus Mahayana. Hinayana they don't teach you about the worthy ones. Because you don't have that knowledge. We have the knowledge and training to bring people to the state beyond their arhat and pratyekabuddha which is called worthies. There are about 30 levels of worthies.

마치 내가 소승 대 대승에 관해 말한 것처럼 말입니다. 소승은 현에 대해 말하지 않습니다. 왜냐면 그 지식이 없기 때문입니다. 우리에게 그

아라한과 벽지불 너머 현이라 불리는 경계로 사람들을 데려가는 지식과 훈련이 있습니다. 현에는 약 30 단계가 있습니다.

In Buddhism, very deep detail, a lot more detail, I tell you. A lot a lot more detail. The reason we recognize this level because that's why you progress through in order to reach a certain level of wisdom.

불교에서, 매우 깊이있고 자세합니다. 훨씬 더 자세합니다. 말해주는데, 훨씬 훨씬 더 자세합니다. 우리가 이 단계를 알아보는 이유는 왜냐면 그래서 여러분이 그 특정 단계의 지혜에 도달하기 위해 거쳐서 진전해 나가기 때문입니다.

In order for you to have a certain level of wisdom you need to go through these different level. It's clearly defined why is god better and and lower level. Why is god not as good as next level because they are lacking things, lacking skills.

여러분이 그 특정 지혜의 단계가 되기 위해서는 여러분이 이 다른 단계들을 거쳐야 합니다. 왜 신이 좋거나 낮은 단계인지 분명하게 정의되어 있습니다. 왜 신이 다음 단계만큼 좋지 않은지 말입니다. 왜냐면 그들에게는 기술이 부족하기 때문입니다.

For example, why is ph.D from let's say UC. I don't want to offend people. UC kamchaka. is not as good as a ph.D from UC Berkeley. See, I'm gonna offend so many people. Ok. You understand. It's real. You cannot say it's the same kind of thing. It's not. UC of not as good school, is not gonna be as competent, it's not gonna be as in general. On the average. Ok. It's not gonna be the same kind of caliber as someone who gradute from a top top school.

예를 들어서, 왜 대학 박사는, 음 사람들 기분 상하게 하고 싶지 않은데. 캄차카 대학 박사는 버클리대 박사만큼 잘하지 않습니다. 내가 많은 사람들 기분을 상하게 하겠군. 오케이. 여러분 이해하십시오. 이게 현실입니다. 그게 같은 거라고 말할 수 없습니다. 아닙니다. 그만큼 좋

지 않은 학교는 그만큼 능력이 되지 않을 겁니다. 일반적으로, 평균적으로, 최상위 학교를 졸업한 사람만큼의 품질과 같지 않을 겁니다.

You can see the caliber right away. Right? You see someone who got a degree from let's say top 5 school in the country. Versus someone gets ph.D from in their field. ph.D from let's say a smaller school. It's a huge difference in caliber. Agree or disagree? In general. We are talking about average only.

여러분이 바로 그 품질을 볼 수 있습니다. 맞습니까? 여러분이 나라에서 상위 다섯 번째 안에 드는 학교를 졸업한 사람을 보고, 그 분야에서 더 작은 학교에서 박사학위를 얻은 사람을 봅니다. 능력에 큰 차이가 있습니다. 동의합니까? 일반적으로 그렇습니다. 우리 평균을 얘기하는 겁니다.

So that's what it is. That's why you see these hierarchies because it's very gradations of wisdoms. You cannot say they have no wisdom. It's called worldly wisdom. Yes, they are wiser than next group. The higher level is wiser and wiser and wiser and wiser.

그래서 그런 겁니다. 그래서 이 위계 질서들을 보는 건 그게 지혜에 단계적 변화가 있기 때문입니다. 여러분이 그들에게 지혜가 없다고 말할 수 없습니다. 그건 세간적 지혜라고 부릅니다. 네, 그들은 다음 무리보다 더 현명합니다. 더 높은 단계는 더 현명하고 현명하고 현명합니다.

Clearly definition what the wisdom involve. Actually Buddhism we know that why god is wiser than a guy below him. And why god is not as wise as guy above him. We know that. We clearly define. (inaudible) I'm going there. I'm trying to get there and you guys keep on interrupting me.

명확한 정의는, 그 지혜가 무엇과 관계있는지 입니다. 사실 불교에서 우리는 왜 신이 그보다 아래 있는 사람보다 더 현명한지 압니다. 왜 신이 그보다 더 위에 있는 사람만큼 현명하지 않은지 압니다. 우리 압니

다. 명확하게 정의합니다. (청중 안 들림) 그 얘길 할 겁니다. 그 얘길 하려는데 여러분들이 계속 끼어드는 겁니다.

Look at the clock. Now I am crying. Stop asking me questions. I can't answer. Yes. (Ven.XX: What are the criteria that first second third stage arhats are lacking that in Mahayana makes them not sages) What qualities they are lacking? They still have an ego. Those who still have an ego in Mahayana are considered unspeakable.

시계를 보십시오. 이제 내가 울 겁니다. 질문 그만하세요. 답할 수가 없습니다. 네. (현신스님: 수다원 사다함 아나함이 뭐가 부족해서, 대승에서 성인이 아니라는 기준이 뭔가요?) 그들에게 무슨 자질이 부족하냐고? 그들은 여전히 아상이 있습니다. 여전히 아상이 있는 사람들은 대승에서 말할 것도 없다고 여겨집니다.

Mahayana is very clear. As long as you still have an ego, you are confused like hell. Therefore you cannot be a sage. You have really no wisdom. If you still have an ego, then you know sage in Mahayana, it's very clear delineation. It's not possible to be a sage in Mahayana if you still have an ego.

대승은 매우 분명합니다. 여러분에게 아직 아상이 있는 한, 여러분은 빌어먹게도 미혹합니다. 그러므로 여러분은 성인이 될 수 없습니다. 여러분에게 정말로 지혜가 없습니다. 만약 여러분에게 여전히 아상이 있다면, 그럼 대승에서 분명한 설계가 있습니다. 여러분에게 여전히 아상이 있다면 대승에서 성인이 되는 건 불가능합니다.

What is the ego? Well, ask yourself. Do I still like to eat? Yes? See. I'm the only one here. Even Jessica, I've been trying to tempt her last 3 days. Would you like to have some ?. No, I'm holding strong. Ok? She refused. How disappointing?

아상이 뭘니까? 음, 스스로에게 물어보십시오. 내가 아직 먹는 거 좋아하나? 그렇습니까? 보십시오. 나만 여기서 유일합니다. 심지어 제시카

도. 내가 지난 3일간 그녀를 유혹하려 해봤습니다. 이거 좀 먹겠습니까 아뇨, 전 굳게 지키고 있어요. 오케이? 그녀가 거부했습니다. 참 실망이지 않습니까?

And you are that strong, I'd like to see you 3 more days to do 3 more days. Too easy for you. Ok? No struggle. You don't learn until you struggle. You have to struggle before you learn. That's a requirement. You need to struggle. Alright?

당신이 그만큼이나 강하다니 3일 더 하는 걸 보고 싶은데. 당신에겐 너무 쉽지 않습니까? 오케이? 고군분투가 아닙니다. 여러분이 고군분투하기까진 배우지 않습니다. 여러분이 배우기 전에 고군분투해야만 합니다. 그게 필요조건입니다. 여러분이 고군분투해야만 합니다. 알겠습니까?

So Mahayana sagehood have 2 kinds. Sagehood in Mahayana called enlightenment. Small enlightenment versus big enlightenment. So in Mahayana the definition of sagehood is different. It says you are a sage if you have the wisdom, you know, you have transcendental wisdom meaning that you know how to get out of the wheel of reincarnation.

그래서 대승의 성인의 과위엔 두 종류가 있습니다. 대승에서 성인의 과위는 깨달음으로 부릅니다. 작은 깨달음 대 큰 깨달음. 그래서 대승에서 성자의 과위의 정의는 다릅니다. 여러분이 지혜가 있다면, 출세간의 지혜가 있다면 성인입니다. 여러분이 윤회 바퀴를 나가는 법을 안다는 뜻입니다.

Whereas third stage, second stage, first stage arhat do not know yet how to do that. They eventually will because of where they are. But they still don't know yet. Therefore they are not still sages because still confused.

반면에 아나함, 사다함, 수다원은 아직 그 방법을 모릅니다. 그들은 거기 있기 때문에 결국 그렇게 될 거지만 여전히 아직은 모릅니다. 그래

서 그들은 아직 미혹하기 때문에 여전히 성인이 아닙니다.

See, Mahayana is very precise. Ok, you cannot be sage if you are confused. You are confused because you still have an ego. You like pancakes. See? I rest my case. In Buddhism, we are very very detailed. The Buddhist teaching is very detailed.

여러분, 대승은 매우 정확합니다. 오케이. 여러분이 미혹하다면 성인이 될 수 없습니다. 여러분에게 여전히 아상이 있기 때문에 미혹합니다. 팬케익을 좋아한다니, 보십시오. 자, 내가 말한 대로지 않습니까. 불교에서 우린 매우 자세합니다. 불교 가르침은 매우 상세합니다.

Why is there called god, why is the Christian god. Why is that Suyama god. Why is that Tushita god. Why is that a transformation god. Why is it called heavenly demon. Why is it called first Dhyana. Why is this second Dhyana. So each people who reach that level are actually meet all those criteria and they are all different.

왜 신이라 불리는지, 왜 기독교 신인지, 왜 야마천 신인지 왜 도솔천 신인지 왜 화신인지, 왜 천마라고 부르는지, 왜 초선이라 하는지 왜 이선이라 하는지. 그래서 각 그 단계에 도달한 사람은 사실 그 모든 기준을 충족하고 그들 모두 다릅니다.

And their level of wisdom is better, increasingly better. Meaning that so precise that those who are at the level, higher level ok. Even that wonderful liar, he says what I know, what I see I can't even explain it to you. Because you are so stupid. You are so confused. There's no way to make you understand. Ok.

그들의 지혜의 단계가 더 낫습니다. 훨씬 더 낫습니다. 매우 정확해서 그 단계, 더 높은 단계에 있는 사람들은, 오케이. 그 놀라운 거짓말쟁이도. 부처님께서서는 난 알아, 내가 본 걸 여러분에게 설명할 순 없단다. 왜냐면 너무 멍청하단다. 너무 미혹하단다. 그래서 너희가 이해하게 할 길이 없다. 오케이. 라고 한 겁니다.

Just like a genius looking at us and say oh my god how can I explain my genius to you. Doesn't make sense? That's exactly same thing. These people are actually up there because they really have vision, the understanding, the knowledge that we don't have at the low level. 마치 천재가 우릴 보고, 세상에, 이 천재성을 당신에게 어떻게 설명하지, 라고 하는 겁니다. 이해 됩니까? 정확히 똑같이, 이 사람들은 사실 저 위에 있습니다. 왜냐면 그들은 우리 낮은 단계에 없는 그 시야, 이해, 지식이 정말 있기 때문입니다.

So it's not wishful thinking. Actually it's a state of mind. It's a state of being. Ok? Time is up. Why keep on spinning. You still have so many questions. You are still so confused. What does it tell where you are. You are no sages, let me tell you. I'm sorry.

그래서 그건 그냥 바란대로 생각하는 게 아니다. 그걸 사실 마음 상태, 존재 상태입니다. 오케이? 시간이 다 됐군. 왜 빙빙 도는 건지. 여러분 에겐 여전히 질문이 아주 많군. 여러분은 아직 매우 미혹하고. 여러분이 어딘는지 뭐가 말해줍니까? 여러분은 성인이 아닙니다. 말해주지만. 유감입니다.

So why does it matter, in closing. Why does it matter, you need to have the clear definition of sages? Remember I said, your teacher is Shakyamuni Buddha. I mean, for us Buddhist. The poor Buddhist. The Buddhist devotees. Ok. We taught them. Your fundamental teacher is the Buddha, Shykyamuni Buddha. I'm not your teacher. We are not, ok.

마무리로. 그게 왜 중요합니까? 성인에 대한 명확한 정의가 있어야 되는 게 왜 중요합니까? 기억납니까, 여러분 스승님은 석가모니 부처님이라고 한 걸. 내 말은, 우리 불자에게 말입니다 가엾은 불자들. 불교 신자들. 오케이. 우린 가르칩니다. 여러분들의 본래 스승은 부처님, 석가모니 부처님이라고 말입니다. 난 여러분의 스승이 아닙니다. 우린 아님

니다. 오케이.

We pretend to be your teacher but we are not. But we are not qualified. Your real teacher is over there. And his Shariaras over there. See, he's right here. But So who are we? Who are we? We are again, TA. BTA, Buddhist Teaching Assistants. We are not the primary teacher. Ok. The primary teacher is him. I mean, him.

우린 여러분 스승인 척 하지만 아닙니다. 우린 자격이 안 됩니다. 여러분의 진짜 스승은 저기 너머에 있습니다. 저기 그의 사리가 있습니다. 보십시오. 바로 여기 계십니다. 하지만 그럼 우린 누구니까? 우린 누구니까? 다시 말하지만 우린 보조교사입니다. BTA 불교 보조 교사. 우린 제1의 스승이 아닙니다. 오케이. 우린 제1의 교사는 부처님이십니다. 내 말은 저 분.

Even my teacher is BTA as well. Ok, and again. BTA has different levels. Remember? BTAs could be a god level, could be a first stage arhat level, So your BTA level can be different as well. Yes? Because they are not Buddhas yet.

심지어 내 스승님도 불교 보조 교사입니다. 다시 말하지만, 불교 보조 교사에 다른 단계가 있습니다. 기억납니까? 불교 보조 교사는 신의 단계일 수도 수다원 단계일 수도 있습니다. 그래서 여러분의 불교 보조 교사 단계도 다를 수 있습니다. 네? 왜냐면 그들은 아직 부처가 아니기 때문입니다.

They are assistants because they don't have wisdom of the Buddha yet That's why they are assistants. Is that clear? So all these BTAs can do to bring you to their level. They don't know how to bring you beyond that. Is that clear?

그들은 아직 부처님의 지혜가 없기 때문에 보조입니다. 그래서 그들은 보조입니다. 알겠습니까? 그래서 이 모든 불교 보조 교사들은 자기들의 단계로 여러분을 데려갈 수 있습니다. 그들은 그 너머로 여러분을 데려

가는 법을 모릅니다. 알겠습니까?

It's not bias. That's it. They can only bring you to what they know, teach you what they know. I mean how to get to that level. So you follow them, ok, so actually the correct term will be the followers.

그건 소문이 아닙니다. 그런 겁니다. 그들은 여러분을 자기가 아는 걸로 데려갈 순, 가르쳐줄 순 있습니다. 내 말은 어떻게 그 단계에 가는 지 말입니다. 그러니 그들을 따라가면 오케이, 그러니 사실 바른 용어는 따르는 자들이 돼야겠군.

But the Buddhists, we are kind of inflated a little bit to make ourselves feel better. So we call ourselves your teacher. But we are not. See, you got that? Boy am I in trouble with myself. Isn't that sad? Big mouth. Master big mouth. Alright? Is that clear?

하지만 불자들은, 우리 우리 스스로 기분 좋아지게 부풀립니다. 그래서 우리 스스로 여러분의 스승이라고 부르지만 그렇지 않습니다. 여러분, 이해했습니까? 자네들, 내가 스스로 곤란하게 됐군. 슬프지 않습니까? 떠벌이. 떠벌이 마스터. 네? 알겠습니까?

So that's why I'm telling you. That's why I explain it to you that there's a huge difference. If you understand that your teacher is the Buddha. Therefore you are the people that you learn from determine how far you can go.

그래서 말해주는 겁니다. 그래서 큰 차이가 있다고 설명하는 겁니다. 여러분의 스승님이 부처님이라고 여러분이 이해합니다. 그러므로 여러분이 배우는 그 사람들이 여러분이 얼마나 갈 수 있는지 결정합니다.

Whatever teacher you choose, can only bring you to their level. That's it. No more. He cannot do anymore than that. And after you reach that level, hopefully your teacher say ok, you are at my level. You learn as much as I can teach you. Move on. Don't waste your time here. So what a decent good knowing advisor, Buddhist teacher like

me, unlike me, I mean.

여러분이 고른 스승이 누군지 간에, 그 수준으로 여러분을 데려갈 수 있습니다. 그겁니다. 더 이상 없습니다. 그 이상 할 순 없습니다. 그 후에 여러분이 그 단계에 이르고 나면 바라건대 스승이 오케이, 당신은 내 단계에 있어요, 내가 가르칠 수 있는 만큼 당신이 배웠습니다. 옮겨 가십시오. 여기서 시간 낭비하지 마십시오. 그러면 괜찮은 선지식, 나같은, 아니 나랑은 다른 불교 스승입니다.

He says I taught you everything I know. And you know as much as I do. Move on. Don't waste your time here. Ok? That's what we are supposed to do. We are not supposed to hey, stay with me. Stay with me. I'm about a hundred thousand students from reaching 1 million. Please stay. Now he really counts

내가 아는 모든 걸 가르쳤습니다. 그리고 나만큼 알고 있습니다. 옮겨 가십시오. 여기서 시간 낭비하지 마십시오, 라고 합니다. 오케이. 그게 우리가 해야하는 일입니다. 우리가, 이봐요, 나랑 남아요. 나와 있어요. 난 학생이 십만이고 백만이 다 되가요. 남아있어요. 라고 하고 정말로 셉니다.

It doesn't matter. So why it doesn't matter your teacher's Chinese Japanese or Mexican. There's no difference. What matter is the level they are gonna bring you. Doesn't matter how famous they are or how much money, or how big temple is. It's how far they can bring you according to our criteria. Ok.

중요치 않습니다. 그래서 여러분 스승이 중국인지 일본인지 멕시코인지 중요하지 않습니다. 차이 없습니다. 중요한 건 그들이 여러분을 데려갈 수 있는 단계입니다. 그들이 얼마나 유명한지 돈이 많은지 절이 큰지는 중요하지 않습니다. 우리 기준에 따르면 여러분을 얼마나 멀리 데려갈 수 있는지입니다. 오케이.

It transcends nationality. So it transcends nationality. It transcends

race. It transcends skin color. Ok. Although I still feel yellow is better than white. Just kidding. Yes, sir. (Ven.XJ inaudible) Yes, small enlightenment. Small enlightenment. Before that is confusion. Well I change mind constantly.

그건 국적을 초월합니다. 그래서 국적을 초월합니다. 인종을 피부색을 초월합니다만 그래도 난 여전히 노란 색이 흰 색보다 더 낫다고 느낍니다. 농담입니다. 네, 남자분. (현계스님 질문 안 들림) 그래, 작은 깨달음. 작은 깨달음입니다. 그 전은 미혹함입니다. 음, 난 마음을 계속 바꿉니다.

(inaudible) Yes. Real enlightenment. Not just big but real enlightenment. Below that is just 폼. Below that is confusion. But we are being nice. Yes. (inaudible) I can't tell the secret, sorry. If I am telling you secret, you get there then you say come closer come closer let me tell you. (laugh)

(청중 안 들림) 네, 진정한 깨달음입니다. 그저 클 뿐만 아니라 진정한 깨달음입니다. 그 아래는 그저 폼. 그 아래는 미혹함입니다. 하지만 우린 친절하게 굽니다. 네. (청중 안 들림) 난 그 비밀을 말해줄 수 없습니다 유감이지만. 비밀을 말해주면, 여러분이 거기 이르면, 가까이 와보렴, 더 가까이. 말해줄게. 라고 합니다. (웃음)

If you are that stupid, you know you deserve to be beaten. When you are below that, we don't want to scare you away yet. See, it's very very practical reason why we don't beat you up that badly yet. Because at lower level, or fourth sage arhat, I beat you up, you get really afflicted. You get hurts. So you run away.

여러분이 그만큼이나 멍청하다면, 마땅히 얻어 맞아야 한다고 압니다. 여러분이 그보다 아래라면, 우린 여러분을 겁줘서 쫓아내게 되길 원하지 않습니다. 보십시오, 왜 여러분을 아직 그만큼 심하게 패지 않는 건 매우 정확한 이유가 있습니다. 왜냐면 더 낮은 단계, 아라한보다 더 낮

으면 내가 패면 여러분은 정말로 번뇌로워합니다. 상처받습니다. 그래서 도망갑니다.

So we wait normally, we patiently wait until you get to fourth stage arhat then we start really abusing you.

그래서 보통 우린 기다립니다. 인내심 있게 여러분이 아라한이 될 때까지 기다리고 나서 정말로 여러분을 학대하기 시작합니다.

If you think that master is so bad, so abusive? You ain't seen nothing yet. Alright? Yes, sir. Yes, question from the non Buddhist. Yes. We are supposed to share what we know with you. Whether you believe or not, it's not your decision. We are not trying to convince you anything.

여러분 마스터가 참 나쁘다고 학대한다고 생각합니까? 아직 아무것도 못 본 겁니다. 알겠습니까? 네, 남자분. 네, 비불자로부터의 질문. 네. 우린 우리가 아는 걸 당신과 나눠야 합니다. 당신이 믿건 말건, 그건 당신 결정이 아닙니다. 우린 당신에게 아무것도 납득시키려는 게 아닙니다.

This is how we are taught. This is how we see. This is that our good practitioners verified for us. I am telling you this because I don't see it. He told me. Ok? I'm free and clear. I just follow this guy, I teach you what he taught me and I stopped. It's no longer my business.

우린 이렇게 배우고 이렇게 봅니다. 이게 우리의 훌륭한 수행자들이 우리를 위해 진실임을 증명한 겁니다. 내가 이걸 말해주는 건 내가 그걸 보지 않았기 때문입니다. 선화상인께서 말해주신 겁니다. 오케이? 난 무죄고 명백합니다. 난 이 사람을 그저 따라합니다. 그가 내게 가르쳐 준 걸 여러분에게 가르치고 난 멈춥니다. 더 이상 내 일이 아닙니다.

Ok, yes. Go ask. What do you want to ask. (inaudible) Yeah. All that business thing whatever they call it. Anyone can reach it. You don't have to be Buddhist. Ok. For example, so many people out there

bicycle people out there. People out there in the world who are non Buddhist. Some are even anti Buddhist.

오케이. 네. 가서 물어보십시오. 묻고 싶은 게 뭡니까? (청중 안 들림)
네, 그 모든 사업적인 건 그들이 뭐라고 부르건, 누구든 거기 도달할 수 있습니다. 불자여야만 하는 건 아닙니다. 오케이. 예를 들어, 밖에 저 밖에 미친 사람들이 많이 있습니다. 세상에 불자가 아닌 사람들, 몇몇은 심지어 반-불자입니다.

I can think of one. John Paul the second. He kept on saying the Buddhist, they teach you all these crazy things. Why are they so pessimistic. Why are they keeping on talking about suffering. And John Paul the second is actually Bodhisattva. You know. He's a Bodhisattva.

하나 생각하는 군. 존 폴 2세. 그는 불자들은 이 미친 것들을 가르친다고, 왜 그렇게 회의적이고 괴로움에 관해서 얘기하냐고 말했습니다. 그리고 존 폴 2세는 사실 보살입니다. 여러분. 그는 보살입니다.

Whatever he decides to do, we say, ok, you are right. Hey, sometimes they say nice, sometimes they say it's not nice. Whatever they do, they have a good reason for that. They have the wisdom. They have enough wisdom to know what they are doing. So that's why we don't care. Sometimes it's bad sometimes it's good.

그가 뭘하기로 결정했건, 우린 오케이, 당신이 맞아요. 라고 합니다. 음 어쩔 땐 좋게 말하고 어쩔 땐 안 좋게 말합니다. 그들이 뭘하건, 그걸 하는 좋은 이유가 있습니다. 그들에게 지혜가 있습니다. 그들에겐 자기가 하는 것을 아는 충분한 지혜가 있습니다. 그래서 우린 신경 안 씁니다. 가끔 안 좋고 가끔은 좋습니다.

(inaudible) No, the Buddha is the highest. At least, we try to get his level, we are still not there yet. When we get there then maybe I know I am to be better than you. You know but I'm not there so that's

why I don't know. So what I taught right now is that he's the highest level.

(청중 안 들림) 아니, 부처님은 가장 높습니다. 최소한, 우린 그의 단계에 이르려고 합니다만 아직 거기 가지 못했습니다. 우리가 거기 가면, 그럼 아마 내가 당신보다 낫단 걸 알 겁니다. 여러분, 하지만 난 거기가 아니니까 그래서 난 모릅니다. 그래서 내가 지금 당장 가르쳐준 건, 부처님이 가장 높은 단계란 겁니다.

(So the highest level is Buddha, ok) So highest level in Mahayana is the Buddha. And lowest level of sagehood is fourth stage arhat. Below that is bicycle people. It's very precise for us. Ok. This is a label ok. So you each have a label.

(그래서 최고 단계는 부처님이라고요, 오케이) 그래서 대승에서 최고의 단계는 부처님입니다. 그리고 성자의 과위에서 가장 낮은 단계는 아라한입니다. 그 아래는 미친 사람들입니다. 우리에게 매우 정확합니다. 오케이. 이게 라벨입니다. 그래서 여러분 각각에게 라벨이 있습니다.

If you have a wisdom of my master, he looks at you and say oh your forehead said bicycle. You cannot fake it. In Buddhism, it's not possible to fake people like him. He looks at you and says. One look he knows right away.

여러분에게 내 스승님의 지혜가 있다면, 그는 여러분을 보고, 오 이마에 미친 사람이라고 나와 있군. 여러분이 속일 수 없습니다. 불교에서 선화 상인 같은 사람을 속이는 건 불가능합니다. 그는 여러분을 보고, 아, 그는 한 번 보고 바로 압니다.

You can drive Mercedes and you know call yourself Richard you know. You cannot fool sages like him. It's not possible to fake who you are, who you really are. It's not possible. Ok.

여러분이 메르세데스를 운전할 수도 있고 자기를 리차드라고 부를 수도 있지만, 여러분. 그와 같은 성인을 속일 수 없습니다. 자기가 누군지

진짜 자기가 누군지 속이는 건 불가능합니다. 불가능입니다. 오케이.

So you can tell your friend, you can tell your followers, yes, I'm god, yes, I'm better than you. That's fine. But you cannot tell someone who's wiser than you. We can see who you really are. That's called wisdom. Because they know, they recognize you and you cannot recognize them.

그래서 여러분 친구에게, 신자들에게 그래 난 신이야, 내가 당신보다 나아, 라고 말할 수 있습니다. 괜찮습니다. 하지만 여러분보다 더 현명한 누군가에게 말할 수는 없습니다. 우린 당신이 진짜 누군지 볼 수 있습니다. 그걸 지혜라고 부릅니다. 왜냐면 그들은 여러분을 알아보고 여러분은 그들을 알아보지 못하기 때문입니다.

Just like your teacher. You know. You go like the top guy in mathematics. Let's say in typography. Let's say in numerical analysis. They tend to be Indian by the way, in that field. Numerical analysis math researchers the best ones tend to be from India for some reason. Ok.

마치 여러분의 선생님들처럼 말입니다. 여러분이 수학에서 최고인 사람에게 갑니다. 조판을 보면. 수치해석법이라 해봅시다. 그나저나 그 분야 사람들은 인도 사람들인 경향이 있습니다. 수치 분석학 수학 연구원들에서 최고는 어떤 이유에선지 인도에서 왔습니다. 오케이.

Look at that guy ok and he talks to numerical analysis professors from University of Minnesota and Duluth was a huge gap of knowledge, of speed of comprehension, of vision, of depth of understanding. It's a huge difference, yes? You will find out. Alright.

그 사람을 보면 오케이. 그 사람이 미네소타대와 둘루스 대학에서 온 수치분석학 교수와 얘기하면 지식에, 이해의 속도에, 비전에, 이해의 깊이에 큰 차이가 있습니다. 큰 차이입니다. 맞습니까? 알게 될 겁니다. 네.

It's not something, no point of faking it because it's useless. Ok. So if the Buddha has a wisdom, he says I'm telling you this because of this gradation of wisdoms. Ok. Why, who would you do that. He described his precisely from Buddha all the way down to bicycle people. Even bicycle people have so many different levels.

그걸 속일 이유가 없습니다. 쓸모 없기 때문입니다. 오케이. 만약 부처님이 지혜가 있어서, 내가 이걸 말해주는 건 이 지혜에 단계적 변화가 있기 때문이다, 라고 한다면. 왜, 왜 그렇게 하겠습니까? 부처님께서 정확하게 부처부터 그 아래 미친 사람들까지 모두 설명하셨습니다. 심지어 미친 사람들도 매우 많은 다른 단계가 있습니다.

So why would if you were the Buddha, you are faking it. Why would you tell them the whole thing for. Because eventually these people will find out and say hey, he lied to us. Yes. Why would he do that? Because it's true. Because you can verify for yourself.

그래서 왜 여러분이 부처님이라면 속이겠습니까. 왜 그 모든 것들을 말해주겠습니까. 왜냐면 결국 이 사람들이 알아낼거고 이봐, 우리에게 그거 거짓말했어, 라고 할텐데 왜 그러시겠습니까? 왜냐면 그게 사실이기 때문에, 여러분이 스스로 진실임을 증명할 수 있기 때문입니다.

See he needs to describe it for the reason the Bodhisattvas as they progressed verify for themselves. See the people who are high level, of course the faith is much stronger than yours. All of yours. All of us. 그건 보살들이 스스로 진전하며 진실임을 증명하니까 그걸 설명해야 한 겁니다. 높은 단계의 사람들을 보면 물론 그들의 신심은 여러분들보다, 여러분 모두 우리 모두보다 훨씬 더 강합니다.

He sees so many things, he verifies so many things already. Why would the Buddha lie to him. He said hey listen boys and girls. You know he's wrong about the Catholic god, he's wrong. I disagree with him. See? Why would he do that? Why would he expose himself for

that kind of potential problem.

선화상인께서는 아주 많은 걸 보시고, 이미 아주 많은 걸 진실임을 증명했습니다. 왜 부처님께서 거짓말을 하시겠습니까. 그가 이봐, 애들아. 부처님께서 기독교 신에 대해 틀리셨어. 틀리셨단다. 그와 동의하지 않아라고 말할텐데 왜 그러겠습니까? 왜 그런 가능한 문제에 스스로 노출 시키겠습니까?

Who's gonna believe the Buddha if low level like him says the Buddha is wrong here. In contrast, if he at his level, he verified everything the Buddha said, up to his level, what does it do for low people like me. My faith becomes stronger. Yes?

만약 그와 같은 낮은 단계에서 여기 부처님이 틀리셨다라고 한다면 누가 부처님을 믿겠습니까? 반대로 그의 단계에서 그의 단계까지 부처님께서 말하신 모든 걸 진실임을 증명한다면, 나처럼 낮은 사람을 위해선 그게 뭘 해줍니까? 내 신심이 더 강해집니다. 네?

종지법문 6: 조사일맥심전

Guiding principles 6: Patriarch's Mind Transmission

날짜: 2018년 2월 8일

<https://www.youtube.com/watch?v=34yvCJhFqHY>

WE CARRY ON THE SINGLE PULSE
OF THE PATRIARCHS' MIND TRANSMISSION.
추행조사일맥심전推行祖師一脈心傳.

People are not still here yet. Are we, complete here or anyone missing? I need to wait anyone? I think they assume it's 2:30 is start time. Let's wait a few more minutes. Yeah, after we are done with this if you have any changes you want to suggest, make suggestions the

upload, update ours. I think that's the plan.

사람들이 아직 여기 안 왔군. 모두 여기 왔습니까, 빠진 사람 있습니까 누구 기다려줘야 합니까? 2시간 30분이면 시작시간이라고 생각할 거 같습니다만. 몇 분 더 기다립시다. 네, 이게 끝나고 나면 여러분이 바꾸자고 제안하고 싶다면 우리에게 알려주십시오. 그럴 계획입니다.

(Master, can we add Chinese character to this?) Add what? I think we should. Because usually the translation loses quite a bit.

(마스터 여기 한자 추가해도 돼요?) 뭘 추가한다고? 그렇게 해야할 거 같습니다. 왜냐면 보통 번역을 하면 상당히 잃어버리게 됩니다.

Ok, good evening. Let's get started. We are on page 4. of the guiding principles slides. Slide #4. We renounce our lives to do the Buddha's work. Why do you do this? We talked about that the Buddha's work is by far the most important, the most rewarding kind of work you can find for yourself.

오케이. 좋은 저녁입니다. 시작합니다. 우리는 종지 슬라이드 4번째 장에 있습니다. 슬라이드 4. 사명위불사. 이걸 왜 합니까? 우린 부처님의 일이 여러분이 찾을 수 있는 가장 중요한, 가장 보람 있는 일이라고 얘기했습니다.

By doing the Buddha's work you create the maximum level of blessings. So far so good? That is why please don't make mistakes about this. Master Xuan Hua when he said this thing is to for you benefit, not to create co followers. Please understand that. Don't be confused about this.

부처님의 일을 함으로써 여러분은 최대치의 복을 짓습니다. 지금까지 괜찮습니까? 그래서 부디 여기 관해 착오를 갖지 마십시오. 선화상인께서 이렇게 말씀하신 건 여러분의 이익을 위한 거지, 동료를 더 많이 만들려고 한 게 아닙니다. 그걸 이해하십시오. 여기 관해 헛갈려하지 마십시오.

If you do the Buddha's work, it is by far the most beneficial thing, the most rewarding thing you are gonna be able to do in your life. Not only it will help you. Not only you like it and then it creates tremendous level of blessings if you decide to do the Buddha's work.

여러분이 부처님의 일을 하면, 그건 여러분이 살면서 할 수 있는 가장 이익이 되는, 보람 있는 일입니다. 그건 여러분을 도와줄 뿐만 아니라, 여러분이 그걸 좋아할 뿐만 아니라, 여러분이 부처님의 일을 하기로 결정하면, 엄청난 수준의 복을 짓습니다.

Because of that, you'd like to improve through that. If you keep doing the Buddha's work, your life improves. You will improve. It's that simple. Alright? So far so good. And this is why, this is why I said a couple of times already. I'm sure that my students didn't quite catch it 그로 인해서 여러분은 그걸 통해 진전할 겁니다. 여러분이 부처님의 일을 계속 한다면, 여러분의 삶이 향상됩니다. 더 나아질 겁니다. 단순합니다. 알겠습니까? 지금까지 관찰습니까? 이래서 내가 이미 몇 번 얘기했습니다, 난 내 학생들이 그걸 꼭 알아듣지 못한 것 같습니다.

This is the work of the Mahasattva. This is what he does. You realize that? If it's good enough for Mahasattva, then it's good enough for you for us. Agree or disagree? And how do the Mahasattvas do that? They sacrifice their lives to do the Buddha's work. That's their level.

이건 마하살의 일입니다. 이건 그가 하는 일입니다. 여러분 알겠습니까 그래서 마하살에게 충분히 좋은 일이라면, 여러분에게도, 우리에게도 좋은 일입니다. 동의합니까? 어떻게 마하살이 그걸 합니까? 그들은 자기 삶을 희생해서 부처님의 일을 합니다. 그건 그들의 단계입니다.

See, still waddles. So the Mahasattvas, the great Bodhisattvas, they sacrifice their lives to do the Buddha's work. That's their standard. Is that clear? This is what is taught in the flower adornment sutra. It's not available in any other sutras in the Buddhist canon, as far as I

know, that I read. I read 3 sutras.

보아하니 여전히 뒤통거리는군. 그래서 마하살, 대보살은 부처님의 일을 하기 위해서 자기 삶을 희생합니다. 그게 그들의 표준입니다. 알겠습니까? 이건 화엄경에서 가르쳐주는 겁니다. 내가 아는 한, 내가 읽은 다른 어떤 경전에서도 가능하지 않습니다. 난 세 가지 경전을 읽었습니다.

And even my master didn't teach it. Because he taught it already in this guiding principles everyday. He says every day we recite this, we don't even realize that. Isn't that scary? Huh. So young and yet so scary already. This is what he does. He is teaching us what he does.

심지어 내 스승님도 그걸 가르쳐주시지 않으셨습니다. 왜냐면 그는 그걸 이미 이 종지 속에서 매일 가르치셨기 때문입니다. 그는 우리가 이걸 매일 외우지만 우린 그걸 알지도 못한다고 합니다. 무섭지 않습니까 젊지만 그래도 이미 매우 무섭습니다. 이건 그가 하는 일입니다. 그가 하는 일을 우리에게 가르쳐주시는 겁니다.

Every day I do this, I sacrifice my life to do the Buddha's work. Sacrifice, every day. How about us, lay people. We lay people have families, have obligations. How can we possibly sacrifice our lives to do the Buddha's work? Ok. Well, I tell you. If lay people they happen to decide to sacrifice their lives to do the Buddha's work.

난 매일 이걸 한다, 부처님의 일을 하기 위해 내 삶을 희생한다. 매일, 희생합니다. 우리 재가자들은 어떻습니까? 우리 재가자들은 가족이 있고 의무가 있는데 말입니다. 우리가 어떻게 부처님의 일을 하기 위해 우리 삶을 희생하는 게 가능하겠습니까? 오케이, 음. 말하자면. 재가자가 부처님의 일을 하기 위해서 자기 삶을 희생하기로 결정하는 일이 생긴다면 말입니다.

How would they do that? (마스터 머리 쓸어넘김) (웃음) See, that's why it's scary. I wanted to say that, look at and huh. How did he

know? How did they know. I want to explain this my master's Dharma. One of his highest level of Dharma he teaches us. And yet as soon as the light is turned on, I open my eyes and huh.

그걸 어떻게 하겠습니까? (마스터 머리 쓸어넘김) (웃음) 네, 그래서 무서운 겁니다. 내가 그걸 말하고 싶은데, 쳐다보고, 호. 그가 어떻게 알았지? 그들이 어떻게 알았지, 라고 하는 겁니다. 난 이 내 스승님의 법을 설명하고자 하는데. 그가 우리에게 가르쳐주신, 가장 높은 단계 중 하나의 법을 말입니다. 그런데 그 불이 켜지고, 내가 눈을 뜨고 허.

Isn't it cool? (Ven.XC) In the sutras, he says there's an arhat, a Buddhist sage who decided to grasp some weeds by the shore so that he can help pull the boat a shore. For that he had to fall to the hell for 7 days. And master Xian Chi knew about that he said all the grass at the temple, various places of the temple, he himself is the only one who molds them. Knowing that each grass he cuts off for 7 days in the hells.

멋지지 않습니까? (현지노스님) 경전에서, 그가 말하길, 어떤 아라한이 있었는데, 배를 해안가에 당겨 놓으려고 바닷가에서 잡초 몇 개를 줍기로 했던 불교 성인이 있었답니다. 그렇게 해서 7일 동안 지옥으로 떨어져 있었어야 했답니다. 그리고 현지노스님이 절 곳곳에 있는 모든 풀을 그 혼자 다듬습니다. 그가 벤 각 풀마다 7일 동안 지옥에 있어야 한단 걸 알았답니다.

So when he recites this every day, he said my god, this is not good. That I've been cutting grass and trimming trees. But so be it. If I have to fall to the hells in order to do the Buddha's work, so be it. Ok.

그래서 그가 매일 이것 외우며, 세상에, 이건 좋지 않아, 풀을 베고 나무를 정돈해왔는데. 그래도 어쩔 수 없지. 부처님의 일을 하기 위해 지옥에 떨어져야만 한다면, 어쩔 수 없지. 오케이. 라고 했답니다.

What about lay people. When a lay person sacrifices his life, we are

not talking about you killing yourself or anything like that. Maybe there's a time you have to do that. (laugh) (What?) Let's say something less drastic. Like shaving your head. Then you are sacrificing your personal life to do the Buddha's work.

재가자는 어떻습니까? 재가자가 자기 삶을 희생할 때, 우린 자살이나 그런 걸 얘기하는 게 아닙니다. 아마, 여러분이 그렇게 해야만 할 때도 있겠지만. (웃음) (뭐라구요) 좀 더 격한 얘길 합시다. 머리 미는 것처럼 말입니다. 그럼 여러분이 부처님의 일을 하기 위해서 자기 개인적 삶을 희생하고 있는 겁니다.

What kind of consequences does it have on your family? Let's say your son needs your support. Your dad needs your support. What happens to them. Aren't you forcing them to take a loss? I'm not saying that you should abandon your responsibilities.

그게 여러분의 가족에게 어떤 결과가 생기게 합니까? 여러분 아들이 여러분의 지원이 필요하다고 해봅시다. 여러분 아빠가 여러분의 지원이 필요합니다. 그들에게 무슨 일이 생깁니까? 그들에게 손해를 감수하라고 강요하는 게 아닙니까? 난 여러분이 자기 책임을 버려야만 한다고 말하고 있는 게 아닙니다.

But if you somehow like the 6th patriarch. When he heard of 5th patriarch, I need to go over there and seek instruction. So his mother totally depended on him. The mother is totally dependent on the son's financial support. But somehow because of his blessings, some of his clients decided to donate money, enough money for him to arrange for his mother to be taken care of.

하지만 어찌된 영문인지 6조 스님은 5조 대사에 대한 이야기를 듣고, 그에게 가서 지침을 구해야겠다고 생각했습니다. 그래서 그의 어머니는 그에게 전적으로 기대고 있었습니다. 엄마는 아들의 경제적 지원에 전적으로 기대고 있었습니다. 그러나 어째선가 그의 복 때문인지 그의 고

객 몇몇이 그의 어머니를 돌보기 충분할 돈을 기부하기로 했습니다.

That's what enabled him to go and learn from the 5th patriarch. So it's nature of your blessing and your dependents blessings. Ok so it varies but we are saying it in Buddhism is not telling you to be irresponsible. I'm telling you that if you are able to arrange for those people who depend on you to be taken care of, then one form of sacrifice your life to do the Buddha's work is to leave the home life.

그래서 그건 그가 5조 대사에게 가서 배우는 걸 가능하게 했습니다. 그래서 그건 여러분의 복과 여러분 부양가족의 복입니다. 오케이. 그래서 그건 다양하지만 불교에서는 여러분 보고 무책임하라고 말하고 있는 게 아니라고 말하는 겁니다. 여러분이 보살피고 여러분에게 의존하는 그런 사람들을 위해 마련해놓을 수 있다면, 그러면 출가는 부처님의 일을 하기 위해서 자기 삶을 희생하는 한 가지 형식입니다.

So you sacrifice your secular life to take on a new life. What does it do to your dependents? It means that let's say your son who is supposed to receive help from you, your father who needs that you'd like to help. The Buddha's work you undertake as a Sangha goes to them as well. Those blessings go to them.

그래서 새로운 삶을 착수하기 위해 여러분의 세속의 삶을 희생합니다. 그게 여러분 부양가족에게 어떻게 합니까? 그건 여러분의 아들이 여러분으로부터 도움을 받아야만 한다고, 여러분 아버지가 여러분 도움이 필요하다고 해봅시다. 여러분이 승가로써 떠맡는 부처님의 일이 그들에게도 가는 겁니다. 그 복들이 그들에게 갑니다.

Think about it. Those blessings that you create from making a personal sacrifice your lay person sacrifices to become a left home person and do the Buddha's work ok. The blessings you generate go to your dependents.

생각해보십시오. 여러분이 개인적인 희생으로 만들어 지은 그 복들이,

여러분이 출가자가 되고 부처님의 일을 하기 위해서 재가자로 희생하는 그 복 말입니다. 여러분이 지은 그 복이 여러분의 부양 가족에게 갑니다.

Isn't that cool? Think about it. Ok. That to me is one of the best things you can do. Not only for the Buddha but also for your life. That's what the Buddha says in the Sutra. He says leaving home life is the highest form of filial piety. They get the blessings whether they oppose you or not.

멋지지 않습니까? 생각해보십시오. 오케이. 그건 내게 있어 여러분이 할 수 있는 최고의 일입니다. 부처님을 위해서 뿐만 아니라 여러분 본인 삶을 위해서 말입니다. 그게 부처님께서 경전에서 하신 말씀입니다. 부처님께서 출가가 가장 높은 형태의 효도라고 말씀하셨습니다. 그들이 여러분을 반대하건 아니건 그 복을 그들이 얻습니다.

Yes. (inaudible) No the people they depend on you will get the benefits as well. You generate benefits for yourself and your dependents who supposedly get benefits from you. Whether it's form of pocket money or car or maybe a loan or down payment for houses and so forth. All those benefits they are supposed to get from you this life time they get much more than that in blessings. Much much more 네. (청중 안 들림) 아닙니다. 여러분에게 의존하는 사람들도 그 이익을 얻을 겁니다. 여러분이 본인을 위해서 그리고 여러분으로부터 이익을 받아야만 하는 부양가족들을 위해서도 여러분이 이익을 만듭니다. 그게 용돈의 형태건 차 건 아마 대출이건 집값이 내려가건 등등의 형태로 말입니다. 그들이 여러분으로부터 이번 생에 받아야만 하는 모든 이익을 복으로 훨씬 더 얻습니다. 훨씬 훨씬 더 말입니다.

It's so cool. Including your parents as well. Alright? So the blessings you generate on their behalf is ten thousand, hundred thousand, million times far greater than they can get on their own. No? You are

not impressed, ok.

매우 멋집니다. 여러분 부모님도 포함합니다. 알겠습니까? 그래서 여러분이 그들을 대신해서 지은 그 복은 그들 스스로 얻을 수 있는 것보다 만 배 천 배 백만 배 더 큼니다. 아닙니까? 여러분 별 감흥이 없군, 오케이.

We mold our lives as our primary work. 조명위본사. So the primary work, each person, the fundamental work of each person is that your best way to contribute to society, to have a meaning in your life. So in order to do that, the primary work as a human being is to go from a state of confusion to sagehood. That's the best contribution to society.

우리 제1의 일로 우리 삶을 주조한다. 조명위본사, 그래서 제1의 일, 각 사람의 개개인의 근본적인 일은, 여러분이 사회에 기여하는, 여러분 삶에서 의미를 갖는 게 여러분의 최고의 길입니다. 그래서 그걸 하기 위해 인간으로써 제1의 일은 미혹의 경계에서 성인의 과위로 가는 겁니다 그게 사회에 하는 최고의 기여입니다.

Alright? Any questions. Ok, we talked extensively about sagehood last night. We are not gonna go over because you go over it, I'm not we are gonna run out of time again. And the 3rd one is rectify our lives to do the Sanghan's work. What is Sanghan's work.

알겠습니까? 질문 있습니까? 오케이. 지난밤에 성인의 과위에 관해서 많이 얘기했습니다. 그 얘기로 가진 삶을 겁니다. 왜냐면 그 얘기로 하면, 시간이 다시 모자랄 겁니다. 그리고 세 번째는 승가의 일을 하기 위해서 우리 삶을 바로잡는다. 승가의 일이 뭘니까?

The Sangha is supposed to, is responsible, is accountable to the Buddha for spreading the Buddha Dharma. We shave our head ok. We made the promise to the Buddha. We will propagate the Buddha Dharma ok. So that is why because you made a commitment, the

Buddha created the special training for the Sangha.

승가는, 부처님의, 불법을 퍼뜨려야만, 퍼뜨릴 책임이 있습니다. 우린 머릴 밀었습니다. 우린 부처님께 약속을 했습니다, 불법을 퍼뜨리겠다고 말합니다. 그래서 그렇게 했기 때문에, 부처님께서 승가를 위한 특별한 훈련을 만드셨습니다.

That's why the training Dharma, the training system, the training approach for the Sangha is far effective than a training of a lay person. Because you are undertaking a very important work of spreading the Buddha Dharma. Because you undertake such an important work for the Buddha.

그래서 승가를 위한 훈련법, 훈련 체계, 훈련 접근법은 재가자를 훈련하는 것보다 훨씬 효과적입니다. 왜냐면 불법을 전파하는 매우 중요한 일을 떠맡기 때문입니다. 왜냐면, 부처님을 위한 그런 중요한 일을 떠맡기 때문입니다.

So the Buddha has put in a place, special training thing to train you so that you are able to do that. You have this skill, the ability to do so. The Buddha said, I depend on you, monks and nun, Sangha. I depend on you Upakasa, Upasika. Meaning that lay people who are supporting the Sangha to do the Buddha's work. There must be a training for you. 그래서 부처님은 그걸 여러분이 할 수 있게 하계끔 여러분을 훈련하는 중요한 훈련을 두신 겁니다. 여러분이 그걸 그렇게 할 수 있는 기술, 능력을 가집니다. 부처님께서, 내가 너희 비구 비구니 승가에게 기댄다, 너희, 부처님의 일을 하기 위해서 승가를 지지하는 재가자를 뜻하는 우바이 우바새에게 기댄다, 라고 하셨습니다. 여러분을 위한 훈련이 있는 겁니다.

Ok, Mahayana we carry a lot of people from one shore of suffering to the other shore of Nirvana. We carry, put the living beings on our back. And carry them to the other shore. That's what we do. That's

why you have to be stronger, stronger and stronger so that we can carry more weight.

오케이, 대승에서 우린 고통의 해안가로부터 많은 사람들을 열반의 피안으로 데려갑니다. 우린 중생을 우리 등에 엮습니다. 그리고 피안으로 데려갑니다. 그게 우리가 하는 일입니다. 그래서 더 많은 무게를 짊어질 수 있게끔 더 강해지고 강해지고 강해져야만 하는 겁니다.

So this is the only lifestyle where I realize as you get older, you get stronger, not weaker. Alright? You know, for example. Master Xian Chi, if he weren't a monk, he probably would be bedridden or will be taking handful medication every day. Yes? Alright.

그래서 이걸 나이가 들수록 더 약해지는 게 아닌 더 강해지는 유일한 라이프스타일입니다. 알겠습니까? 여러분, 예를 들어서, 현지노스님은 그가 비구가 아니었다면 아마 병상 신세거나 매일 한 움큼씩 약을 먹어야 할 겁니다. 그렇습니까? 네.

How do you do the Sangha's work? By rectifying ourselves. This is a secret. You become better. You become a better person. You become a stronger person by correcting your mistakes.

승가의 일을 어떻게 합니까? 스스로를 바로 잡는 것으로 합니다. 이건 비밀입니다. 여러분이 더 나아집니다, 더 나은 사람이 됩니다. 여러분은 자신의 실수를 고침으로써 더 강한 사람이 되는 겁니다.

You can't say that how do I become stronger. What is the process behind it. It's by correcting your mistakes. You follow this training program and underlying process of program helps you see your mistakes.

여러분, 내가 어떻게 더 강해지지, 라고 하지 마십시오. 그 뒤의 과정이 무엇이나면, 여러분의 실수를 고치는 것으로 하는 겁니다. 여러분이 이 훈련 프로그램을 따르면, 그 프로그램 기저 과정이 여러분이 자기 실수를 보도록 돕습니다.

The training program, I repeat, is designed to help you see your afflictions, your mistakes. And then you have a choice. Do I correct it or do I hide it. So the Sangha's work is to correct it, not to disguise it, not to cover up.

반복합니다. 훈련과정은 여러분이 자기 번뇌를, 실수를 보게 돕는 겁니다. 그리고 여러분에게 선택이 있습니다. 그걸 고칠까 숨길까. 그래서 승가의 일은 그걸 고치는 겁니다, 가리거나 덮어버리는 게 아닙니다.

What's happening in Hollywood for example, now people's careers are done. Yes? Whereas in Sangha world, you make mistake, huge mistake you are still allowed to correct yourself because that's what it takes to improve. Any questions.

예를 들어 할리우드에선 무슨 일이 생깁니까? 사람들의 커리어가 끝납니다. 맞습니까? 반면 승가의 세상에서는 여러분이 실수를, 큰 실수를 하면, 여러분은 여전히 스스로 고치는 게 허락됩니다. 왜냐면 그게 나아지기 위해서 필요한 것이기 때문입니다. 질문.

So my master when he said these things, it has contained such a beautiful beautiful Dharma, secret recipes behind our lineage the way that he practices. That's how he lives his life, that's how he became a great Bodhisattva. Isn't that cool? This is a gift.

그래서 내 스승님께서서는 이것 말씀하신 건, 거기에 선화상인이 수행하신 그런 매우 아름다운 법을, 우리 종의 뒤에 있는 비법을 담고 있는 겁니다. 그게 선화상인께서 자기 삶을 사신 방법입니다, 그게 그가 대보살이 되신 방법입니다. 멋지지 않습니까? 이건 선물입니다.

That's why we need to make this available ok. We need to talk about this. This is a great Dharma for our times. Questions. Ok, next. #5. You do those 3 things. You sacrifice to do the Buddha's work. You mold your life as your fundamental work. You rectify your life to do the Sangha's work. Rectify yourself to help do the Sangha's work.

그래서 우린 이걸 가용하게 해야 합니다. 오케이. 우린 이 얘길 해야 합니다. 이걸 우리 시대를 위한 위대한 법입니다. 질문. 오케이. 다음. 다섯 번째 그 세 가지 일을 합니다. 부처님의 일을 하기 위해 희생한다 근본적 일을 따라 삶을 주조한다. 승가 일을 하기 위해 자기 삶을 바로 잡는다. 승가 일을 하는 걸 돕기 위해 스스로를 바로잡는다.

Then you will find out. 즉사명리 Encountering phenomena, we awaken to the principles. You open your wisdom . Everything you do ok. Things you do in your daily life helps you open your wisdom.

그러면 여러분이 알게 될 겁니다. 즉사명리. 현상을 조우하면 원리를 깨친다. 여러분이 지혜를 열면 여러분이 하는 모든 게 괜찮습니다. 여러분이 일상에서 하는 일들이 여러분이 지혜를 열게 도와줍니다.

You do something, encountering phenomena. Whatever you do carries on a special meaning. Because the things you do all of sudden help you oh wow that is the principles behind it. Your wisdom opens up.

여러분이 뭔가를 하면, 현상을 조우하는 겁니다. 여러분이 하는 게 뭐건 특별한 뜻을 담고 있는 겁니다. 왜냐면 여러분이 하는 그 일들이 갑자기 여러분이, 오 우와 그 뒤에 원리가 그거였네, 라고 돕는 겁니다. 여러분 지혜가 열리는 겁니다.

maybe you are just walking like mowing the grass. Then you realize wait a minute, I go to the hells. Ok? That's 즉사명리. Yes? Hmm? And you said But you said. But, but master Xuan Hua the patriarch said, I should sacrifice myself if this helps the temple, I just sacrifice myself.

아마 여러분이 풀을 베는 것처럼 그냥 걷고 있는 중이다가 잠깐만, 난 지옥에 가겠군, 이라고 깨닫는 겁니다. 오케이? 그게 즉사명리입니다. 네? 흠? 그리고 여러분이, 그치만, 선화상인, 조사스님께서 내가 스스로 희생해야만 한다고 말씀하셨으니, 이게 절을 돕는 거라면 그냥 스스로 희생한다, 라고 하는 겁니다.

If you don't cut the grass of the temple, it's no longer a temple, ok. So

we need to cut the grass so it's sacrifice our lives. Ok. And then you realize wow when I no longer concern of myself. That's when I really begin to do the Buddha's work.

여러분이 절의 풀을 베지 않으면 더 이상 절이 아닙니다. 오케이. 그래서 여러분이 풀을 잘라야 합니다. 그래서 우리 삶을 희생하는 겁니다. 오케이 그러곤 여러분이 와우, 난 더 이상 내 스스로를 우려하지 않네, 그 때가 여러분이 정말로 부처님의 일을 하기 시작하는 때입니다.

Then you understand next level. The more you do, yes you go to the hells. Yes. (Really?) I'm not gonna contradict with my Buddha. I'm not stupid. But as you do it, as you do it. More and more of it. The price of going to the hells would help you open more wisdom.

그러면 여러분이 다음 단계를 이해합니다. 여러분이 더 많이 할수록, 네, 여러분 지옥에 갑니다. 네. (정말로요?) 난 내 부처님께 반론하지 않습니다. 난 멍청하지 않습니다. 하지만 여러분이 그걸 하면, 그걸 점점 더 하면, 지옥에 가는 대가로 여러분이 더 많은 지혜를 열게 도와줍니다.

You see the price of sacrificing for the god and the Buddha. You know full well that you are in trouble when you do this. But you said, for the sake of God, for the sake of the Buddha, I'm willing to do this. someone of you will serve god. Some of you will serve the Buddha. Ok. Some of you serve your Bodhisattvas. Some of you would serve your stupid teacher like me.

여러분이 신을 그리고 부처님을 위해 희생하는 대가가 보입니까. 여러분이 이걸 하면 곤경에 처한단 걸 너무도 잘 압니다. 하지만 여러분이, 신을 위해서, 부처님을 위해서, 기꺼이 이걸 하겠어. 여러분 중 몇몇은 신을 섬기고 몇몇은 부처님을 섬깁니다. 오케이. 몇몇은 보살을 섬기고 몇몇은 나처럼 멍청한 스승을 섬깁니다.

You sacrifice that and because of that for that price you are willing to

pay, your wisdom opens up. You wouldn't otherwise be able to. You cannot open your wisdom until you prepare to sacrifice yourself. Cool? Any questions.

여러분이 그걸 희생하고 여러분이 기꺼이 지불하고자 한 그 대가로 인해서 그러지 않았더라면 열리지 않았을 여러분의 지혜가 열립니다. 여러분 스스로를 희생할 준비가 되기 전까지는 여러분 지혜를 열 수 없습니다. 멋집니까? 질문.

I'm so tired. Speaking to you like this. Sounds like a cheap car salesman. Oh god. I feel so ashamed of myself. Ok? 명리즉사. Awaken to the principles. Do we apply them to the phenomena. How would you say this. Applying I guess. I wish I could come up something

난 몹시 피곤합니다. 여러분에게 이것 말하는 게, 싸구려 자동차 판매원 같이 들립니다만. 오 세상에. 스스로 참 부끄럽게 느껴집니다. 오케이? 명리즉사. 원리를 깨치면 그걸 현상에 적용한다. 여러분, 이것 어떻게 하겠습니까, 난 적용인 거 같은데. 내가 뭔갈 떠올릴 수 있길.

Apply is sort of a bit low level. But today I don't feel like talking high level. I'm tired of looking uh huh uh huh. It's boring looking your aha face. So basically you understand the principles. Once you understand the principles meaning that when you have wisdom. Those who have wisdom, they work harder. They don't retire.

적용은 일종의 살짝 낮은 단계입니다. 하지만 요즘 난 높은 단계를 얘기할 기분이 아닙니다. 난 어허, 어허, 하는 걸 보고 있기가 지칩니다. 여러분이 아하 하는 얼굴을 보는 건 지루합니다. 그래서 여러분이 그 원리를 이해합니다. 일단 여러분이 원리를 이해하면, 여러분이 지혜가 있을 때를 의미합니다. 지혜가 있는 사람들은 더 열심히 일합니다. 그들은 은퇴하지 않습니다.

This is the problem of Buddhism that you don't find in Christianity or Islam or Hinduism whatever. You will find the Buddhist are very very

very unreasonable. Buddhism says once you have wisdom, more wisdom you have, the harder you work. You can never retire.

이건 여러분이 기독교나 이슬람 혹은 힌두교건 뭐건에선 찾을 수 없는 불교의 문제입니다. 여러분은 불자들이 매우 매우 비합리적이란 걸 알게 될 겁니다. 불교에선 일단 지혜가 있으면, 여러분이 지혜가 더 있을 수록, 더 열심히 일한다고 합니다. 절대 은퇴할 수 없습니다.

So no one has 401k plan. Why would you say 401k for. You keep on working until you die. Yes? Yes, ma'am. (inaudible) Not necessarily. I ask my disciples. I'm old enough in my country to retire. Ok. And yet I am still working my butts off. Now you ask my disciple, is master happy? Hell no. I tell you. No, he's so afflicted everyday. He yells at me everyday.

그래서 누구도 401k 플랜이라곤 없습니다. 뭘 위해 401k를 할 겁니까. 죽을 때까지 계속 일하는 겁니다. 네? 네, 여자분. (청중 안 들림) 꼭 그런 건 아닙니다. 내가 제자들에게 묻습니다. 난 내 나라에선 은퇴를 할 나이입니다 오케이. 그렇지만 난 내 공동이가 빠지게 여전히 일합니다. 이제 여러분 내 제자들에게 물어보십시오, 마스터는 행복하신가요? 젠장할, 아노, 말해주는데 아네요 매일 엄청 번뇌로워하세요 제게 매일 소리지르세요.

(inaudible) This refers to the enlightened people because I haven't awakened to any principles yet. (inaudible) I'm hoping to but so far hasn't worked. Ok. Isn't that cool? This is so Buddhist. I mean the other religion don't have this. They say, I awaken to God I want to go to God, near god and I want to retire and be happy with god

(청중 안 들림) 이건 깨달은 사람들을 뜻합니다. 왜냐면 난 아직 어떤 원리도 깨치지 않았기 때문입니다. (청중 안 들림) 난 그러길 바라지만 지금까지진 효과가 없었습니다. 오케이. 멋지지 않습니까? 이건 매우 불교적입니다. 내 말은, 다른 종교에선 이게 없습니다. 그들은, 난 신을

깨쳤어, 신께 가고 싶어, 신 가까이 가고 싶어, 은퇴해서 신과 함께 행복해 하고싶어, 라고 합니다.

No The more wisdom you have, the more you are supposed to suffer. 허허. That's so Buddhist. Yes, sir. Isn't that so nonsense? No? I feel it's nonsense. You ask me, 20 years ago, I said you guys are crazy. The Buddhist must be crazy. I would make a movie about it. You know 20 years ago. 40 years ago. There's a movie, very famous movie. Did you know that, it's before your time. You are too young for that.

아닙니다 여러분에게 더 지혜가 있을수록 여러분은 더 괴로워야만 하는 겁니다. 허허. 그건 매우 불교적입니다. 네, 남자분. 너무 말도 안 되지 않습니까? 아니라고? 난 그게 말도 안 된다고 느낍니다. 여러분이 내게 20년 전에 물으면, 난 당신들 미쳤군, 이라고 할 겁니다. 불자들은 미친 게 틀림없어. 나라면 그걸로 영화를 만들겠어. 여러분, 20년인가 40년 전에 아주 유명한 영화가 있었습니다, 여러분, 그건 여러분 시대 전인데. 여러분은 그걸 알기엔 너무 어렵니다.

It says the god must be crazy. Have you seen that movie? Anyone seen that movie? Now we have new movie, The Buddhists must be crazy. The bodhisattvas must be crazy. Yes, sir. You have a question. Sorry, I interrupt you. (inaudible) The more you know is true, the more you suffer. That is true.

신이 미친 게 틀림없어, 라고 합니다. 여러분, 그 영화 봤습니까? 누구 그 영화 본 사람? 이제 우리 새로운 영화로 불자는 미친 게 틀림없어, 보살은 미친 게 틀림없어, 라고 합시다. 네, 남자분. 당신 질문 있습니까. 미안, 방해했군. (청중 안 들림) 여러분이 알수록 더 괴롭단 건 사실입니다. 그건 사실입니다.

The Buddhist is different. The more wisdom you have. Wisdom is not as same as knowledge. Ok. It's a huge difference. Wisdom is not knowledge at all. For example, knowledge says that you are better off

taking half from your husband when you divorce him.

불자들은 다릅니다. 여러분에게 더 많은 지혜가 있을수록, 입니다 지혜는 지식과 같지 않습니다. 오케이. 큰 차이가 있습니다. 지혜는 전혀 지식이 아닙니다. 예를 들어 지식은 여러분이 남편과 이혼할 때 절반을 받아내는 게 더 낫다, 라고 합니다.

Oh, it's a nightmare for us men. Yes, that's knowledge. You agree? You are men so let me see. Uh nowadays so we who take half from our working wives. Now women you know make more money than we do. So what can we do?

오, 우리 남자들에겐 악몽입니다. 네, 그게 지식입니다. 동의합니까? 여러분, 남자분들, 봅시다. 오 요즘엔 우리가 일하는 아내로부터 절반을 받아냅니다. 이제 여자들이 우리보다 돈을 더 많이 벌니다. 그래서 우리가 뭘 할 수 있겠습니까?

So knowledge is that worldly knowledge. Wisdom is transcendental knowledge. It's quite different. So the more knowledge you have, yes the more you suffer because you know you did have your wife. She will hate you and she will come back next lifetime and hate you more and hate you more and pursue you until you pay back that 50% that you took from her. Plus interest.

그래서 지식은 세간적 지식입니다. 지혜란 출세간적 지식입니다. 그건 상당히 다릅니다. 그래서 여러분이 가진 지식이 더 많을수록 여러분이 더 많이 괴로워합니다. 왜냐면 여러분에게 아내가 있는데, 아내가 여러분을 증오할 거고 다음 생에 돌아와서 여러분이 그녀로부터 가져간 50%를 되갚을 때까지 더 증오하고 더 증오하고 여러분을 좇습니다.

Ok. So it's not the same at all. When you understand more about whatever the Buddhist call wisdom, it's quite different from knowledge as we know. It's a kind of much cooler if you ask me. You have knowledge? I have wisdom. (laugh) Ok? You know, we don't

brag about it. You say, oh I have a ph.D from so and so. So I have knowledge. Right. That's what they say. I have knowledge.

오케이. 그래서 그건 전혀 같은 게 아닙니다. 여러분이 불자들이 지혜라고 부르는 게 뭐건 더 많이 이해하면, 그건 우리가 아는 지식과 상당히 다릅니다. 내게 묻는다면, 그건 훨씬 더 멋진 거라고 하겠습니다. 너 지식 있니? 난 지혜 있어. (웃음) 오케이? 여러분, 우린 그걸 자랑하지 않습니다. 오, 나 이러이러한데서 박사학위가 있어 그래서 내겐 지식이 있어, 라고 하면. 네. 그게 그들이 하는 말입니다. 난 지식이 있어.

I am a chief scientist. Right? Chief, CTO, Chief Technology officer of this big company, you have knowledge, highly priced knowledge. But we Buddhist, we said but I have wisdom. You may have knowledge, but I have wisdom. Which makes you better. Just kidding.

난 수석 과학자야, 네, 수석, CTO, 이 회사의 수석 기술 연구원이야, 지식, 높게 매겨지는 지식이 있는 겁니다. 하지만 우리 불자들은, 난 지혜가 있지, 네게 지식이 있을지도 모르지만 내겐 지혜가 있어, 라고 합니다. 여러분을 더 낮게 해주는 겁니다. 농담입니다.

And it's not knowledge. It's not bias. It's not word. Actually that wisdom is what is called super knowledge. You can call wisdom as meditation people acquire when they meditate, it's called super knowledge. Not just a regular knowledge. You find out. When you open the wisdom, you say wow, I have super knowledge.

그리고 그건 지식이 아닙니다. 그건 편견이 아닙니다, 말이 아닙니다. 사실 지혜는 슈퍼 지식이라고 불리는 겁니다. 명상하는 사람들이 명상할 때 얻는 지혜를 슈퍼 지식으로 부를 수 있습니다. 그냥 일반적인 지식이 아닙니다. 여러분이 알게 됩니다. 여러분이 지혜를 열면, 여러분은 와우, 난 슈퍼 지식이 있어, 라고 합니다.

Alright? Anyone else. It's just a Buddhist thing. Don't worry about. We are crazy. The Buddhists are crazy, remember I just told you? Yes?

The one thing now I tell you. I don't know the other Buddhists like I'm Buddhist for 22 years now. I don't take myself that seriously.

알겠습니까? 누구 다른 사람. 그건 그냥 불교적인 겁니다. 걱정하지 마십시오. 우린 미쳤습니다. 불자들은 미쳤습니다. 여러분 내가 막 말해준 거 기억합니까? 네? 이제 우리가 여러분에게 말하는 한 가지는 난 다른 불자는 모르지만 난 지금 22년 간 불자였습니다. 난 나 스스로를 그닥 진지하게 쳐주지 않습니다.

The more I practice, the more I realize that I don't know anything. Any questions? We have 10 more minutes. Ok. Can we continue? Ok? So you awaken to the principles. You open your wisdom. You know what? You say wow I understand this because of what happened to me but how does that apply to someone else?

내가 더 많이 수행할수록 난 내가 아무것도 모른단 걸 더 알게 됩니다. 질문? 우리 10분 더 있습니다. 오케이. 우리 계속해도 되겠습니까? 오케이? 그래서 원리를 깨칩니다. 여러분이 지혜를 엽니다. 그러면 여러분은 와우, 내게 일어난 일로 인해 이것 이해했네, 하지만 이것 다른 누군가에게 어떻게 적용하지, 라고 합니다.

You know, I can cross my legs for 2 hours. It's so hard. But what about this person? How come this person, the first time can sit for 2 and half hours. And my first time is 2 minutes. 2 minutes? Ah, no, no, no, no, no. This is not for me. And then some others for the first time they sit for 2 and half an hours.

있잖습니까, 내 다릴 2시간 동안 걸가부좌 할 수 있는데 너무 힘들어. 그런데 이 사람은 어떨지? 어떻게 이 사람은 처음인데 2시간 반 동안 앉을 수가 있는 거지. 그리고 내 처음은 2분이었습니다. 2분? 아, 아냐, 아냐, 이걸 내가 할 게 아냐. 그러곤 다른 누군가는 처음인데 2시간 반을 앉습니다.

I said you see what happened. You observe what happened to others.

You see, oh wow. This is why, this is why, this is why. This is why. So your wisdom is broader and broader and broader. The wisdom becomes broader, richer, more pervasive. Yes?

여러분이 생긴 일을 봅니다. 다른 이들에게 생긴 일을 관찰합니다. 여러분이 보고 , 오 와우, 이래서 그렇군, 이래서였군, 이래구나, 이래서였어, 라고 합니다. 그래서 여러분의 지혜가 더 넓어지고 넓어지고 넓어 집니다. 지혜가 더 넓어지고 풍부해지고 더 광대해 집니다. 맞습니까?

That is why part of our work as a monk, as a nun, you do everything. We learn everything. We do everything. Alright? Any questions? Yes? Yes. (Master what is the quickest way to attain the wisdom?) Quickest way to attain the wisdom? (inaudible) TA? (laugh)

그래서 비구, 비구니로써 우리 일의 일부는, 모든 걸 하는 겁니다. 우린 모든 걸 배웁니다. 모든 걸 합니다. 알겠습니까? 질문? 맞습니까? 네. (마스터, 지혜를 얻는 가장 빠른 길이 뭐예요?) 지혜를 얻는 가장 빠른 길? (청중 안 들림) 보조 교사? (웃음)

Ah, I don't know how to quickly attain wisdom. That's why I can't really answer you. No, you have to work, you have to set a goal. This is why we are not different. You just set a goal and then you go for it. And you have to make sacrifices to get there. Just like everything else. 아, 난 지혜를 빠르게 얻는 법을 모릅니다. 그래서 난 정말 답을 해줄 수가 없습니다. 없습니다, 아닙니다, 여러분은 노력해야 합니다, 목표를 정해야만 합니다. 이래서 우린 다르지가 않습니다. 그저 목표를 정하고 그걸 추구하십시오. 그리고 여러분이 거기 이르기 위해서 희생을 해야만 하는 겁니다. 다른 모든 것도 그렇습니다.

So how do you open the wisdom? Fair questions. I don't know. I allow you ask questions and then sit there and they have nothing to do. All of sudden, oh I have this idea. I ask you a question you can't answer. 그래서 어떻게 지혜를 엿니까? 좋은 질문입니다. 난 모릅니다. 여러분

이 내게 질문하라고 허락하니까 여러분은 거기 앉아서 아무것도 하지 않다가 갑자기, 오, 나 이 생각 떠올랐어, 당신이 답하지 못할 질문을 물겠어요, 라고 합니다.

(Ven.XC) Master Xian Chi said if you compare wisdom like a mirror then you just keep polishing the mirror until it becomes bright. That's a Shen Shu's approach. Whereas the 6th patriarch said there is no mirror. 6th patriarch, origin, there's no mirror. So how can you even be dull? So what's there to polish.

(현지노스님) 현지노스님이 만약 여러분이 지혜를 거울이라고 하면, 거울이 빛날 때까지 거울을 계속 닦는 겁니다. 그건 신수 스님의 접근법입니다. 반면에 6조 대사는 거울이 없는데, 6조 대사께서는 본래 거울은 없는데, 어떻게 여러분이 멍청할 수조차 있겠는가, 닦을 게 있겠는가, 했습니다.

That is the sudden enlightenment Dharma. It's a little bit faster. (inaudible) Yeah, so. (inaudible) You don't have to be jealous. Why are you so jealous of him? No, you said he's already enlightened. No, no. Not he's already being enlightened. He just said that from my perspective, I see no mirror. Why do you still see a mirror? That's how he is saying.

그건 돈오법입니다. 약간 더 빠릅니다. (청중 안 들림) 네, 그렇습니다. (청중 안 들림) 여러분 샘낼 것 없습니다. 왜 그에게 샘을 냅니까? 아닙니다, 당신이 그가 이미 깨달았다고 했지만 아닙니다. 그가 이미 깨달았던 게 아닙니다. 그는 그냥, 내 관점에서는, 난 거울이 안 보인다. 왜 넌 여전히 거울을 보는가?. 그게 그가 하고 있는 말입니다.

So the question is not whether he's enlightened or not. Whether the questions is how do you become like him. What did he do to be like that. He did something right to get there. So what did he do? You see. So that's a secret that he transmitted to the 7th patriarch who

transmitted to 8th patriarch and the 9th and so forth and so forth and so forth. It's a secret. That's being transmitted.

그래서 질문은 그가 깨달았는가 아닌가가 아닙니다. 질문은 여러분이 것처럼 어떻게 되는가, 그렇게 하기 위해선 그가 뭘 했는가, 입니다. 그가 거기 이르기 위해서 어떤 알맞은 일을 했습니다. 그래서 그가 뭘 했습니까? 여러분 보십시오. 그게 그가 7조 대사에게 전하고, 7조는 8조에게 전하고, 8조는 9조에게, 등등으로, 등등으로 전한 비밀입니다. 그게 전수된 겁니다.

That's how we seek them out and study from them. Alright? This is secret behind it. There's a way to do it. It's not written in the books. Yes, yes sir. (inaudible) That's the sure way, yes. That's part of the process. But it's more than that.

그게 우리가 그들로부터 구하고 공부하는 방법입니다. 이건 그 너머의 비밀입니다. 그렇게 하는 어떤 길이 없습니다. 책엔 적혀 있지 않습니다. 네, 남자분. (청중 안 들림) 그게 확실한 방법입니다. 네, 그건 과정의 일부입니다. 하지만 그보다 더한 겁니다.

With all due respect, you know what to do it, ok. You wouldn't be listening to my lecture. You say, huu, this guy, he's speaking non sense and wasting my time. If you have real wisdom, I assure you, I tell all of you. All of you have any real wisdom. Every night he jokes about it, he doesn't know anything.

네 전적으로 존중하지만, 여러분이 뭘 해야 하는지 압니다. 오케이. 당신은 내 법문을 듣지 않을 겁니다. 여러분은, 후, 이 사람은 말도 안 되는 걸 말하고 내 시간을 낭비하고 있군. 만약 여러분에게 진짜 지혜가 있다면, 여러분 확실히 해주자면, 여러분 모두에게 말합니다. 여러분 모두 어떤 진짜 지혜가 있다면, 그는 매일 농담을 하네, 그는 아무것도 몰라, 라고 할 겁니다.

If you have real wisdom, that's what I would say. I would tell you.

This is what will happen already. But fortunately for me, you have no real wisdom. That's why every night you have to come here and listen to non sense. If you ask me.

여러분에게 진짜 지혜가 있다면, 나라면 그렇게 말할 겁니다. 이미 그런 일이 생길 겁니다. 하지만 내겐 운이 좋게도, 여러분에게 진짜 지혜가 없습니다. 그래서 내게 묻는다면, 매일 밤 여러분이 여기 와서 말도 안 되는 소릴 들어야 하는 겁니다.

Yes? so the question remains, how you open the wisdom quickly. Beats me. I never had a chance to ask my late teacher that. Ok. So I'm gonna give you an answer based on conjectures, not based on proofs. What is it. If you have to make a guess, what would you say? What would you say? Yes, sir.

맞습니까? 그래서 남아 있는 질문은 어떻게 빨리 지혜를 여는가, 입니다. 날 이겨보십시오. 내겐 선화상인께 그걸 질문할 기회가 없었습니다. 오케이. 그래서 여러분에게 증거가 아닌 추론에 기반한 답을 주겠습니다. 뭐냐 하면, 여러분이 추측해야한다면 뭐라고 하겠습니까? 뭐라고 하겠습니까? 네, 남자분.

(holding precepts) Holding precepts. Ok. That's correct. Yes. Anyone else? She's sleeping. Samadhi, practice Chan. Yes, correct. Mr. McBride. McBride, doesn't it mean Mack and bright? Oh Marcus and a bright? ah, Oh Gaelic? In what language is that?

(계율을 지켜요) 계율을 지킨다, 오케이. 맞습니다. 네, 다른 사람? 그녀는 자는군. 삼매, 선을 수행한다, 네 맞습니다. 맥브라이드씨, 맥브라이드, 그게 맥과 밝은, 이란 뜻입니까? 아니면 오, 마르쿠스 그리고 환함이라고? 아, 오 갤릭? 그게 무슨 언어입니까?

Mac Carp. Ah, wow. I learned something new, tonight. And I am totally wasting my time talking to you. Yeah, yeah. Ah. I open the wisdom. Cool. Yes, your point here. Drop attachment, let go of your

afflictions. Absolutely. What else? Quickly quickly quickly. Yes. Listen to Dharma? Yes? Helping others? Absolutely. Yes, sir. Studying Buddhism? Absolutely.

맥 카르프. 아, 와우. 오늘 밤 새로운 걸 배웠군. 그리고 당신과 얘기하면 내 시간을 전적으로 낭비하고 있습니다. 네, 네. 아, 지혜를 엿니다. 좋습니다. 네, 여기서 당신의 포인트는 집착을 떨어뜨린다, 번뇌를 내려놓는다. 물론입니다. 그 외에는? 얼른, 얼른 얼른. 네, 법문을 듣는 것? 네? 다른 이를 돕는 것? 물론입니다. 네, 남자분? 불교를 공부하는 것? 물론입니다.

What else? Who else? Giving? Wow. Giving. Someone who only takes and now giving. (laugh) She learned something excellent. Anyone. Yes? (inaudible) Heart sutra, diamond sutra. Yes. Anyone else? (inaudible) Sacrifice yourself for others? Yes. Anyone else? Love your husband? Yes. What else? Yes, sir.

그 외에는? 누구 다른 사람? 보시? 와우, 보시. 받기만 하고 이젠 보시랍니다. (웃음) 그녀가 뭔가 훌륭한 걸 배웠군. 다른 사람. 네? (청중 안 들림) 반야심경, 금강경. 네, 다른 사람? (청중 안 들림) 다른 이를 위해 자길 희생한다. 네. 다른 사람? 남편을 사랑한다? 네, 다른 건? 네 남자분.

Do what you are told, Beep. Have you ever been to Vegas? 뽀이이. Now all the money comes up. Ok. It's the fastest. The fastest is do what you are told. Do what you are told. This is why. This is why in our tradition, we would travel long distances to go and ask for an instruction.

들은 대로 한다, 뽀빅. 라스베가스에 가봤습니까 여러분? 뽀이이. 이제 모든 돈이 나옵니다. 오케이. 그게 가장 빠릅니다. 가장 빠른 건 들은 대로 하는 겁니다. 들은 걸 하라. 이래서입니다. 이래서 우리 전통에서는 장거리를 여행하며 지침을 구합니다.

Like 6th patriarch, ok. He abandon his family, his mother and everything and did what 5th patriarch told him. That's how he became enlightened in months. Ok? So 6th patriarch, he said. I sacrifice everything. I gave up my mother even. He gave up even his own mother he loved dearly. He went over there, he met with the prior patriarch, 5th patriarch who says but you are stupid. I don't want to teach you.

6조 대사처럼 말입니다. 오케이. 그는 그의 가족, 그의 어머니 그리고 모든 걸 버리고 5조 대사가 그에게 말해준 것을 했습니다. 그게 그가 몇 달 안에 깨달은 방법입니다. 오케이? 그래서 6조 대사는, 그는, 난 모든 걸 희생했어, 내 엄마조차 포기했어. 그는 그가 극진히 사랑하는 자기 엄마조차도 포기했습니다. 그는 거기로 가서 선대 조사, 5조 대사를 만납니다. 하지만 그는, 넌 멍청해, 널 가르치고 싶지 않아, 라고 했습니다.

You know, the Chinese is not as blunt as the Vietnamese. Rude, so rude. For patriarch, he lacks civility. He said you are a barbarian. What are you doing here seeking instruction for me. Go work. That's his answer. He said I came here for instruction. 6th patriarch, he said I am here for to get your instruction. 5th patriarch, you are a barbarian. You don't deserve to be taught. Go work.

여러분, 중국인들은 베트남인들만큼 직설적이지 않습니다. 무례한, 엄청 무례한 겁니다. 조사로서 그는 정중함이 없는 겁니다. 그가, 넌 야만인이다, 여기서 내게 지침을 구하다니 뭐 하는 거냐, 그게 그의 대답입니다. 6조 대사는 난 여기 당신의 지침을 구하기 위해 왔습니다, 라고 했습니다. 5조 대사는 넌 야만인이다, 가르침 받을 자격이 없다, 가서 일해라, 라고 한 겁니다.

You work for 8 months. Ok. No instruction. He says work for 8 months. He became enlightened. Isn't that cool? That's following the

instruction. Do what you are told. So Buddhist. Only Buddhist would do that.

8개월간 일해라, 오케이. 지침이 없었습니다. 8개월간 일해라고 했고 그는 깨달았습니다. 멋지지 않습니까? 그게 지침을 따르는 겁니다. 들은 걸 해라. 매우 불교적입니다. 오직 불자들만이 그렇게 합니다.

Smart people said, ah wait, wait, wait a minute. This doesn't make sense. You call me barbarian. You would say, you are a patriarch and yet you discriminate. You still look down upon me as a barbarian. So how can you be possibly patriarch, huh? You say this 5th patriarch probably fake. Fake patriarch. So I heard about him, it's fake news Yes. Alright? Yes. Chris. You raise your hand?

똑똑한 사람들은, 아, 잠깐 잠깐 잠깐만요. 이건 말도 안 돼요. 날 야만인이라 부르다니. 여러분이라면, 당신은 조사인데 차별을 하네요, 날 여전히 야만인으로 내려다보잖아요, 그런데 당신이 어떻게 조사일 수가 있어, 허, 라고 할 겁니다. 여러분은, 이 5조 대사면 아마 가짜일 거야. 가짜 조사일거야, 그러니 그에 대해 들은 건 가짜 뉴스라고 맞습니까? 네. 크리스. 손 들었습니까?

(inaudible) We are talking about good knowing advisors. You do everything your wife tells you to do, are you in trouble. (inaudible) Now someone complains immediately. So someone immediately complained to me, that what if your wife is wiser than you? She has wisdom, real wisdom. She tells you what to do. And you don't do it, wouldn't you be missing the boat?

(청중 안 들림) 우린 선지식에 대해 얘기하고 있습니다. 여러분 아내가 말한 모든 걸 한다면 문제에 처할 겁니다. (청중 안 들림) 이제 누군가 즉시 불평합니다. 그래서 누군가가 내게 불평했습니다. 만일 아내가 여러분보다 더 현명하다면요? 그녀에게 지혜, 진짜 지혜가 있는 거라면요 그녀가 여러분에게 할 걸 말해주고 여러분이 그걸 안 하면, 그건 기회

를 놓치는 거 아닌가요?

I said no It's not possible. Why not? (inaudible) Thank you very much. If your woman has real wisdom, why would you carry a dead weight on your back? Throw him out, throwing the grabage bin. Ok. Get back to serious stuff. Back to the real Dharma. Ok. The proper Dharma ok. Not the racist, the male chauvinist pig kind of Dharma.

난 아닙니다 그건 불가능합니다, 라고 했습니다. 왜 아닙니까? (청중 안 들림) 매우 고맙습니다. 여러분의 여자에게 진정한 지혜가 있다면 왜 여러분 등에 그런 무거운 짐을 지우겠습니까? 그를 버릴 겁니다. 쓰레기통에 버릴 겁니다. 오케이. 진지한 얘기로 돌아갑시다. 진정한 법으로 돌아갑시다. 오케이. 인종차별주의자도, 돼지같은 남성우월주의자의 법도 아닌 정법으로 말입니다.

That's not enlightened, that's not proper Dharma. Ok. Let's move on. #6. We carry on the mind transmission of patriarchs' singular lineage. I know it's too much. How do the other guys translate this? Master Xian Jie. The other guys. (inaudible) Single pulse. It's better, yes. It's better. Yes. (inaudible) Oh my god, I'm trying to get away from the wives. And you have to bring it back to the wives.

그건 깨달은, 정법이 아닙니다. 오케이. 넘어갑시다. 6번. 우린 조사의 마음을 전하는 한 가지 계보를 이어간다(추행조사일맥심전) 난 이게 과하단 걸 압니다. 다른 사람들은 이것 어떻게 번역했습니까? 현재스님 다른 사람들은. (청중 안 들림) 한 가지 맥. 그게 더 낫군, 네, 더 낫습니다. 네. (청중 안 들림) 세상에. 난 아내 얘기로부터 벗어나려 하는데 다시 아내 얘기를 되가져와야만 합니까?

Yes, what about it. (inaudible) Yes, very good. Basically it said if you encounter phenomena, we understand principles and understand principles, then we apply them to phenomena. Means, work. Just work. Just do the Buddha's work.

네, 그래서 어떻습니까. (청중 안 들림) 네, 아주 좋습니다. 사실 그건 여러분이 현상을 조우하면, 원리를 이해합니다. 그리고 원리를 이해하면, 그럼 그것들을 현상에 적용합니다. 그건, 일, 그저 일하란 겁니다. 그저 부처님의 일을 하는 겁니다.

Don't think. Don't discriminate. Don't calculate. Just do the Buddha's work. Not just work. Do the Buddha's work. Alright? Can we move on? Yes. (inaudible) Since when is my problem is being stupid. Become less stupid. I don't know. I don't know. I don't have all the answers. I'm sorry. If you are stupid, I really have, feel for you. If you are stupid, stop making demands. Ok?

생각하지 마십시오. 차별하지 마십시오. 계산하지 마십시오. 그냥 부처님의 일을 하십시오. 그냥 일이 아니라 부처님의 일을 하십시오. 알겠습니까? 우리 넘어가도 되겠습니까? 네. (청중 안 들림) 내 문제가 언제부터 멍청한 거였습니까. 덜 멍청해지십시오. 난 모릅니다. 난 모릅니다. 내게 모든 답이 있진 않습니다. 유감입니다. 여러분이 멍청하다면, 정말 안타깝습니다만. 여러분이 멍청하다면, 요구하는 걸 멈추십시오, 오케이?

So we carry on the single pulse of the patriarch's mind transmissions. What does it mean, single pulse. What does master explain this? How does he explain this? Does he explain this?

그래서 우린 조사의 마음을 전하는 한 가지 맥을 이어갑니다. 그게 무슨 뜻입니까, 한 가지 맥이라니. 선화상인께서 이걸 뭐라고 설명했습니까? 어떻게 했습니까? 이걸 설명했습니다.

일맥 is one pulse, ok. Single pulse. What does single pulse mean to you? 1 artery. Right? Is that what it means to you? Yeah, 1 blood line. 1 blood line. Ask Chinese, why do you ask to me? Yes. (inaudible) I'm no Chinese, I told you already. I just said I try to interpret the Chinese according the American way.

일맥은 하나의 맥입니다. 오케이. 한 가지 맥. 한 가지 맥은 여러분에게 어떤 뜻입니까? 한 가지 혈맥, 맞습니까? 그게 여러분에게 무슨 뜻입니까? 네, 한 가지 핏줄입니다. 하나의 핏줄. 중국인들에게 물어보지 왜 내게 물어봅니까? 네. (청중 안 들림) 난 중국인이 아닙니다. 이미 말했잖습니까. 난 그저 미국 방식을 따라서 중국어를 해석하려 한다고 말했잖습니까.

(inaudible) 일맥. 1 blood line. That's what it means to me. 1 blood line. Ok. Meaning that the patriarch lineage is only one line. Nothing else. That's the only lineage. That's transmitted. Alright?

(청중 안 들림) 일맥. 하나의 핏줄. 내게 그건 그 뜻입니다. 하나의 핏줄. 오케이. 그건 조사의 전통은 단 한 줄입니다. 다른 건 없습니다. 그게 전해진 겁니다. 맞습니까?

And how is that lineage transmitted?, How is that lineage established? By mind transmission. By mind transmission. (Is that the mind-mind seal?) Yeah. 심전 is mind transmission. Ok.

그리고 그 전통이 어떻게 전해집니까? 그 전통이 어떻게 설립됩니까? 마음을 전하는 것으로, 마음을 전하는 걸로 됩니다. (그게 심인인가요?) 네, 심전은 마음을 전하는 겁니다. 오케이.

(inaudible) They know. That's why their world is different from ours. They recognize each other. So for example, Master Xu Yun recognized my teacher. For the first time, first looked at him, he said you are thus, he said thus thus.

(청중 안 들림) 그들은 압니다. 그래서 그들의 세계는 우리와 다릅니다 그들은 서로를 알아봅니다. 그래서 예를 들어 허운 선사는 내 스승님을 알아봤습니다. 처음에, 처음으로 그를 보자 그는 너는 그러하다, 여시여시라고 했습니다.

So as soon as master Xu Yun, his predecessor one looked at him, oh, Ru Shi Ru Shi. Ok. You are thus, thus thus. That's what he said.

Meaning that you are thus, I am also thus. Done. That's all. Ok? In this case, From Bodhi Dharma to Hui Ke. It's different. But this is something called mind to mind transmission. That varies, that differs from patriarch to patriarch. Ok.

그래서 허운 선사, 선화상인의 선대가 그를 한 번 보고 오, 여시여시, 오케이. 라고 했습니다. 너는 그러하다, 그러하고 그러하다. 그렇게 말했습니다. 그건 너는 그러하고, 나도 그러하다. 끝. 그게 답니다. 오케이 이 경우에서, 보리달마가 혜가에게 한 것과는 다릅니다. 하지만 이건 마음에서 마음으로 전하는 거라고 부릅니다. 그건 조사마다 다릅니다.

But it is the special process called mind transmission. Only in Buddhist patriarch lineage would have that. Outside of that, not available. Ok, yes. (inaudible) Yes, it's mind seal transmission. That's correct. No, they don't. Outside of Mahayana no one has it. No one. That Dharma is only for Mahayana only 1 group of Mahayana call one blood line, right there. That's the only way is transmitted.

하지만 그게 심전이라고 부르는 특별한 절차입니다. 오직 불교 조사 전통에서만 그게 있습니다. 그 밖에선 가능하지 않습니다. 오케이. 오케이 네. (청중 안 들림) 네, 그건 심인을 전하는 겁니다. 맞습니다. 아닙니다 그들은 없습니다. 대승 밖에선 아무도 없습니다. 아무도 말입니다. 그 법은 오직 대승에서만, 오직 대승의 단 하나의 집단에서만 하나의 핏줄이라고 부릅니다. 바로 그겁니다. 전해지는 건 단 한 가지 길입니다.

Only 1 lineage. Ok, not 2. Mahayana is only 1 lineage. So that's why outside of lineage people say oh I am supreme vehicle. I am the supreme leader. I am the Dharma king and so forth.

단 하나의 전통입니다. 오케이. 둘이 아닙니다. 대승은 오직 단 하나의 전통입니다. 그래서 전통 밖에서 사람들은, 오, 난 수승한 수레야, 난 수승한 지도자야, 난 법왕이야 등등이라고 합니다.

You see, the reason in Mahayana is no such big names and big titles

because what transmitted does not depend on the name, not depend on the title. Does it make sense? That's why the patriarch, never call themselves big names. So it's only from patriarch to patriarch. No one else gets it. That's why don't believe me. I don't know what I am talking about. Yes, sir.

여러분, 대승에서 그런 거창한 이름과 타이틀이 없는 이유는 왜냐하면 전해지는 건 그 이름에, 그 타이틀에 의존하지 않기 때문입니다. 이해가 됩니까? 그래서 조사스님은 자신을 절대 거창한 명칭으로 부르지 않습니다. 그래서 그건 오직 조사에서 조사로 갑니다. 그 외 아무도 이해하지 못합니다. 그래서 날 믿지 마십시오. 난 내가 무슨 얘길 하는지 모릅니다. 네, 남자분.

(inaudible) Patriarch? Oh, patriarch, higher than god. How's that. Much higher than god. At least for us. May not be true but we believe that higher than god. Definitely you cannot be a patriarch, if you are god, too low. (inaudible) Yeah, basically the mind seal he said I certify that you have the wisdom to carry on this bloodline.

(청중 안 들림) 조사스님? 오, 조사스님은 신보다 더 높습니다. 그렇습니다. 신보다 훨씬 더 높습니다. 최소한 우리에게 말입니다. 아마 사실이 아닐 수도 있지만 우린 신보다 더 높다고 믿습니다. 분명 당신이 조사가 될 순 없습니다. 당신이 신이라면, 너무 낮습니다. (청중 안 들림) 네, 사실 심인은, 네게 이 핏줄을 이어갈 지혜가 있다고 증명한다, 라고 갑니다.

(inaudible) Meaning you can be accept disciples and when you teach them, it's proper Dharma. It's not deviant Dharma. Meaning is that it's certification that if in the future, people come and learn from you, they learn from proper Dharma. They cannot go wrong.

(청중 안 들림) 제자를 받을 수 있고, 그들을 가르치면 그게 정법이고 샷된 법이 아니란 뜻입니다. 나중에 사람들이 와서 당신으로부터 배우

면, 그들은 정법으로부터 배운다는 증명입니다. 잘못될 수 없습니다.

If the people go and learn from another person, another monk, it may not be the proper Dharma. There's the risk you take. (inaudible) Not right now. That's why if I say I'm teaching the proper Dharma, I'd be lying to you. Yeah. You are wasting your time. What I am doing is I'm repeating the proper Dharma from my teacher. That's what we talked about his teaching. Not my teaching.

만약 사람들이 다른 사람, 다른 스님으로부터 가서 배우면, 그건 정법이 아닐 수도 있습니다. 감수해야할 위험이 있는 겁니다. (청중 안 들림) 지금 당장은 아닙니다. 그래서 만약 내가 난 정법으로 가르치는 중이라고 하면 여러분에게 거짓말을 하는 게 되는 겁니다. 네. 네. 여러분은 시간 낭비를 하고 있는 겁니다. 내가 하고 있는 건 내 스승님으로부터 배운 정법을 반복하는 겁니다. 우린 내 가르침이 아니라 그의 가르침을 얘기하는 겁니다.

(inaudible) Yes, he has proper Dharma. I don't. How do I know that? He's the patriarch. He's a known patriarch. He's recognized patriarch. This is why his predecessor says who's recognized patriarch who says now you are next patriarch. So now in the future, the other Buddhist disciples come and learn from my teacher, and they know the proper Dharma. It's a right way to practice.

(청중 안 들림) 네, 그에겐 정법이 있습니다. 난 없습니다. 내가 어떻게 아냐고? 그는 조사입니다. 그는 알려진 조사입니다. 그는 조사로 알려졌습니다. 이래서 그의 선대가, 조사로 알려진 선대 조사가 이제 네가 다음 조사다, 나중에 이제 다른 불제자가 와서 내 스승님으로부터 배우면 그들은 정법을 압니다. 그건 수행하는 바른 길입니다.

It's like certification like they certify you ph.D in computer sciences meaning you have a certain aptitude that a lower level person cannot have. (inaudible) Precisely. That's why I said you are wasting your

time. From them you sol. Because he's dead already. (who's dead) (마스터 선화상인 손짓) (your master's dead?) Yeah.

그들이 여러분의 컴퓨터 과학 박사학위를 증명하는 증명서 같은 겁니다. 여러분에게 낮은 단계 사람은 가질 수 없는 특정한 고도가 있는 겁니다. (청중 안 들림) 정확합니다. 그래서 내가 여러분이 시간 낭비 중이라고 합니다. 그들로부터 여러분이 sol 하는 겁니다. 왜냐하면 그는 이미 죽었습니다. (누가 죽었습니까? (마스터 선화 상인 손짓) (스승님이 죽으셨다고요?) 그렇습니다.

4 months after shaved my head, right he allowed me to shave my head, he died. I would never forgive him for that. So it's in Buddhism, it's a form of certification. Like in a real world, you say you have a ph.D from Harvard, from Stanford in certain field. These guys are competent.

내가 머리를 밀고, 선화상인께서 내가 머릴 밀게 허락하신 4개월 후에 바로 그는 돌아가셨습니다. 난 그를 절대 용서하지 않을 겁니다. 그래서 그건 불교 안에 증명의 형태로 있는 겁니다. 마치 현실 세계에서 하버드, 스탠포드 특정 분야에서 박사학위가 있다고, 능력이 있다고 하는 것처럼 말입니다.

(inaudible) Yeah, so that's why in Buddhism we have this form of official certification that if you ever learn the Dharma from this particular lineage, that bloodline, it's a proper Dharma. Ok. We have a certification through times. Started by the Buddha says this is the first patriarch. He transmitted mind to mind seal to Mahahkasyapa, the first patriarch.

(청중 안 들림) 네, 그래서 불교에서 우린 이런 공식적인 증명의 형태가 있습니다. 만약 여러분이 이 특정 전통, 그 핏물에서 법을 배우면, 그건 정법이라고 말입니다. 오케이. 우리에게겐 시대를 따라 증명이 있는 겁니다. 부처님으로부터 시작해서, 부처님이 이걸 첫 조사다, 라고 하셨

습니다. 부처님께서 첫 번째 조사인 마하가섭에게 심인을 전하신 겁니다.

Then when Mahakasyapa is done, he transmitted to Ananda, second patriarch and so forth. So over time, the lineage of blood line is continued. Contrary to the worldly way, you get married to as many wives as possible, And then you choose the crown prince from them. Ok.

그러곤 마하가섭이 끝나자 아난다, 2대 조사에게 전하고 등등입니다. 그리고 시간이 지나면 그 핏줄의 전통이 이어집니다. 가능한 많은 아내와 결혼해서 세자를 고르는 세간적인 방식과는 대조적으로 말입니다. 오케이.

Here is like I certify you to be capable of carry on the blood line. That's another way, yes. Other way, Ok. Good question. You guys ask all the tough question. I sat there for many years wondering. And I said who the heck that I want to ask. Because in the future, if got 4 bits, I sit here and talk to Dharma and people ask me a question, can be transmitted even after they are dead?

여기서는, 핏줄을 이어갈 수 있는 널 증명한다, 처럼 하는 겁니다. 그건 또다른 방식입니다. 네. 다른 방식은. 오케이. 좋은 질문입니다. 여러분은 온갖 힘든 질문을 묻는군. 난 거기 많은 세월을 궁금해하며 앉아있었습니다. 난, 젠장할 난 묻고 싶은데 누구에게 하지. 왜냐면 나중에, 4비트가 되면, 난 여기 앉아서 법문을 하고 사람들이 나한테, 그들이 죽고 나서 어떻게 전해질 수가 있는 거냐고 질문을 하는 겁니다.

How am I gonna answer that? Then I said I started rap music. You know. So I started practicing rap music and boat dancing. (laugh) Never mind. Yeah. See, I told you are wasting time. This is more like entertainment than the proper Dharma.

내가 그걸 어떻게 답하겠습니까? 그럼 난 랩 노래를 시작하는 겁니다.

여러분. 그래서 내가 랩 노래와 보트 춤을 연습하기 시작합니다. (웃음)
됐습니다. 네. 여러분, 시간 낭비하는 거라고 말했잖습니까. 이건 정법
이라기보단 엔터테인먼트입니다.

(inaudible) Who knows. Who knows. So until the second and then
the next person comes along, I can be as all I want. So anyway this is
a 1 bloodline that is helpless Buddhist reassure us this is a proper
Dharma. So let's say risk-averse. You learn from this lineage, ok. You
know it's a proper thing. And the other things. The other teachers,
they may not, they may not teach you the proper things.

(청중 안 들림) 누가 알겠습니까. 누가 알겠습니까. 그래서 2대에서 그
다음 사람이 따라 올 때까지입니다. 난 내가 원하는 대로 해도 됩니다.
그래서 어쨌거나, 이 한 가지 핏줄은, 그건 구제 불능 불자들이 우리들
에게 이건 정법이라고 재확인해주는 겁니다. 그래서 그건 위험회피라고
합시다. 여러분이 이 전통으로부터 배우면, 오케이. 여러분은 그게 정법
이라고 압니다. 그리고 다른 건, 다른 스승들은, 정법을 가르치는 게 아
닐 수도 있습니다.

On the other hand, the truth in Buddhism is that the other teachers
sometimes a better than patriarchs. But they are not known. They are
there because sometimes let's say Amitabha Buddha. Another Buddha.
We have many Buddhas. Unlike you have 1 god, we have oh, ho.
Buddhist are cool. They don't have 1 god. They can have to follow,
they have this Buddha, that Buddha, this Buddha.

반면에 불교에서 사실은 다른 스승들이 가끔은 조사보다 더 낫다는 겁
니다. 하지만 그들은 알려지지 않았습니까. 그들이 있는건 가끔 왜냐면
아미타부처님, 다른 부처님 말입니다. 우리에게 많은 부처님들이 계십
니다. 당신에게 신 하나만 있는 것처럼 말입니다. 우리는 오호, 불자들
은 매우 멋집니다. 하나의 신이 아닙니다. 이 부처님, 저 부처님, 이 부
처님을 따를 수 있습니다.

There's so many Buddhas we can follow. It's so cool. Yes, ma'am. (inaudible) The Buddha's? No Buddha's no need no damn, singular lineage. No, this is for the low level people. The bicycle people. The bicycle people are risk averse. They said I don't know what it is and where. I learn the proper Dharma, so they go and learn the proper Dharma.

우리가 따를 수 있는 아주 많은 부처님이 계십니다. 매우 멋집니다. 네, 여자분. (청중 안 들림) 부처님의? 부처님에겐 망할 한 가지 전통이 없습니다. 없습니다. 이건 낮은 단계 사람을 위한 겁니다. 미친 사람들 말입니다. 미친 사람들은 위험을 회피합니다. 그들은, 난 이게 뭐고 어디서 정법을 배우는지 모르겠어, 라고 합니다. 그래서 그들이 가서 정법을 배웁니다.

They know that's why they can go and find it. Right? But but it's not the only way it's transmitted. An example is that, for example. Amitabha Buddha has been known to come and appear in the world and be an abbot of an obscure temple. Then he taught his disciples and he's gone.

그들은 그래서 가서 그걸 찾을 수 있단 걸 압니다. 알겠습니까? 하지만 그게 전해지는 유일한 길을 아닙니다. 한 가지 예를 들어 아미타부처님께서서는 세상에 와서 나타나셔서 무명의 절에 주지로 나타나시는 걸로 알려져 있습니다. 그러곤 본인 제자들을 가르치시고 사라지십니다.

He never behind any teaching, he's only had to train his disciples. And he's gone. These guys have to work harder. They have to lecture for 50 years, they have to translate, they have to raise money to build the temple. This is a lot of works. The Buddha said that is for the people. My job is to train these people because he's ready. I come and train you.

그는 절대 어떤 가르침도 남기시지 않습니다. 그는 오직 자기 제자만

훈련시켜야만 하는 겁니다. 그리고 그는 사라지십니다. 이 사람들(선화상인 가르치며) 더 열심히 해야 합니다. 그들은 50년 동안 강설하고 번역해야 하고 절을 짓는 기금을 모아야만 하는 겁니다. 일이 아주 많습니다. 부처님께서서는 이걸 그 사람들을 위한 거지, 내 일은 이 사람들이 준비가 됐으니 훈련하는 거다. 난 와서 너희 훈련시킨다.

So in Buddhism, there are 2 ways where we receive training. So what happened, this singular line here, this blood line here is the basics ok. And it's a reference point. And if you learn from this you cannot go wrong. Ok. But there are other transmissions where actually there tend to be faster, if you have the blessings.

그래서 불교에서는 훈련을 받는 두 가지 길이 있는 겁니다. 그래서 무슨 일이 생기냐면, 이 한 가지 맥 여기 이 핏줄 여기는 기초입니다. 오케이. 그거는 참조 포인트입니다. 그리고 만약 여러분이 이거에서 배운다면 잘못될 수 없습니다. 오케이. 하지만 사실 여러분에게 복이 있다면, 더 빠른 경향이 있는 다른 전수도 있는 겁니다.

So this is very selective. This is for every one. We all come here and learn this lineage because we know it's the reference point. This is the proper stuff. You cannot go wrong you learn this. This is the reference.

그래서 이걸 매우 선택적입니다. 이걸 모두를 위한 거고, 우리 모두 여기 와서 이 전통을 배웁니다. 왜냐면 우린 이게 참조 포인트란 걸 알기 때문입니다. 이걸 정법이야, 이걸 배우면 틀릴 수 없어, 이걸 참조점이야. 라고 합니다.

So the other teachers whatever they teach, the Buddha teaches, the great Bodhisattvas teach, they will not contradict this. But they are actually a high level than this. See that? Isn't that cool?

그리고 다른 스승들은 그들이 뭘 가르치건, 부처님께서, 대보살님께서 가르치셨던 그들은 이것과 모순되지 않을 겁니다. 하지만 사실 그들은

이것보다 더 높은 수준인 겁니다. 알겠습니까? 멋지지 않습니까?

So if you like this English thing, here? You guys like it? You carry on the mind transmission of the patriarchs' singular lineage. Master Xian Jie. What do you think? See, now you add 3 more. Now it becomes rap. I think you fool off it. Yes.

그래서 만약 여러분이 이 영어 맘에 듭니까? 여러분 좋습니까? 조사의 마음을 전하는 한 가지 전통을 이어간다. 현계스님. 어떻게 생각합니까 여러분, 이제 여러분이 3개를 더 추가합니다. 이게 랩이 됩니다. 여러분이 ? 네.

(inaudible) Right. 추행 actually it's you promote, you advocate. So this is what patriarchs do. The Buddhas don't do that. What am I doing. I'm not advocating myself, my Dharma. This is for the people not Buddhas. What they say is I'm advocating this. Yes.

(청중 안 들림) 네, 추행은 사실 여러분이 부흥하는, 옹호하는 겁니다. 그래서 이걸 조사가 하는 일입니다. 부처님께서서는 그걸 하지 않습니다. 내가 뭘 하는 거지, 나 스스로를, 내 법을 옹호하지 않아, 나는. 이걸 부처님이 아닌 사람을 위한 겁니다. 그들은, 난 이걸 옹호하는 거야, 라고 하는 겁니다. 네.

일맥심전, yes. Is it? So maybe the single pulse is probably a good translation. Really, because it's unique. This is unique throughout the universe. Every single world, there's a patriarch, it's only 1 single line. I think. I've been to the other world yet.

일맥심전, 네. 그렇습니까? 그래서 아마 한 가지 맥은 아마 좋은 번역입니다. 정말로, 왜냐면 이걸 독특한 것이기 때문입니다. 이걸 우주를 통틀어 독특합니다. 매 하나의 세계엔 조사가 있고 단 한 가지 선입니다. 내 생각엔 말입니다. 아직 다른 세계엔 안 가봤지만.

You look so comfortable. You eating yet? Are you eating yet? When you are eating? Just tired. Oh so relaxing. I look at you and so relaxed.

I'm so tired. I don't give a damn. Proper Dharma? Single lineage? Ok. Yes. Anyone else. alright?

당신 너무 편해 보이는데, 아직 안 먹었습니까? 아직 안 먹었습니까? 언제 먹습니까? 그냥 피곤하다고, 오 너무 편해보이는데. 당신을 보니 너무 편해보입니다. 나 너무 피곤해, 신경 안 써. 정법? 한 가지 전통? 오케이. 네, 다른 사람? 알겠습니까?

So 추행 we advocate, we propagate, we put on our shoulders and carry it. Ok? So the translation here doesn't do justice for 추행. We advocate and we execute. And we do it ourselves. Not just say like do what I say, don't do what I do.

그래서 추행은 우리가 옹호하고, 우리가 전파하고 우리 어깨에 짊어지고 그걸 나르는 겁니다. 오케이? 그래서 여기 번역을 추행을 위한 제 몫을 다 해주지 않는 겁니다. 우리가 옹호하고 실행합니다. 그리고 스스로 합니다. 그저 내가 말하는 걸 하고, 내가 하는 걸 하지 말아라, 하고 하는 게 아닙니다.

Here do what I say, and I am doing what I say as well. See that? That's how to carry on doesn't do justice to this. So in Buddhism, wherever we say, you are supposed to do as well. Ok? I don't know how, it's ? to explain. So leave it like this. Ok.

여기서 내가 말하는 걸 하고 내가 말하는 것도 하고 있는 중인 겁니다. 알겠습니까? 그래서 나르는 건 이걸 위한 제 몫을 다해주지 않는 겁니다. 그래서 불교에서 우리가 뭐라고 말하건, 우린 그걸 해야하는 겁니다. 오케이? 난 어떻게 설명하려면 어떻게 해야하는지 모르겠습니다. 그러니 이렇게 남겨둡시다. 오케이.

Then you can go to the other side and say, a single pulse and patriarch, mind transmission for us is that the mind transmission of patriarchs' blood line or singular lineage. I look at slightly different.

그리고 여러분이 다른 절에 가서 우리에게 한 가지 맥과 조사, 심인은

조사의 마음을 전하는 핏줄 혹은 한 가지 전통이라고 합니다. 난 그걸 약간 다르게 봅니다.

I don't like 추행, carry on. I don't like carry on. I don't know how to translate it. Ok. Because if you carry, you clean too much then it becomes cumbersome. Ok, alright.

난 추행을 이어가다로 하는 게 맘에 들지 않습니다. 난 그걸 어떻게 번역할지 모릅니다. 오케이. 왜냐면 이어가면, 여러분이 너무 많이 치워버려서 그게 복잡하고 느려집니다. 오케이. 알겠습니까.

This 추행 is that we advocate, propagate the higher level, the proper Dharma and we actually execute it. We don't just talk about it. Ok? If we can, we have to rectify ourselves. So you correct your mistakes until you are able to do it. You see that? It's self feeding loop.

이 추행은 우리가 더 높은 수준의 정법을 옹호하고 전파하고 사실 그걸 실행합니다. 우린 그거 얘기만 하는 게 아닙니다. 오케이. 우리가 할 수 있다면, 우린 스스로를 고쳐야만 합니다. 그러니 여러분이 그걸 할 수 있을 때까지 자기 실수를 고칩니다. 여러분 알겠습니까? 그건 자동 루프입니다.

Alright? Oh my god time is up. How much more do we have? See? It's on strike. And then the rest of it is the 6 principles. That's it. We are done. Ok. Any questions. Isn't that cool? I mean this is so much to discuss. I think we should be happy with what we discuss this year. Yes, sir.

알겠습니까? 세상에 시간이 다 됐군. 우리 얼마나 더 있지. 알겠습니까 이게 파업을 하나. 그러곤 나머지는 6대 종지입니다. 그게 답니다. 우리 끝났습니다. 오케이. 다른 질문. 멋지지 않습니까? 내 말은 이걸 논의할 게 아주 많습니다. 내 생각에 우린 우리가 올해 논의한 것들에 대해 행복해해야만 합니다. 네, 남자분.

(inaudible) Yeah, yeah. It's not just, it's supposed to be confusing. It's

a test of your faith. Actually it's a test your faith. If you are able to understand everything, then you are not learning. You don't open your wisdom. Wisdom is something you cannot understand.

(청중 안 들림) 네, 네. 그건 그냥, 그건 혼란스러워야만 합니다. 그건 여러분 신심의 시험입니다. 사실 그건 여러분 신심을 시험하는 겁니다. 여러분이 모든 걸 이해할 수 있다면, 그럼 배우고 있는 게 아닙니다. 여러분이 자기 지혜를 열지 않는 겁니다. 지혜는 여러분이 이해할 수 없는 겁니다.

If you have to sit there, you think about it, you won't be able to understand. That's why it's called wisdom. Ok? That's so Buddhist. If you go to lecture and say oh I understand everything, you are really not acquiring wisdom at all.

만약 여러분이 거기 앉아서 생각해야만 한다면, 여러분은 이해할 수 없을 겁니다. 그래서 그걸 지혜라고 부르는 겁니다. 그건 매우 불교적입니다. 여러분이 강설에 가서 오, 나 모든 걸 이해했어, 라고 한다면 여러분은 전혀 정말로 지혜를 얻는 게 아닌 겁니다.

Part of the process you understand some, and there are things you cannot possibly understand yet. In the future, you will. Ok. A lot of things I told you, I told many of them, many times, I read my teacher's teaching, I understood 10%. It's been 20 years thinking about them.

여러분이 어떤 걸 이해하는 절차의 일부는 여러분이 아직은 이해할 수 없는 게 있는 겁니다. 나중엔 이해할 겁니다. 오케이. 내가 여러분에게 말해준 많은 것들은 난 다수에게 여러분 말했습니다. 난 내 스승님의 가르침을 읽었는데, 난 10%를 이해했습니다. 그것들을 생각한 지 20년이 됐는데 말입니다.

And you understand 1 more thing. Every few years or so. See? So that's why the rest of my life, I still have a lot of work to do. Ok?

Once in a blue moon, I understand something. Most of the time is I'm confused like heck. What does it mean? Now he's dead. How can I ask him? You see? They can't ask him? You do

그리고 하나 더 이해하는 겁니다. 몇 년마다 말입니다. 알겠습니까? 그래서 내 남은 생애 난 여전히 할 일이 많이 있습니다. 오케이? 아주 가끔씩 난 뭔가를 이해합니다. 대부분 시간은 난 젠장맞게 미혹합니다. 그게 무슨 뜻입니까? 이제 그는 죽었습니다. 내가 어떻게 물어볼 수 있습니까? 여러분 알겠습니까? 그들은 그에게 묻지 못합니다, 여러분은 합니다

Why does he tell me to do this. It's not they ask. If your teacher is still alive, you say why. Why you tell me to do this. But he's not. What's the next option. You do what he's telling you to do. And then you understand why. Right? There's 2 ways to do it. The quick way and the slow way.

왜 그가 내게 이걸 하라고 했습니까? 그건 그들이 묻기 때문이 아닙니다. 만약 여러분 스승이 여전히 살아있다면, 여러분 왜, 왜 이걸 내게 하라고 하냐고 하지만 그는 살아있지 않습니다. 그 다음 선택지는 뭡니까. 여러분이 그가 여러분에게 하라고 한 걸 하는 겁니다. 그러면 왜 그런지 이해합니다. 알겠습니까? 그걸 하는 두 가지 길이 있습니다. 빠른 길과 느린 길 말입니다.

Yes? Anyone else. Ok. That's enough for tonight. Almost 2 hours. Oh my god. (applause) Ok. We are done. Let's post it on the website.

네? 다른 사람. 오케이. 오늘밤 그걸로 충분합니다. 거의 2시간이군. 세상에. (칭중 박수) 오케이. 우리 끝냅시다. 웹사이트에 올립니다.

미국 위앙종 종지

영화 스님의 도량에서는 새벽 및 저녁예불 시작과 함께 다음 종지를 낭송합니다. 선화 상인의 종지와 조금 다른 부분이 있습니다.

FREEZING TO DEATH, WE DO NOT CLIMB ON CONDITIONS. 동 사 불 반 연 凍 死 不 攀 緣.
STARVING TO DEATH, WE DO NOT BEG (CONDITIONS). 아 사 불 화 연 餓 死 不 化 緣.
DYING OF POVERTY, WE DO NOT SEEK (CONDITIONS). 궁 사 불 구 연 窮 死 不 求 緣.
ACCORD WITH CONDITIONS BUT DO NOT CHANGE. DO NOT CHANGE YET EMBRACE CONDITIONS. 수 연 불 변, 불 변 수 연 隨 緣 不 變, 不 變 隨 緣.
WE ADHERE CLOSELY TO THOSE THREE GREAT PRINCIPLES. 포 정 아 문 삼 대 종 지 抱 定 我 們 三 大 宗 旨.
WE RENOUNCE OUR LIVES TO DO BUDDHA'S WORK. 사 명 위 불 사 捨 命 為 佛 事.
WE MOLD OUR LIVES TO DO FUNDAMENTAL (INDIVIDUAL) WORK. 조 명 위 본 사 造 命 為 本 事.
WE RECITIFY OUR LIVES AS THE SANGHAN'S WORK. 정 명 위 승 사 正 命 為 僧 事.
ENCOUNTERING PHENOMENON, WE AWAKEN TO THE PRINCIPLES. AWAKENED TO THE PRINCIPLES, WE APPLY THEM TO PHENOMENA. 즉 사 명 리, 명 리 즉 사 即 事 明 理, 明 理 即 事.
WE CARRY ON THE SINGLE PULSE OF THE PATRIARCHS' MIND TRANSMISSION 추 행 조 사 일 맥 심 전 推 行 祖 師 一 脈 心 傳.

ASK YOURSELF: DO I NOT FIGHT/ NOT HARM? 문 자 기 시 불 시 불 해 問 自 己 是 不 是 不 害?
ASK YOURSELF: AM I NOT GREEDY? 문 자 기 시 불 시 불 탐 問 自 己 是 不 是 不 貪?
ASK YOURSELF: DO I NOT SEEK? 문 자 기 시 불 시 불 구 問 自 己 是 不 是 不 求?
ASK YOURSELF: AM I NOT SELFISH? 문 자 기 시 불 시 부 자 사 問 自 己 是 不 是 不 自 私?
ASK YOURSELF: DO I NOT SELF-INDULGENCE? 문 자 기 시 불 시 부 방 일 問 自 己 是 不 是 不 放 逸?
ASK YOURSELF: DO I NOT LIE? 문 자 기 시 불 시 불 타 망 어 問 自 己 是 不 是 不 打 妄 語?
ASK YOURSELF: DO I PRACTICE THE FOUR UNLIMITED MINDS? 문 자 기 시 불 시 수 사 무 량 심 問 自 己 是 不 是 修 四 無 量 心?
ASK YOURSELF: DO I EAT ONE MEAL A DAY? 문 자 기 시 불 시 흘 일 찬 問 自 己 是 不 是 吃 一 餐?
ASK YOURSELF: DO I ALWAYS WEAR MY PRECEPT-SASH? 문 자 기 시 불 시 의 불 이 체 問 自 己 是 不 是 衣 不 離 體?
THIS IS THE TRADITION PASSED DOWN FROM OUR PATRIARCHS, 저 시 아 문 조 사 소 전 적 가 풍 這 是 我 們 祖 師 所 傳 的 家 風,
WE WILL ABIDE BY IT. 아 문 준 중 불 역 我 們 遵 從 不 易.



BODHI LIGHT
INTERNATIONAL, INC.